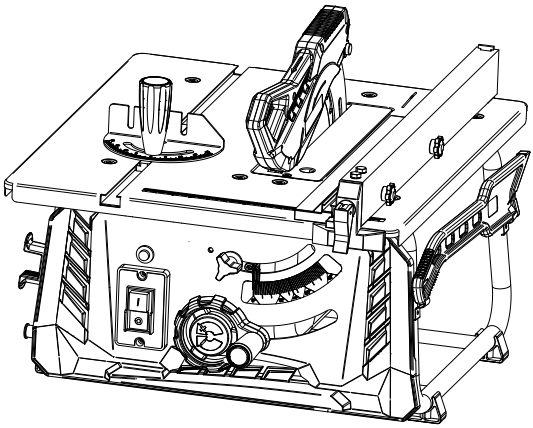
Art.Nr.
5901327901 / 59013279969 / 5901330901 / 5901327984
AusgabeNr.
5901327901_0004
Rev.Nr.
18/02/2026

CE scheppach



https://www.scheppach.com/de/service

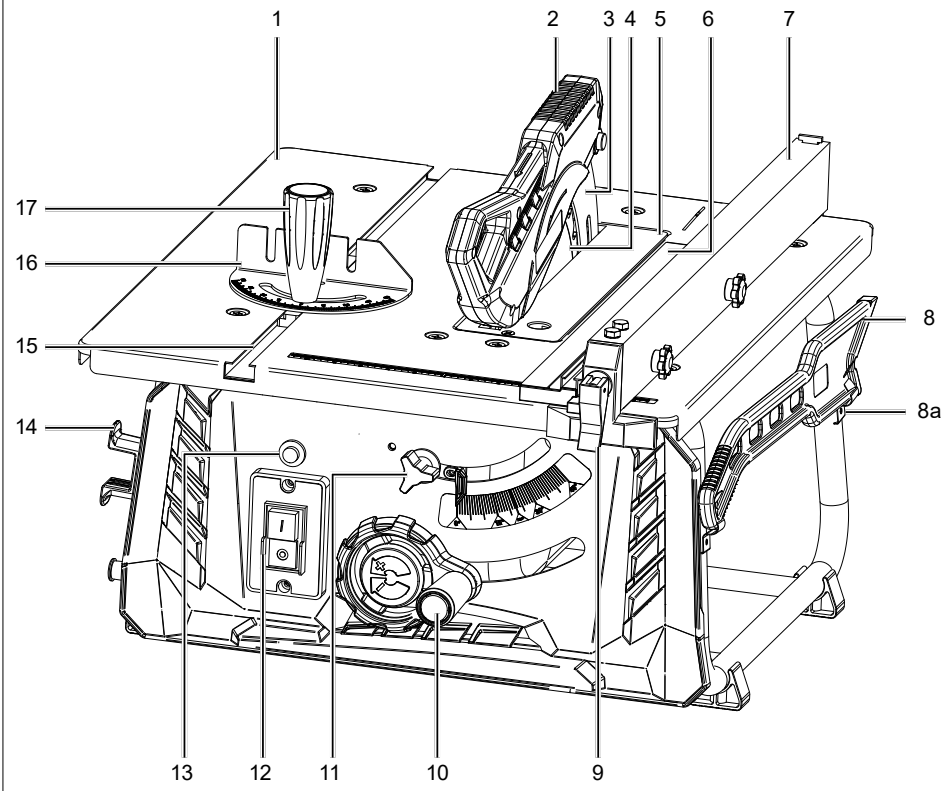
Made in P.R.C.

HS210

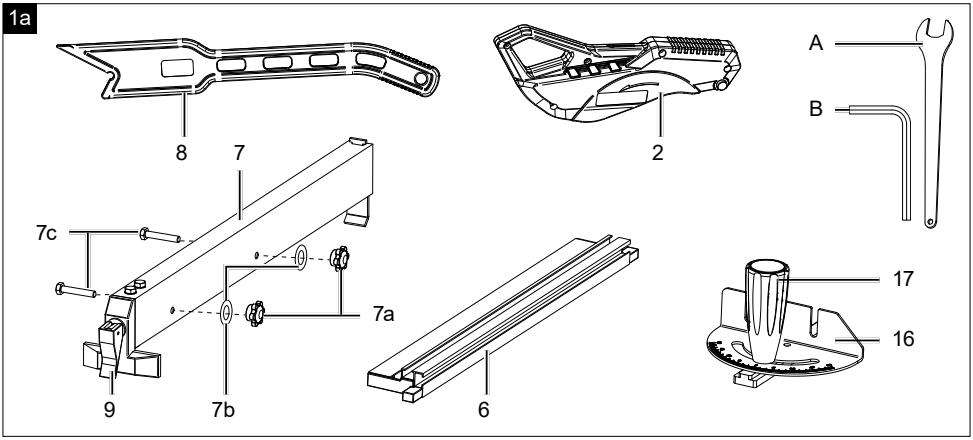
DE	**Tischkreissäge** Originalbetriebsanleitung	**7**
GB	**Circular table saw** Translation of original instruction manual	**29**
FR	**Scie circulaire sur table** Traduction de la notice originale	**48**
IT	**Sega circolare da banco** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	**69**
NL	**Tafelcirkelzaag** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	**89**
ES	**Sierra circular de mesa** Traducción del manual de instrucciones original	**109**
PT	**Serra circular de mesa** Tradução do manual de operação original	**129**
CZ	**Stolní kotoučová pila** Překlad originálního návodu k obsluze	**149**
SK	**Stolová kotúčová píla** Preklad originálneho návodu na obsluhu	**168**
HU	**Asztali körfűrész** Eredeti használati utasítás fordítása	**187**
PL	**Stołowa pilarka tarczowa** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	**207**
HR	**Stolna kružna pila** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	**228**
SI	**Namizna krožna žaga** Prevod originalnih navodil za uporabo	**246**
EE	**laudketassaag** Originaalkäitusjuhendi tõlge	**265**
LT	**Stalinis diskinis pjūklas** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	**283**
LV	**Galda ripzāģis** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	**302**
SE	**Bordcirkelsåg** Översättning av original-bruksanvisning	**321**
FI	**Pöytäpyörösaha** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	**339**
DK	**Bordrundsav** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	**358**
NO	**Bordsirkelsag** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	**376**
BG	**Циркуляр с плот** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	**394**
GR	**Δισκοπρίονο πάγκου**Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	**415**
RO	**Ferăstrău circular cu masă** Traducere din manualul de exploatare original	**437**
RS	**Stona kružna testera** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	**457**
TR	**Tezgah testere** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	**476**

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

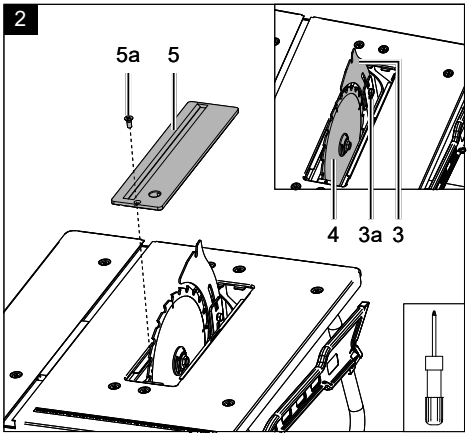
1



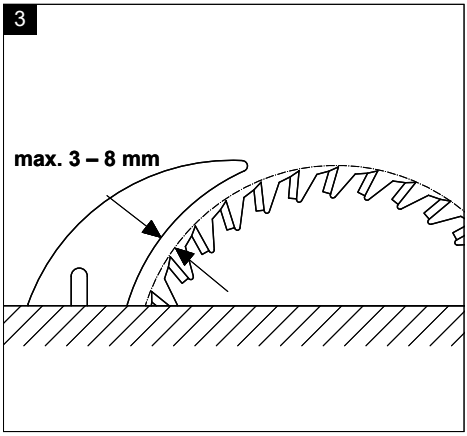
1a



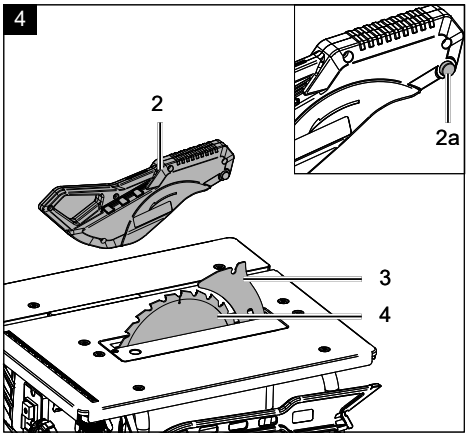
2



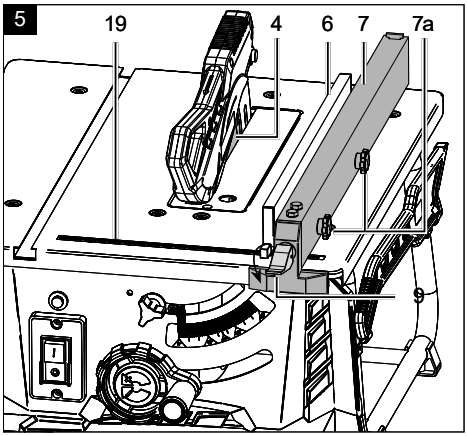
3



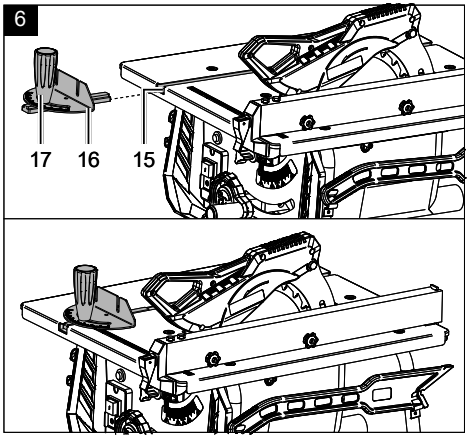
4



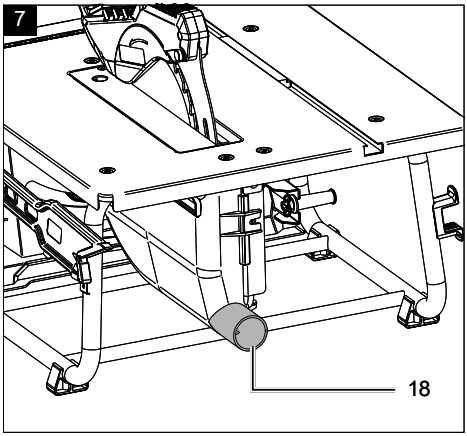
5



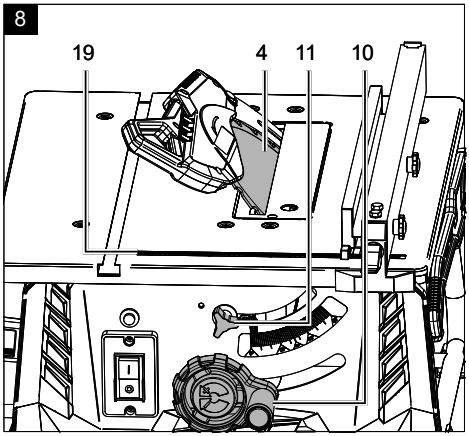
6



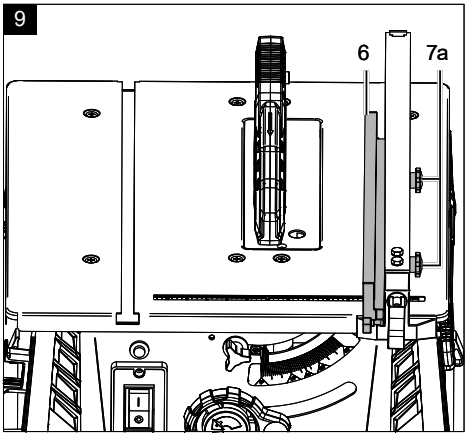
7



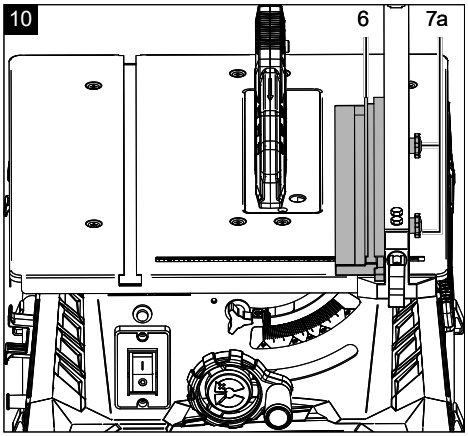
8



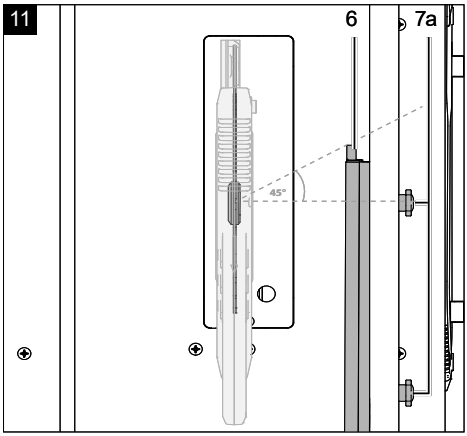
9



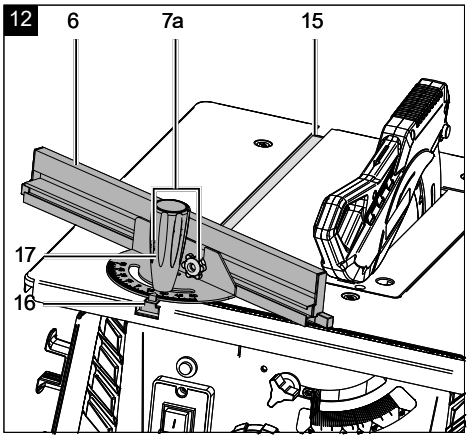
10



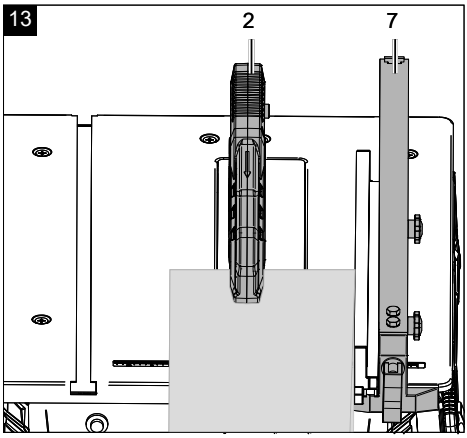
11



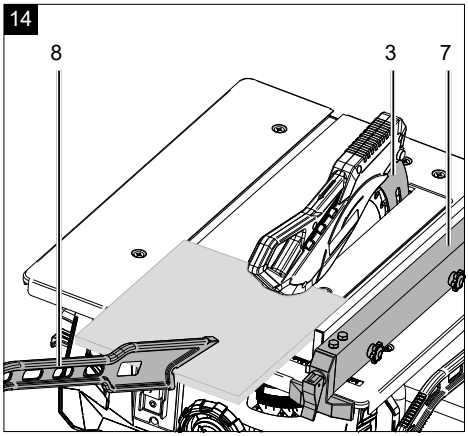
12



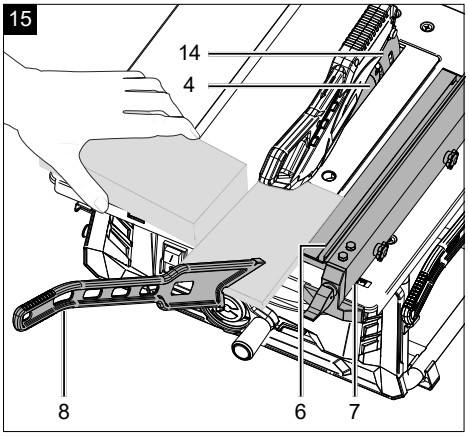
13



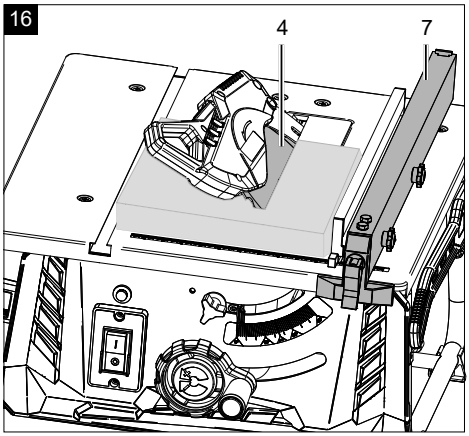
14



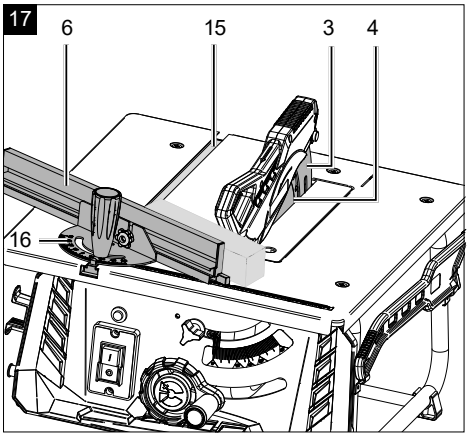
15



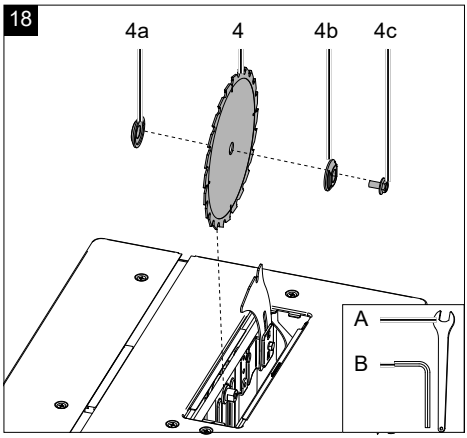
16



17



18



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	**WARNUNG**: Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich.
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Staubschutzmaske tragen.
	**ACHTUNG**: Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen.
	Schnitthöhe bei 90°: 70 mm
	Schnitthöhe bei 45°: 54 mm
	Spaltkeildicke: 2 mm
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 9
2. Produktbeschreibung 9
3. Lieferumfang (Abb. 1a) 9
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 9
5. Allgemeine Sicherheitshinweise 11
6. Technische Daten 16
7. Auspacken 17
8. Aufbau 17
9. In Betrieb nehmen 19
10. Betrieb 20
11. Reinigung 22
12. Wartung 22
13. Transport 24
14. Reparatur & Ersatzteilbestellung 24
15. Lagerung 24
16. Elektrischer Anschluss 25
17. Entsorgung und Wiederverwertung 25
18. Störungsabhilfe 26
19. Konformitätserklärung 498

1. Einleitung

Hersteller:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Haftungsausschluss
Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht Originalersatzteilen,
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / 0113.

Beachten Sie:
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
2a. Sicherungsbolzen
3. Spaltkeil
3a. Befestigungsschraube
4. Sägeblatt
4a. Innenflansch
4b. Außenflansch
4c. Flanschschraube
5. Tischeinlage
5a. Kreuzschlitzschraube
6. Anschlagschiene
7. Parallelanschlag
7a. Sterngriffmutter
7b. Beilagscheibe
7c. Sechskantschraube
8. Schiebestock
8a. Schiebestockhalterung
9. Klemmhebel
10. Handrad
11. Klemmung Winkelverstellung
12. Ein-/Ausschalter
13. Reset-Knopf
14. Kabelhalterung
15. Nut Querschneidlehre
16. Querschneidlehre
17. Arretiergriff Querschneidlehre
18. Absaugadapter
19. Skala

3. Lieferumfang (Abb. 1a)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
2	1x	Sägeblattschutz
7	1x	Parallelanschlag
7a	2x	Sterngriffmutter
7b	2x	Beilagscheibe
7c	2x	Sechskantschraube
8	1x	Schiebestock
16	1x	Querschneidlehre
A	1x	Gabelschlüssel 22mm
B	1x	Innensechskantschlüssel 6mm
		Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Querschneidlehre) von Hölzern aller Art und Kunststoff, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen nicht geschnitten werden.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt.

Hinweise:
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Vorschriften, Sicherheitshinweise, Beschreibungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.
Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in der Bedienungsanleitung angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
Es dürfen nur Arbeiten mit und an dem Produkt durchgeführt werden, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Alle weiteren nicht in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten sind von einer Kundendienststelle durchzuführen.
Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

⚠ ACHTUNG
Beim Benutzen des Produkts müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Wenn das Produkt an eine andere Person übergeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.
Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:
- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung).
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch elektromagnetisches Feld

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

a) **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.

b) **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.

c) **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.

d) **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.

e) **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.

f) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.

g) **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

a) ⚠ **GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.

c) **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.** Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.

d) **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebestock, wenn der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebeblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.

e) **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebestock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebestock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.

f) **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebestock.** Ein beschädigter oder angesägter Schiebestock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.

g) **Arbeiten Sie nicht „freihändig". Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen.** „Freihändig" bedeutet das Werkstück, statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag, mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.

h) **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.

i) **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägetischs ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägetischs abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.

j) **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.

k) **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.

l) **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

Rückschlag − Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblattes oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.
In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Sägetisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahme, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.

b) **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.

c) **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.

d) **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.

e) **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z. B. Falzen, Ausnuten oder Auftrennen im Umschlagverfahren) einen Druckkamm, um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.

f) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebauter Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.

g) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.

h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknotet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.

i) **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.

j) **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

k) **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

a) **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.

b) **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.

c) **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtetet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.** Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägetisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.

e) **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.

f) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.

g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

h) **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.

i) **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.

j) **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Sägeblättern

1. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge ein, wenn Sie den Umgang damit beherrschen.
2. Beachten Sie die Höchstdrehzahl. Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Halten Sie, falls angegeben, den Drehzahlbereich ein.
3. Beachten Sie die Motor- Sägeblatt- Drehrichtung
4. Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge mit Rissen. Mustern Sie gerissene Einsatzwerkzeuge aus. Eine Instandsetzung ist nicht zulässig.
5. Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
6. Verwenden Sie keine losen Reduzierringe oder -buchsen zum Reduzieren von Bohrungen bei Kreissägeblättern.
7. Achten Sie darauf, dass fixierte Reduzierringe zum Sichern des Einsatzwerkzeuges den gleichen Durchmesser und mindestens 1/3 des Schnittdurchmessers haben.

8. Stellen Sie sicher, dass fixierte Reduzierringe parallel zueinander sind.
9. Handhaben Sie Einsatzwerkzeuge mit Vorsicht. Bewahren Sie diese am besten in der Originalverpackung oder speziellen Behältnissen auf. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um die Griffsicherheit zu verbessern und das Verletzungsrisiko weiter zu mindern.
10. Stellen Sie vor der Benutzung von Einsatzwerkzeugen sicher, dass alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß befestigt sind.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass das von Ihnen benutzte Einsatzwerkzeug den technischen Anforderungen dieses Elektrowerkzeuges entspricht und ordnungsgemäß befestigt ist.
12. Benutzen Sie das mitgelieferte Sägeblatt nur für Sägearbeiten in Holz, niemals zum Bearbeiten von Metallen.
13. Verwenden Sie das richtige Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.
14. Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge.
15. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer gleich großen oder höheren Drehzahl als der auf dem Elektrowerkzeug gekennzeichnet sind.
16. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
17. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen, wie z.B.:
    - Gehörschutz;
    - Schutzhandschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern.
18. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die EN 847-1 entsprechen. Warnung! Achten Sie beim Wechseln des Sägeblattes darauf, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils!
19. Vermeiden Sie beim Sägen von Holz und Kunststoffen eine Überhitzung der Sägezähne. Reduzieren Sie die Vorschubgeschwindigkeit, um zu vermeiden, dass der Kunststoff schmilzt.
20. Beachten Sie, dass komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren und Schneiden von Schrägen/Keilen nicht zulässig sind.
21. Führen Sie Längsschneiden mit Neigung nicht auf der Seite, zu der hin geneigt wird, durch.

Stellen Sie bei der Montage oder Einstellung des Parallelanschlags sicher, dass der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ausgerichtet werden sollte.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Leistungsaufnahme 5000 Umdrehungen	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Leerlaufdrehzahl n_0	4800 min^{-1}
Hartmetallsägeblatt	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Stammblattstärke	1,6 mm
Anzahl der Zähne	24
Dicke Spaltkeil	2 mm
Min. Maß Werkstück B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tischgröße	500 x 445 mm
Schnitthöhe max. 45°	54 mm
Schnitthöhe max. 0°	70 mm
Sägeblatt schwenkbar	0 bis 45° links
Gehrungswinkel	-60 bis 60°
Absauganschluss	ø 40 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	circa 10,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

*S1: Dauerbetrieb mit konstanter Belastung
**S6 25 %:
Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 Min.).

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf der Motor 25% der Spieldauer mit der angegebenen Nennleistung betrieben werden und muss anschließend 75% der Spieldauer ohne Last weiterlaufen.

Geräusch
Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	92,2 dB
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	105,2 dB
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

⚠ WARNUNG!
Zu hohe und häufige Lärmbelastungen können zu Gehörschäden oder Gehörverlust führen.
- Tragen Sie einen Gehörschutz;

- Legen Sie Pausen ein.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

HINWEIS: Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG: Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Lärmbelastungen zu schützen.
Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Einsatzwerkzeuge,
regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!
Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau

⚠ WARNUNG!
Vor allen Wartungs-, Umrüst- oder Montagearbeiten an der Tischkreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:
1x Gabelschlüssel (SW22) (E)
1x Innensechskantschlüssel 6mm
1x Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten)
1x Gabelschlüssel SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten)

8.1 Sägeblattschutz

⚠ WARNUNG!
Tragen Sie Schutzhandschuhe.

8.1.1 Tischeinlage entfernen (Abb. 2)

⚠ WARNUNG!
Netzstecker ziehen und Schutzhandschuhe tragen.
Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (5) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (4) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 9.2 und 9.3).
2. Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (5a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Nehmen Sie die Tischeinlage (5) vom Sägetisch (1) ab.

8.1.2 Spaltkeil einstellen (Abb. 2, 3, 4)

Hinweis:
Der Spaltkeil (3) muss vor Erstinbetriebnahme eingestellt werden.

Achtung! Der Spaltkeil befindet sich in der Transportstellung. Vor Betrieb muss dieser in Arbeitsstellung gebracht werden!

⚠ WARNUNG!
Die Einstellung des Spaltkeils (3) muss nach jedem Sägeblattwechsel überprüft werden.

1. Lockern Sie die Befestigungsschraube (3a) am Spaltkeil (3) mit einem Gabelschlüssel SW10.
2. Ziehen Sie den Spaltkeil (3) bis zum Anschlag nach oben.
3. Richten Sie den Spaltkeil (3) so aus, dass
   - der Abstand zwischen Sägeblatt (4) und Spaltkeil (3) max. 3 - 8 mm beträgt (Abb. 3) und
   - das Sägeblatt (4) zum Spaltkeil (3) parallel steht.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (3a) am Spaltkeil wieder fest.

8.1.3 Tischeinlage einsetzen (Abb. 2)
1. Legen Sie die Tischeinlage (5) in die Aussparung.
2. Verschrauben Sie die Kreuzschlitzschraube (5a) mit einem Kreuzschlitzschrauber.

8.1.4 Sägeblattschutz montieren (Abb. 1, 4)
1. Stellen Sie das Sägeblatt (4) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es (siehe 9.2 und 9.3).
2. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (2a) am Sägeblattschutz (2).
3. Führen Sie den gedrückten Sicherungsbolzen (2a) in die Nut des Spaltkeils (3) ein und lassen Sie ihn los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschutz (2) frei beweglich ist.
5. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr durch falsch montierten Sägeblattschutz
- Stellen Sie vor Sägebeginn sicher, dass sich der Sägeblattschutz (2) selbstständig auf das Sägegut absenkt.

8.1.5 Sägeblattschutz überprüfen (Abb. 1, 4)
Prüfen Sie den Sägeblattschutz (2) nach der Montage auf die korrekte Funktion.
1. Heben Sie den Sägeblattschutz (2) an und lassen Sie ihn los.
2. Der Sägeblattschutz (2) sollte sich selbstständig in die Ausgangslage zurückbewegen.

8.2 Parallelanschlag (7) und Anschlagschiene montieren (Abb. 5)
1. Schieben Sie die Nut der Anschlagschiene (6) entlang der Sechskantschrauben (7c) am Parallelanschlag (7) rein (siehe 9.4.).
2. Setzen Sie den Parallelanschlag (7) mit geöffnetem Klemmhebel (9) auf den Sägetisch (1).
3. Um die Position des Parallelanschlags (7) zu ändern, verschieben Sie den Parallelanschlag (7) mit geöffnetem Klemmhebel (9) entlang des Sägetisches (1).
4. Achten Sie darauf, dass der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (4) ausgerichtet ist. Justieren Sie gegebenenfalls unter Zuhilfenahme der Skala (19) nach.
5. Drücken Sie den Klemmhebel (9) nach unten um den Parallelanschlag (7) zu fixieren. Um die Spannkraft des Klemmhebels (9) zu erhöhen, drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, bis der Parallelanschlag (7) ausreichend fixiert ist.

8.3 Querschneidlehre montieren (Abb. 6)
Alternativ zum Parallelanschlag (7) kann die Querschneidlehre (16) montiert werden:
1. Schieben Sie die Querschneidlehre (16) in die Nut (15) des Sägetisches.
2. Lockern Sie den Arretiergriff (17), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Drehen Sie die Querschneidlehre (16), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
4. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arretiergriff (17) im Uhrzeigersinn drehen.

8.4 Späneabsaugung (Abb. 7)
WARNUNG!
Verletzungsgefahr der Augen durch herumwirbelnde Späne
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage. Verwenden Sie keinen Haushaltsstaubsauger.

1. Schließen Sie eine geeignete Späneabsauganlage (nicht im Lieferumfang enthalten) am Absaugadapter (18) an.
2. Schließen Sie den Absaugschlauch einer geeigneten Späneabsauganlage (z. B. einen Mehrzwecksauger) an den Absaugadapter (18) an.

ACHTUNG:
Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

9. In Betrieb nehmen

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Schalter (Abb. 1)

9.1.1 Ein-/Ausschalter

1. Um die Säge einzuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (12) die Taste „I“. Warten Sie vor Beginn des Sägens ab, bis das Sägeblatt (4) seine maximale Drehzahl erreicht hat.
2. Um die Säge auszuschalten, drücken Sie am Ein-/Ausschalter (12) die Taste „0“.

9.1.2 Überlastungsschutz (Abb. 1)

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

1. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
2. Drücken Sie den Reset-Knopf (13).
3. Schalten Sie das Produkt wieder ein, wie unter 9.1.1 beschrieben.

9.2 Schnitttiefe einstellen (Abb. 1)

Durch Drehen des Handrads (10) kann das Sägeblatt (4) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

- Im Uhrzeigersinn: kleinere Schnitttiefe
- Entgegen dem Uhrzeigersinn: größere Schnitttiefe

Überprüfen Sie die Einstellung anhand eines Probeschnittes.

9.3 Schnittwinkel einstellen (Abb. 1, 8)

Mit der Tischkreissäge können Schrägschnitte nach links von 0° bis 45° zum Parallelanschlag (7) ausgeführt werden.

⚠ Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass zwischen Anschlagschiene (6), Querschneidlehre (16) und Sägeblatt (4) keine Kollision möglich ist.

1. Lösen Sie die Klemmung Winkelverstellung (11).
2. Stellen Sie durch Verschieben des Handrads (10) das gewünschte Winkelmaß an der Skala ein.
3. Arretieren Sie die Klemmung Winkelverstellung (11) in der gewünschten Winkelstellung.

9.4 Verwendung der Anschlagschiene (6) am Parallelanschlag (7) oder Queranschlag (16)

9.4.1 Anschlaghöhe (Abb. 9, 10)

Die Anschlagschiene (6) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (6) für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

9.4.2 Anschlagschiene umstellen (Abb. 9, 10)

1. Lockern Sie zum Umstellen der Anschlagschiene (6) auf die niedere Führungsfläche die beiden Sterngriffmuttern (7a). Anschließend lösen Sie die Anschlagschiene (6) vom Parallelanschlag (7).
2. Ziehen Sie die Anschlagschiene (6) entlang der Nut heraus.
3. Drehen Sie die Anschlagschiene (6) und schieben diese entlang der Nut ein.
4. Die Umstellung auf die hohe Führungsfläche muss analog durchgeführt werden.

9.4.2.1 Seite des Parallelanschlags wechseln

1. Drehen Sie die Sterngriffmuttern (7a) ganz ab.
2. Nehmen Sie die Anschlagschiene (6) ab und stecken Sie die Sechskantschrauben (7c) auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (7) wieder ein.
3. Setzen Sie die Beilagscheiben (7b) und die Sterngriffmuttern (7a) wieder ein und schrauben diese fest.

9.4.3 Schnittbreite (Abb. 9, 10)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (7) kann auf beiden Seiten des Sägetisches (1) montiert werden.
- Unter Zuhilfenahme der Skala (19) auf dem Sägetisch (1) kann der Parallelanschlag (7) mit der Anschlagschiene (6) auf das gewünschte Maß eingestellt werden.
- Drücken Sie den Klemmhebel (9) nach unten, um den Parallelanschlag (7) zu fixieren. Um die Spannkraft des Klemmhebels (9) zu erhöhen, drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, bis der Parallelanschlag (7) ausreichend fixiert ist.
- Machen Sie einen Probeschnitt zum Messen der Breite, bevor sie das eigentliche Werkstück schneiden. So vermeiden Sie Ungenauigkeiten der Skala oder der Einstellung.

9.4.4 Anschlaglänge einstellen (Abb. 11)
Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagschiene (6) in Längsrichtung verschiebbar.

Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.

1. Stellen Sie die benötigte Schnittbreite ein.
2. Lockern Sie die Sterngriffmuttern (7a) und schieben Sie die Anschlagschiene (6) so weit nach vorne, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
3. Ziehen Sie die Sterngriffmuttern (7a) wieder fest.

9.5 Verwendung der Querschneidlehre (Abb. 12)
Beim Zuschneiden muss die Querschneidlehre (16) mit der Anschlagschiene (6) vom Parallelanschlag (7) verlängert werden.

9.5.1 Queranschlag verlängern (Abb. 12)

1. Entfernen Sie gegebenenfalls die Anschlagschiene (6) vom Parallelanschlag (7).
2. Schieben Sie die Querschneidlehre (16) in die Nut (15) des Sägetisches.
3. Lockern Sie den Arretiergriff (17), indem Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Drehen Sie die Querschneidlehre (16), bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
5. Sichern Sie diese Position, indem Sie den Arretiergriff (17) im Uhrzeigersinn drehen.
6. Schieben Sie die Anschlagschiene (6) entlang der Nut auf die Sechskantschrauben (7c).
7. Befestigen Sie die Anschlagschiene (6) mithilfe der Sterngriffmuttern (7a) und Beilagscheiben (7b) an der Querschneidlehre (16).

ACHTUNG:
Die Anschlagschiene nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben. Der Abstand zwischen Anschlagschiene (6) und Sägeblatt (4) sollte ca. 2 cm betragen.

10. Betrieb

Arbeitshinweise

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine max. Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit einer geeigneten Späneabsauganlage.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.

10.1 Längsschnitte ausführen (Abb. 13)
GEFAHR!
Sägen Sie rechteckige Werkstücke nur mit der langen Seite am Parallelanschlag. Niemals mit der kurzen Seite! Rückschlaggefahr!

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchschnitten. Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Sägetisch (1) aufliegt.
Stellen Sie sicher, dass sich der Sägeblattschutz (2) immer auf das Werkstück absenkt. Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (siehe 9.4).
2. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
3. Legen Sie Ihre Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück und schieben Sie das Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (4).
4. Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlages) nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (2).
5. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (3) durch.
6. Der Schnittabfall bleibt auf dem Sägetisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (4) wieder in Ruhestellung befindet.
   Achtung: Zum Entfernen von Schnittabfällen schalten Sie die Säge ab und warten Sie den Stillstand des Sägeblatts (4) ab.
7. Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs (z. B. Abrollständer etc.).

ACHTUNG:
Der Parallelanschlag muss parallel zum Sägeblatt eingestellt werden (siehe 8.2). Prüfen Sie die Ausrichtung. Stellen Sie regelmäßig während des Gebrauchs sowie bei längerem Nichtgebrauch sicher, dass der Parallelanschlag fest sitzt.
Ziehen Sie den Klemmhebel wieder fest und stellen Sie den Parallelanschlag ein, falls erforderlich.

Durch Vibrationen können Schrauben gelöst und der Parallelanschlag verschoben werden.

10.1.1 Schmale Werkstücke schneiden (Abb. 14)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen unbedingt unter Zuhilfenahme eines Schiebestocks (8) durchgeführt werden.
Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebestock (8) umgehend austauschen.

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (7) entsprechend der vorgesehenen Werkstückbreite ein (siehe 9.4).
2. Schieben Sie das Werkstück mit beiden Händen vor. Verwenden Sie im Bereich des Sägeblattes unbedingt einen Schiebestock (8) als Schubhilfe.
3. Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (3) mit dem Schiebestock (8) durch.

⚠ WARNUNG!

Bei kurzen Werkstücken muss der Schiebestock (8) schon bei Schnittbeginn verwendet werden.

10.1.2 Sehr schmale Werkstücke schneiden (Abb. 15)

Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeholz zu verwenden.
Das Schiebeholz ist nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Ersetzen Sie verschlissenes Schiebeholz rechtzeitig.

Werkstücke können beim Sägen zwischen Parallelanschlag (7) und Sägeblatt (4) eingeklemmt, vom Sägeblatt erfasst und weggeschleudert werden.
Deshalb ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlages zu bevorzugen (siehe Abb. 10). Stellen Sie bei Bedarf die Anschlagschiene um (siehe 9.4.2).

1. Stellen Sie den Parallelanschlag (7) auf die Zuschnittbreite des Werkstücks ein.
2. Drücken Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz gegen die Anschlagschiene (6) und schieben Sie das Werkstück mit dem Schiebestock (8) bis zum Ende des Spaltkeils (3) durch.

Beachten Sie, dass das Werkstück mit dem Schiebeholz nicht gegen das Sägeblatt (4) gedrückt werden darf. Es besteht die Gefahr des Verkantens oder eines Rückschlags.

10.1.3 Schrägschnitte ausführen (Abb. 16)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlages (7) durchgeführt. Der Parallelanschlag (7) muss grundsätzlich rechts vom Sägeblatt (4) montiert werden. Ansonsten können Werkstücke beim Sägen zwischen Parallelanschlag und Sägeblatt eingeklemmt und weggeschleudert werden.

1. Stellen Sie das Sägeblatt (4) auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 9.3).
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe ein (siehe 9.4).
3. Führen Sie den Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durch (siehe 9.4.3).

10.2 Querschnitte ausführen (Abb. 17)

1. Schieben Sie die Querschneidlehre (16) in die Nut (15) des Sägetisches und stellen Sie ihn auf das gewünschte Winkelmaß ein (siehe 9.5).
2. Verwenden Sie die Anschlagschiene (6).
3. Drücken Sie das Werkstück fest gegen die Querschneidlehre (16).
4. Schalten Sie erst die Absauganlage und danach die Tischkreissäge ein.
5. Schieben Sie die Querschneidlehre (16) und das Werkstück in Richtung des Sägeblattes (4), um den Schnitt auszuführen.
   ⚠ WARNUNG:
   Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
6. Schieben Sie die Querschneidlehre (16) immer so weit vor, bis das Werkstück am Ende des Spaltkeils (3) angekommen ist.
7. Schalten Sie die Säge wieder aus.
8. Entfernen Sie den Sägeabfall erst, wenn das Sägeblatt stillsteht.

10.3 Spanplatten schneiden

Stellen Sie das Sägeblatt (4) nicht höher als 5 mm über Werkstückdicke ein (siehe auch 9.2). Damit wird ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten verhindert.

10.4 Verklemmtes Material entfernen

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat oder sonstige Blockaden auftreten, gehen Sie folgendermaßen vor: Schalten Sie die Tischkreissäge sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, fassen Sie das Sägeblatt nicht mit bloßen Händen an.

10.5 Nach dem Sägen

1. Schalten Sie erst die Tischkreissäge und dann die Absauganlage aus. Das Sägeblatt läuft noch längere Zeit nach.
2. Trennen Sie die Tischkreissäge vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
3. Entfernen Sie den Schnittabfall auf dem Sägetisch erst, wenn sich das Sägeblatt wieder in Ruhestellung befindet.
4. Lassen Sie die Tischkreissäge vollständig abkühlen.

11. Reinigung

⚠ GEFAHR!
Stromschlaggefahr durch Eindringen von Wasser in das Geräteinnere
- Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab.

⚠ WARNUNG!
Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

11.1 Produkt und Sägeblattschutz reinigen
ACHTUNG!
Produktbeschädigung durch mangelnde Reinigung
- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

ACHTUNG!
Produktbeschädigung durch aggressive Lösungs- oder Reinigungsmittel
- Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, sauberen, fusselfreien Tuch und etwas Schmierseife.

1. Entfernen Sie nach jedem Arbeitsgang Staub und Späne mit einer Bürste.
2. Säubern Sie die Lüftungsöffnungen mit einem fusselfreien Tuch sorgfältig.

11.2 Produkt mit Druckluft reinigen
ACHTUNG!
Produktbeschädigung durch die Verwendung eines zu hohen Drucks am Druckluftgerät.
Durch das Reinigen des Produkts mit einem hohen Druck am Druckluftgerät können Elektrobauteile beschädigt werden.
- Verwenden Sie ein Druckluftgerät mit einem niedrigen Druck von max. 2 bar.

1. Achten Sie auf einen geeigneten Abstand zum Produkt.
2. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit einem Druckluftgerät (max. 2 bar).

11.3 Späneabsauganlage reinigen
Eine Späneabsauganlage ist nicht im Lieferumfang enthalten. Folgen Sie zum ordnungsgemäßen Reinigen Ihrer Absauganlage der Bedienungsanleitung des jeweiligen Herstellers.

12. Wartung

⚠ WARNUNG!
Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG
Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung
- Führen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Lassen Sie nicht beschriebene Arbeiten von einer Fachwerkstatt durchführen.

12.1 Allgemeine Hinweise
- Prüfen Sie das Produkt auf lose, abgenutzte oder beschädigte Bauteile.
- Prüfen Sie den festen Sitz von Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Prüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung und korrekten Sitz.
- Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse. Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

12.2 Produkt ölen
1. Ölen Sie zur Verlängerung des Werkzeuglebens einmal pro Monat die Drehteile.
2. Ölen Sie nicht den Motor.

12.3 Kohlebürsten prüfen und warten

Prüfen Sie die Kohlebürsten bei einer neuen Maschine nach den ersten 50 Betriebsstunden, oder wenn neue Bürsten montiert wurden. Prüfen Sie sie nach der ersten Prüfung alle 10 Betriebsstunden.
Wenn der Kohlenstoff auf 6 mm Länge abgenutzt ist, die Feder oder der Nebenschlussdraht verbrannt oder beschädigt sind, müssen Sie beide Bürsten ersetzen. Wenn die Bürsten nach dem Ausbau für einsatzfähig befunden werden, können Sie sie wieder einbauen.

1. Legen Sie die Tischkreissäge auf die Seite auf eine ebene Fläche.
2. Öffnen Sie den Verschluss entgegen dem Uhrzeigersinn mit einem Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Entnehmen Sie anschließend die Kohlebürsten.
4. Prüfen Sie die Kohlebürsten wie oben beschrieben.
5. Setzen Sie die Kohlebürsten in umgedrehter Reihenfolge wieder ein.

12.4 Sägeblatt wechseln

⚠ WARNUNG
Verletzungsgefahr! Bei unsachgemäßer Handhabung der Tischkreissäge besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

⚠ WARNUNG!
Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG!
Verletzungsgefahr von Fingern und Händen durch scharfe Kanten

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

12.4.1 Sägeblattschutz und Tischeinlage entfernen (Abb. 2, 4)

1. Drücken Sie den Sicherungsbolzen (2a) am Sägeblattschutz (2).
2. Halten Sie den Sicherungsbolzen (2a) gedrückt und entnehmen Sie den Sägeblattschutz (2) aus der Nut des Spaltkeils (3).
3. Stellen Sie das Sägeblatt (4) auf max. Schnitttiefe ein, bringen Sie es in die 0°-Stellung und arretieren Sie es.
4. Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (5a) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
5. Nehmen Sie die Tischeinlage (5) vom Sägetisch (1) ab.

12.4.2 Sägeblatt entfernen (Abb. 2, 4, 18)

VORAUSSETZUNG: Das Sägeblatt (4) ist auf die maximale Schnitttiefe eingestellt worden (siehe 9.2).

1. Stecken Sie den Gabelschlüssel 22 mm (A) auf den Außenflansch (4b) und fixieren somit die Antriebswelle.
2. Drehen Sie die Flanschschraube (4c) mit dem Innensechskantschlüssel 6mm (B) gegen den Uhrzeigersinn, um die Flanschschraube (4c) zu öffnen.
3. Halten Sie das Sägeblatt (4) vorsichtig mit einer Hand fest.
4. Nehmen Sie die Flanschschraube (4c) und den Außenflansch (4b) von der Antriebswelle ab.
5. Nehmen Sie nun das Sägeblatt (4) vom Innenflansch (4a) ab und ziehen Sie es vorsichtig nach oben aus dem Sägetisch (1) heraus.

12.4.3 Sägeblatt einsetzen (Abb. 2, 18)

1. Reinigen Sie den Außenflansch (4b) sorgfältig, bevor Sie ein neues Sägeblatt (4) montieren.
2. Reinigen Sie den Innenflansch (4a) und setzen diesen wieder ein.
3. Setzen Sie ein neues Sägeblatt (4) auf den Innenflansch (4a). Beachten Sie dabei die Drehrichtung: Die Schnittschräge der Zähne muss in Laufrichtung (nach vorne) zeigen. Im Normalfall ist die Laufrichtung auch auf dem Sägeblatt (4) angegeben.
4. Setzen Sie den Außenflansch (4b) wieder auf die Antriebswelle. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Außenflanschs (4b).
5. Schrauben Sie die Flanschschraube (4c) auf der Antriebswelle mit der Hand fest.
6. Drehen Sie vorsichtig das Sägeblatt (4) in Laufrichtung: Es muss genau zentriert sein und darf nicht „eiern“. Überprüfen Sie den korrekten Sitz von Sägeblatt (4) und Außenflansch (4b). Richten Sie die Teile erneut aus, falls das Sägeblatt nicht genau zentriert ist.

⚠ WARNUNG!
Warnung vor unvorhersehbaren Gefährdungen und Produktschädigung

- Prüfen Sie die Einstellung des Sägeblatts nach jedem Sägeblattwechsel.

7. Halten Sie den Außenflansch (4b) mit dem Gabelschlüssel 22 mm (A) fixiert.
8. Drehen Sie die Flanschschraube (4c) mit dem Innensechskantschlüssel 6mm (B) im Uhrzeigersinn fest.
9. Montieren Sie den Sägeblattschutz (2) und die Tischeinlage (5) (siehe Kapitel 8).
10. Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Spaltkeils (3) (siehe 8.1.2).

13. Transport

⚠ WARNUNG!
Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

13.1 Allgemeine Hinweise
- Tragen Sie das Produkt am Rahmen.
- Verpacken Sie das Produkt, um Transportschäden zu vermeiden. Verwenden Sie die Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt vor Vibration und Erschütterung, insbesondere beim Transport in einem Fahrzeug.
- Achten Sie auf eine ausreichende Ladungssicherung beim Transport in einem Fahrzeug.

13.2 Produktspezifische Hinweise
1. Beachten Sie beim Anheben des Produktes dessen Gewicht, siehe Technische Daten.
2. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichem Transport aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug mindestens zu zweit, fassen Sie es nicht an den Tischverbreiterungen an. Zum Transport heben Sie das Elektrowerkzeug am Maschinengehäuse an.
4. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
5. Sichern Sie das Elektrowerkzeug gegen Kippen und Verrutschen.
6. Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

14. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.
Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen
Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

14.1 Ersatzteilbestellung
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:
- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör	Artikel-Nr.
Sägeblatt	3901101702
Tischeinlage	5901327002
Schiebestock	53206208
Kohlebürsten	5901327001

14.2 Service-Informationen
Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Kohlebürsten, Tischeinlage, Schiebestock, Sägeblatt
* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

15. Lagerung

⚠ WARNUNG!
Verletzungsgefahr durch unerwartetes Anlaufen der Maschine
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG!
Produktbeschädigung durch falsche Lagerung
- Lagern Sie das Produkt geschützt vor Schmutz, Staub und Feuchtigkeit.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.

1. Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Unbefugte unzugänglichen Ort.
2. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 °C und 30 °C.
3. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung beim Produkt auf.
4. Sie können den Schiebestock und das Netzkabel an der Schiebestockhalterung (8a) und an der Kabelhalterung (14) (Abb. 1) lagern.

16. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsbereit angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss und die verwendeten Verlängerungsleitungen müssen diesen Vorschriften entsprechen.

16.1 Schadhafte elektrische Anschlussleitung
An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:
- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.
Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.
Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

16.2 Wechselstrommotor
- Die Netzspannung muss 220−240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Verlängerungsleitungen über 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 mm² aufweisen.

Anschlussart Y
Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

17. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung


Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)


Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).

- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sägeblatt löst sich nach Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter Rechtsgewinde anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung austauschen
	Anschlüsse an Motor oder Schalter nicht in Ordnung	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung, die Sicherung spricht an	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe „Elektrischer Anschluss“
	Überlastung durch stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt wechseln
Brandflächen an der Schnittfläche	Stumpfes Sägeblatt	Sägeblatt schärfen (nur von einem autorisierten Schärfdienst) oder austauschen
	Falsches Sägeblatt	Sägeblatt austauschen
Motor falsche Drehrichtung	Kondensator defekt	Von Elektrofachkraft prüfen lassen
	Falschanschluss	Von Elektrofachkraft Polarität der Wandsteckdose tauschen lassen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicerufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: https://www.scheppach.com/de/service

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

https://www.scheppach.com/de/service

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: http://www.scheppach.com

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Ersatzteile Zubehör **Reparatur**

Kontakt **Dokumente**

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	**WARNING**: Non-adherence poses a risk of death, danger of injury or the risk of damage to the tool.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear dust protection mask.
	**ATTENTION**: Danger of injury! Do not reach into saw blade while it is running.
	Cutting height at 90°: 70 mm
	Cutting height at 45°: 54 mm
	Riving knife thickness: 2 mm
	Protection class II (double insulation)
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 31
2. Description of the product 31
3. Scope of delivery (Fig. 1a) 31
4. Proper use 31
5. General safety instructions 32
6. Technical data 37
7. Unpacking 38
8. Layout 38
9. Start-up 39
10. Operation 41
11. Cleaning 42
12. Maintenance 43
13. Transport 44
14. Repair & ordering spare parts 44
15. Storage 45
16. Electrical connection 45
17. Disposal and recycling 45
18. Troubleshooting 47
19. Declaration of conformity 498

1. Introduction

Manufacturer:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Exclusion of liability
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified.
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / 0113 not being observed.

Note:
The operating manual is part of this product.
It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.
Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Description of the product

1. Saw table
2. Saw blade guard
2a. Locking pin
3. Riving knife
3a. Fixing screw
4. Saw blade
4a. Inner flange
4b. Outer flange
4c. Flange screw
5. Table inlay
5a. Phillips screw
6. Stop rail
7. Parallel stop
7a. Star grip nut
7b. Washer
7c. Hexagonal bolt
8. Push stick
8a. Push rod retainer
9. Clamping lever
10. Hand wheel
11. Angle adjustment clamp
12. On/off switch
13. Reset button
14. Cable holder
15. Groove cross-cutting gauge
16. Transverse cutting gauge
17. Locking handle cross-cutting gauge
18. Suction adapter
19. Scale

3. Scope of delivery (Fig. 1a)

Item	Quantity	Designation
2	1x	Saw blade guard
7	1x	Parallel stop
7 a	2x	Star grip nut
7b	2x	Washer
7c	2x	Hexagonal bolt
8	1x	Push stick
16	1x	Transverse cutting gauge
A	1x	22 mm open-ended spanner
B	1x	Allen key, 6 mm
		Operating manual

4. Proper use

The circular table saw is used for the longitudinal and transverse cutting (only with the mitre gauge) of all types of timbers and plastic, in accordance with the machine size. It is not permitted to cut any type of round timber.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine. The use of any type of HSS saw blades or cutting wheels is prohibited.

Notes:
Compliance with the regulations, safety instructions, descriptions and notes in this operating manual are part of proper use.
The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the operating manual, must be observed.
Working on or with the product may only be carried out as described in this operating manual.

All other maintenance and repair work not described in these operating instructions must be carried out by a customer service centre.
Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

⚠ ATTENTION
When using the product, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read the operating manual and the safety instructions. Store this manual in a safe place so that the information is available at any time. If the product is handed over to another person, hand over the operating manual and the safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this operating manual and the safety instructions.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:
- Contact with the saw blade in the exposed sawing area.
- Reaching into the running saw blade (cutting injury).
- Kick-back of workpieces and workpiece parts.
- Saw blade breakage.
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade.
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. General safety instructions

General safety information for power tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ WARNING
Danger due to electromagnetic field
This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

a) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.

b) **Always use saw blade guard and riving knife for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.

c) **After completing concealed cuts, e.g. notching, separating by changing over or cutting grooves, secure the riving knife in its uppermost end position again. Set the protective cover while the riving knife is in its uppermost end position.** The guard and riving knife help to reduce the risk of injury.

d) **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.

e) **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.

f) **For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** The riving knife is ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife.

g) **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

a) **⚠ DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity of the saw blade or in the sawing area.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.

b) **Feed the workpiece into the saw blade or cutter only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.

c) **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.

d) **When making longitudinal cuts, always keep the workpiece in full contact with the stop rail and always apply the feed force to the workpiece between the stop rail and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.

e) **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.

f) **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.

g) **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a parallel stop or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.

h) **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.

i) **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.

j) **Feed workpiece at an even pace. Do not bend, twist or move the workpiece sideways. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.

k) **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.

l) **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback – causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.
Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. And can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.

b) **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.

c) **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.

d) **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.

e) **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or re-sawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.

f) **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.

g) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.

h) **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.

i) **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.

j) **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.

k) **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

a) **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.

b) **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.

c) **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.

d) **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.

e) **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.

f) **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.

g) **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

h) **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** This saw blade mounting material has been specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.

i) **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.

j) **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Safety instructions for the use of saw blades

1. Only use insertion tools if you have mastered their use.
2. Observe the maximum speed. The maximum speed specified on the insertion tool may not be exceeded. If specified, observe the speed range.
3. Observe the motor / saw blade direction of rotation.
4. Do not use any insertion tools with cracks. Sort out cracked insertion tools. Repairs are not permitted.
5. Clean dirt, grease, oil and water off of the clamping surfaces.
6. Do not use any loose reducing rings or bushes to reduce holes on circular saw blades.
7. Make sure that fixed reducer rings for securing the insertion tool have the same diameter and have at least 1/3 of the cutting diameter.
8. Make sure that fixed reducer rings are parallel to each other.
9. Handle insertion tool with caution. They are ideally stored in the originally package or special containers. Wear protective gloves in order to improve grip and to further reduce the risk of injury.
10. Prior to the use of insertion tools, make sure that all protective devices are properly fastened.
11. Prior to use, make sure that the insertion tool meets the technical requirements of this electric tool and is properly fastened.
12. Only use the supplied saw blade for cutting wood, never for the processing of metals.

13. Use the correct saw blade for the material to be processed.
14. Use only a saw blade with a diameter that matches the specifications on the saw.
15. Use only saw blades that are marked with an equal or higher rotational speed than that marked on the electric tool.
16. Use only saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1, if intended for cutting wood or similar materials.
17. Wear suitable personal protective equipment, such as:
    - Hearing protection;
    - Protective gloves when handling saw blades.
18. Only use saw blades recommended by the manufacturer which conform to EN 847-1. Warning! When changing the saw blade, ensure that the cutting width is not smaller and the width of the saw blade disc is not greater than the thickness of the riving knife!
19. When sawing wood and plastics, avoid the saw teeth overheating. Reduce the feed speed in order to avoid the plastic melting.
20. Please note that complicated concealing cuts and cutting of bevels/wedges are not permitted.
21. Do not carry out longitudinal cuts with a slope on the side towards which the slope is being made.

When installing or adjusting the parallel stop, ensure that the parallel stop is aligned parallel to the saw blade.

6. Technical data

AC motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Power consumption 5000 revolutions	1200W (S1*) 1500 W (S6 25%**)
Idle speed n_0	4800 rpm
Carbide saw blade	ø 210 x ø 30 x 2.6 mm
Saw blade body thickness	1.6 mm
Number of teeth	24
Riving knife thickness	2 mm
Min. workpiece dimensions W x L x H	10 x 50 x 1 mm
Table size	500 x 445 mm
Cutting height max. 45°	54 mm
Cutting height max. 0°	70 mm
Tilting saw blade	0 to 45° left
Mitre angle	-60 to 60°
Suction connection	ø 40 mm
Protection class	II
Weight	approx. 10.2 kg

Technical changes reserved!

*S1: Continuous operation with constant load
**S6 25%:
Continuous duty with intermittent loading (operating time 10 min.).

In order avoid impermissible overheating of the engine, the engine should be driven for only 25% of the operating time with the stipulated nominal power and must then continue to run with no load for the remaining 75% of the operating time.

Noise
The noise levels have been determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	92.2 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	105.2 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

⚠ WARNING!
Excessive and frequent exposure to noise can lead to hearing damage or hearing loss.
- Wear hearing protection;
- Take breaks.

Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per EN 62841.

NOTE: The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

WARNING: The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the power tool, depending on the type and the manner in which the electric tool is used, and in particular the type of workpiece being processed. Implement measures to protect against noise nuisance.

In doing so, take into account the complete working process, including the times when the power tool is working without load or switched off. Suitable measures include regular maintenance and care of the power tool and the insertion tools, regular breaks as well as proper planning of the working process.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!
The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Layout

⚠ WARNING!
Remove the mains plug before any maintenance, modification or assembly work on the circular table saw.

⚠ Attention!
Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:
1x open-end spanner (SW22) (E)
1x 6mm Allen key
1x Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery)
1x open-ended spanner SW10 (not included in the scope of delivery)

8.1 Saw blade guard

⚠ WARNING!
Wear protective gloves.

8.1.1 Removing the table inlay (Fig. 2)

⚠ WARNING!
Pull out the mains plug and wear protective gloves.
In the event of wear or damage the table inlay (5) must be replaced; otherwise there is an increased risk of injury.

1. Set the saw blade (4) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 9.2 and 9.3).
2. Loosen the Phillips head screws (5a) using a Phillips screwdriver.
3. Remove the table inlay (5) from the saw table (1).

8.1.2 Setting the riving knife (Fig. 2, 3, 4)

Note:
The riving knife (3) must be adjusted before using the machine for the first time.

Attention! The riving knife is in the transport position. Before operating the product it must be set to working position first!

⚠ WARNING!
The setting of the riving knife (3) must be checked after every saw blade replacement.

1. Loosen the fastening screw (3a) on the riving knife (3) using a 10 mm open-end spanner.
2. Pull the riving knife (3) upwards as far as it will go.
3. Align the riving knife (3) so that
   - the distance between the saw blade (3) and the riving knife (3) is max. 3 - 8 mm (Fig. 3) and
   - the saw blade (4) is parallel to the riving knife (3).
4. Re-tighten the fastening screw (3a).

8.1.3 Inserting the table inlay (Fig. 2)

1. Place the table inlay (5) in the recess.
2. Screw the Phillips head screw (5a) into place using a Phillips screwdriver.

8.1.4 Fitting the saw blade guard (Fig. 1, 4)

1. Set the saw blade (4) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place (see 9.2 and 9.3).
2. Press the locking pin (2a) on the saw blade guard (2).

3. Insert the pressed locking pin (2a) into the groove of the riving knife (3) and release it.
4. Ensure that the saw blade guard (2) can move freely.
5. Disassembly takes place in reverse order.

⚠ WARNING
Danger of injury due to incorrectly mounted saw blade guard
- Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (2) lowers automatically onto the material to be sawn.

8.1.5 Check the saw blade guard (Fig. 1, 4)
After fitting, check that the saw blade guard (2) is functioning properly.
1. Lift the saw blade guard (2) and then release it.
2. The saw blade guard (2) should move back to its starting position automatically.

8.2 Fitting the parallel stop (7) and the stop rail (Fig. 5)
1. Slide the groove of the stop rail (6) along the hexagon head screws (7c) on the parallel stop (7) (see 9.4.).
2. Place the parallel stop (7) with an opened clamping lever (9) on the saw table (1).
3. To change the position of the parallel stop (7), slide the parallel stop (7) with an opened clamping lever (9) along the saw table (1).
4. Make sure that the parallel stop (7) is aligned parallel to the saw blade (4). If necessary, readjust it with the aid of the scale (19).
5. Push the clamping lever (9) down to fix the parallel stop (7) in place. In order to increase the clamping force of the clamping lever (9), rotate it clockwise until the parallel stop (7) is sufficiently fixed in place.

8.3 Fitting the transverse cutting gauge (Fig. 6)
As an alternative to the parallel stop (7), the transverse cutting gauge (16) can be mounted:
1. Slide the transverse cutting gauge (16) into the groove (15) on the saw table.
2. Loosen the locking handle (17) by turning it anti-clockwise.
3. Turn the transverse cutting gauge (16) until the arrow points to the required angle.
4. Secure this position by turning the locking handle (17) clockwise.

8.4 Chip extraction (fig. 7)
WARNING!
Risk of eye injury from swirling chips
- Wear safety goggles.
- Only operate the product with a suitable chip extraction system. Do not use household vacuum cleaners.

1. Connect a suitable chip extraction system (not included in the scope of delivery) to the suction adapter (18).
2. Connect the suction hose of a suitable chip extraction system (e.g. a multi-purpose suction device) to the suction port (18).

ATTENTION:
Check and clean the suction channels at regular intervals.

9. Start-up

⚠ Attention!
Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 Switch (Fig. 1)

9.1.1 On/off switch
1. To switch on the saw, press the “I” button on the on/off switch (12). Wait until the saw blade (4) has reached its maximum speed before starting sawing.
2. To switch off the saw, push the “0” button at the on/off switch (12).

9.1.2 Overload protection (Fig. 1)
In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.
1. Allow the product to cool.
2. Press the reset button (13).
3. Switch the product back on as described in 9.1.1.

9.2 Setting the cutting depth (Fig. 1)
The saw blade (4) can be adjusted to the required cutting depth by turning the hand wheel (10).
- Clockwise: Smaller cutting depth
- Counterclockwise: Greater cutting depth

Check the setting with a test cut.

9.3 Setting the cutting angle (Fig. 1, 8)

Angled cuts of 0 ° to 45 ° to the left of the parallel stop (7) can be carried out with the circular table saw.

⚠ Before making every cut, check that no collision can occur between the stop rail (6), transverse cutting gauge (16) and the saw blade (4).

1. Release the angle adjustment clamp (11).
2. Set the desired angle on the scale by moving the hand wheel (10).
3. Lock the angle adjustment clamp (11) in the required angle position.

9.4 Use of the stop rail (6) on the parallel stop (7) or transverse cutting gauge (16)

9.4.1 Stop height (Fig. 9, 10)

The stop rail (6) has two guide surfaces at different heights.
Depending on the thickness of the material to be cut, the stop rail (6) must be used for thick material (workpiece thickness exceeding 25 mm) and thin material (workpiece thickness below 25 mm).

9.4.2 Adjusting the stop rail (Fig. 9, 10)

1. To move the stop rail (6) to the lower guide surface, loosen the two star grip nuts (7a). Then loosen the stop rail (6) from the parallel stop (7).
2. Pull the stop rail (6) along the groove and out.
3. Turn the stop rail (6) and slide it along the groove.
4. Shifting to the higher guide surface must be carried out in the same way.

9.4.2.1 Changing the side of the parallel stop

1. Unscrew the star grip nuts (7a) fully.
2. Remove the stop rail (6) and reinsert the hexagonal bolts (7c) on the opposite side of the parallel stop (7).
3. Replace the washers (7b) and the star grip nuts (7a) and screw them tight.

9.4.3 Cutting width (Fig. 9, 10)

- The parallel stop (7) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- The parallel stop (7) can be mounted on both sides of the saw table (1).
- With the help of the scale (19) on the saw table (1), the parallel stop (7) can be set to the required dimension with the stop rail (6).
- Push the clamping lever (9) down to fix the parallel stop (7) in place. In order to increase the clamping force of the clamping lever (9), rotate it clockwise until the parallel stop (7) is sufficiently fixed in place.
- Perform a test cut to measure the width before cutting the real workpiece. In this way you avoid inaccuracies with the scale or the setting.

9.4.4 Adjusting the stop length (Fig. 11)

In order to avoid the material to be cut becoming jammed, the stop rail (6) can slide in a longitudinal direction.

Rule of thumb: The rear edge of the stop should intersect an imaginary line that starts roughly at the centre of the saw blade and runs to the rear at 45 °.

1. Set the required cutting width.
2. Loosen the star grip nuts (7a) and push the stop rail (6) forward until the imaginary 45° line is touched.
3. Retighten the star grip nuts (7a).

9.5 Using the transverse cutting gauge (Fig. 12)

When trimming, the transverse cutting gauge (16) must be extended from the parallel stop (7) with the stop rail (6).

9.5.1 Fitting the transverse stop (Fig. 12)

1. If necessary, remove the stop rail (6) from the parallel stop (7).
2. Slide the transverse cutting gauge (16) into the groove (15) on the saw table.
3. Loosen the locking handle (17) by turning it anti-clockwise.
4. Turn the transverse cutting gauge (16) until the arrow points to the required angle.
5. Secure this position by turning the locking handle (17) clockwise.
6. Slide the stop rail (6) along the groove onto the hexagon head screws (7c).
7. Fasten the stop rail (6) to the transverse cutting gauge (16) with the help of the star grip nuts (7a) and the washers (7b).

ATTENTION:
Do not slide the stop rail too far in the direction of the saw blade. The distance between the stop rail (6) and the saw blade (4) must be approx. 2 cm.

10. Operation

Working instructions

- After every new setting, we recommend performing a test cut, in order to check the dimensional settings.
- After switching on the saw, wait until the saw blade has reached its max. speed before making the cut.
- Be careful when cutting.
- Only operate the product with a suitable chip extraction system.
- Check and clean the suction channels at regular intervals.

10.1 Carrying out longitudinal cuts (Fig. 13)
DANGER!
Saw rectangular workpieces only with the long side on the parallel stop. Never use the short side! Risk of kick-back!

Here, a workpiece is cut in its longitudinal direction. One edge of the workpiece is pressed against the parallel stop (7) while the flat side lies on the saw table (1). Before starting sawing, ensure that the saw blade guard (2) lowers automatically onto the material to be sawn. The working position for the longitudinal cut must never be in line with the cutting process.

1. Adjust the parallel stop (7) according to the height of the workpiece and the required width (see 9.4).
2. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
3. Place your hands flat on the workpiece with your fingers closed and slide the workpiece along the parallel stop (7) into the saw blade (4).
4. Guide laterally with the left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only up to the front edge of the saw blade guard (2).
5. Always push the workpiece through to the end of the riving knife (3).
6. The cutting waste remains on the saw table (1) until the saw blade (4) has completely stopped.
   Attention: To remove the cutting waste, first switch off the saw and wait for the saw blade (4) to stop.
7. Secure larger workpieces against tipping after the cutting process (for example a reel-off stand etc.)

ATTENTION:
The parallel stop must be set parallel with the saw blade (see 8.2). Check the alignment. Ensure that the parallel stop is firmly seated at regular intervals, particularly during use and after longer periods not in use. Tighten the clamping lever again and adjust the parallel stop if necessary. Vibrations can loosen screws and change the position of the parallel stop.

10.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 14)
Longitudinal cuts of workpieces with a width of less than 120 mm must always be made with the aid of a push stick (8).
Replace a worn or damaged push stick (8) immediately.

1. Adjust the parallel stop (7) according to the predefined workpiece width (see 9.4).
2. Push the workpiece with both hands. Always use a push stick (8) in the area of the saw blade as a pushing aid.
3. Always slide the workpiece to the end of the riving knife (3) using the push stick (8).

⚠ WARNING!
For short workpieces, the push stick (8) must be used as soon as you start cutting.

10.1.2 Cutting very narrow workpieces (Fig. 15)
A wooden push block must always be used for longitudinal cuts of very narrow workpieces with a width 30 mm and less.
The wooden push block is not included in the scope of delivery! (Available from your specialist dealer) Replace the wooden push block without delay when it becomes worn.

During sawing, workpieces may become jammed between the parallel stop (7) and the saw blade (3), caught by the saw blade and then ejected at speed.
For this reason, the lower guide surface of the parallel stop should be favoured (see Fig. 10). Shift the stop rail if required (see 9.4.2).

1. Adjust the parallel stop (7) according to the cutting width of the workpiece.
2. Use the wooden push block to press the workpiece against the stop rail (6) and use the push stick (8) to push the workpiece through to the end of the riving knife (3).

Never use the wooden push block to press the workpiece against the saw blade (4). There is a risk of jamming or kickback.

10.1.3 Carrying out angled cuts (Fig. 16)
Angled cuts are always carried out using the parallel stop (7). The parallel stop (7) must always be fitted to the right of the saw blade (4). Otherwise, workpieces can become jammed between the parallel stop and the saw blade during sawing and ejected at speed.

1. Set the saw blade (4) to the required angle (see 9.3).
2. Adjust the parallel stop (7) according to the width and height of the workpiece (see 9.4).
3. Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 9.4.3).

10.2 Carrying out cross cuts (Fig. 17)

1. Slide the transverse cutting gauge (16) into the groove (15) of the saw table and set it to the required angle (see 9.5).
2. Use the stop rail (6)
3. Press the workpiece tight against the mitre gauge (16).
4. First switch on the chip extraction system and then the circular table saw.
5. To make the cut, slide the transverse cutting gauge (16) and the workpiece in the direction of the saw blade (4).
   ⚠ WARNING:
   Always hold the guided workpiece, never the free workpiece that is being cut.
6. Always push the transverse cutting gauge (16) forwards until the workpiece has reached the end of the riving knife (3).
7. Switch the saw off again.
8. Do not remove the cutting waste until the saw blade has returned to its resting position.

10.3 Cutting chipboards

The saw blade (4) must not be set higher than 5 mm above the thickness of the workpiece (see also 9.2). This prevents the cutting edges from breaking when cutting chipboards.

10.4 Removing jammed material

⚠ WARNING!

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.

- If the saw blade is jammed in the workpiece or other blockages occur, proceed as follows: Switch the circular table saw off immediately and remove the mains plug from the socket.
- Use protective gloves and do not touch the saw blade with your bare hands.

10.5 After sawing

1. Switch off the circular table saw first and then the chip extraction system. The saw blade continues to run for a longer time.
2. Disconnect the circular table saw from the mains by pulling the mains plug out of the power socket.
3. Do not remove the cut waste on the saw table until the saw blade has returned to its resting position.
4. Allow the circular table saw to cool down completely.

11. Cleaning

⚠ DANGER!

Risk of electric shock due to water entering the interior of the device

- Do not splash the product with water.

⚠ WARNING!

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

11.1 Clean the product and saw blade guard

ATTENTION!

Product damage due to inadequate cleaning

- Clean the product thoroughly after each use.

ATTENTION!

Product damage due to aggressive solvents or cleaning agents

- Remove coarse dirt with a brush.
- Clean the product with a damp, clean, lint-free cloth and a little soft soap.

1. Remove dust and chips with a brush after each operation.
2. Clean the ventilation openings carefully with a lint-free cloth.

11.2 Clean product with compressed air

ATTENTION!

Product damage due to the use of excessive pressure on the compressed air device

Cleaning the product with high pressure from the compressed air device can damage electrical components.

- Use a compressed air device with a low pressure of max. 2 bar.

1. Ensure a suitable distance from the product.
2. Remove heavy soiling with a compressed air device (max. 2 bar).

11.3 Cleaning the chip extraction system

The chip extraction system is not included in the scope of delivery. To clean your chip extraction system properly, follow the operating instructions of the respective manufacturer.

12. Maintenance

⚠ WARNING!

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

⚠ WARNING

Warning of unforeseeable hazards and product damage

- Never carry out unauthorised modifications or repairs to the product that are not described in the operating instructions.
- Do not carry out work described for a specialist workshop.

12.1 General information

- Check the product for loose, worn or damaged components.
- Check the nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective equipment for damage and correct seating.
- Check the electrical connections. Repair work on the electrical connections may only be carried out by a specialist workshop.

12.2 Oiling the product

1. Oil the rotating parts once monthly to extend the life of the tool.
2. Do not oil the motor.

12.3 Check and maintain carbon brushes

If the machine is new, check the carbon brushes after the first 50 operating hours or if a new brush has been mounted. After the initial check, check every 10 operating hours.

If the carbon is worn down to a length of 6 mm, or the spring or the shunt wire is burnt or damaged, both brushes must be replaced. If the brushes are found to be usable after removal, they can be reinstalled.

1. Place the circular table saw on its side on a flat surface.
2. Open the lock anti-clockwise using a slotted screwdriver (not included in the scope of delivery).
3. Then remove the carbon brushes.
4. Check the carbon brushes as described above.
5. Re-insert the carbon brushes in reverse order.

12.4 Replacing the saw blade

⚠ WARNING

Danger of injury! Improper handling of the circular table saw may result in serious injury.

⚠ WARNING!

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

⚠ WARNING!

Risk of injury to fingers and hands due to sharp edges

- Wear protective gloves.

12.4.1 Removing the saw blade guard and the table inlay (Fig. 2, 4)

1. Press the locking pin (2a) on the saw blade guard (2).
2. Hold down the locking pin (2a) and remove the saw blade guard (2) from the groove of the riving knife (3).
3. Set the saw blade (4) to the max. cutting depth, move to the 0° position and lock in place.
4. Loosen the Phillips head screws (5a) using a Phillips screwdriver.
5. Remove the table inlay (5) from the saw table (1).

12.4.2 Removing the saw blade (Fig. 2, 4, 18)

PREREQUISITE: The saw blade (4) has been set to the maximum cutting depth (see 9.2).

1. Place the open-ended spanner 22 mm (A) on the outer flange (4b) and thus fix the drive shaft.
2. Turn the flange screw (4c) anti-clockwise with the Allen key, 6 mm (B) to open the flange screw (4c).
3. Hold the saw blade (4) carefully with one hand.
4. Remove the flange screw (4c) and the outer flange (4b) from the drive shaft.
5. Now remove the saw blade (4) from the inner saw blade flange (4a) and carefully draw it up and out of the saw table (1).

12.4.3 Inserting saw blade (Fig. 2, 18)

1. Clean the outer flange (4b) carefully, before fitting a new saw blade (4).
2. Clean the inner flange (4a) and reinsert it.

3. Place a new saw blade (4) on the inner saw blade flange (4a). Observe the direction of rotation: The cutting angle of the teeth must point in the running direction (forwards). The running direction is usually also marked on the saw blade (4).
4. Fit the outer flange (4b) back on the drive shaft. Ensure the correct alignment of the outer flange (4b).
5. Tighten the flange screw (4c) on the drive shaft by hand.
6. Turn the saw blade (4) carefully in the running direction: It must be precisely centred and must not “wobble”. Check that the saw blade (4) and outer flange (4b) are seated correctly. Align the parts once more, if the sawblade is not precisely centred.

⚠ WARNING!
Warning of unforeseeable hazards and product damage
- Check the setting of the saw blade after every saw blade change.

7. Hold the outer flange (4b) in place with the open-ended spanner 22 mm (A).
8. Tighten the flange screw (4c) clockwise with the Allen key, 6 mm (B).
9. Fit the table inlay (5) and the saw blade guard (2) (see chapter 8).
10. Check that the riving knife (3) is set correctly (see 8.1.2).

13. Transport

⚠ WARNING!
Risk of injury due to unexpected start-up of the machine
- Pull the mains plug out of the outlet.

13.1 General information
- Carry the product on the frame.
- Pack the product to avoid damage during transport. Use the original packaging.
- Protect the product from vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.
- Ensure adequate load securing when transporting in a vehicle.

13.2 Product-specific information
1. When lifting the product, note its weight (see technical data).
2. Always switch off the electrical tool before transport and disconnect it from the power supply.
3. Always carry the electric tool with at least one other person, do not carry by the table width extensions. To transport the electric tool, lift it by the machine housing.
4. Protect the electrical tool from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
5. Secure the electric tool against toppling and slipping.
6. Never use protective devices for handling or transport.

14. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs
Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:
- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

14.1 Ordering spare parts
Please provide the following information when ordering spare parts:
- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories	Article no.
Saw blade	3901101702
Table inlay	5901327002
Push stick	53206208
Carbon brushes	5901327001

14.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: carbon brushes, table inlay, push stick, saw blade

* may not be included in the scope of delivery!

15. Storage

⚠ WARNING!

Risk of injury due to unexpected start-up of the machine

- Pull the mains plug out of the outlet.

ATTENTION!

Product damage due to incorrect storage

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.
- Store the product in the original packaging.

1. Store the product in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to unauthorised persons.
2. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30°C.
3. Store the operating manual with the product.
4. You can store the push stick and the mains cable on the push stick holder (8a) and the cable holder (14) (Fig. 1).

16. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cables used must also comply with these regulations.

16.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket
- Cracks due to the insulation ageing

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

16.2 AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension leads up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².
- Extension leads over 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm².

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

17. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Saw blade is loose after the motor is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fastening nut, right-hand thread
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace the extension lead
	Connection to the engine or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
Motor not supplying power, fuse tripping	Cross section of the extension cable insufficient	see “Electrical connection”
	Overload due to blunt saw blade	Replacing the saw blade
Burnt areas on the cutting surface	Blunt saw blade	Have an authorised sharpening service sharpen the saw blade or replace it
	Incorrect saw blade	Replace saw blade
Incorrect motor rotational direction	Capacitor defective	Have this checked by an electrician
	Incorrect connection	Have an electrician transpose the wall socket poles

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	**AVERTISSEMENT** : Tout non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort, un risque de blessures ou un endommagement de l'outil.
	Lire la notice d'utilisation et observer les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service.
	Porter des lunettes de protection.
	Porter une protection auditive.
	Porter un masque de protection contre les poussières.
	**ATTENTION** : Risque de blessures ! Ne pas toucher la lame de scie en marche.
	Hauteur de coupe à 90° : 70 mm
	Hauteur de coupe à 45° : 54 mm
	Épaisseur de la cale de fendage : 2 mm
	Classe de protection II (double isolation)
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 50
2. Description du produit 50
3. Fournitures (fig. 1a) 50
4. Utilisation conforme 50
5. Consignes de sécurité générales 52
6. Caractéristiques techniques 57
7. Déballage 58
8. Assemblage 58
9. Mise en service 60
10. Fonctionnement 61
11. Nettoyage 63
12. Maintenance 63
13. Transport 65
14. Réparation et commande de pièces de rechange 65
15. Stockage 66
16. Raccordement électrique 66
17. Élimination et recyclage 66
18. Dépannage 68
19. Déclaration de conformité 498



1. Introduction

Fabricant :
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Décharge de responsabilité
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement de pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme.
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/0113.

Attention :
Le mode d'emploi fait partie du produit.
Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans ce mode d'emploi, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description du produit

1. Table de scie
2. Protection de la lame de scie
2a. Boulon d'arrêt
3. Cale de fendage
3a. Vis de fixation
4. Lame de scie
4a. Bride intérieure
4b. Bride extérieure
4c. Vis à bride
5. Insert de table
5a. Vis cruciforme
6. Rail de butée
7. Guide parallèle
7a. Écrou à poignée-étoile
7b. Rondelle plate
7c. Vis à six pans
8. Tige de poussée
8a. Support pour tige de poussée
9. Levier de serrage
10. Volant
11. Serrage du réglage d'angle
12. Interrupteur On/Off
13. Bouton de réinitialisation
14. Support du câble
15. Rainure du gabarit de coupe transversale
16. Gabarit de coupe transversale
17. Poignée d'arrêt du gabarit de coupe transversale
18. Adaptateur d'aspiration
19. Échelle

3. Fournitures (fig. 1a)

Pos.	Quantité	Désignation
2	1x	Protection de la lame de scie
7	1x	Guide parallèle
7 a	2x	Écrou à poignée-étoile
7b	2x	Rondelle plate
7c	2x	Vis à six pans
8	1x	Tige de poussée
16	1x	Gabarit de coupe transversale
A	1x	Clé plate 22 mm
B	1x	Clé à six pans creux 6 mm
		mode d'emploi

4. Utilisation conforme

La scie circulaire sur table sert à couper tous types de bois et le plastique tant dans le sens longitudinal que transversal (uniquement avec le gabarit de coupe transversale) correspondant à la taille de la machine. Les bois ronds, quel que soit leur type, ne doivent pas être coupés.

Seules des lames de scie adaptées à la machine peuvent être utilisées (lames de scie HM ou CV). Il est interdit d'utiliser des lames de scie HSS et des meules de tronçonnage.

Remarques :
L'utilisation conforme inclut le respect des prescriptions, des consignes de sécurité, des descriptions et des remarques contenues dans cette notice d'utilisation.
Respecter les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant ainsi que les dimensions indiquées dans la notice d'utilisation.
Seuls les travaux décrits dans cette notice d'utilisation peuvent être effectués avec ou sur le produit.

Les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas décrits dans cette notice d'utilisation doivent être effectués par une agence de service client.
Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

⚠ ATTENTION
Lors de l'utilisation du produit, certaines mesures de sécurité doivent être prises afin d'empêcher les blessures et dommages. Par conséquent, lisez attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Conservez-les bien afin d'avoir à tout moment ces informations à disposition. En cas de cession du produit à un tiers, y joindre la notice d'utilisation et les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Même si le matériel est utilisé de manière confirme, il existe certains facteurs de risques résiduels qui ne peuvent pas être entièrement éliminés. De par la construction et la structure de la machine, les risques suivants peuvent survenir :
- Contact avec la lame de scie dans la zone de sciage non protégée.
- Contact avec la lame de scie en cours de fonctionnement (blessure par coupure).
- Mouvement de recul des pièces.
- Cassure de la lame de scie.
- Projection de pièces de métal dur défaillantes de la lame de scie.
- Dommages au niveau de l'ouïe en cas de négligence quant au port de la protection auditive nécessaire.
- Émissions de sciure de bois nocives pour la santé en cas d'utilisation en espaces clos.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.
PRUDENCE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.
REMARQUE	Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5. Consignes de sécurité générales

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'« outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1. Sécurité au poste de travail

a) **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
b) **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4. Utilisation et manipulation de l'outil électrique

a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5. Service après-vente

a) **Ne confiez la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

⚠ AVERTISSEMENT
Danger dû au champ électromagnétique
Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs.

- Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Consignes de sécurité applicables aux scies circulaires à table

Consignes de sécurité relatives au cache de protection

a) **Laisser les caches de protection en position. Les caches de protection doivent être opérationnels et montés correctement.** Les caches

de protection desserrés, endommagés ou qui ne fonctionnent pas correctement doivent être réparés ou remplacés.

b) **Utiliser toujours le protège-lame de scie et la cale de fendage pour les coupes de séparation.** Pour les coupes avec lesquelles la lame de scie coupe la pièce sur toute son épaisseur, le cache de protection et d'autres dispositifs de sécurité réduisent le risque de blessures.

c) **Après la finition de coupes cachées, comme par ex. le pliage, le chanfreinage, le décollement dans la procédure de retournement, fixez de nouveau la cale de fendage dans sa position finale supérieure. Posez le recouvrement de protection pendant que la cale de fendage se trouve dans sa position finale supérieure.** Le cache de protection et la cale de fendage réduisent le risque de blessures.

d) **Avant d'activer l'outil électrique, veiller à ce que la lame de scie ne touche pas le cache de protection, la cale de fendage ou la pièce usinée.** Tout contact accidentel de ces composants avec la lame de scie peut entraîner une situation de danger.

e) **Régler la cale de fendage comme le décrit ce mode d'emploi.** La cale de fendage est susceptible de ne pas empêcher efficacement un mouvement de recul en cas de distances, de position et d'orientation incorrectes.

f) **Pour que la cale de fendage fonctionne, elle doit se trouver dans le passage de scie.** Dans le cas de coupes dans des pièces trop courtes, la cale de fendage ne réussit pas à s'engager. Dans ces conditions, la cale de fendage est dans l'impossibilité d'empêcher un mouvement de recul.

g) **Utiliser la lame de scie convenant à la cale de fendage.** Pour que la cale de fendage fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre à la cale de fendage correspondante. La lame de scie doit être plus mince que la cale de fendage et la largeur de denture doit être supérieure à l'épaisseur de la cale de fendage.

Consignes de sécurité s'appliquant aux opérations de sciage

a) ⚠ **DANGER : N'approchez pas vos doigts et vos mains de la lame de scie ou de la zone de sciage.** Un moment d'inattention ou un dérapage risqueraient d'approcher votre main de la lame de scie et de causer des blessures extrêmement graves.

b) **Insérer la pièce usinée uniquement dans le sens inverse du sens de rotation de la lame de scie.** L'insertion de la pièce usinée dans la même direction que le sens de rotation de la lame de scie au-dessus de la table peut entraîner le happement de la pièce usinée et de la main dans la lame de scie.

c) **Pour les coupes longitudinales, n'utilisez jamais le guide d'onglet pour alimenter la pièce usinée. Pour les coupes transversales avec le guide d'onglet, n'utilisez jamais la guide parallèle pour le réglage de la longueur.** Le guidage simultané de la pièce usinée avec le guide parallèle et le guide d'onglet augmente la probabilité que la lame de la scie se coince et imprime un mouvement de recul.

d) **Pour les coupes longitudinales, tenez toujours la pièce usinée en contact intégral avec le rail de butée et appliquez toujours la force d'avance sur la pièce usinée entre le rail de butée et la lame de scie. Utilisez un poussoir si la distance séparant le rail de butée de la lame de scie est inférieure à 150 mm et un coulisseau si la distance est inférieure à 50 mm.** Ces outils aident à faire en sorte que votre main demeure à une distance sécuritaire de la lame de scie.

e) **Utilisez uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou un ayant été fabriqué conformément aux instructions.** Le poussoir préserve une distance suffisante entre la main et la lame de scie.

f) **N'utilisez jamais de poussoir endommagé ou scié.** Un poussoir endommagé ou scié peut casser et entraîner votre main vers la lame de scie.

g) **Ne travaillez pas « à main levée ». Utilisez toujours la guide parallèle ou le guide d'onglet pour poser et guider la pièce usinée.** Par « main levée », on désigne le fait de soutenir ou de guider la pièce usinée avec vos mains au lieu d'utiliser un guide parallèle ou une butée à onglet. Le sciage à main levée entraîne un désalignement, un coincement et un mouvement de recul.

h) **Ne passez jamais au-dessus ou au-dessus d'une lame de scie qui tourne.** La saisie d'une pièce usinée peut entraîner un contact involontaire avec la lame de scie qui tourne.

i) **Soutenez les pièces longues et/ou larges à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de la scie afin qu'elles restent horizontales.** Les pièces longues et/ou larges ont tendance à basculer sur le bord de la table de la scie, entraînant une perte de contrôle, un coincement de la lame de scie et un mouvement de recul.

j) **Insérez la pièce usinée d'un mouvement régulier. Vous ne devez pas plier, tordre ou décaler la pièce usinée latéralement. Si la lame de la scie se coince, éteignez immédiatement l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et éliminez la cause du coincement.** Le coincement de la lame de scie dans la pièce usinée peut provoquer un mouvement de recul ou un blocage du moteur.

k) **Ne retirez pas le matériau scié alors que la scie est en marche.** Le matériau scié peut se coincer entre la lame de scie et le rail de butée ou dans le couvercle de protection et happer vos doigts vers la lame de scie au moment du retrait. Éteignez la scie et attendez que la lame de scie s'arrête avant de retirer le matériau.

l) **Pour les coupes longitudinales sur des pièces d'une épaisseur inférieure à 2 mm, utilisez un guide parallèle supplémentaire en contact avec la surface de la table.** Les pièces minces peuvent se coincer sous le guide parallèle et provoquer un mouvement de recul.

Mouvement de recul – causes et consignes de sécurité correspondantes

Un mouvement de recul désigne la réaction soudaine de la pièce usinée due à une lame de scie qui se coince, s'accroche, à une coupe oblique par rapport à la lame de scie, au coincement d'une partie de la pièce usinée entre la lame de scie et le guide parallèle ou un autre objet stationnaire.
Dans la plupart des cas, en cas de recul, la pièce usinée est saisie par l'arrière de la lame de scie, soulevée par la table de la scie et projetée dans la direction de l'opérateur. Un mouvement de recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou incorrecte de la scie circulaire sur table. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées, décrites ci-dessous.

a) **Ne vous tenez jamais dans l'alignement de la lame de scie. Restez toujours sur le côté de la lame de scie sur laquelle se trouve le rail de butée.** En cas de mouvement de recul, la pièce usinée peut être projetée à grande vitesse sur des personnes se trouvant devant et en regard de la lame de scie.

b) **Ne passez jamais la main ou le bras au-dessus de la lame de scie ou derrière pour tirer ou soutenir la pièce usinée.** Il pourrait en découler un contact accidentel avec la lame de la scie, ou un mouvement de recul happant vos doigts vers la lame de la scie.

c) **Ne tenez et poussez jamais la pièce usinée, une fois sciée, contre la lame de scie en mouvement.** Le fait d'appuyer sur la pièce usinée, une fois sciée, contre la lame de scie entraîne un coincement et un mouvement de recul.

d) **Alignez le rail de butée parallèlement à la lame de scie.** Un rail de butée non aligné presse la pièce usinée contre la lame de scie et génère un mouvement de recul.

e) **Pour les coupes de scie cachées (par exemple, pliage, chanfreinage ou décollement dans la procédure de retournement), utilisez un peigne de pression pour guider la pièce usinée contre la table et le rail de butée.** Avec un peigne de pression, vous pouvez mieux contrôler la pièce usinée en cas de mouvement de recul.

f) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez dans des zones non visibles de pièces assemblées.** La lame de scie plongeante peut scier dans des objets susceptibles provoquer un mouvement de recul.

g) **Calez les grandes plaques afin d'éviter le risque de mouvement de recul dû à une lame de scie coincée.** Les grandes plaques risquent de fléchir à cause de leur poids propre. Les plaques doivent être soutenues partout où elles dépassent de la surface de la table.

h) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous sciez des pièces qui sont tordues, nouées, déformées ou qui n'ont pas de bord droit pour les guider avec un guide d'onglet ou le long d'un rail de butée.** Une pièce usinée déformée, nouée ou tordue est instable et entraîne un désalignement du trait de scie par rapport à la lame de scie, un coincement et un mouvement de recul.

i) **Ne sciez jamais plusieurs pièces empilées les unes sur les autres ou les unes derrière les autres.** La lame de scie peut atteindre une ou plusieurs pièces et provoquer un mouvement de recul.

j) **Si vous voulez redémarrer une scie dont la lame de scie se trouve dans la pièce usinée, centrez la lame de scie dans le passage de scie afin que les dents de la scie ne soient pas coincées dans la pièce usinée.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce usinée et provoquer un mouvement de recul au redémarrage de la scie.

k) **Conservez les lames de scie propres, affûtées et suffisamment avoyées. N'utilisez jamais de lames de scie déformées ou dont les dents sont fissurées ou cassées.**

Les lames de scie tranchantes et bien avoyées réduisent les risques de coincement, de blocage et de mouvement de recul.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation des scies circulaires à table

a) **Éteignez la scie circulaire sur table et débranchez-la du secteur avant de retirer l'insert de table, de changer la lame de scie, de régler la cale de fendage ou le protège-lame et de laisser la machine sans surveillance.** Les précautions permettent de prévenir les accidents.
b) **Ne faites jamais fonctionner la scie circulaire sur table sans surveillance. Éteignez l'outil électrique et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas complètement arrêté.** Une scie laissée sans surveillance est une source de danger incontrôlée.
c) **Placez la scie circulaire sur table à un endroit plan et bien éclairé, où vous pourrez vous tenir debout et garder votre équilibre. Le lieu d'installation doit offrir suffisamment d'espace pour la manipulation des pièces à usiner.** Le désordre, les zones de travail non éclairées et les sols irréguliers et glissants peuvent entraîner des accidents.
d) **Retirez régulièrement les copeaux et la sciure de bois sous la table de la scie et/ou de l'aspiration des poussières.** La sciure de bois accumulée est inflammable et peut prendre feu.
e) **Sécurisez la scie circulaire sur table.** Une scie circulaire sur table incorrectement sécurisée peut bouger ou basculer.
f) **Retirez les outils de réglage, les résidus de bois, etc. de la scie circulaire sur table avant de la mettre en marche.** Toute déviation ou tout blocage peut être dangereux.
g) **Utilisez toujours des lames de scie de la bonne taille et avec un trou de préhension approprié (par exemple, en forme de losange ou rond).** Les lames de scie non adaptées aux pièces de montage de la scie ont une marche non circulaire et entraînent la perte de contrôle.
h) **N'utilisez jamais de matériel de montage pour lame de scie endommagé ou inadapté, par exemple, brides, rondelles, vis ou écrous.** Ce matériel de montage pour lame de scie est spécialement conçu pour votre scie afin de permettre un fonctionnement sûr et des performances optimales.
i) **Ne vous tenez jamais debout sur la scie circulaire sur table et n'utilisez pas la scie circulaire à table en tant qu'escabeau.** Des blessures graves risqueraient de survenir si l'outil électrique venait à basculer ou si vous entriez accidentellement en contact avec la lame de scie.
j) **Assurez-vous que la lame de scie est montée dans le bon sens de rotation. N'utilisez pas de disques abrasifs ou de brosses métalliques avec la scie circulaire sur table.** Un montage incorrect de la lame de scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Consignes de sécurité concernant la manipulation des lames de scie

1. N'utiliser les outils auxiliaires que si vous en maîtrisez la manipulation.
2. Respectez la vitesse maximale. La vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil auxiliaire ne doit pas être dépassée. Si une plage de vitesse de rotation est indiquée, la respecter.
3. Respecter le sens de rotation de la lame de scie et du moteur.
4. Ne pas utiliser d'outils auxiliaires présentant des fissures. Mettre hors service les outils auxiliaires présentant des fissures. Il est interdit de les réparer.
5. Nettoyez les surfaces de serrage afin d'éliminer les impuretés, la graisse, l'huile et l'eau.
6. Ne pas utiliser de bagues ou de douilles de réduction indépendantes pour réduire les alésages des lames de scie circulaire.
7. Veiller à ce que les bagues de réduction fixées servant à sécuriser l'outil auxiliaire présentent le même diamètre et au moins 1/3 du diamètre de coupe.
8. Assurez-vous que les bagues de réduction mises en place sont à la parallèle les unes des autres.
9. Manipuler avec prudence les outils auxiliaires. Les conserver de préférence dans leur emballage d'origine ou dans des contenants spéciaux. Portez des gants de protection pour une prise en main plus sûre et pour réduire encore le risque de blessures.
10. Avant d'utiliser les outils auxiliaires, veiller à ce que tous les dispositifs de protection soient bien fixés.
11. Avant toute utilisation, veiller à ce que l'outil auxiliaire réponde aux exigences techniques de l'outil électrique et à ce qu'il soit bien fixé.

12. Utilisez la lame de scie fournie uniquement pour scier du bois, mais jamais pour usiner des métaux.
13. Utilisez la lame de scie adaptée au matériau à traiter.
14. Utilisez uniquement une lame de scie présentant un diamètre correspondant aux indications figurant sur la scie.
15. Utilisez uniquement des lames de scie repérées par un régime supérieur ou égal à celui figurant sur l'outil électrique.
16. Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1 si elles sont destinées à découper du bois ou des matériaux similaires.
17. Portez des équipements de protection individuelle adaptés, par exemple :
    - Protection auditive ;
    - Gants de protection pour manipuler les lames de scie.
18. Utilisez uniquement des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1. Avertissement ! Lors du remplacement de la lame de scie, veillez à ce que la largeur de coupe ne soit pas inférieure et à ce que l'épaisseur de la lame ne soit pas supérieure à l'épaisseur de la cale de fendage !
19. Lors de la découpe de bois et de plastiques, évitez une surchauffe des dents de scie. Réduisez la vitesse d'avance pour éviter que le plastique ne fonde.
20. Attention : les procédures de coupe masquée compliquées et la découpe de biseaux/cales ne sont pas autorisées.
21. N'effectuez pas les découpes longitudinales inclinées du côté incliné.

Lors du montage ou du réglage du guide parallèle, vérifiez qu'il se trouve à la parallèle de la lame de scie.

6. Caractéristiques techniques

Moteur à courant alternatif	220 - 240 V~ / 50 Hz
Puissance absorbée 5000 tours	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Vitesse de rotation à vide n_0	4800 min^{-1}
Lame de scie en carbure	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Épaisseur du corps de la lame de scie	1,6 mm
Nombre de dents	24
Épaisseur de la cale de fendage	2 mm
Dimensions min. de la pièce usinée l x L x H	10 x 50 x 1 mm
Taille de la table	500 x 445 mm
Hauteur de coupe max. 45°	54 mm
Hauteur de coupe max. 0°	70 mm
Lame de scie inclinable	0 à 45 ° à gauche
Angle d'onglet	-60 à 60°
Raccord d'aspiration	ø 40 mm
Classe de protection	II
Poids	env. 10,2 kg

Sous réserve de modifications techniques!

*S1 : Fonctionnement continu avec charge constante
**S6 25 % :
Mode de fonctionnement continu avec charge d'exposition (durée de fonctionnement 10 min.).

Pour que le moteur ne chauffe pas au-delà de la température autorisée, il doit fonctionner pendant 25 % de la durée de fonctionnement à la puissance nominale indiquée, puis continuer de tourner sans charge pendant 75 % de la durée de fonctionnement.

Bruit
Les valeurs sonores ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Niveau de pression sonore L_{pA}	92,2 dB
Incertitude K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance sonore L_{WA}	105,2 dB
Incertitude K_{WA}	3 dB

⚠ AVERTISSEMENT !
Les nuisances sonores excessives et fréquentes peuvent provoquer des lésions auditives voire une surdité.
- Portez une protection auditive ;
- Prévoir des pauses.

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois directions) ont été calculées conformément à la norme EN 62841.

REMARQUE : Les valeurs d'émission de bruit indiquées ont été mesurées dans le cadre d'une méthode de contrôle normalisée et peuvent être utilisées avec une autre dans le but de comparer un outil électrique.

Les valeurs d'émission de bruit indiquées peuvent être utilisées également afin de réaliser une estimation préalable de la charge.

AVERTISSEMENT : Les émissions sonores peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique selon la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier, selon le type de pièce usinée traitée.
Prenez des mesures de protection contre les nuisances sonores.
Tenez compte de l'ensemble de la procédure de travail, c'est-à-dire également des moments auxquels l'outil électrique fonctionne sans charge ou est désactivé. Parmi les mesures qui conviennent, citons entre autres une maintenance et un entretien réguliers de l'outil électrique et des outils d'insertion, des pauses régulières, ainsi qu'une bonne planification des processus de travail.

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !
Le produitet les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT !
Avant tous travaux de maintenance, de conversion et de montage de la scie circulaire de table, débrancher la fiche secteur.

⚠ Attention !
Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Pour le montage, vous avez besoin :
1x clé à fourche (SW22) (E)
1x clé à six pans creux 6 mm
1x tournevis cruciforme (non fourni)
Clé à fourche, taille d'ouverture 10 (non comprise dans les fournitures)

8.1 Protection de la lame de scie

⚠ AVERTISSEMENT !
Portez des gants de protection.

8.1.1 Retrait de l'insert de table (fig. 2)

⚠ AVERTISSEMENT !
Retirez la fiche secteur et portez des gants de protection.
En cas d'usure ou de dommage, le plateau de table (5) doit être remplacé. Sinon, il existe un risque de blessures accru.

1. Réglez la lame de scie (4) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la (voir 9.2 et 9.3).
2. Dévissez la vis cruciforme (5a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Retirez l'insert de table (5) de la table de scie (1).

8.1.2 Réglage de la cale de fendage (fig. 2, 3, 4)

Remarque :
la cale de fendage (3) doit être réglée avant la première mise en service.

Attention ! La cale de fendage est en position de transport. Celle-ci doit être mise en position de travail avant toute utilisation !

⚠ AVERTISSEMENT !
Après chaque changement de la lame de scie, vérifiez le réglage de la cale de fendage (3).

1. Dévissez la vis de fixation (3a) sur la cale de fendage (3) avec une clé à fourche, taille d'ouverture 10.
2. Tirez la cale de fendage (3) jusqu'en butée vers le haut.
3. Alignez la cale de fendage (3) de sorte que
   - la distance entre la lame de scie (4) et la cale de fendage (3) ne dépasse pas 3-8 mm (fig. 3) et que
   - la lame de scie (4) se trouve à la parallèle de la cale de fendage (3).
4. Resserrez la vis de fixation (3a) sur la cale de fendage.

8.1.3 Installation de l'insert de table (fig. 2)

1. Placez l'insert de table (5) dans l'évidement.
2. Vissez la vis cruciforme (5a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.

8.1.4 Montage de la protection de lame de scie (fig. 1, 4)

1. Réglez la lame de scie (4) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la (voir 9.2 et 9.3).
2. Pressez le boulon d'arrêt (2a) contre la protection de la lame de scie (2).
3. Faites passer le boulon d'arrêt pressé (2a) dans la rainure de la cale de fendage (3) et relâchez-le.
4. Veillez à ce que la protection de la lame de scie (2) reste mobile.
5. Le démontage s'effectue en procédant dans l'ordre inverse.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à un mauvais montage de la protection de la lame de scie

- Assurez-vous que la protection de la lame de scie (2) s'abaisse d'elle-même sur l'élément à scier avant de commencer à scier.

8.1.5 Contrôle de la protection de lame de scie (fig. 1, 4)

Une fois le montage terminé, contrôlez le bon fonctionnement de la protection de la lame de scie (2).

1. Relevez la protection de la lame de scie (2) et relâchez-la.
2. La protection de la lame de scie (2) doit repartir d'elle-même vers sa position de départ.

8.2 Montage du guide parallèle (7) et du rail de butée (fig. 5)

1. Poussez la rainure du rail de butée (6) le long des vis à tête hexagonale (7c) sur le guide parallèle (7) (voir 9.4.).
2. Placez le guide parallèle (7) avec le levier de serrage ouvert (9) sur la table de scie (1).
3. Pour déplacer le guide parallèle (7), poussez le guide parallèle (7) le long de la table de scie (1) avec le levier de serrage ouvert (9).
4. Veillez à ce que le guide parallèle (7) se trouve à la parallèle de la lame de scie (4). Réajustez au besoin avec l'aide de l'échelle (19).
5. Poussez le levier de serrage (9) vers le bas pour fixer le guide parallèle (7). Pour augmenter la force de serrage du levier de serrage (9), tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le guide parallèle (7) soit suffisamment fixé.

8.3 Montage du gabarit de coupe transversale (fig. 6)

Le gabarit de coupe transversale (16) peut être monté en lieu et place de la butée parallèle (7) :

1. Insérez le gabarit de coupe transversale (16) dans la rainure (15) de la table de scie.
2. Desserrez la poignée d'arrêt (17) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez le gabarit de coupe transversale (16) jusqu'à ce que la flèche indique la dimension d'angle souhaitée.
4. Bloquez le gabarit dans cette position en tournant la poignée d'arrêt (17) dans le sens des aiguilles d'une montre.

8.4 Aspiration des copeaux (fig. 7)

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures oculaires dû à la projection de copeaux

- Portez des lunettes de protection.
- N'utiliser le produit qu'avec une installation d'aspiration de copeaux adaptée. N'utilisez pas d'aspirateur de maison.

1. Raccordez une installation d'aspiration des copeaux adaptée (non comprise dans les fournitures) à l'adaptateur d'aspiration (18).
2. Raccordez le tuyau d'aspiration d'une installation d'aspiration des copeaux appropriée (aspirateur multifonction par exemple) à l'adaptateur d'aspiration (18).

ATTENTION :
Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

9. Mise en service

⚠ Attention !
Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

9.1 Interrupteur (fig. 1)

9.1.1 Interrupteur On/Off

1. Pour allumer la scie, appuyez sur la touche « I » de l'interrupteur Marche/Arrêt (12). Avant de commencer à scier, attendez que la lame de scie (4) ait atteint son régime maximal.
2. Pour arrêter la scie, appuyez sur la touche « 0 » de l'interrupteur Marche/Arrêt (12).

9.1.2 Protection contre les surcharges (fig. 1)

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

1. Laissez refroidir le produit.
2. Appuyez sur la touche Reset (13).
3. Redémarrez le produit conformément aux indications en 9.1.1.

9.2 Réglage de la profondeur de coupe (fig. 1)

En tournant la molette (10), la lame de scie (4) peut être réglée sur la profondeur de coupe souhaitée.

- Dans le sens horaire : profondeur de coupe inférieure
- Dans le sens antihoraire : profondeur de coupe supérieure

Vérifiez le réglage en procédant à une coupe d'essai.

9.3 Réglage de l'angle de coupe (fig. 1, 8)

La scie circulaire sur table permet de réaliser des coupes en biais vers la gauche de 0 ° à 45° par rapport au guide parallèle (7).

⚠ Avant chaque coupe, vérifiez qu'il n'existe aucun risque de collision entre le rail de butée (6), le gabarit de coupe transversale (16) et la lame de scie (4).

1. Desserrez le serrage du réglage d'angle (11).
2. Réglez la dimension d'angle souhaitée sur l'échelle en déplaçant le volant (10).
3. Bloquez le serrage du réglage d'angle (11) dans la position d'angle souhaitée.

9.4 Utilisation du rail de butée (6) sur le guide parallèle (7) ou le guide transversal (16)

9.4.1 Hauteur de butée (fig. 9, 10)

Le rail de butée (6) présente deux surfaces de guidage de hauteurs différentes.
Selon l'épaisseur du matériau à découper, on utilisera le rail de butée (6) pour matériau épais (épaisseur de la pièce usinée supérieure à 25 mm) ou pour matériau fin (épaisseur de la pièce usinée inférieure à 25 mm).

9.4.2 Déplacement du rail de butée (fig. 9, 10)

1. Pour déplacer le rail de butée (6) sur la surface de guidage inférieure, desserrez les deux écrous à poignée étoile (7a). Désolidarisez ensuite le rail de butée (6) du guide parallèle (7).
2. Retirez le rail de butée (6) le long de la rainure.
3. Faites tourner le rail de butée (6) et poussez-le le long de la rainure.
4. Le passage à la surface de guidage supérieure s'effectue de la même manière.

9.4.2.1 Changement du côté du guide parallèle

1. Dévissez complètement les écrous à poignée étoile (7a).
2. Retirez le rail de butée (6) et insérez de nouveau les vis à tête hexagonale (7c) sur le côté opposé du guide parallèle (7).
3. Remettez les rondelles plates (7b) et les écrous à poignée étoile (7a) en place et serrez-les fermement.

9.4.3 Largeur de coupe (fig. 9, 10)

- Pour les coupes longitudinales de pièces en bois, utilisez le guide parallèle (7).
- Le guide parallèle (7) peut être monté des deux côtés de la table de scie (1).
- A l'aide de l'échelle (19) de la table de scie (1), le guide parallèle (7) peut être réglé sur la dimension souhaitée avec le rail de butée (6).
- Poussez le levier de serrage (9) vers le bas pour fixer le guide parallèle (7). Pour augmenter la force de serrage du levier de serrage (9), tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le guide parallèle (7) soit suffisamment fixé.
- Procédez à une coupe d'essai pour mesurer la largeur avant de découper la véritable pièce usinée. Ceci permet d'éviter les imprécisions de l'échelle ou du réglage.

9.4.4 Réglage de la longueur de butée (fig. 11)
Pour éviter de coincer le produit à découper, le rail de butée (6) peut être déplacé dans le sens longitudinal.

Règle générale : L'extrémité arrière de la butée bute contre une ligne imaginaire qui débute quasiment au centre de la lame de scie et se poursuit à 45 ° vers l'arrière.

1. Réglez la largeur de coupe nécessaire.
2. Desserrez les écrous à poignée étoile (7a) et poussez le rail de butée (6) vers l'avant jusqu'à ce qu'il touche la ligne imaginaire à 45°.
3. Resserrez les écrous à poignée étoile (7a).

9.5 Utilisation du gabarit de coupe transversale (fig. 12)
Lors de la découpe, le gabarit de coupe transversale (16) doit être prolongée avec le rail de butée (6) par le guide parallèle (7).

9.5.1 Extension du guide transversal (fig. 12)

1. Retirez le rail de butée (6) du guide parallèle (7).
2. Insérez le gabarit de coupe transversale (16) dans la rainure (15) de la table de scie.
3. Desserrez la poignée d'arrêt (17) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Tournez le gabarit de coupe transversale (16) jusqu'à ce que la flèche indique la dimension d'angle souhaitée.
5. Bloquez le gabarit dans cette position en tournant la poignée d'arrêt (17) dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Poussez le rail de butée (6) le long de la rainure sur les vis à tête hexagonale (7c).
7. Fixez le rail de butée (6) à l'aide des écrous à poignée étoile (7a) et des rondelles (7b) sur le gabarit de coupe transversale (16).

ATTENTION :
Ne pas pousser le rail de butée trop loin en direction de la lame de scie. La distance entre le rail de butée (6) et la lame de scie (4) doit mesurer env. 2 cm.

10. Fonctionnement

Consignes de travail

- Après chaque nouveau réglage, nous recommandons de procéder à un essai de coupe afin de contrôler les dimensions réglées.
- Une fois la scie sous tension, attendre que la lame de scie ait atteint son régime maximal avant de commencer la coupe.
- Attention lors de la découpe.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une installation d'aspiration de copeaux adaptée.
- Contrôlez et nettoyez régulièrement les canaux d'aspiration.

10.1 Réalisation de coupes longitudinales (fig. 13)
DANGER !
Sciez les pièces rectangulaires uniquement avec le côté long du guide parallèle. Jamais avec le côté court ! Risque de mouvement de recul !

Une pièce usinée est découpée à cet effet dans son sens longitudinal. Appuyez un bord de la pièce usinée contre le guide parallèle (7) tandis que le côté plat repose sur la table de scie (1).
Assurez-vous que la protection de la lame de scie (2) s'abaisse toujours sur la pièce usinée. La position de travail pour la coupe longitudinale ne doit jamais être dans l'axe de la coupe.

1. Réglez le guide parallèle (7) selon la hauteur de la pièce usinée et la largeur souhaitée (voir 9.4).
2. Mettez d'abord l'installation d'aspiration en marche, puis la scie circulaire sur table.
3. Placez vos mains à plat sur la pièce usinée, doigts fermés, et poussez la pièce contre le guide parallèle (7) le long de la lame de scie (4).
4. Guidage latéral avec la main gauche ou droite (selon la position du guide parallèle) uniquement jusqu'au bord avant de la protection de la lame de scie (2).
5. Poussez toujours la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (3).
6. Les déchets de coupe restent sur la table de scie (1) jusqu'à ce que la lame de scie (4) se trouve de nouveau en position de repos.
   Attention : Pour éliminer les déchets de coupe, arrêtez la scie et attendez que la lame de scie (4) s'arrête.
7. Sécurisez les pièces à usiner longues afin d'éviter qu'elles ne basculent à la fin du processus de coupe (par exemple, support dérouleur, etc.).

ATTENTION :
Le guide parallèle doit être réglé à la parallèle de la lame de scie (voir 8.2). Vérifiez l'alignement. En cours d'utilisation, ainsi qu'en cas de non-utilisation prolon-

gée, vérifiez régulièrement que le guide parallèle est bien en place.
Resserrez le levier de serrage et réglez le guide parallèle si nécessaire. Sous l'effet des vibration, les vis sont susceptibles de se desserrer et le guide parallèle risque de se déplacer.

10.1.1 Coupe de pièces étroites (fig. 14)
Les coupes longitudinales de pièces usinées dont la largeur est inférieure à 120 mm doivent impérativement être effectuées à l'aide d'une tige de poussée (8).
Remplacez immédiatement la tige de poussée (8) usée ou endommagée.
1. Réglez le guide parallèle (7) en fonction de la largeur prévue de la pièce à usiner (voir 9.4).
2. Poussez la pièce usinée vers l'avant avec les deux mains. Aidez-vous d'une tige de poussée (8) dans la zone de la lame de scie.
3. Poussez toujours la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (3) avec la tige de poussée (8).

⚠ AVERTISSEMENT !
Pour les pièces usinées courtes, la tige de poussée (8) doit être utilisée dès le début de la coupe.

10.1.2 Coupe de pièces à usiner très étroites (fig. 15)
Pour les coupes longitudinales de pièces usinées très étroites, dont la largeur est inférieure ou égale à 30 mm, utilisez impérativement une cale coulissante.
La cale coulissante n'est pas fournie ! (Disponible dans le commerce spécialisé) Remplacez rapidement la cale coulissante usée.

Lors du sciage, les pièces usinées peuvent se bloquer entre le guide parallèle (7) et la lame de scie (4), être happées par la lame de scie et éjectées.
Par conséquent, privilégiez la surface de guidage inférieure du guide parallèle (voir fig. 10). Au besoin, changez le réglage du rail de butée (voir 9.4.2).
1. Réglez le guide parallèle (7) sur la largeur de coupe de la pièce usinée.
2. Utilisez la cale coulissante pour appuyer la pièce usinée contre le rail de butée (6) et utilisez le poussoir (8) pour pousser la pièce usinée jusqu'au bout de la cale de fendage (3).

Notez que la pièce usinée ne doit pas être appuyée contre la lame de scie (4) avec la cale coulissante. Il existe un risque de coincement ou de rebond.

10.1.3 Réalisation de coupes en biais (fig. 16)
Les coupes en biais sont toujours effectuées à l'aide du guide parallèle (7). En principe, le guide parallèle (7) doit être monté à la droite de la lame de scie (4). Sinon, les pièces à usiner peuvent être bloquées entre le guide parallèle et la lame de scie et éjectées.
1. Réglez la lame de scie (4) sur la dimension d'angle souhaitée (voir 9.3).
2. Réglez le guide parallèle (7) selon la largeur et la hauteur de la pièce usinée (voir 9.4).
3. Procédez à la coupe en fonction de la largeur de la pièce usinée (voir 9.4.3).

10.2 Réalisation de coupes transversales (fig. 17)
1. Poussez le gabarit de coupe transversale (16) dans la rainure (15) de la table de scie et réglez-la sur la dimension d'angle souhaitée (voir 9.5).
2. Utilisez le rail de butée (6).
3. Appuyez la pièce usinée fermement contre sur le gabarit de coupe transversale (16).
4. Mettez d'abord l'installation d'aspiration en marche, puis la scie circulaire sur table.
5. Poussez le gabarit de coupe transversale (16) et la pièce usinée vers la lame de scie (4) pour effectuer la coupe.
   ⚠ AVERTISSEMENT :
   tenez toujours la pièce usinée guidée, jamais la pièce libre qui est coupée.
6. Poussez toujours le gabarit de coupe transversale (16) vers l'avant jusqu'à ce que la pièce usinée ait atteint l'extrémité de la cale de fendage (3).
7. Arrêtez à nouveau la scie.
8. Ne retirez pas la sciure tant que la lame de scie ne s'est pas immobilisée.

10.3 Découpe de panneaux agglomérés
Ne réglez pas la lame de scie (4) à plus de 5 mm au-dessus de l'épaisseur de la pièce usinée (voir également 9.2). Vous éviterez ainsi que les arêtes de coupe ne se cassent lors de la découpe des agglomérés.

10.4 Retrait des matériaux collés
⚠ AVERTISSEMENT !
Risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux arêtes tranchantes
- Portez des gants de protection.

- Si la lame de scie est coincée dans la pièce usinée ou si d'autres blocages se produisent, procédez comme suit : Arrêtez immédiatement la scie circu-

laire sur table et retirez la fiche secteur de la prise de courant.
- Utilisez des gants de protection, ne touchez pas la lame de scie à mains nues.

10.5 Après le sciage

1. Mettez tout d'abord la scie circulaire sur table, puis l'installation d'aspiration hors tension. La lame de scie continue de tourner un certain temps.
2. Isolez la scie circulaire sur table du réseau d'électricité en retirant la fiche secteur de la prise de courant.
3. Ne retirez les déchets de coupe de la table de scie que lorsque la lame de scie retourne en position de repos.
4. Laissez entièrement refroidir la scie circulaire de table.

11. Nettoyage

⚠ DANGER !

Risque de choc électrique dû à la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil

- N'aspergez pas le produit d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

11.1 Nettoyer le produit et la protection de la lame de scie

ATTENTION !

Endommagement du produit dû à un nettoyage insuffisant

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.

ATTENTION !

Endommagement du produit dû aux solutions ou détergents agressifs

- Retirez les impuretés grossières avec une brosse.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide, propre, non pelucheux et du savon.

1. Éliminez les copeaux de bois et la poussière avec une brosse après chaque utilisation.
2. Nettoyez soigneusement les ouvertures d'aération avec un chiffon non pelucheux.

11.2 Nettoyage du produit à l'air comprimé

ATTENTION !

Endommagement du produit dû à une utilisation de l'appareil à air comprimé avec une pression trop importante

Le nettoyage du produit avec une pression trop importante peut endommager les composants électriques.

- Utilisez un appareil à air comprimé avec une faible pression de 2 bar max.

1. Veiller à observer une distance suffisante du produit.
2. Retirez les encrassements importants avec un appareil à air comprimé (2 bar max.).

11.3 Nettoyer l'installation d'aspiration des copeaux

L'installation d'aspiration des copeaux n'est pas fournie. Pour procéder au nettoyage de votre installation d'aspiration, respectez les instructions de la notice d'utilisation du fabricant correspondant.

12. Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement contre les dangers imprévisibles et l'endommagement du produit

- Toute modification ou réparation du produit non décrite dans la notice d'utilisation vous est interdite.
- Faites effectuer les travaux qui ne sont pas décrits par un atelier spécialisé.

12.1 Consignes générales

- Vérifiez que le produit ne comporte pas de composants lâches, usés ou endommagés.
- Vérifiez que les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez l'état et la bonne fixation des couvercles et dispositifs de protection.
- Contrôlez les raccordements électriques. Les réparations sur les raccordements électriques doivent uniquement être effectuées par un atelier spécialisé.

12.2 Lubrification du produit

1. Huilez les pièces rotatives une fois par mois pour prolonger la durée de vie de l'outil.
2. N'huilez pas le moteur.

12.3 Contrôle et maintenance des balais de carbone

Dans le cas d'une machine neuve, vérifiez les balais de carbone au bout des 50 premières heures de fonctionnement ou lorsque de nouveaux balais ont été montés. À l'issue du premier contrôle, procédez à un contrôle toutes les 10 heures de fonctionnement.
Si le carbone est usé sur 6 mm ou si les ressorts ou le fil de connexion de dérivation sont brûlés ou endommagés, les deux balais doivent être remplacés. Si les balais sont considérés comme utilisables après démontage, il est possible de les remonter.

1. Posez la scie circulaire sur table sur le côté sur une surface plane.
2. Ouvrez la fermeture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis cruciforme (non compris dans les fournitures).
3. Puis retirez les balais de carbone.
4. Contrôlez les balais de carbone comme indiqué ci-dessus.
5. Remontez les balais de carbone dans l'ordre inverse.

12.4 Remplacer la lame de scie

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessures ! En cas de manipulation incorrecte de la scie circulaire sur table, il existe un risque de blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT !
Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT !
Risque de blessures aux doigts et aux mains dû aux arêtes tranchantes

- Portez des gants de protection.

12.4.1 Retrait de la protection de la lame de scie et de l'insert de table (fig. 2, 4)

1. Pressez le boulon d'arrêt (2a) contre la protection de la lame de scie (2).
2. Maintenez le boulon d'arrêt (2a) pressé et retirez la protection de la lame de scie (2) de la rainure de la cale de fendage (3).
3. Réglez la lame de scie (4) sur la profondeur de coupe max., placez-la en position 0° et bloquez-la.
4. Dévissez la vis cruciforme (5a) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
5. Retirez l'insert de table (5) de la table de scie (1).

12.4.2 Retrait de la lame de scie (fig. 2, 4, 18)

CONDITION : La lame de scie (4) a été réglée sur la profondeur de coupe maximale (voir 9.2).

1. Placez la clé à fourche 22 mm (A) sur la bride extérieure (4b) et fixez l'arbre d'entraînement avec.
2. Avec la clé à six pans creux 6 mm (B), faites tourner la vis à bride (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la vis à bride (4c).
3. Maintenez prudemment la lame de scie (4) d'une main.
4. Retirez la vis à bride (4c) et la bride extérieure (4b) de l'arbre d'entraînement.
5. Retirez à présent la lame de scie (4) de la bride intérieure (4a) et sortez-la délicatement de la table de la scie (1) par le haut.

12.4.3 Installation de la lame de scie (fig. 2, 18)

1. Nettoyez soigneusement la bride extérieure (4b) avant d'installer une nouvelle lame de scie (4).
2. Nettoyez la bride intérieure (4a) et réinsérez-la.
3. Placez une nouvelle lame de scie (4) sur la bride intérieure (4a). Respectez le sens de rotation : L'angle de coupe des dents doit être orienté dans le sens de déplacement (vers l'avant). Normalement, le sens de la marche est également indiqué sur la lame de scie (4).
4. Replacez la bride extérieure (4b) sur l'arbre d'entraînement. Veillez à ce que la bride extérieure (4b) soit bien alignée.
5. Vissez à la main la vis à bride (4c) sur l'arbre d'entraînement.
6. Faites tourner prudemment la lame de scie (4) dans le sens de déplacement : Elle doit être bien centrée et ne doit pas être « voilée ». Vérifiez que la lame de la scie (4) et la bride extérieure (4b) sont bien positionnées. Réalignez les pièces si la lame de scie n'est pas centrée précisément.

⚠ AVERTISSEMENT !
Avertissement contre les dangers imprévisibles et l'endommagement du produit

- Contrôlez le réglage de la lame de scie après chaque changement de lame de scie.

7. Maintenez la bride extérieure (4b) en place avec la clé à fourche de 22 mm (A).
8. Tournez la vis à bride (4c) dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé à six pans creux 6 mm (B).
9. Montez la protection de lame de scie (2) et l'insert de table (5) (voir Chapitre 8).
10. Contrôlez le réglage correct de la cale de fendage (3) (voir 8.1.2).

13. Transport

⚠ AVERTISSEMENT !
Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

13.1 Consignes générales

- Placez le produit sur le cadre.
- Emballez le produit pour éviter les dommages causés pendant le transport. Utilisez l'emballage d'origine.
- Protégez le produit des vibrations et des tremblements, en particulier pendant le transport dans un véhicule.
- Veillez à une sécurisation suffisante du chargement en cas de transport dans un véhicule.

13.2 Consignes spécifiques au produit

1. Lors du levage du produit, tenez compte de son poids, voir les caractéristiques techniques.
2. Avant tout transport, éteindre l'outil électrique et l'isoler de l'alimentation électrique.
3. Tenez l'outil électrique au moins à deux et sans utiliser pour cela les extensions de la table. Pour le transport, soulevez l'outil électrique par le boîtier de la machine.
4. Protégez l'outil électrique des chocs, coups et fortes vibrations, par exemple, lors de son transport dans des véhicules.
5. Sécurisez l'outil électrique contre tout basculement ou glissement.
6. N'utilisez jamais les dispositifs de protection pour la manipulation ou le transport.

14. Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-ventre. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Raccords et réparations
Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Si vous avez des questions, veuillez fournir les informations suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

14.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires	Référence
Lame de scie	3901101702
Insert de table	5901327002
Tige de poussée	53206208
Balais de carbone	5901327001

14.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Balais de carbone, insert de table, poussoir, lame de scie

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

15. Stockage

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures lié à un démarrage inattendu de la machine

- Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.

ATTENTION !

Endommagement du produit dû à un stockage incorrect

- Stockez le produit à l'abri des saletés, de la poussière et de l'humidité.
- Stockez le produit dans l'emballage d'origine.

1. Stockez le produit dans un lieu sombre, sec, à l'abri du gel et dont l'accès est protégé.
2. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
3. Conservez la notice d'utilisation avec le produit.
4. Vous pouvez stocker le poussoir et le câble secteur sur le support de poussoir (8a) et sur le support du câble (14) (fig. 1).

16. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client ainsi que les rallonges utilisées doivent correspondre à ces prescriptions.

16.1 Câble de raccordement électrique endommagé

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation

Des câbles de raccordement électriques défectueux de la sorte ne doivent pas être utilisés et font encourir, en raison de leur isolation défectueuse, un danger de mort.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagées. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordée au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

16.2 Moteur à courant alternatif

- La tension du secteur doit être de 220−240 V~ .
- Les rallonges électriques d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².
- Les rallonges électriques d'une longueur supérieure à 25 m doivent présenter une section de 2,5 mm².

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

17. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquent dans les pays hors de l'Union européenne.

18. Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Remède
La lame de scie se détache après arrêt du moteur	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment serré	Serrer l'écrou de fixation, filetage à droite
Le moteur ne démarre pas	Défaillance du fusible secteur	Vérifier le fusible secteur
	Rallonge électrique défectueuse	Remplacer la rallonge électrique
	Raccordements au niveau du moteur ou de l'interrupteur incorrects	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
	Moteur ou interrupteur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
Le moteur n'a pas de puissance, le fusible se déclenche	Section de la rallonge électrique insuffisante	voir « Raccordement électrique »
	Surcharge par lame de scie émoussée	Remplacer la lame de scie
Surfaces brûlées à la surface de coupe	Lame de scie émoussée	Meuler la lame de scie (uniquement par un service agréé) ou la remplacer
	Mauvaise lame de scie	Remplacer la lame de scie
Sens de rotation incorrect du moteur	Condensateur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé en la matière
	Mauvais raccordement	Faire inverser la polarité de la prise murale par un électricien spécialisé

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	**AVVISO**: In caso di mancata osservanza, possibile pericolo di morte, pericolo di lesioni o danni all'attrezzo.
	Prima della messa in funzione leggere attentamente e osservare le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.
	Indossare occhiali protettivi.
	Indossare otoprotettori.
	Indossare una maschera respiratoria antipolvere.
	**ATTENZIONE**: Pericolo di lesioni! Non toccare la lama in movimento.
	Altezza di taglio a 90°: 70 mm
	Altezza di taglio a 45°: 54 mm
	Spessore del cuneo spaccalegna: 2 mm
	Classe di protezione II (isolamento doppio)
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione ... 71
2. Descrizione prodotto ... 71
3. Contenuto della fornitura (Fig. 1a) ... 71
4. Impiego conforme alla destinazione d'uso ... 72
5. Indicazioni di sicurezza generali ... 73
6. Dati tecnici ... 78
7. Disimballaggio ... 79
8. Struttura ... 79
9. Messa in funzione ... 81
10. Funzionamento ... 82
11. Pulizia ... 84
12. Manutenzione ... 84
13. Trasporto ... 86
14. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio ... 86
15. Stoccaggio ... 86
16. Collegamento elettrico ... 87
17. Smaltimento e riciclaggio ... 87
18. Risoluzione dei guasti ... 88
19. Dichiarazione di conformità ... 498

1. Introduzione

Produttore:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Esonero di responsabilità
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- Utilizzo non conforme.
- Guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Da osservare:
Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.
Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.
Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione prodotto

1. Banco sega
2. Protezione della lama della sega
2a. Bullone di sicurezza
3. Cuneo spaccalegna
3a. Vite di fissaggio
4. Lama della sega
4a. Flangia interna
4b. Flangia esterna
4c. Vite flangiata
5. Inserto da banco
5a. Vite con intaglio a croce
6. Guida di arresto
7. Arresto parallelo
7a. Manopola a stella
7b. Rondella di rasamento
7c. Vite a testa esagonale
8. Spingitoio
8a. Supporto dello spintore
9. Leva di serraggio
10. Volantino
11. Bloccaggio regolazione angolare
12. Interruttore ON/OFF
13. Tasto di reset
14. Portacavi
15. Scanalatura guida per il taglio trasversale
16. Guida per il taglio trasversale
17. Maniglia di arresto guida per il taglio trasversale
18. Adattatore di aspirazione
19. Scala

3. Contenuto della fornitura (Fig. 1a)

Pos.	Quantità	Denominazione
2	1x	Protezione della lama della sega
7	1x	Arresto parallelo
7 a	2x	Manopola a stella
7b	2x	Rondella di rasamento
7c	2x	Vite a testa esagonale
8	1x	Spingitoio
16	1x	Guida per il taglio trasversale
A	1x	Chiave fissa 22 mm
B	1x	Chiave a brugola 6 mm
		Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La sega circolare da banco è destinata al taglio longitudinale e trasversale (solo con guida per il taglio trasversale) di tutti i tipi di legno e plastica, in funzione delle dimensioni della macchina. Non è consentito tagliare legname rotondo di alcun tipo.

Si possono utilizzare solo lame per sega adatte alla macchina (lame metallo duro o cromo-vanadio). È vietato l'utilizzo di lame per sega in acciaio super rapido e dischi sezionatori di qualsiasi tipo.

Indicazioni:
Per impiego conforme alla destinazione d'uso si intende l'osservanza delle disposizioni, indicazioni di sicurezza, descrizioni e avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.
Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del fabbricante e le misure indicate nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettate.
È consentito eseguire con e sul prodotto solo interventi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Tutti gli ulteriori lavori di manutenzione e riparazione non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere effettuati dall'assistenza clienti.
Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

⚠ ATTENZIONE:
Quando si utilizza il prodotto, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque diligentemente e integralmente le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Conservare con cura queste istruzioni in modo da avere sempre a disposizione le necessarie informazioni. Qualora il prodotto venga ceduto a un'altra persona, consegnarle anche le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si possono presentare i seguenti rischi:
- Contatto della lama della sega in zona non coperta della sega stessa.
- Accesso alla lama della sega in funzione (pericolo di taglio).
- Contraccolpo di pezzi da lavorare e parti dei pezzi da lavorare.
- Rotture della lama della sega.
- Proiezione di pezzi in metallo duro difettosi della lama della sega.
- Danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.
- Emissioni dannose per la salute di polvere di legno se si utilizza il prodotto in ambienti chiusi.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

PERICOLO	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
CAUTELA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
ATTENZIONE	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.
AVVERTENZA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5. Indicazioni di sicurezza generali

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

⚠ AVVISO: Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

a) **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
c) **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2. Sicurezza elettrica

a) **Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici con collegamento a terra.** Il rischio di scossa elettrica si riduce se si utilizzano spine non modificate e prese di corrente adatte.
b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
c) **Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, o prima di sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.

e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.

h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Maneggiare l'attrezzo senza fare attenzione può causare gravi lesioni nel giro di pochi secondi.

4. Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo elettrico

a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro eseguito.** Con l'attrezzo elettrico adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro il campo di potenza specificato.

b) **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttore difettoso.** Un attrezzo elettrico che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria estraibile prima di impostare i parametri dell'apparecchio, di sostituire parti degli attrezzi ausiliari o di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.

d) **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono dovuti a una scorretta manutenzione degli attrezzi elettrici.

f) **Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.

g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi ausiliari etc. attenendosi alle istruzioni. E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.

h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Maniglie e superfici della maniglia scivolose non permettono un comando e un controllo dell'attrezzo elettrico sicuri in situazioni imprevedibili.

5. Assistenza

a) **Far riparare l'attrezzo elettrico soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

⚠ AVVISO

Pericolo dovuto a campo elettromagnetico

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni.

- Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Indicazioni di sicurezza per seghe circolari da banco

Indicazioni di sicurezza relative alle coperture di protezione

a) **Lasciare montate le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e montate in modo corretto.** Le coperture di protezione allentate, danneggiate o che non funzionano correttamente devono essere riparate o sostituite.
b) **Per eseguire un taglio, utilizzare sempre la copertura di protezione della lama e il cuneo spaccalegna.** Quando si eseguono tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo, la copertura di protezione e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni.
c) **Dopo aver completato i tagli nascosti, come la piegatura, il taglio con il metodo fold-over o la scanalatura, fissare nuovamente il coltello da taglio nella sua posizione finale più alta. Posizionare il coperchio di protezione mentre il cuneo divisorio si trova nella posizione finale più alta.** La copertura di protezione e il cuneo spaccalegna riducono il rischio di lesioni.
d) **Prima di accendere l'elettroutensile, accertarsi che la lama della sega non tocchi la copertura di protezione, il cuneo spaccalegna o il pezzo.** Il contatto accidentale di questi componenti con la lama può creare una situazione pericolosa.
e) **Regolare il cuneo spaccalegna in base alla descrizione contenuta in queste istruzioni per l'uso.** Se la posizione, l'allineamento o le distanze sono sbagliate, il cuneo spaccalegna potrebbe non riuscire a evitare efficacemente un contraccolpo.
f) **Affinché il cuneo spaccalegna possa funzionare, deve trovarsi nella fessura della sega.** In caso di tagli su pezzi che risultano troppo corti affinché il cuneo spaccalegna possa far presa, quest'ultimo risulta inefficace. In questa situazione non è possibile evitare il contraccolpo tramite il cuneo spaccalegna.
g) **Utilizzare la lama di sega adatta per il cuneo spaccalegna.** Affinché il coltello divisore sia efficace, il diametro della lama della sega deve essere adatto al cuneo spaccalegna corrispondente, la lama della sega originale deve essere più sottile del cuneo spaccalegna e la larghezza dei denti deve essere maggiore dello spessore del cuneo spaccalegna.

Avvertenze di sicurezza per la procedura di taglio

a) ⚠ **PERICOLO: Non avvicinare mai le mani e le dita alla lama o alla zona sega.** Basta un attimo di negligenza o un movimento sbagliato e la mano potrebbe finire nell'area di azione della lama della sega e subire lesioni gravissime.
b) **Spingere il pezzo da lavorare esclusivamente nella direzione opposta al senso di rotazione della lama.** Se il pezzo viene fatto avanzare nella stessa direzione del senso di rotazione della lama della sega al di sopra del tavolo, è possibile che il pezzo stesso e la mano dell'utente vengano trascinati dalla lama.
c) **Per quanto riguarda i tagli longitudinali, non utilizzare mai la battuta obliqua per l'avanzamento del pezzo, e per i tagli obliqui con la battuta obliqua non utilizzare mai anche l'arresto parallelo per la regolazione della lunghezza.** Se il pezzo vien fatto avanzare contemporaneamente con l'arresto parallelo e la battuta obliqua, aumenta la probabilità che la lama si blocchi e si verifichi un contraccolpo.
d) **Quando si eseguono tagli longitudinali, mantenere sempre il pezzo in lavorazione a pieno contatto con la guida di guida e applicare sempre la forza di avanzamento al pezzo tra la guida di guida e la lama. Utilizzare uno spingitoio se la distanza fra la guida di arresto e la lama è inferiore a 150 mm, e uno spingitoio con impugnatura se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi ausili per il lavoro fanno sì che la mano dell'utente rimanga sempre a distanza di sicurezza dalla lama.
e) **Utilizzare soltanto lo spingitoio fornito dal produttore o uno spingitoio fabbricato in conformità alle istruzioni.** Lo spingitoio garantisce che vi sia una distanza sufficiente fra la mano e la lama.
f) **Non utilizzare mai uno spingitoio danneggiato o tagliato.** Uno spingitoio danneggiato o segato può rompersi e di conseguenza la mano dell'utente potrebbe venire a contatto con la lama della sega.
g) **Non lavorare „a mano libera". Utilizzare sempre l'arresto parallelo o la battuta obliqua per appoggiare e condurre il pezzo.** "A mano libera" significa sorreggere o far avanzare il pezzo da lavorare con le mani invece che con l'arresto parallelo o la battuta per tagli obliqui. Il taglio a mano libera provoca errori di orientamento, bloccaggi e contraccolpi.

h) **Non avvicinare mai le mani sopra o intorno a una lama in rotazione.** Se si afferra un pezzo, si può provocare un contatto accidentale con la lama in rotazione.

i) **Sorreggere i pezzi lunghi e/o larghi dietro e/o lateralmente al tavolo della sega facendo in modo che rimangano orizzontali.** Pezzi lunghi e/o larghi tendono a cadere dal bordo del banco sega, facendo perdere il controllo, bloccare la lama e provocare un contraccolpo.

j) **Muovere il pezzo in modo uniforme. Non piegare, torcere o spostare lateralmente il pezzo in lavorazione. Se la lama si inceppa, spegnere immediatamente l'elettroutensile, staccare la spina ed eliminare immediatamente la causa del blocco.** L'inceppamento della lama dovuto al pezzo da lavorare può causare un contraccolpo o il blocco del motore.

k) **Non rimuovere il materiale tagliato mentre la sega è in funzione.** Il materiale tagliato può collocarsi fra la lama e la guida di arresto o inserirsi nella copertura di protezione e nel rimuovere il materiale le dita potrebbero essere catturate dalla lama della sega. Prima di rimuovere il materiale, spegnere la sega e attendere fino al completo arresto della lama.

l) **Per i tagli longitudinali di pezzi di spessore inferiore a 2 mm, utilizzare un arresto parallelo supplementare che sia a contatto con la superficie del tavolo.** I pezzi sottili possono incastrarsi sotto all'arresto parallelo e provocare un contraccolpo.

Contraccolpo − Cause e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è una reazione improvvisa del pezzo da lavorare provocata da una lama che si blocca o si incastra o da un taglio eseguito in obliquo rispetto alla lama, oppure causata dall'incastrarsi di una parte del pezzo da lavorare tra la lama e l'arresto parallelo o un altro elemento fisso.
Nella maggior parte dei casi, in conseguenza del contraccolpo, il pezzo viene afferrato dalla parte posteriore della lama, sollevato dal banco e scaraventato verso l'operatore. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega circolare da banco. È possibile evitarlo adottando le dovute misure preventive, come di seguito descritto.

a) **Non posizionarsi mai in linea diretta con la lama. Mantenersi sempre sul lato della lama su cui si trova anche la guida di arresto.** L'eventuale contraccolpo può scaraventare il pezzo ad alta velocità verso le persone che si trovano davanti alla lama o sulla sua stessa linea.

b) **Non tirare né sorreggere mai il pezzo mettendo le mani sopra o dietro la lama.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama, oppure un contraccolpo può far sì che le dita vengano trascinate dalla lama.

c) **Non tenere né spingere mai il pezzo che viene tagliato contro la lama in rotazione.** Se in fase di taglio si spinge il pezzo contro la lama, può verificarsi un blocco o un contraccolpo.

d) **Allineare la guida di arresto parallelamente alla lama della sega.** Se la guida di arresto non è allineata correttamente, essa spinge il pezzo da lavorare contro la lama provocando un contraccolpo.

e) **Per i tagli coperti (ad es. incassature, scanalature o interruzioni in fase di ribaltamento) utilizzare un pressore a pettine per guidare il pezzo premendolo contro il tavolo e la guida di arresto.** Grazie al pressore a pettine è possibile controllare meglio il pezzo in caso di contraccolpo.

f) **Prestare particolare attenzione quando si eseguono tagli in aree non visibili di pezzi assemblati.** La lama della sega in affondamento può bloccarsi su elementi che possono generare un contraccolpo.

g) **Sostenere i pannelli grossi per evitare il rischio di contraccolpo dovuto a una lama incastrata.** Lastre di grandi dimensioni possono piegarsi al centro in virtù del proprio peso. Le lastre devono essere sostenute in tutti quei punti in cui fuoriescono dalla superficie del tavolo.

h) **Procedere con particolare cautela se i pezzi sono deformati, nodosi e contorti o se non presentano un bordo diritto tramite il quale possano essere fatti avanzare con una battuta obliqua o lungo una guida di arresto.** Un pezzo deformato, nodoso o contorto è instabile e provoca errori di orientamento della fessura di taglio con la lama, bloccaggi e contraccolpi.

i) **Non tagliare mai pezzi impilati uno sopra l'altro o uno dietro l'altro.** La lama potrebbe afferrare uno o più pezzi, provocando un contraccolpo.

j) **Per riavviare una sega la cui lama è infilata in un pezzo, centrare la lama nella fessura in modo da evitare che i denti della sega restino incastrati nel pezzo in lavorazione.** Se la lama rimane bloccata, può sollevare il pezzo e ne potrebbe derivare un contraccolpo qualora la sega venga nuovamente messa in funzione.

k) **Mantenere le lame pulite, affilate e sufficientemente stradate. Non usare mai lame deformate o con denti incrinati o spezzati.** Le lame affilate e stradate correttamente minimizzano le probabilità di inceppamento, bloccaggio e contraccolpo.

Avvertenze di sicurezza sull'uso delle seghe circolari da banco

a) **Spegnere la sega circolare da banco e scollegarla dalla rete elettrica prima di rimuovere l'inserto della tavola, sostituire la lama, effettuare le regolazioni del cuneo spaccalegna o della copertura di protezione della lama della sega e quando la macchina resta incustodita.** Le precauzioni servono ad evitare gli incidenti.

b) **Non lasciare mai in funzione la sega circolare da banco se incustodita. Spegnere l'elettroutensile e non allontanarsi finché non si è arrestato completamente.** Se la sega rimane in funzione senza essere presidiata, costituisce un pericolo incontrollabile.

c) **Collocare la sega circolare da banco in un luogo che abbia un pavimento piano e che sia ben illuminato, e in cui si possa assumere una posizione sicura restando bene in equilibro. Il luogo di installazione deve essere sufficientemente spazioso da consentire di maneggiare agevolmente i pezzi da lavorare.** Il disordine, le zone di lavoro non illuminate e i pavimenti scivolosi e/o non piani possono essere causa di infortuni.

d) **Rimuovere regolarmente i trucioli e la segatura da sotto il tavolo della sega e/o dal sistema di aspirazione della polvere.** La segatura accumulatasi è infiammabile e può incendiarsi autonomamente.

e) **Fissare la sega circolare da banco.** Se la sega circolare da banco non è fissata correttamente, può spostarsi o ribaltarsi.

f) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione, i residui di legno, ecc., dalla sega circolare da banco prima di accenderla.** Eventuali distrazioni o bloccaggi possono essere pericolosi.

g) **Utilizzare sempre lame di sega di dimensioni corrette e con foro di alloggiamento adatto (ad es. a forma di rombo o circolare).** Le lame per sega che non si adattano ai componenti di montaggio della sega ruotano in modo irregolare e possono provocare la perdita del controllo.

h) **Non utilizzare mai materiale di montaggio danneggiato o sbagliato, quali flangia, rondelle, viti o dadi.** Questo materiale di montaggio della lama della sega è stato progettato appositamente per questa sega, al fine di garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.

i) **Non salire mai sulla sega né utilizzarla come sgabello.** Se l'elettroutensile si ribalta o se si entra inavvertitamente in contatto con la lama, si possono subire lesioni gravi.

j) **Accertarsi che la lama sia montata nella direzione di rotazione giusta. Con la sega circolare da banco non utilizzare mai mole da smerigliatura o spazzole metalliche.** Il montaggio errato della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati possono essere causa di lesioni gravi.

Indicazioni di sicurezza per la manipolazione delle lame per sega

1. Utilizzare solo utensili di cui si padroneggia l'uso.
2. Rispettare il numero di giri massimo. Il numero massimo di giri riportato sull'utensile non deve essere superato. Se indicato, rispettare l'intervallo del numero di giri.
3. Rispettare la direzione di rotazione del motore della lama della sega.
4. Non utilizzare utensili che presentano cricche o crepe. Scartare gli utensili che presentano cricche o crepe. Non è consentito ripararle.
5. Pulire le superfici di serraggio da sporco, grasso, olio e acqua.
6. Non utilizzare anelli o spine di riduzione allentate per ridurre i fori in caso di seghe circolari.
7. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati per bloccare l'utensile abbiano lo stesso diametro e almeno 1/3 del diametro di taglio.
8. Accertarsi che gli anelli di riduzione fissati siano paralleli tra loro.
9. Maneggiare gli utensili ausiliari con cautela. Conservarli preferibilmente nella confezione originale o in contenitori speciali. Indossare guanti protettivi per migliorare la sicurezza di presa e ridurre il rischio di lesione.

10. Prima dell'utilizzo degli utensili ausiliari, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano fissati correttamente.
11. Accertarsi prima dell'impiego che l'utensile ausiliare utilizzato soddisfi i requisiti tecnici di questo elettroutensile e sia fissato correttamente.
12. Utilizzare la lama della sega fornita in dotazione solo per tagliare il legno, mai per la lavorazione di metalli.
13. Utilizzare la lama della sega adatta per il materiale da lavorare.
14. Utilizzare solo una lama della sega il cui diametro sia corrispondente ai dati della sega.
15. Utilizzare solo lame per sega contrassegnate con un regime uguale o superiore a quello dell'attrezzo elettrico.
16. Utilizzare solo lame per sega raccomandate dal fabbricante che, se destinate al taglio di legno o materiali simili, siano conformi alla norma EN 847-1.
17. Indossare dei dispositivi di protezione individuale adeguati, come per esempio:
    - Otoprotettori;
    - Guanti protettivi durante la manipolazione delle lame per sega.
18. Utilizzare solo lame per sega accomandate dal fabbricante conformi alla norma EN 847-1. Avviso! All'atto della sostituzione della lama della sega, assicurarsi che la larghezza di taglio non sia inferiore e lo spessore della lama originaria non sia superiore allo spessore del cuneo spaccalegna!
19. Durante il taglio di legno e plastica, evitare il surriscaldamento dei denti della sega. Ridurre la velocità di avanzamento per evitare lo scioglimento della plastica.
20. Osservare che non sono ammissibili complicate procedure di taglio a scomparsa né il taglio di piani inclinati/cunei.
21. Non effettuare tagli longitudinali con inclinazione sul lato verso il quale si è chini.

Durante il montaggio o la regolazione dell'arresto parallelo, assicurarsi di allineare parallelamente l'arresto parallelo alla lama.

6. Dati tecnici

Motore a corrente alternata	220 - 240 V~ / 50 Hz
Potenza assorbita 5000 giri	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Velocità di minimo n_0	4800 min^{-1}
Lama della sega in metallo duro	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Spessore secondo la scheda caratteristica	1,6 mm
Numero dei denti	24
Spessore del cuneo spaccalegna	2 mm
Dimensioni min. pezzo da lavorare B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Dimensioni del banco	500 x 445 mm
Altezza di taglio max. 45°	54 mm
Altezza di taglio max. 0°	70 mm
Lama della sega orientabile	0 fino a 45 ° sinistra
Angolo di taglio obliquo	-60 fino a 60°
Raccordo di aspirazione	ø 40 mm
Classe di protezione	II
Peso	circa 10,2 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

*S1: Funzionamento continuo a carico costante
**S6 25%:
Funzionamento continuo con carico intermittente (durata del ciclo 10 min.).

Per non riscaldare il motore in maniera intollerabile, il motore può operare per il 25% del tempo di ciclo con la potenza nominale specificata e deve poi continuare a funzionare per il 75% del tempo di ciclo senza carico.

Rumore
I valori di rumorosità sono stati determinati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA}	92,2 dB
Incertezza K_{pA}	3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	105,2 dB
Incertezza K_{WA}	3 dB

⚠ AVVISO!
Un'esposizione eccessiva e frequente al rumore può causare danni all'udito o la perdita dell'udito.
- Indossare gli otoprotettori.
- Prendersi periodi di pausa.

Valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 62841.
AVVERTENZA: I valori delle emissioni sonore indicati sono stati misurati con un metodo di prova standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare un attrezzo elettrico con un altro.

I valori delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una prima valutazione del carico.

AVVISO: I valori delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico a seconda del modo in cui l'attrezzo elettrico viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare su cui si opera.
Adottare delle misure di protezione contro l'inquinamento acustico.
Considerare in questo caso il processo operativo nel suo complesso, dunque anche in momenti nel quale l'attrezzo elettrico funziona a vuoto o è disattivato. Misure adeguate comprendono tra le altre cose anche una manutenzione e una cura regolari dell'attrezzo elettrico e degli utensili impiegati, nonché pause regolari e una buona pianificazione dei processi di lavoro.

7. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISO!
Il prodotto e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

8. Struttura

⚠ AVVISO!
Prima di ogni lavoro di manutenzione, di conversione o di montaggio sulla sega circolare da banco, estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.

⚠ Attenzione!
Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Per il montaggio è necessario disporre di:
1x chiave a forchetta (SW22) (E)
1x Chiave a brugola 6 mm
1 cacciavite a croce (non incluso nel contenuto della fornitura)
1 x Chiave a forchetta SW10 (non inclusa nel contenuto della fornitura)

8.1 Protezione della lama della sega

⚠ AVVISO!
Indossare dei guanti protettivi.

8.1.1 Rimuovere l'inserto del banco (Fig. 2)

⚠ AVVISO!
Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente e indossare dei guanti protettivi.
In caso di usura o danneggiamento sostituire l'inserto da banco (5), altrimenti sussiste un maggiore pericolo di lesioni.

1. Impostare la lama (4) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 9.2 e 9.3).
2. Allentare le viti con intaglio a croce (5a) con un cacciavite a lama cruciforme.
3. Rimuovere l'inserto del banco (5) dal banco sega (1).

8.1.2 Regolazione del cuneo spaccalegna (Fig.2,3,4)

Avvertenza:
Prima della prima messa in funzione, è necessario regolare il cuneo spaccalegna (3).

Attenzione! Il cuneo spaccalegna si trova nella posizione di trasporto. Prima del funzionamento, occorre portarlo in posizione di lavoro!

⚠ AVVISO!
La regolazione del coltello di regolazione (3) deve essere controllata dopo ogni cambio di lama.

1. Allentare la vite di fissaggio (3a) sul cuneo spaccalegna (3) con una chiave a forchetta SW10.
2. Estrarre il cuneo spaccalegna (3) verso l'alto fino all'arresto.
3. Allineare il cuneo spaccalegna (3) in modo tale che
   - la distanza tra la lama della sega (4) e il cuneo spaccalegna (3) sia max. 3-8 mm (Fig. 3) e
   - la lama della sega (4) sia parallela al cuneo spaccalegna (3).
4. Serrare nuovamente la vite di fissaggio (3a) sul cuneo spaccalegna.

8.1.3 Inserimento dell'inserto da banco (Fig. 2)

1. Posizionare l'inserto del banco (5) nella tacca.
2. Avvitare le viti con intaglio a croce (5a) usando un cacciavite a croce.

8.1.4 Montare protezione della lama della sega (Fig. 1, 4)

1. Impostare la lama (4) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla (vedere 9.2 e 9.3).
2. Premere il bullone di sicurezza (2a) sulla protezione della lama della sega (2).
3. Inserire il bullone di sicurezza (2a) pressato nella scanalatura del cuneo spaccalegna (3) e rilasciarlo.
4. Prestare attenzione che la protezione della lama della sega (2) possa muoversi liberamente.
5. Lo smontaggio avviene in ordine inverso.

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni dovuto a una protezione della lama della sega non montata correttamente

- Prima di iniziare a segare, assicurarsi che la protezione della lama della sega (2) si abbassi autonomamente sul materiale da segare.

8.1.5 Controllo della protezione della lama della sega (Fig. 1, 4)

Verificare il corretto funzionamento della protezione della lama della sega (2) dopo il montaggio.

1. Sollevare la protezione della lama della sega (2) e rilasciarla.
2. La protezione della lama della sega (2) dovrebbe ritornare automaticamente nella posizione iniziale.

8.2 Montaggio dell'arresto parallelo (7) e della guida di arresto (Fig. 5)

1. Far scorrere la scanalatura della guida di arresto (6) lungo le viti a testa esagonale (7c) sull'arresto parallelo (7) (vedere 9.4.).
2. Inserire l'arresto parallelo (7) con la leva di serraggio aperta (9) nella tavola della sega (1).
3. Per modificare la posizione dell'arresto parallelo (7), spostare l'arresto parallelo (7) lungo la tavola della sega (1) con la leva di serraggio (9) aperta.
4. Assicurarsi che l'arresto parallelo (7) sia allineato parallelamente rispetto alla lama della sega (4). Se necessario, regolare nuovamente con l'ausilio della scala (19).
5. Piegare la leva di serraggio (9) verso il basso per fissare l'arresto parallelo (7). Per incrementare la forza di serraggio della leva di serraggio (9), ruotarla in senso orario finché l'arresto parallelo (7) non è sufficientemente fissato.

8.3 Montaggio della guida per il taglio trasversale (Fig. 6)

In alternativa all'arresto parallelo (7), è possibile montare la guida per il taglio trasversale (16):

1. Spingere la Guida per il taglio trasversale (16) in una scanalatura (15) della tavola della sega.
2. Allentare la maniglia d'arresto (17) ruotandola in senso antiorario.
3. Ruotare la guida per il taglio trasversale (16) fino a quando la freccia indica il valore angolare di squadra desiderato.
4. Fissare questa posizione, ruotando la maniglia d'arresto (17) in senso antiorario.

8.4 Aspirazione dei trucioli (Fig. 7)
AVVISO!
Pericolo di lesioni agli occhi dovute al roteare dei trucioli

- Indossare degli occhiali protettivi.
- Utilizzare il prodotto solo con un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli. Non utilizzare un aspirapolvere per uso domestico.

1. Collegare un adeguato impianto di aspirazione dei trucioli (non incluso nel contenuto della fornitura) al adattatore di aspirazione (18).
2. Collegare il flessibile di aspirazione di un impianto di aspirazione dei trucioli idoneo (per es. un aspirapolvere multifunzione) all'adattatore di aspirazione (18).

ATTENZIONE:
Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

9. Messa in funzione

⚠ Attenzione!
Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!

9.1 Interruttore (Fig. 1)

9.1.1 Interruttore ON/OFF

1. Per accendere la sega, premere il tasto “I” sull’interruttore ON/OFF (12). Prima di iniziare a segare, attendere che la lama (4) raggiunga il suo regime massimo.
2. Per spegnere la sega, premere il pulsante “0” sull’interruttore di accensione/spegnimento (12).

9.1.2 Protezione da sovraccarico (Fig. 1)

In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

1. Lasciare raffreddare il prodotto.
2. Premere il tasto di reset (13).
3. Riaccendere nuovamente il prodotto, come descritto in 9.1.1.

9.2 Regolazione della profondità di taglio (Fig. 1)

Ruotando il volantino (10) è possibile regolare la lama della sega (4) alla profondità di taglio desiderata.

- In senso orario: profondità di taglio minore
- In senso antiorario: profondità di taglio superiore

Verificare la regolazione con un taglio di prova.

9.3 Regolare l’angolo di taglio (Fig. 1, 8)

Con la sega circolare da banco è possibile eseguire tagli obliqui verso sinistra da 0 ° a 45 ° fino all’arresto parallelo (7).

⚠Controllare prima del taglio che non siano possibili collisioni tra la guida di arresto (6), la guida per il taglio trasversale (16) e la lama della sega (4).

1. Allentare il bloccaggio della regolazione dell’angolo (11).
2. Regolare il valore angolare desiderato sulla scala ruotando il volantino (10).
3. Bloccare il bloccaggio della regolazione dell’angolo (11) nella posizione angolare desiderata.

9.4 Utilizzo della guida di arresto (6) sull’arresto parallelo (7) o sulla battuta trasversale (16)

9.4.1 Altezza di arresto (fig. 9, 10)

La guida di arresto (6) dispone di due superfici di guida di altezze diverse.
Per ogni spessore dei materiali da taglio deve essere usata una guida di arresto (6) per materiali spessi (sopra i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare) e per materiali sottili (sotto i 25 mm di spessore del pezzo da lavorare).

9.4.2 Adattamento della guida di arresto (Fig. 9, 10)

1. Per adattare la guida di arresto (6) alla superficie di guida inferiore, allentare entrambe le manopole a stella (7a). Allentare poi la guida di arresto (6) dall’arresto parallelo (7).
2. Estrarre la guida di arresto (6) lungo la scanalatura.
3. Ruotare la guida di arresto (6) e spingerla lungo la scanalatura.
4. L’adattamento alla superficie di guida superiore va eseguito allo stesso modo.

9.4.2.1 Cambio del lato dell’arresto parallelo

1. Svitare completamente le manopole a stella (7a).
2. Rimuovere la guida di arresto (6) e reinserire le viti a testa esagonale (7c) sul lato opposto dell’arresto parallelo (7).
3. Riposizionare le rondelle di rasamento (7b) e le manopole a stella (7a) e avvitarli.

9.4.3 Larghezza di taglio (fig. 9, 10)

- In caso di taglio longitudinale di parti in legno occorre utilizzare l’arresto parallelo (7).
- È possibile bloccare l’arresto parallelo (7) su entrambi i lati del banco sega (1).
- Avvalendosi della scala (19) graduata sulla tavola della sega (1), è possibile impostare l’arresto parallelo (7) con la guida di arresto (6) alla dimensione desiderata.
- Piegare la leva di serraggio (9) verso il basso per fissare l’arresto parallelo (7). Per incrementare la forza di serraggio della leva di serraggio (9), ruotarla in senso orario finché l’arresto parallelo (7) non è sufficientemente fissato.
- Effettuare un taglio di prova per misurare la larghezza prima di tagliare il pezzo da lavorare vero e proprio. In questo modo vengono evitate imprecisioni nella scala o nella regolazione.

9.4.4 Regolazione della lunghezza di arresto (Fig. 11)

La guida di arresto (6) può essere spostata in direzione longitudinale per evitare di bloccare il prodotto da tagliare.

Regola del pollice: La parte posteriore della battuta di arresto sfiora una linea immaginaria che inizia approssimativamente al centro della lama della sega e scorre all'indietro a 45 °.

1. Regolare la larghezza di taglio necessaria.
2. Allentare le manopole a stella (7a) e far avanzare la guida di arresto (6) fino a toccare la linea immaginaria a 45°.
3. Serrare nuovamente le manopole a stella (7a).

9.5 Utilizzo della guida per il taglio trasversale (Fig. 12)

Durante il taglio a misura, la guida per il taglio trasversale (16) con la guida di arresto (6) deve essere allungata dall'arresto parallelo (7).

9.5.1 Allungare arresto traversale (Fig. 12)

1. Rimuovere se necessario la guida di arresto (6) dall'arresto parallelo (7).
2. Spingere la Guida per il taglio trasversale (16) in una scanalatura (15) della tavola della sega.
3. Allentare la maniglia d'arresto (17) ruotandola in senso antiorario.
4. Ruotare la guida per il taglio trasversale (16) fino a quando la freccia indica il valore angolare di squadra desiderato.
5. Fissare questa posizione, ruotando la maniglia d'arresto (17) in senso antiorario.
6. Far scorrere la scanalatura della guida di arresto (6) lungo le viti a testa esagonale (7c).
7. Fissare la guida di arresto (6) alla guida per il taglio universale (16) utilizzando le manopole a stella (7a) e le rondelle di rasamento (7b).

ATTENZIONE:

Non spingere troppo la guida di arresto in direzione della lama della sega. La distanza tra la guida di arresto (6) e la lama della sega (4) deve essere di circa 2 cm.

10. Funzionamento

Istruzioni di lavoro

- Dopo ogni nuova regolazione, consigliamo di fare un taglio di prova per controllare le misure impostate.
- Dopo l'accensione della sega, prima di effettuare il taglio, è necessario attendere che la lama raggiunga il suo max. regime.
- Attenzione durante il taglio.
- Utilizzare l'apparecchio solo con raccordo di aspirazioneadeguato.
- Controllare e pulire regolarmente i canali di aspirazione.

10.1 Eseguire tagli longitudinali (Fig. 13)

PERICOLO!

Tagliare solo pezzi rettangolari con il lato lungo sull'arresto parallelo Non usare mai il lato corto! Pericolo di contraccolpi!

In questo caso un pezzo viene tagliato nel senso della lunghezza. Tenere premuto un bordo del pezzo da lavorare contro l'arresto parallelo (7), mentre il lato piatto poggia sul banco sega (1).

Assicurarsi che la protezione della lama della sega (2) si abbassi sempre sul pezzo da lavorare. La posizione di lavoro durante il taglio longitudinale non deve mai essere in linea con l'andamento del taglio.

1. Regolare l'arresto parallelo (7) in funzione dell'altezza del pezzo da lavorare e della larghezza desiderata (vedere 9.4).
2. Accendere dapprima l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
3. Posizionare le mani con le dita chiuse sul pezzo da lavorare e spingere il pezzo da lavorare lungo l'arresto parallelo (7) nella lama (4).
4. Guida laterale con la mano sinistra o destra (a seconda della posizione dell'arresto parallelo) solo fino al bordo anteriore della protezione della lama della sega (2).
5. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (3).
6. Gli scarti del taglio rimangono sul banco sega (1) fino a quando la lama della sega (4) si ritrova di nuovo in posizione di riposo.
   Attenzione: Per la rimozione degli scarti del taglio, spegnere la sega e attendere l'arresto della lama (4).
7. Mettere in sicurezza i pezzi da lavorare lunghi per evitarne il ribaltamento alla fine del processo di taglio (ad es. supporti di scorrimento).

ATTENZIONE:

Occorre regolare l'arresto parallelo in modo tale che sia parallelo alla lama della sega (vedere 8.2). Controllare l'allineamento.

Accertarsi regolarmente durante l'uso nonché in caso di non uso prolungato che l'arresto parallelo sia posizionato in modo saldo.
Serrare nuovamente la leva di serraggio e regolare l'arresto parallelo se necessario. Le vibrazioni possono fare allentare le viti e spostare l'arresto parallelo.

10.1.1 Tagliare pezzi da lavorare sottili (Fig. 14)
I tagli longitudinali di pezzi da lavorare con una larghezza inferiore a 120 mm devono essere necessariamente effettuati con l'ausilio di uno spingitoio (8).
Sostituire immediatamente gli spingitoi (8) danneggiati o usurati.
1. Impostare l'arresto parallelo (7) in base alla larghezza prevista del pezzo (vedere 9.4).
2. Spingere in avanti il pezzo con entrambe le mani. Utilizzare assolutamente lo spingitoio (8) nell'area della lama per sega come aiuto di spinta.
3. Spingere sempre il pezzo da lavorare fino all'estremità del cuneo spaccalegna (3) con lo spingitoio (8).

⚠ AVVISO!
Per pezzi da lavorare corti è necessario utilizzare lo spingitoio (8) all'inizio del taglio.

10.1.2 Tagliare pezzi da lavorare molto sottili (fig. 15)
Per i tagli longitudinali di pezzi da lavorare molto sottili di larghezza non superiore a 30 mm è indispensabile l'utilizzo di un legno scorrevole.
Il legno scorrevole non è incluso nel contenuto della fornitura! (Disponibile presso il rivenditore specializzato pertinente) Sostituire un legno scorrevole usurato in tempo utile.

I pezzi possono rimanere intrappolati tra l'arresto parallelo (7) e la lama (4) durante la segatura, essere catturati dalla lama e gettati via.
Pertanto, è da preferire la superficie di guida inferiore dell'arresto parallelo (vedere Fig. 10). Se necessario, adattare la guida di arresto (vedere 9.4.2).
1. Regolare l'arresto parallelo (7) alla larghezza di taglio del pezzo da lavorare.
2. Premere il pezzo in lavorazione con uno spingitoio in legno (8) contro la guida di arresto (6) e spingere il pezzo in lavorazione fino all'estremità del cuneo spaccalegna (3).

Accertarsi che il pezzo da lavorare non possa essere compresso con il legno scorrevole contro la lama (4). Sussiste il pericolo di un'angolazione o di un contraccolpo.

10.1.3 Eseguire tagli obliqui (Fig. 16)
In linea di massima, i tagli obliqui vengono sempre effettuati con l'arresto parallelo (7). L'arresto parallelo (7) deve essere montato sempre a destra della lama della sega (4). Altrimenti, durante il taglio, i pezzi da lavorare possono rimanere bloccati tra l'arresto parallelo e la lama della sega, catturati ed espulsi.
1. Regolare la lama della sega (4) sul valore angolare di squadra desiderato (vedere 9.3).
2. Regolare l'arresto parallelo (7) in funzione della larghezza e dell'altezza del pezzo da lavorare (vedere 9.4).
3. Effettuare il taglio in base alla larghezza del pezzo da lavorare (vedere 9.4.3).

10.2 Esecuzione di tagli trasversali (Fig. 17)
1. Spingere la guida per il taglio trasversale (16) nella scanalatura (15) della tavola della sega e regolare il valore angolare di squadra desiderato (vedere 9.5).
2. A tale scopo utilizzare la guida di arresto (6).
3. Premere saldamente il pezzo da lavorare contro la guida per il taglio trasversale (16).
4. Accendere dapprima l'impianto di aspirazione e poi la sega circolare da banco.
5. Spingere la guida per il taglio trasversale (16) e il pezzo da lavorare in direzione della lama (4) per eseguire il taglio.
   ⚠ AVVISO:
   Trattenere sempre il pezzo da lavorare condotto, mai quello libero da sezionare.
6. Spingere sempre la guida per il taglio trasversale (16) in modo che il pezzo da lavorare arrivi alla fine del cuneo spaccalegna (3).
7. Spegnere di nuovo la sega.
8. Rimuovere gli scarti di taglio solo dopo che la lama è spenta.

10.3 Taglio dei pannelli di truciolato
La lama (4) non va impostata a un'altezza maggiore di 5 mm rispetto allo spessore del pezzo da lavorare (vedere anche 9.2). In questo modo, si evita lo scoppio dei bordi di taglio durante il taglio di pannelli di truciolato.

10.4 Rimuovere il materiale incastrato
⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti
- Indossare dei guanti protettivi.

- Se la lama della sega si incastra nel pezzo da lavorare o si verificano altri blocchi, procedere nel modo seguente: Spegnere immediatamente la sega circolare da banco ed estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Utilizzare dei guanti protettivi, non afferrare la lama della sega a mani nude.

10.5 Dopo l'uso della sega

1. Spegnere, per prima cosa, la sega circolare da banco e poi l'impianto di aspirazione. La lama della sega continua a funzionare ancora per un tempo più lungo.
2. Staccare la sega circolare da banco dalla rete elettrica, staccando la spina elettrica dalla presa.
3. Rimuovere ora i residui di taglio dal banco sega, se la lama della sega si ritrova di nuovo in posizione di riposo.
4. Lasciare raffreddare completamente la sega circolare da banco.

11. Pulizia

⚠ PERICOLO!
Pericolo di scossa elettrica dovuto alla penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio
- Non spruzzare il prodotto con acqua.

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

11.1 Pulire il prodotto e la protezione della lama della sega

ATTENZIONE!
Danni al prodotto dovuti a una pulizia insufficiente
- Pulire il prodotto dopo ogni uso.

ATTENZIONE!
Danni al prodotto dovuti a solventi o detergenti aggressivi
- Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola.
- Pulire il prodotto con un panno umido, pulito e privo di lanugine e un po' di sapone molle.

1. Rimuovere polvere e trucioli con una spazzola dopo ciascun ciclo di lavoro.
2. Pulire diligentemente le aperture di ventilazione con un panno privo di lanugine.

11.2 Pulizia del prodotto con l'aria compressa

ATTENZIONE!
Danni al prodotto dovuti all'utilizzo di una pressione troppo elevata sull'apparecchio pneumatico
La pulizia del prodotto con un'alta pressione sull'apparecchio pneumatico può danneggiare i componenti elettrici.
- Utilizzare un apparecchio pneumatico con una bassa pressione di max. 2 bar.

1. Prestare attenzione a una distanza adeguata dal prodotto.
2. Rimuovere lo sporco ostinato con un apparecchio pneumatico (max. 2 bar).

11.3 Pulire l'impianto di aspirazione dei trucioli
Nel contenuto della fornitura non è incluso un impianto di aspirazione dei trucioli. Per una corretta pulizia dell'impianto di aspirazione, seguire le istruzioni per l'uso del rispettivo fabbricante.

12. Manutenzione

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ AVVISO
Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto
- Non effettuare mai modifiche o riparazioni non autorizzate sul prodotto che non siano descritte nelle istruzioni per l'uso.
- Far effettuare a un'officina specializzata i lavori non descritti.

12.1 Avvertenze generali

- Controllare che il prodotto non presenti componenti allentati, usurati o danneggiati.
- Controllare la tenuta di dadi, perni e viti.
- Controllare che i coperchi e i dispositivi di protezione non siano danneggiati e che il loro posizionamento sia corretto.
- Controllare i collegamenti elettrici. Le riparazioni dei collegamenti elettrici devono essere effettuate solo da un'officina specializzata.

12.2 Oliatura del prodotto

1. Per allungare la durata di vita dell'utensile oliare una volta al mese le parti rotanti.
2. Non oliare il motore.

12.3 Controllare e sottoporre a manutenzione le spazzole di carbone

In una macchina nuova controllare le spazzole di carbone dopo le prime 50 ore di servizio oppure quando vengono montate spazzole nuove. Dopo il primo controllo ripetere i controlli ogni 10 ore di servizio.
Quando il carbone si è usurato fino a raggiungere una lunghezza di 6 mm, la molla o il cavo di derivazione sono bruciati o danneggiati, è necessario sostituire entrambe le spazzole. Se dopo aver smontato le spazzole ci si accorge che queste sono ancora utilizzabili, è possibile rimontarle.

1. Posizionare la sega circolare da banco su un fianco e su una superficie piana.
2. Aprire la serratura in senso antiorario con un cacciavite a intaglio (non incluso nella fornitura).
3. Rimuovere quindi le spazzole di carbone.
4. Controllare le spazzole di carbone come descritto sopra.
5. Reinserire le spazzole di carbone eseguendo la procedura in senso contrario.

12.4 Sostituire la lama della sega

⚠ AVVISO
Pericolo di lesioni! Utilizzando in maniera impropria la sega circolare da banco c'è il pericolo di gravi lesioni.

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni alle dita e alle mani dovuto a bordi taglienti
- Indossare dei guanti protettivi.

12.4.1 Rimuovere la protezione della lama e l'inserto del tavolo (Fig. 2, 4).

1. Premere il bullone di sicurezza (2a) sulla protezione della lama della sega (2).
2. Tenere premuto il bullone di sicurezza (2a) e rimuovere la protezione della lama della sega (2) dalla scanalatura del cuneo spaccalegna (3).
3. Regolare la lama (4) alla massima profondità di taglio, portarla in posizione 0° e bloccarla.
4. Allentare le viti con intaglio a croce (5a) con un cacciavite a lama cruciforme.
5. Rimuovere l'inserto del banco (5) dal banco sega (1).

12.4.2 Rimozione della lama della sega (Fig. 2, 4, 18)

PREREQUISITO: la lama (4) è stata impostata alla massima profondità di taglio (vedere 9.2).

1. Inserire la chiave a forchetta 22 mm (A) sulla flangia esterna (4d) e fissare così l'albero di trasmissione.
2. Ruotare in senso antiorario la vite flangiata (4c) con la chiave a brugola da 6mm (B) per aprire la vite flangiata (4c).
3. Tenere con cautela la lama della sega (4) con una mano.
4. Rimuovere la vite della flangia (4c) e la flangia esterna (4b) dall'albero motore.
5. Rimuovere ora la lama (4) dalla flangia interna (4a) ed estrarla con cautela dal tavolo della sega (1) verso l'alto.

12.4.3 Inserimento della lama della sega (Fig. 2,18)

1. Pulire accuratamente la flangia esterna e interna (4b) prima di montare una nuova lama della sega (4).
2. Pulire la flangia interna (4a) e reinserirla.
3. Posizionare una nuova lama (4) sullaflangia interna (4a). Prestare attenzione al senso di rotazione: l'inclinazione del taglio dei denti deve puntare nella direzione di marcia (in avanti). Di norma la direzione di funzionamento è indicata sulla lama della sega (4).
4. Posizionare nuovamente la flangia esterna (4b) sull'albero di trasmissione. Assicurarsi che la flangia esterna (4b) sia correttamente allineata.
5. Avvitare a mano la vite flangiata (4c) sull'albero di trasmissione.
6. Ruotare con cautela la lama della sega (4) nella direzione di marcia: deve essere perfettamente centrata senza "barcollare". Verificare che la lama della sega (4) e la flangia esterna (4b) siano alloggiate correttamente. Riallineare le parti qualora la lama non sia esattamente centrata.

⚠ AVVISO!
Avviso di rischi imprevedibili e di danni al prodotto
- Controllare la regolazione della lama dopo ogni sostituzione della lama della sega.

7. Tenere ferma la flangia esterna (4b) con la chiave a forcella da 22 mm (A).
8. Ruotare la vite flangiata (4c) in senso orario con la chiave a brugola da 6mm (B).
9. Montare la protezione della lama della sega (2) e l'inserto da banco (5) (vedere capitolo 8).
10. Controllare la corretta regolazione del cuneo spaccalegna (3) (vedere 8.1.2).

13. Trasporto

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

13.1 Avvertenze generali
- Trasportare il prodotto sul telaio.
- Imballare il prodotto per evitare danni dovuti al trasporto. Impiegare l'imballaggio originale.
- Proteggere il prodotto da vibrazioni e urti, soprattutto durante il trasporto in un veicolo.
- Assicurarsi che il carico sia adeguatamente fissato durante il trasporto a bordo di un veicolo.

13.2 Avvertenze specifiche per il prodotto
1. Tenere conto del peso del prodotto durante il suo sollevamento, vedere Dati tecnici.
2. Spegnere l'elettroutensile prima del trasporto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
3. L'attrezzo elettrico dovrebbe essere trasportato da almeno due persone evitando di afferrarlo per mezzo degli ampliamenti banco. Per il trasporto, sollevare l'attrezzo elettrico dall'alloggiamento della macchina.
4. Proteggere l'utensile elettrico da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
5. Mettere in sicurezza l'elettroutensile per evitare ribaltamenti e scivolamenti.
6. Non utilizzare mai i dispositivi di protezione per maneggiare o trasportare la macchina.

14. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Allacciamenti e riparazioni
Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

Si prega di fornire i seguenti dati in caso di domande:
- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

14.1 Ordine di pezzi di ricambio
In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:
- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / accessori	Articolo n.
Lama della sega	3901101702
Inserto da banco	5901327002
Spingitoio	53206208
Spazzole di carbone	5901327001

14.2 Informazioni sulle riparazioni
Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.
Pezzi soggetti a usura*: Spazzole di carbone, inserto da banco, spingitoio, lama

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

15. Stoccaggio

⚠ AVVISO!
Pericolo di lesioni dovuto all'avvio imprevisto della macchina
- Estrarre la spina elettrica dalla presa.

ATTENZIONE!
Danni al prodotto dovuti a stoccaggio improprio
- Stoccare il prodotto al riparo da sporco, polvere e umidità.
- Stoccare il prodotto nell'imballaggio originale.

1. Stoccare il prodotto in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile a persone non autorizzate.
2. La temperatura ottimale di stoccaggio è compresa tra 5 °C e 30 °C.
3. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al prodotto.
4. Lo spingitoio e il cavo di rete possono essere riposti nel supporto dello spingitore (8a) e nel supporto del cavo (14) (Fig. 1).

16. Collegamento elettrico

Il motore elettrico installato è allacciato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete da parte del cliente e i cavi di prolunga impiegati devono essere conformi a tali norme.

16.1 Linea di allacciamento elettrica difettosa
Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:
- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento

Tali cavi di alimentazione elettrici difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.
Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.
I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.
La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

16.2 Motore a corrente alternata
- La tensione di rete deve essere di 220−240 V~.
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 mm².
- I cavi di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 2,5 mm².

Tipo di collegamento Y
Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

17. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Punti pubblici di smaltimento o raccolta dei rifiuti (ad es. depositi comunali).
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.

- È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
- Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.

- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

18. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La lama della sega si stacca dopo la disattivazione del motore	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Stringere il dado di fissaggio con filettatura destrorsa
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cavo di prolunga
	Collegamenti al motore o interruttore non correttamente funzionanti	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Motore o interruttore difettosi	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
Il motore non trasmette potenza, si attiva la protezione	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedi "Allacciamento elettrico"
	Sovraccarico in seguito a lama senza filo	Sostituire la lama della sega
Aree bruciate sulla superficie di taglio	Lama smussata	Affilare la lama della sega (solo da parte di un servizio di affilatura autorizzato) o sostituirla
	Lama errata	Sostituire la lama della sega
Senso di rotazione del motore errato	Condensatore difettoso	Fare eseguire un controllo da parte di un elettricista
	Collegamento errato	Fare cambiare la polarità della presa a parete a un elettricista

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	**WAARSCHUWING**: Bij het niet in acht nemen, bestaat levensgevaar, gevaar voor letsel of beschadiging aan het werktuig.
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag een stofmasker.
	**LET OP**: Gevaar voor letsel! Raak het draaiende zaagblad niet aan.
	Zaaghoogte bij 90°: 70 mm
	Zaaghoogte bij 45°: 54 mm
	Dikte van de splijtwig: 2 mm
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding ... 91
2. Productbeschrijving ... 91
3. Inhoud van de levering (afb. 1a) ... 91
4. Beoogd gebruik ... 91
5. Algemene veiligheidsvoorschriften ... 93
6. Technische gegevens ... 98
7. Uitpakken ... 99
8. Montage ... 99
9. In gebruik nemen ... 100
10. Bedrijf ... 102
11. Reiniging ... 103
12. Onderhoud ... 104
13. Transport ... 105
14. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen ... 105
15. Opslag ... 106
16. Elektrische aansluiting ... 106
17. Afvalverwerking en hergebruik ... 107
18. Verhelpen van storingen ... 108
19. Conformiteitsverklaring ... 498

1. Inleiding

Fabrikant:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,
Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Uitsluiting van aansprakelijkheid
De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling,
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- Inbouw en vervanging van niet-originele onderdelen,
- Niet-beoogd gebruik.
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en-voorschriften 0100, DIN 57113 / 0113.

Let op:
De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.
Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Productbeschrijving

1. Zaagtafel
2. Zaagbladbescherming
2a. Borgbout
3. Splijtwig
3a. Bevestigingsschroef
4. Zaagblad
4a. Binnenflens
4b. Buitenflens
4c. Flensbout
5. Tafelinzetstuk
5a. Kruiskopschroef
6. Aanslagrail
7. Parallelaanslag
7a. Stergreepmoer
7b. Volgring
7c. Zeskantbout
8. Schuifstok
8a. Schuifstokhouder
9. Klemhendel
10. Handwiel
11. Klemming hoekafstelling
12. Aan/uit-schakelaar
13. Reset-knop
14. kabelhouder
15. Groef afschuiningsaanslag
16. Afschuiningsaanslag
17. Borggreep afschuiningsaanslag
18. Afzuigtussenstuk
19. Schaalverdeling

3. Inhoud van de levering (afb. 1a)

Pos.	Aantal	Aanduiding
2	1x	Zaagbladbescherming
7	1x	Parallelaanslag
7 a	2x	Stergreepmoer
7b	2x	Volgring
7c	2x	zeskantbout
8	1x	Schuifstok
16	1x	Afschuiningsaanslag
A	1x	Steeksleutel 22 mm
B	1x	Inbussleutel 6 mm
		Gebruikshandleiding

4. Beoogd gebruik

De tafelcirkelzaag dient voor het in de lengte en dwars (alleen met afschuiningsaanslag) zagen van alle soorten hout en kunststof, overeenkomstig de machinegrootte. Rondhout, van welke soort dan ook, mag niet gezaagd worden.

Er mogen uitsluitend voor de machine geschikte zaagbladen (HM- of CV-zaagbladen) worden gebruikt. Het gebruik van alle typen HSS-zaagbladen en snijwielen is verboden.

Aanwijzingen:
Voor het juiste gebruik van de installatie dienen de voorschriften, veiligheidsvoorschriften, beschrijvingen en aanwijzingen en in deze gebruikshandleiding te worden opgevolgd.
De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de gebruikshandleiding aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen. Er mogen uitsluitend werkzaamheden aan het product worden uitgevoerd die in deze gebruikshandleiding zijn beschreven.

Alle overige onderhouds- en reparatiewerkzaamheden die niet in deze gebruikshandleiding worden beschreven, moeten door een servicecentrum worden uitgevoerd.
Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

⚠ LET OP
Bij het gebruik van het product moeten enkele veiligheidsmaatregelen in acht genomen worden, om letsel en schade te voorkomen. Lees daarom zorgvuldig deze gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften door. Bewaar deze daarom goed, zodat u de informatie te allen tijde ter beschikking heeft. Als het product aan een derde wordt overhandigd, dient u tevens deze gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften te overhandigen. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze gebruikshandleiding of de veiligheidsvoorschriften.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisicofactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kunnen de volgende risico's optreden:
- Aanraken van het zaagblad in het niet afgedekte zaaggebied.
- In het draaiende zaagblad grijpen (snijwonden).
- Terugslag van werkstukken en delen van werkstukken.
- Zaagbladbreuk.
- Wegslingeren van slechte hardmetalen delen van het zaagblad.
- Gehoorschade wanneer de vereiste gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Schadelijke emissies van houtstof bij gebruik in afgesloten ruimtes.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

GEVAAR	Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolgd heeft.
WAARSCHUWING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.
VOORZICHTIG	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.
LET OP	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING	Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5. Algemene veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

⚠ **WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.**

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met geaarde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** De toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.
f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.

d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.

g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.

h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als deze door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.

f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.

g) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires en inzetstukken, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5. Service

a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische elektromagnetisch veld

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten.

- Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften voor tafelcirkelzagen

Veiligheidsafdekkingsgerelateerde veiligheidsvoorschriften

a) **Laat de veiligheidsafdekkingen gemonteerd. Veiligheidsafdekkingen moeten functionerend en juist gemonteerd zijn.** Losse, beschadigde of niet juist functionerende veiligheidsafdekkingen moeten worden gerepareerd of worden vervangen.

b) **Gebruik voor eindsneden altijd de zaagblad-veiligheidsafdekking en de splijtwig.** Voor eindsneden waarbij het zaagblad volledig door de werkstukdikte zaagt, reduceert de veiligheidsafdekking en andere veiligheidsvoorzieningen het risico op letsel.

c) **Bevestig na het voltooien van afgedekte sneden, zoals vouwen, opdelen tijdens het omslaan of gutsen, de splijtwig weer in de bovenste eindstand. Plaats de veiligheidsafdekking terug, terwijl de splijtwig zich in de bovenste eindstand bevindt.** De veiligheidsafdekking en de splijtwig verminderen het risico op letsel.

d) **Controleer voor het inschakelen van het elektrisch gereedschap of het zaagblad niet de veiligheidsafdekking, de splijtwig of het werkstuk raakt.** Onvoorziene aanraking van deze componenten met het zaagblad kan tot een gevaarlijke situatie leiden.

e) **Stel de splijtwig af volgens de beschrijving in deze gebruikshandleiding.** Onjuiste afstanden, positie en uitlijning kunnen de reden er voor zijn dat de splijtwig een terugslag niet vermijdt.

f) **Opdat de splijtwig kan functioneren, moet deze zich in de zaagsnede bevinden.** Bij sneden in werkstukken die te kort zijn, om de splijtwig te laten functioneren, is de splijtwig niet actief. Onder deze voorwaarden kan een terugslag niet door de splijtwig worden voorkomen.

g) **Gebruik het zaagblad dat bij de splijtwig past.** Om ervoor te zorgen dat de splijtwig goed werkt, moet de diameter van het zaagblad dunner zijn dan bij de splijtwig passen, moet het basisblad van het zaagblad dunner zijn dan de splijtwig en moet de bandbreedte dikker zijn dan de dikte van de splijtwig.

Veiligheidsvoorschriften voor het zagen

a) **⚠ GEVAAR: Kom met uw vingers en handen nooit in de buurt van het zaagblad of in het zaaggebied.** Een moment van onachtzaamheid of bij wegslippen kan uw hand in het zaagblad schieten wat kan leiden tot ernstig letsel.

b) **Geleid het werkstuk alleen tegen de draairichting van de het zaagblad of snijwerktuig in.** Aanvoeren van het werkstuk in dezelfde richting als de draairichting van het zaagblad boven de tafel kan er toe leiden dat het werkstuk en uw hand in het zaagblad wordt getrokken.

c) **Gebruik bij langssneden nooit de verstekaanslag om het werkstuk aan te voeren, en gebruik bij dwarssneden met de verstekaanslag nooit de parallelaanslag voor de lengte-instelling.** Het gelijktijdig aanvoeren van het werkstuk met de parallelaanslag en de verstekaanslag verhoogt de risico dat het zaagblad komt vast te zitten en er een terugslag ontstaat.

d) **Houd bij langssneden het werkstuk altijd volledig in contact met de aanslagrail en voer de aanvoerkracht op het werkstuk altijd uit tussen de aanslagrail en het zaagblad. Gebruik een schuifstok als de afstand tussen de aanslagrail en het zaagblad minder is dan 150 mm en een schuifblok als de afstand minder is dan 50 mm.** Dergelijke hulpmiddelen zorgen er voor dat uw hand op veilige afstand van het zaagblad blijft.

e) **Gebruik uitsluitend de meegeleverde schuifstok van de fabrikant of een die overeenkomstig de instructies is vervaardigd.** De schuifstok zorgt voor voldoende afstand tussen hand en zaagblad.

f) **Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde schuifstok.** Een beschadigde of ingezaagde schuifstok kan breken en er toe leiden dat uw hand in het zaagblad terecht komt.

g) **Werk niet "zonder handbescherming". Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden.** "Zonder handbescherming" betekent dat het werkstuk in plaats van met de parallelaanslag of de verstekaanslag met de handen wordt ondersteund of geleid. Het zagen zonder handbescherming leidt tot onjuiste uitlijning, vastklemmen en terugslag.

h) **Grijp nooit om of over een draaiend zaagblad.** Het grijpen naar een werkstuk kan tot onvoorzien aanraken van het draaiende zaagblad leiden.

i) **Ondersteun lange en/of brede werkstukken achter en/of aan de zijkant van de zaagtafel zodat deze horizontaal blijven.** Lange en/of brede werkstukken kunnen aan de rand van de zaagtafel kantelen; dit leidt tot minder controle, vastklemmen van het zaagblad en terugslag.

j) **Voer het werkstuk gelijkmatig aan. Verbuig, verdraai of verschuif het werkstuk niet. Als het zaagblad vastklemt, schakelt u het elektrisch gereedschap direct uit, trekt u de voedingsstekker los en verhelpt u de oorzaak voor het vastklemmen.** Het vastklemmen van het zaagblad door het werkstuk kan leiden tot terugslag of het blokkeren van de motor.

k) **Verwijder niet het afgezaagde materiaal terwijl de zaag loopt.** Afgezaagd materiaal kan zich vastzetten tussen het zaagblad en de aanslagrail of in de veiligheidsafdekking vast komen te zitten en bij het verwijderen uw vingers in het zaagblad trekken. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad tot stilstand is gekomen, voordat u het materiaal verwijdert.

l) **Gebruik voor langssneden aan de werkstukken die dunner zijn dan 2 mm, een extra parallelaanslag die contact heeft met het tafeloppervlak.** Dunnere werkstukken kunnen vastlopen achter de parallelaanslag wat tot terugslag kan leiden.

Terugslag − Oorzaken en overeenkomstige veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is een plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van een hakend, vastklemmend zaagblad of een door het zaagblad schuin uitgevoerde zaagsnede in het werkstuk of als een deel van het werkstuk tussen het zaagblad en de parallelaanslag of een ander vast object wordt vastgeklemd.
In de meeste gevallen wordt bij een terugslag het werkstuk door het achterste gedeelte van het zaagblad vastgegrepen, van de zaagtafel opgetild en in de richting van de operator geslingerd. Een terugslag is het gevolg van een onjuist of verkeerd gebruik van de tafelcirkelzaag. Dit kan door passende voorzorgsmaatregelen worden voorkomen, zoals hieronder beschreven.

a) **Sta nooit direct in lijn met het zaagblad. Verblijf altijd aan de zijde van het zaagblad waar de aanslagrail zich bevindt.** Bij een terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid naar personen worden geslingerd die voor en op lijn met het zaagblad staan.

b) **Grijp nooit over of achter het zaagblad om het werkstuk aan te trekken of te steunen.** Hierdoor kan het zaagblad onvoorzien worden aangeraakt of kan een terugslag ontstaan waardoor uw vingers in het zaagblad kunnen worden getrokken.

c) **Houd en druk het werkstuk, dat wordt afgezaagd, nooit tegen het draaiende zaagblad.** Door het werkstuk, dat wordt afgezaagd, tegen het zaagblad te drukken, wordt deze vastgeklemd en ontstaat er een terugslag.

d) **Lijn de aanslagrail parallel uit met het zaagblad.** Een niet uitgelijnde aanslagrail drukt het werkstuk tegen het zaagblad en genereert zo een terugslag.

e) **Gebruik bij afgedekte zaagsneden (bijv. vouwen, gutsen of opdeling tijdens het omslaan) een drukkam om het werkstuk tegen de tafel en de aanslagrail te geleiden.** Met een drukkam kunt u het werkstuk bij terugslag beter onder controle houden.

f) **Weeg met name voorzichtig bij het zagen in verborgen bereiken van samengevoegde werkstukken.** Het invallende zaagblad kan in objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.

g) **Ondersteun grote platen om het risico op een terugslag door een ingeklemd zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen onder het eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten overal worden ondersteund waar deze uitsteken ten opzichte van het tafelblad.

h) **Wees met name voorzichtig bij het zagen van werkstukken die verdraaid, los zitten of vervormd zijn of niet over een rechte kant beschikken waarmee ze met een verstekaanslag of langs een aanslagrail kunnen worden geleid.** Een vervormd, losgeraakt of verdraaid werkstuk is instabiel en leidt tot onjuiste uitlijning van de zaagvoeg met het zaagblad, zal vastklemmen en een terugslag veroorzaken.

i) **Zaag nooit meerdere op elkaar of achter elkaar gestapelde werkstukken.** Het zaagblad kan een of meer onderdelen vastgrijpen en een terugslag veroorzaken.

j) **Als u een zaag, die in het werkstuk steekt, weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede dusdanig dat de zaagtanden niet in het werkstuk vastzitten.** Als het zaagblad vastklemt, kan deze het werkstuk optillen en een terugslag veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.

k) **Zorg dat de zaagbladen schoon blijven, scherp en voldoende geschrankt is. Gebruik nooit vervormde zaagbladen of zaagbladen met scheuren of afgebroken tanden.** Scherpe en juist geschrankte zaagbladen minimaliseren het vastklemmen, blokkeren of terugslag.

Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van de tafelcirkelzagen

a) **Schakel de tafelcirkelzaag uit en koppel deze los van de stroomvoorziening voordat u het tafelinzetstuk verwijderd, het zaagblad vervang, instellingen aan de splijtwig of de afdekking van het zaagblad aanbrengt en als de machine zonder toezicht is.** Voorzorgsmaatregelen dienen ter vermijding van ongevallen.

b) **Laat de tafelcirkelzaag nooit zonder toezicht lopen. Schakel het elektrisch gereedschap uit en ga pas weg als deze volledig tot stilstand is gekomen.** Een zaag die zonder toezicht draait, vormt een ongecontroleerd gevaar.

c) **Stel de tafelcirkelzaag op een locatie op die waterpas is en goed wordt geventileerd en waar u veilig kunt staan en het evenwicht kunt bewaren. De opstellingslocatie moet voldoende ruimte bieden om de maat van uw werkstukken goed te kunnen hanteren.** Rommel en slecht verlichte werkomgevingen en oneffen, gladde vloeren kunnen leiden tot ongevallen.

d) **Verwijder regelmatig het zaagsel en zaagmeel onder de zaagtafel en/of uit de stofafzuiging.** Opgehoopt zaagmeel is brandbaar en kan uit zichzelf gaan ontbranden.

e) **Borg de tafelcirkelzaag.** Een tafelcirkelzaag die niet volgens de voorschriften is geborgd, kan gaan bewegen of kantelen.

f) **Verwijder instelgereedschap, houtresten etc. van de tafelcirkelzaag voordat u deze inschakelt.** Afleiding of mogelijk vastklemmen kan gevaarlijk zijn.

g) **Gebruik altijd zaagbladen van het juiste formaat en met passende opnameboring (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen, die niet bij de montagedelen van de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot verlies van de controle.

h) **Gebruik nooit beschadigd of onjuist montagemateriaal voor het zaagblad, zoals bijv. flensen, onderlegringen, schroeven of moeren.** Het montagemateriaal van dit zaagblad is speciaal afgestemd op uw zaag en staat garant voor optimaal vermogen en bedrijfsveiligheid.

i) **Ga nooit op de tafelcirkelzaag staan en gebruik de tafelcirkelzaag niet als opstapkrukje.** Er kan ernstig letsel ontstaan als het elektrisch gereedschap kantelt of als u onvoorzien met het zaagblad in aanraking komt.

j) **Controleer of het zaagblad in de juiste draairichting is gemonteerd. Gebruik geen slijpschijf of staalborstel met de tafelcirkelzaag.** Ondeskundige montage van het zaagblad of het gebruik van niet aanbevolen accessoires kan tot ernstig letsel leiden.

Veiligheidsvoorschriften voor de behandeling van zaagbladen

1. Gebruik alleen inzetstukken als u weet hoe u ermee om moet gaan.
2. Houd rekening met het maximale toerental. Het maximale toerental dat op het inzetstuk staat vermeld, mag niet worden overschreden. Houd u, indien aangegeven, aan het toerentalbereik.
3. Let op de draairichting van de motor en het zaagblad.
4. Gebruik geen inzetstukken dat barsten vertoont. Gooi het inzetstukken weg als het barsten vertoont. Reparatie is niet toegestaan.
5. De klemoppervlakken moeten van vuil, vet, olie en water worden ontdaan.
6. Gebruik geen losse pasringen of -bussen om het boorgat van cirkelzaagbladen te verkleinen.
7. Zorg ervoor dat de bevestigde pasringen voor de borging van het inzetstuk dezelfde parameter hebben en dat ze minimaal 1/3 van de snijdiameter hebben.
8. Zorg, dat bevestigde pasringen evenwijdig staan aan elkaar.
9. Wees voorzichtig bij het gebruik van de inzetstukken. Bewaar ze bij voorkeur in de originele verpakking en of in speciale houders. Draag veiligheidshandschoenen om de grip te vergroten en de kans op persoonlijk letsel nog verder terug te dringen.
10. Controleer voordat u de inzetstukken gebruikt of de veiligheidsvoorzieningen correct zijn bevestigd.
11. Controleer vóór gebruik of het toegepaste inzetstuk aan de technische eisen van deze machine voldoet en of het goed bevestigd is.
12. Gebruik het meegeleverde zaagblad alleen voor het zagen van hout en nooit voor het bewerken van metalen.

13. Gebruik het juiste zaagblad voor het te bewerken materiaal.
14. Gebruik alleen een zaagblad met een diameter die op de zaag staat aangegeven.
15. Gebruik alleen zaagbladen, die met een gelijk of hoger toerental dan op het elektrisch gereedschap gemarkeerd zijn.
16. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen, die, indien deze voor het zagen van hout of gelijksoortige materialen zijn bedoeld, overeenkomen met EN 847-1.
17. Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals bijv.:
    - Gehoorbescherming;
    - Veiligheidshandschoenen bij het hanteren van zaagbladen.
18. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die voldoen aan EN 847-1. Waarschuwing! Let er bij het wisselen van het zaagblad op, dat de zaagbreedte niet geringer en de dikte van het stamblad niet groter is dan de dikte van de splijtwig!
19. Voorkom bij het zagen van hout en kunststoffen een oververhitting van de zaagtanden. Reduceer de aanvoersnelheid om te voorkomen dat het kunststof smelt.
20. Houd er rekening mee dat gecompliceerde processen met verborgen sneden en het snijden van afschuiningen/wiggen niet zijn toegestaan.
21. Voer lengtesneden met een neiging niet op de zijde uit, waarnaar de neiging is gericht.

Controleer bij de montage of instelling van de parellelaanslag of de parallelaanslag parallel ten opzichte van het zaagblad staat.

6. Technische gegevens

Wisselstroommotor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Opgenomen vermogen 5000 omwentelingen	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25%**)
Stationair toerental n_0	4800 min^{-1}
Hardmetalen zaagblad	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Stambladdikte	1,6 mm
Aantal tanden	24
Dikte splijtwig	2 mm
Min. maat werkstuk B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Tafelgrootte	500 x 445 mm
Zaaghoogte max. 45°	54 mm
Zaaghoogte max. 0°	70 mm
Zaagblad zwenkbaar	0 tot 45° links
Verstekhoek	-60 tot 60°
Afzuigaansluiting	ø 40 mm
Beschermingsklasse	II
Gewicht	circa 10,2 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

*S1: Continubedrijf met constante belasting
**S6 25%: Continubedrijf met tussenbelasting (cyclusduur 10 min.).

Om de motor niet ontoelaatbaar te verwarmen, mag de motor 25% van de cyclusduur met het aangegeven nominale vermogen worden gebruikt en moet vervolgens 75% van de cyclusdoor zonder last doorlopen.

Geluid
De geluidswaarden zijn overeenkomstig EN 62841 bepaald.

Geluidsdrukniveau L_{pA}	92,2 dB
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	105,2 dB
Onzekerheid K_{WA}	3 dB

⚠ WAARSCHUWING!
Overmatige en frequente geluidsbelasting kan leiden tot gehoorbeschadiging of gehoorverlies.
- Draag gehoorbescherming;
- Las regelmatig pauzes in.

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841.

AANWIJZING: De opgegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

De aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt als eerste indicatie van de belasting.

WAARSCHUWING: De geluidsemissies kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer de machine daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Neem maatregelen om uzelf tegen geluidshinder te beschermen.
Houd daarbij rekening met het complete werkproces, dus ook tijden, waarin het elektrisch gereedschap onbelast draait of uitgeschakeld is. Passende maatregelen omvatten onder andere het regelmatig onderhouden en verzorgen van het elektrisch gereedschap en van de inzetstukken, regelmatige pauzes evenals een goede planning van de werkprocessen.

7. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!
Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

8. Montage

⚠ WAARSCHUWING!
Voor alle onderhouds-, ombouw- en montagewerkzaamheden aan de tafelcirkelzaag moet de voedingsstekker worden losgekoppeld.
⚠ Let op!
Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Voor de montage heb je nodig:
1x steeksleutel (SW22) (E)
1x inbussleutel 6 mm
1x kruiskopschroevendraaier (niet bij de levering inbegrepen)
1x steeksleutel SW10 (niet meegeleverd)

8.1 Zaagbladbescherming
⚠ WAARSCHUWING!
Draag veiligheidshandschoenen.

8.1.1 Tafelinzetstuk verwijderen (afb. 2)
⚠ WAARSCHUWING!
Neem de voedingsstekker uit het stopcontact en draag veiligheidshandschoenen.
Bij slijtage of beschadiging moet het tafelinzetstuk (5) worden vervangen, anders bestaat er een verhoogd gevaar voor letsel.
1. Stel het zaagblad (4) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borgen het (zie 9.2 en 9.3).
2. Draai de beide kruiskopschroeven (5a) los met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
3. Verwijder het tafelinzetstuk (5) van de zaagtafel (1).

8.1.2 Splijtwig instellen (afb. 2, 3, 4)
Aanwijzing:
De splijtwig (3) moet voor de ingebruikname zijn ingesteld.

Let op! De splijtwig bevindt zich in de transportstand. Voor gebruik moet deze in werkpositie worden gebracht!

⚠ WAARSCHUWING!
De instelling van de splijtwig (3) moet na elke vervanging van het zaagblad worden gecontroleerd.

1. Draai de bevestigingsbout (3a) op de splijtwig (3) los met een steeksleutel SW10.
2. Trek de splijtwig (3) tot aan de aanslag omhoog.
3. Lijn de splijtwig (3) zodanig uit dat
   - de afstand tussen het zaagblad (4) en de splijtwig (3) max. 3-8 mm (afb. 3) is en
   - het zaagblad (4) evenwijdig aan de splijtwig (3) is.
4. Draai de bevestigingsschroef (3a) op de splijtwig weer vast.

8.1.3 Tafelinzetstuk plaatsen (afb. 2)
1. Plaats het tafelinzetstuk (5) in de uitsparing.
2. Schroef de beide kruiskopschroeven (5a) vast met behulp van een kruiskopschroevendraaier.

8.1.4 Zaagbladbescherming monteren (afb. 1, 4)

1. Stel het zaagblad (4) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borgen het (zie 9.2 en 9.3).
2. Druk de borgbouten (2a) op de zaagbladbescherming (2).
3. Breng de ingedrukte borgbouten (2a) in de groef van de splijtwig (3) en laat deze weer los.
4. Zorg ervoor dat de zaagbladbescherming (2) vrij kan bewegen.
5. De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerd gemonteerde zaagbladbescherming

- Voordat u begint met zagen, moet u ervoor zorgen dat de zaagbladbescherming (2) automatisch op het te zagen materiaal wordt neergelaten.

8.1.5 Zaagbladbescherming controleren (afb. 1, 4)

Controleer de zaagbladbescherming (2) na de montage op de correcte werking.

1. Zet de zaagbladbescherming (2) omhoog en laat deze los.
2. De zaagbladbescherming (2) moet zelfstandig terugkeren naar de uitgangspositie.

8.2 Parallelaanslag (7) en aanslagrail monteren (afb. 5)

1. Schuif de groef van de aanslagrail (6) langs de zeskantbouten (7c) op de parallelaanslag (7) (zie 9.4).
2. Plaats de parallelaanslag (7) met geopende klemhendel (9) op de zaagtafel (1).
3. Om de positie van de parallelaanslag (7) te veranderen, verschuift u de parallelaanslag (7) met geopende klemhendel (9) langs de zaagtafel (1).
4. Houd er rekening mee dat de parallelaanslag (7) parallel ten opzichte van het zaagblad (4) is uitgelijnd. Stel eventueel de hulp van de schaalverdeling (19) af.
5. Druk de klembeugel (9) naar beneden om de parallelaanslag(7) vast te zetten. Om de klemkracht van de klembeugel (9) te verhogen, draait u deze rechtsom totdat de parallelaanslag (7) voldoende gefixeerd is.

8.3 Afschuiningsaanslag monteren (afb. 6)

Als alternatief op parallelaanslag (7) kan de afschuiningsaanslag (16) worden gemonteerd:

1. Schuif de afschuiningsaanslag (16) in een groef (15) van de zaagtafel.
2. Maak de vastzetgreep (17) los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
3. Draai de afschuiningsaanslag (16) tot de pijl naar de gewenste hoek wijst.
4. Zet deze positie vast door de vastzetgreep (17) rechtsom draaien.

8.4 Spanenafzuiging (afb. 7)

WAARSCHUWING!

Gevaar voor oogletsel door ronddwarrelende spaanders

- Draag een veiligheidsbril.
- Bedien het product alleen met een geschikte spanenafzuiginstallatie. Gebruik geen huishoudstofzuiger.

1. Sluit een geschikte spanenafzuiginstallatie (niet meegeleverd) aan op de afzuigtussenstuk (18).
2. Sluit de afzuigslang van een geschikte spanenafzuiginstallatie (bijv. een multifunctionele stofzuiger) aan op de afzuigtussenstuk (18).

LET OP:

Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

9. In gebruik nemen

⚠ Let op!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

9.1 Schakelaar (afb. 1)

9.1.1 Aan/uit-schakelaar

1. Om de zaag in te schakelen, drukt u op de “I”-toets van de aan/uit-schakelaar (12). Wacht met zagen tot het zaagblad (4) zijn maximale toerental heeft bereikt.
2. Om de zaag uit te schakelen, drukt u op de “0”-toets van de aan-/uitschakelaar (12).

9.1.2 Overbelastingsbeveiligings (afb. 1)

Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

1. Laat het product afkoelen.
2. Druk op de reset-knop (13).
3. Schakel het product weer in zoals beschreven onder 9.1.1.

9.2 Zaagdiepte instellen (afb. 1)

Door te draaien aan het handwiel (10) kan het zaagblad (4) op de gewenste zaagdiepte worden ingesteld.

• Rechtsom: kleinere zaagdiepte

• Linksom: grotere zaagdiepte
Controleer de instelling aan de hand van een testsnede.

9.3 Snijhoek instellen (afb. 1, 8)
Met de tafelcirkelzaag kunnen versteksneden naar links worden gemaakt van 0° tot 45° tot aan de parallelaanslag (7).

⚠ Controleer voor elke snede of er geen botsing mogelijk is tussen de aanslagrails (6), afschuiningsaanslag (16) en het zaagblad (4).
1. Draai de klemming hoekafstelling (11) los.
2. Stel door het verschuiven van het handwiel (10) de gewenste hoek op de schaalverdeling in.
3. Vergrendel de klemming hoekafstelling (11) in de gewenste hoekstand.

9.4 Gebruik de aanslagrail (6) op de parallelaanslag (7) of dwarsaanslag (16)

9.4.1 Aanslaghoogte (afb. 9, 10)
De aanslagrail (6) beschikt over twee verschillende geleidingsvlakken.
Afhankelijk van de dikte van het te zagen materiaal, moet de aanslagrail (6) voor dik materiaal (meer dan 25 mm werkstukdikte) en voor dun materiaal (minder dan 25 mm werkstukdikte) worden gebruikt.

9.4.2 Aanslagrail instellen (afb. 9, 10)
1. Draai voor het omzetten van de aanslagrail (6) op het lage geleidingsvlak de beide stergreepmoeren (7a) los. Aansluitend draait u de aanslagrail (6) van de parallelaanslag (7) los.
2. Trek de aanslagrail (6) langs de groef naar buiten.
3. Draai de aanslagrail (6) en schuif deze langs de tweede groef in.
4. De omzetting naar het hoge geleidingsvlak moet analoog worden uitgevoerd.

9.4.2.1 Zijde van de parallelaanslag wijzigen
1. Draai de stergreepmoeren (7a) volledig los.
2. Verwijder de aanslagrail (6) en plaats de slotbouten (7c) op de tegenoverliggende zijde van de parallelaanslag (7) weer terug.
3. Plaats de volgringen (7b) en de stergreepmoeren (7a) weer terug en haal deze aan.

9.4.3 Zaagbreedte (afb. 9, 10)
• Bij het in de lengte zagen van houten delen moet de parallelaanslag (7) worden gebruikt.
• De parallelaanslag (7) kan op beide zijden van de zaagtafel (1) worden gemonteerd.
• Met behulp van de schaalverdeling (19) op de zaagtafel (1) kan de parallelaanslag (7) met de aanslagrail (6) op de gewenste maat worden ingesteld.
• Druk de klembeugel (9) naar beneden om de parallelaanslag (7) vast te zetten. Om de klemkracht van de klembeugel (9) te verhogen, draait u deze rechtsom totdat de parallelaanslag (7) voldoende gefixeerd is.
• Maak een testsnede voor het meten van de breedte, voordat u het eigenlijke werkstuk zaagt. Zo voorkomt u onnauwkeurigheden van de schaalverdeling of de instelling.

9.4.4 Aanslaglengte instellen (afb. 11)
Om het vastklemmen van het zaagmateriaal te voorkomen, kan de aanslagrail (6) in de lengterichting worden verschoven.

Vuistregel: Het achterste einde van de aanslag stoot tegen een bedachte lijn, die ongeveer bij het midden van het zaagblad begint en onder een hoek van 45° naar achteren verloopt.
1. Stel de gewenste zaagbreedte in.
2. Draai de stergreepmoeren (7a) los en schuif de aanslagrail (6) zo ver naar voren tot de bedachte 45°-lijn wordt geraakt.
3. Draai de stergreepmoeren (7a) weer vast.

9.5 Gebruik van de afschuiningsaanslag (afb. 12)
Bij het zagen moet de afschuiningsaanslag (16) met de aanslagrail (6) vanuit de parallelaanslag (7) worden verlengd.

9.5.1 Dwarsaanslag verlengen (afb. 12)
1. Verwijder eveneens de aanslagrail (6) van de parallelaanslag (7).
2. Schuif de afschuiningsaanslag (16) in een groef (15) van de zaagtafel.
3. Maak de vastzetgreep (17) los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.
4. Draai de afschuiningsaanslag (16) tot de pijl naar de gewenste hoek wijst.
5. Zet deze positie vast door de vastzetgreep (17) rechtsom draaien.
6. Schuif de aanslagrail (6) langs de groef op de zeskantbouten (7c).
7. Bevestig de aanslagrail (6) met behulp van de stergreepmoeren (7a) en ringen (7b) op de afschuiningsaanslag (16).

LET OP:
De aanslagrail niet te ver in de richting van het zaagblad schuiven. De afstand tussen de aanslagrail (6) en het zaagblad (4) moet ca. 2 cm bedragen.

10. Bedrijf

Werkinstructies
- Na elke nieuwe instelling adviseren wij een testsnede om de ingestelde afmetingen te controleren.
- Na het inschakelen van de zaag moet u wachten tot het zaagblad het maximum toerental heeft bereikt, voordat u de snede uitvoert.
- Let op bij het insnijden.
- Bedien het apparaat alleen met een geschikte spanenafzuiginstallatie.
- Controleer en reinig regelmatig de afzuigkanalen.

10.1 Langssneden uitvoeren (afb. 13)

Gevaar!
Zaag rechthoekige werkstukken altijd met de langste zijde langs de parallelaanslag. Nooit met de korte zijde! Gevaar voor terugslag!

Hierbij wordt een werkstuk in de lengterichting doorgezaagd. Eén zijde van het werkstuk wordt tegen de parallelaanslag (7) gedrukt, terwijl de vlakke zijde op de zaagtafel (1) ligt.
Controleer of de zaagbladbescherming (2) altijd op het werkstuk wordt neergelaten. De werkpositie bij de langssnede mag nooit in een lijn met het zaagverloop zijn.

1. Stel de parallelaanslag (7) overeenkomstig in op de hoogte van het werkstuk en de gewenste breedte (zie 9.4).
2. Schakel eerst de afzuiginstallatie in en daarna de tafelcirkelzaag.
3. Plaats uw handen met gesloten vingers plat op het werkstuk en schuif het werkstuk op de parallelaanslag (7) langs het zaagblad (4).
4. Zijdelingse geleiding met de linker of rechterhand (afhankelijk van de positie van de parallelaanslag) uitsluitend tot aan de voorkant van de zaagbladbescherming (2).
5. Schuif het werkstuk altijd door tot het einde van de splijtwig (3).
6. Het zaagafval blijft op de zaagtafel (1) liggen tot het zaagblad (4) zich weer in rustpositie bevindt.
   Let op: Voor het verwijderen van zaagafval schakelt u de zaag uit en wacht u tot het zaagblad (4) volledig tot stilstand is gekomen.
7. Ondersteun lange werkstukken, om te voorkomen dat ze na het zagen omkantelen (bijv. met een rolstaander etc.).

LET OP:
De parallelaanslag moet parallel ten opzichte van het zaagblad worden ingesteld (zie 8.2). Controleer de uitlijning. Controleer regelmatig tijdens het gebruik evenals bij langdurig buiten gebruik, of de parallelaanslag vastzit.
Haal de klemhendel weer aan en stel de parallelaanslag in, indien nodig. Door trillingen kunnen schroeven loskomen en kan de parallelaanslag worden verschoven.

10.1.1 Smalle werkstukken snijden (afb. 14)

Langssneden van werkstukken met een breedte van minder dan 120 mm moet worden uitgevoerd met behulp van een schuifstok (8).
Versleten resp. beschadigde schuifstok (8) direct vervangen.

1. Stel de parallelaanslag (7) in overeenkomstig de betreffende werkstukbreedte (zie 9.4).
2. Schuif het werkstuk met beide handen naar voren. Gebruik in het bereik van het zaagblad absoluut een schuifstok (8) als hulpmiddel.
3. Schuif het werkstuk altijd tot het einde van de splijtwig (3) met de schuifstok (8) door.

⚠ WAARSCHUWING!
Voor korte werkstukken moet de schuifstok (8) al direct aan het begin van de snede worden gebruikt.

10.1.2 Zagen van zeer smalle werkstukken (afb. 15)

Voor langssneden van zeer smalle werkstukken met een breedte van 30 mm en minder moet absoluut een duwhout worden gebruikt.
Het duwhout is niet meegeleverd! (Verkrijgbaar in de vakhandel) Vervang op tijd een versleten duwhout.

Werkstukken kunnen bij het zagen tussen de parallelaanslag (7) en het zaagblad (4) vastgeklemd raken, door het zaagblad worden vastgegrepen of worden weggeslingerd.
Daarom is het lagere geleidingsvlak van de parallelaanslag geprefereerd (zie afb. 10). Zet indien nodig de aanslagrail om (zie 9.4.2).

1. Stel de parallelaanslag (7) in op de zaagbreedte van het werkstuk.

2. Druk het werkstuk met een duwhout tegen de aanslagrail (6) en schuif het werkstuk met de schuifstok (8) tot het einde van de splijtwig (3) door.

Let op dat het werkstuk met het duwhout niet tegen het zaagblad (4) mag worden gedrukt. Er bestaat gevaar voor verkanten of een terugslag.

10.1.3 Versteksneden uitvoeren (afb. 16)

Schuine versteksneden worden altijd uitgevoerd met behulp van de parallelaanslag (7). De parallelaanslag (7) moet altijd rechts van het zaagblad (4) worden gemonteerd. Anders kunnen werkstukken bij het zagen tussen de parallelaanslag en het zaagblad ingeklemd en weggeslingerd worden.

1. Stel het zaagblad (4) in op de gewenste hoek (zie 9.3).
2. Stel de parallelaanslag (7) in op basis van de breedte en hoogte van het werkstuk (zie 9.4).
3. Voer de snede uit volgens de breedte van het werkstuk (zie 9.4.3).

10.2 Dwarssneden uitvoeren (afb. 17)

1. Schuif de afschuiningsaanslag (16) in de groef (15) van de zaagtafel en stel deze op de gewenste hoek in (zie 9.5).
2. Gebruik de aanslagrail (6).
3. Druk het werkstuk stevig tegen de afschuiningsaanslag (16).
4. Schakel eerst de afzuiginstallatie in en daarna de tafelcirkelzaag.
5. Schuif de afschuiningsaanslag (16) en het werkstuk in de richting van het zaagblad (4) om de snede uit te voeren.

   ⚠ WAARSCHUWING:

   Houd het geleide gedeelte van het werkstuk vast, nooit het vrije gedeelte van het werkstuk, dat moet worden gezaagd.
6. Schuif de afschuiningsaanslag (16) altijd zo ver naar voren schuiven tot het werkstuk het einde van de splijtwig (3) heeft bereikt.
7. Schakel nu de zaag weer uit.
8. Verwijder het zaagblad pas als het zaagblad stilstaat.

10.3 Spaanplaten zagen

Stel het zaagblad (4) niet hoger in dan 5 mm boven de dikte van het werkstuk (zie ook 9.2). Om te voorkomen dat de snijranden bij het zagen van spaanplaat afbreken.

10.4 Vastgelopen materiaal verwijderen

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe randen

- Draag veiligheidshandschoenen.

- Als het zaagblad in het werkstuk zich heeft vastgeklemd of als er andere blokkades optreden, gaat u als volgt te werk: Schakel de tafelcirkelzaag direct uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- Gebruik veiligheidshandschoenen, grijp het zaagblad niet vast met blote handen.

10.5 Na het zagen

1. Schakel eerst de tafelcirkelzaag en daarna de afzuiginstallatie uit. Het zaagblad draait nog enige tijd na.
2. Koppel de tafelcirkelzaag los van het stroomnet, door de voedingsstekker uit het stopcontact te trekken.
3. Verwijder het zaagafval van de zaagtafel pas als het zaagblad zich weer in rustpositie bevindt.
4. Laat de tafelcirkelzaag volledig afkoelen.

11. Reiniging

⚠ GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken door het binnendringen van water in het inwendige gedeelte van het apparaat

- Spuit het product nooit af met water.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

11.1 Product en zaagbladbescherming reinigen

LET OP!

Productschade door onvoldoende reiniging

- Reinig het product na elk gebruik.

LET OP!

Productbeschadiging door agressieve oplos- of reinigingsmiddelen

- Verwijder grof vuil met een borstel.
- Maak het product schoon met een vochtige, schone, pluisvrije doek en wat zachte zeep.

1. Verwijder stof en spaanders met een borstel na elke werkstap.

2. Reinig de ventilatieopeningen zorgvuldig met een pluisvrije doek.

11.2 Product met perslucht reinigen
LET OP!
Productbeschadiging door het gebruik van een te hoge druk op het persluchtinstallatie
Door met een hoge druk op de persluchtinstallatie het product te reinigen, kunnen elektrische componenten beschadigd raken.
- Gebruik een persluchtinstallatie met een lage druk van max. 2 bar.

1. Zorg voor een geschikte afstand tot het product.
2. Verwijder zware verontreinigingen met een persluchtinstallatie (max. 2 bar).

11.3 Spanenafzuiginstallatie reinigen
Een spanenafzuiginstallatie is niet meegeleverd. Volg voor de correcte reiniging van de afzuiginstallatie altijd de gebruikshandleiding van de desbetreffende fabrikant.

12. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING
Waarschuwing voor onvoorzienbare gevaren en productschade
- Voer nooit ongeoorloofde wijzigingen of reparaties aan het product uit die niet zijn beschreven in de gebruikshandleiding.
- Laat de hier niet beschreven werkzaamheden uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.

12.1 Algemene aanwijzingen
- Controleer het product op losse, versleten of beschadigde componenten.
- Controleer de stevige bevestiging van moeren, bouten en schroeven.
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging.
- Controleer de elektrische aansluitingen. Reparaties aan de elektrische aansluitingen mogen alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

12.2 Product oliën
1. Olie om de levensduur van het apparaat te verlengen eenmaal per maand de draaiende delen.
2. De motor niet oliën.

12.3 Koolborstels controleren en onderhouden
Controleer de koolborstels bij een nieuwe machine na de eerste 50 bedrijfsuren of wanneer nieuwe koolborstels worden gemonteerd. Controleer na de eerste controle om de 10 bedrijfsuren.
Wanneer de koolstof tot een lengte van 6 mm versleten is of de veer of shuntdraad verbrand of beschadigd is, moet u beide borstels vervangen. Wanneer de borstels na het demonteren als inzetbaar beschouwd worden, kunt u ze weer inbouwen.

1. Draai de tafelcirkelzaag op de zijkant op een vlak oppervlak.
2. Open de vergrendeling linksom met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
3. Verwijder vervolgens de koolborstels.
4. Controleer de koolborstels zoals hierboven beschreven.
5. Plaats de koolborstels in omgekeerde volgorde terug.

12.4 Zaagblad vervangen

⚠ WAARSCHUWING
Gevaar voor letsel! Bij ondeskundig gebruik van de tafelcirkelzaag bestaat er gevaar op ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel aan vingers en handen door scherpe randen
- Draag veiligheidshandschoenen.

12.4.1 Zaagbladbescherming en tafelinzetstuk verwijderen (afb. 2, 4)
1. Druk de borgbouten (2a) op de zaagbladbescherming (2).
2. Houd de borgbouten (2a) ingedrukt en neem de zaagbladbescherming (2) uit de groef van de splijtwig.(3).

3. Stel het zaagblad (4) in op max. zaagdiepte, breng deze in de 0°-positie en borgen het.
4. Draai de beide kruiskopschroeven (5a) los met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
5. Verwijder het tafelinzetstuk (5) van de zaagtafel (1).

12.4.2 Zaagblad verwijderen (afb. 2, 4, 18)

VOORWAARDE: Het zaagblad (4) moet op de maximale zaagdiepte worden ingesteld (zie 9.2).

1. Plaats de 22 mm steeksleutel (A) op de buitenste zaagbladflens (4b) en bevestig hiermee de aandrijfas.
2. Draai de flensbout (4c) met de inbussleutel 6 mm (B) linksom, om de flensbout (4c) te openen.
3. Houd het zaagblad (4) voorzichtig met één hand vast.
4. Haal de flensbout (4c) en de buitenste zaagbladflens (4b) van de aandrijfas af.
5. Haal nu het zaagblad (4) van de binnenflens (4a) en trek dit voorzichtig naar boven uit de zaagtafel (1).

12.4.3 Zaagblad plaatsen (afb. 2, 18)

1. Reinig zorgvuldig de buitenste zaagbladflens (4b) voordat u een nieuw zaagblad (4) monteert.
2. Reinig de binnenflens (4a) en plaats deze weer terug.
3. Plaats een nieuw zaagblad (4) op de binnenflens (4a). Let op de draairichting: De versteksneden van de tanden moet in de looprichting (naar voren) wijzen. Normaal gesproken wordt de looprichting ook op het zaagblad (4) aangegeven.
4. Plaats de buitenste zaagbladflens (4b) terug op de aandrijfas. Zorg ervoor dat de buitenste zaagbladflens (4b) correct is uitgelijnd.
5. Schroef de flensbout (4c) met de hand op de aandrijfas.
6. Draai voorzichtig het zaagblad (4) in de looprichting: Het moet nauwkeurig gecentreerd zijn en mag geen “ei” zijn. Controleer op juiste bevestiging van het zaagblad (4) en de buitenste zaagbladflens (4b). Lijn de onderdelen opnieuw uit als het zaagblad niet precies gecentreerd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor onvoorzienbare gevaren en productschade

- Controleer de instelling van het zaagblad na elke zaagbladvervanging.

7. Houd de buitenste zaagbladflens (4b) met de steeksleutel 22 mm (A) vast.
8. Draai de flensbout (4c) met de inbussleutel 6 mm (B) rechtsom vast.
9. Monteer de zaagbladbescherming (2) en het tafelinzetstuk (5) (zie hoofdstuk 8).
10. Controleer de juiste instelling van de splijtwig (3) (zie 8.1.2).

13. Transport

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine

- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

13.1 Algemene aanwijzingen

- Draag het product aan het frame.
- Verpak het product om transportschade t te voorkomen. Gebruik de originele verpakking.
- Bescherm het product tegen trillingen en schokken, met name wanneer u het in een voertuig vervoert.
- Let op voldoende borging van de lading, tijdens transport in een voertuig.

13.2 Productspecifieke opmerkingen

1. Let bij het tillen van het product op het gewicht, zie technische gegevens.
2. Schakel het elektrisch apparaat altijd uit voor transport en koppel het los van de voeding.
3. Draag het elektrisch gereedschap in ieder geval met twee personen, grijp het niet vast bij de tafelverbredingen. Om te transporteren, tilt u het elektrische apparaat op aan de machinebehuizing.
4. Bescherm het elektrische apparaat tegen schokken, stoten en sterke trillingen, bijvoorbeeld bij het transport in voertuigen.
5. Beveilig het elektrisch apparaat tegen kantelen en wegglijden.
6. Gebruik nooit de veiligheidsvoorzieningen om het apparaat te hanteren of te transporteren.

14. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Aansluitingen en reparaties
Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Geef bij vragen de volgende gegevens door:
- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

14.1 Bestelling van reserveonderdelen
Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:
- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

Reserveonderdeel / Accessoire	Artikel-Nr.
Zaagblad	3901101702
Tafelinzetstuk	5901327002
Schuifstok	53206208
Koolborstels	5901327001

14.2 Service-informatie
Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.
Slijtageonderdelen*: Koolborstels, tafelinzetstuk, schuifstok, zaagblad

* niet persé meegeleverd!

15. Opslag

⚠ WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel door onverwacht opstarten van de machine
- Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.

LET OP!
Productbeschadiging door verkeerde opslag
- Bewaar het product beschermd tegen vuil, stof en vocht.
- Bewaar het product in de originele verpakking.

1. Bewaar het product op een donkere, droge en vorstvrije locatie buiten het bereik van onbevoegden.
2. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.
3. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.
4. U kunt de schuifstok en de voedingskabel aan de schuifstokhouder (8a) en aan de kabelhouder (14) (afb. 1) bewaren.

16. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting ter plaatse en de gebruikte verlengsnoeren moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

16.1 Defect elektrisch netsnoer
Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:
- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken
- Scheuren door veroudering van de isolatie

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.
Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.
Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.
Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.
Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

16.2 Wisselstroommotor

- De netspanning moet 220−240 V~ zijn.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 mm².
- Verlengsnoeren met een lengte van meer dan 25 m moeten een doorsnede van 2,5 mm² hebben.

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

17. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparatuur zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelingspunten (b.v. gemeentewerven).
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

18. Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zaagblad laat los na het uitschakelen van de motor	Bevestigingsmoer te licht aangedraaid	Bevestigingsmoer rechts schroefdraad vastdraaien
Motor start niet	Uitval netzekering	Netzekering controleren
	Verlengsnoer defect	Verlengsnoer vervangen
	Aansluitingen op de motor of schakelaar niet OK	Door elektricien laten controleren
	Motor of schakelaar defect	Door elektricien laten controleren
Motor heeft geen vermogen, de zekering wordt geactiveerd	Onvoldoende doorsnede van het verlengsnoer	Zie "Elektrische aansluiting
	Overbelasting door stomp zaagblad	Zaagblad vervangen
Brandplekken op de zaagsnede	Stomp zaagblad	Zaagblad slijpen (alleen door een geautoriseerde slijper) of vervangen
	Onjuist zaagblad	Zaagblad vervangen
Motor onjuiste draairichting	Condensator defect	Door elektricien laten controleren
	Onjuiste aansluiting	Laat een elektricien de polariteit van de wandcontactdoos veranderen

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	**ADVERTENCIA**: En caso de incumplimiento existe peligro de muerte, peligro de lesiones o de daños en la herramienta.
	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Use gafas de protección.
	Porte protección auditiva.
	Póngase mascarilla antipolvo.
	**ATENCIÓN**: ¡Peligro de lesiones! No tocar la hoja de sierra mientras se encuentre en funcionamiento.
	Altura de corte a 90°: 70 mm
	Altura de corte a 45°: 54 mm
	Grosor de la cuña abridora 2 mm
	Clase de protección II (aislamiento doble)
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos: **Página:**

1. Introducción 111
2. Descripción del producto 111
3. Volumen de suministro (fig. 1a) 111
4. Uso previsto 111
5. Indicaciones generales de seguridad 113
6. Datos técnicos 118
7. Desembalaje 119
8. Montaje 119
9. Ponerlo en funcionamiento 121
10. Funcionamiento 122
11. Limpieza 124
12. Mantenimiento 124
13. Transporte 126
14. Reparación y pedido de piezas de repuesto 126
15. Almacenamiento 126
16. Conexión eléctrica 127
17. Eliminación y reciclaje 127
18. Solución de averías 128
19. Declaración de conformidad 498

1. Introducción

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:
Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Cláusula de exención de responsabilidad
El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- tratamiento incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto.
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Observe lo siguiente:
El manual de instrucciones forma parte de este producto.
Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.
Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del producto

1. Mesa de aserrado
2. Protección de la hoja de sierra
2a. Perno de seguridad
3. Cuña abridora
3a. Tornillo de fijación
4. Hoja de sierra
4a. Brida interna
4b. Brida exterior
4c. Tornillo de brida
5. Inserción de la mesa
5a. Tornillo de cabeza ranurada en cruz
6. Carril de tope
7. Tope paralelo
7a. Tuerca de estrella
7b. Arandela
7c. Tornillo de cabeza hexagonal
8. Taco deslizante
8a. Soporte del taco deslizante
9. Palanca de sujeción
10. Rueda de mano
11. Sujeción de ajuste de ángulo
12. Interruptor de conexión/desconexión
13. Botón de reinicio
14. Soporte de cable
15. Ranura del calibre de filo transversal
16. Calibre de filo transversal
17. Mango de bloqueo del calibre de filo transversal
18. Adaptador de aspiración
19. Escala

3. Volumen de suministro (fig. 1a)

Pos.	Cantidad	Denominación
2	1x	Protección de la hoja de sierra
7	1x	Tope paralelo
7 a	2x	Tuerca de estrella
7b	2x	Arandela
7c	2x	Tornillo de cabeza hexagonal
8	1x	Taco deslizante
16	1x	Calibre de filo transversal
A	1x	Llave de tuercas de 22 mm
B	1x	Llave Allen de 6 mm
		Manual de instrucciones

4. Uso previsto

La sierra circular de mesa sirve para realizar cortes longitudinales y transversales (solo con calibre de filo transversal) de maderas de todo tipo y plástico, de acuerdo con el tamaño de la máquina. No se puede cortar ningún tipo de madera en rollo.

Solo se deben utilizar las hojas de sierra apropiadas (HM o CV) para la máquina. Se prohíbe la utilización de hojas de sierra HSS y muelas de tronzar de todo tipo.

Notas:
Se considera uso previsto al cumplimiento de las normas, las indicaciones de seguridad, las descripciones y notas de este manual de instrucciones.
Deben cumplirse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en el manual de instrucciones.
Solo deben realizarse trabajos con y en el producto que estén descritos en este manual de instrucciones.

Todos los demás trabajos de mantenimiento y reparación no descritos en este manual de instrucciones deben ser realizados por un centro de servicio al cliente.
Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

⚠ ATENCIÓN
El uso del producto obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Consérvelas bien para tener las informaciones disponibles en todo momento. En caso de entregar el producto a otra persona, facilite también el presente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer este manual de instrucciones y las advertencias de seguridad.

Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Pueden aparecer los siguientes riesgos debido a la construcción y a la estructura de la máquina:
- Contacto de la hoja de sierra en la zona de aserrado no cubierta.
- Contacto con la hoja de sierra mientras está en funcionamiento (lesión de corte).
- Retroceso de piezas de trabajo y de partes de piezas.
- Fracturas de la hoja de sierra.
- Evacuación de piezas defectuosas de metales duros de la hoja de sierra.
- Lesiones en los oídos debido a la falta de uso de la protección auditiva.
- Emisiones nocivas para la salud de serrín de madera durante el uso en espacios cerrados.

Explicación de las palabras de señalización de las instrucciones de uso

PELIGRO	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
ADVERTENCIA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
ATENCIÓN	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5. Indicaciones generales de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe. Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra.** Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles.** Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica. No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización de equipos de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta**

de ajuste o llave de tuercas. Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.

e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.

f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos. No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles.** La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.

g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de esta.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4. Uso y manipulación de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.

b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.

c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.

d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.

e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de estas. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservadas cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.

h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5. Servicio técnico

a) **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico cualificado y únicamente con piezas de recambio originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de compatibilidad electromagnética

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos.

- Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

Indicaciones adicionales relacionadas con la cubierta protectora

a) **Solicite el montaje de las cubiertas protectoras. Las cubiertas protectoras deben estar en estado operativo y correctamente instaladas.**

Las cubiertas protectoras sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente deberán repararse o reemplazarse.

b) **Para los cortes, utilice siempre la cubierta protectora de la hoja de sierra y la cuña abridora.** Para aquellos cortes en los que la hoja de sierra atraviesa por completo todo grosor de la pieza de trabajo, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad minimizan el riesgo de lesiones.

c) **Después de realizar cortes no visibles, p. ej., plegado, seccionado en procedimientos de rotación o ranurado, vuelva a fijar la cuña abridora de nuevo en su posición final más alta. Coloque la cubierta protectora mientras la cuña abridora esté en su posición final más alta.** La cubierta protectora y la cuña abridora minimizan el riesgo de lesiones.

d) **Antes de conectar la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja de sierra no toque la cubierta protectora, la cuña abridora o la pieza de trabajo.** El contacto accidental de estos componentes con la hoja de sierra puede provocar una situación peligrosa.

e) **Ajuste la cuña abridora de acuerdo con la descripción de este manual de instrucciones.** El espacio, la posición y la orientación inadecuados motivar que la cuña abridora no evite eficazmente un retroceso.

f) **Para que la cuña abridora pueda funcionar, esta debe encontrarse en la ranura de aserrado.** Cuando se realizan cortes en piezas de trabajo demasiado cortas, la cuña abridora resulta ineficiente como para permitir su intervención. En estas condiciones, la cuña abridora no puede evitar que se produzca un contragolpe.

g) **Utilice una hoja de sierra adecuada para la cuña abridora.** Para que la cuña abridora funcione correctamente, el diámetro de la hoja de sierra debe ser compatible con la cuña abridora correspondiente, la hoja base de la hoja de sierra debe ser más fina que la cuña abridora y el ancho del diente debe ser mayor que el grosor de la cuña abridora.

Indicaciones de seguridad en el proceso de aserrado

a) ⚠ **PELIGRO: No coloque los dedos o las manos cerca de la hoja de sierra ni en la zona de aserrado.** En un momento de descuido o por un resbalón, su mano podría tocar la hoja de sierra y causarle lesiones graves.

b) **Únicamente introduzca la pieza de trabajo en la hoja de sierra en sentido contrario a la dirección de giro.** Introducir la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de giro de la hoja de sierra por encima de la mesa puede provocar que la pieza de trabajo y la mano sean arrastradas hasta la hoja de sierra.

c) **Para cortes longitudinales, nunca utilice el tope-guía angular para introducir la pieza de trabajo, y para efectuar cortes transversales con tope-guía, nunca utilice adicionalmente el tope paralelo para ajustar la longitud.** El guiado simultáneo de la pieza de trabajo con el tope paralelo y el tope de inglete aumentan la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un retroceso.

d) **Para cortes longitudinales, mantenga siempre la pieza de trabajo totalmente en contacto con el carril de tope y ejerza siempre la fuerza de avance sobre la pieza de trabajo entre el carril de tope y la hoja de sierra. Utilice un taco deslizante si la distancia entre el carril de tope y la hoja de sierra es inferior a 150 mm, y un bloque deslizante si la distancia es inferior a 50 mm.** Estas ayudas de trabajo tienen por objeto que su mano permanezca a una distancia segura de la hoja de sierra.

e) **Utilice únicamente el taco deslizante suministrado por el fabricante o un taco fabricado de acuerdo con las instrucciones.** El taco deslizante asegura una distancia suficiente entre la mano y la hoja de sierra.

f) **Nunca utilice un taco deslizante dañado o entallado.** Un taco deslizante dañado o entallado puede romperse y provocar que su mano toque la hoja de sierra.

g) **No trabajes "a mano desnuda". Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.** Por "mano desnuda" se entiende que la pieza de trabajo se apoya o guía con las manos en lugar de con un tope paralelo o uno de inglete. Serrar a mano desnuda provoca desalineación, agarrotamiento y retroceso.

h) **Nunca agarre o toque una hoja de sierra que está girando.** Agarrar una pieza de trabajo puede provocar un contacto involuntario con la hoja de sierra que está girando.

i) **Apoye las piezas de trabajo largas y/o anchas detrás y/o al lado de la mesa de aserrado para que permanezcan en posición horizontal.**

Las piezas de trabajo largas y/o anchas tienden a volcarse en el borde de la mesa de aserrado, lo que provoca la pérdida de control, el agarrotamiento de la hoja de sierra y el retroceso.

j) **Introduzca uniformemente la pieza de trabajo. No doble, tuerza ni desplace lateralmente la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se agarrota, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, desenchufe la clavija de conexión de la red y corrija la causa del agarrotamiento.** Si se atasca la hoja de sierra en la pieza de trabajo, puede producirse un retroceso o el bloqueo del motor.

k) **No retire el material aserrado mientras la sierra esté en funcionamiento.** El material aserrado puede atascarse entre la hoja de sierra y el carril de tope o en la cubierta protectora y al retirarla podría tocar con los dedos la hoja de sierra. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se detenga antes de retirar el material.

l) **Para cortes longitudinales en piezas de trabajo con grosor inferior a 2 mm, utilice un tope paralelo adicional que esté en contacto con la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo finas pueden quedar atascadas bajo el tope paralelo, provocando un contragolpe.

Rebote : **Causas e instrucciones de seguridad correspondientes**

Un retroceso es la reacción repentina de la pieza de trabajo como resultado de una hoja de sierra enganchada o atascada o un corte en la pieza de trabajo que es oblicua en relación con la hoja de sierra o si una parte de la pieza de trabajo queda atrapada entre la hoja de sierra y el tope paralelo u otro objeto estacionario.

En la mayoría de los casos, en caso de contragolpe, la pieza de trabajo se agarra por la parte trasera de la hoja de sierra, se levanta de la mesa de aserrado y se expulsa en la dirección del operario. Un retroceso es el resultado de un uso incorrecto o deficiente de la sierra circular de mesa. Se puede evitar tomando medidas de precaución como la que se describe a continuación.

a) **Nunca se sitúe directamente alineado con la hoja de sierra. Manténgase siempre del lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el carril de tope.** En caso de retroceso, la pieza de trabajo puede salir despedida a gran velocidad sobre personas que estén de pie delante y en línea con la hoja de sierra.

b) **Nunca extienda la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para extraer o apoyar la pieza de trabajo.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra, o sus dedos podrían alcanzar la hoja de sierra por el efecto de un contragolpe.

c) **Nunca sujete o presione la pieza de trabajo a aserrar contra la hoja de sierra cuando está girando.** Presionar la pieza de trabajo rechazada contra la hoja de sierra provoca el agarrotamiento y el retroceso.

d) **Oriente el carril de tope en paralelo con respecto a la hoja de sierra.** Un carril de tope desalineado presiona la pieza de trabajo contra la hoja de sierra y provoca un retroceso.

e) **Para cortes de sierra no visibles (p. ej. , plegado, ranurado o seccionado en procedimientos de rotación), utilice un anillo de presión para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y el carril de tope.** Con un anillo de presión puede controlar mejor la pieza de trabajo en caso de contragolpe.

f) **Tenga especial cuidado cuando corte en zonas no visibles de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de sierra ya hundida puede serrar objetos, lo que puede provocar un retroceso.

g) **Apoye los paneles grandes para reducir el riesgo de retroceso de una hoja de sierra atascada.** Los paneles grandes pueden doblarse bajo su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en aquellas partes que sobresalgan de la superficie de la mesa.

h) **Tenga especial cuidado al serrar piezas de trabajo que estén torcidas, anudadas, deformadas o que no tengan un borde recto hacia el que puedan ser guiadas con un tope de inglete o a lo largo de carril de tope.** Una pieza de trabajo torcida, anudada o deformada es inestable y provoca una desalineación de la sierra con la hoja de sierra, atascos y retrocesos.

i) **Nunca sierre varias piezas de trabajo apiladas una encima de la otra o una detrás de la otra.** La hoja de sierra puede penetrar en varias piezas y provocar un contragolpe.

j) **Si desea volver a serrar con una sierra cuya hoja de sierra está insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de aserrado para que los dientes de la sierra no queden atrapados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra queda atascada, se podría levantar

la pieza de trabajo y provocar un retroceso al volver a comenzar a serrar.

k) **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y suficientemente ajustadas. Nunca utilice hojas de sierra deformadas ni hojas de sierra con dientes agrietados o rotos.** Las hojas de sierra afiladas y correctamente ajustadas minimizan los atascos, bloqueos y retrocesos.

Indicaciones de seguridad para el manejo de sierras circulares de mesa

a) **Antes de retirar el inserto de mesa, cambiar la hoja de sierra, ajustar la cuña abridora o la cubierta protectora de la hoja de sierra o dejar la máquina desatendida, apague la sierra circular de mesa y desconéctela de la red eléctrica.** La toma de precauciones evita que ocurran accidentes.

b) **Nunca desatienda la sierra circular de mesa. Desconecte la herramienta eléctrica y no se aleje de ella hasta que se haya detenido por completo.** Una sierra desatendida representa un peligro incontrolable.

c) **Coloque la sierra circular de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado donde pueda colocarse con seguridad y mantener el equilibrio. El lugar de instalación debe ofrecer suficiente espacio para manejar bien el tamaño de sus piezas de trabajo.** El desorden, las zonas de trabajo no iluminadas y los suelos desnivelados y resbaladizos pueden provocar accidentes.

d) **Retire periódicamente las virutas de aserrado y el serrín de aserrado que queda debajo de la mesa de aserrado y/o de la aspiración de polvo.** El serrín acumulado es inflamable y es susceptible de autocombustión.

e) **Asegure la sierra circular de mesa.** Una sierra circular de mesa mal asegurada puede moverse o volcar.

f) **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc. de la sierra circular de mesa antes de encenderla.** Una distracción o los posibles atascos pueden ser peligrosos.

g) **Utilice siempre hojas de sierra del tamaño correcto y con un orificio de montaje adecuado (p. ej., en forma romboidal o circular).** Las hojas de sierra no compatibles con las piezas de montaje de la sierra se deforman y provocan la pérdida de control.

h) **Nunca utilice materiales de montaje de la hoja de sierra dañados o incorrectos, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje de la hoja de sierra ha sido especialmente diseñado para su hoja de sierra, para un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

i) **Nunca se coloque sobre la sierra circular de mesa y no utilice la sierra circular de mesa a modo de taburete.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si entra accidentalmente en contacto con la hoja de sierra.

j) **Asegúrese de que la hoja de sierra esté montada en el sentido de giro correcto. No utilice muelas rectificadoras ni cepillos metálicos con la sierra circular de mesa.** El montaje incorrecto de la hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados pueden provocar lesiones graves.

Indicaciones de seguridad para el manejo de las hojas de sierra

1. Utilice solo herramientas intercambiables cuando domine su manejo.
2. Respete el régimen máximo. Queda prohibido superar el régimen máximo indicado en la herramienta intercambiable. Respete, si se indica, el régimen.
3. Tenga en cuenta la dirección de giro del motor (hoja de sierra).
4. No utilice herramientas intercambiables que revistan fisuras. Deseche herramientas intercambiables con fisuras. Se prohíbe la reparación.
5. Limpie las superficies tensoras de suciedad, grasa, aceite y agua.
6. No utilice aros o manguitos reductores sueltos para reducir los taladrados de hojas de sierra circular.
7. Preste atención a que los aros reductores fijos para asegurar la herramienta a emplear dispongan del mismo diámetro y como mínimo 1/3 del diámetro de corte.
8. Asegúrese de que los aros reductores se encuentren entre sí en paralelo.
9. Maneje herramientas intercambiables con precaución. Conserve estas preferiblemente en el embalaje original o en envases especiales. Vista guantes de protección para mejorar la seguridad de agarre y reducir el riesgo de lesión.
10. Asegúrese antes del uso de herramientas intercambiables que todos los dispositivos de protec-

ción se encuentren fijados correctamente.

11. Compruebe antes del uso que la herramienta intercambiable usada por usted cumpla los requisitos técnicos de esta herramienta eléctrica y se encuentre fijada correctamente.
12. Use la hoja de sierra suministrada solo para trabajos de corte de madera, nunca para el trabajo en metales.
13. Utilice la hoja de sierra correcta para el material a trabajar.
14. Utilice únicamente una hoja de sierra con un diámetro que cumpla las indicaciones de la sierra.
15. Utilice únicamente hojas de sierra que estén identificadas con el mismo número de revoluciones o uno más alto que el que tenga la herramienta eléctrica.
16. Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan con la normativa EN 847-1, en caso de que estén previstas para el corte de madera u otros materiales.
17. Utilice equipos adecuados de protección personal como, p. ej.:
    - Protección auditiva
    - Guantes de protección durante la manipulación de las hojas de sierra.
18. Utilice solo hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1. ¡Advertencia! ¡Al sustituir la hoja de sierra, preste atención a que el ancho de corte no sea menor y el grosor de la hoja base de la hoja de sierra no sea mayor que el grosor de la cuña abridora!
19. Evite el sobrecalentamiento de los dientes de la sierra al serrar madera y plástico. Reduzca la velocidad de avance para evitar que el plástico se derrita.
20. Tenga en cuenta que no están permitidos procesos complicados de cortes ocultos ni de cortes de biseles o cuñas.
21. No realice cortes longitudinales con inclinación en el lado en el que se produce la inclinación.

Al montar o ajustar el tope paralelo, asegúrese de alinear el tope paralelo a la hoja de sierra.

6. Datos técnicos

Motor de corriente alterna	220 - 240 V~ / 50 Hz
Consumo de potencia 5000 giros	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí n_0	4800 min^{-1}
Hoja de sierra de metal duro	ø 210 × ø 30 × 2,6 mm
Grosor de la hoja base	1,6 mm
Número de dientes	24
Cuña abridora gruesa	2 mm
Medida mín. pieza de trabajo An. × l. × al.	10 × 50 × 1 mm
Tamaño mesa	500 × 445 mm
Altura de corte máx. 45°	54 mm
Altura de corte máx. 0°	70 mm
Hoja de sierra orientable	0° a 45° a la izquierda
Ángulo en inglete	–60 a 60°
Conexión de la aspiración	ø 40 mm
Clase de protección	II
Peso	aprox. 10,2 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

*S1: Funcionamiento continuo con carga constante
**S6 25%:
Funcionamiento continuo con carga intermitente (duración del ciclo de 10 min).

Para no calentar el motor de forma inadmisible, el motor puede estar en funcionamiento el 25 % de la duración del ciclo con la potencia nominal indicada y, a continuación, debe seguir funcionando sin carga el 75 % de la duración del ciclo.

Ruido
Los valores de ruido han sido determinados con arreglo a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA}	92,2 dB
Incertidumbre K_{pA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	105,2 dB
Incertidumbre K_{WA}	3 dB

⚠ ADVERTENCIA
La contaminación acústica excesiva y frecuente puede provocar daños auditivos o pérdida auditiva.
- Utilice protección auditiva.
- Realice pausas.

Valores totales de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinados conforme a norma EN ISO 62841.

NOTA: Los valores de emisión de ruidos indicados se han medido siguiendo un proceso de comprobación normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Los valores de emisión de ruidos indicados se pueden emplear también para una evaluación provisional de la carga.

ADVERTENCIA: Las emisiones de ruido pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo del tipo y modo de uso de esta, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.
Adopte las medidas necesarias para protegerse de los efectos adversos del ruido.
Tome también en consideración la secuencia de trabajo completa, es decir, también los momentos en los que la herramienta eléctrica trabaje sin carga o esté desconectada. Las medidas adecuadas abarcan, entre otras, el mantenimiento y los cuidados de la herramienta eléctrica y de las herramientas utilizadas, realizados de forma regular, unas pausas regulares y una buena planificación de las secuencias de trabajo.

7. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ ADVERTENCIA
¡El producto y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

8. Montaje

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Antes de efectuar cualquier trabajo de reequipamiento o montaje en la sierra circular de mesa, se deberá desconectar la clavija de conexión de la red.

⚠ Atención
¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato!

Para el montaje se necesitan:
1 llave de tuercas (ancho 22) (E)
1 llave Allen de 6 mm
1 destornillador de estrella (no incluido en el volumen de suministro)
1 llave de tuercas de ancho 10 (no incluida en el volumen de suministro)

8.1 Protección de la hoja de sierra
⚠ ¡ADVERTENCIA!
Lleve guantes de protección.

8.1.1 Retirada de la inserción de la mesa (fig. 2)
⚠ ¡ADVERTENCIA!
Desenchufar la clavija de conexión de la red y utilizar guantes de protección.
En caso de desgaste o deterioro, la inserción de la mesa (5) se deberá reemplazar ya que, de lo contrario, existe un elevado peligro de lesiones.

1. Ajuste la hoja de sierra (4) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véanse 9.2 y 9.3).
2. Afloje los tornillos de cabeza ranurada en cruz (5a) con un destornillador de estrella.
3. Retire la inserción de la mesa (5) de la mesa de aserrado (1).

8.1.2 Ajuste de la cuña abridora (figs. 2, 3 y 4)
Nota:
La cuña abridora (3) debe ajustarse antes de la primera puesta en servicio.

¡Atención! La cuña abridora se encuentra en posición de transporte. ¡Antes de la puesta en marcha, hay que colocarla en posición de trabajo!

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Hay que comprobar el ajuste de la cuña abridora (3) después de cada cambio de la hoja de sierra.

1. Afloje el tornillo de fijación (3a) en la cuña abridora (3) con una llave de tuerca de ancho 10.
2. Tire de la cuña abridora (3) hacia arriba hasta llegar al tope.
3. Alinee la cuña abridora (3) para que
   - la distancia entre la hoja de sierra (4) y la cuña abridora (3) sea de un máx. de 3 a 8 mm (fig. 3) y
   - la hoja de sierra (4) esté paralela a la cuña abridora (3).
4. Apriete de nuevo el tornillo de fijación (3a) de la cuña abridora.

8.1.3 Colocación de la inserción de la mesa (fig. 2)
1. Coloque la inserción de la mesa (5) en la escotadura.
2. Atornille el tornillo de cabeza ranurada en cruz (5a) con un destornillador de estrella.

8.1.4 Montaje de la protección de la hoja de sierra (figs. 1 y 4)
1. Ajuste la hoja de sierra (4) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela (véanse 9.2 y 9.3).
2. Apriete el perno de seguridad (2a) en la protección de la hoja de sierra (2).
3. Introduzca el perno de seguridad presionado (2a) en la ranura de la cuña abridora (3) y suéltelo.
4. Asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (2) pueda moverse libremente.
5. El desmontaje se efectúa en orden inverso.

⚠ ADVERTENCIA
Peligro lesiones debido a que la protección de la hoja de sierra está mal montada
- Antes de comenzar el aserrado, asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (2) descienda por sí sola hasta el material a serrar.

8.1.5 Comprobación de la protección de la hoja de sierra (figs. 1 y 4)
Después del montaje, compruebe que la protección de la hoja de sierra (2) funcione correctamente.
1. Levante la protección de la hoja de sierra (2) y suéltela.
2. La protección de la hoja de sierra (2) debería volver a desplazarse por sí misma a la posición inicial.

8.2 Montaje del tope paralelo (7) y del carril de tope (fig. 5)
1. Deslice la ranura del carril de tope (6) a lo largo de los tornillos de cabeza hexagonal (7c) del tope paralelo (7) (véase 9.4.).
2. Coloque el tope paralelo (7) con la palanca de sujeción (9) abierta sobre la mesa de aserrado (1).
3. Para cambiar la posición del tope paralelo (7), deslice el tope paralelo (7) con la palanca de sujeción (9) abierta a lo largo de la mesa de aserrado (1).
4. Vigile que el tope paralelo (7) esté paralelo a la hoja de sierra (4). Reajústelo, en caso necesario, con ayuda de la escala (19).
5. Vuelva a presionar la palanca de sujeción (9) hacia abajo para fijar el tope paralelo (7). Para aumentar la fuerza de sujeción de la palanca de sujeción (9), gírela en sentido horario hasta que el tope paralelo (7) se encuentre bien sujeto.

8.3 Montaje del calibre de filo transversal (fig. 6)
El calibre de filo transversal (16) puede montarse como alternativa al tope paralelo (7):
1. Deslice el calibre de filo transversal (16) en la ranura de la mesa de aserrado (15).
2. Afloje el mango de bloqueo (17) girándolo en sentido antihorario.
3. Gire el calibre de filo transversal (16) hasta que la flecha muestre la medida angular deseada.
4. Asegure esta posición girando el mango de bloqueo (17) en sentido horario.

8.4 Aspiración de virutas (fig. 7)
¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones en los ojos por acumulación de virutas
- Use gafas de protección.
- Utilice este producto solo con un sistema de aspiración de virutas apropiado. No utilice un sistema de aspiración doméstico.

1. Conecte un sistema de extracción de virutas adecuado (no incluido en el volumen de suministro) al adaptador de aspiración (18).
2. Conecte la manguera de aspiración de un sistema de extracción de virutas adecuado (p. ej., una aspiradora multiuso) al adaptador de aspiración (18).

¡ATENCIÓN!
Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

9. Ponerlo en funcionamiento

⚠ Atención
Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto.

9.1 Interruptor (fig. 1)

9.1.1 Interruptor de conexión/desconexión

1. Para conectar la sierra, pulse la tecla “I” en el interruptor de conexión/desconexión (12). Antes de iniciar el aserrado, espere hasta que la hoja de sierra (4) haya alcanzado su máximo número de revoluciones.
2. Para desconectar la sierra, pulse la tecla “0” en el interruptor de conexión/desconexión (12).

9.1.2 Protección frente a sobrecargas (fig. 1)

En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

1. Deje enfriar el producto.
2. Pulse el botón de reinicio (13).
3. Vuelva a conectar el producto como se describe en 9.1.1.

9.2 Ajuste de la profundidad de corte (fig. 1)

Se puede ajustar la hoja de sierra (4) a la profundidad de corte deseada girando la rueda de mano (10).

- En sentido horario: profundidad de corte menor
- En sentido antihorario: profundidad de corte mayor

Compruebe el ajuste mediante un corte de prueba.

9.3 Ajuste del ángulo de corte (figs. 1 y 8)

Con la sierra circular de mesa, se pueden realizar cortes angulares hacia la izquierda de 0° a 45° hasta el tope paralelo (7).

⚠ Compruebe antes de cada corte que no se pueda producir ninguna colisión entre el carril de tope (6), el calibre de filo transversal (16) y la hoja de sierra (4).

1. Afloje la sujeción de ajuste de ángulo (11).
2. Ajuste la medida angular deseada en la escala desplazando la rueda de mano (10).
3. Bloquee la sujeción de ajuste de ángulo (11) en la posición angular deseada.

9.4 Uso del carril de tope (6) en el tope paralelo (7) o en el tope transversal (16)

9.4.1 Altura del tope (figs. 9 y 10)

El carril de tope (6) tiene dos superficies de guía de diferente altura.
En función del grosor de los materiales a cortar, hay que utilizar el carril de tope (6) para material grueso (más de 25 mm de grosor de herramienta) y para material fino (menos de 25 mm de grosor de herramienta).

9.4.2 Reajuste del carril de tope (figs. 9 y 10)

1. Para reajustar el carril de tope (6) a la superficie de guía inferior, afloje las dos tuercas de estrella (7a). A continuación, afloje el carril de tope (6) del tope paralelo (7).
2. Tire del carril de tope (6) hacia fuera a lo largo de la ranura.
3. Gire el carril de tope (6) e insértelo a lo largo de la ranura.
4. El reajuste a la superficie guía superior debe realizarse de la misma forma.

9.4.2.1 Cambiar el lado del tope paralelo

1. Desenrosque las tuercas de estrella (7a) por completo.
2. Retire el carril de tope (6) e inserte de nuevo los tornillos de cabeza hexagonal (7c) en el lado opuesto del tope paralelo (7).
3. Vuelva a colocar las arandelas (7b) y las tuercas de estrella (7a) y apriételas.

9.4.3 Ancho de corte (figs. 9 y 10)

- Al cortar longitudinalmente piezas de madera, hay que utilizar el tope paralelo (7).
- El tope paralelo (7) puede montarse a ambos lados de la mesa de aserrado (1).
- Se puede ajustar el tope paralelo (7) con el carril de tope (6) a la medida deseada con la ayuda de la escala (19) de la mesa de aserrado (1).

- Vuelva a presionar la palanca de sujeción (9) hacia abajo para fijar el tope paralelo (7). Para aumentar la fuerza de sujeción de la palanca de sujeción (9), gírela en sentido horario hasta que el tope paralelo (7) se encuentre bien sujeto.
- Realice un corte de prueba para medir la anchura antes de cortar la pieza de trabajo en cuestión. De este modo, podrá evitar las inexactitudes de la escala o del ajuste.

9.4.4 Ajustar la longitud del tope (fig. 11)
Para evitar que el material a cortar se atasque, se puede deslizar el carril de tope (6) en dirección longitudinal.

Regla general: El extremo trasero del tope se encuentra con una línea imaginaria que comienza aproximadamente en el centro de la hoja de sierra y que continúa hacia atrás por debajo de 45°.
1. Ajuste el ancho de corte necesario.
2. Afloje los tornillos de estrella (7a) y empuje el carril de tope (6) hasta tocar la línea imaginaria de 45°.
3. Apriete de nuevo los tornillos de estrella (7a).

9.5 Uso del calibre de filo transversal (fig. 12)
Al cortar, hay que alargar el calibre de filo transversal (16) con el carril de tope (6) del tope paralelo (7).

9.5.1 Alargamiento del tope transversal (fig. 12)
1. En caso necesario, retire el carril de tope (6) del tope paralelo (7).
2. Deslice el calibre de filo transversal (16) en la ranura de la mesa de aserrado (15).
3. Afloje el mango de bloqueo (17) girándolo en sentido antihorario.
4. Gire el calibre de filo transversal (16) hasta que la flecha muestre la medida angular deseada.
5. Asegure esta posición girando el mango de bloqueo (17) en sentido horario.
6. Deslice el carril de tope (6) a lo largo de la ranura en los tornillos de cabeza hexagonal (7c).
7. Fije el carril de tope (6) al calibre de filo transversal (16) utilizando las tuercas de estrella (7a) y las arandelas (7b).

¡ATENCIÓN!
No desplace el carril de tope demasiado lejos en dirección a la hoja de sierra. La distancia entre el carril de tope (6) y la hoja de sierra (4) debe ser de aprox. 2 cm.

10. Funcionamiento

Indicaciones de trabajo
- Después de cada nuevo ajuste, recomendamos un corte de prueba para comprobar las medidas ajustadas.
- Después de encender la sierra, espere hasta que la hoja de sierra haya alcanzado su número de revoluciones máximo antes de realizar el corte.
- Atención al cortar.
- Utilice este aparato únicamente con un sistema de extracción de virutas apropiado.
- Compruebe y limpie regularmente los canales de aspiración.

10.1 Ejecución de cortes longitudinales (fig. 13)
¡PELIGRO!
Asierre únicamente piezas de trabajo rectangulares con el lado largo en el tope paralelo. Nunca use el lado corto. Peligro de retroceso

En este caso, se corta una pieza de trabajo en sentido longitudinal. Un borde de la pieza de trabajo se presiona contra el tope paralelo (7) mientras el lado plano descansa sobre la mesa de aserrado (1).
Asegúrese de que la protección de la hoja de sierra (2) descienda siempre hasta la pieza de trabajo. La posición de trabajo en cortes longitudinales no debe estar nunca en línea con el recorrido de corte.
1. Ajuste el tope paralelo (7) de acuerdo con la altura de la pieza de trabajo y el ancho deseado (véase 9.4).
2. Conecte primero el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
3. Coloque las manos planas sobre la pieza de trabajo con los dedos cerrados y deslice la pieza de trabajo a lo largo del tope paralelo (7) hacia la hoja de sierra (4).
4. Guiado lateral con la mano izquierda o derecha (según la posición del tope paralelo) solo hasta el borde delantero de la protección de la hoja de sierra (2).
5. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (3).
6. Los residuos del corte permanecen en la mesa de aserrado (1) hasta que la hoja de sierra (4) vuelve a estar en posición de reposo.
   Atención: Para retirar los residuos de corte, apague la sierra y espere a que la hoja de sierra (4) se detenga.
7. Asegure las piezas de trabajo largas para que no vuelquen al final del proceso de corte (por ejemplo, soporte de desbobinado, etc.).

¡ATENCIÓN!
El tope paralelo debe ajustarse paralelamente a la hoja de sierra (véase 8.2). Compruebe la alineación. Asegúrese periódicamente durante el uso, así como en caso de ausencia prolongada de uso de que el tope paralelo esté fijo.
Vuelva a apretar la palanca de sujeción y, en caso necesario, ajuste el tope paralelo. Las vibraciones pueden provocar que los tornillos se aflojen y el tope paralelo se desplace.

10.1.1 Corte de piezas de trabajo estrechas (fig. 14)
Los cortes longitudinales de las piezas de trabajo con un ancho de menos de 120 mm deben realizarse con la ayuda de un taco deslizante (8).
Reemplace inmediatamente el taco deslizante (8) desgastado o dañado.
1. Ajuste el tope paralelo (7) de acuerdo con el ancho previsto de la pieza de trabajo (véase 9.4).
2. Empuje la pieza de trabajo con ambas manos. Es imprescindible utilizar un taco deslizante (8) en la zona de la hoja de sierra a modo de ayuda de empuje.
3. Empuje siempre la pieza de trabajo hasta el final de la cuña abridora (3) con el taco deslizante (8).

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Con piezas de trabajo cortas, el taco deslizante (8) debe usarse ya desde el comienzo del corte.

10.1.2 Corte de piezas de trabajo muy estrechas (fig. 15)
Para cortes longitudinales de piezas de trabajo muy estrechas con un ancho de 30 mm o inferior, es fundamental usar una madera deslizable.
¡La madera deslizable no está incluida en el volumen de suministro! (Disponible en comercios especializados). Reemplace a tiempo la madera deslizable desgastada.

Al serrar, las piezas de trabajo pueden quedar atrapadas entre el tope paralelo (7) y la hoja de sierra (4), ser capturadas y propulsadas por la hoja de sierra.
Por eso, es preferible la superficie guía baja del tope paralelo (véase fig. 10). En caso necesario, reajuste el carril de tope (véase 9.4.2.).
1. Ajuste el tope paralelo (7) a la anchura de corte de la pieza de trabajo.
2. Presione la pieza de trabajo con la madera deslizable contra el carril de tope (6) y empuje la pieza de trabajo con el taco deslizante (8) hasta el final de la cuña abridora (3).

Tenga en cuenta que la pieza de trabajo no debe presionarse contra la hoja de sierra (4) con la madera deslizable. Existe peligro de atascamiento o retroceso.

10.1.3 Ejecución de cortes angulares (fig. 16)
Los cortes angulares siempre se realizan utilizando el tope paralelo (7). El tope paralelo (7) debe montarse, por lo general, a la derecha de la hoja de sierra (4). De lo contrario, las piezas de trabajo pueden quedar atrapadas entre el tope paralelo y la hoja de sierra y ser propulsadas por la hoja de sierra al serrar.
1. Ajuste la hoja de sierra (4) a la medida angular deseada (véase 9.3).
2. Ajuste el tope paralelo (7) de acuerdo con el ancho y la altura de la pieza de trabajo (véase 9.4).
3. Realice el corte de acuerdo con el ancho de la pieza de trabajo (véase 9.4.3).

10.2 Ejecución de cortes transversales (fig. 17)
1. Introduzca el calibre de filo transversal (16) en la ranura (15) de la mesa de aserrado y ajústelo a la medida angular deseada (véase 9.5).
2. Utilice el carril de tope (6).
3. Presione la pieza de trabajo firmemente contra el calibre de filo transversal (16).
4. Conecte primero el sistema de aspiración y después la sierra circular de mesa.
5. Deslice el calibre de filo transversal (16) y la pieza de trabajo en dirección a la hoja de sierra (4) para realizar el corte.
   ⚠ ADVERTENCIA:
   Sujete siempre la pieza de trabajo guiada, nunca la pieza de trabajo suelta que se esté cortando.
6. Empuje siempre el calibre de filo transversal (16) hacia delante hasta que la pieza de trabajo llegue al final de la cuña abridora (3).
7. Vuelva a desconectar la sierra.
8. No retire los restos serrados hasta que la hoja de sierra se haya detenido.

10.3 Cortar tableros aglomerados
No ajuste la hoja de sierra (4) a más de 5 mm por encima del grosor de la pieza de trabajo (véase también 9.2). Así se evita la rotura de los bordes de corte al cortar tableros aglomerados.

10.4 Retirar el material atascado
⚠ ¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados
- Lleve guantes de protección.

- Si se queda agarrotada la hoja de sierra en la pieza de trabajo o si se produce algún tipo de bloqueo, proceda del modo siguiente: Desconecte inmediatamente la sierra circular de mesa y desenchufe la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
- Utilice guantes de protección, no toque la hoja de sierra con las manos desnudas.

10.5 Después del aserrado

1. Desconecte primero la sierra circular de mesa y después el sistema de aspiración. La hoja de sierra sigue moviéndose por inercia durante bastante tiempo.
2. Desconecte la sierra circular de mesa de la red eléctrica desenchufando la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
3. No retire los residuos de corte de la mesa de aserrado hasta que la hoja de sierra no vuelva a estar en posición de reposo.
4. Deje que la sierra circular de mesa se enfríe por completo.

11. Limpieza

⚠ ¡PELIGRO!
Riesgo de descarga eléctrica debido a la entrada de agua al aparato
- No rocíe el producto con agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina
- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

11.1 Limpiar el producto y la protección de la hoja de sierra

¡ATENCIÓN!
Daños en el producto debido a una limpieza insuficiente
- Limpie el producto después de cada uso.

¡ATENCIÓN!
Daños en el producto por solventes agresivos o agentes de limpieza
- Elimine la suciedad más gruesa con un cepillo.
- Limpie el producto con un paño húmedo, limpio y sin pelusas y un poco de jabón suave.

1. Elimine el polvo y las virutas con un cepillo después de cada paso de trabajo.
2. Limpie cuidadosamente las aberturas de ventilación con un paño sin pelusa.

11.2 Limpieza del producto con aire comprimido

¡ATENCIÓN!
Daños en el producto debido al uso de una presión demasiado alta en el equipo de aire comprimido
La limpieza del producto con alta presión en el equipo de aire comprimido puede dañar los componentes eléctricos.
- Utilice un equipo de aire comprimido con una baja presión de máx. 2 bar.

1. Procure mantener una distancia adecuada con respecto al producto.
2. Elimine la suciedad intensa con un equipo de aire comprimido (máx. 2 bar).

11.3 Limpiar el sistema de extracción de virutas

El sistema de extracción de virutas no está incluido en el volumen de suministro. Para la limpieza correcta de su sistema de aspiración, siga el manual de instrucciones del fabricante correspondiente.

12. Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina
- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

⚠ ADVERTENCIA
Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto.
- Nunca realice cambios o reparaciones no autorizadas en el producto que no se describan en el manual de instrucciones.
- Encargue a un taller especializado cualquier trabajo que no esté aquí descrito.

12.1 Indicaciones generales

- Compruebe que el producto no tenga componentes sueltos, desgastados o dañados.
- Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
- Compruebe que las cubiertas y los dispositivos de protección no estén dañados y estén bien ajustados.
- Compruebe las conexiones eléctricas. Las reparaciones de las conexiones eléctricas solo debe realizarlas un taller especializado.

12.2 Engrasado del producto

1. Engrase con aceite las piezas giratorias una vez al mes para prolongar la vida útil de la herramienta.
2. No engrase con aceite el motor.

12.3 Comprobación y mantenimiento de las escobillas de carbón

Compruebe las escobillas de carbón en una máquina nueva al cabo de las primeras 50 horas de servicio o cuando se hayan instalado escobillas nuevas. Efectúe nuevas comprobaciones cada 10 horas de servicio tras la primera inspección.

Si el material de carbono está desgastado en una longitud de 6 mm o si los resortes o el hilo metálico en derivación están carbonizados o presentan daños, deben sustituirse ambas escobillas. Si tras desmontarlas se estima que las escobillas siguen siendo aptas para el uso, puede volver a montarlas.

1. Coloque la sierra circular de mesa de lado sobre una superficie plana.
2. Abra la cerradura en sentido antihorario con un destornillador plano (no incluido en el volumen de suministro).
3. Retire a continuación las escobillas de carbón.
4. Compruebe las escobillas de carbón como se ha descrito anteriormente.
5. Vuelva a colocar las escobillas de carbón en el orden contrario.

12.4 Cambie la hoja de sierra

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones! Existe peligro de graves lesiones debido al manejo inadecuado de la sierra circular de mesa.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina

- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro de lesiones en dedos y manos por bordes afilados

- Lleve guantes de protección.

12.4.1 Retirada de la protección de la hoja de sierra y de la inserción de la mesa (figs. 2 y 4)

1. Apriete el perno de seguridad (2a) en la protección de la hoja de sierra (2).
2. Mantenga presionado el perno de seguridad (2a) y retire la protección de la hoja de sierra (2) de la ranura de la cuña abridora (3).
3. Ajuste la hoja de sierra (4) a la máxima profundidad de corte, colóquela en la posición 0° y bloquéela.
4. Afloje los tornillos de cabeza ranurada en cruz (5a) con un destornillador de estrella.
5. Retire la inserción de la mesa (5) de la mesa de aserrado (1).

12.4.2 Retirada de la hoja de sierra (figs. 2, 4 y 18)

REQUISITO: La hoja de sierra (4) se ha ajustado a la profundidad de corte máxima (véase 9.2).

1. Introduzca la llave de tuercas de 22 mm (A) en la brida exterior (4b), fijando así el eje impulsor.
2. Gire el tornillo de brida (4c) con la llave Allen de 6 mm (B) en sentido antihorario para abrir el tornillo de brida (4c).
3. Sostenga la hoja de sierra (4) con cuidado con una mano.
4. Retire el tornillo de brida (4c) y la brida exterior (4b) del eje impulsor.
5. A continuación, retire la hoja de sierra (4) de la brida interior (4a) y tire de ella con cuidado hacia arriba, sacándola de la mesa de aserrado (1).

12.4.3 Colocación de la hoja de sierra (figs. 2 y 18)

1. Limpie cuidadosamente la brida (4b) antes de montar una nueva hoja de sierra (4).
2. Limpie la brida interior (4a) y vuelva a colocarla.
3. Coloque una nueva hoja de sierra (4) en la brida interior (4a). Tenga en cuenta el sentido de giro: El bisel de corte de los dientes debe apuntar en el sentido de marcha (hacia adelante). Normalmente, el sentido de marcha también se indica en la hoja de sierra (4).
4. Vuelva a colocar la brida exterior (4b) en el eje impulsor. Para ello, preste atención a la alineación correcta de la brida exterior (4b).
5. Atornille la brida exterior (4c) en el eje impulsor con la mano.
6. Con cuidado, gire la hoja de sierra (4) en el sentido de marcha: Debe quedar exactamente centrado y no “ovalado”. Compruebe que la hoja de sierra (4) y la brida exterior (4b) asienten correctamente. Vuelva a alinear las piezas si la hoja de sierra no está bien centrada.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligros imprevistos y daños al producto.

- Verifique el ajuste de la hoja de sierra después de cada cambio de hoja de sierra.

7. Mantenga fijada la brida exterior (4b) con la llave de tuercas de 22 mm (A).

8. Gire el tornillo de brida (4c) con la llave Allen de 6 mm (B) en sentido horario.
9. Monte la protección de la hoja de sierra (2) y la inserción de la mesa (5) (véase el capítulo 8).
10. Compruebe el ajuste correcto de la cuña abridora (3) (véase 8.1.2).

13. Transporte

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina
- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

13.1 Indicaciones generales
- Sostenga el producto por el bastidor.
- Embale el producto para evitar daños de transporte. Utilice el embalaje original.
- Proteja el producto contra impacto y vibración, especialmente durante el transporte en un vehículo.
- Asegúrese de que la carga esté suficientemente sujeta al transportarla en un vehículo.

13.2 Indicaciones específicas del producto
1. Al levantar el producto, tenga en cuenta su peso, consulte los datos técnicos.
2. Desconecte la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier transporte y desenchúfela de la alimentación de corriente.
3. Mueva la herramienta eléctrica entre al menos dos personas, no toque los ensanchados de la mesa. Para el transporte, levante la herramienta eléctrica por la carcasa de la máquina.
4. Proteja la herramienta eléctrica contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej., durante el transporte en vehículos.
5. Asegure la herramienta eléctrica contra vuelcos y deslizamientos.
6. No utilice nunca los dispositivos de protección para el manejo o el transporte.

14. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.
Conexiones y reparaciones
Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de dudas, facilite los siguientes datos:
- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

14.1 Pedido de piezas de repuesto
Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:
- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto / accesorios n.º de artículo

Hoja de sierra	3901101702
Inserción de la mesa	5901327002
Taco deslizante	53206208
Escobillas de carbón	5901327001

14.2 Información sobre el servicio técnico
Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.
Piezas de desgaste*: Escobillas de carbón, inserción de la mesa, taco deslizante, hoja de sierra

* ¡No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro!

15. Almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!
Peligro de lesiones debido a un arranque inesperado de la máquina
- Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.

¡ATENCIÓN!
Daños en el producto por a un almacenamiento incorrecto
- Almacene el producto protegido de la suciedad, el polvo y la humedad.
- Almacene el producto en su embalaje original.

1. Guarde el producto en un lugar oscuro, seco y protegido contra las heladas que no sea accesible para personas no autorizadas.
2. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5˚ a 30˚C.
3. Conserve el manual de instrucciones junto con el producto.
4. Puede guardar el taco deslizante y el cable de red en el soporte del taco deslizante (8a) y en el soporte de cable (14) (fig. 1).

16. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado y listo funcionar. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión de red por parte del cliente y los cables alargadores utilizados deben cumplir estas normas.

16.1 Línea de conexión eléctrica deficiente
En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:
- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión
- Zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión
- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento

Estos cables de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.
Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.
Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.
La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

16.2 Motor de corriente alterna
- La tensión de red debe ser de 220-240 V~.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección transversal de 1,5 mm².
- Los cables alargadores de más de 25 m de longitud deben tener una sección transversal de 2,5 mm².

Tipo de conexión Y
Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

17. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.
- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).

- Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
- Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
- En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.

- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

18. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
Tras la desconexión del motor se desmonta la hoja de sierra	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción rosca a la derecha
El motor no arranca	Fallo de cortacircuito de la red	Compruebe el cortacircuito de la red
	Cable alargador defectuoso	Intercambiar cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor no funciona, el interruptor automático se dispara	Sección insuficiente de cable alargador	Véase "Conexión eléctrica"
	Sobrecarga por una hoja de sierra sin filo	Cambie la hoja de sierra
Quemaduras en la superficie de corte	Hoja de sierra sin filo	Afilar o sustituir la hoja de sierra (solo debe realizarlo un servicio de afilado autorizado)
	Hoja de sierra incorrecta	Intercambiar la hoja de sierra
Dirección de giro del motor incorrecta	Condensador defectuoso	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Conexión incorrecta	Cambio de polaridad de la caja de enchufe mural a cargo de electricista especializado

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	**AVISO**: O incumprimento poderá causar perigo de vida, perigo de ferimentos ou danos na ferramenta.
	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento.
	Use óculos de proteção.
	Use uma proteção auditiva.
	Utilize uma máscara antipoeira.
	**ATENÇÃO**: Perigo de ferimentos! Não pegue na lâmina de serra em funcionamento.
	Altura de corte a 90°: 70 mm
	Altura de corte a 45°: 54 mm
	Espessura do rachador: 2 mm
	Classe de proteção II (isolamento duplo)
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretrizes sérvias aplicáveis.

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução 131
2. Descrição do produto 131
3. Âmbito de fornecimento (Fig. 1a) 131
4. Utilização correta 131
5. Indicações de segurança gerais 132
6. Dados técnicos 138
7. Desembalar 139
8. Estrutura 139
9. Colocação em funcionamento 140
10. Funcionamento 142
11. Limpeza 143
12. Manutenção 144
13. Transporte 145
14. Reparação e encomenda de peças sobresselentes 146
15. Armazenamento 146
16. Ligação elétrica 147
17. Eliminação e reciclagem 147
18. Resolução de problemas 148
19. Declaração de conformidade 498

1. Introdução

Fabricante:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,
Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Isenção de responsabilidade
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- montagem e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- Utilização incorreta.
- Falhas da instalação elétrica em caso de não cumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Tenha em atenção:
O manual de operação faz parte do produto.
Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de operação, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.
Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de operação e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do produto

1. Mesa de serrar
2. Proteção da lâmina de serra
2a. Cavilha de segurança
3. rachador
3a. Parafuso de fixação
4. Lâmina de serra
4a. Flange interior
4b. Flange exterior
4c. Parafuso flangeado
5. Inserto da mesa
5a. Parafuso Phillips
6. Carril de batente
7. Batente paralelo
7a. Porca de manípulo em estrela
7b. Arruela espaçadora
7c. Parafuso sextavado
8. Haste deslizante
8a. Suporte da haste deslizante
9. Alavanca de aperto
10. Volante manual
11. Fixação do ajuste do ângulo
12. Interruptor para ligar/desligar
13. Botão Reset
14. Suporte de cabos
15. Ranhura da régua de corte transversal
16. Régua de corte transversal
17. Punho de bloqueio da régua de corte transversal
18. Adaptador de aspiração
19. Escala

3. Âmbito de fornecimento (Fig. 1a)

Pos.	Quantidade	Designação
2	1x	Proteção da lâmina de serra
7	1x	Batente paralelo
7 a	2x	Porca de manípulo em estrela
7b	2x	Arruela espaçadora
7c	2x	Parafuso sextavado
8	1x	Haste deslizante
16	1x	Régua de corte transversal
A	1x	Chave de boca de 22 mm
B	1x	Chave Allen de 6 mm
		Manual de instruções

4. Utilização correta

A serra circular de mesa serve para o corte longitudinal e transversal (apenas com régua de corte transversal) de madeiras de todo o tipo e plásticos, de acordo com o tamanho da máquina. Não devem ser cortadas madeiras redondas de qualquer tipo.

Só devem ser utilizadas lâminas de serra adequadas à máquina (lâminas de serra de aço HM ou CV). Não é permitida a utilização de lâminas de serra HSS e discos de separação de qualquer tipo.

Indicações:
Faz parte da utilização correta o cumprimento dos regulamentos, indicações de segurança, descrições e notas neste manual de instruções.
As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes no manual de instruções devem ser observados.
Só podem ser executados trabalhos com e no produto que estejam descritos neste manual de instruções.

Quaisquer trabalhos de manutenção e reparação que não estejam descritos neste manual de instruções devem ser executados por um centro de manutenção.
Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

⚠ ATENÇÃO
Ao utilizar o produto, deve respeitar certas medidas de segurança, para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente o manual de instruções e as indicações de segurança. Guarde-os num local seguro, para que as informações lhe estejam sempre disponíveis. Se pretender transmitir o produto a outra pessoa, transmita igualmente o manual de instruções e as indicações de segurança. Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual de instruções e das indicações de segurança.

Qualquer alteração na máquina exclui o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais. Consoante a construção e montagem da máquina, poderão ocorrer os seguintes riscos:
- Contacto com a lâmina de serra na área de serragem desprotegida.
- Pegar na lâmina de serra em funcionamento (ferimento de corte).
- Ressalto de peças de trabalho e de partes de peças de trabalho.
- Quebras da lâmina de serra.
- Ejeção de peças de carboneto metálico com defeito da lâmina de serra.
- Danos auditivos em caso de não utilização da proteção dos ouvidos necessária.
- Emissões nocivas à saúde de pós de madeira em caso de utilização em espaços fechados.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções

PERIGO	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
AVISO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.
ATENÇÃO	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.
NOTA	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5. Indicações de segurança gerais

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

⚠ AVISO: Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no posto de trabalho

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
d) **Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3. Segurança das pessoas

a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.** Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.
b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conetar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
f) **Use vestuário de trabalho adequado. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupa larga, joalharia ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.

g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido a pó.

h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4. Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.

b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar peças danificadas antes da utilização da ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.

f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.

g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5. Assistência

a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes originais.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

⚠ AVISO
Perigo devido a campo eletromagnético
Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos.

- Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

Indicações de segurança para serras circulares de mesa

Indicações de segurança relativas às coberturas de proteção

a) **Deixe as coberturas de proteção montadas. As coberturas de proteção devem encontrar-se num estado funcional e corretamente montadas.** Coberturas de proteção soltas, danificadas ou com funcionamento defeituoso devem ser reparadas ou substituídas.

b) **Para cortes de separação, utilize sempre a cobertura de proteção da lâmina de serra e o rachador.** Para cortes de separação nos quais a lâmina de serra corta a totalidade da espessura da peça de trabalho, a cobertura de proteção e outros dispositivos de segurança reduzem o risco de ferimentos.

c) **Após a execução de cortes cobertos, p. ex. dobras, separações no processo de movimentação ou entalhes, volte a fixar o rachador na sua posição final superior. Coloque a cobertura de proteção enquanto o rachador se encontra na sua posição final superior.** A cobertura de proteção e o rachador reduzem o risco de ferimentos.

d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, certifique-se de que a lâmina de serra não está em contacto com a cobertura de proteção, o rachador ou a peça de trabalho.** O contacto inadvertido destes componentes com a lâmina de serra poderá provocar uma situação perigosa.

e) **Ajuste o rachador tal como descrito neste manual de instruções.** Distância, posição e alinhamento incorretos podem ser o motivo pelo qual o rachador não evita um ricochete de forma efetiva.

f) **Para que o rachador possa atuar, este deve encontrar-se na folga da serra.** Se forem efetuados cortes em peças de trabalho que sejam demasiado curtos para que o rachador possa atuar, o rachador torna-se ineficaz. Sob estas condições, o rachador não é capaz de evitar um ricochete.

g) **Utilize a lâmina de serra adequada ao rachador.** Para que o rachador tenha o efeito correto, o diâmetro da lâmina de serra deve estar adaptado ao rachador correspondente, a lâmina de base da lâmina de serra deve ser mais estreita do que o rachador e a largura dos dentes deve ser superior à espessura do rachador.

Indicações de segurança para processos de serragem

a) ⚠ **PERIGO: não coloque os dedos ou as mãos nas proximidades da lâmina de serra ou na área de serragem.** Um instante de descuido ou um escorregamento poderá fazer com que a sua mão entre em contacto com a lâmina de serra e provocar ferimentos graves.

b) **Conduza a peça de trabalho apenas no sentido oposto ao da rotação da lâmina de serra.** A condução da peça de trabalho no mesmo sentido que da rotação da lâmina de serra acima da mesa poderá fazer com que a peça de trabalho e a sua mão sejam puxadas para a lâmina de serra.

c) **No caso de cortes longitudinais, nunca utilize o batente de esquadria para a condução da peça de trabalho e, no caso de cortes transversais com o batente de esquadria, nunca utilize adicionalmente o batente paralelo para o ajuste longitudinal.** A condução simultânea da peça de trabalho com o batente paralelo e o batente angular aumenta a probabilidade da lâmina de serra ficar presa e provocar um ricochete.

d) **No caso de cortes longitudinais, mantenha sempre a peça de trabalho em contacto total com o carril de batente e exerça sempre a força de condução sobre a peça de trabalho entre o carril de batente e a lâmina de serra. Utilize uma haste deslizante se a distância entre o carril de batente e a lâmina de serra for inferior a 150 mm e um bloco deslizante se a distância for inferior a 50 mm.** Tais meios auxiliares de trabalho asseguram que a sua mão permanece a uma distância segura da lâmina de serra.

e) **Utilize apenas a haste deslizante fornecida pelo fabricante ou uma fabricada de acordo com as instruções.** A haste deslizante assegura uma distância adequada entre a mão e a lâmina de serra.

f) **Nunca utilize uma haste deslizante danificada ou serrada.** Uma haste deslizante danificada ou serrada poderá partir-se e fazer com que a sua mão entre em contacto com a lâmina de serra.

g) **Não trabalhe "com as mãos livres". Utilize sempre o batente paralelo ou o batente angular para colocar e guiar a peça de trabalho.** "Com as mãos livres" significa que a peça de trabalho é apoiada ou guiada com as mãos, em vez de com o batente paralelo ou com o batente angular. A serragem com as mãos livres provoca um alinhamento incorreto, prisão e ricochete.

h) **Nunca tente pegar em nada à volta ou por cima de uma lâmina de serra em rotação.** A tentativa de pegar numa peça de trabalho poderá provocar um contacto inadvertido com a lâmina de serra em rotação.

i) **Apoie peças de trabalho compridas e/ou largas atrás e/ou no lado da mesa de serra, para que permaneçam horizontais.** Peças de trabalho compridas e/ou largas têm a tendência de tombar no bordo da mesa de serrar. Tal provoca perda de controlo, prisão da lâmina de serra e ricochete.

j) **Conduza a peça de trabalho de modo regular. Não dobre, torça nem desloque lateralmente a peça de trabalho. Se a lâmina de serra prender, desligue imediatamente a ferramenta elétrica, tire a ficha de rede da tomada e elimine a causa da prisão.** A prisão da lâmina de serra por parte da peça de trabalho poderá provocar ricochete ou o bloqueio do motor.

k) **Não remova material serrado com a serra em funcionamento.** O material serrado poderá depositar-se entre a lâmina de serra e o carril de batente ou na cobertura de proteção e, durante a remoção, puxar os dedos para a lâmina de serra. Desligue a serra e aguarde até a lâmina de serra estar imobilizada antes de remover o material.

l) **Para cortes longitudinais em peças de trabalho com uma espessura inferior a 2 mm, utilize um batente paralelo adicional, que esteja em contacto com a superfície da mesa.** Peças de trabalho finas poderão ficar bloqueadas por baixo do batente paralelo e levar a um ricochete.

Ricochete − causas e respetivas indicações de segurança

Um ricochete é a reação súbita da peça de trabalho devido a uma lâmina de serra enganchada ou presa ou devido a um corte oblíquo em relação à lâmina de serra ou quando uma parte da peça de trabalho fica presa entre a lâmina de serra e o batente paralelo ou outro objeto fixo. Na maior parte dos casos, se ocorrer um ricochete, a peça de trabalho é agarrada pela parte traseira da lâmina de serra, levantada da mesa de serrar e projetada na direção do operador. Um ricochete é o resultado de uma utilização incorreta ou errónea da serra circular de mesa. Ele pode ser evitado mediante precauções adequadas, conforme descrito abaixo.

a) **Nunca se posicione em linha direta com a lâmina de serra. Mantenha-se sempre no lado da lâmina de serra no qual se encontra a guia do batente.** Em caso de ricochete, a peça de trabalho poderá ser projetada a alta velocidade contra pessoas que se encontrem à frente em linha com a lâmina de serra.

b) **Nunca tente pegar por cima ou atrás da lâmina de serra para puxar ou apoiar a peça de trabalho.** Tal poderá levar a um contacto inadvertido com a lâmina de serra ou um ricochete poderá fazer com que os seus dedos sejam puxados para a lâmina de serra.

c) **Nunca segure nem pressione a peça de trabalho a ser serrada contra a lâmina de serra em rotação.** A pressão da peça de trabalho a ser serrada contra a lâmina de serra leva a prisão e ricochete.

d) **Alinhe a guia do batente paralelamente à lâmina de serra.** Um carril de batente não alinhado pressiona a peça de trabalho contra a lâmina de serra e provoca um ricochete.

e) **No caso de cortes de serra cobertos (por ex. dobras, entalhes ou separações no processo de movimentação), utilize um pente de pressão para guiar a peça de trabalho contra a mesa e a guia do batente.** Um pente de pressão permite-lhe controlar melhor a peça de trabalho em caso de ricochete.

f) **Tenha especial cuidado durante a serragem em áreas não visíveis de peças de trabalho agrupadas.** A lâmina de serra imergida poderá serrar objetos que poderão provocar um ricochete.

g) **Apoie placas de grandes dimensões, para reduzir o risco de ricochete devido a uma lâmina de serra presa.** Placas de grandes dimensões poderão fletir-se sob o seu próprio peso. As placas devem estar apoiadas em todos os pontos que se encontrem salientes da superfície da mesa.

h) **Tenha especial cuidado ao serrar peças de trabalho que se encontrem torcidas, deformadas, que tenham nós ou que não disponham de um bordo retilíneo ao longo do qual possam ser guiadas com um batente de esquadria ou um batente paralelo.** Uma peça de trabalho torcida, deformada ou com nós é instável e leva ao alinhamento incorreto do traço de serra com a lâmina de serra, à prisão e ao ricochete.

i) **Nunca serre várias peças de trabalho empilhadas ou alinhadas uma atrás da outra.** A lâmina de serra poderá agarrar uma ou mais peças e provocar um ricochete.

j) **Se pretender voltar a ligar uma serra cuja lâmina de serra se encontre presa na peça de trabalho, centre a lâmina de serra na folga da serra de modo a que os dentes da serra não estejam enganchados na peça de trabalho.** Se a lâmina de serra estiver presa, ela poderá levantar a peça de trabalho ou causar ricochete aquando da nova ligação da serra.

k) **Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e com um dentado adequado. Nunca utilize lâminas de serra deformadas ou com dentes fissurados ou partidos.**

Lâminas de serra afiadas e com um dentado correto minimizam a prisão, o bloqueio e o ricochete.

Indicações de segurança para a operação de serras circulares de mesa

a) **Desligue a serra circular de mesa e desligue a ficha da tomada antes de remover a inserção da mesa, substituir a lâmina de serra, efetuar configurações no rachador ou na cobertura de proteção da lâmina de serra e quando deixa a máquina sem supervisão.** As precauções servem para evitar acidentes.
b) **Nunca deixe a serra circular de mesa sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento. Não desligue e abandone a ferramenta elétrica antes de ela estar completamente imobilizada.** Uma serra em funcionamento sem supervisão representa um perigo descontrolado.
c) **Instale a serra circular de mesa num local plano e bem iluminado e onde possa permanecer de pé de modo seguro e estável. O local de instalação deve ter espaço suficiente para poder manusear corretamente o tamanho das suas peças de trabalho.** A desordem, áreas de trabalho não iluminadas e pisos escorregadios podem provocar acidentes.
d) **Remova regularmente as aparas de serragem e a serradura por baixo da mesa de serrar e/ou da aspiração de pó.** Serradura acumulada é inflamável e é capaz de auto-ignição.
e) **Fixe a serra circular de mesa.** Uma serra circular de mesa incorretamente fixada poderá deslocar-se ou tombar.
f) **Remova as ferramentas de configuração, restos de madeira, etc. da serra circular de mesa antes de a ligar.** Desvios ou eventuais prisões poderão ser perigosos.
g) **Utilize sempre lâminas de serra com o tamanho correto e com o furo de centragem adequado (por ex. em forma de losango ou redondo).** Lâminas de serra que não sejam adequadas às peças de montagem da serra giram de forma ovalizada e levam à perda de controlo.
h) **Nunca utilize material de montagem da lâmina de serra danificado ou incorreto, por ex. flanges, arruelas, parafusos e porcas.** Este material de montagem da lâmina de serra foi especialmente construído para a sua serra, para uma operação segura e um desempenho ótimo.
i) **Nunca se coloque em cima da serra circular de mesa e não utilize a serra circular de mesa como apoio à ascensão.** Poderão ocorrer ferimentos graves se a ferramenta elétrica tombar ou se entrar inadvertidamente em contacto com a lâmina de serra.
j) **Certifique-se de que a lâmina de serra está montada no sentido de rotação correto. Não utilize discos abrasivos ou escovas de arame na serra circular de mesa.** A montagem incorreta da lâmina de serra ou a utilização de acessórios não recomendados poderá provocar ferimentos graves.

Indicações de segurança para o manuseio de lâminas de serra

1. Utilize apenas ferramentas elétricas com as quais esteja familiarizado.
2. Observe a velocidade máxima. A velocidade máxima indicada na ferramenta não deve ser ultrapassada. Se indicado, cumpra a gama de velocidade.
3. Tenha atenção ao sentido de rotação da lâmina de serra motorizada.
4. Não utilize ferramentas com fissuras. Elimine ferramentas com fissuras. Não é permitida uma reparação.
5. Remova impurezas, massa lubrificante, óleo e água das superfícies de fixação.
6. Não utilize buchas ou anéis redutores soltos para reduzir orifícios de lâminas de serra circulares.
7. Certifique-se de que os anéis redutores fixados para a fixação da ferramenta têm o mesmo diâmetro e pelo menos 1/3 do diâmetro de corte.
8. Garanta que os anéis redutores fixados estão paralelos uns aos outros.
9. Manuseie as ferramentas com cuidado. Guarde-as de preferência dentro da embalagem original ou em recipientes especiais. Use luvas de proteção para aumentar a aderência e para reduzir ainda mais o risco de ferimentos.
10. Antes da utilização de ferramentas, certifique-se de que todos os dispositivos de proteção estão corretamente fixados.
11. Antes da utilização, certifique-se de que a ferramenta por si utilizada cumpre os requisitos técnicos desta ferramenta elétrica e que está fixada corretamente.
12. Utilize a lâmina de serra fornecida apenas para serragem de madeira, nunca para o corte de metais.
13. Utilize a lâmina de serra correta para o material a ser trabalhado.

14. Utilize apenas uma lâmina de serra com um diâmetro conforme as indicações na serra.
15. Utilize apenas lâminas de serra que estejam identificadas com uma velocidade igual ou superior à indicada na ferramenta elétrica.
16. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que cumpram a norma EN 847-1, se forem destinadas a trabalhar madeira ou materiais semelhantes.
17. Use equipamento de proteção pessoal adequado, por ex.:
    - Proteção auditiva;
    - Luvas de proteção ao manusear lâminas de serra.
18. Utilize apenas lâminas de serra recomendadas pelo fabricante que cumpram a norma EN 847-1. Aviso! Durante a troca da lâmina de serra, certifique-se de que a largura de corte não é inferior e a espessura da lâmina de aço da lâmina de serra não é superior à espessura do rachador!
19. Ao serrar madeira e plásticos, evite um sobreaquecimento dos dentes de serra. Reduza a velocidade de avanço para evitar que o plástico derreta.
20. Tenha em atenção que não são permitidos processos complicados de corte oculto e cortes de peças obliquidades/cunhas.
21. Não execute cortes longitudinais com inclinação no lado inclinado.

Na montagem ou configuração do batente paralelo, assegure-se de que o mesmo se encontra alinhado paralelamente à lâmina de serra.

6. Dados técnicos

Motor de corrente alternada	220 - 240 V~ / 50 Hz
Potência absorvida 5000 revoluções	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Velocidade em vazio n_0	4800 rpm
Lâmina de serra de carboneto	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Espessura da lâmina de aço	1,6 mm
Número de dentes	24
Espessura do rachador	2 mm
Dimensões mín. da peça C x L x A	10 x 50 x 1 mm
Tamanho da mesa	500 x 445 mm
Altura de corte máx. 45°	54 mm
Altura de corte máx. 0°	70 mm
Lâmina de serra orientável	0 a 45 ° à esquerda
Ângulo de esquadria	-60 a 60°
Ligação de aspiração	ø 40 mm
Classe de proteção	II
Peso	aprox. 10,2 kg

Reservam-se alterações técnicas!

*S1: operação contínua com carga constante

**S6 25 %:

operação contínua com carga intermitente (duração de ciclo de 10 min.).

Para que o motor não aqueça para além dos limites permitidos, ele deve ser operado durante 25% da duração de ciclo à potência nominal indicada e de seguida durante 75% da duração de ciclo sem carga.

Ruído

Os valores de ruído foram determinados de acordo com a norma EN 62841.

Nível de pressão sonora L_{pA}	92,2 dB
Incerteza K_{pA}	3 dB
Nível de potência sonora L_{WA}	105,2 dB
Incerteza K_{WA}	3 dB

⚠ **AVISO!**

Uma poluição sonora demasiado elevada e frequente poderá provocar danos auditivos ou perda da audição.

- Use proteção auditiva;
- Faça pausas.

Valores totais de vibrações (soma vetorial das três direções) calculados nos termos da norma EN 62841.

NOTA: os valores de emissão de ruído indicados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores de emissão de ruído indicados podem também ser usados para uma primeira estimativa da carga.

AVISO: Os valores de emissão de ruído poderão divergir dos valores indicados durante a utilização da ferramenta elétrica, consoante o tipo e a forma como a ferramenta elétrica é utilizada, especialmente conforme o tipo de peça de trabalho.

Tome medidas para se proteger contra poluição sonora. Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo períodos em que a ferramenta elétrica funciona sem carga ou está desligada. As medidas adequadas incluem, entre outras, uma manutenção e conservação regulares da ferramenta elétrica e das ferramentas de colocação, intervalos regulares, bem como um bom planeamento dos processos de trabalho.

7. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ AVISO!
O produto e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

8. Estrutura

⚠ AVISO!
antes de qualquer trabalho de manutenção, conversão e montagem na serra circular de mesa, deve-se retirar a ficha de rede.

⚠ Atenção!
É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

Para a montagem, necessita do seguinte:
1x Chave de bocas (tam. 22) (E)
1x Chave Allen de 6 mm
1x chave Phillips (não incluída no âmbito de fornecimento)
1x Chave de bocas tam. 10 (não incluída no âmbito de fornecimento)

8.1 Proteção da lâmina de serra

⚠ AVISO!
Use luvas de proteção.

8.1.1 Remover o inserto da mesa (Fig. 2)

⚠ AVISO!
retire a ficha de rede e use luvas de proteção.
em caso de desgaste ou danos, o inserto da mesa (5) deve ser substituído, pois, de outra forma, existe um elevado perigo de ferimentos.

1. Ajuste a lâmina de serra (4) para a profundidade de corte máxima, leve-a para a posição de 0° e fixe-a (ver 9.2 e 9.3).
2. Desaperte o parafuso Phillips (5a) com uma chave de fendas Phillips.
3. Retire o inserto da mesa (5) da mesa de serrar (1).

8.1.2 Ajustar o rachador (Fig. 2, 3, 4)

Nota:
O rachador (3) tem de ser ajustado antes da primeira colocação em funcionamento.
Atenção! O rachador encontra-se na posição de transporte. Ele deve ser conduzido para a posição de trabalho antes do funcionamento!

⚠ AVISO!
A configuração do rachador (3) deve ser inspecionada após cada substituição da lâmina de serra.

1. Afrouxe o parafuso de fixação (3a) no rachador (3) com uma chave de bocas de tam. 10.
2. Puxe o rachador (3) para cima até ao batente.
3. Alinhe o rachador (3) de modo a que
   - a distância entre a lâmina de serra (4) e o rachador (3) seja, no máximo, de 3 - 8 mm (Fig. 3) e
   - a lâmina de serra (4) se encontre paralela ao rachador (3).
4. Volte a apertar o parafuso de fixação (3a) no rachador.

8.1.3 Colocar o inserto da mesa (Fig. 2)

1. Insira o inserto da mesa (5) no entalhe.
2. Aparafuse o parafuso Phillips (5a) com uma chave de fendas Phillips.

8.1.4 Montar a proteção da lâmina de serra (Fig. 1, 4)

1. Ajuste a lâmina de serra (4) para a profundidade de corte máxima, leve-a para a posição de 0° e fixe-a (ver 9.2 e 9.3).
2. Pressione a cavilha de segurança (2a) na proteção da lâmina de serra (2).
3. Insira a cavilha de segurança (2a) pressionada na ranhura do rachador (3) e largue-a.
4. Certifique-se de que a proteção da lâmina de serra (2) tem liberdade de movimento.
5. A desmontagem ocorre na sequência inversa.

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos devido a uma proteção da lâmina de serra incorretamente montada

- Antes de começar a serrar, certifique-se de que a proteção da lâmina de serra (2) baixa por si própria para cima do material a ser serrado.

8.1.5 Verificar a proteção da lâmina de serra (Fig. 1, 4)

Após a montagem, verifique a função correta da proteção da lâmina de serra (2).

1. Levante a proteção da lâmina de serra (2) e largue-a.
2. A proteção da lâmina de serra (2) deverá deslocar-se por si própria de volta para a posição inicial.

8.2 Montar o batente paralelo (7) e o carril de batente (Fig. 5)

1. Encoste a ranhura do carril de batente (6) ao longo dos parafusos sextavados (7c) no batente paralelo (7) (ver 9.4.).
2. Coloque o batente paralelo (7) com a alavanca de aperto (9) aberta na mesa de serrar (1).
3. Para alterar a posição do batente paralelo (7), desloque o batente paralelo (7) com a alavanca de aperto (9) aberta ao longo da mesa de serrar (1).
4. Certifique-se de que o batente paralelo (7) está paralelo à lâmina de serra (4). Ajuste eventualmente com a ajuda da escala (19).
5. Pressione a alavanca de aperto (9) para baixo para fixar o batente paralelo (7). Para aumentar a força de tensão da alavanca de aperto (9), rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que o batente paralelo (7) esteja adequadamente fixado.

8.3 Montar a régua de corte transversal (Fig. 6)

Em alternativa ao batente paralelo (7), pode-se montar a régua de corte transversal (16):

1. Insira a régua de corte transversal (16) na ranhura (15) da mesa de serrar.
2. Solte o punho de bloqueio (17), girando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
3. Gire a régua de corte transversal (16) até que a seta aponte para a medida do ângulo desejada.
4. Fixe-a nesta posição, rodando o punho de bloqueio (17) no sentido dos ponteiros do relógio.

8.4 Aspiração de aparas (Fig. 7)

AVISO!

Perigo de ferimentos nos olhos devido a aparas girando no ar

- Utilize óculos de proteção.
- Opere o produto apenas com um sistema de aspiração de aparas adequado. Não utilize aspiradores domésticos.

1. Ligue um sistema de aspiração de aparas adequado (não incluído no âmbito de fornecimento) ao adaptador de aspiração (18).
2. Ligue a mangueira de sucção de um sistema de aspiração de aparas adequado (p. ex., um aspirador universal) ao adaptador de aspiração (18).

ATENÇÃO:

verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.

9. Colocação em funcionamento

⚠ Atenção!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

9.1 Interruptores (Fig. 1)

9.1.1 Interruptor para ligar/desligar

1. Para ligar a serra, prima a tecla “I” no interruptor para ligar/desligar (12). Antes de começar a serrar, espere até que a lâmina de serra (4) atinja a sua velocidade máxima.
2. Para desligar a serra, prima a tecla “0” no interruptor para ligar/desligar (12).

9.1.2 Proteção contra sobrecarga (Fig. 1)

O motor desliga-se automaticamente em caso de sobrecarga. Após um período de arrefecimento (divergente no tempo), o motor volta a poder ser ligado.

1. Deixe o produto arrefecer.
2. Prima o botão Reset (13).
3. Volte a ligar o produto tal como descrito em 9.1.1.

9.2 Ajustar a profundidade de corte (fig. 1)

A lâmina de serra (4) pode ser ajustada para a profundidade de corte desejada mediante rotação do volante manual (10).

- No sentido dos ponteiros do relógio: menor profundidade de corte
- No sentido oposto ao dos ponteiros do relógio: maior profundidade de corte

Verifique o ajuste com um corte preparatório.

9.3 Ajustar o ângulo de corte (Fig. 1, 8)

A serra circular de mesa permite cortes oblíquos para a esquerda de 0 ° a 45° relativamente ao batente paralelo (7).

⚠ Antes de cada corte, certifique-se de que não é possível uma colisão entre o carril de batente (6), a régua de corte transversal (16) e a lâmina de serra (4).

1. Solte a fixação do ajuste do ângulo (11).
2. Ajuste a medida do ângulo desejada na escala, fazendo deslizar o volante manual (10).
3. Fixe a fixação do ajuste do ângulo (11) na posição do ângulo desejada.

9.4 Utilização do carril de batente (6) no batente paralelo (7) ou no batente transversal (16)

9.4.1 Altura do batente (Fig. 9, 10)

O carril de batente (6) possui duas superfícies de guiamento de alturas diferentes.

Consoante a espessura dos materiais a serem cortados, deve-se utilizar o carril de batente (6) para material espesso (espessura da peça superior a 25 mm) ou para material fino (espessura da peça inferior a 25 mm).

9.4.2 Reposicionar o carril de batente (Fig. 9, 10)

1. Para reposicionar o carril de batente (6) para a superfície de guiamento mais baixa, afrouxe as duas porcas de manípulo em estrela (7a). De seguida, solte o carril de batente (6) do batente paralelo (7).
2. Retire o carril de batente (6) ao longo da ranhura.
3. Rode o carril de batente (6) e insira-o ao longo da ranhura.
4. O ajuste para a superfície de guiamento alta deve ser efetuado de modo análogo.

9.4.2.1 Trocar o lado do batente paralelo

1. Desaperte totalmente as porcas de manípulo em estrela (7a).
2. Retire o carril de batente (6) e volte a inserir os parafusos sextavados (7c) no lado oposto do batente paralelo (7).
3. Volte a colocar as arruelas espaçadoras (7b) e as porcas de manípulo em estrela (7a) e aparafuse-as.

9.4.3 Largura de corte (Fig. 9, 10)

- Deve-se utilizar o batente paralelo (7) para cortes longitudinais de peças de madeira.
- O batente paralelo (7) pode ser montado em ambos os lados da mesa de serrar (1).
- O batente paralelo (7) juntamente com o carril de batente (6) pode ser ajustado para a medida desejada com a ajuda da escala (19) na mesa de serrar (1).
- Pressione a alavanca de aperto (9) para baixo, para fixar o batente paralelo (7). Para aumentar a força de tensão da alavanca de aperto (9), rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que o batente paralelo (7) esteja adequadamente fixado.
- Efetue um corte preparatório para medir a largura antes de cortar a peça. Evita assim imprecisões da escala ou da configuração.

9.4.4 Ajustar o comprimento do batente (fig. 11)

Para se evitar a prisão do material cortado, o carril de batente (6) é deslocável no sentido longitudinal.

Regra de ouro: a extremidade traseira do batente embate numa linha imaginária, que começa aproximadamente no centro da lâmina de serra e prossegue em 45° para trás.

1. Ajuste para a largura de corte necessária.
2. Solte as porcas de manípulo em estrela (7a) e empurre o carril de batente (6) para a frente até que ele atinja a linha imaginária de 45°.
3. Volte a apertar bem as porcas de manípulo em estrela (7a).

9.5 Utilização da régua de corte transversal (Fig. 12)

Durante o corte, a régua de corte transversal (16) deve ser prolongada a partir do batente paralelo (7) com o carril de batente (6).

9.5.1 Prolongar o batente transversal (Fig. 12)

1. Se necessário, remova o carril de batente (6) do batente paralelo (7).

2. Insira a régua de corte transversal (16) na ranhura (15) da mesa de serrar.
3. Solte o punho de bloqueio (17), girando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
4. Gire a régua de corte transversal (16) até que a seta aponte para a medida do ângulo desejada.
5. Fixe-a nesta posição, rodando o punho de bloqueio (17) no sentido dos ponteiros do relógio.
6. Insira o carril de batente (6) ao longo da ranhura nos parafusos sextavados (7c).
7. Fixe o carril de batente (6) à régua de corte transversal (16) com a ajuda das porcas de manípulo em estrela (7a) e das arruelas espaçadoras (7b).

ATENÇÃO:
não empurre demasiado o carril de batente na direção da lâmina de serra. A distância entre o carril de batente (6) e a lâmina de serra (4) deverá ser de aprox. 2 cm.

10. Funcionamento

Instruções de trabalho
- Recomendamos um corte de teste após cada novo ajuste para verificar a medida definida.
- Depois de ligar serra, esperar até que a lâmina de serra atinja a velocidade máxima antes de executar o corte.
- Atenção ao entalhar.
- Opere o aparelho apenas com um sistema de aspiração de aparas adequado.
- verifique e limpe regularmente os canais de aspiração.

10.1 Executar cortes longitudinais (fig. 13)

PERIGO!
Serre peças de trabalho retangulares apenas com o lado comprido do batente paralelo. Nunca com o lado curto! Perigo de ricochete!

Aqui, a peça é cortada no sentido longitudinal. Uma aresta da peça de trabalho é pressionada contra o batente paralelo (7), enquanto a parte plana assenta na mesa de serrar (1).
Certifique-se de que a proteção da lâmina de serra (2) baixa sempre para cima da peça. A posição de trabalho no corte longitudinal nunca pode estar em linha com o percurso de corte.
1. Ajuste o batente paralelo (7) conforme a altura da peça de trabalho e a largura pretendida (vide 9.4).
2. Ligue primeiro o sistema de aspiração e depois a serra circular de mesa.
3. Assente as mãos com os dedos unidos sobre a peça de trabalho e conduza-a ao longo do batente paralelo (7) para a lâmina de serra (4).
4. Guiamento lateral com a mão esquerda ou direita (conforme a posição do batente paralelo) apenas até à aresta dianteira da proteção da lâmina de serra (2).
5. Conduza a peça de trabalho sempre até ao fim do rachador (3).
6. Os resíduos de corte permanecem sobre a mesa de serrar (1) até que a lâmina de serra (4) se encontre novamente na posição de repouso.
   Atenção: Para remover resíduos de corte, desligue a serra e espere pela imobilização da lâmina de serra (4).
7. Fixe peças compridas contra queda após o processo de corte (por ex. suporte de desenrolamento, etc.).

ATENÇÃO:
o batente paralelo deve estar paralelo à lâmina de serra (vide 8.2). Verifique o alinhamento. Certifique-se regularmente durante a utilização, assim como em caso de desuso prolongado, que o batente paralelo está bem assente.
Volte a apertar bem a alavanca de aperto e ajuste o batente paralelo, se necessário. Vibrações poderão soltar parafusos e deslocar o batente paralelo.

10.1.1 Cortar peças de trabalho estreitas (fig. 14)

Os cortes longitudinais de peças com uma largura inferior a 120 mm devem ser sempre executados com a ajuda de uma haste deslizante (8).
Substitua com a maior brevidade a haste deslizante (8) danificada.
1. Ajuste o batente paralelo (7) conforme a largura prevista da peça de trabalho (vide 9.4).
2. Conduza a peça de trabalho com ambas as mãos. Na área da lâmina de serra é imprescindível utilizar uma haste deslizante (8) como ajuda ao impulso.
3. Conduza a peça de trabalho sempre até ao fim do rachador (3) com a haste deslizante (8).

⚠ AVISO!
Em caso de peças de trabalho curtas, deve-se utilizar a haste deslizante (8) logo no início do corte.

10.1.2Cortar peças de trabalho muito estreitas (Fig. 15)
Os cortes longitudinais de peças de trabalho muito estreitas com uma largura de 30 mm ou menos devem ser sempre executados com a ajuda de um bloco deslizante.
O bloco deslizante não está incluído no âmbito de fornecimento! (Adquirível no comércio especializado relevante) Substitua atempadamente um bloco deslizante desgastado.

Durante a serração, as peças de trabalho podem ficar presas entre o batente paralelo (7) e a lâmina de serra (4), podem ser capturadas pela lâmina de serra e projetadas.
Devido a isso, deve-se dar preferência à superfície de guiamento inferior do batente paralelo (vide Fig. 10). Se necessário, ajuste o carril de batente (vide 9.4.2).

1. Ajuste o batente paralelo (7) para a largura de corte da peça de trabalho.
2. Pressione a peça de trabalho com um bloco deslizante contra o carril de batente (6) e conduza a peça de trabalho com a haste deslizante (8) até à extremidade do rachador (3).

Tenha em atenção que a peça de trabalho com o bloco deslizante não deve ser pressionada contra a lâmina de serra (4). Existe o perigo de emperramento ou de ricochete.

10.1.3 Executar cortes oblíquos (fig. 16)
Por princípio, os cortes oblíquos são sempre executados utilizando o batente paralelo (7). O batente paralelo (7) deve ser sempre montado no lado direito da lâmina de serra (4). Caso contrário, durante a serragem, as peças poderão ficar presas entre o batente paralelo e a lâmina de serra e ser projetadas.

1. Ajuste a lâmina de serra (4) para a medida do ângulo desejada (vide 9.3).
2. Ajuste o batente paralelo (7) conforme a largura e altura da peça de trabalho (vide 9.4).
3. Execute o corte de acordo com a largura da peça de trabalho (ver 9.4.3).

10.2 Executar cortes transversais (Fig. 17)

1. Insira a régua de corte transversal (16) na ranhura (15) da mesa de serrar e ajuste-a para a medida do ângulo desejada (ver 9.5).
2. Utilize o carril de batente (6).
3. Pressione a peça de trabalho com firmeza contra a régua de corte transversal (16).
4. Ligue primeiro o sistema de aspiração e depois a serra circular de mesa.
5. Empurre a régua de corte transversal (16) e a peça de trabalho na direção da lâmina de serra (4), para realizar o corte.
   ⚠ **AVISO:**
   segure sempre firmemente a peça guiada, nunca a peça livre que é cortada.
6. Empurre sempre a régua de corte transversal (16) para a frente até que a peça de trabalho atinja a extremidade do rachador (3).
7. Volte a desligar a serra.
8. Remova os resíduos de serragem apenas quando a lâmina de serra estiver parada.

10.3 Cortar painéis de partículas
Não ajuste a lâmina de serra (4) para uma altura superior a 5 mm acima da espessura da peça de trabalho (vide igualmente 9.2). Isto evita uma quebra das arestas de corte durante o corte de painéis de partículas.

10.4 Remover material preso
⚠ **AVISO!**
Perigo de ferimentos nos dedos e nas mãos devido a bordos afiados

- Use luvas de proteção.

- Se a lâmina de serra ficar presa na peça de trabalho ou se ocorrerem outros bloqueios, proceda da seguinte maneira: Desligue imediatamente a serra circular de mesa e desligue a ficha de rede da tomada.
- Utilize luvas de proteção, não pegue na lâmina de serra com as mãos desprotegidas.

10.5 Após a serragem

1. Desligue primeiro a serra circular de mesa e depois o sistema de aspiração. A lâmina de serra continuará a girar durante mais algum tempo.
2. Desligue a serra circular de mesa da rede elétrica retirando a ficha de rede da tomada.
3. Remova os resíduos de corte na mesa de serrar apenas após a lâmina de serra se encontrar em posição de repouso.
4. Deixe a serra circular de mesa arrefecer totalmente.

11. Limpeza

⚠ **PERIGO!**
Perigo de choque elétrico devido à penetração de água no interior do aparelho

- Não pulverize o aparelho com água.

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

11.1 Limpar o produto e a proteção da lâmina de serra
ATENÇÃO!
Danificação do produto devido a uma limpeza defeituosa
- Limpe o produto após cada utilização.

ATENÇÃO!
Danificação do produto devido a solventes e produtos de limpeza agressivos
- Remova a sujidade grosseira com uma escova.
- Limpe o produto com um pano húmido, limpo e que não liberte fibras e algum sabão mole.

1. Após cada processo de trabalho, remova o pó e as aparas com uma escova.
2. Limpe cuidadosamente as aberturas de ventilação com um pano que não liberte fibras.

11.2 Limpar o produto com ar comprimido
ATENÇÃO!
Danificação do produto devido à utilização de uma pressão demasiado alta no aparelho de ar comprimido
A limpeza do produto com uma alta pressão no aparelho de ar comprimido poderá provocar danos em componentes elétricos.
- Utilize um aparelho de ar comprimido com uma pressão baixa de máx. 2 bar.

1. Assegure-se de uma distância adequada para o produto.
2. Remova a sujidade persistente com um aparelho de ar comprimido (máx. 2 bar).

11.3 Limpar o sistema de aspiração de aparas
O âmbito de fornecimento não inclui um sistema de aspiração de aparas. Para a limpeza correta do seu sistema de aspiração de aparas, siga o manual de instruções do respetivo fabricante.

12. Manutenção

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

⚠ AVISO
Aviso relativo a perigos imprevisíveis e danificação do produto
- Nunca efetue por conta própria alterações ou reparações no produto que não estejam descritas no manual de instruções.
- Peça a uma oficina especializada para executar trabalhos não descritos.

12.1 Recomendações gerais
- Verifique o produto quanto a componentes soltos, desgastados ou danificados.
- Verifique a fixação de porcas, cavilhas e parafusos.
- Verifique as coberturas e dispositivos de proteção quanto a danos e à sua fixação.
- Verifique as ligações elétricas. As reparações de ligações elétricas só devem ser executadas por uma oficina especializada.

12.2 Olear o produto
1. Oleie mensalmente as peças rotativas, para prolongar a vida útil da ferramenta.
2. Não oleie o motor.

12.3 Inspecionar e efetuar a manutenção das escovas de carvão
Verifique as escovas de carvão após as primeiras 50 horas de funcionamento em caso de uma máquina nova ou após a montagem de escovas novas. Após a primeira inspeção, verifique a cada 10 horas de funcionamento.
Se o carbono estiver desgastado até 6 mm de comprimento ou a mola ou o fio do shunt estiverem queimados ou danificados, deve-se substituir ambas as escovas. Se, após a desmontagem, as escovas forem consideradas operacionais, pode voltar a montá-las.

1. Coloque a serra circular de mesa virada para o lado sobre uma superfície plana.
2. Abra o fecho no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio com uma chave de fendas Phillips (não incluída no âmbito de fornecimento).
3. Retire de seguida as escovas de carvão.
4. Verifique as escovas de carvão tal como descrito acima.
5. Volte a colocar as escovas de carvão na sequência oposta.

12.4 Substituição da lâmina de serra

⚠ AVISO
Perigo de ferimentos! Em caso de manuseio incorreto da serra circular de mesa, existe o risco de ferimentos graves.

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos nos dedos e nas mãos devido a bordos afiados
- Use luvas de proteção.

12.4.1 Remover a proteção da lâmina de serra e o inserto da mesa (Fig. 2, 4)

1. Pressione a cavilha de segurança (2a) na proteção da lâmina de serra (2).
2. Mantenha a cavilha de segurança (2a) pressionada e remova a proteção da lâmina de serra (2) da ranhura do rachador (3).
3. Ajuste a lâmina de serra (4) para a profundidade de corte máx., leve-a para a posição de 0° e fixe-a.
4. Desaperte o parafuso Phillips (5a) com uma chave de fendas Phillips.
5. Retire o inserto da mesa (5) da mesa de serrar (1).

12.4.2 Remover a lâmina de serra (Fig. 2, 4, 18)

CONDIÇÃO: a lâmina de serra (4) foi ajustada para a profundidade de corte máxima (ver 9.2).

1. Encaixe a chave de bocas de 22 mm (A) na flange exterior (4b) e fixe assim o veio de acionamento.
2. Gire o parafuso flangeado (4c) com a chave Allen de 6 mm (B) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, para desapertar o parafuso flangeado (4c).
3. Segure cuidadosamente a lâmina de serra (4) com uma mão.
4. Retire o parafuso flangeado (4c) e o flange exterior (4b) do veio de acionamento.
5. Retire agora a lâmina de serra (4) do flange interior (4a) e puxe-a cuidadosamente para cima, para fora da mesa de serrar (1).

12.4.3 Colocar a lâmina de serra (Fig. 2, 18)

1. Limpe cuidadosamente o flange exterior (4b) antes de montar uma lâmina de serra (4) nova.
2. Limpe o flange interior (4a) e coloque-o novamente.
3. Coloque uma lâmina de serra (4) nova no flange interior (4a). Tenha em atenção o sentido de rotação: o gume dos dentes deve apontar para o sentido de deslocação (para a frente). Normalmente, o sentido de deslocação encontra-se indicado também na lâmina de serra (4).
4. Volte a colocar o flange exterior (4b) no veio de acionamento. Certifique-se do alinhamento correto do flange exterior (4b).
5. Aparafuse à mão o parafuso flangeado (4c) no veio de acionamento.
6. Gire cuidadosamente a lâmina de serra (4) no sentido de deslocação: deve estar exatamente centrada e não deve oscilar. Verifique o assento correto da lâmina de serra (4) e do exterior (4b). Volte a alinhar as peças, se a lâmina de serra não estiver exatamente centrada.

⚠ AVISO!
Aviso relativo a perigos imprevisíveis e danificação do produto
- Verifique a configuração da lâmina de serra após cada substituição da lâmina de serra.

7. Mantenha o flange exterior (4b) fixado com a chave de bocas de 22 mm (A).
8. Aperte o parafuso flangeado (4c) com a chave Allen de 6 mm (B) girando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
9. Monte a proteção da lâmina de serra (2) e o inserto da mesa (5) (ver o capítulo 8).
10. Verifique o ajuste correto do rachador (3) (ver 8.1.2).

13. Transporte

⚠ AVISO!
Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina
- Retire a ficha de rede da tomada.

13.1 Recomendações gerais

- Transporte o produto pela armação.
- Embale o produto para evitar danos de transporte. Utilize a embalagem original.
- Proteja o produto de vibrações e choques, especialmente ao transportar num veículo.
- Garanta sempre uma fixação da carga adequada durante o transporte num veículo.

13.2 Notas específicas ao produto

1. Ao elevar o produto, tenha em conta o seu peso, vide Dados técnicos.
2. Antes de qualquer transporte, desligue a ferramenta elétrica e separe-a da alimentação elétrica.
3. Transporte a ferramenta elétrica com pelo menos mais uma pessoa, não agarre nos alargamentos da mesa. Para o transporte, eleve a ferramenta elétrica na carcaça da máquina.
4. Proteja a ferramenta elétrica contra embates, choques e fortes vibrações, por ex. ao transportar em veículos.
5. Fixe a ferramenta elétrica contra tombo e escorregamento.
6. Nunca utilize dispositivos de proteção para o manuseio ou transporte.

14. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

14.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes/acessórios	N.º de artigo
Lâmina de serra	3901101702
Inserto da mesa	5901327002
Haste deslizante	53206208
Escovas de carvão	5901327001

14.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Escovas de carvão, inserto da mesa, haste deslizante, lâmina de serra

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

15. Armazenamento

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos devido a um arranque inesperado da máquina

- Retire a ficha de rede da tomada.

ATENÇÃO!

Danificação do produto devido a um armazenamento incorreto

- Armazene o produto protegido da sujidade, pó e humidade.
- Armazene o produto na embalagem original.

1. Armazene o aparelho num local escuro, seco e isento de geada, assim como interdito a pessoas não autorizadas.
2. A temperatura de armazenamento ótima é de 5 °C a 30 °C.
3. Guarde o manual de instruções junto ao produto.
4. A haste deslizante e o cabo elétrico podem ser guardados no suporte da haste deslizante (8a) e no suporte de cabos (14) (Fig. 1).

16. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação cumpre as normas VDE e DIN relevantes. A conexão de rede por parte do cliente e as linhas de prolongamento utilizadas devem corresponder a essas normas.

16.1 Cabo de ligação elétrica danoso

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- posições de pressão, se os cabos de ligação passarem através de janelas ou portas
- vincos devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação
- pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação
- danos de isolamento devido a puxar com força da tomada de parede
- fissuras devido ao envelhecimento do isolamento

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.
Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica.
Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.
É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

16.2 Motor de corrente alternada

- A tensão de rede dever ser de 220−240 V~.
- As linhas de prolongamento de até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 1,5 mm².
- As linhas de prolongamento superiores a 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 2,5 mm².

Tipo de ligação Y

Se for necessária a substituição do cabo de ligação à rede, a mesma deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, para evitar riscos de segurança.

17. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
  - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.

- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

18. Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
A lâmina de serra solta-se após desconexão do motor	Porca de fixação insuficientemente apertada	Apertar a porca de fixação com rosca para a direita
O motor não funciona	Falha no fusível de rede	Verificar fusível de rede
	Cabo de extensão com defeito	Substituir a linha de prolongamento
	Ligações no motor ou interruptor não funcionam	Pedir a um eletricista para verificar
	Motor ou interruptor com defeito	Pedir a um eletricista para verificar
Motor não tem potência para o fusível responder	Secção insuficiente do cabo de extensão	vide “Ligação elétrica”
	Sobrecarga devido a uma lâmina de serra romba	Substituição da lâmina de serra
Partes queimadas na superfície de corte	Lâmina de serra romba	Afie (apenas por parte de um serviço de amolação autorizado) ou substitua a lâmina de serra
	Lâmina de serra incorreta	Substituir a lâmina de serra
Motor com sentido de rotação incorreto	Condensador com defeito	Pedir a um eletricista para verificar
	Ligação incorreta	Pedir a um eletricista para trocar a polaridade da tomada de parede

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	**VAROVÁNÍ**: Při nedodržení je možné ohrožení života, hrozí nebezpečí zranění nebo poškození nástroje.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Noste ochranné brýle.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste protiprašnou masku.
	**POZOR**: Nebezpečí zranění! Nedotýkejte se pilového kotouče v provozu.
	Výška řezu při 90°: 70 mm
	Výška řezu při 45°: 54 mm
	Tloušťka štípacího klínu: 2 mm
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 151
2. Popis výrobku ... 151
3. Rozsah dodávky (obr. 1a) ... 151
4. Použití v souladu s určením ... 151
5. Všeobecné bezpečnostní pokyny ... 152
6. Technické údaje ... 157
7. Rozbalení ... 158
8. Konstrukce ... 158
9. Uvedení do provozu ... 160
10. Provoz ... 161
11. Čištění ... 162
12. Údržba ... 163
13. Přeprava ... 164
14. Oprava & objednávka náhradních dílů ... 164
15. Skladování ... 165
16. Elektrické připojení ... 165
17. Likvidace a recyklace ... 166
18. Odstraňování poruch ... 167
19. Prohlášení o shodě ... 498

1. Úvod

Výrobce:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Vyloučení ručení
Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- Použití, které není v souladu s určením.
- výpadků elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Mějte na paměti:
Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.
Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.
Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku

1. Stůl pily
2. Kryt pilového kotouče
2a. Zajišťovací čep
3. Štípací klín
3a. Upevňovací šroub
4. Pilový kotouč
4a. Vnitřní příruba
4b. Vnější příruba
4c. Přírubový šroub
5. Stolní vložka
5a. šroub s křížovou drážkou
6. Dorazová lišta
7. Paralelní doraz
7a. Matice s hvězdicovým kolečkem
7b. podložka
7c. Šroub se šestihrannou hlavou
8. Posuvná tyč
8a. Držák posuvné tyče
9. Upínací páčka
10. Ruční kolečko
11. Upnutí přestavení úhlu
12. spínač pro zapnutí/vypnutí
13. Knoflík Reset
14. Držák kabelu
15. Drážka šablony příčného řezu
16. Šablona příčného řezu
17. Zajišťovací rukojeť šablony příčného řezu
18. odsávací adaptér
19. Stupnice

3. Rozsah dodávky (obr. 1a)

Pol.	Počet	Označení
2	1x	Kryt pilového kotouče
7	1x	Paralelní doraz
7 a	2x	Matice s hvězdicovým kolečkem
7b	2x	podložka
7c	2x	Šroub se šestihrannou hlavou
8	1x	Posuvná tyč
16	1x	Šablona příčného řezu
A	1x	Vidlicový klíč 22 mm
B	1x	Inbusový klíč 6 mm
		Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Stolní kotoučová pila slouží k podélnému a příčnému řezání (pouze s šablonou příčného řezu) dřeva všeho druhu a plastu úměrně velikosti stroje. Nesmí se řezat žádná kulatina.

Smí se používat pouze pro stroj vhodné pilové kotouče (pilové kotouče HM nebo CV). Použití pilových kotoučů HSS a řezných kotoučů všeho druhu je zakázáno.

Upozornění:
K použití v souladu s určením patří dodržování předpisů, bezpečnostních pokynů, popisů a upozornění v tomto návodu k obsluze.
Je nutné dodržovat předpisy pro bezpečnost, práci a údržbu od výrobce a rozměry uvedené v návodu k obsluze.
S výrobkem a na něm se smí provádět pouze práce popsané v tomto návodu k obsluze.

Veškeré další údržbářské a opravářské práce nepopsané v tomto návodu k obsluze musí provádět zákaznický servis.
Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

⚠ POZOR
Při použití výrobku je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte, abyste měli tyto informace vždy k dispozici. Když výrobek předáváte jiné osobě, předejte spolu s ním návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující rizika:
- Kontakt pilového kotouče v nezakryté oblasti řezání.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné poranění).
- Zpětný ráz obrobků a částí obrobků.
- Zlomení pilového kotouče.
- Vymrštění vadných dílů pilového kotouče z tvrdokovu.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
VAROVÁNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
OPATRNĚ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
POZOR	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.
UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojné vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4. Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vloženého nástroje nebo elektrický nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřečetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně příčí a lze je snadněji vést.
g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5. Servis

a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

⚠ VAROVÁNÍ
Ohrožení elektromagnetickým polem
Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty.

- Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Bezpečnostní pokyny pro stolní kotoučové pily

Bezpečnostní pokyny týkající se ochranných krytů

a) **Nechte namontovat ochranné kryty. Ochranné kryty musí být namontovány ve funkčním stavu a správně.** Uvolněné, poškozené nebo nesprávně fungující ochranné kryty je třeba opravit nebo vyměnit.
b) **Pro dělicí řezy používejte vždy ochranný kryt pilového kotouče a štípací klín.** Při dělicích řezech, u kterých pilový kotouč zcela prořízne tloušťku obrobku, snižuje ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení riziko zranění.
c) **Po dokončení skrytých řezů, jako je polodrážkování, rozmítání během manipulace nebo drážkování, opět upevněte štípací klín v jeho nejvyšší koncové poloze. Ochranný kryt nasaďte, když je štípací klín v nejvyšší koncové poloze.** Ochranný kryt a štípací klín snižuje riziko zranění.
d) **Před zapnutím elektrického nástroje zajistěte, aby se pilový kotouč nedotýkal ochranného krytu, štípacího klínu nebo obrobku.** Když se pilový kotouč těchto komponentů nedopatřením dotkne, může to vést k nebezpečné situaci.
e) **Štípací klín nastavte podle popisu v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné vzdálenosti, poloha a vyrovnání mohou být důvodem toho, že štípací klín nezabrání účinně zpětnému rázu.
f) **Aby byl štípací klín účinný, musí být v řezné mezeře.** Při řezání do obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby mohl štípací klín zabrat, je štípací klín neúčinný. Za těchto podmínek nemůže štípací klín zabránit zpětnému rázu.
g) **Používejte pilový kotouč vhodný pro štípací klín.** Aby štípací klín fungoval správně, musí průměr pilového kotouče odpovídat patřičnému štípacímu klínu, list pilového kotouče musí být tenčí než štípací klín a šířka zubu musí být větší než tloušťka štípacího klínu.

Bezpečnostní pokyny pro postup řezání

a) ⚠ **NEBEZPEČÍ: Nesahejte prsty ani rukama do blízkosti pilového kotouče nebo do oblasti řezání.** Moment nepozornosti nebo vysmeknutí by mohl vést k posunutí vaší ruky směrem k pilovému kotouči a k vážným poraněním.

b) **Obrobek veďte pouze proti směru otáčení pilového kotouče.** Přivádění obrobku ve stejném směru jako je směr otáčení pilového kotouče nad stolem může vést k tomu, že obrobek a vaše rukou budou vtaženy k pilovému kotouči.

c) **Při podélných řezech nepoužívejte nikdy k přivádění obrobku pokosový doraz a při příčných řezech s pokosovým dorazem nepoužívejte pro nastavení délky nikdy navíc paralelní doraz.** Současné vedení obrobku pomocí paralelního dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravděpodobnost uvíznutí pilového kotouče a zpětného rázu.

d) **Při podélných řezech udržujte obrobek v plném kontaktu s dorazovou lištou a vždy působte posuvnou silou na obrobek mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem. Používejte posuvnou tyč, pokud je mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem vzdálenost menší než 150 mm, a posuvný blok, pokud je vzdálenost menší než 50 mm.** Takové pracovní pomůcky se starají o to, aby vaše ruka zůstala v bezpečné vzdálenosti od pilového kotouče.

e) **Používejte pouze přiloženou posuvnou tyč od výrobce nebo tyč vyrobenou podle těchto pokynů.** Posuvná tyč zajišťuje dostatečnou vzdálenost mezi rukou a pilovým kotoučem.

f) **Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo naříznutou posuvnou tyč.** Poškozená nebo naříznutá posuvná tyč může prasknout a způsobit, že se vaše ruka dostane do pilového kotouče.

g) **Nikdy nepracujte „volnou rukou". K přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.** „Volnou rukou" znamená podepírat nebo vést obrobek rukama namísto pomocí paralelního dorazu nebo dorazu pokosu. Řezání volnou rukou vede k chybnému vyrovnání, vzpříčení a zpětnému rázu.

h) **Nikdy nesahejte okolo otáčejícího se pilového kotouče a přes něj.** Sahání po obrobku může vést k neúmyslnému dotyku otáčejícího se pilového kotouče.

i) **Dlouhé a/nebo široké obrobky podepřete za a/nebo vedle stolu pily, aby zůstaly vodorovné.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají tendenci se na okraji stolu pily překlopit; to vede ke ztrátě kontroly, vzpříčení pilového kotouče a zpětnému rázu.

j) **Obrobek přivádějte rovnoměrně. Obrobek neohýbejte, nekruťte a nepohybujte jím do stran. Pokud pilový kotouč uvízne, elektrický nástroj okamžitě vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a odstraňte příčinu vzpříčení.** Vzpříčení pilového kotouče kvůli obrobku může vést ke zpětnému rázu nebo zablokování motoru.

k) **Dokud pila běží, neodstraňujte odříznutý materiál.** Odříznutý materiál může uvíznout mezi pilovým kotoučem a dorazovou lištou nebo v ochranném krytu a při odstraňování vtáhnout vaše prsty do pilového kotouče. Než začnete materiál odstraňovat, vypněte pilu a vyčkejte, dokud se pilový kotouč nezastaví.

l) **Pro podélné řezání obrobků tenčích než 2 mm používejte doplňkový paralelní doraz, který bude ve styku s povrchem stolu.** Tenké obrobky se mohou pod paralelním dorazem zaklínit a způsobit zpětný ráz.

Příčiny −zpětného rázu a odpovídající bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku následkem zaseknutí, vzpříčení pilového kotouče nebo když je řez v obrobku prováděn šikmo vůči pilovému kotouči, nebo když se část obrobku vzpříčí mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem nebo jiným pevným objektem.
Ve většině případů je v případě zpětného rázu obrobek zachycen zadní částí pilového kotouče, vyzvednut ze stolu pily a odmrštěn ve směru obsluhy. Zpětný ráz je důsledkem chybného nebo nesprávného používání stolní kotoučové pily. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, popsanými dále.

a) **Nikdy si nestoupejte do přímé linie s pilovým kotoučem. Vždy se zdržujte na té straně pilového kotouče, na které se nachází dorazová lišta.** V případě zpětného rázu může být obrobek vymrštěn vysokou rychlostí na osoby, které stojí před pilovým kotoučem a v linii jeho prodloužení.

b) **Nikdy nesahejte přes nebo za pilový kotouč, abyste podepřeli nebo táhli obrobek.** Může dojít k neúmyslnému dotyku pilového kotouče, nebo zpětný ráz může vtáhnout vaše prsty k pilovému kotouči.

c) **Odřezávaný obrobek nikdy nedržte a netlačte proti otáčejícímu se pilovému kotouči.** Přitlačení obrobku, který je třeba rozříznout, proti pilovému kotouči, vede k zaseknutí a zpětnému rázu.

d) **Vyrovnejte dorazovou lištu paralelně s pilovým kotoučem.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobek proti pilovému kotouči a vyvolá zpětný ráz.

e) **Při zakrytém řezání (např. polodrážkování, drážkování nebo rozmítání během manipulace) používejte pro vedení obrobku proti stolu a dorazové liště přítlačný hřeben.** Pomocí přítlačného hřebenu lze obrobek lépe kontrolovat při případném zpětnému rázu.

f) **Buďte mimořádně opatrní při řezání sestavených obrobků v oblasti, kam nevidíte.** Nořící se pilový kotouč se může zaříznout do objektů, které mohou způsobit zpětný ráz.

g) **Velké desky podepřete, abyste snížili riziko zpětného rázu způsobeného vzpříčeným pilovým kotoučem.** Velké desky se mohou svou vlastní hmotností prohnout. Desky musí být podepřené všude tam, kde přečnívají přes povrch stolu.

h) **Buďte mimořádně opatrní při řezání obrobků, které jsou zkroucené, zauzlené, protažené nebo nemají rovný okraj, který by bylo možné vést pomocí pokosového dorazu nebo podél dorazové lišty.** Protažený, zauzlený, zkroucený obrobek je nestabilní a vede k nesprávnému vyrovnání řezné mezery a pilového kotouče, tedy ke vzpříčení a zpětnému rázu.

i) **Nikdy neřezejte více na sebe nebo za sebou položených obrobků.** Pilový kotouč by mohl zachytit jednu nebo několik částí a způsobit zpětný ráz.

j) **Pokud chcete pilu, jejíž kotouč uvízl v obrobku, opět nastartovat, vycentrujte pilový kotouč v řezné mezeře tak, aby nebyly zuby pily zaseknuté do obrobku.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může se obrobek nadzvednout a způsobit zpětný ráz při opětovném nastartování pily.

k) **Pilové kotouče udržujte čisté, ostré a dostatečně rozvedené. Nikdy nepoužívejte protažené pilové kotouče nebo pilové kotouče s popraskanými nebo polámanými zuby.** Ostré a správně rozvedené pilové kotouče minimalizují uvíznutí, zablokování a zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stolních kotoučových pil

a) **Před odstraněním stolové vložky, výměnou pilového kotouče, nastavením štípacího klínu nebo provedením ochranného krytu pilového kotouče a pokud stroj necháváte bez dohledu stolní kotoučovou pilu vypněte a odpojte ji od sítě.** Pro zabránění nehodám slouží preventivní bezpečnostní opatření.

b) **Stolní kotoučovou pilu nenechte nikdy běžet bez dohledu. Elektrický nástroj nevypínejte a neopouštějte, dokud se zcela nezastaví.** Běžící pila bez dohledu představuje nekontrolované nebezpečí.

c) **Stolní kotoučovou pilu nainstalujte na místo, které je rovné a dobře osvětlené a kde můžete bezpečně stát a udržovat rovnováhu. Místo instalace musí poskytovat dostatek prostoru na dobrou manipulaci s velikostí vašich obrobků.** Nepořádek, neosvětlené pracovní oblasti a nerovné a kluzké podlahy mohou vést k nehodám.

d) **Pravidelně odstraňujte piliny a pilinový prach pod stolem pily a / nebo ze systému odsávání prachu.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samy od sebe vznítit.

e) **Zajistěte stolní kotoučovou pilu.** Nesprávně zajištěná stolní kotoučová pila se může pohnout nebo převrátit.

f) **Před zapnutím stolní kotoučové pily z ní odstraňte seřizovací nástroje, zbytky dřeva atd.** Vychýlení nebo vzpříčení může být nebezpečné.

g) **Používejte vždy pilové kotouče o správné velikosti s vhodným otvorem pro upínání (např. kosočtvercový nebo kulatý).** Pilové kotouče nehodící se k montážním dílům pily při chodu hází a vedou ke ztrátě kontroly.

h) **Nikdy nepoužívejte pro pilové kotouče poškozený nebo nesprávný montážní materiál jako např. přírubu, podložky, šrouby nebo matice.** Tento montážní materiál pro pilový kotouč byl zkonstruován speciálně pro vaši pilu, pro bezpečný provoz a optimální výkon.

i) **Na stolní kotoučovou pilu se nikdy nestavějte a nepoužívejte ji jako schůdek.** Když se elektrický nástroj převrátí nebo když se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem, může dojít k vážným zraněním.

j) Zajistěte, aby byl pilový kotouč namontovaný ve správném směru otáčení. Na stolní kotoučové pile nepoužívejte brusné kotouče nebo drátěné kartáče. Při nesprávné montáži pilového kotouče nebo použití příslušenství, které nebylo doporučeno, může dojít k vážným poraněním.

Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s pilovými kotouči

1. Abyste mohli ovládat manipulaci, nasaďte pouze nástavce.
2. Dodržujte nejvyšší počet otáček. Nesmí být překročen nejvyšší počet otáček uvedený na nástavci. Je-li uveden, dodržujte rozsah otáček.
3. Dodržujte směr otáčení motoru a pilového kotouče.
4. Nepoužívejte prasklé nástavce. Prasklé nástavce vyřaďte z používání. Opravy nejsou povoleny.
5. Z povrchu čelistí odstraňte nečistoty, mastnotu, olej a vodu.
6. Pro zmenšení otvorů v pilových kotoučích nepoužívejte volné redukční kroužky ani pouzdra.
7. Dávejte pozor na to, aby měly redukční kroužky připevňované za účelem zajištění nástavce stejný průměr a alespoň 1/3 průřezu.
8. Zajistěte, aby byly připevňované redukční kroužky umístěny vůči sobě paralelně.
9. S nástavci manipulujte opatrně. Nejlepším způsobem jejich uložení je originální obal nebo speciální obaly. Používejte ochranné rukavice, abyste zlepšili bezpečnost úchopu a dále snížili riziko zranění.
10. Před použitím nástavců se ujistěte, že jsou správně připevněny všechny ochranné prostředky.
11. Před použitím se ujistěte, že vámi používaný nástavec splňuje technické požadavky tohoto elektrického nástroje a že je správně připevněn.
12. Dodávaný pilový kotouč používejte pouze k řezání dřeva, nikdy k obrábění kovů.
13. Používejte správný pilový kotouč pro zpracovávaný materiál.
14. Používejte pouze pilový kotouč o průměru odpovídajícím údajům na pile.
15. Používejte pouze pilové kotouče se stejně vysokými nebo vyššími otáčkami, než je uvedeno na elektrickém nástroji.
16. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které pokud jsou určené k řezání dřeva a podobných materiálů, odpovídají normě EN 847-1.
17. Používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako např:
    - Ochrana sluchu;
    - Ochranné rukavice při manipulaci s pilovými kotouči.
18. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 847-1. Varování! Při výměně pilového kotouče dbejte na to, aby šířka řezu nebyla menší a tloušťka základny pilového kotouče nebyla větší než tloušťka štípacího klínu!
19. Při řezání dřeva a plastů zabraňte přehřátí pilových zubů. Snižte rychlost posuvu, abyste zabránili roztavení plastu.
20. Neopomeňte, že komplikované metody skrytých řezů a řezání zkosení / klínů nejsou přípustná.
21. Neprovádějte podélné řezání se sklonem ke straně, na které se nacházíte.

Při montáži nebo nastavování paralelního dorazu se ujistěte, že je paralelní doraz vyrovnaný souběžně s pilovým listem.

6. Technické údaje

Motor na střídavý proud	220 - 240 V~ / 50 Hz
Příkon 5 000 otáček	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Volnoběžné otáčky n_0	4800 min^{-1}
Pilový kotouč z tvrdokovu	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Tloušťka základu listu	1,6 mm
Počet zubů	24
Tloušťka štípacího klín	2 mm
Min. rozměr obrobku Š x D x V	10 x 50 x 1 mm
Velikost stolu	500 x 445 mm
Max. řezná výška 45°	54 mm
Max. řezná výška 0°	70 mm
Výkyvný pilový kotouč	0 až 45 ° vlevo
Úhel pokosu	-60 až 60°
Přípojka odsávání	ø 40 mm
Třída ochrany	II
Hmotnost	Přibližně 10,2 kg

Technické změny vyhrazeny!

*S1: Nepřetržitý provoz při konstantním zatížení

**S6 25 %:

Kontinuální provoz s přerušovaným zatížením (pracovní cyklus 10 min.).

Aby nedošlo k nedovolenému přehřátí motoru, nesmí motor překročit 25 % pracovního cyklu s uvedeným jmenovitým výkonem a následně musí běžet 75 % pracovního cyklu bez zatížení.

Hluk
Hodnoty hluku byly zjištěny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	92,2 dB
Nejistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	105,2 dB
Nejistota K_{WA}	3 dB

⚠ VAROVÁNÍ!
Příliš vysoké a časté zatížení hlukem může způsobit poškození sluchu nebo ztrátu sluchu.
- Používejte ochranu sluchu;
- Dělejte při práci přestávky.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle EN 62841.

UPOZORNĚNÍ: Uvedené hodnoty hlukových emisí byly naměřeny podle normované zkušební metody a mohou být použity ke srovnání elektrického nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

VAROVÁNÍ: Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání elektrického nástroje lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nástroje, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.
Proveďte opatření na ochranu před zatížením hlukem.
Zohledněte přitom celý pracovní postup, tedy také dobu, kdy elektrický nástroj pracuje bez zatížení nebo je vypnutý. Vhodná opatření zahrnují mimo jiné pravidelnou údržbu a péči o elektrický nástroj a vložné nástroje, pravidelné přestávky a dobré plánování pracovních postupů.

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!
Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Konstrukce

⚠ VAROVÁNÍ!
Před každou údržbou, přestavbou a před montážními pracemi na stolní kotoučové pile je třeba vytáhnout síťovou zástrčku.

⚠ Pozor!
Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

K montáži potřebujete:
1x očkový klíč (SW22) (E)
1x inbusový klíč 6 mm
1x křížový šroubovák (není součástí rozsahu dodávky)
1 x vidlicový klíč SW10 (není součástí rozsahu dodávky)

8.1 Kryt pilového kotouče
⚠ VAROVÁNÍ!
Používejte ochranné rukavice.

8.1.1 Odebrání stolní vložky (obr. 2)
⚠ VAROVÁNÍ!
Vytáhněte síťovou zástrčku a použijte ochranné rukavice.
Při opotřebení nebo poškození vložky je nutno vyměnit stolní vložku (5), jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

1. Nastavte pilový kotouč (4) na max. hloubku řezu, uveďte ho do polohy 0° a zaaretujte ho (viz 9.2 a 9.3).
2. Uvolněte šrouby s křížovou hlavou (5a) křížovým šroubovákem.
3. Odeberte stolní vložku (5) ze stolu pily (1).

8.1.2 Nastavení štípacího klínu (obr. 2, 3, 4)
Upozornění:
Štípací klín (3) musí být nastaven před prvním uvedením do provozu.
Pozor! Štípací klín je v přepravní poloze. Před zahájením provozu se musí uvést do pracovní polohy!

⚠ VAROVÁNÍ!
Nastavení štípacího klínu (3) je třeba zkontrolovat po každé výměně pilového kotouče.

1. Uvolněte upevňovací šrouby (3a) na štípacím klínu (3) pomocí vidlicového klíče SW10.
2. Vytáhněte štípací klín (3) až na doraz směrem nahoru.
3. Vyrovnejte štípací klín (3) tak, aby
   - vzdálenost mezi pilovým kotoučem (4) a štípacím klínem (3) činila max. 3 - 8 mm (obr. 3) a
   - aby byl pilový kotouč (4) paralelně se štípacím klínem (3).
4. Znovu pevně dotáhněte upevňovací šroub (3a) na štípacím klínu.

8.1.3 Vložení stolní vložky (obr. 2)
1. Vložte stolní vložku (5) do vybrání.
2. Přišroubujte šrouby s křížovou hlavou (5a) křížovým šroubovákem.

8.1.4 Montáž krytu pilového kotouče (obr. 1, 4)
1. Nastavte pilový kotouč (4) na max. hloubku řezu, uveďte ho do polohy 0° a zaaretujte ho (viz 9.2 a 9.3).
2. Přitlačte zajišťovací čep (2a) ke krytu pilového kotouče (2).
3. Zasuňte přitlačený zajišťovací čep (2a) do drážky štípacího klínu (3) a pusťte ho.
4. Dbejte na to, aby byl kryt pilového kotouče (2) volně pohyblivý.
5. Demontáž probíhá v opačném pořadí.

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění nesprávně namontovaným krytem pilového kotouče
- Před zahájením řezání zajistěte, aby se kryt pilového kotouče (2) samočinně sklopil na řezaný materiál.

8.1.5 Kontrola krytu pilového kotouče (obr. 1, 4)
Po montáži zkontrolujte funkčnost krytu pilového kotouče (2).
1. Nadzvedněte kryt pilového kotouče (2) a pusťte ho.
2. Kryt pilového kotouče (2) by se měl samočinně vrátit do výchozí polohy.

8.2 Montáž paralelního dorazu (7) a dorazové lišty (obr. 5)
1. Zasuňte drážku dorazové lišty (6) podél šroubu se šestihrannou hlavou (7c) na paralelním dorazu (7) čistě (viz 9.4.).
2. Nasaďte paralelní doraz (7) s otevřenou upínací páčkou (9) na vodicí lištu (1) na stůl pily.
3. Chcete-li změnit polohu paralelního dorazu (7), přesuňte paralelní doraz (7) s otevřenou upínací páčkou (9) podél stolu pily (1).
4. Pamatujte, aby byl paralelní doraz (7) paralelně vyrovnaný s pilovým kotoučem (4). V případě potřeby donastavte pomocí stupnice (19).
5. Pro upevnění paralelního dorazu (7) stiskněte upínací páčku (9) směrem dolů. Chcete-li zvýšit upínací sílu upínací páčky (9), otáčejte jím ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude paralelní doraz (7) dostatečně upevněný.

8.3 Montáž šablony příčného řezu (obr. 6)
Alternativně k paralelnímu dorazu (7) lze namontovat šablonu příčného řezu (16):
1. Zasuňte šablonu příčného řezu (16) do drážky (15) stolu pily.
2. Povolte zajišťovací rukojeť (17) tím, že jí otáčíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
3. Otáčejte šablonou příčného řezu (16), dokud nebude šipka ukazovat na požadovaný úhlový rozměr.
4. Polohu zajistěte tím, že otočíte zajišťovací rukojetí (17) ve směru pohybu hodinových ručiček.

8.4 Odsávání třísek (obr. 7)
VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění očí vířícími třískami
- Používejte ochranné brýle.
- Výrobek provozujte pouze s vhodným odsávacím zařízením na třísky. Nepoužívejte domácí vysavač.

1. Připojte vhodné odsávací zařízení na třísky (není obsaženo v rozsahu dodávky) k odsávacímu adaptér(18).
2. Připojte odsávací hadici vhodného odsávacího zařízení na třísky (např. víceúčelový vysavač) na odsávací adaptér (18).

POZOR:
Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

9. Uvedení do provozu

⚠ Pozor!
Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

9.1 Spínač (obr. 1)

9.1.1 spínač pro zapnutí/vypnutí

1. Pro zapnutí pily stiskněte na spínači pro zapnutí/vypnutí (12) tlačítko „I“. Před zahájením řezání počkejte, dokud nedosáhne pilový kotouč (4) maximálních otáček.
2. Pro vypnutí pily stiskněte na spínači pro zapnutí/vypnutí (12) tlačítko „0“.

9.1.2 Ochrana proti přetížení (obr. 1)

Při přetížení se motor samočinně vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

1. Výrobek nechte vychladnout.
2. Stiskněte knoflík Reset (13).
3. Stroj znovu zapněte, jak je popsáno v 9.1.1.

9.2 Nastavení hloubky řezu (obr. 1)

Pilový kotouč (4) lze nastavit na požadovanou hloubku řezu otáčením ručním kolečkem (10).

- Po směru pohybu hodinových ručiček: menší hloubka řezu
- Proti směru pohybu hodinových ručiček: větší hloubka řezu

Nastavení zkontrolujte pomocí zkušebního řezu.

9.3 Nastavení úhlu řezu (obr. 1, 8)

Stolní kotoučovou pilou lze provádět šikmé řezy doleva pod úhlem 0 ° až 45 ° vůči paralelnímu dorazu (7).

⚠ Před každým řezem zkontrolujte, zda nemůže mezi dorazovou lištu (6), šablonou příčného řezu (16) a pilový kotoučem (4) dojít ke kolizi.

1. Uvolněte upnutí přestavení úhlu (11).
2. Nastavte posunutím ručního kolečka (10) požadovaný úhlový rozměr na stupnici.
3. Upnutí přestavení úhlu (11) zaaretujte v požadovaném nastavení úhlu.

9.4 Použití dorazové lišty (6) na paralelním dorazu (7) nebo příčném dorazu (16)

9.4.1 Výška dorazu (obr. 9, 10)

Dorazová lišta (6) má dvě různě vysoké vodicí plochy. Podle tloušťky řezaných materiálů je třeba použít dorazovou lištu (6) pro tlustý materiál (tloušťka obrobku nad 25 mm) a pro tenký materiál (tloušťka obrobku pod 25 mm).

9.4.2 Přestavení dorazové lišty (obr. 9, 10)

1. Uvolněte pro přestavení dorazové lišty (6) na nižší vodicí plochu obě matice s hvězdicovým kolečkem (7a). Následně uvolněte dorazovou lištu (6) z paralelního dorazu (7).
2. Dorazovou lištu (6) vytáhněte podél drážky.
3. Dorazovou lištu (6) otočte a zasuňte ji podél drážky.
4. Přestavení na vysokou vodicí plochu je třeba provést analogicky.

9.4.2.1 Výměna boku paralelního dorazu

1. Zcela odšroubujte matici s hvězdicovým kolečkem (7a).
2. Sejměte dorazovou lištu (6) a šroubu se šestihrannou hlavou (7c) znovu zasuňte na protilehlé straně paralelního dorazu (7).
3. Znovu nasaďte příložky (7b) a matice s hvězdicovým kolečkem (7a) a pevně je přišroubujte.

9.4.3 Šířka řezu (obr. 9, 10)

- Při podélných řezech dřevěných dílů se musí používat paralelní doraz (7).
- Paralelní doraz (7) lze namontovat na obě strany stolu pily (1).
- Pomocí stupnice (19) na stole pily (1) lze paralelní doraz (7) s dorazovou lištou (6) nastavit na požadovaný rozměr.
- Pro upevnění paralelního dorazu (7) stiskněte upínací páčku (9) směrem dolů. Chcete-li zvýšit upínací sílu upínací páčky (9), otáčejte jím ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude paralelní doraz (7) dostatečně upevněný.
- Před řezáním samotného obrobku proveďte zkušební řez pro změření šířky. Zabráníte tak nepřesnostem stupnice nebo nastavení.

9.4.4 Nastavení délky dorazu (obr. 11)

Aby se zabránilo sevření řezného materiálu, lze dorazovou lištu (6) přesunout v podélném směru.

Empirické pravidlo: Zadní konec dorazu naráží na pomyslnou přímku začínající zhruba od středu pilového kotouče a směřující dozadu pod úhlem 45°.

1. Nastavte požadovanou šířku řezu.
2. Povolte matice s hvězdicovým kolečkem (7a) a posuňte dorazovou lištu (6) tak daleko dopředu, až se dotkne pomyslné přímky pod úhlem 45°.
3. Matice s hvězdicovým kolečkem (7a) opět utáhněte.

9.5 Použití šablony příčného řezu (obr. 12)

Při přířezech je třeba šablonu příčného řezu (16) s dorazovou lištou (6) paralelního dorazu (7) prodloužit.

9.5.1 Prodloužení příčného dorazu (obr. 12)

1. Případně odstraňte dorazovou lištu (6) z paralelního dorazu (7).
2. Zasuňte šablonu příčného řezu (16) do drážky (15) stolu pily.
3. Povolte zajišťovací rukojeť (17) tím, že jí otáčíte proti směru pohybu hodinových ručiček.
4. Otáčejte šablonou příčného řezu (16), dokud nebude šipka ukazovat na požadovaný úhlový rozměr.
5. Polohu zajistěte tím, že otočíte zajišťovací rukojetí (17) ve směru pohybu hodinových ručiček.
6. Posuňte dorazovou lištu (6) podél drážky na šrouby se šestihrannou hlavou (7c).
7. Upevněte dorazovou lištu (6) pomocí matic s hvězdicovým kolečkem (7a) a přílože (7b) na šabloně příčného řezu (16).

POZOR:

Neposouvejte dorazovou lištu příliš daleko ve směru pilového kotouče. Vzdálenost mezi dorazovou lištou (6) a pilovým kotoučem (4) má činit max. 2 cm.

10. Provoz

Pracovní pokyny

- Po každém novém nastavení doporučujeme zkušební řez pro kontrolu nastavených rozměrů.
- Po zapnutí pily před provedením řezu vyčkejte, než pilový list dosáhne maximální otáčky.
- Pozor při nařezávání.
- Přístroj provozujte pouze s vhodným odsávacím zařízením na třísky.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

10.1 Provádění podélných řezů (obr. 13)

NEBEZPEČÍ!

Obdélníkové obrobky řežte vždy tak, aby dlouhá strana byla u paralelního dorazu. Nikdy ne krátká strana! Nebezpečí zpětného rázu!

Při podélném řez je obrobek prořínznut v podélném směru. Hrana obrobku se tlačí proti paralelnímu dorazu (7), zatímco plochá strana přiléhá na stůl pily (1).

Zajistěte, aby se kryt pilového kotouče (2) vždy sklopil na obrobek. Pracovní poloha při podélném řezu nesmí být nikdy v jedné linii s průběhem řezu.

1. Paralelní doraz (7) nastavte podle výšky obrobku a podle požadované šířky (viz 9.4).
2. Nejprve zapněte odsávací zařízení a poté stolní kotoučovou pilu.
3. Položte své ruce se semknutými prsty naplocho na obrobek a posouvejte obrobek podél paralelního dorazu (7) k pilovému kotouči (4).
4. Boční vedení levou nebo pravou rukou (podle polohy paralelního dorazu) pouze k přední hraně krytu pilového kotouče (2).
5. Obrobek suňte vždy až ke konci štípacího klínu (3).
6. Odpad z řezání zůstane ležet na stole pily (1), dokud se pilový kotouč (4) znovu nenachází v klidové poloze.
   Pozor: K odstranění odpadů z řezání vypněte pilu a vyčkejte na zastavení pilového kotouče (4).
7. Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti vyklopení (např. odvíjecí stojan atd.).

POZOR:

Paralelní doraz je třeba nastavit paralelně vůči pilovému kotouči (viz 8.2). Zkontrolujte zarovnání. Pravidelně se během používání i při delším nepoužívání ujistěte, že paralelní doraz pevně sedí.

Znovu dotáhněte upínací páčku a je-li to zapotřebí, nastavte paralelní doraz. Vibracemi se mohou šrouby povolit a paralelní doraz posunout.

10.1.1 Řezání úzkých obrobků (obr. 14)

Podélné řezy obrobků o šířce menší než 120 mm je třeba provádět bezpodmínečně za pomoci posuvné tyče (8).

Opotřebenou, popř. poškozenou posuvnou tyč (8) okamžitě vyměňte.

1. Paralelní doraz (7) nastavte podle určené šířky obrobku (viz 9.4).
2. Posuňte obrobek oběma rukama dopředu. Používejte v oblasti pilového kotouče bezpodmínečně posuvnou tyč (8) jako pomůcku pro posuv.

3. Obrobek suňte vždy až ke konci štípacího klínu (3) pomocí posuvné tyče (8).

⚠ VAROVÁNÍ!
U krátkých obrobků je třeba posuvnou tyč (8) použít již od začátku řezání.

10.1.2 Řezání velmi úzkých obrobků (obr. 15)
Pro podélné řezy velmi úzkých obrobků o šířce 30 mm a méně je třeba bezpodmínečně používat posuvné dřevo.
Posuvné dřevo není součástí rozsahu dodávky! (K dostání v příslušném specializovaném obchodě) Opotřebované posuvné dřevo včas vyměňte.

Obrobky se mohou při řezání vzpříčit mezi paralelním dorazem (7) a pilovým kotoučem (4), mohou být pilovým kotoučem zachyceny a odmrštěny.
Proto upřednostňujte nižší vodicí plochu paralelního dorazu (viz obr. 10). V případě potřeby přestavte dorazovou lištu (viz 9.4.2).
1. Nastavte paralelní doraz (7) na šířku přířezu obrobku.
2. Tlačte obrobek pomocí posuvného dřeva proti dorazové liště (6) a posouvejte jej pomocí posuvné tyče (8) až ke konci štípacího klínu (3).

Pamatujte, že se obrobek nesmí posuvným dřevem tlačit proti pilovému kotouči (4). Hrozí nebezpečí vzpříčení nebo zpětného rázu.

10.1.3 Provádění šikmých řezů (obr. 16)
Šikmé řezy se provádějí zásadně za použití paralelního dorazu (7). Paralelní doraz (7) musí být zásadně namontován zprava od pilového kotouče (4). Jinak se mohou obrobky při řezání vzpříčit mezi paralelním dorazem a pilovým kotoučem a mohou být odmrštěny.
1. Pilový kotouč (4) nastavte na požadovaný úhlový rozměr (viz 9.3).
2. Paralelní doraz (7) nastavte podle šířky a výšky obrobku (viz 9.4).
3. Řez provádějte podle šířky obrobku (viz 9.4.3).

10.2 Provádění příčných řezů (obr. 17)
1. Nasuňte šablonu příčného řezu (16) do drážky (15) stolu pily a nastavte na požadovaný úhlový rozměr (viz 9.5).
2. Použijte dorazovou lištu (6).
3. Pevně přitlačte obrobek proti šabloně příčného řezu (16).
4. Nejprve zapněte odsávací zařízení a poté stolní kotoučovou pilu.
5. Posuňte šablonu příčného řezu (16) a obrobek ve směru pilového kotouče (4) k provedení řezu.
   ⚠ VAROVÁNÍ:
   Vždy přidržujte vedený obrobek, nikdy volný, který se odřezává.
6. Posuňte vždy šablonu příčného řezu (16) natolik dopředu, až obrobek dojde na konec štípacího klínu (3).
7. Vypněte znovu pilu.
8. Odstraňte odpad z řezání teprve tehdy, když pilový kotouč stojí.

10.3 Řezání dřevotřískových desek
Nenastavujte pilový kotouč (4) výše než 5 mm nad tloušťku obrobku (viz také 9.2). Tím se zabrání vylamování řezných hran při řezání dřevotřískových desek.

10.4 Odstranění vzpříčeného materiálu
⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými hranami
- Používejte ochranné rukavice.

- Pokud pilový kotouč uvízne v obrobku nebo dojde k jinému zablokování, postupujte následovně: Vypněte stolní kotoučovou pilu a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Používejte ochranné rukavice, neuchopujte pilový kotouč holýma rukama.

10.5 Po řezání
1. Nejprve vypněte stolní kotoučovou pilu a poté odsávací zařízení. Pilový kotouč delší dobu ještě dobíhá.
2. Odpojte stolní kotoučovou pilu od elektrické sítě tím, že vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Odpad z řezání odstraňte ze stolu pily teprve, když se pilový kotouč nachází v klidové poloze.
4. Stolní kotoučovou pilu nechte zcela vychladnout.

11. Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí zasažení elektrickým proudem následkem průniku vody do vnitřku přístroje
- Výrobek neostřikujte vodou.

⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

11.1 Vyčistěte výrobek a kryt pilového kotouče
POZOR!
Poškození výrobku nedostatečným čištěním
- Výrobek vyčistěte po každém použití.

POZOR!
Poškození výrobku agresivními ředidly a čisticími prostředky
- Hrubé nečistoty odstraňte pomocí kartáče.
- Výrobek vyčistěte vlhkým čistým hadrem nepouštějícím vlákna a trochou mazacího mýdla.

1. Po každém pracovním kroku odstraňte prach a třísky kartáčem.
2. Větrací otvory vyčistěte pečlivě hadrem nepouštějícím vlákna.

11.2 Čištění výrobku stlačeným vzduchem
POZOR!
Poškození výrobku použitím příliš vysokého tlaku vzduchu pneumatického přístroje
Vyčištěním výrobku vysokým tlakem pneumatického přístroje se mohou poškodit elektrické konstrukční díly.
- Používejte pneumatický přístroj s nízkým tlakem max. 2 bary.

1. Pamatujte na dostatečný odstup od výrobku.
2. Silná znečištění odstraňte pneumatický přístrojem (max. 2 bary).

11.3 Vyčistěte odsávací zařízení na třísky
Odsávací zařízení na třísky není obsaženo v rozsahu dodávky. Pro řádné čištění Vašeho odsávacího zařízení postupujte podle návodu k obsluze příslušného výrobce.

12. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ
Varování před nepředvídatelnými nebezpečími a poškozením výrobku
- Na výrobku nikdy neprovádějte svévolné změny nebo opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- Práce, které popsané nejsou, svěřte specializované dílně.

12.1 Všeobecné pokyny
- Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou volné, opotřebené nebo poškozené konstrukční součásti.
- Zkontrolujte pevné usazení matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte poškození a správné usazení krytů a ochranných zařízení.
- Zkontrolujte elektrické přípojky. Opravy na elektrických přípojkách smí provádět pouze specializovaná dílna.

12.2 Olejování výrobku
1. Jednou za měsíc naolejujte otočné díly, abyste prodloužili životnost nástroje.
2. Motor však neolejujte.

12.3 Kontrola a údržba uhlíkových kartáčů
U nového stroje zkontrolujte uhlíkové kartáče po prvních 50 provozních hodinách anebo po instalaci nových kartáčů. Po první kontrole kartáče kontrolujte každých 10 provozních hodin.
Pokud se uhlík opotřebuje na pouhých 6 mm délky nebo pokud se pružina či paralelní drát spálí nebo poškodí, musíte oba kartáče vyměnit. Pokud zjistíte, že jsou kartáče po vyjmutí ještě použitelné, můžete je namontovat zpátky.

1. Stolní kotoučovou pilu položte na bok na rovnou plochu.
2. Otevřete uzávěr proti směru hodinových ručiček plochým šroubovákem (není v rozsahu dodávky).
3. Následně uhlíkové kartáče odeberte.
4. Zkontrolujte uhlíkové kartáče, jak je popsáno výše.
5. Uhlíkové kartáče opět vložte v opačném pořadí.

12.4 Výměna pilového kotouče

⚠ VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění! V případě neodborné manipulace se stolní kotoučovou pilou hrozí nebezpečí těžkých zranění.

⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými hranami
- Používejte ochranné rukavice.

12.4.1 Odebrání krytu pilového kotouče a stolní vložky (obr. 2, 4)

1. Přitlačte zajišťovací čep (2a) ke krytu pilového kotouče (2).
2. Držte zajišťovací čep (2a) stlačený a vyjměte kryt pilového kotouče (2) z drážky štípacího klínu (3).
3. Nastavte pilový kotouč (4) na max. hloubku řezu, uveďte jej do polohy 0° a zaaretujte.
4. Uvolněte šrouby s křížovou hlavou (5a) křížovým šroubovákem.
5. Odeberte stolní vložku (5) ze stolu pily (1).

12.4.2 Odebrání pilového kotouče (obr. 2, 4, 18)

PŘEDPOKLAD: Pilový kotouč (4) je nastaven na maximální hloubku řezu (viz 9.2).

1. Nasaďte vidlicový klíč 22 mm (A) na vnější přírubu (4b) a tím upevněte hnací hřídel.
2. Otáčejte přírubovým šroubem (4c) inbusovým klíčem vel. 6 mm (B) proti směru pohybu hodinových ručiček, abyste otevřeli přírubový šroub (4c).
3. Přidržujte pilový kotouč (4) opatrně jednou rukou.
4. Sejměte přírubový šroub (4c) a vnější přírubu (4b) z hnací hřídele.
5. Nyní sejměte pilový kotouč (4) z vnitřní příruby a opatrně jej stáhněte směrem nahoru ze stolu pily (1).

12.4.3 Vložení pilového kotouče (obr. 2, 18)

1. Než namontujete nový pilový kotouč (4), pečlivě vyčistěte vnější přírubu (4b).
2. Vyčistěte vnitřní přírubu (4a) a opět ji vložte zpět.
3. Vložte nový pilový kotouč (4) na vnitřní přírubu (4a). Dávejte pozor na směr otáčení: Ostří zubů kotouče musí směřovat po směru chodu (dopředu). V normálním případě je směr chodu uveden také na pilovém kotouči (4) .
4. Nasaďte znovu vnější přírubu (4b) na hnací hřídel. Dbejte přitom na správné vyrovnání vnější příruby (4b).
5. Našroubujte rukou přírubový šroub (4c) na hnací hřídel.
6. Opatrně otáčejte pilovým kotoučem (4) ve směru chodu: Musí být přesně vycentrovaný a nesmí „házet“. Zkontrolujte správné uložení pilového kotouče (4) a vnější příruby (4b). Pokud není pilový kotouč přesně vycentrovaný, součásti znovu vycentrujte.

⚠ VAROVÁNÍ!

Varování před nepředvídatelnými nebezpečími a poškozením výrobku

- Po každé výměně pilového kotouče zkontrolujte jeho nastavení.

7. Zajistěte vnější přírubu (4b) pomocí vidlicového klíče 22 mm (A)
8. Utahujte přírubový šroubem (4c) inbusovým klíčem 6mm (B) ve směru hodinových ručiček.
9. Namontujte kryt pilového kotouče (2) a stolní vložku (5) (viz kapitola 8).
10. Zkontrolujte správné nastavení štípacího klínu (3) (viz 8.1.2).

13. Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

13.1 Všeobecné pokyny

- Produkt přenášejte za rám.
- Abyste zabránili škodám způsobeným přepravou, výrobek zabalte. Použijte originální balení.
- Chraňte výrobek před vibracemi a otřesy, zejména při přepravě ve vozidle.
- Při přepravě ve vozidle dbejte na dostatečné zajištění nákladu.

13.2 Specifická upozornění pro výrobek

1. Při zvedání výrobku vezměte v úvahu jeho hmotnost, viz Technické údaje.
2. Před každou přepravou elektrické nářadí vypněte a odpojte jej od napájení proudem.
3. Elektrický nástroj přenášejte minimálně ve dvou, nechytejte jej za rozšíření stolu. Pro přepravu zvedněte elektrický nástroj za opláštění stroje.
4. Chraňte elektrické nástroje před údery, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.
5. Zajistěte elektrické nářadí proti překlopení a sklouznutí.
6. Nikdy nepoužívejte ochranná zařízení k manipulaci nebo přepravě.

14. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy
Připojení a opravy elektrické výbavy mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:
- Typ proudu napájejícího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

14.1 Objednávání náhradních dílů
Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:
- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly / příslušenství	č. výrobku
Pilový kotouč	3901101702
Stolní vložka	5901327002
Posuvná tyč	53206208
Uhlíkové kartáče	5901327001

14.2 Servisní informace
Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.
Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáčky, stolní vložka, posuvná tyč, pilový kotouč

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

15. Skladování

⚠ VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zranění nečekaným rozběhem stroje
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

POZOR!
Poškození výrobku následkem nesprávného uskladnění
- Výrobek skladujte chráněný před nečistotami, prachem a vlhkostí.
- Výrobek skladujte v originálním obalu.

1. Výrobek uskladněte na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nepovolanými osobami.
2. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.
3. Návod k obsluze uchovávejte u výrobku.
4. Můžete posuvnou tyč a síťový kabel skladovat na držáku posuvné tyče (8a) a na držáku kabelu (14) (obr. 1).

16. Elektrické připojení

Nainstalovaný elektromotor je připojen a připraven k provozu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použitá prodlužovací vedení.

16.1 Poškozené elektrické přípojné vedení
U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:
- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení
- Zlomená místa kvůli přejetí přes přípojné vedení
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.
Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.
Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.
Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

16.2 Motor na střídavý proud
- Síťové napětí musí být 220−240 V~.

- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 mm².
- Prodlužovací vedení delší než 25 m musí mít průřez 2,5 mm².

Typ připojení Y
Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

17. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

18. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Pilový kotouč se po vypnutí motoru uvolní	Upevňovací matice je nedotažená	Utáhněte upevňovací matici pravotočivým závitem
Motor se nerozběhne	Výpadek síťové pojistky	Zkontrolujte síťovou pojistku
	Prodlužovací vedení je vadné	Vyměňte prodlužovací vedení
	Přípojky k motoru nebo spínači nejsou v pořádku	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Motor nebo spínač je vadný	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
Motor nepodává výkon, vypadává pojistka	Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný	viz „Elektrická přípojka“
	Přetížení kvůli tupému pilovému kotouči	Výměna pilového kotouče
Spálená místa na ploše řezu	Tupý pilový kotouč	Naostřete pilový kotouč (pouze autorizovaná brousicí firma) nebo jej vyměňte
	Nesprávný pilový kotouč	Vyměňte pilový kotouč
Motor chybný směr otáčení	Vadný kondenzátor	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Nesprávná přípojka	Nechte odborného elektrikáře změnit polaritu nástěnné zásuvky

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	**VAROVANIE**: Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástroja.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich.
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranu sluchu.
	Noste protiprachovú masku.
	**POZOR**: Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča.
	Výška rezu pri 90°: 70 mm
	Výška rezu pri 45°: 54 mm
	Hrúbka rozovieracieho klinu: 2 mm
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 170
2. Popis výrobku ... 170
3. Rozsah dodávky (obr. 1a) ... 170
4. Použitie v súlade s určením ... 170
5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia ... 172
6. Technické údaje ... 177
7. Vybalenie ... 177
8. Zostavenie ... 178
9. Uvedenie do prevádzky ... 179
10. Prevádzka ... 180
11. Čistenie ... 182
12. Údržba ... 182
13. Preprava ... 184
14. Oprava a objednávanie náhradných dielov ... 184
15. Skladovanie ... 184
16. Elektrické pripojenie ... 185
17. Likvidácia a recyklácia ... 185
18. Odstraňovanie porúch ... 186
19. Vyhlásenie o zhode ... 498

1. Úvod

Výrobca:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Vylúčenie záruky
Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- nesprávnej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- Použitie v rozpore s určením.
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/0113.

Dodržiavajte:
Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.
Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.
Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku

1. Stôl píly
2. Ochrana pílového kotúča
2a. Poistný kolík
3. Rozovierací klin
3a. Upevňovacia skrutka
4. Pílový kotúč
4a. Vnútorná príruba
4b. Vonkajšia príruba
4c. Prírubová skrutka
5. Vložka stola
5a. Skrutka s krížovou drážkou
6. Dorazová lišta
7. Paralelný doraz
7a. Hviezdicová matica s rukoväťou
7b. Podložka
7c. Skrutka so šesťhrannou hlavou
8. Posuvná tyč
8a. Držiak posuvnej tyče
9. Zvieracia páka
10. Ručné koleso
11. Upnutie na nastavovanie uhla
12. Zapínač/vypínač
13. Tlačidlo Reset
14. Držiak kábla
15. Drážka posuvného meradla priečneho rezu
16. Posuvné meradlo priečneho rezu
17. Aretačná rukoväť posuvného meradla priečneho rezu
18. Odsávací adaptér
19. Stupnica

3. Rozsah dodávky (obr. 1a)

Pol.	Počet	Označenie
2	1x	Ochrana pílového kotúča
7	1x	Paralelný doraz
7 a	2x	Hviezdicová matica s rukoväťou
7b	2x	Podložka
7c	2x	Skrutka so šesťhrannou hlavou
8	1x	Posuvná tyč
16	1x	Posuvné meradlo priečneho rezu
A	1x	Vidlicový kľúč 22 mm
B	1x	Imbusový kľúč 6 mm
		Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Stolová kotúčová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie (len s posuvným meradlom priečneho rezu) dreva akéhokoľvek druhu a umelej hmoty v rozsahu zodpovedajúcom veľkosti stroja. Guľatiny akéhokoľvek druhu sa nesmú rezať.

Používať sa smú iba pílové kotúče, ktoré sú vhodné pre stroj (pílové kotúče HM alebo CV). Použitie pílových kotúčov a rozbrusovacích kotúčov všetkých typov je zakázané.

Upozornenia:
K použitiu v súlade s určením patrí dodržiavanie predpisov, bezpečnostných upozornení, popisov a pokynov v tomto návode na obsluhu.
Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby od výrobcu, ako aj rozmery uvedené v návode na obsluhu.
Smú sa vykonávať len tie práce len s výrobkom a na výrobku, ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhu.

Všetky ďalšie údržbové a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu musí vykonať servisné stredisko.
Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

⚠ POZOR
Pri použití výrobku sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Tento návod dobre uschovajte, aby ste mali tieto informácie neustále k dispozícii. V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných upozornení.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:
- kontakt s pílovým kotúčom v nezakrytej oblasti pílenia.
- zasiahnutie do bežiaceho pílového kotúča (rezné poranenie).
- spätný náraz obrobkov a častí obrobkov.
- zlomenia pílového kotúča.
- vymrštenie chybných častí pílového kotúča z tvrdého kovu.
- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzatvorených priestoroch.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
VAROVANIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
OPATRNE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
POZOR	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/ vlastníctve.
UPOZORNENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/ vlastníctve.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1. Bezpečnosť pracoviska

a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.

e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
h) **Nenechajte sa ukolísať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Ľahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložíte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
h) **Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo v dôsledku elektromagnetického poľa
Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty.

- Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

Bezpečnostné upozornenia pre stolové kotúčové píly

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa ochranných krytov

a) **Nechajte ochranné kryty namontované. Ochranné kryty musia byť vo funkčnom stave a správne namontované.** Uvoľnené, poškodené alebo nesprávne fungujúce ochranné kryty sa musia opraviť alebo vymeniť.
b) **Na deliace rezy používajte vždy ochranný kryt pílového kotúča a rozovierací klin.** V prípade deliacich rezov, pri ktorých pílový kotúč píli cez celú hrúbku obrobku, znižuje ochranný kryt a iné bezpečnostné zariadenia riziko poranení.

c) **Po dokončení krytých rezov, ako napríklad polodrážkovanie, oddelenie pri prekladaní alebo vydrážkovanie, upevnite rozovierací klin opäť vo svojej najvyššej koncovej polohe. Nasaďte ochranný kryt, keď je rozovierací klin vo svojej najvyššej koncovej polohe.** Ochranný kryt a rozovierací klin znižujú riziko vzniku poranení.

d) **Pred zapnutím elektrického prístroja sa uistite, že pílový kotúč sa nedotýka ochranného krytu, rozovieracieho klinu alebo obrobku.** Náhodný kontakt týchto komponentov s pílovým kotúčom môže viesť k nebezpečnej situácii.

e) **Nastavte rozovierací klin podľa popisu v tomto návode na obsluhu.** Nesprávne vzdialenosti, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom, že rozovierací klin nezabráni účinne spätnému nárazu.

f) **Aby bol rozovierací klin účinný, musí sa nachádzať v štrbine píly.** Pri rezoch v obrobkoch, ktoré sú príliš krátke na zapadnutie do rozovieracieho klinu, je rozovierací klin neúčinný. Za týchto podmienok nie je možné zabrániť spätnému nárazu rozovieracím klinom.

g) **Používajte pílový kotúč vhodný pre rozovierací klin.** Aby rozovierací klin správne účinkoval, musí priemer pílového kotúča odpovedať príslušnému rozovieraciemu klinu, kmeňový list pílového kotúča musí byť tenší ako rozovierací klin a šírka zubu musí byť väčšia ako hrúbka rozovieracieho klinu.

Bezpečnostné upozornenia pre pílenie

a) ⚠ **NEBEZPEČENSTVO: Zabráňte tomu, aby sa vaše prsty a ruky dostali do blízkosti pílového kotúča alebo do oblasti pílenia.** Chvíľka nepozornosti alebo vyšmyknutie by mohlo viesť ku obráteniu pílového kotúča k vašej ruke a následne ku vážnym poraneniam.

b) **Obrobok veďte iba proti smeru otáčania pílového kotúča.** Privedenie obrobku do rovnakého smeru, ako je smer otáčania pílového kotúča ponad stôl, môže viesť k tomu, že obrobok a vaša ruka budú vtiahnuté do pílového kotúča.

c) **Pri pozdĺžnych rezoch nikdy nepoužívajte na privedenie obrobku pokosový doraz a pri priečnych rezoch pokosovým dorazom nikdy nepoužívajte dodatočne paralelný doraz pre nastavenie dĺžky.** Súčasné vedenie obrobku s paralelným dorazom a pokosovým dorazom zvyšuje pravdepodobnosť, že pílový kotúč sa zasekne a dôjde ku spätnému nárazu.

d) **Pri pozdĺžnych rezoch vždy udržiavajte obrobok v úplnom kontakte s dorazovou lištou a vždy pôsobte privádzacou silou na obrobok medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom. Ak je vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom menšia ako 150 mm, použite posuvnú tyč a ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posuvný blok.** Takéto pracovné pomocné prostriedky sa starajú o to, aby vaša ruka bola v dostatočnej vzdialenosti od pílového kotúča.

e) **Použite dodanú posuvnú tyč výrobcu alebo takú, ktorá je vyrobená podľa pokynov.** Posuvná tyč zabezpečuje dostatočnú vzdialenosť medzi rukou a pílovým kotúčom.

f) **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo opílenú posuvnú tyč.** Poškodená alebo opílená posuvná tyč sa môže zlomiť a viesť k tomu, že vaša ruka sa dostane do pílového kotúča.

g) **Nepracujte „voľne od ruky“. Na vloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný alebo pokosový doraz.** „Voľne od ruky“ znamená, že obrobok je podopieraný a vedený nie paralelným alebo pokosovým dorazom, ale rukami. Pílenie voľne od ruky vedie ku chybnému vyrovnaniu, zaseknutiu a spätnému nárazu.

h) **Nikdy nesiahajte do okolia otáčajúceho sa pílového kotúča alebo ponad neho.** Siahanie po obrobku môže viesť k neúmyselnému dotknutiu otáčajúceho sa pílového kotúča.

i) **Podoprite dlhé a/alebo široké obrobky zozadu a/alebo zboku pílového stola tak, aby tieto boli vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky majú sklon prevrátiť sa cez okraj pílového stola; to vedie ku strate kontroly, zaseknutiu pílového kotúča a spätnému nárazu.

j) **Obrobok veďte rovnomerne. Obrobok neohýbajte, nekrúťte a neposúvajte ich do strán. Ak sa pílový kotúč zasekne, okamžite vypnite elektrický prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte príčinu zaseknutia.** Zaseknutie pílového kotúča cez obrobok môže viesť ku spätnému nárazu alebo ku blokovaniu motora.

k) **Neodstraňujte spílený materiál, kým píla beží.** Spílený materiál sa môže usadiť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom alebo v ochrannom kryte a pri odstraňovaní budú vaše prsty vtiahnuté do pílového kotúča. Pred odstránením materiálu vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč úplne nezastaví.

l) **Pre pozdĺžne rezy obrobkov, ktoré sú tenšie ako 2 mm, použite dodatočný paralelný doraz, ktorý má kontakt s povrchom stola.** Tenké obrobky sa môžu zakliniť pod paralelným dorazom a viesť ku spätnému nárazu.

Spätný náraz – príčina a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný náraz je okamžitou reakciu obrobku v dôsledku zakliesneného, zaseknutého pílového kotúča alebo šikmo vykonaného rezu do obrobku vzhľadom na pílový kotúč alebo ak sa časť obrobku zasekla medzi pílovým kotúčom a paralelným dorazom alebo iným pevným objektom.
Najčastejšie sa pri spätnom náraze zachytí obrobok o zadnú časť pílového kotúča, zdvihne sa pílovým stolom a vymrští sa smerom ku obsluhe. Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania stolovej kotúčovej píly. Je možné sa mu vyhnúť prostredníctvom vhodných bezpečnostných opatrení uvedených v nasledujúcom popise.

a) **Nikdy nestojte v priamej línii s pílovým kotúčom. Vždy sa držte na tej strane pílového kotúča, na ktorej sa nachádza aj dorazová lišta.** Pri spätnom náraze sa môže obrobok vymrštiť vyššou rýchlosťou na osoby, ktoré stoja pred pílovým kotúčom a v jednej línii s pílovým kotúčom.
b) **Nikdy nesiahajte ponad alebo poza pílový kotúč, aby ste vytiahli obrobok alebo ho podopreli.** Môže dôjsť ku neúmyselnému kontaktu s pílovým kotúčom alebo spätný náraz môže spôsobiť, že vaše prsty sa vtiahnu do pílového kotúča.
c) **Nikdy nedržte a nestláčajte obrobok, ktorý sa má odpíliť, proti otáčajúcemu sa pílovému kotúču.** Stláčanie obrobku, ktorý sa má odpíliť, proti pílovému kotúču vedie ku zaseknutiu a spätnému nárazu.
d) **Dorazovú lištu vyrovnajte do polohy rovnobežnej s pílovým kotúčom.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobok proti pílovému kotúču a vytvára spätný náraz.
e) **Pri krytých rezoch píly (napr. polodrážkovanie, vydrážkovanie alebo oddelenie pri prekladaní) použite prítlačný hrebeň, aby bol obrobok vedený proti stolu a dorazovej lište.** Prítlačným hrebeňom môžete lepšie kontrolovať obrobok v prípade spätného nára zu.
f) **Obzvlášť opatrní buďte pri pílení v nie dobre viditeľných oblastiach zmontovaných obrobkov.** Ponárajúci sa pílový kotúč môže príliť do objektov, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz.
g) **Väčšie dosky podoprite, aby ste znížili riziko spätného nárazu v dôsledku zaseknutého pílového kotúča.** Veľké dosky sa môžu pod vlastnou váhou prehnúť. Dosky musia byť podoprené všade tam, kde prečnievajú povrchy stola.
h) **Buďte obzvlášť opatrní pri pílení obrobkov, ktoré sú pretočené, zauzlené, predĺžené alebo nemajú rovnú hranu, ku ktorej môžu byť vedené pokosovým dorazom alebo pozdĺž dorazovej lišty.** Predĺžený, zauzlený alebo pretočený obrobok je nestabilný a vedie ku chybnému vyrovnaniu reznej škáry s pílovým kotúčom, ku zaseknutiu a spätnému nárazu.
i) **Nikdy nepíľte viacero na sebe alebo za sebou nahromadené obrobky.** Pílový kotúč by mohol zachytiť jeden alebo viacero častí a spôsobiť spätný náraz.
j) **Ak chcete reštartovať pílu, ktorej pílový kotúč sa zasekol v obrobku, vycentrujte pílový kotúč v medzere tak, aby sa pílové zuby nezakliesnili v obrobku.** Ak je pílový kotúč zaseknutý, pri reštartovaní píly sa môže obrobok zdvihnúť a spôsobiť spätný náraz.
k) **Pílový kotúč udržiavajte čistý, ostrý a dostatočne nastavený. Nikdy nepoužívajte predĺžené pílové kotúče alebo pílové kotúče s popraskanými alebo zlomenými zubami.** Ostré a správne nastavené pílové kotúče znižujú zaseknutie, blokovanie a spätný náraz.

Bezpečnostné upozornenia pre ovládanie stolových kotúčových píl

a) **Vypnite stolovú kotúčovú pílu a odpojte ju od siete predtým, než odstránite vložku stola, vymeníte pílový kotúč, vykonáte nastavenia rozovieracieho klinu alebo ochranného krytu pílového kotúča a keď je stroj bez dozoru.** Bezpečnostné opatrenia slúžia na zabránenie nehodám.
b) **Nikdy nenechávajte stolovú kotúčovú pílu bežať bez dozoru. Vypnite elektrický prístroj a neodchádzajte od neho, kým sa úplne nezastaví.** Píla bežiaca bez dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.

c) **Stolovú kotúčovú pílu nainštalujte na miesto, ktoré je rovné a dobre osvetlené a kde môžete bezpečne stáť a udržať rovnováhu. Miesto inštalácie musí poskytovať dostatočný priestor, aby bola možná dobrá manipulácia s veľkosťou obrobku.** Neporiadok, neosvetlené pracovné oblasti a nerovné, šmykľavé podlahy môžu viesť k nehodám.

d) **Pravidelne odstraňujte piliny a triesky spod stola píly a/alebo z odsávania prachu.** Nahromadené piliny sú horľavé a môžu sa vznietiť.

e) **Zaistite stolovú kotúčovú pílu.** Neodborne zaistená stolová kotúčová píla sa môže pohybovať alebo preklopiť.

f) **Odstráňte nastavovacie nástroje, zvyšky dreva atď. zo stolovej kotúčovej píly predtým, než tieto zapnete.** Odvedenie alebo možné zaseknutia môžu byť nebezpečné.

g) **Používajte vždy pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným otvorom pre upnutie (napr. kosoštvorcový alebo kruhový).** Pílové kotúče, ktoré nepasujú k montážnym dielom píly, idú nerovnomerne a vedú k strate kontroly.

h) **Nikdy nepoužívajte poškodený alebo chybný montážny materiál pílového kotúča ako napr. príruba, podložky, skrutky alebo matice.** Tento montážny materiál pílového kotúča bol špeciálne skonštruovaný pre vašu pílu, pre bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.

i) **Nikdy nevstavajte na stolovú kotúčovú pílu a nepoužívajte stolovú kotúčovú pílu ako stúpací stolček.** Ak sa preklopí elektrický prístroj alebo ak dôjde ku náhodnému kontaktu s pílovým kotúčom, môže dôjsť ku vážnym poraneniam.

j) **Uistite sa, že pílový kotúč je namontovaný v správnom smere otáčania. Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče alebo drôtené kefy so stolovou kotúčovou pílou.** Neodborná montáž pílového kotúča alebo použitie neodporúčaného príslušenstva môže viesť ku vážnym poraneniam.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa manipulácie s pílovými kotúčmi

1. Používajte iba prístroje, s ktorými viete manipulovať.
2. Dodržiavajte maximálne otáčky. Najvyššie otáčky uvedené na prístroji sa nesmú prekročiť. Ak je to uvedené, dodržiavajte rozsah otáčok.
3. Dodržiavajte smer otáčania pílového kotúča.
4. Nepoužívajte žiadne prístroje s trhlinami. Prístroje s trhlinami vyraďte. Oprava nie je povolená.
5. Upínacie plochy zbavte nečistôt, tuku, oleja a vody.
6. Nepoužívajte žiadne redukčné krúžky ani puzdrá na zmenšenie otvorov pri kotúčoch kotúčových píl.
7. Dbajte na to, aby fixované redukčné krúžky na zaistenie nástroja mali rovnaký priemer a minimálne 1/3 rezného priemeru.
8. Uistite sa, že fixované redukčné krúžky sú navzájom paralelné.
9. S nástrojmi manipulujte s opatrnosťou. Skladujte ich v originálnom obale alebo v špeciálnych puzdrách. Na zlepšenie bezpečného uchopenia a zníženie rizika poranenia noste ochranné rukavice.
10. Pred použitím nástrojov sa uistite, že všetky ochranné zariadenia boli upevnené v súlade s predpismi.
11. Pred použitím sa uistite, že vami používaný nástroj zodpovedá technickým požiadavkám tohto elektrického prístroja a je upevnený v súlade s predpismi.
12. Dodaný pílový kotúč používajte iba na rezanie do dreva, nikdy na obrábanie kovov.
13. Použite správny pílový kotúč pre materiál, ktorý sa má spracovať.
14. Používajte iba pílový kotúč s priemerom podľa údajov na píle.
15. Používajte len pílové kotúče, ktoré sú označené rovnako veľkými alebo vyššími otáčkami ako na elektrickom náradí.
16. Používajte iba pílové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré, ak sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, odpovedajú norme EN 847-1.
17. Noste vhodné osobné ochranné prostriedky, ako napr.:
    - ochrana sluchu;
    - ochranné rukavice pri manipulácii s pílovými kotúčmi.
18. Používajte iba pílové kotúče odporučené výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 847-1. Varovanie! Pri výmene pílového kotúča dávajte pozor na to, aby šírka rezu nebola menšia a hrúbka kmeňového listu pílového kotúča nebola väčšia ako je hrúbka rozovieracieho klinu!
19. Pri pílení dreva a umelých hmôt zabráňte prehriatiu pílových zubov. Znížte rýchlosť posuvu, aby ste zabránili roztaveniu umelej hmoty.
20. Dbajte na to, že nie sú dovolené komplikované postupy prekrývacích rezov a rezanie šikmých plôch/klinov.
21. Nevykonávajte pozdĺžne rezy so sklonom na stranu, na ktorú sa nakláňa.

Pri montáži alebo nastavovaní paralelného dorazu zabezpečte, aby bol paralelný doraz nasmerovaný rovnobežne k pílovému listu.

6. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	220 – 240 V~/50 Hz
Príkon 5000 otočení	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Otáčky pri chode naprázdno n_0	4800 min^{-1}
Pílový kotúč z tvrdokovu	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Hrúbka kmeňového listu	1,6 mm
Počet zubov	24
Hrúbka rozovieracieho klinu	2 mm
Min. rozmer obrobku Š x H x V	10 x 50 x 1 mm
Rozmer stola	500 x 445 mm
Výška rezu max. 45°	54 mm
Výška rezu max. 0°	70 mm
Pílový kotúč otočný	0 až 45 ° vľavo
Uhol pokosu	-60 až 60°
Odsávacia prípojka	ø 40 mm
Trieda ochrany	II
Hmotnosť	cca 10,2 kg

Technické zmeny vyhradené!

*S1: Nepretržitá prevádzka s konštantným zaťažením
**S6 25 %:
Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (trvanie cyklu 10 min.)

Aby sa motor nezahrial na zakázanú hodnotu, smie sa motor prevádzkovať len na 25 % trvania cyklu s uvedeným menovitým výkonom a potom sa musí prevádzkovať len na 75 % trvania cyklu bez zaťaženia.

Hluk
Hodnoty hluku boli stanovené v súlade s normou EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	92,2 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	105,2 dB
Neistota K_{WA}	3 dB

⚠ VAROVANIE!
Príliš vysoké a časté zaťaženia hlukom môžu viesť k poškodeniam sluchu alebo k strate sluchu.
- Noste ochranu sluchu;
- Robte pracovné prestávky.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy EN 62841.

UPOZORNENIE: Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môžu sa použiť na porovnanie elektrického náradia s iným zariadením.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.
Vykonajte opatrenia na ochranu proti zaťaženiam hlukom.
Zohľadnite pritom celkový pracovný proces, teda aj okamihy, počas ktorých pracuje elektrické náradie bez záťaže alebo je vypnuté. Vhodné opatrenia, okrem iného, zahŕňajú aj pravidelnú údržbu a starostlivosť elektrického prístroja a použitých prístrojov, pravidelné prestávky, ako aj dobré plánovanie pracovných procesov.

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!
Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

8. Zostavenie

⚠ VAROVANIE!
Pred všetkými údržbovými, prestavbovými alebo montážnymi prácami na stolovej kotúčovej píle sa musí vytiahnuť sieťová zástrčka.

⚠ Pozor!
Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Na montáž potrebujete:
1x vidlicový kľúč (veľ. 22) (E)
1x imbusový kľúč 6 mm
1x krížový skrutkovač (nie je v rozsahu dodávky)
1x vidlicový kľúč veľ. 10 (nie je v rozsahu dodávky)

8.1 Ochrana pílového kotúča

⚠ VAROVANIE!
Noste ochranné rukavice.

8.1.1 Odstránenie vložky stola (obr. 2)

⚠ VAROVANIE!
Vytiahnite sieťovú zástrčku a natiahnite si ochranné rukavice.
V prípade opotrebovania alebo poškodenia sa musí vložka stola (5) vymeniť, inak hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia.

1. Nastavte pílový kotúč (4) na max. hĺbku rezu a uveďte ho do polohy 0° a zaistite ho (pozri 9.2 a 9.3).
2. Uvoľnite skrutku s krížovou drážkou (5a) pomocou krížového skrutkovača.
3. Odnímte vložku stola (5) zo stola píly (1).

8.1.2 Nastavenie rozovieracieho klinu (obr. 2, 3, 4)

Upozornenie:
Rozovierací klin (3) musí byť nastavený pred prvým použitím.

Pozor! Rozovierací klin sa nachádza v prepravnej polohe. Pred prevádzkou sa musí tento uviesť do pracovnej polohy!

⚠ VAROVANIE!
Nastavenie rozovieracieho klinu (3) sa musí prekontrolovať po každej výmene pílového kotúča.

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku (3a) na rozovieracom kline (3) pomocou vidlicového kotúča veľ. 10.
2. Potiahnite rozovierací klin (3) nahor až na doraz.
3. Vyrovnajte rozovierací klin (3) tak, aby
   - vzdialenosť medzi pílovým kotúčom (4) a rozovieracím klinom (3) bola max. 3 - 8 mm (pozri obr. 3) a
   - pílový kotúč (4) bol rovnobežný s rozovieracím klinom (3).
4. Znovu pevne utiahnite upevňovaciu skrutku (3a) na rozovieracom kline.

8.1.3 Vloženie vložky stola (obr. 2)

1. Vložte vložku stola (5) do vybrania.
2. Zaskrutkujte skrutku s krížovou drážkou (5a) pomocou krížového skrutkovača.

8.1.4 Montáž ochrany pílového kotúča (obr. 1, 4)

1. Nastavte pílový kotúč (4) na max. hĺbku rezu a uveďte ho do polohy 0° a zaistite ho (pozri 9.2 a 9.3).
2. Stlačte poistný kolík (2a) na ochrane pílového kotúča (2).
3. Zaveďte poistný kolík (2a) do drážky rozovieracieho klinu (3) a uvoľnite ho.
4. Dbajte na to, aby sa ochrana pílového kotúča (2) voľne pohybovala.
5. Demontáž sa uskutočňuje v opačnom poradí.

⚠ VAROVANIE
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne namontovanej ochrany pílového kotúča
- Pred začiatkom pílenia sa uistite, že ochrana pílového kotúča (2) sa automaticky spúšťa na pílený materiál.

8.1.5 Kontrola ochrany pílového kotúča (obr. 1, 4)

Po montáži skontrolujte ochranu pílového kotúča (2) ohľadom správnej funkcie.
1. Zdvihnite ochranu pílového kotúča (2) a uvoľnite ho.
2. Ochrana pílového kotúča (2) by sa mala automaticky vrátiť do pôvodnej polohy.

8.2 Montáž paralelného dorazu (7) a dorazovej lišty (obr. 5)

1. Zasuňte drážku dorazovej lišty (6) pozdĺž skrutiek so šesťhrannou hlavou (7c) na paralelnom doraze (7) (pozri 9.4.).
2. Nasaďte paralelný doraz (7) s otvorenou upínacou pákou (9) na stôl píly (1).

3. Posúvaním paralelného dorazu (7) s otvorenou upínacou pákou (9) pozdĺž stola píly (1) môžete meniť polohu paralelného dorazu (7).
4. Dbajte na to, aby bol paralelný doraz (7) rovnobežný s pílovým kotúčom (4). Prípadne nastavte pomocou stupnice (19).
5. Potlačte upínaciu páku (9) nadol, aby ste zafixovali paralelný doraz (7). Na zvýšenie upínacej sily upínacej páky (9) ju otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa paralelný doraz (7) dostatočne zafixuje.

8.3 Montáž posuvného meradla priečneho rezu (obr. 6)

Alternatívne k paralelnému dorazu (7) sa môže namontovať posuvné meradlo priečneho rezu (16):

1. Zasuňte posuvné meradlo priečneho rezu (16) do drážky (15) stola píly.
2. Uvoľnite aretačnú rukoväť (17) jej otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Otočte posuvné meradlo priečneho rezu (16), kým nebude šípka ukazovať na požadovanú uhlovú mieru.
4. Zaistite túto polohu otočením aretačnej rukoväte (17) v smere hodinových ručičiek.

8.4 Odsávanie triesok (obr. 7)

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia očí v dôsledku víriacich triesok

- Noste ochranné okuliare.
- Výrobok prevádzkujte iba s vhodným odsávacím zariadením triesok. Nepoužívajte žiadny domáci vysávač.

1. Pripojte vhodné zariadenie na odsávanie triesok (nie je v rozsahu dodávky) na odsávací adaptér (18).
2. Odsávaciu hadicu vhodného zariadenia na odsávanie triesok (napr. viacúčelový vysávač) pripojte na odsávací adaptér(18).

POZOR:

Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

9. Uvedenie do prevádzky

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

9.1 Spínač (obr. 1)

9.1.1 Zapínač/vypínač

1. Na zapnutie píly stlačte na zapínači/vypínači (12) tlačidlo „I“. Počkajte pred začiatkom pílenia, kým pílový kotúč (4) nedosiahne maximálne otáčky.
2. Na vypnutie píly stlačte na zapínači/vypínači (12) tlačidlo „0“.

9.1.2 Ochrana proti preťaženiu (obr. 1)

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

1. Nechajte výrobok vychladnúť.
2. Stlačte tlačidlo Reset (13).
3. Zapnite výrobok tak, ako je opísané v bode 9.1.1.

9.2 Nastavenie HĺBky rezu (obr. 1)

Otočením ručného kolesa (10) sa môže pílový kotúč (4) nastaviť na požadovanú hĺbku rezu.

- V smere hodinových ručičiek: menšia hĺbka rezu
- Proti smeru hodinových ručičiek: väčšia hĺbka rezu

Nastavenie prekontrolujte na základe skúšobného rezu.

9.3 Nastavenie rezného uhla (obr. 1, 8)

Pomocou stolovej kotúčovej píly sa môžu vykonať šikmé rezy doľava od 0 ° do 45° k paralelnému dorazu (7).

⚠ Pred každým rezom skontrolujte, či medzi dorazovou lištou (6), posuvným meradlom priečneho rezu (16) a pílovým kotúčom (4) nemôže dôjsť ku kolízii.

1. Uvoľnite upnutie na nastavovanie uhla (11).
2. Nastavte požadovanú uhlovú mieru na stupnici posúvaním ručného kolesa (10).
3. Zaistite upnutie na nastavovanie uhla (11) v požadovanej uhlovej polohe.

9.4 Používanie dorazovej lišty (6) na paralelnom doraze (7) alebo priečnom doraze (16)

9.4.1 Výška dorazu (obr. 9, 10)

Dorazová lišta (6) má dve rôzne vysoké vodiace plochy. V závislosti od hrúbky rezaných materiálov sa musí použiť dorazová lišta (6) na hrubý materiál (hrúbka obrobku viac ako 25 mm) a na tenký materiál (hrúbka obrobku menej ako 25 mm).

9.4.2 Prestavenie dorazovej lišty (obr. 9, 10)

1. Na prestavenie dorazovej lišty (6) na nižšiu vodiacu plochu sa musia povoliť obe hviezdicové matice s rukoväťou (7a). Následne uvoľnite dorazovú lištu

(6) z paralelného dorazu (7).
2. Vytiahnite dorazovú lištu (6) pozdĺž drážky.
3. Otočte dorazovú lištu (6) a posúvajte ju pozdĺž drážky.
4. Prestavenie na vysokú vodiacu plochu sa musí vykonať analógovo.

9.4.2.1 Zmena strany paralelného dorazu

1. Úplne vyskrutkujte hviezdicové matice s rukoväťou (7a).
2. Odnímte dorazovú lištu (6) znova zastrčte skrutky so šesťhrannou hlavou (7c) na protiľahlej strane paralelného dorazu (7).
3. Vložte podložky (7b) a hviezdicové matice s rukoväťou (7a) späť a pevne ich priskrutkujte.

9.4.3 Šírka rezu (obr. 9, 10)

- Pri pozdĺžnom rezaní drevených dielov sa musí použiť paralelný doraz (7).
- Paralelný doraz (7) je možné namontovať na obe strany stola píly (1).
- Pomocou stupnice (19) na stole píly (1) možno nastaviť paralelný doraz (7) s dorazovou lištou (6) na požadovaný rozmer.
- Potlačte upínaciu páku (9) nadol, aby ste zafixovali paralelný doraz (7). Na zvýšenie upínacej sily upínacej páky (9) ju otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým sa paralelný doraz (7) dostatočne zafixuje.
- Pred rezaním obrobku vykonajte skúšobný rez na odmeranie šírky. Tým zabránite nepresnostiam stupnice alebo nastavenia.

9.4.4 Nastavenie dĺžky dorazu (obr. 11)

Dorazová lišta (6) sa dá posúvať v pozdĺžnom smere s cieľom predísť zaseknutiu reziva.

Základné pravidlo: Zadný koniec dorazu naráža na pomyselnú čiaru, ktorá začína približne pri strede pílového kotúča a pokračuje dozadu pod uhlom 45°.

1. Nastavte potrebnú šírku rezu.
2. Uvoľnite hviezdicové matice s rukoväťou (7a) a posúvajte dorazovú lištu (6) dopredu dovtedy, kým sa nedotkne pomyselnej čiary 45°.
3. Opäť utiahnite hviezdicové matice s rukoväťou (7a).

9.5 Používanie posuvného meradla priečneho rezu (obr. 12)

Pri prirezávaní sa musí posuvné meradlo priečneho rezu (16) predĺžiť dorazovou lištou (6) paralelného dorazu (7).

9.5.1 Predĺženie priečneho dorazu (obr. 12)

1. Prípadne odstráňte dorazovú lištu (6) z paralelného dorazu (7).
2. Zasuňte posuvné meradlo priečneho rezu (16) do drážky (15) stola píly.
3. Uvoľnite aretačnú rukoväť (17) jej otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
4. Otočte posuvné meradlo priečneho rezu (16), kým nebude šípka ukazovať na požadovanú uhlovú mieru.
5. Zaistite túto polohu otočením aretačnej rukoväte (17) v smere hodinových ručičiek.
6. Nasuňte dorazovú lištu (6) pozdĺž drážky na skrutky so šesťhrannou hlavou (7c).
7. Upevnite dorazovú lištu (6) pomocou hviezdicových matíc s rukoväťou (7a) a podložiek (7b) na posuvné meradlo priečneho rezu (16).

POZOR:

Dorazovú lištu neposúvajte príliš ďaleko v smere pílového kotúča. Vzdialenosť medzi dorazovou lištou (6) a pílovým kotúčom (4) by mal byť cca 2 cm.

10. Prevádzka

Pracovné pokyny

- Po každom novom nastavení odporúčame skúšobný rez, aby sa prekontrolovali nastavené rozmery.
- Po zapnutí píly počkajte, kým pílový kotúč dosiahne svoje max. otáčky, až potom vykonajte rez.
- Pozor pri narezávaní.
- Prístroj prevádzkujte iba s vhodným odsávacím zariadením triesok.
- Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

10.1 Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 13)

NEBEZPEČENSTVO!

Obdĺžnikové obrobky píľte len dlhou stranou na paralelnom doraze. Nikdy nie krátkou stranou! Nebezpečenstvo spätného nárazu!

Pri nich sa obrobok prepíli v jeho pozdĺžnom smere. Jednu hranu obrobku pritom musíte tlačiť proti paralelnému dorazu (7), zatiaľ čo plochá strana leží na stole píly (1).

Uistite sa, že ochrana pílového kotúča (2) sa vždy spúšťa na obrobok. Pracovná poloha pri pozdĺžnom reze nesmie byť nikdy v jednej línii s priebehom rezu.

1. Paralelný doraz (7) nastavte tak, aby zodpovedal výške obrobku a požadovanej šírke (pozri 9.4).

2. Najskôr zapnite odsávacie zariadenie a potom stolovú kotúčovú pílu.
3. Ruky so zovretými prstami položte naplocho na obrobok a posúvajte ho pozdĺž paralelného dorazu (7) k pílovému kotúču (4).
4. Bočné vedenie ľavou alebo pravou rukou (v závislosti od polohy paralelného dorazu) len po prednú hranu ochrany pílového kotúča (2).
5. Obrobok vždy posúvajte až ku koncu rozovieracieho klina (3).
6. Odpad vzniknutý pri rezaní ostáva na pílovom stole (1), kým sa pílový kotúč (4) opäť nebude nachádzať v pokojovej polohe. **Pozor:** Na odstránenie odpadu vzniknutého pri rezaní vypnite pílu a počkajte, kým sa pílový kotúč (4) úplne nezastaví.
7. Dlhé obrobky zaistite proti spadnutiu na konci procesu rezania (napr. odvíjací stojan atď.).

POZOR:
Paralelný doraz sa musí nastaviť rovnobežne s pílovým kotúčom (pozri 8.2). Skontrolujte vyrovnanie. Pravidelne počas používania, ako aj pri dlhšom nepoužívaní, sa ubezpečujte, že paralelný doraz je pevne uložený. Opäť utiahnite upínaciu páku a nastavte paralelný doraz, ak je to potrebné. Skrutky sa môžu pri vibráciách uvoľniť a paralelný doraz presunúť.

10.1.1 Rezanie úzkych obrobkov (obr. 14)
Pozdĺžne rezy obrobkov so šírkou menšou než 120 mm sa musia bezpodmienečne vykonávať za pomoci posuvnej tyče (8).
Opotrebovanú resp. poškodenú posuvnú tyč (8) bezodkladne vymeňte.
1. Paralelný doraz (7) nastavte tak, aby zodpovedal požadovanej šírke obrobku (pozri 9.4).
2. Posúvajte obrobok dopredu oboma rukami. V oblasti pílového kotúča bezpodmienečne použite posuvnú tyč (8) ako pomôcku na potlačenie.
3. Obrobok vždy posúvajte až ku koncu štiepacieho klina (3) pomocou posuvnej tyče (8).

⚠ VAROVANIE!
V prípade krátkych obrobkov sa posuvná tyč (8) musí používať už pri začatí rezu.

10.1.2 Rezanie veľmi úzkych obrobkov (obr. 15)
Na vykonávanie pozdĺžnych rezov veľmi tenkých obrobkov so šírkou 30 mm a menšou sa musí bezpodmienečne používať posuvný hranol.
Posuvný hranol nie je v rozsahu dodávky! (Dostupný v príslušných špecializovaných predajniach) Včas vymeňte opotrebovaný posuvný hranol.

Obrobky sa môžu pri pílení zaseknúť medzi paralelný doraz (7) a pílový kotúč (4), zachytiť o pílový kotúč a vymrštiť.
Preto sa musí uprednostniť dolná vodiaca plocha paralelného dorazu (pozri obr. 10). Prestavte v prípade potreby dorazovú lištu (pozri 9.4.2).
1. Nastavte paralelný doraz (7) na šírku prírezu obrobku.
2. Posuvným hranolom pritlačte obrobok na dorazovú lištu (6) a posuvnou tyčou (8) posuňte obrobok až ku koncu rozovieracieho klinu (3).

Dbajte na to, aby posuvný hranol netlačil obrobok proti pílovému kotúču (4). Hrozí nebezpečenstvo spriečenia alebo spätného nárazu.

10.1.3 Vykonávanie šikmých rezov (obr. 16)
Šikmé rezy sa zásadne vykonávajú za použitia paralelného dorazu (7). Paralelný doraz (7) by sa mal zásadne namontovať na pravej strane pílového kotúča (4). Inak sa môžu obrobky pri pílení zaseknúť medzi paralelný doraz a pílový kotúč a vymrštiť.
1. Pílový kotúč (4) nastavte na požadovaný uhlový rozmer (pozri 9.3).
2. Paralelný doraz (7) nastavte podľa šírky a výšky konkrétneho obrobku (pozri 9.4).
3. Vykonajte rez v súlade so šírkou obrobku (pozri 9.4.3).

10.2 Vykonávanie priečnych rezov (obr. 17)
1. Posuvné meradlo priečneho rezu(16) zasuňte do drážky (15) stola píly a nastavte na požadovanú uhlovú mieru (pozri 9.5).
2. Použite dorazovú lištu (6).
3. Obrobok pevne pritlačte na posuvné meradlo priečneho rezu (16).
4. Najskôr zapnite odsávacie zariadenie a potom stolovú kotúčovú pílu.
5. Posuňte posuvné meradlo priečneho rezu (16) a obrobok v smere pílového kotúča (4) na vykonanie rezu.
   ⚠ VAROVANIE:
   Vždy držte vedený obrobok, nikdy nie voľný obrobok, ktorý sa odrezáva.
6. Posuvné meradlo priečneho rezu (16) vždy posúvajte dopredu, až kým nedôjde obrobok na koniec rozovieracieho klinu (3).
7. Opäť vypnite pílu.
8. Odpad z pílenia odstráňte až vtedy, keď pílový kotúč zastane.

10.3 Rezanie drevotrieskových dosiek

Pílový kotúč (4) by nemal byť vyšší, než je hrúbka obrobku o viac než 5 mm (pozri tiež 9.2). Cieľom je zabrániť vylamovaniu rezných hrán pri rezaní drevotrieskových dosiek.

10.4 Odstraňovanie zaseknutého materiálu

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk v dôsledku ostrých hrán

- Noste ochranné rukavice.

- Ak sa pílový kotúč zasekol v obrobku alebo sa vyskytli iné blokovania, postupujte nasledovne: Vypnite okamžite stolovú kotúčovú pílu a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Používajte ochranné rukavice, pílového kotúča sa nedotýkajte holými rukami.

10.5 Po pílení

1. Najskôr vypnite stolovú kotúčovú pílu a potom odsávacie zariadenie. Pílový kotúč ešte dlhší čas dobieha.
2. Stolovú kotúčovú pílu odpojte od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky zo zásuvky.
3. Odpad vzniknutý pri rezaní odstraňujte zo stola píly až po úplnom zastavení pohybu pílového kotúča.
4. Stolovú kotúčovú pílu nechajte úplne vychladnúť.

11. Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku preniknutia vody do vnútra prístroja

- Neostrekujte výrobok vodou.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

11.1 Čistenie výrobku a ochrany pílového kotúča

POZOR!

Poškodenie výrobku v dôsledku nedostatočného čistenia

- Výrobok po každom použití vyčistite.

POZOR!

Poškodenie výrobku v dôsledku agresívnych rozpúšťacích a čistiacich prostriedkov

- Odstráňte hrubé nečistoty pomocou kefy.
- Vyčistite výrobok vlhkou, čistou handrou neuvoľňujúcou vlákna a trochou mazľavého mydla.

1. Po každom pracovnom procese odstráňte prach a triesky pomocou kefy.
2. Vyčistite opatrne vetracie otvory handrou neuvoľňujúcou vlákna.

11.2 Čistenie výrobku stlačeným vzduchom

POZOR!

Poškodenie výrobku v dôsledku používania použitie príliš vysokého tlaku v pneumatickom prístroji

Čistenie výrobku vysokým tlakom v pneumatickom prístroji môže poškodiť elektrické diely.

- Používajte pneumatický prístroj s nízkym tlakom max. 2 bar.

1. Dbajte na vhodnú vzdialenosť od výrobku.
2. Odstráňte silné znečistenia pomocou pneumatického prístroja (max. 2 bar).

11.3 Čistenie zariadenia na odsávanie triesok

Zariadenie na odsávanie triesok nie je v rozsahu dodávky. Pre správne vyčistenie vášho odsávacieho zariadenia dodržiavajte návod na obsluhu príslušného výrobcu.

12. Údržba

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE

Varovanie pred nepredvídateľnými nebezpečenstvami a poškodením výrobku

- Nikdy nevykonávajte svojvoľne zmeny alebo opravy výrobku, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu.
- Práce, ktoré nie sú opísané, nechajte vykonávať odbornou dielňou.

12.1 Všeobecné pokyny

- Skontrolujte výrobok ohľadom voľných, opotrebovaných alebo poškodených konštrukčných dielov.
- Skontrolujte pevné utiahnutie matíc, čapov a skrutiek.
- Prekontrolujte kryty a ochranné zariadenia ohľadom poškodenia a správneho upevnenia.

- Skontrolujte elektrické prípojky. Opravy na elektrických prípojkách smie vykonávať len odborná dielňa.

12.2 Olejovanie výrobku

1. Raz za mesiac naolejujte otočné diely na predĺženie životnosti nástroja.
2. Motor neolejujte.

12.3 Kontrola a údržba uhlíkových kefiek

Skontrolujte uhlíkové kefy na novom stroji po prvých 50 prevádzkových hodinách alebo ak sa namontovali nové kefy. Po prvej kontrole ich kontrolujte každých 10 prevádzkových hodín.

Ak je uhlík opotrebovaný na dĺžku 6 mm, pružina alebo vedľajší koncový drôt je spálený alebo poškodený, musíte vymeniť obidve kefy. Ak kefy po vymontovaní ohodnotíte ako použiteľné, môžete ich opäť namontovať.

1. Položte stolovú kotúčovú pílu nabok na rovný povrch.
2. Otvorte uzáver proti smeru hodinových ručičiek pomocou plochého skrutkovača (nie je v rozsahu dodávky).
3. Následne odoberte uhlíkové kefy.
4. Skontrolujte uhlíkové kefky, ako je popísané vyššie.
5. Znova nasaďte uhlíkové kefy v opačnom poradí.

12.4 Výmena pílového listu

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia! V prípade neodbornej manipulácie so stolovou kotúčovou pílou hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk v dôsledku ostrých hrán

- Noste ochranné rukavice.

12.4.1 Odstránenie ochrany pílového kotúča a vložky stola (obr. 2, 4)

1. Stlačte poistný kolík (2a) na ochrane pílového kotúča (2).
2. Podržte stlačený poistný kolík (2a) a odstráňte ochranu pílového kotúča (2) z drážky rozovieracieho klinu (3).
3. Nastavte pílový kotúč (4) na max. hĺbku rezu, uveďte ho do 0°-polohy a zaistite.
4. Uvoľnite skrutku s krížovou drážkou (5a) pomocou krížového skrutkovača.
5. Odnímte vložku stola (5) zo stola píly (1).

12.4.2 Odstránenie pílového kotúča (obr. 2, 4, 18)

PREDPOKLAD: Pílový kotúč (4) bol nastavený na maximálnu hĺbku rezu (pozri 9.2).

1. Zasuňte vidlicový kľúč 22 mm (A) na vonkajšiu prírubu (4b), a tým pripevnite hnací hriadeľ.
2. Otočte prírubovú skrutku (4c) pomocou imbusového kľúča 6 mm (B) proti smeru hodinových ručičiek, aby ste otvorili prírubovú skrutku (4c).
3. Opatrne, ale pevne držte rukou pílový kotúč (4).
4. Odstráňte prírubovú skrutku (4c) a vonkajšiu prírubu (4b) z hnacieho hriadeľa.
5. Následne zložte z vnútornej príruby (4a) pílový kotúč (4) a opatrne ho vytiahnite von zo stola píly (1) v smere nahor.

12.4.3 Vloženie pílového kotúča (obr. 2, 18)

1. Pred montážou nového pílového kotúča (4) dôkladne očistite vonkajšiu prírubu (4b).
2. Vyčistite vnútornú prírubu (4a) a znova ju vložte.
3. Na vnútornú prírubu (4a).nasaďte nový pílový kotúč (4). Dávajte pritom pozor na smer otáčania: Skosená rezná plocha zubov musí byť otočená do smeru chodu (dopredu). Smer chodu je štandardne uvedený aj na pílovom kotúči (4).
4. Umiestnite vonkajšiu prírubu (4b) späť na hnací hriadeľ. Uistite sa pritom, že vonkajšia príruba (4b) je správne zarovnaná.
5. Rukou utiahnite prírubovú skrutku (4c) na hnacom hriadeli.
6. Opatrne otáčajte pílovým kotúčom (4) v smere chodu: Musí byť presne vycentrovaný a nesmie zabiehať do strán. Skontrolujte, či sú pílový kotúč (4) a vonkajšia príruba (4b) správne usadené. Pokiaľ pílový kotúč nie je presne vycentrovaný, diely znova vyrovnajte.

⚠ VAROVANIE!

Varovanie pred nepredvídateľnými nebezpečenstvami a poškodením výrobku

- Skontrolujte nastavenie pílového kotúča po každej výmene pílového kotúča.

7. Vonkajšiu prírubu (4b) držte pevne vidlicovým kľúčom 22 mm (A).

8. Pomocou imbusového kľúča 6 mm (B) utiahnite prírubovú skrutku (4c) v smere hodinových ručičiek.
9. Namontujte ochranu pílového kotúča (2) a vložku stola (5) (pozri kapitolu 8).
10. Skontrolujte správne nastavenie rozovieracieho klinu (3) (pozri 8.1.2).

13. Preprava

⚠ VAROVANIE!
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

13.1 Všeobecné pokyny
- Výrobok prenášajte za rám.
- Zabaľte výrobok, aby ste zabránili škodám pri preprave. Používajte pôvodné balenie.
- Výrobok chráňte pred vibráciami a otrasmi, predovšetkým pri preprave vo vozidle.
- Dbajte na dostatočné zabezpečenie nákladu pri preprave vo vozidle.

13.2 Upozornenia špecifické pre výrobok
1. Pri zdvíhaní výrobku dbajte na jeho hmotnosť, pozri Technické údaje.
2. Elektrický prístroj pred každou prepravou vypnite a odpojte ho od napájania prúdom.
3. Elektrické náradie noste vždy dvaja, nechytajte ho za rozšírenia stola. Na prepravu zdvíhajte elektrické náradie za kryt stroja.
4. Elektrické náradie chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
5. Elektrický prístroj zaistite proti prevráteniu a pokĺznutiu.
6. Ochranné zariadenia nikdy nepoužívajte na manipuláciu alebo prepravu.

14. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy
Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:
- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

14.1 Objednávanie náhradných dielov
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:
- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítka

Náhradné diely/príslušenstvo	č. art.
Pílový kotúč	3901101702
Vložka stola	5901327002
Posuvná tyč	53206208
Uhlíkové kefky	5901327001

14.2 Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.
Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Uhlíkové kefy, vložka stola, posuvná tyč, pílový kotúč

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

15. Skladovanie

⚠ VAROVANIE!
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného rozbehu stroja
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

POZOR!
Poškodenie výrobku v dôsledku nesprávneho uskladnenia
- Uskladnite výrobok chránený pred špinou, prachom a vlhkosťou.

- Uskladnite výrobok v pôvodnom balení.

1. Výrobok skladujte na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste neprístupnom pre neoprávnené osoby.
2. Optimálna skladovacia teplota je medzi 5 °C a 30 °C.
3. Návod na obsluhu skladujte pri výrobku.
4. Posuvnú tyč a sieťový kábel môžete skladovať v držiaku posuvnej tyče (8a) a v držiaku kábla (14) (obr. 1).

16. Elektrické pripojenie

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

16.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.
Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životunebezpečné.
Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.
Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.
Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

16.2 Motor na striedavý prúd

- Sieťové napätie musí predstavovať 220−240 V~.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².
- Predlžovacie vedenia nad 25 m musia mať prierez 2,5 mm².

Druh pripojenia Y
Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

17. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.

- Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

18. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Pílový kotúč sa po vypnutí motora uvoľňuje	Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica	Utiahnite pravotočivú upevňovaciu maticu
Motor sa nerozbieha	Výpadok sieťovej poistky	Skontrolujte sieťovú poistku
	Chybné predlžovacie vedenie	Vymeňte predlžovacie vedenie
	Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
	Chybný motor alebo spínač	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
Motor neposkytuje žiadny výkon, zareaguje poistka	Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia	Pozri „Elektrická prípojka“
	Preťaženie spôsobené tupým pílovým kotúčom	Výmena pílového listu
Spálené plochy na reznej ploche	Tupý pílový kotúč	Naostrite alebo vymeňte pílový kotúč (smie vykonať len autorizovaná služba pre ostrenie)
	Nesprávny pílový kotúč	Vymeňte pílový kotúč
Nesprávny smer otáčania motora	Chybný kondenzátor	Nechajte skontrolovať odborným elektrikárom
	Nesprávne pripojenie	Odborným elektrikárom nechajte vymeniť polaritu nástennej zásuvky

A termékentalálható szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	**FIGYELMEZTETÉS**: Be nem tartása esetén életveszély és sérülésveszély áll fenn, és megsérülhet a szerszám.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen porvédő maszkot.
	**FIGYELEM**: Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz.
	Vágási magasság 90°-nál: 70 mm
	Vágási magasság 45°-nál: 54 mm
	Hasítóék vastagsága: 2 mm
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 189
2. Termékleírás 189
3. Szállított elemek (1a ábra) 189
4. Rendeltetésszerű használat 189
5. Általános biztonsági utasítások 190
6. Műszaki adatok 196
7. Kicsomagolás 196
8. Felépítés 197
9. Üzembe helyezés 198
10. Üzemeltetés 199
11. Tisztítás 201
12. Karbantartás 202
13. Szállítás 203
14. Javítás és pótalkatrészek rendelése 203
15. Tárolás 204
16. Elektromos csatlakozás 204
17. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 205
18. Hibaelhárítás 206
19. Megfelelőségi nyilatkozat 498

1. Bevezetés

Gyártó:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Felelősség kizárása
A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és becserélése,
- Nem rendeltetésszerű használat.
- a villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / 0113 előírásainak be nem tartása esetén.

Vegye figyelembe a következőket:
Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi.
Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.
A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. Termékleírás

1. Fűrészasztal
2. Fűrészlapvédő
2a. Biztosító csapszeg
3. hasítóék
3a. Rögzítőcsavar
4. Fűrészlap
4a. Belső perem
4b. Külső perem
4c. Peremes csavar
5. Asztalbetét
5a. Kereszthornyos csavar
6. Ütközősín
7. Párhuzamos ütköző
7a. Csillagmarkolatos anya
7b. Hézagoló alátét
7c. Hatlapfejű csavar
8. Tolóbot
8a. Tolófa tartója
9. Szorítókar
10. Kézikerék
11. Szögbeállítás befogója
12. Be-/kikapcsoló
13. Reset gomb (visszaállító gomb)
14. Kábeltartó
15. Ferdevágó idomszer anyája
16. Ferdevágó idomszer
17. Ferdevágó idomszer reteszelőkarja
18. Elszívó adapter
19. Skála

3. Szállított elemek (1a ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
2	1x	Fűrészlapvédő
7	1x	Párhuzamos ütköző
7 a	2x	Csillagmarkolatos anya
7b	2x	Hézagoló alátét
7c	2x	Hatlapfejű csavar
8	1x	Tolóbot
16	1x	Ferdevágó idomszer
A	1x	Villáskulcs, 22 mm
B	1x	Imbuszkulcs, 6 mm
		Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

Az asztali körfűrész minden típusú fa és műanyag hossz- és keresztirányú (csak ferdevágó idomszerrel) vágására szolgál, a gép méretétől függően. Semmilyen fajta kör keresztmetszetű fát nem szabad vágni. A géphez csak megfelelő (HM vagy CV típusú) fűrészlapokat szabad használni. Tilos bármilyen típusú HSS fűrészlapot és darabolótárcsát használni.

Megjegyzések:
A rendeltetésszerű használathoz tartozik a jelen kezelési útmutató előírásainak, biztonsági utasításainak, leírásainak és megjegyzéseinek betartása is.
Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a kezelési útmutatóban meghatározott méreteket.
Csak olyan munkák végezhetők a termékkel / terméken, amelyeket a kezelési útmutató tartalmaz.

A jelen kezelési útmutatóban nem szereplő összes további karbantartási és javítási munkálatot egy ügyfélszolgálati kirendeltséggel végeztessen el.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

⚠ FIGYELEM
A termék használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el a jelen kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. Gondosan őrizze meg, hogy a szükséges információk bármikor a rendelkezésére állhassanak. Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor mellékelje a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat.

Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezetéből és felépítéséből kifolyólag a következő kockázatok jelentkezhetnek:
- A fűrészlap megérintése a fedetlen fűrészelési területen.
- A működő fűrészlapba történő benyúlás (vágásos sérülés).
- A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak visszaütése.
- A fűrészlap törése.
- A fűrészlap hibás keményfém részeinek kirepülése.
- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

VESZÉLY	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
FIGYELEM	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/ tulajdonban, ha nem kerülik el.
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/ tulajdonban, ha nem kerülik el.

5. Általános biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.
A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. A munkahely biztonsága

a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2. Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnő az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
d) **Ne használja a csatlakozó vezetéket a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetéket hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől.** A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyi biztonság

a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú hajat.
g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.**

A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.

h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.

d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápolt, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5. Szerviz

a) **Csak képzett szakszemélyzettel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Elektromágneses mező által okozott veszély

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

- A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

Az asztali körfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

Védőburkolatra vonatkozó biztonsági utasítások

a) **Hagyja felszerelve a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak működőképes és megfelelően felszerelt állapotban kell lenni.** A meglazult, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

b) **A daraboló vágásokhoz mindig használja a fűrészlap védőburkolatát és a hasítóéket.** Az olyan daraboló vágások esetén, amikor a fűrészlap teljes mértékben átfűrészeli a munkadarab vastagságát, a védőburkolat és az egyéb biztonsági berendezések a sérülések kockázatát csökkentik.

c) **Fedett vágások, mint pl. a falcolás, az átfordítással végzett hosszanti élbe vágás vagy a hornyolás végrehajtása után állítsa a hasítóéket ismét a legfelső végállásába. Helyezze fel a védőburkolatot, amíg a hasítóék a legfelső végállásában található.** A védőburkolat és a hasítóék csökkentik a sérülések kockázatát.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlap nem ér a védőburkolathoz, a hasítóékhez vagy a munkadarabhoz.** Amennyiben ezek a komponensek véletlenül a fűrészlaphoz érnek, akkor az veszélyes helyzethez vezethet.

e) **Állítsa be a hasítóéket a jelen üzemeltetési utasításban található leírásnak megfelelően.** A hibás távolságok, pozíció és irány lehet az oka annak, hogy a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.

f) **Ahhoz, hogy a hasítóék hatni tudjon, a fűrészelt hézagban kell lennie** AZ olyan munkadarabokban végzett vágások esetén, amelyek túl rövidek, a hasítóék nem képes kifejteni a hatását. Ilyen feltételek mellett a hasítóék nem képes megakadályozni a visszacsapódást.

g) **A hasítóékhez illő fűrészlapot használjon.** Ahhoz, hogy a hasítóék megfelelően működjön, a fűrészlap átmérőjének illeszkedni kell a megfelelő hasítóékhez, fűrészlap törzslapja legyen vékonyabb, mint a hasítóék, és a fogszélesség legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál.

A fűrészelési műveletre vonatkozó biztonsági utasítások

a) ⚠ **VESZÉLY: Kezét és ujjait tartsa távol a fűrészlaptól és a fűrészelés területétől.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy a munkadarab elcsúszása a fűrészlaphoz vezetheti a kezét, és súlyos sérüléseket okozhat.

b) **A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellentétesen vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a fűrészlap forgásirányával azonos irányban vezeti a munkadarabot a fűrészasztal felett a fűrészlaphoz, az azzal járhat, hogy a munkadarabot és a kezét berántja a fűrészlap.

c) **Hosszanti vágásoknál soha ne használjon gérvágó ütközőt a munkadarab bevezetéséhez, és a gérvágó ütközővel végzett keresztirányú vágásoknál soha ne használja a párhuzamos ütközőt a hosszbeállításhoz.** Ha egyszerre vezeti a munkadarabot a párhuzamos és a gérvágóütközővel, akkor megnő a valószínűsége, hogy a fűrészlap megszorul és visszacsap.

d) **Hosszanti vágásnál mindig tartsa a munkadarabot teljesen az ütközősínre szorítva, és az ütközősínek és a fűrészlap között fejtsen ki előtoló erőt a munkadarabra. Használjon tolóbotot, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, illetve tolóblokkot, ha a távolság kisebb, mint 50 mm.** Az ilyen segédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.

e) **Csak a gyártó által tartozékként mellékelt tolóbotot használja, vagy olyat, amelynek kialakítása megfelel az előírásoknak.** A tolóbot kellő távolságot biztosít a keze és a fűrészlap között

f) **Soha ne használjon olyan tolóbotot, amely sérült, vagy amelybe belevágott.** A sérült vagy befűrészelt tolóbot eltörhet, ami miatt a keze a fűrészlaphoz érhet.

g) **Ne dolgozzon „szabad kézzel". A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használja a párhuzamos vagy a gérvágó ütközőt.** A „szabad kézzel" azt jelenti, hogy a munkadarabot a párhuzamos ütköző vagy a gérvágó ütköző helyett puszta kézzel tolja vagy vezeti. A szabad kézzel végzett fűrészelés iránytévesztéshez, a munkadarab megszorulásához és visszacsapódásához vezet.

h) **Soha ne nyúljon át a forgó fűrészlap fölött vagy mellett.** Ha egy munkadarab után nyúl, akaratlanul is megérintheti a forgó fűrészlapot.

i) **Ha hosszabb/szélesebb munkadarabbal dolgozik, támassza meg a fűrészasztal mellett vagy mögött, hogy vízszintes helyzetben maradjon.** A hosszabb/szélesebb munkadarabok hajlamosak lebillenni a fűrészasztal széléről; ezáltal elveszítheti fölöttük az uralmat, megszorulhat a fűrészlap, és visszacsapódhat a munkadarab.

j) **A munkadarabot egyenletesen vezesse. Ne hajlítsa meg, ne forgassa el és ne tolja el oldalirányban a munkadarabot. Ha megszorul a fűrészlap, azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hárítsa el a megszorulás okát.** Ha a fűrészlap beleszorul a munkadarabba, akkor az visszacsapódhat, illetve beállhat a fűrész motorja.

k) **Ne távolítsa el a levágott darabokat, míg a fűrész jár.** A levágott darabok beszorulhatnak a fűrészlap és az ütközősín vagy a védőburkolat közé, és eltávolításuk közben beránthatják az ujját a fűrészlaphoz.

Mielőtt eltávolítja a darabokat, mindig kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, hogy a fűrészlap teljesen leálljon.

l) **Ha 2 mm-nél vékonyabb munkadarabot vág hosszanti irányba, használjon kiegészítő párhuzamos ütközőt, mely felfekszik az asztal felületére.** A vékony munkadarabok beékelődhetnek a párhuzamos ütköző alá, ami visszacsapódáshoz vezethet.

Visszacsapódás – oka és a megfelelő biztonsági utasítások

A visszacsapódás a munkadarab hirtelen reakciója, ha a fűrészlap elakad vagy megszorul, illetve ha a munkadarabon ferdén vezetett vágást ejt, valamint ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy valamely más rögzített elem közé. Visszacsapódás esetén a fűrészlap hátsó része általában elkapja a munkadarabot, felemeli a fűrészasztalról, és kidobja a kezelő irányába. A visszacsapódás az asztali körfűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Ez az alábbiakban leírt elővigyázatossági intézkedésekkel megelőzhető.

a) **Soha ne álljon közvetlenül a fűrészlappal egy vonalba. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán tartózkodjon, ahol az ütközősín található.** Visszacsapódás esetén a munkadarab nagy sebességgel dobódhat ki a fűrészlap előtt, azzal egy vonalban álló személyek irányába.

b) **A munkadarab húzásához vagy megtámasztásához soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé.** Véletlenül megérintheti a fűrészlapot vagy a munkadarab visszacsapódhat, és a gép beránthatja az ujját a fűrészlaphoz.

c) **Soha ne tartsa vagy nyomja rá a levágandó munkadarabot a forgó fűrészlapra.** Ha a levágandó munkadarabot rányomja a fűrészlapra, az megszorulhat vagy visszacsaphat.

d) **Az ütközősínt a fűrészlappal párhuzamosan állítsa be.** Ha nem állítja be rendesen az ütközősínt, akkor az a fűrészlaphoz nyomja a munkadarabot, és visszacsapódást idézhet elő.

e) **Fedett vágások (falcolás, hornyolás vagy felsliccelés) esetén nyomófésűvel vezesse a munkadarabot az asztalhoz és az ütközősínhez.** A nyomófésűvel jobban tudja uralni a munkadarabot, ha az visszacsapna.

f) **Legyen különösen óvatos, amikor összetett munkadarab nem belátható részét vágja.** A bemerülő fűrészlap belevághat olyan tárgyakba, melyek visszacsapódást okozhatnak.

g) **A nagy lapokat támassza alá, hogy ezzel megakadályozza a beszoruló fűrészlap által okozott visszacsapódás kockázatát.** A nagy lapok meghajolhatnak a saját súlyuk miatt. Ahol a lap túlnyúlik a fűrészasztalon, mindenütt alá kell támasztani.

h) **Legyen különösen óvatos olyan munkadarab fűrészelésekor, amely megvetemedett, göcsörtös, vagy nincs olyan egyenes éle, melynek mentén a gérvágó ütközővel vagy az ütközősín mentén lehetne vezetni.** A megvetemedett, göcsörtös vagy megcsavarodott munkadarab instabil, ami azzal jár, hogy a vágási él eltér a fűrészlap síkjától, és a munkadarab megszorulhat vagy visszacsapódhat.

i) **Soha ne fűrészeljen több egymásra vagy egymás mögé halmozott munkadarabot.** A fűrészlap elkaphat egy vagy több ilyen darabot, és visszacsapódást okozhat.

j) **Ha újra el akarja indítani a munkadarabba beleszorult fűrészlapú fűrészt, akkor központozza a fűrészlapot a fűrészelt hézagban úgy, hogy a fűrész fogai ne akadjanak a munkadarabba.** Ha beszorul a fűrészlap, akkor a fűrész újraindításakor megemelheti a munkadarabot, ami visszacsapódással járhat.

k) **A fűrészlapokat tartsa tisztán, élesen, és kellő mértékben terpesztve. Ne használjon megvetemedett vagy repedt, illetve törött fogú fűrészlapot.** Az éles és helyesen terpesztett fűrészlap hajlamos a legkevésbé megszorulni, beállni, vagy visszacsapódást okozni.

Az asztali körfűrész kezelésére vonatkozó biztonsági utasítások

a) **Mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlapot, beállítja a hasítóéket vagy a fűrészlap védőburkolatát, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a gépet, kapcsolja ki az asztali körfűrészt, és válassza le az elektromos hálózatról.** Az óvintézkedések a baleset megelőzését szolgálják.

b) **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali körfűrészt. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és ne hagyja magára, míg teljesen le nem állt.** A felügyelet nélkül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyforrás.

c) **Az asztali körfűrészt sík talajon, jól megvilágított helyen állítsa fel, ahol biztosan álla lábán, és meg tudja őrizni egyensúlyát.**

A felállítás helyén elegendő tér álljon rendelkezésre a nagyobb munkadarabok kezeléséhez. A rendetlenség, a megvilágítatlan munkaterület és a csúszós padló balesethez vezethet.

d) Rendszeresen távolítsa el a fűrészport és forgácsot a fűrészasztal alól és az elszívóból. A felgyűlő fűrészpor éghető és öngyulladásra hajlamos.

e) Biztosítsa az asztali körfűrészt. Ha nem rögzíti szabályszerűen az asztali körfűrészt, az elmozdulhat vagy felborulhat.

f) Mielőtt bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, famaradékot stb. az asztali körfűrészről. Ha a fűrész valamitől kitér vagy megszorul, az veszélyes lehet.

g) Mindig helyes méretű és megfelelő (pl. rombusz alakú vagy kerek) rögzítőfurattal rendelkező fűrészlapokat használjon. A fűrész szerelvényeihez nem illő fűrészlap nem fut koncentrikusan, és elveszítheti fölötte az uralmát.

h) Soha ne használjon sérült vagy nem odaillő fűrészlaprögzítő szerelvényeket, pl. peremeket, alátéteket, csavarokat vagy anyákat. A fűrészlap rögzítőszerelvényeit kifejezetten az Ön fűrészéhez terveztük a biztonságos üzemeltetésért és az optimális teljesítményért.

i) Soha ne álljon fel az asztali körfűrészre, és ne használja fellépőként. Súlyos sérüléseket szenvedhet, ha az elektromos szerszám felborul, vagy ha véletlenül hozzáér a fűrészlaphoz.

j) Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyes forgásirányban van felszerelve. Az asztali körfűrésszel ne használjon csiszolókorongot vagy drótkefetárcsát. A fűrészlap helytelen felszerelése vagy a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérüléseket okozhat.

Kiegészítő biztonsági utasítások a fűrészlapok kezeléséhez

1. Csak olyan cserélhető szerszámokat használjon, melyekkel magabiztosan dolgozik.
2. Vegye figyelembe a maximális fordulatszámot. Ne lépje túl a cserélhető szerszámra megadott maximális fordulatszámot. Tartsa be a megadott fordulatszám-tartományt, ha fel van tüntetve.
3. Ügyeljen a motor és a fűrészlap forgásirányára.
4. Ne használjon repedt cserélhető szerszámokat. Ha repedt a cserélhető szerszám, selejtezze ki. A javítása nem megengedett.
5. A befogófelületeket tisztítsa meg a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól, víztől.
6. Ne használjon laza szűkítőgyűrűket vagy -perselyeket a körfűrészlap furatainak szűkítésére.
7. Ügyeljen arra, hogy a cserélhető szerszám biztosítására használt rögzített szűkítőgyűrűk átmérője legalább ugyanakkora legyen, illetve átmérőjük legyen legalább a vágási átmérő 1/3-a.
8. Gondoskodjon arról, hogy a rögzített szűkítőgyűrűk párhuzamosak legyenek egymással.
9. Bánjon óvatosan a cserélhető szerszámokkal. Legjobb, ha az eredeti csomagolásukban, vagy erre a célra készült tartóban tárolja őket. Viseljen védőkesztyűt, hogy javítsa a fogása biztonságát, és ezzel is csökkentse a sérülés veszélyét.
10. A cserélhető szerszámokkal végzett minden egyes munkálat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes biztonsági felszerelés szabályszerűen rögzítve van.
11. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt cserélhető szerszám megfelel az elektromos szerszám műszaki feltételeinek, és szabályszerűen van rögzítve.
12. A mellékelt fűrészlapot csak fa fűrészelésére használja, soha ne használja fémek megmunkálásához.
13. A megmunkálandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használjon.
14. Kizárólag a fűrészen megadott adatoknak megfelelő átmérőjű fűrészlapot használjon.
15. Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek fordulatszáma megegyezik vagy nagyobb az elektromos szerszámon jelöltnél.
16. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek – amennyiben fa vagy hasonló anyagok vágására használja őket – megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.
17. Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, például:
    - hallásvédőt;
    - védőkesztyű a fűrészlapokkal való munkavégzéshez.
18. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használjon, amelyek megfelel az EN 847-1 szabványnak. Figyelmeztetés! A fűrészlap cseréjekor ügyeljen arra, hogy a vágásszélesség ne legyen kisebb, a fűrészlap törzsvastagsága pedig ne legyen nagyobb a hasítóék vastagságánál!
19. Fa és műanyagok fűrészeléskor kerülje a fűrészfogak túlhevülését. Az előtolási sebesség csökkentésével kerülje el a műanyag megolvadását.
20. Kérjük, vegye figyelembe, hogy bonyolult fedett vágásokat végezni, illetve ferde szögben/éket vágni nem megengedett.

21. A döntött hosszanti vágást ne azon az oldalon végezze, amerre a vágás lejt.

A párhuzamos ütköző felszerelésekor vagy beállításakor ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütközőt a fűrészlappal párhuzamos helyzetbe igazítsa.

6. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Teljesítményfelvétel 5000 fordulat	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
$n_0$üresjárati fordulatszám	4800 min^{-1}
Keményfém fűrészlap	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Törzslap vastagság	1,6 mm
Fogak száma	24
Hasítóék vastagsága	2 mm
Munkadarab min. mérete Sz x H x Ma	10 x 50 x 1 mm
Asztalméret	500 x 445 mm
Max. vágási magasság, 45°	54 mm
Max. vágási magasság, 0°	70 mm
Elfordítható fűrészlap	balra0 és 45° között
Gérvágás szöge	-60 és 60° között
Elszívó csatlakozó	ø 40 mm
Védelmi osztály	II
Tömeg	kb. 10,2 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*S1: Folyamatos üzem állandó terheléssel

**S6 25%:

Folyamatos működés szakaszos terheléssel (ciklusidő: 10 perc).

Ahhoz, hogy a motor ne melegedjen fel túlságosan, a motor a ciklusidő 25%-ában a megadott névleges teljesítménnyel üzemeltethető, majd ezt a ciklusidő 75%-ában terhelés nélküli működésnek kell követnie.

Zaj

A zaj értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány szerint történt.

Hangnyomásszint L_{pA}	92,2 dB
Mérési bizonytalanság K_{pA}	3 dB
Hangteljesítményszint L_{WA}	105,2 dB
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A túl hosszú és gyakori zajterhelések halláskárosodást vagy hallásvesztést okozhatnak.

- Viseljen hallásvédőt;
- Iktasson be szüneteket.

A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

MEGJEGYZÉS: A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és megfelelő adatok az egyik elektromos szerszám másik szerszámmal történő összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszám használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Hozzon olyan intézkedéseket, amelyek védenek a zajterheléssel szemben.

Ehhez a teljes munkafolyamatot vegye figyelembe, vagyis azokat az időpontokat is, amikor az elektromos szerszám terhelés nélkül működik vagy ki van kapcsolva. A megfelelő intézkedések közé tartozik többek között az elektromos szerszám és a betétszerszámok rendszeres karbantartása és ápolása, a rendszeres szünetek, valamint a munkafolyamatok megfelelő megtervezése is.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.

- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Felépítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Az asztali körfűrészen végzett minden karbantartási, átszerelési és összeszerelési munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

⚠ Figyelem!
Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A szereléshez a következőkre van szükség:
1x villáskulcs (22-es) (E)
1x imbuszkulcs, 6 mm
1x csillagcsavarhúzó (nem tartozik a szállított elemek közé)
1x 10-es villáskulcs (nem tartozik a szállított elemek közé)

8.1 Fűrészlapvédő

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Viseljen védőkesztyűt.

8.1.1 Asztalbetét eltávolítása (2. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Húzza ki a hálózati csatlakozót, és viseljen védőkesztyűt.
Ha kopott vagy sérült az asztalbetét (5), akkor ki kell cserélni, különben megnő a sérülésveszély.

1. Állítsa a fűrészlapot (4) a maximális vágási mélységre, majd vigye 0°-os állásba, és rögzítse (lásd 9.2 és 9.3).
2. Oldja ki a két kereszthornyos csavart (5a) csillagcsavarhúzóval.
3. Vegye le a fűrészasztalról (1) az asztalbetétet (5).

8.1.2 A hasítóék beállítása (2., 3. és 4. ábra)

Megjegyzés:
A hasítóéket (3) az első üzembe helyezés előtt be kell állítani.

Figyelem! A hasítóék szállítási helyzetben van. Üzemeltetés előtt munkapozícióba kell állítani!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Minden egyes fűrészlapcsere után ellenőrizze a hasítóék (3) beállítását.

1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart (3a) a hasítóéken (3) egy 10 mm-es nyitott végű villáskulccsal.
2. Húzza felfelé ütközésig a hasítóéket (3).
3. Úgy igazítsa be a hasítóéket (3), hogy
   - a fűrészlap (4) és a hasítóék (3) közötti távolság max. 3-8 mm legyen (3. ábra), és
   - a fűrészlap (4) a hasítóékkel (3) párhuzamosan álljon.
4. Húzza meg ismét a hasítóéken található rögzítőcsavart (3a).

8.1.3 Asztalbetét behelyezése (2. ábra)

1. Helyezze a bemarásba az asztalbetétet (5).
2. Csavarozza a helyére a kereszthornyos csavart (5a) csillagcsavarhúzóval.

8.1.4 Fűrészlapvédő (1) felszerelése (1. ábra, 4)

1. Állítsa a fűrészlapot (4) a maximális vágási mélységre, majd vigye 0°-os állásba, és rögzítse (lásd 9.2 és 9.3).
2. Nyomja be a fűrészlapvédőn (2) található biztosító csapszeget (2a).
3. Vezesse be a benyomott biztosító csapszeget (2a) a hasítóék (3) hornyába, és engedje el.
4. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlapvédő (2) szabadon mozogjon.
5. A leszerelés fordított sorrendben történik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A helytelenül felszerelt fűrészlapvédő által okozott sérülésveszély
- A fűrészelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlapvédő (2) magától lesüllyed a fűrészelt anyagra.

8.1.5 Fűrészlapvédő ellenőrzése (1. ábra, 4)

A felszerelést követően ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő (2) helyesen működik-e.
1. Emelje fel, majd engedje el a fűrészlapvédőt (2).

2. A fűrészlapvédőnek (2) magától vissza kell térnie a kiindulási helyzetbe.

8.2 A párhuzamos ütköző (7) és ütközősín felszerelése (5. ábra)

1. Tolja az ütközősín (6) hornyát a párhuzamos ütközőn (7) lévő hatlapfejű csavarok (7c) mentén (lásd 9.4.).
2. Helyezze fel a párhuzamos ütközőt (7) nyitott szorítókarral (9) a fűrészasztalra (1).
3. A párhuzamos ütköző (7) helyzetének módosításához tolja el a párhuzamos ütközőt (7) a fűrészasztalon (1) mentén, miközben a szorítókar (9) nyitva van.
4. Ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütköző (7) a fűrészlappal (4) párhuzamosan álljon. Szükség esetén a skála (19) segítségének igénybevételével igazítsa be.
5. A párhuzamos ütköző (7) rögzítéséhez nyomja le a szorítókart (9). A szorítókar (9) feszítőerejének növeléséhez fordítsa el azt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a párhuzamos ütköző (7) kellő mértékben rögzítve legyen.

8.3 Ferdevágó idomszer felszerelése (6. ábra)

A párhuzamos ütköző (7) helyett, másik lehetőségként ferdevágó idomszer (16) szerelhető fel:

1. Tolja be a ferdevágó idomszert (16) a fűrészasztal egyik hornyába (15).
2. Az óramutató járásával ellentétesen forgatva oldja ki a reteszelő fogantyút (17).
3. Fordítsa el a ferdevágó idomszert (16) annyira, hogy a nyíl a kívánt szögméretre mutasson.
4. Rögzítse ebben a helyzetben a reteszelő fogantyút (17) az óramutató járásának irányába forgatva.

8.4 Forgácselszívás (7. ábra)

FIGYELMEZTETÉS!

A szemek szétrepülő forgácsok által okozott sérülésének veszélye

- Viseljen védőszemüveget.
- Csak megfelelő forgácselszívó berendezéssel üzemeltesse a terméket. Ne használjon háztartási porszívót.

1. Csatlakoztasson megfelelő forgácselszívó berendezést (nem tartozik a szállított elemek közé) az elszívóadapterre (18).
2. Csatlakoztassa egy megfelelő forgácselszívó berendezés (pl. multifunkciós porszívó) elszívó tömlőjét az elszívóadapterre (18).

FIGYELEM:

Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

9. Üzembe helyezés

⚠ Figyelem!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

9.1 Kapcsoló (1. ábra)

9.1.1 Be-/kikapcsoló

1. A fűrész bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolón (12) az „I” gombot. A fűrészelés megkezdése előtt várja meg, hogy a fűrészlap (4) elérje a maximális fordulatszámát.
2. A fűrész kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolón (12) a „0” gombot

9.1.2 Túlterhelés elleni védelem (1. ábra)

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

1. Hagyja lehűlni a terméket.
2. Nyomja meg a Reset gombot (13).
3. Kapcsolja vissza a terméket a 9.1.1 pontban leírtak szerint.

9.2 A vágásmélység beállítása (1. ábra)

A fűrészlap (4) a kézikerék (10) forgatásával állítható be a kívánt vágásmélységre.

- Az óramutató járásának irányába: kisebb vágásmélység
- Az óramutató járásával ellentétesen: nagyobb vágásmélység

Ellenőrizze a beállítást egy próbavágással.

9.3 A vágási szög beállítása (1. ábra, 8)

Az asztali körfűrésszel a párhuzamos ütközőhöz (7) képest balra 0° és 45° közötti szögben végezhet ferde vágásokat.

⚠ Minden egyes vágás előtt ellenőrizze, hogy az ütközősín (6), a ferdevágó idomszer (16) és a fűrészlap (4) ne ütközhessen egymásnak.

1. Oldja ki a szögbeállítás befogóját (11).
2. Állítsa be a skála kívánt szögértékét a kézikerék (10) elforgatásával.
3. Rögzítse a szögbeállítás befogóját (11) a kívánt szögállásban.

9.4 Az ütközősín (6) használata a párhuzamos ütközőn (7) vagy a keresztütközőn (16)

9.4.1 Ütköző magassága (9. ábra, 10)

Az ütközősín (6) két különböző magasságú vezetőfelülettel rendelkezik.

Az ütközősín (6) a vágandó anyag vastagságától függően vastag anyagokhoz (25 mm feletti munkadarab-vastagság) és vékony anyagokhoz (25 mm alatti munkadarab-vastagság) is használható.

9.4.2 Ütközősín beállítása (9. ábra, 10)

1. Az ütközősín (6) alacsonyabb vezetőfelületre való átállításához oldja ki mindkét csillagmarkolatos anyát (7a). Ezután válassza le az ütközősínt (6) a párhuzamos ütközőről (7).
2. Húzza ki az ütközősínt (6) a horony mentén.
3. Forgassa el az ütközősínt (6), és tolja be a horony mentén.
4. A magas vezetőfelületre történő átállítást ugyanígy kell végezni.

9.4.2.1 A párhuzamos ütköző oldalváltása

1. Teljesen csavarja ki a csillagmarkolatos anyákat (7a).
2. Vegye le az ütközősínt (6), és dugja át a hatlapfejű csavarokat (7c) a párhuzamos ütköző (7) szemközti oldalára.
3. Helyezze vissza a hézagoló alátéteket (7b) és a csillagmarkolatos anyákat (7a), és csavarozza őket a helyükre.

9.4.3 Ütköző szélessége (9. ábra, 10)

- Ha hosszában vág fadarabokat, a párhuzamos ütközőt (7) kell használnia.
- A párhuzamos ütköző (7) a fűrészasztal (1) mindkét oldalára felszerelhető.
- A fűrészasztalon (1) található skálák (19) segítségének igénybevételével a párhuzamos ütköző (7) az ütközősínnel (6) együtt a kívánt méretre állítható be.
- A párhuzamos ütköző (7) rögzítéséhez nyomja le a szorítókart (9). A szorítókar (9) feszítőerejének növeléséhez fordítsa el azt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a párhuzamos ütköző (7) kellő mértékben rögzítve legyen.
- Mielőtt a tényleges munkadarabot vágná, végezzen egy próbavágást a szélesség méréséhez. Ezáltal elkerülheti a skála vagy a beállítás pontatlanságait.

9.4.4 Ütköző hosszának beállítása (11. ábra)

A vágandó anyag beszorulásának elkerülése érdekében az ütközősín (6) hosszanti irányban eltolható.

Ökölszabály: az ütköző hátsó vége egy képzelt vonalnak ütközik, amely körülbelül a fűrészlap közepénél kezdődik, és 45°-os szögben halad hátrafelé.

1. Állítsa be a szükséges vágásszélességet.
2. Oldja ki a csillagmarkolatos anyákat (7a), és tolja előre az ütközősínt (6) annyira, hogy érintse a képzelt 45°-os vonalat.
3. Ismét húzza meg az csillagmarkolatos anyákat (7a).

9.5 Ferdevágó idomszer használata (12. ábra)

Méretre vágásnál a ferdevágó idomszert (16) az ütközősínnel (6) kell meghosszabbítani a párhuzamos ütközőtől (7) indulva.

9.5.1 A keresztütköző meghosszabbítása (12. ábra)

1. Szükség esetén távolítsa el az ütközősínt (6) a párhuzamos ütközőről (7).
2. Tolja be a ferdevágó idomszert (16) a fűrészasztal egyik hornyába (15).
3. Az óramutató járásával ellentétesen forgatva oldja ki a reteszelő fogantyút (17).
4. Fordítsa el a ferdevágó idomszert (16) annyira, hogy a nyíl a kívánt szögméretre mutasson.
5. Rögzítse ebben a helyzetben a reteszelő fogantyút (17) az óramutató járásának irányába forgatva.
6. Csúsztassa az ütközősínt (6) a horony mentén a hatlapfejű csavarokra (7c).
7. Rögzítse az ütközősínt (6) a tartóra (16) a csillagmarkolatos anyák (7a) és a hézagoló alátétek (7b) segítségével.

FIGYELEM:

Az ütközősínt ne tolja el túlságosan a fűrészlap irányába. Az ütközősín (6) és a fűrészlap (4) közötti távolság kb. 2 cm kell legyen.

10. Üzemeltetés

Munkavégzési utasítások

- Javasoljuk, hogy minden egyes új beállítás után végezzen el egy próbavágást a beállított méretek ellenőrzéséhez.
- A fűrész bekapcsolása után várja meg, hogy a fűrészlap elérje a maximális fordulatszámát, mielőtt vágást végezne vele.
- Figyeljen a bevágásra.

- Csak megfelelő forgácselszívó berendezéssel üzemeltesse a terméket.
- Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

10.1 Hosszanti vágások végrehajtása (13. ábra)
VESZÉLY!
A szögletes munkadarabot mindig csak a hosszú oldalával a párhuzamos ütköző mentén fűrészelje. Soha ne a rövidebb oldalán! Visszacsapás veszélye!

Ennek során a munkadarab átvágása hosszanti irányban történik. A munkadarab egyik szélét a párhuzamos ütközőre (7) kell nyomni, miközben a munkadarab lapos oldala a fűrészasztalon (1) fekszik.
Győződjön meg arról, hogy a fűrészlapvédő (2) mindig leereszkedik a munkadarabra. A hosszanti vágás során elfoglalt munkahelyzet sosem eshet egy vonalba a vágás menetével.

1. Állítsa be a párhuzamos ütközőt (7) a munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően (lásd: 9.4).
2. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrészt.
3. Összezárt ujjakkal fektesse a kezeit a munkadarabra, és tolja a munkadarabot a párhuzamos ütköző (7) mentén a fűrészlaphoz (4).
4. A jobb vagy a bal kezével (a párhuzamos ütköző helyzetétől függően) csak addig biztosítson oldalsó vezetést a munkadarabnak, amíg el nem éri a fűrészlapvédő (2) elülső élét.
5. Mindig tolja át a munkadarabot teljesen, a hasítóék végéig (3).
6. Hagyja a vágási hulladékot a fűrészasztalon (1), míg a fűrészlap (4) ismét nyugalmi helyzetbe nem kerül.
   Figyelem: A vágási hulladék eltávolításához kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg nyugalmi helyzetbe kerül a fűrészlap (4).
7. A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le (pl. legördítő állvánnyal stb.).

FIGYELEM:
A párhuzamos ütközőt állítsa be a fűrészlappal párhuzamosan (lásd: 8.2). Ellenőrizze a beigazítását. A használat során rendszeresen, illetve ha hosszabb ideig használaton kívül volt a gép, győződjön meg arról, hogy megfelelően rögzítve van a párhuzamos ütköző.
Húzza meg a szorítókart és szükség esetén állítsa be a párhuzamos ütközőt. A rezgés hatására a csavarok meglazulhatnak, és a párhuzamos ütköző elmozdulhat.

10.1.1 Keskeny munkadarabok vágása (14. ábra)
120 mm-nél kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágásaihoz feltétlenül igénybe kell venni egy tolóbot (8) segítségét.
A kopott vagy sérült tolóbotot (8) haladéktalanul cserélje ki.

1. Állítsa be a párhuzamos ütközőt (7) a munkadarab által kívánt szélességre (lásd: 9.4).
2. Tolja előre a munkadarabot mindkét kezével. A fűrészlap területén feltétlenül használjon tolóbotot (8) segédeszközként.
3. A tolóbottal (8) mindig a hasítóék (3) végéig tolja át a munkadarabot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Rövid munkadarabok esetén már a vágás kezdetén használja a tolóbotot (8).

10.1.2 Nagyon vékony munkadarabok vágása (15. ábra)
Nagyon vékony, 30 mm-es vagy kisebb szélességű munkadarabok hosszanti vágásaihoz feltétlenül használjon tolófát.
A tolófa nincs a szállított elemek között! (Megfelelő szakkereskedésekben kapható.) A kopott tolófát időben cserélje le.

Fűrészelés közben a munkadarab beszorulhat a párhuzamos ütköző (7) és a fűrészlap (4) közé, illetve a fűrészlap elragadhatja és kirepítheti a munkadarabot.
Ezért ajánlott inkább a párhuzamos ütköző alacsony vezetőfelületét használni (lásd a 10. ábrát). Szükség esetén állítsa át az ütközősínt (lásd: 9.4.2).

1. Állítsa be a párhuzamos ütközőt (7) a munkadarab mérete szerinti vágási szélességére.
2. Tolja a munkadarabot tolófával az ütközősínhez (6), majd tolja át a munkadarabot a tolóbottal (8) a hasítóék (3) végéig.

Ügyeljen rá, hogy ne nyomja neki a munkadarabot a tolófával a fűrészlapnak (4). Különben fennáll a veszély, hogy a fűrész félrekap, vagy visszacsapás fordulhat elő.

10.1.3 Ferde vágások végrehajtása (16. ábra)
A ferde vágásokat alapvetően a párhuzamos ütköző (7) használatával kell végrehajtani. A párhuzamos ütközőt (7) alapvetően a fűrészlaptól (4) jobbra kell felszerelni.

Ellenkező esetben a fűrészelés közben a munkadarabok beszorulhatnak a párhuzamos ütköző és a fűrészlap közé, valamint a fűrészlap elsodorhatja őket.

1. Állítsa a fűrészlapot (4) a kívánt szögbe (lásd: 9.3).
2. Állítsa be a párhuzamos ütközőt (7) a munkadarab szélességének és magasságának megfelelően (lásd: 9.4).
3. Végezze el a vágást a munkadarab szélességének megfelelően (lásd: 9.4.3).

10.2 Keresztvágások végrehajtása (17. ábra)

1. Tolja a ferdevágó idomszert (16) a fűrészasztal hornyába (15), és állítsa be a kívánt szögbe (lásd: 9.5).
2. Használja az ütközősínt (6).
3. Nyomja rá a munkadarabot erősen a ferdevágó idomszerre (16).
4. Először az elszívó berendezést kapcsolja be, majd utána az asztali körfűrészt.
5. A vágás végrehajtásához tolja a ferdevágó idomszert (16) és a munkadarabot a fűrészlap (4) irányába.
   ⚠ FIGYELMEZTETÉS:
   Mindig a vezetett munkadarabot tartsa meg, és ne a szabad munkadarabot, amelyet levágni készül.
6. A ferdevágó idomszert (16) mindig annyira tolja előre, míg a munkadarab a hasítóék (3) végéhez nem érkezik.
7. Kapcsolja ki ismét a gépet.
8. A fűrészelési hulladékot csak akkor távolítsa el, amikor a fűrészlap már leállt.

10.3 Forgácslapok vágása

A fűrészlapot (4) legfeljebb 5 mm-rel a munkadarab vastagsága fölé állítsa be (lásd még: 9.2). Ezzel megakadályozható a vágási élek kitöredezése forgácslapok vágása során.

10.4 Beszorult anyag eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél

- Viseljen védőkesztyűt.

- Ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba vagy egyéb blokkolásokra kerül sor, a következőképpen járjon el: azonnal kapcsolja ki az asztali körfűrészt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Használjon védőkesztyűt, soha ne fogja meg puszta kézzel a fűrészlapot.

10.5 A fűrészelés után

1. Először az asztali körfűrészt kapcsolja ki, majd utána az elszívó berendezést. A fűrészlap még hosszabb ideig utánfut.
2. Válassza le az asztali körfűrészt a villamos hálózatról azáltal, hogy kihúzza a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
3. Csak akkor távolítsa el a vágási hulladékot a fűrészasztalról, ha a fűrészlap már nyugalmi helyzetben van.
4. Hagyja teljesen lehűlni az asztali körfűrészt.

11. Tisztítás

⚠ VESZÉLY!

A készülék belsejébe hatoló víz által okozott áramütés veszélye

- Ne permetezze le vízzel a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

11.1 A termék és a fűrészlapvédő tisztítása

FIGYELEM!

A termék elégtelen tisztítás miatti károsodása

- Minden használat után tisztítsa meg a terméket.

FIGYELEM!

A termék agresszív oldó- vagy tisztítószerek miatti károsodása

- Kefével távolítsa el a durva szennyeződést.
- A termék tisztítását nedves, tiszta, szöszmentes kendővel és némi kenőszappanal végezze.

1. Minden egyes munkafolyamat után kefével távolítsa el a port és a forgácsokat.
2. Egy szöszmentes kendővel gondosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.

11.2 A termék tisztítása sűrített levegővel

FIGYELEM!

A termék károsodása a sűrített levegős készülék túl magas nyomáson történő használata miatt

Ha a sűrített levegős készüléket túl nagy nyomáson használva végzi a termék tisztítását, akkor károsodhatnak az elektromos alkatrészek.

- A sűrített levegős készüléket alacsony, max. 2 bar nyomáson használja.

1. Ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságot tartson a terméktől.
2. Sűrített levegős készülékkel (max. 2 bar) távolítsa el az erős szennyeződéseket.

11.3 A forgácselszívó berendezés tisztítása

A forgácselszívó berendezés nincs a szállított elemek között! A forgácselszívó berendezés szabályszerű tisztításához kövesse az adott gyártó kezelési útmutatójában foglaltakat.

12. Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására

- Soha ne végezzen olyan önkényes módosításokat vagy javításokat a terméken, amelyek a kezelési útmutató nem ismertet.
- A nem ismertetett munkálatokat szakműhellyel végeztesse el.

12.1 Általános megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a termék alkatrészei nem lazultak-e meg, nem kopottak vagy sérültek-e.
- Ellenőrizze az anyák, csapszegek és csavarok szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a borítások és biztonsági berendezések épségét és helyes elhelyezkedését.
- Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat. Az elektromos csatlakozások javításait csak szakműhely végezheti.

12.2 A termék olajozása

1. A szerszám élettartamának meghosszabbítása érdekében havonta olajozza a forgó alkatrészeket.
2. Ne olajozza meg a motort.

12.3 A szénkefék ellenőrzése és karbantartása

Új gépen az első 50 üzemórát követően, illetve új kefék beszerelésekor kell ellenőrizni a szénkefék állapotát. Az első ellenőrzést követően 10 üzemóránként végezzen ellenőrzést.

Ha a szén 6 mm hosszúságúra kopott, a rugó vagy a mellékcsatlakozás vezetéke elégett vagy megsérült, mindkét kefét ki kell cserélni. Ha a kefék kiszerelése után úgy ítéli meg, hogy még használhatók, visszaszerelheti őket.

1. Fektesse az asztali körfűrészt az oldalával egy sík felületre.
2. Nyissa ki a zárat egy lapos csavarhúzóval (nem tartozik a szállított elemek közé) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
3. Ezután vegye ki a szénkeféket.
4. Ellenőrizze a szénkeféket a fentebb leírtak szerint.
5. Helyezze be újra a szénkeféket fordított sorrendben.

12.4 A fűrészlap cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély! Az asztali körfűrész szakszerűtlen kezelése esetén súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ujjak és kezek sérülésének veszélye az éles széleknél

- Viseljen védőkesztyűt.

12.4.1 A fűrészlapvédő és az asztalbetét eltávolítása (2. ábra, 4)

1. Nyomja be a fűrészlapvédőn (2) található biztosító csapszeget (2a).
2. Tartsa benyomva a biztosító csapszeget (2a), és vegye ki a fűrészlapvédőt (2) a hasítóék (3) hornyából.
3. Állítsa be max. vágásmélységre a fűrészlapot (4), vigye 0°-os állásba, és rögzítse.
4. Oldja ki a két kereszthornyos csavart (5a) csillagcsavarhúzóval.
5. Vegye le a fűrészasztalról (1) az asztalbetétet (5).

12.4.2 A fűrészlap eltávolítása (2, 4, 18. ábra)

ELŐFELTÉTEL: A fűrészlap (4) a maximális vágásmélységre van beállítva (lásd 9.2).

1. Illessze a 22 mm-es villáskulcsot (A) a külső karimára (4b), és ily módon rögzítse a hajtótengelyt.
2. A karima csavarjának (4c) kioldásához forgassa a karima csavarját (4c) a 6 mm-es imbuszkulccsal (D) az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Tartsa meg erősen a fűrészlapot (4) óvatosan az egyik kezével.

4. Vegye le a karima csavarját (4c) és a külső karimát (4b) a hajtótengelyről.
5. Most vegye le a fűrészlapot (4) a belső karimáról (4a), és óvatosan húzza ki felfelé a fűrészasztalból (1).

12.4.3 Fűrészlap behelyezése (2. ábra, 18)

1. Az új fűrészlap (4) felszerelése előtt tisztítsa meg gondosan a külső karimát (4b).
2. Tisztítsa meg a belső karimát (4a), és tegye vissza.
3. Tegye fel az új fűrészlapot (4) a belső karimára (4a). Közben ügyeljen a forgásirányra: a fogak vágóélének futásirányba (előrefelé) kell mutatnia. A futásirány általában magán a fűrészlapon (4) is fel van tüntetve.
4. Tegye vissza a külső karimát (4b) a hajtótengelyre. Közben ügyeljen a külső karima (4b) helyes beigazítására.
5. Húzza meg kézzel a karima csavarját (4c) a hajtótengelyen.
6. Óvatosan forgassa futásirányba a fűrészlapot (4): központosan kell futnia, és nem lehet benne „nyolcas". Ellenőrizze a fűrészlap (4) és a külső karima (4b) megfelelő illeszkedését. Ha a fűrészlap nincs pontosan középre igazítva, állítsa be újra az elemeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés előre nem látható veszélyeztetésekre és a termék károsodására

- Minden egyes fűrészlapcsere után ellenőrizze a fűrészlap beállítását.

7. Tartsa meg a külső fűrészlapkarimát (4b) a 22 mm-es villáskulccsal (A).
8. Húzza meg a karima csavarját (4c) az óramutató járásával megegyező irányban a 6 mm-es imbuszkulccsal (D).
9. Szerelje fel a fűrészlapvédőt (2) és az asztalbetétet (5) (lásd: 8. fejezet).
10. Ellenőrizze a hasítóék (3) beállításának helyességét (lásd: 8.1.2).

13. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

13.1 Általános megjegyzések

- A terméket a keretnél fogva hordozza.
- A szállítási sérülések elkerülése érdekében csomagolja be a terméket. Használja az eredeti csomagolást.
- Védje a terméket a vibrációtól és a rázkódástól, különösen járműben történő szállítás során.
- Járművel végzett szállítás során ügyeljen a rakomány megfelelő rögzítésére.

13.2 Termékspecifikus megjegyzések

1. A termék felemelésekor ügyeljen annak súlyára, lásd a Műszaki adatokat.
2. Szállítás előtt mindig kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és válassza le a hálózatról.
3. Az elektromos szerszámot mindig legalább ketten vigyék, és ne az asztalszélesítőknél fogva emeljék. Szállításhoz a gépháznál fogva emelje meg az elektromos szerszámot.
4. Védje az elektromos szerszámot ütődéstől, ütközéstől és erős rázkódástól, pl. járműveken való szállítás során.
5. Biztosítsa az elektromos szerszámot felborulás és elcsúszás ellen.
6. Ne használja a biztonsági berendezéseket szállításra vagy mozgatásra.

14. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:
- A motor áramneme
- A gép típustáblájának adatai
- A motor típustáblájának adatai

14.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:
- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek / tartozékok	Cikkszám
Fűrészlap	3901101702
Asztalbetét	5901327002
Tolóbot	53206208
Szénkefék	5901327001

14.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.
Kopóalkatrészek*: szénkefék, asztalbetét, tolóbot, fűrészlap

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

15. Tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
A gép váratlan elindulása által okozott sérülésveszély
- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatból.

FIGYELEM!
A termék helytelen tárolás által okozott károsodása
- A terméket szennyeződéstől, portól és nedvességtől védve tárolja.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja.

1. Sötét, száraz és fagymentes, valamint illetéktelenek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket.
2. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.
3. Tartsa a kezelési útmutatót a termék mellett.
4. A tolóbotot és a hálózati kábelt a tolóbot tartóján (8a) és a kábeltartón (14) tárolhatja (1. ábra).

16. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban csatlakozik. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak és az alkalmazott hosszabbító vezetékeknek meg kell felelniük ezen előírásoknak.

16.1 Sérült elektromos csatlakozóvezeték

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:
- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból
- repedések a szigetelés öregedése miatt

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékeket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.
Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.
Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.
A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

16.2 Váltóáramú motor

- A hálózati feszültség értéke 220−240 V~ között kell legyen.
- A legfeljebb 25 m-es hosszabbító vezetékek 1,5 mm²-es keresztmetszettel rendelkezzenek.
- A 25 m-nél hosszabb hosszabbító vezetékek 2,5 mm² keresztmetszettel kell rendelkezzenek.

Y csatlakoztatási mód
Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetéket, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

17. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

18. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor leállítását követően a fűrészlap kilazul	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem indul be	Leoldott a hálózati biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje ki a hosszabbító vezetéket
	Rossz a csatlakozás a motornál vagy a kapcsolónál	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
A motornak nincs teljesítménye, a biztosíték működésbe lép	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd: „Elektromos csatlakoztatás”
	Túlterheli a motort a tompa fűrészlap	A fűrészlap cseréje
Égésnyomok a vágási felületeken	Tompa a fűrészlap	Fűrészlap élezése (csak illetékes csiszolóműhely által) vagy cseréje
	Nem megfelelő a fűrészlap	Cserélje ki a fűrészlapot
A motor forgásiránya nem megfelelő	Meghibásodott a kondenzátor	Villamos szakemberrel ellenőriztesse
	Rossz a csatlakozás	Villamos szakemberrel cseréltesse fel a fali aljzat polaritását

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	**OSTRZEŻENIE**: W przypadku nieprzestrzegania występuje zagrożenie życia, niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia narzędzia.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
	Nosić okulary ochronne.
	Należy stosować nauszniki ochronne.
	Zakładać maskę przeciwpyłową.
	**UWAGA**: Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie sięgać do poruszającej się tarczy tnącej.
	Wysokość cięcia przy 90°: 70 mm
	Wysokość cięcia przy 45°: 54 mm
	Grubość klina rozdzielnika: 2 mm
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna)
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści: **Strona:**

1. Instrukcja ... 209
2. Opis produktu ... 209
3. Zakres dostawy (rys. 1a) ... 209
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 210
5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 211
6. Dane techniczne ... 216
7. Rozpakowanie ... 217
8. Budowa ... 218
9. Uruchomienie ... 219
10. Eksploatacja ... 220
11. Czyszczenie ... 222
12. Konserwacja ... 223
13. Transport ... 224
14. Naprawa i zamawianie części zamiennych ... 225
15. Przechowywanie ... 225
16. Przyłącze elektryczne ... 225
17. Utylizacja i ponowne wykorzystanie ... 226
18. Pomoc dotycząca usterek ... 227
19. Deklaracja zgodności ... 499

1. Instrukcja

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Zrzeczenie się odpowiedzialności
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montażu i wymiany nieoryginalnych części zamiennych,
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Przestrzegać:
Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu.
Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.
Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu

1. Stół pilarki
2. Osłona tarczy tnącej
2a. Trzpień zabezpieczający
3. Klin rozdzielnik
3a. Śruba mocująca
4. Tarcza tnąca
4a. Kołnierz wewnętrzny
4b. Kołnierz zewnętrzny
4c. Śruba kołnierzowa
5. Wkładka stołowa
5a. Wkręt z rowkiem krzyżowym
6. Szyna ogranicznika
7. Ogranicznik równoległy
7a. Nakrętka gwiazdkowa
7b. Podkładka
7c. Śruba sześciokątna
8. Popychacz
8a. Uchwyt popychacza
9. Dźwignia zaciskowa
10. Pokrętło
11. Zacisk regulacji kąta
12. Włącznik/wyłącznik
13. Przycisk Reset
14. Uchwyt kabla
15. Nowy sprawdzian cięcia poprzecznego
16. Sprawdzian cięcia poprzecznego
17. Uchwyt blokujący sprawdzian cięcia poprzecznego
18. Adapter do odsysania
19. Skala

3. Zakres dostawy (rys. 1a)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
2	1x	Osłona tarczy tnącej
7	1x	Ogranicznik równoległy
7 a	2x	Nakrętka gwiazdkowa
7b	2x	Podkładka
7c	2x	Śruba sześciokątna
8	1x	Popychacz
16	1x	Sprawdzian cięcia poprzecznego
A	1x	Klucz widlasty 22 mm
B	1x	Klucz imbusowy 6 mm
		Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stołowa pilarka tarczowa służy do cięcia podłużnego i poprzecznego (tylko przy użyciu sprawdzianu cięcia poprzecznego) wszelkiego rodzaju drewna i tworzywa sztucznego, odpowiedniego do rozmiarów narzędzia. Nie wolno nią ciąć drewna okrągłego.

Można stosować wyłącznie tarcze tnące przystosowane do maszyny (tarcze tnące HM lub CV). Stosowanie wszelkiego rodzaju brzeszczotów HSS jest zabronione.

Wskazówki:
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje przestrzeganie przepisów, wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, opisów i wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w instrukcji obsługi.
Prace przy i na produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi mogą być wykonywane wyłącznie przy jego użyciu.

Wszelkie inne prace konserwacyjne i naprawcze, nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi, muszą być wykonywane przez punkt serwisowy.
Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

⚠ UWAGA
Podczas użytkowania produktu należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Należy je starannie przechowywać, aby w razie potrzeby w każdej chwili móc uzyskać potrzebne informacje. Jeśli produkt zostanie przekazany innej osobie, prosimy o przekazanie niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.
Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szczątkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące zagrożenia:
- Dotknięcie tarczy tnącej w niezabezpieczonym obszarze cięcia.
- Nie wkładać rąk w obracającą się tarczę tnącą (niebezpieczeństwo przecięcia).
- Odrzucenie obrabianych elementów i ich części.
- Pęknięcia brzeszczotu piły.
- Wyrzut wadliwych części z twardego metalu, z jakiego jest wykonany brzeszczot piły.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych nauszników ochronnych.
- Emisje pyłu z drewna szkodliwe dla zdrowia przy zastosowaniu w pomieszczeniach zamkniętych.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

NIEBEZPIECZEŃSTWO	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTRZEŻENIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/ posiadanego mienia.
WSKAZÓWKA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/ posiadanego mienia.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ **OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.**

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczące bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchylania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo prądowego.**

Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.

b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.

e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.

f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.

g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.

h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4. Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

d) **Nieużywane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.

e) **Należy dbać należycie o narzędzia elektryczne i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.

f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Starannie konserwowane narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.

g) **Używać narzędzi elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.**

Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. Serwis

a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z polem elektromagnetycznym

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne.

- W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla stołowych pilarek tarczowych

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do osłon

a) **Osłony należy pozostawić zamontowane. Osłony muszą być w sprawnym stanie technicznym i prawidłowo zamontowane.** Luźne, uszkodzone lub działające nieprawidłowo osłony należy naprawić lub wymienić.

b) **Do przecinania używać zawsze osłony tarczy tnącej i klina rozdzielnika.** Do przecinania, podczas którego tarcza tnąca przechodzi całkowicie przez grubość przedmiotu obrabianego osłona oraz inne urządzenia zabezpieczające zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Wykonywanie ukrytych cięć, takich jak zaginanie, rozdzieranie w procesie zaginania lub rowkowanie, ponownie za pomocą klina rozdzielnika w jego najwyższym położeniu końcowym. Ustawić pokrywę ochronną, gdy klin rozdzielnik znajduje się w najwyższym położeniu końcowym.** Osłona i klin rozdzielnik zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia upewnić się, że tarcza tnąca nie dotyka osłony, klina rozdzielnika lub przedmiotu obrabianego.** Przypadkowy kontakt tych komponentów z tarczą tnącą może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

e) **Wyregulować klin rozdzielnika zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe odstępy, pozycja i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozdzielnik nie zapobiegnie skutecznie odrzutowi.

f) **Aby zapewnić prawidłowe działanie klina rozdzielnika, musi się on znajdować w szczelinie piły.** W przypadku cięcia przedmiotów obrabianych, które są zbyt krótkie, aby umożliwić wejście klina rozdzielnika, nie spełnia on swojej funkcji. Wskutek tego klin rozdzielnik nie może zapobiec odbiciu.

g) **Stosować tarczę tnącą dopasowaną do klina rozdzielnika.** Aby klin rozdzielnik działał prawidłowo, średnica tarczy tnącej musi być dopasowana do odpowiedniego klina rozdzielnika, tarcza główna tarczy tnącej musi być cieńsza niż klin rozdzielnik, a szerokość zębów musi być większa niż szerokość klina rozdzielającego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas cięcia

a) **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie zbliżać palców ani rąk do tarczy tnącej lub do obszaru cięcia.** Chwila nieuwagi lub ześlizgnięcie może spowodować skierowanie ręki do tarczy tnącej i prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Dosuwać przedmiot obrabiany tylko w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy tnącej.** Dosuwanie przedmiotu obrabianego w tym samym kierunku, co kierunek obrotu tarczy tnącej nad stołem może prowadzić do tego, że przedmiot obrabiany i ręka operatora zostaną wciągnięte przez tarczę tnącą.

c) **W przypadku cięć wzdłużnych nigdy nie używać ogranicznika skośnego do doprowadzania przedmiotu obrabianego, a przy cięciach poprzecznych z ogranicznikiem skośnym nie używać dodatkowo ogranicznika równoległego do ustawiania długości.** Jednoczesne prowadzenie przedmiotu obrabianego z ogranicznikiem równoległym i ogranicznikiem ukośnym zwiększa prawdopodobieństwo zakleszczenia się tarczy tnącej i odrzutu.

d) **Podczas wykonywania cięć wzdłużnych zawsze należy utrzymywać przedmiot obrabiany w pełnym kontakcie z prowadnicą i zawsze przykładać siłę posuwu do przedmiotu obrabianego między prowadnicą a tarczą tnącą. Używać popychacza, jeżeli odstęp pomiędzy szyną ogranicznika a tarczą tnącą jest mniejszy niż 150 mm oraz popychacza blokowego, jeżeli odstęp jest mniejszy niż 50 mm.** Tego rodzaju środki pomocnicze zapewniają, że ręka pozostanie w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.

e) **Używać tylko popychacza dostarczonego przez producenta lub takiego, który jest wyprodukowany zgodnie z wytycznymi.** Popychacz zapewnia odpowiednią odległość między ręką a tarczą tnącą.

f) **Nigdy nie używać uszkodzonego lub naciętego popychacza.** Uszkodzony lub nacięty popychacz może się złamać i spowodować, że ręka dotknie tarczy tnącej.

g) **Nie pracować „samymi rękami". Używać zawsze ogranicznika równoległego lub ukośnego, aby przyłożyć i prowadzić obrabiany przedmiot obrabiany.** „Samymi rękami" oznacza, że przedmiot obrabiany jest podpierany lub prowadzony tylko rękami, bez użycia ogranicznika równoległego lub ukośnego. Cięcie samymi rękami prowadzi do nieprawidłowego ustawienia, zakleszczenia i odrzutu.

h) **Nigdy nie sięgać wokół lub nad obracającą się tarczę tnącą.** Sięganie po przedmiot obrabiany może spowodować niezamierzone dotknięcie obracającej się tarczy tnącej.

i) **Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane podpierać za i/lub z boku stołu pilarki, aby pozostawały w poziomie.** Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane mogą odchylać się na krawędzi stołu pilarki; prowadzi to do utraty kontroli, zakleszczenia tarczy tnącej i odrzutu.

j) **Dosuwać równomiernie przedmiot obrabiany. Nie zaginać, nie przekręcać lub przesuwać przedmiotu obrabianego. Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się, wyłączyć natychmiast narzędzie elektryczne wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka i usunąć przyczynę zakleszczenia.** Zakleszczenie tarczy tnącej przez przedmiot obrabiany może prowadzić do odrzutu lub zablokowania silnika.

k) **Nie usuwać odciętego materiału podczas pracy piły.** Odcięty materiał może zakleszczyć się między tarczą tnącą a szyną ogranicznika lub w osłonie i podczas usuwania wciągnąć palce do piły tnącej. Przed wyciągnięciem materiału wyłączyć piłę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się.

l) **Do cięcia wzdłużnego przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm używać dodatkowo ogranicznika równoległego, stykającego się z powierzchnią stołu.** Cienkie przedmioty obrabiane mogą zaklinować się pod ogranicznikiem równoległym i spowodować odbicie.

Przyczyny odbicia – odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut jest nagłą reakcją przedmiotu obrabianego wskutek zahaczenia, zakleszczenia tarczy tnącej lub prowadzonego ukośnie w odniesieniu do tarczy tnącej cięcia przedmiotu obrabianego, bądź gdy część przedmiotu obrabianego zakleszczy się pomiędzy tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym lub innym stałym obiektem.
W większości przypadków podczas odbicia przedmiot obrabiany zostaje pochwycony przez tylną część tarczy tnącej, podniesiony ze stołu pilarki i odrzucony w kierunku operatora. Odrzut jest skutkiem niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia stołowej pilarki tarczowej. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.

a) **Nie stawać nigdy w bezpośredniej linii z tarczą tnącą. Ustawiać się zawsze po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się również szyna ogranicznika.** W przypadku odrzutu przedmiot obrabiany może zostać odrzucony z dużą prędkością w kierunku osób, które znajdują się przed i w jednej linii z tarczą tnącą.

b) **Nigdy nie sięgać nad lub za tarczę tnącą, aby pociągnąć lub podeprzeć przedmiot obrabiany.** Może dojść do niezamierzonego dotknięcia tarczy tnącej lub odbicie może prowadzić do wciągnięcia palców operatora przez tarczę tnącą.

c) **Nigdy nie przytrzymywać ani nie dociskać ciętego przedmiotu obrabianego do obracającej się tarczy tnącej.** Dociskanie ciętego przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej prowadzi do zakleszczenia i odrzutu.

d) **Ustawić szynę ogranicznika równolegle do tarczy tnącej.** Nieustawiona szyna ogranicznika dociska przedmiot obrabiany do tarczy tnącej, co powoduje odrzut.

e) **W przypadku cięcia niepełnego (np. wręgowanie, rowkowanie lub cięcie z przełożeniem) stosować grzebień dociskowy, aby prowadzić przedmiot obrabiany w kierunku stołu i szyny ogranicznika.** Przy użyciu grzebienia dociskowego można lepiej kontrolować przedmiot obrabiany w razie odbicia.

f) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia niewidocznych obszarów złożonych przedmiotów obrabianych.** Wchodząca tarcza tnąca może przecinać obiekty, które spowodują odrzut.

g) **Duże płyty należy podeprzeć, co zmniejsza ryzyko odbicia w wyniku zakleszczonej tarczy tnącej.** Duże płyty mogą ugiąć się pod ciężarem własnym. Płyty należy podpierać w każdym punkcie, który wystaje ponad powierzchnię stołu.

h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są skręcone, zapętlone, wypaczone lub nie posiadają prostej krawędzi, przy której mogą być prowadzone przez ogranicznik skośny lub wzdłuż szyny ogranicznika.** Wypaczony, zapętlony lub skręcony przedmiot obrabiany jest niestabilny i prowadzi do błędnego ustawienia linii cięcia względem tarczy tnącej, zakleszczenia i odrzutu.

i) **Nigdy nie wykonywać cięcia kilku przedmiotów obrabianych ułożony jeden na drugim lub jeden za drugim.** Tarcza tnąca mogłaby pochwycić jedną lub kilka części i spowodować odbicie.

j) **Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia piły, której tarcza tnąca tkwi w przedmiocie obrabianym, wycentrować tarczę tnącą w szczelinie piły, tak aby zęby piły nie zahaczyły się w przedmiocie obrabianym.** Jeżeli tarcza tnąca jest zakleszczona, może unieść przedmiot obrabiany i spowodować odrzut w momencie ponownego włączenia piły.

k) **Utrzymywać tarcze tnące w stanie czystości, naostrzone i odpowiednio rozwarte. Nigdy nie używać tarcz tnących, które uległy wypaczeniu lub tarcz tnących z popękanymi lub złamanymi zębami.** Naostrzone i odpowiednio rozwarte tarcze tnące minimalizują ryzyko zakleszczenia, zablokowania i odrzutu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do obsługi stołowych pilarek tarczowych

a) **Wyłączać stołową pilarkę tarczową i odłączać od sieci przed usunięciem wkładu stołu, wymianą tarczy tnącej, ustawieniem klina rozdzielnika lub osłony tarczy tnącej oraz gdy maszyna jest pozostawiana bez nadzoru.** Zachowanie środków ostrożności ma na celu uniknięcie wypadków.

b) **Nigdy nie pozostawiać uruchomionej stołowej pilarki tarczowej bez nadzoru. Wyłączyć elektronarzędzie i poczekać, aż całkowicie się zatrzyma.** Piła pracująca bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.

c) **Ustawić stołową pilarkę tarczową w miejscu o równej, dobrze oświetlonej powierzchni, gdzie operator może stać bezpiecznie i stabilnie. Miejsce ustawienia musi zapewniać odpowiednią przestrzeń do manewrowania przedmiotami obrabianymi o potrzebnej długości.** Nieporządek, nieoświetlony obszar roboczy lub nierówne, śliskie podłoże mogą prowadzić do wypadków.

d) **Usuwać regularnie wióry i trociny z cięcia pod stołem pilarki i / lub z instalacji odsysania pyłu.** Nagromadzone trociny są palne i może dojść do samozapłonu.

e) **Zabezpieczyć stołową pilarkę tarczową.** Nieprawidłowo zabezpieczona pilarka tarczowa może się przesunąć lub przewrócić.

f) **Usunąć narzędzia nastawcze, resztki drewna itp. ze stołowej pilarki tarczowej przed włączeniem.** Odwrócenie uwagi lub ewentualne zakleszczenia mogą być niebezpieczne.

g) **Używać zawsze tarcz tnących w odpowiednim rozmiarze i z pasującym otworem ustalającym (np. w kształcie gwiazdy lub okrągłym).** Tarcze tnące, które nie pasują do części montażowych piły, poruszają się nierówno i prowadzą do utraty kontroli.

h) **Nigdy nie używać uszkodzonego lub nieprawidłowego materiału montażowego tarczy tnącej, np. kołnierzy, podkładek, śrub lub nakrętek.** Materiał montażowy tarczy tnącej został skonstruowany specjalnie dla piły, w celu zagwarantowania bezpiecznej eksploatacji i optymalnej wydajności.

i) **Nigdy nie stawać na stołowej pilarce tarczowej i nie używać jej jako drabinki.** Mogą wystąpić poważne obrażenia, jeżeli elektronarzędzie przewróci się lub jeżeli operator zetknie się przypadkiem z tarczą tnącą.

j) **Upewnić się, że tarcza tnąca jest zamocowana w prawidłowym kierunku obrotu. Nie używać żadnych tarcz szlifierskich lub szczotek drucianych ze stołową pilarką tarczową.** Nieprawidłowe zamontowanie tarczy tnącej lub używanie niezalecanych akcesoriów może prowadzić do poważnych obrażeń.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z tarczami tnącymi

1. Narzędzi roboczych używać tylko w przypadku znajomości ich obsługi.
2. Przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości obrotowej podanej na narzędziu roboczym. Przestrzegać zakresu prędkości obrotowej, jeśli jest podany.
3. Przestrzegać kierunku obrotu silnika / tarczy tnącej.
4. Nie używać narzędzi roboczych posiadających pęknięcia. Narzędzia posiadające pęknięcia należy odłożyć. Ich naprawa jest niedozwolona.
5. Oczyścić powierzchnie mocowania z zanieczyszczeń, smaru, oleju i wody.
6. Nie stosować żadnych luźnych pierścieni lub tulei redukujących do zmniejszania otworów w brzeszczotach pił tarczowych.
7. Zwrócić uwagę, by zamocowane pierścienie redukujące, zabezpieczające narzędzie robocze, posiadały tą samą średnicę i minimum 1/3 średnicy cięcia.
8. Upewnić się, że zamocowane pierścienie redukujące są ustawione równolegle względem siebie.
9. Zachować ostrożność podczas obsługi narzędzi roboczych. Najlepiej przechowywać je w oryginalnym opakowaniu lub specjalnych pojemnikach. Nosić rękawice ochronne, aby zwiększyć pewność chwytu i zmniejszyć ryzyko obrażeń.
10. Przed użyciem narzędzi roboczych upewnić się, że wszystkie urządzenia ochronne są prawidłowo zamocowane.
11. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że stosowane narzędzie robocze odpowiada wymaganiom technicznym niniejszego narzędzia elektrycznego i jest prawidłowo zamocowane.
12. Załączonej tarczy tnącej używać wyłącznie do prac pilarskich w drewnie, nigdy do obróbki metali.
13. Używać odpowiedniej tarczy tnącej dla obrabianego materiału.
14. Używać wyłącznie tarczy tnącej o średnicy zgodnej z danymi znajdującymi się na pilarce.
15. Używać tylko tarcz tnących, które są oznaczone tą samą lub większą prędkością obrotową, jak prędkość obrotowa podana na narzędziu elektrycznym.
16. Stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące, które – jeżeli są przewidziane do cięcia drewna lub podobnych materiałów – muszą być zgodne z EN 847-1.
17. Stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, np.:
    - nauszniki ochronne;
    - rękawice ochronne podczas pracy z tarczami tnącymi.
18. Stosować wyłącznie zalecane przez producenta tarcze tnące, odpowiadające normie EN 847-1. Ostrzeżenie! Podczas wymiany tarczy tnącej zwrócić uwagę, by szerokość cięcia nie była mniejsza, a grubość podstawowej tarczy tnącej większa niż grubość klina rozdzielnika!
19. Podczas cięcia drewna i tworzyw sztucznych unikać przegrzania się zębów pilarki. Zredukować prędkość posuwu, aby uniknąć topienia się tworzywa sztucznego.
20. Należy pamiętać, że wykonywanie cięć krytych oraz wycinanie skosów/klinów nie jest dozwolone.
21. Cięcia wzdłużnego pod kątem nie wykonywać po stronie względem której nastąpiło pochylenie.

Podczas montażu lub ustawiania ogranicznika równoległego należy upewnić się, że ogranicznik jest ustawiony równolegle do tarczy tnącej.

6. Dane techniczne

Silnik prądu przemiennego	220 - 240 V~ / 50 Hz
Pobór mocy 5000 obrotów	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0	4800 min^{-1}
Tarcza tnąca z twardego metalu	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Grubość tarczy głównej	1,6 mm
Liczba zębów	24
Grubość klina rozdzielnika	2 mm

Min. wymiar przedmiotu obrabianego szer. x dł. x wys.	10 x 50 x 1 mm
Wymiary stołu	500 x 445 mm
Wysokość cięcia maks. 45°	54 mm
Wysokość cięcia maks. 0°	70 mm
Zakres wychylania tarczy tnącej	0 do 45 ° w lewo
Kąt skosów	Od -60 do 60°
Przyłącze odsysania	ø 40 mm
Klasa ochrony	II
Waga	Około 10,2 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*S1: Praca ciągła ze stałym obciążeniem

**S6 25%:

Praca przerywana z przerwami jałowymi krótkotrwałymi (czas 10 min.).

Aby niepotrzebnie nie rozgrzewać silnika, przez 25% czasu może on pracować z podanym obciążeniem znamionowym, lecz potem przez 75% czasu musi on pracować na biegu jałowym.

Hałas

Wartości hałasu zostały ustalone zgodnie z EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	92,2 dB
Niepewność K_{pA}	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	105,2 dB
Niepewność K_{WA}	3 dB

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nadmierne i częste narażenie na hałas może prowadzić do uszkodzenia słuchu lub utraty słuchu.

- Nosić nauszniki ochronne;
- Zrobić sobie przerwę.

Łączna wartość emisji drgań (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z EN 62841.

WSKAZÓWKA: Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badania i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia elektrycznego z innym.

Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

OSTRZEŻENIE: W trakcie rzeczywistego użytkowania narzędzia elektrycznego wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Należy stosować odpowiednie środki w celu ochrony przed oddziaływaniem hałasu.

Należy przy tym uwzględnić cały przebieg pracy, również momenty, w których narzędzie elektryczne pracuje bez obciążenia lub jest wyłączone. Odpowiednie środki bezpieczeństwa obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację elektronarzędzia oraz osprzętu, regularne przerwy, a także odpowiednie planowanie przebiegu pracy.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Produkti materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Budowa

⚠ OSTRZEŻENIE!
Przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z konserwacją, przezbrojeniem lub montażem stołowej pilarki tarczowej należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

⚠ Uwaga!
Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

Elementy niezbędne do montażu:
1x klucz widlasty (SW22) (E)
1x klucz imbusowy 6 mm
1x śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym (nie wchodzi w zakres dostawy)
1x klucz widlasty SW10 (nieobjęty zakresem dostawy)

8.1 Osłona tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE!
Nosić rękawice ochronne.

8.1.1 Usunąć wkładkę stołową (rys. 2)

⚠ OSTRZEŻENIE!
Wyjąć wtyczkę sieciową i założyć rękawice ochronne.
W razie zużycia lub uszkodzenia wkładkę stołową (5) należy wymienić, inaczej istnieje podwyższone niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

1. Ustawić tarczę tnącą (4) na maks. głębokość cięcia oraz ustawić ją w pozycji 0° i zablokować (patrz 9.2. i 9.3).
2. Poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (5a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
3. Wyjąć wkładkę stołową (5) ze stołu pilarki (1).

8.1.2 Ustawianie klina rozdzielnika (rys. 2, 3, 4)

Wskazówka:
Klin rozdzielnik (3) należy ustawić przed pierwszym uruchomieniem.

Uwaga! Klin rozdzielnik znajduje się w pozycji transportowej. Przed uruchomieniem należy ustawić go w pozycji roboczej!

⚠ OSTRZEŻENIE!
Ustawienie klina rozdzielnika (3) należy sprawdzać po każdej wymianie tarczy tnącej.

1. Poluzować śrubę mocującą (3a) na klinie rozdzielniku (3) za pomocą klucza widlastego 10 mm.
2. Pociągnąć klin rozdzielnik (3) w górę do oporu.
3. Ustawić klin rozdzielnik (3) tak, aby
   - odstęp między tarczą tnącą (4) i klinem rozdzielnikiem (3) wynosił maks. 3-8 mm (rys. 3) a
   - tarcza tnąca (4) była ustawiona równolegle do klina rozdzielnika (3).
4. Dokręcić ponownie śrubę mocującą (3a) na klinie rozdzielniku.

8.1.3 Umieszczanie wkładki stołowej (rys. 2)

1. Umieścić wkładkę stołową (5) w wycięciu.
2. Przykręcić wkręt z rowkiem krzyżowym (5a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.

8.1.4 Montaż osłony tarczy tnącej (rys. 1, 4)

1. Ustawić tarczę tnącą (4) na maks. głębokość cięcia oraz ustawić ją w pozycji 0° i zablokować (patrz 9.2. i 9.3).
2. Nacisnąć trzpień zabezpieczający (2a) na osłonie tarczy tnącej (2).
3. Wprowadzić wciśnięty trzpień zabezpieczający (2a) w rowek klina rozdzielnika (3), a następnie zwolnić go.
4. Upewnić się, że osłona tarczy tnącej (2) może się swobodnie poruszać.
5. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprawidłowo zamontowanej osłony tarczy tnącej
- Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że osłona tarczy tnącej (2) opuszcza się automatycznie na materiał przeznaczony do cięcia.

8.1.5 Kontrola osłony tarczy tnącej (rys. 1, 4)

Po montażu sprawdzić osłonę tarczy tnącej (2) pod kątem prawidłowego działania.
1. Podnieść osłonę tarczy tnącej (2) i zwolnić ją.
2. Osłona tarczy tnącej (2) powinna samodzielnie powrócić do pozycji wyjściowej.

8.2 Montaż ogranicznika równoległego (7) i szyny ogranicznika (rys. 5)

1. Przesunąć rowek szyny ogranicznika (6) wzdłuż śrub z łbem sześciokątnym (7c) na ograniczniku równoległym (7) (patrz 9.4.).
2. Umieścić ogranicznik równoległy (7) z otwartą dźwignią zaciskową (9) na stole pilarki (1).

3. Aby zmienić położenie ogranicznika równoległego (7), należy przesunąć ogranicznik równoległy (7) wzdłuż stołu pilarki (1) z otwartą dźwignią zaciskową (9).
4. Zwrócić uwagę, aby ogranicznik równoległy (7) był ustawiony równolegle do tarczy tnącej (4). W razie potrzeby wyregulować z pomocą skali (19).
5. Docisnąć dźwignię zaciskową (9) w dół, aby zamocować ogranicznik równoległy (7) na miejscu. Aby zwiększyć siłę zacisku dźwigni zaciskowej (9), należy obracać ją w prawo, aż ogranicznik równoległy (7) zostanie wystarczająco zamocowany.

8.3 Montaż sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 6)

Sprawdzian cięcia poprzecznego (16) może być zamontowany alternatywnie do ogranicznika równoległego (7):

1. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (16) do wpustu (15) stołu pilarki.
2. Poluzować uchwyt blokujący (17), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (16), aż strzałka wskaże wymagany wymiar kąta.
4. Zabezpieczyć tę pozycję, przekręcając uchwyt blokujący (17) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

8.4 Odciąganie wiórów (rys. 7)

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu spowodowanych przez wirujące wióry

- Stosować okulary ochronne.
- Produkt powinno się eksploatować tylko z odpowiednim układem odsysania wiórów. Nie należy używać domowego odkurzacza.

1. Podłączyć odpowiednie urządzenie do odsysania wiórów (niezawarte w zakresie dostawy) do adaptera do odsysania (18).
2. Podłączyć wąż odsysający odpowiedniego urządzenia do odsysania wiórów (np. odkurzacza uniwersalnego) do adaptera do odsysania (18).

UWAGA:

Kanały odsysające należy regularnie kontrolować i czyścić.

9. Uruchomienie

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

9.1 Przełącznik (ilustracja 1)

9.1.1 Włącznik/wyłącznik

1. Aby włączyć piłę, należy nacisnąć przycisk „I" na włączniku/wyłączniku (12). Przed rozpoczęciem cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca (4) osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
2. Aby wyłączyć piłę, należy nacisnąć przycisk „0" na włączniku/wyłączniku (12).

9.1.2 Zabezpieczenie przeciążeniowe (rys. 1)

W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

1. Pozostawić produkt do schłodzenia.
2. Nacisnąć guzik blokujący (13).
3. Ponownie włączyć produkt w sposób opisany w punkcie 9.1.1.

9.2 Ustawianie głębokości cięcia (rys. 1)

Poprzez kręcenie pokrętłem (10) można ustawić tarczę tnącą (4) na wybraną głębokość cięcia.

- Kręcenie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: płytsze cięcie
- Kręcenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: głębsze cięcie

Ustawienie sprawdzić poprzez wykonanie cięcia próbnego.

9.3 Ustawianie kąta cięcia (rys. 1, 8)

Za pomocą stołowej pilarki tarczowej można wykonywać cięcia pod kątem w lewo pod kątem 0 ° do 45 ° do ogranicznika równoległego (7).

⚠ Przed każdym cięciem sprawdzić, czy między szyną ogranicznika(6), sprawdzianem cięcia poprzecznego (16) a tarczą tnącą (4) nie dojdzie do kolizji.

1. Poluzować zacisk regulacji kąta (11).
2. Ustawić żądany wymiar kąta na skali przesuwając pokrętłem (10).
3. Zablokować zacisk regulacji kąta (11) w wybranej pozycji kątowej.

9.4 Stosowanie szyny ogranicznika (6) na ograniczniku równoległym (7) lub ograniczniku poprzecznym (16)

9.4.1 Wysokość ogranicznika (rys. 9, 10)

Szyna ogranicznika (6) posiada dwie różne płaszczyzny prowadzące.

W zależności od grubości ciętego materiału szynę ogranicznika (6) należy używać do cięcia grubszych elementów (ponad 25 mm grubości) oraz cieńszych elementów (poniżej 25 mm grubości).

9.4.2 Przestawianie szyny ogranicznika (rys. 9, 10)

1. Aby przesunąć szynę ogranicznika (6) na dolną powierzchnię prowadzącą, należy poluzować dwie nakrętki gwiazdowe (7a). Następnie odłączyć szynę ogranicznika (6) z ogranicznika równoległego (7).
2. Wyjąć szynę ogranicznika (6) wzdłuż wpustu.
3. Obrócić szynę ogranicznika (6) i wsunąć wzdłuż wpustu.
4. Przestawienie na wysoką powierzchnię prowadzącą należy przeprowadzić analogicznie.

9.4.2.1 Zmiana strony ogranicznika równoległego

1. Całkowicie odkręcić nakrętki gwiazdowe (7a).
2. Zdjąć szynę ogranicznika (6) i ponownie włożyć śruby sześciokątne (7c) po przeciwnej stronie ogranicznika równoległego (7).
3. Założyć podkładki (7b) i nakrętki gwiazdowe (7a), a następnie dobrze przykręcić.

9.4.3 Szerokość cięcia (rys. 9, 10)

- Do cięcia wzdłużnego drewna należy używać ogranicznika równoległego (7).
- Ogranicznik równoległy (7) może być zamontowany po obu stronach stołu pilarki (1).
- Za pomocą skali (19) na stole pilarki (1) można ustawić ogranicznik równoległy (7) na wymagany wymiar za pomocą szyny ogranicznika (6).
- Docisnąć dźwignię zaciskową (9) w dół, aby zamocować ogranicznik równoległy (7) na miejscu. Aby zwiększyć siłę zacisku dźwigni zaciskowej (9), należy obracać ją w prawo, aż ogranicznik równoległy (7) zostanie wystarczająco zamocowany.
- Wykonać cięcie próbne celem zmierzenia szerokości, zanim zostanie wykonane właściwe cięcie przedmiotu obrabianego. W ten sposób można uniknąć niedokładności skali lub ustawienia.

9.4.4 Ustawianie długości ogranicznika (rys. 11)

Aby uniknąć zaciskania ciętego materiału, można przesuwać szynę ogranicznika (6) w kierunku wzdłużnym.

Zasada kciuka: tylny koniec ogranicznika dotyka wyimaginowanej linii, która zaczyna się mniej więcej na środku tarczy tnącej i biegnie do tyłu pod kątem 45°.

1. Ustawić wymaganą szerokość koszenia.
2. Poluzować nakrętki gwiazdowe (7a) i przesunąć szynę ogranicznika (6) do przodu, aż dotknie wyimaginowanej linii 45°.
3. Dokręcić ponownie nakrętki gwiazdowe (7a).

9.5 Stosowanie sprawdzianu cięcia poprzecznego (rys. 12)

Podczas docinania należy przedłużyć sprawdzian cięcia poprzecznego (16) za pomocą szyny ogranicznika (6) z ogranicznika równoległego (7).

9.5.1 Przedłużanie ogranicznika poprzecznego (rys. 12)

1. W razie potrzeby usunąć szynę ogranicznika (6) z ogranicznika równoległego (7).
2. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (16) do wpustu (15) stołu pilarki.
3. Poluzować uchwyt blokujący (17), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Obrócić sprawdzian cięcia poprzecznego (16), aż strzałka wskaże wymagany wymiar kąta.
5. Zabezpieczyć tę pozycję, przekręcając uchwyt blokujący (17) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
6. Wsunąć szynę oporową (6) wzdłuż wpustu na śruby sześciokątne (7c).
7. Przymocować szynę ogranicznika (6) za pomocą śrub gwiazdowych (7a) i podkładek (7b) do sprawdzianu cięcia poprzecznego (16).

UWAGA:

Szyny ogranicznika nie wolno zbyt daleko przesuwać w kierunku tarczy tnącej. Odstęp między szyną ogranicznika (6) a tarczą tnącą (4) powinien wynosić ok. 2 cm.

10. Eksploatacja

Wskazówki dotyczące pracy

- Po każdym nowym ustawianiu zalecamy wykonanie cięcia próbnego, aby sprawdzić ustawione wymiary.
- Przed rozpoczęciem cięcia poczekać, aż brzeszczot piły osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
- Uwaga przy rozpoczynaniu cięcia.
- Urządzenie powinno się eksploatować tylko z odpowiednim układem odsysania wiórów.
- Kanały odsysające należy regularnie kontrolować i czyścić.

10.1 Wykonywanie cięć wzdłużnych (rys. 13)

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Prostokątne przedmioty obrabiane ciąć wyłącznie, gdy dłuższa strona jest ustawiona do ogranicznika równoległego. Nigdy nie ustawiać stroną krótką! Niebezpieczeństwo odrzutu!

Przy cięciu wzdłużnym przedmiot przecina się wzdłuż jego osi podłużnej. Krawędź przedmiotu obrabianego docisnąć do ogranicznika równoległego (7), podczas gdy płaska strona spoczywa na stole pilarki (1).

Należy upewnić się, że osłona tarczy tnącej (2) opuszcza się na przedmiot obrabiany. Pozycja robocza przy cięciu wzdłużnym nigdy nie może się znajdować na przedłużeniu linii cięcia.

1. Ustawić ogranicznik równoległy (7) odpowiednio do wysokości przedmiotu obrabianego i pożądanej szerokości (patrz 9.4).
2. Najpierw należy włączyć instalację wyciągową, a następnie stołową pilarkę tarczową.
3. Umieścić dłonie z zamkniętymi palcami płasko na przedmiocie obrabianym i wcisnąć go wzdłuż ogranicznika równoległego (7) w tarczę tnącą (4).
4. Boczne prowadzenie lewą lub prawą ręką (w zależności od pozycji ogranicznika równoległego) wykonywać tylko do przedniej krawędzi osłony tarczy tnącej (2).
5. Przedmiot obrabiany należy zawsze dociskać do końca klina rozdzielnika (3).
6. Odcięty odpad pozostawić na stole (1), dopóki brzeszczot (4) nie zatrzyma się.
   Uwaga: W celu usunięcia odpadów należy wyłączyć piłę i odczekać, aż tarcza tnąca (4) zatrzyma się.
7. Długie przedmioty obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu procesu cięcia (np. stojak rolkowy itd.).

UWAGA:

Ogranicznik równoległy musi być ustawiony równolegle do tarczy tnącej (patrz 8.2). Sprawdzić ustawienie. Okresowo podczas użytkowania oraz przy dłuższych przerwach w pracy należy upewnić się, że ogranicznik równoległy jest dobrze osadzony.

Ponownie dokręcić dźwignię zaciskową i w razie potrzeby ustawić ogranicznik równoległy. Wskutek wibracji może nastąpić poluzowanie śrub i przesunięcie ogranicznika równoległego.

10.1.1 Cięcie wąskich przedmiotów obrabianych (rys. 14)

Cięcia wzdłużne przedmiotów o szerokości mniejszej niż 120 mm należy bezwzględnie przeprowadzać przy pomocy popychacza (8).

Zużyty lub uszkodzony popychacz (8) natychmiast wymieniać na nowy.

1. Ustawić ogranicznik równoległy (7) odpowiednio do planowanej szerokości przedmiotu obrabianego (patrz 9.4).
2. Obiema rękami przesunąć przedmiot obrabiany do przodu. Należy pamiętać, aby w obszarze tarczy tnącej użyć popychacza (8) jako środka pomocniczego.
3. Przedmiot obrabiany należy zawsze dociskać do końca klina rozdzielnika (3) za pomocą popychacza (8).

⚠ OSTRZEŻENIE!

W przypadku krótkich elementów popychacza (8) należy używać od samego początku.

10.1.2 Cięcie bardzo wąskich przedmiotów obrabianych (rys. 15)

W celu wykonania cięcia wzdłużnego bardzo wąskich przedmiotów o szerokości 30 mm lub mniej należy koniecznie użyć drewnianego popychacza.

Popychacz drewniany nie jest objęty zakresem dostawy! (Dostępny w wyspecjalizowanych sklepach) Zużyty popychacz drewniany należy odpowiednio szybko wymienić.

Podczas cięcia przedmioty obrabiane mogą się zakleszczyć między ogranicznikiem równoległym (7) a tarczą tnącą (4), zostać schwytane przez tarczę tnącą i wyrzucone.

Dlatego zaleca się stosowanie niskiej powierzchni prowadzącej ogranicznika równoległego (patrz rys. 10). W razie potrzeby przestawić szynę ogranicznika (patrz 9.4.2).

1. Ustawić ogranicznik równoległy (7) na szerokość cięcia przedmiotu obrabianego.
2. Docisnąć przedmiot obrabiany z drewnianym popychaczem do szyny ogranicznika (6) i przy pomocy drewnianego popychacza (8) docisnąć go do końca klina rozdzielnika (3).

Należy pamiętać, że przedmiot obrabiany nie może być dociskany do tarczy tnącej (4) za pomocą popychacza drewnianego. Istnieje ryzyko przechylenia lub odrzutu.

10.1.3 Wykonywanie cięć pod kątem (rys. 16)
Zasadniczo cięcia ukośne wykonuje się z wykorzystaniem ogranicznika równoległego (7). Ogranicznik równoległy (7) należy z reguły mocować z prawej strony tarczy tnącej (4). W przeciwnym razie przedmioty obrabiane mogą się podczas cięcia zakleszczyć między ogranicznikiem równoległym a tarczą tnącą i zostać wyrzucone.

1. Ustawić tarczę tnącą (4) na żądany wymiar kąta (patrz 9.3).
2. Wyregulować ogranicznik równoległy (7) w zależności od szerokości i wysokości przedmiotu obrabianego (patrz 9.4).
3. Wykonać cięcie w zależności od szerokości przedmiotu obrabianego (patrz 9.4.3).

10.2 Wykonywanie cięć poprzecznych (rys. 17)

1. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (16) we wpust (15) stołu pilarki i ustawić go pod żądanym kątem (patrz 9.5).
2. Użyć szynę ogranicznika (6).
3. Mocno docisnąć przedmiot obrabiany do sprawdzianu cięcia poprzecznego (16).
4. Najpierw należy włączyć instalację wyciągową, a następnie stołową pilarkę tarczową.
5. Wsunąć sprawdzian cięcia poprzecznego (16) i przedmiot obrabiany w kierunku tarczy tnącej (4), aby wykonać cięcie.
   ⚠ OSTRZEŻENIE:
   Zawsze należy przytrzymywać prowadzony przedmiot obrabiany, nigdy odcinany kawałek.
6. Sprawdzian cięcia poprzecznego (16) należy zawsze przesuwać do przodu, aż przedmiot obrabiany znajdzie się na końcu klina rozdzielnika (3).
7. Włączyć ponownie piłę.
8. Odpady należy usuwać dopiero po zatrzymaniu się tarczy tnącej.

10.3 Cięcie płyt wiórowych
Tarcza tnąca (4) nie powinna być ustawiona wyżej niż 5 mm ponad grubość przedmiotu obrabianego (patrz również 9.2). Zapobiega to wyłamywaniu się krawędzi tnących podczas cięcia płyt wiórowych.

10.4 Usunąć zablokowany materiał
⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni spowodowanych przez ostre krawędzie

- Nosić rękawice ochronne.
- Jeżeli tarcza tnąca zakleszczy się w przedmiocie obrabianym lub wystąpią inne blokady, należy postępować w następujący sposób: Wyłączyć natychmiast stołową pilarkę tarczową i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Używać rękawic ochronnych, tarczy tnącej nie dotykać gołymi rękami.

10.5 Po zakończeniu piłowania

1. Najpierw wyłączyć stołową pilarkę tarczową a potem iinstalację wyciągową. Po wyłączeniu tarcza tnąca pracuje jeszcze przez pewien czas.
2. Stołową pilarkę tarczową odłączyć od sieci elektrycznej poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazda.
3. Odpadki po cięciu usunąć ze stołu pilarki dopiero, gdy tarcza tnąca się całkowicie zatrzyma.
4. Odczekać, aż stołowa pilarka tarczowa całkowicie ostygnie.

11. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek przedostania się wody do wnętrza

- Nie należy spryskiwać produktu wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

11.1 Czyszczenie produktu i osłony tarczy tnącej
UWAGA!
Uszkodzenie produktu na skutek niedostatecznego oczyszczenia

- Czyścić produkt po każdym użyciu.

UWAGA!
Uszkodzenie produktu przez agresywne rozpuszczalniki lub środki czyszczące

- Grube zabrudzenia usuwać szczotką.
- Wyczyść produkt wilgotną, czystą, niestrzępiącą się ściereczką i niewielką ilością mydła szarego.

1. Po każdej pracy, należy usunąć kurz i wióry za pomocą szczotki.
2. Otwory wentylacyjne należy starannie czyścić niestrzępiącą się ściereczką.

11.2 Czyszczenie produkt za pomocą sprężonego powietrza

UWAGA!

Uszkodzenie produktu na skutek zastosowania zbyt wysokiego ciśnienia w urządzeniu sprężonego powietrza
Czyszczenie produktu pod wysokim ciśnieniem na agregacie sprężonego powietrza może spowodować uszkodzenie elementów elektrycznych.

- Stosować urządzenie sprężonego powietrza o niskim ciśnieniu maks. 2 barów.

1. Zapewnić odpowiednią odległość od produktu.
2. Ciężkie zabrudzenia usuwać za pomocą urządzenia sprężonego powietrza (maks. 2 bar).

11.3 Czyszczenie urządzenia do odsysania wiórów

Urządzenia do odsysania wiórów nie jest objęte zakresem dostawy. W celu przeprowadzenia prawidłowego czyszczenia instalacji wyciągowej należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi danego producenta.

12. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie o nieprzewidzianych zagrożeniach i uszkodzeniach produktu

- Nigdy nie należy przeprowadzać nieautoryzowanych zmian lub napraw produktu, które nie są opisane w instrukcji obsługi.
- Wszelkie nieopisane tu prace należy zlecać w specjalistycznym warsztacie.

12.1 Wskazówki ogólne

- Sprawdzić, czy produkt nie ma luźnych, zużytych lub uszkodzonych elementy.
- Sprawdzać, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze osadzone.
- Sprawdzać osłony i urządzenia zabezpieczające pod kątem uszkodzenia i prawidłowego zamocowania.
- Sprawdzić połączenia elektryczne. Naprawy połączeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany warsztat.

12.2 Oliwienie produktu

1. W celu wydłużenia żywotności narzędzia naoliwić elementy obrotowe raz w miesiącu.
2. Nie oliwić silnika.

12.3 Kontrola i konserwacja szczotek węglowych

Szczotki węglowe w nowej maszynie lub nowo zamontowane sprawdzić po pierwszych 50 roboczogodzinach. Po pierwszej kontroli sprawdzać je co 10 roboczogodzin.
Jeżeli materiał węglowy zostanie zużyty do długości 6 mm, sprężyna lub przewód bocznika przepalą się lub ulegną uszkodzeniu, należy wymienić obie szczotki. Jeżeli po wymontowaniu zostanie stwierdzone, że szczotki nadają się do dalszego zastosowania, można je ponownie zamontować.

1. Ułożyć stołową pilarkę tarczową bokiem na płaskiej powierzchni.
2. Otworzyć zamknięcie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara za pomocą wkrętka szczelinowego (niezawarty w zakresie dostawy).
3. Następnie zdjąć szczotki węglowe.
4. Szczotki węglowe skontrolować w sposób opisany powyżej.
5. Założyć ponownie szczotki węglowe w odwrotnej kolejności.

12.4 Wymiana tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W przypadku nieprawidłowej obsługi stołowej pilarki tarczowej istnieje niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni spowodowanych przez ostre krawędzie

- Nosić rękawice ochronne.

12.4.1 Usunąć osłonę tarczy tnącej oraz wkładkę stołową (rys. 2, 4)

1. Nacisnąć trzpień zabezpieczający (2a) na osłonie tarczy tnącej (2).

2. Trzpień zabezpieczający (2a) i pobrać osłonę tarczy tnącej (2) z rowka klina rozdzielnika (3).
3. Ustawić tarczę tnącą (4) na maksymalną głębokość cięcia, ustawić ją w pozycji 0° i zablokować.
4. Poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (5a) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
5. Wyjąć wkładkę stołową (5) ze stołu pilarki (1).

12.4.2 Usunąć tarczę tnącą (rys. 2, 4, 18)

WARUNEK: Ustawiono maksymalną głębokość cięcia tarczy tnącej (4) (patrz 9.2).

1. Włożyć 22 mm klucz widlasty (A) na kołnierzu zewnętrznym (4b) w celu zamocowania wału napędowego.
2. Obrócić śrubę kołnierzową (4c) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą klucza imbusowego 6 mm (B), aby otworzyć śrubę kołnierzową (4c).
3. Ostrożnie trzymać tarczę tnącą (4) jedną ręką.
4. Śrubę kołnierzową (4c) i kołnierz zewnętrzny (4b) zdjąć z wału napędowego.
5. Teraz należy zdjąć tarczę tnącą (4) z kołnierza wewnętrznego (4a) i ostrożnie wyciągnąć ją do góry ze stołu pilarki (1).

12.4.3 Umieszczanie tarczy tnącej (rys. 2, 18)

1. Przed zamontowaniem nowej tarczy tnącej (4) należy dokładnie oczyścić kołnierz zewnętrzny (4b).
2. Wyczyścić kołnierz wewnętrzny (4a) i ponownie go założyć.
3. Umieścić nową tarczę tnącą (4) na kkołnierzu wewnętrznym (4a). Proszę zwrócić uwagę na kierunek obrotów: Cięcie pod kątem zębów musi być skierowane w kierunku działania (do przodu). Normalnie kierunek działania jest również wskazywany na tarczy tnącej (4) .
4. Umieścić zewnętrzny kołnierz (4b) z powrotem na wale napędowym. Należy upewnić się, że zewnętrzny kołnierz (4b) jest prawidłowo ustawiony.
5. Śrubę kołnierzową (4c) nakręcić ręcznie na wał napędowy.
6. Ostrożnie obrócić tarczę tnącą (4) w kierunku działania: Musi być dokładnie wyśrodkowany i nie może „chybotać się". Sprawdzić prawidłowe osadzenie tarczy tnącej (4) i zewnętrznego kołnierza (4b). Ustawić prawidłowo elementy, jeżeli tarcza tnąca nie jest dokładnie wyśrodkowana.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie o nieprzewidzianych zagrożeniach i uszkodzeniach produktu

- Po każdej wymianie tarczy tnącej należy sprawdzić jej ustawienie.

7. Przytrzymać kołnierz zewnętrzny (4b) przy użyciu klucza widlastego 22 mm (A).
8. Obrócić śrubę kołnierzową (4c) zgodnie z ruchem wskazówek zegara przy użyciu klucza imbusowego 6mm (B).
9. Zamontować ochronę osłonę tarczy tnącej (2) oraz wkładkę stołową (5) (patrz rozdział 8).
10. Sprawdzić prawidłowe ustawienie klina rozdzielnika (3) (patrz 8.1.2).

13. Transport

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

13.1 Wskazówki ogólne

- Przenosić produkt na ramie.
- Zapakować produkt, aby zapobiec uszkodzeniu w trakcie transportu. Stosować oryginalne opakowanie.
- Chronić produkt przed drganiami i wstrząsami, zwłaszcza podczas transportu w pojeździe.
- Upewnić się, że ładunek jest odpowiednio zabezpieczony podczas transportu w pojeździe.

13.2 Wskazówki specyficzne dla danego produktu

1. Podczas podnoszenia produktu należy zwrócić uwagę na jego ciężar, patrz Dane techniczne.
2. Przed transportem narzędzia elektrycznego należy je wyłączyć i odciąć od zasilania elektrycznego.
3. Narzędzie elektryczne należy przenosić przynajmniej w dwie osoby; nie należy chwytać za rozszerzenia stołu. W celu transportu należy unieść narzędzie elektryczne za obudowę maszyny.
4. Narzędzie elektryczne należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
5. Narzędzie elektryczne zabezpieczyć przed przewróceniem się i ześlizgnięciem.
6. Nigdy nie używać zabezpieczeń do przestawiania lub transportu.

14. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.
Przyłącza i naprawy
Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:
- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

14.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:
- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne / akcesoria	nr artykułu.
Tarcza tnąca	3901101702
Wkładka stołowa	5901327002
Popychacz	53206208
Szczotki węglowe	5901327001

14.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Szczotki węglowe, wkładka stołowa, popychacz, tarcza tnąca

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

15. Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieoczekiwanego uruchomienia maszyny
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.

UWAGA!
Uszkodzenie produktu w wyniku nieprawidłowego przechowywania
- Produkt należy przechowywać w miejscu chronionym przed brudem, kurzem i wilgocią.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

1. Produkt przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla nieupoważnionych.
2. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 °C do 30 °C.
3. Przechowywać instrukcję obsługi wraz z produktem.
4. Popychacz i kabel sieciowy można przechowywać w uchwycie popychacza (8a) i uchwycie kabla (14) (rys. 1).

16. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest podłączony w stanie gotowym do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta i zastosowane przewody przedłużające muszą odpowiadać tym przepisom.

16.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:
- Miejsce docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach
- Miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów

- Przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.
Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.
Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.
Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

16.2 Silnik prądu przemiennego

- Napięcie sieciowe musi wynosić 220−240 V~.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 mm².
- Przedłużacze o długości ponad 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 2,5 mm².

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

17. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.

- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

18. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika	Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona	Dokręcić nakrętkę mocującą z gwintem prawoskrętnym
Silnik nie włącza się	Awaria bezpiecznika sieciowego	Sprawdzić bezpiecznik sieciowy
	Uszkodzony przewód przedłużający	Wymienić przewód przedłużający
	Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony silnik lub wyłącznik	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Silnik nie ma mocy, aktywuje się bezpiecznik	Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały	Patrz „Przyłącze elektryczne”
	Przeciążenie z powodu tępej tarczy tnącej	Wymiana tarczy tnącej
Przypalone powierzchnie na ciętym materiale	Tępa tarcza tnąca	Ostrzenie tarczy tnącej (tylko przez autoryzowaną firmę zajmującą się ostrzeniem tarcz) lub wymiana
	Nieprawidłowa tarcza tnąca	Wymienić tarczę tnącą
Nieprawidłowy kierunek obrotów silnika	Uszkodzony kondensator	Zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Nieprawidłowe podłączenie	Zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zamianę biegunów w gniazdku ściennym

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	**UPOZORENJE**: U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene te ih se pridržavajte.
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite štitnik sluha.
	Nosite masku protiv prašine.
	**POZOR**: Opasnost od ozljeda! Na posežite u pokrenut list pile.
	Visina rezanja pri 90°: 70 mm
	Visina rezanja pri 45°: 54 mm
	Debljina rastavnog klina: 2 mm
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija)
	Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 230
2. Opis proizvoda ... 230
3. Opseg isporuke (sl. 1a) ... 230
4. Namjenska uporaba ... 230
5. Opće sigurnosne napomene ... 231
6. Tehnički podatci ... 236
7. Raspakiravanje ... 237
8. Montaža ... 237
9. Stavljanje u pogon ... 238
10. Rad ... 240
11. Čišćenje ... 241
12. Održavanje ... 242
13. Transport ... 243
14. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova ... 243
15. Skladištenje ... 244
16. Električni priključak ... 244
17. Zbrinjavanje i recikliranje ... 244
18. Otklanjanje neispravnosti ... 245
19. Izjava o sukladnosti ... 499

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Isključenje odgovornosti
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja,
- nepridržavanja priručnika za uporabu,
- popravaka koje obavljaju neovlašteni stručnjaci,
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe.
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Vodite računa o sljedećem:
Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.
On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda.
Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.
Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Upotrebljavajte proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda

1. Stol za piljenje
2. Štitnik lista pile
2a. Sigurnosni svornjak
3. Rastavni klin
3a. Pritezni vijak
4. List pile
4a. Unutarnja prirubnica
4b. Vanjska prirubnica
4c. Vijak s prirubnicom
5. Stolni umetak
5a. Vijak s križnom glavom
6. Granična tračnica
7. Paralelni graničnik
7a. Matica sa zvjezdastom ručkom
7b. Podložna pločica
7c. Vijak sa šesterostranom glavom
8. Palica za guranje
8a. Držač palice za guranje
9. Stezna poluga
10. Ručni kotač
11. Stezaljka za namještanje kuta
12. Sklopka za uključivanje/isključivanje
13. Tipka za resetiranje
14. Držač kabela
15. Utor ravnala za poprečno rezanje
16. Ravnalo za poprečno rezanje
17. Ručka za blokiranje ravnala za poprečno rezanje
18. Usisni adapter
19. Ljestvica

3. Opseg isporuke (sl. 1a)

Poz.	Količina	Naziv
2	1x	Štitnik lista pile
7	1x	Paralelni graničnik
7 a	2x	Matica sa zvjezdastom ručkom
7b	2x	Podložna pločica
7c	2x	Vijak sa šesterostranom glavom
8	1x	Palica za guranje
16	1x	Ravnalo za poprečno rezanje
A	1x	Račvasti ključ 22 mm
B	1x	Imbus ključ 6 mm
		Upute za uporabu

4. Namjenska uporaba

Stolna kružna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo s pomoću ravnala za poprečno rezanje) svih vrsta drva i plastike, ovisno o veličini stroja. Ne smije se rezati oblo drvo svih veličina.

Dopušteno je upotrebljavati samo listove pile prikladne za stroj (listove pile HM ili CV). Zabranjena je uporaba listova pile HSS i reznih ploča.

Napomene:
U namjensku uporabu spada pridržavanje propisa, sigurnosnih napomena, opisa i uputa iz ovog priručnika za uporabu.
Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u priručniku za uporabu.
Dopušteno je obavljati samo radove s proizvodom i na njemu koji su opisani u ovom priručniku za uporabu.

Sve ostale radove održavanja i popravljanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu smije obavljati servisna služba.
Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj upotrebljava u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

⚠ POZOR
Prilikom uporabe proizvoda potrebno je pridržavati se određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pozorno pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Sačuvajte ih kako bi vam te informacije uvijek bile dostupne. Ako proizvod predate nekom drugom, svakako predajte i priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika za uporabu i sigurnosnih napomena.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja mogu se pojaviti sljedeće rizici:
- Dodirivanje lista pile u nezaštićenom području piljenja.
- Zahvaćanje u list pile dok radi (opasnost od posjekotina).
- Odskakanje izradaka i dijelova izradaka.
- Lomovi listova pile.
- Izbacivanje neispravnih dijelova listova pile od tvrdog metala.
- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine pri uporabi u zatvorenim prostorijama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
UPOZORENJE	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
OPREZ	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.
POZOR	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/ imovini.
NAPOMENA	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/ imovini.

5. Opće sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvraćanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Uporaba električnog alata i rukovanje njime

a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.
b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.

c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

⚠ UPOZORENJE
Opasnost zbog elektromagnetskog polja
Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

- Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Sigurnosne napomene za stolne kružne pile

Sigurnosne napomene za zaštitne pokrove

a) **Ostavite zaštitne pokrovne montirane. Zaštitni pokrovi moraju biti funkcionalni i ispravno montirani.** Labave, oštećene ili neispravne zaštitne pokrove potrebno je popraviti ili zamijeniti.
b) **Za rastavne rezove uvijek rabite zaštitni pokrov lista pile i rastavni klin.** Za rastavne rezove kod kojih list pile potpuno reže po debljini izratka, zaštitni pokrov i druge sigurnosne naprave smanjuju rizik od ozljeda.
c) **Nakon dovršetka pokrivenih rezova kao što su savijanje, rastavljanje u procesu savijanja ili žljebljenje, ponovno pričvrstite rastavni klin u njegov krajnji gornji položaj. Postavite zaštitni poklopac dok je rastavni klin u krajnjem gornjem položaju.** Zaštitni pokrov i rastavni klin smanjuju rizik od ozljeda.
d) **Prije uključivanja električnog alata pobrinite se za to da list pile ne dodiruje zaštitni pokrov, rastavni klin ili izradak.** Nenamjeran kontakt tih komponenata s listom pile može uzrokovati opasnu situaciju.
e) **Namjestite rastavni klin prema opisu iz ovog priručnika za uporabu.** Pogrešne udaljenosti, položaj i usmjerenje mogu biti razlog za to da rastavni klin ne sprječava povratni udarac učinkovito.
f) **Kako bi rastavni klin mogao funkcionirati, mora biti u reznom procjepu.** Kod rezova u izratke koji su prekratki kako bi dopustili zahvaćanje rastavnog klina rastavni klin nije učinkovit. Pod tim uvjetima rastavni klin ne može spriječiti povratni udarac.
g) **Rabite list pile prikladan za rastavni klin.** Kako bi rastavni klin ispravno funkcionirao, promjer lista pile mora pristajati odgovarajućem rastavnom klinu, glavni list lista pile mora biti tanji od ratsavnog klina, a širina zuba biti veća od debljine rastavnog klina.

Sigurnosne napomene za postupak piljenja

a) **⚠ OPASNOST: Ne stavljajte prste i šake u blizinu lista pile ili na područje piljenja.** Trenutak nepozornosti ili pokliznuće mogli bi skrenuti vašu šaku prema listu pile i uzrokovati teške ozljede.
b) **Vodite izradak samo suprotno smjeru vrtnje lista pile.** Dovođenje izratka u istom smjeru kao što je smjer vrtnje lista pile iznad stola može uzrokovati to da se izradak i vaša ruka povuku u list pile.

c) **Kod uzdužnih rezova nikada ne rabite kosi graničnik za dovođenje izratka, a kod poprečnih rezova s kosim graničnikom nikada usto ne rabite paralelni graničnik za namještanje duljine.** Istodobno vođenje izratka paralelnim i kosim graničnikom povećava vjerojatnost da se list pile uglavi i nastane povratni udarac.

d) **Kod uzdužnih rezova uvijek držite radni komad u potpunom kontaktu sa graničnom šipkom i uvijek primijenite silu dodavanja na radni komad između granične šipke i lista pile. Uporabite palicu za guranje kada je udaljenost između granične tračnice i lista pile manja od 150 mm i blok za guranje kada je udaljenost manja od 50 mm.** Takva radna pomagala osiguravaju da vaša šaka ostane na sigurnoj udaljenosti od lista pile.

e) **Rabite samo isporučenu palicu za guranje proizvođača ili palicu koja je proizvedena u skladu s uputama.** Palica za guranje osigurava dovoljnu udaljenost između šake i lista pile.

f) **Nikada ne rabite oštećenu ili zarezanu palicu za guranje.** Oštećena ili ukošena palica za guranje može puknuti i uzrokovati to da vaša šaka dospije u list pile.

g) **Nikada ne radite „prostoručno“. Uvijek uporabite paralelni ili kosi graničnik kako biste položili i vodili izradak.** „Prostoručno” znači da se umjesto paralelnim ili kosim graničnikom izradak podupire ili vodi rukama. Prostoručno vođenje uzrokuje pogrešno centriranje, zaglavljivanje i povratni udarac.

h) **Nikada ne posežite za rotirajućim listom pile ili iznad njega.** Posezanje za izratkom može uzrokovati nenamjeran dodir s rotirajućim listom pile.

i) **Poduprite duge i/ili široke izratke iza i/ili bočno od stola za piljenje kako bi oni ostali vodoravni.** Dugi i/ili široki izradci skloni su naginjati se na rubu stola za piljenje; to uzrokuje gubitak kontrole, uglavljivanje lista pile i povratni udarac.

j) **Jednoliko dovodite izradak. Nemojte savijati, uvrtati ili pomicati izradak u stranu. Ako se list pile zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite mrežni utikač i otklonite uzrok zaglavljivanja.** Zaglavljivanje lista pile izratkom može uzrokovati povratni udarac ili blokiranje motora.

k) **Ne uklanjajte otpiljeni materijal dok se pila kreće.** Otpiljeni materijal može se uglaviti između lista pile i granične tračnice ili u zaštitni pokrov te može pri uklanjanju povući vaše prste u list pile. Isključite pilu i pričekajte dok se list pile ne zaustavi, a tek zatim uklonite materijal.

l) **Za uzdužne rezove na izradcima tanjim od 2 mm uporabite dodatan paralelni graničnik koji ima kontakt s površinom stola.** Tanki izradci mogu se uglaviti ispod paralelnog graničnika i uzrokovati povratni udarac.

Povratni udarac − uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je iznenadna reakcija izratka zbog zakvačenog, uglavljenog lista pile ili reza u izradak vođenog koso u odnosu na list pile ili ako se dio izratka uglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili nekog drugog nepokretnog predmeta.
U većini slučajeva prilikom povratnog udarca izradak će se zahvatiti stražnjim dijelom lista pile, podići sa stola za piljenje i izbaciti u smjeru rukovatelja. Povratni udarac posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe stolne kružne pile. Njega je moguće spriječiti prikladnim mjerama opreza kao što je opisano u nastavku.

a) **Nikada ne stojte na izravnom pravcu s listom pile. Uvijek stojte sa strane lista pile na kojoj se nalazi i granična tračnica.** U slučaju povratnog udarca izradak se može izbaciti velikom brzinom prema ljudima koji stoje na pravcu s listom pile.

b) **Nikada ne posežite iznad ili iza lista pile kako biste vukli ili podupirali izradak.** Može doći do nenamjernog dodira s listom pile ili povratni udarac može uzrokovati to da se vaši prsti uvuku u list pile.

c) **Nikada ne držite i pritišćite izradak koji se pili prema rotirajućem listu pile.** Pritiskanje izratka koji se pili prema listu pile uzrokuje uglavljivanje i povratni udarac.

d) **Usmjerite graničnu tračnicu paralelno prema listu pile.** Neusmjerena granična tračnica pritišće izradak prema listu pile i stvara povratni udarac.

e) **Kod pokrivenih rezova pilom (npr. savijanja, izdubljivanja ili rastavljanja u postupku preklapanja) uporabite potisni češalj kako biste izradak vodili prema stolu i graničnoj tračnici.** Potisnim češljem možete bolje kontrolirati izradak u slučaju povratnog udarca.

f) **Budite naročito oprezni prilikom piljenja na nepreglednim područjima sastavljenih izradaka.** Uranjajući list pile može se urezati u predmete koji mogu uzrokovati povratni udarac.

g) **Poduprite velike ploče kako biste umanjili rizik od povratnog udarca zbog uglavljenog lista pile.** Velike ploče mogu se savinuti pod svojom težinom. Ploče je potrebno poduprijeti svugdje gdje strše izvan površine stole.

h) **Budite naročito oprezni prilikom piljenja izradaka koji su izvijeni, zauzlani, izvitopereni ili nemaju ravan rub kojim bi se mogli voditi kosim graničnikom ili duž granične tračnice.** Izvijen, zauzlan ili izvitoperen izradak je nestabilan i uzrokuje pogrešno centriranje reznog procjepa s listom pilom, uglavljivanje i povratni udarac.

i) **Nikada ne pilite više izradaka poslaganih jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List pile mogao bi zahvatiti jedan ili više dijelova i uzrokovati povratni udarac.

j) **Kada želite ponovno pokrenuti pilu čiji se list pile zaglavio u izratku, centrirajte list pile u reznom procjepu tako da zubi pile nisu zakvačeni u izratku.** Ako se list pile zaglavi, može podići izradak i uzrokovati povratni udarac kada se pila ponovno pokrene.

k) **Održavajte listove pile čistima, oštrima i dovoljno ravnima. Nikada ne rabite svinute listove pile ili listove pile s ispucanim ili slomljenim zubima.** Oštri i ispravno izravnani listovi pile minimiziraju uglavljivanje, blokiranje i povratni udarac.

Sigurnosne napomene za rukovanje stolnim kružnim pilama

a) **Isključite stolnu kružnu pilu i odvojite je od mreže prije demontiranja stolnog umetka, zamjene lista pile, obavljanja namještanja na rastavnom klinu ili zaštitnom pokrovu lista pile i kada se stroj ostavlja bez nadzora.** Mjere opreza služe izbjegavanju nezgoda.

b) **Nikada ne ostavljajte stolnu kružnu pilu da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga dok se potpuno ne zaustavi.** Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.

c) **Postavite stolnu kružnu pilu na mjesto koje je ravno i dobro osvijetljeno i gdje možete sigurno stajati i održavati ravnotežu. Mjesto postavljanja mora pružati dovoljno prostora za lako rukovanje veličinom vašeg izratka.** Nered, neosvijetljena radna područja i neravne, skliske podloge mogu uzrokovati nezgode.

d) **Redovito uklanjajte iverje i piljevinu ispod stola za piljenje i/ili sa sustava za usisavanje prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može se samoinicijativno zapaliti.

e) **Osigurajte stolnu kružnu pilu.** Neispravno osigurana stolna kružna pila može se pomaknuti ili prevrnuti.

f) **Uklonite alate za namještanje, ostatke drva itd. sa stolne kružne pile prije nego što je uključite.** Otklanjanje ili moguća uglavljivanja mogu biti opasni.

g) **Uvijek rabite listove pile ispravne veličine i s prikladnim prihvatnim provrtom (npr. rombičnim ili okruglim).** Listovi pile koji ne pristaju montažnim dijelovima pile rade ekscentrično i uzrokuju gubitak kontrole.

h) **Nikada ne rabite oštećen ili pogrešan montažni materijal za list pile kao što su npr. prirubnice, podložne pločice, vijci ili matice.** Taj montažni materijal za list pile posebno je konstruiran za vašu pilu, za siguran rad i za optimalni učinak.

i) **Nikada ne stojte na stolnoj kružnoj pili i ne rabite stolnu kružnu pilu kao klupčicu.** Mogu nastati teške ozljede ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dođete u kontakt s listom pile.

j) **Pobrinite se za to da je list pile montiran u ispravnom smjeru vrtnje. Ne rabite brusne ploče ili žičane četke sa stolnom kružnom pilom.** Neispravno montiranje lista pile ili uporaba nepreporučenog pribora može uzrokovati teške ozljede.

Sigurnosne napomene za rukovanje listovima pile

1. Umetnite nastavke samo ako znate rukovati njima.
2. Vodite računa o maksimalnoj brzini vrtnje. Nije dopušteno prekoračiti maksimalnu brzinu vrtnje navedenu na nastavku. Ako je naveden, pridržavajte se raspona brzine vrtnje.
3. Pazite na smjer vrtnje motora lista pile.
4. Ne rabite nastavke s pukotinama. Uklonite ispucane nastavke. Popravljanje nije dopušteno.
5. Očistite zatezne površine od onečišćenja, masnoće, ulja i vode.
6. Za reduciranje otvora kod listova kružnih pila ne rabite labave redukcijske prstene ili čahure.
7. Osigurajte da učvršćeni redukcijski prsteni za osiguravanje nasadnog alata imaju isti promjer i najmanje 1/3 promjera rezanja.
8. Pobrinite se za to da su fiksirani redukcijski prsteni međusobno paralelni.

9. Oprezno rukujte nastavcima. Preporučujemo da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili u posebnim spremnicima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali zahvat i dodatno smanjili opasnost od ozljeda.
10. Prije uporabe nasadnih alata osigurajte da su sve zaštitne naprave ispravno pričvršćene.
11. Prije uporabe provjerite udovoljava li korišteni nastavak tehničkih zahtjevima ovog električnog alata i je li ispravno pričvršćen.
12. Isporučeni list pile rabite samo za radove rezanja u drvu, nikada za obrađivanje metala.
13. Rabite ispravan list pile za obrađivani materijal.
14. Rabite samo list pile čiji promjer odgovara specifikacijama na pili.
15. Rabite samo listove pile koji su označeni jednakom ili većom brzinom vrtnje od one navedene na električnom alatu.
16. Rabite samo listove pile koje preporučuje proizvođač koji, ako su predviđeni za rezanje drva ili sličnih materijala, udovoljavaju normi EN 847-1.
17. Nosite prikladnu osobnu zaštitnu opremu kao što je npr.:
    - Štitnik sluha;
    - Zaštitne rukavice prilikom rukovanja listovima pile.
18. Rabite samo listove pile prema preporuci proizvođača, koji udovoljavaju normi EN 847-1. Upozorenje! Prilikom zamjene lista pile vodite računa o tome da širina rezanja ne bude manja, a debljina čeličnog lista veća od debljine rastavnog klina!
19. Prilikom piljenja drva i plastike izbjegavajte pregrijavanje zuba pile. Smanjite brzinu pomicanja kako biste izbjegli da se plastika rastali.
20. Imajte na umu da složeni postupka pokrovnog rezanja i rezanja kosina/klinova nije dopušteno.
21. Uzdužne rezove obavljajte s nagibom ne na strani na kojoj postoji nagib.

Prilikom montaže ili namještanja paralelnog graničnika vodite računa o tome da bi paralelni graničnik trebalo usmjeriti paralelno prema listu pile.

6. Tehnički podatci

Izmjenični motor	220 – 240 V~ / 50 Hz
Primljena snaga 5000 okretaja	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Brzina vrtnje u praznom hodu n_0	4800 min^{-1}
List pile od tvrdog metala	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Debljina glavnog lista	1,6 mm
Broj zuba	24
Debljina rastavnog klina	2 mm
Min. dimenzija izratka š × d × v	10 x 50 x 1 mm
Dimenzije stola	500 x 445 mm
Visina rezanja maks. 45°	54 mm
Visina rezanja maks. 0°	70 mm
Zakretni list pile	0 do 45 ° lijevo
Kut kosog reza	-60 do 60°
Usisni priključak	ø 40 mm
Razred zaštite	II
Masa	cca 10,2 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*S1: Trajni rad s konstantnim opterećenjem
**S6 25%:
Neprekidni rad s povremenim opterećenjem (vrijeme rada 10 min.).

Kako se motor ne bi nedopušteno zagrijao, motor smije raditi 25% vremena rada s navedenom nazivnom snagom, a zatim mora 75% vremena rada raditi bez opterećenja.

Buka
Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	92,2 dB
Nesigurnost K_{pA}	3 dB
Razina zvučne snage L_{WA}	105,2 dB
Nesigurnost K_{WA}	3 dB

⚠ UPOZORENJE!
Prejaka i prečesta opterećenja buke mogu uzrokovati oštećenje ili čak gubitak sluha.
- Nosite štitnik sluha;
- Pravite stanke.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

NAPOMENA: Specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se uporabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.
Navedene vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE: Vrijednosti emisije buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka.
Poduzmite mjere kako biste se zaštitili od opterećenja buke.
Pritom vodite računa i o cijelom radnom procesu, dakle i o razdobljima u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen. Odgovarajuće mjere obuhvaćaju, među ostalim, redovito održavanje i njegu električnog alata i nastavaka, redovite stanke te dobro planiranje radnih procesa.

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!
Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE!
Prije svih radova održavanja, promjene opreme ili montaže na stolnoj kružnoj pili valja izvući mrežni utikač.

⚠ Pozor!
Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!
Za montažu vam je potrebno:
1x račvasti ključ (veličine 22) (E)
1x imbus ključ 6 mm
1x križni odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke)
1x račvasti ključ veličine 10 (nije sadržan u opsegu isporuke)

8.1 Štitnik lista pile

⚠ UPOZORENJE!
Nosite zaštitne rukavice.

8.1.1 Uklanjanje stolnog umetka (sl. 2)

⚠ UPOZORENJE!
Izvucite mrežni utikač i nosite zaštitne rukavice.
Stolni umetak (5) valja zamijeniti u slučaju trošenja ili oštećenja jer u suprotnom postoji povećana opasnost od ozljeda.

1. Namjestite list pile (4) na maksimalnu dubinu rezanja, postavite ga u položaj od 0° i blokirajte (vidi 9.2 i 9.3).
2. Otpustite vijak s križnom glavom (5a) s pomoću križnog odvijača.
3. Skinite stolni umetak (5) sa stola za piljenje (1).

8.1.2 Namještanje rastavnog klina (sl. 2, 3, 4)

Napomena:
Rastavni klin (3) mora se namjestiti prije prvog stavljanja u pogon.

Pozor! Rastavni klin nalazi se u transportnom položaju. Prije rada ga je potrebno postaviti u radni položaj!

⚠ UPOZORENJE!
Nakon svake zamjene lista pile potrebno je provjeriti namještanje rastavnog klina (3).

1. Olabavite pritezni vijak (3a) na rastavnom klinu (3) račvastim ključem veličine 10.
2. Povucite rastavni klin (3) prema gore do kraja.
3. Usmjerite rastavni klin (3) tako da
   - udaljenost između lista pile (4) i rastavnog klina (3) iznosi maks. 3 – 8 mm (sl. 3) i
   - list pile (4) stoji paralelno prema rastavnom klinu (3).
4. Ponovno pritegnite pritezni vijak (3a) na rastavnom klinu.

8.1.3 Montiranje stolnog umetka (sl. 2)

1. Umetnite stolni umetak (5) u izrez.
2. Učvrstite vijčani vijak s križnom glavom (5a) s pomoću križnog odvijača.

8.1.4 Montiranje štitnika lista pile (sl. 1, 4)

1. Namjestite list pile (4) na maksimalnu dubinu rezanja, postavite ga u položaj od 0° i blokirajte (vidi 9.2 i 9.3).
2. Pritisnite sigurnosni svornjak (2a) na štitniku lista pile (2).
3. Umetnite pritisnut sigurnosni svornjak (2a) u utor rastavnog klina (3), a zatim ga pustite.
4. Pobrinite se za to da je štitnik lista pile (2) slobodno pokretan.
5. Demontaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode zbog pogrešno montiranog štitnika lista pile

- Prije početka piljenja pobrinite se za to da se štitnik lista pile (2) samoinicijativno spusti na rezanu građu.

8.1.5 Provjeravanje štitnika lista pile (sl. 1, 4)

Nakon montaže provjerite ispravno funkcioniranje štitnika lista pile (2).

1. Podignite štitnik lista pile (2), a zatim ga pustite.
2. Štitnik lista pile (2) trebao bi se samoinicijativno vratiti u početni položaj.

8.2 Montiranje paralelnog graničnika (7) i granične tračnice (sl. 5)

1. Ugurajte utor granične tračnice (6) duž vijaka sa šesterostranom glavom (7c) na paralelnom graničniku (7) (vidi 9.4.).
2. Postavite paralelni graničnik (7) s otvorenom steznom polugom (9) na stol za piljenje (1).
3. Radi promjene položaja paralelnog graničnika (7) pomaknite paralelni graničnik (7) s otvorenom steznom polugom (9) duž stola za piljenje (1).
4. Pobrinite se za to da je paralelni graničnik (7) usmjeren paralelno prema listu pile (4). Po potrebi ponovno kalibrirajte s pomoću ljestvice (19).
5. Pritisnite steznu polugu (9) prema dolje radi fiksiranja paralelnog graničnika (7). Radi povećavanja zatezne sile stezne poluge (9) okrećite je nadesno dok se paralelni graničnik (7) dovoljno ne fiksira.

8.3 Montiranje ravnala za poprečno rezanje (sl. 6)

Umjesto paralelnog graničnika (7) moguće je montirati ravnalo za poprečno rezanje (16):

1. Ugurajte ravnalo za poprečno rezanje (16) u utor (15) stola za piljenje.
2. Olabavite ručku za blokiranje (17) tako da je okrenete nalijevo.
3. Okrećite ravnalo za poprečno rezanje (16) dok strelica ne pokaže na željenu kutnu mjeru.
4. Osigurajte tu poziciju tako da ručku za blokiranje (17) okrenete nadesno.

8.4 Usisavanje strugotina (sl. 7)

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda očiju zbog uskovitlanih strugotina

- Nosite zaštitne naočale.
- Rabite proizvod samo s prikladnim sustavom za usisavanje strugotina. Ne rabite kućanski usisivač prašine.

1. Priključite prikladan sustav za usisavanje strugotina (nije sadržan u opsegu isporuke) na usisni adapter (18).
2. Priključite usisno crijevo prikladnog sustava za usisavanje strugotina (npr. višenamjenskog usisivača) na usisni adapter (18).

POZOR:

Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.

9. Stavljanje u pogon

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

9.1 Sklopka (sl. 1)

9.1.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje

1. Kako biste uključili pilu, na sklopki za uključivanje/isključivanje (12) pritisnite tipku „I“. Prije početka piljenja pričekajte dok list pile (4) ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje.
2. Radi isključivanja pile na sklopki za uključivanje/isključivanje (12) pritisnite tipku „0“.

9.1.2 Zaštita od preopterećenja (sl. 1)

U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

1. Pustite proizvod da se ohladi.
2. Pritisnite tipku za resetiranje (13).
3. Ponovno uključite proizvod kao što je opisano u 9.1.1.

9.2 Namještanje dubine rezanja (sl. 1)

Okretanjem ručnog kotača (10) moguće je list pile (4) namjestiti na željenu dubinu rezanja.

- Nadesno: manja dubina rezanja
- Nalijevo: veća dubina rezanja

Provjerite namještanje pokusnim rezom.

9.3 Namještanje kuta rezanja (sl. 1, 8)

Stolnom kružnom pilom moguće je obavljati kose rezove nalijevo od 0 ° do 45 ° u odnosu na paralelni graničnik (7).

⚠ Prije svakog reza provjerite da između granične tračnice (6), ravnala za poprečno rezanje (16) i lista pile (4) nije moguće sudaranje.

1. Otpustite stezaljku za namještanje kuta (11).
2. Pomicanjem ručnog kotača (10) namjestite željenu kutnu mjeru na ljestvici.
3. Blokirajte stezaljku za namještanje kuta (11) u željenom kutnom položaju.

9.4 Uporaba granične tračnice (6) na paralelnom graničniku (7) ili poprečnom graničniku (16)

9.4.1 Visina graničnika (sl. 9, 10)

Granična tračnica (6) ima dvije površine za vođenje različite visine.

Ovisno o debljini materijala koji valja rezati, potrebno je primijeniti graničnu tračnicu (6) za debeli materijal (za izratke deblje od 25 mm) i tračnicu za tanki materijal (za izratke tanje od 25 mm).

9.4.2 Premještanje granične tračnice (sl. 9, 10)

1. Radi premještanja granične tračnice (6) na nižu površinu za vođenje olabavite dvije matice sa zvjezdastom ručkom (7a). Nakon toga otpustite graničnu tračnicu (6) s paralelnog graničnika (7).
2. Izvucite graničnu tračnicu (6) duž utora.
3. Okrenite graničnu tračnicu (6) i ugurajte je duž utora.
4. Preinačivanje na visoku vodeću površinu potrebno je obaviti analogno tome.

9.4.2.1 Promjena strane paralelnog graničnika

1. Potpuno odvrnite matice sa zvjezdastom ručkom (7a).
2. Skinite graničnu tračnicu (6) i ponovno utaknite vijke sa šesterostranom glavom (7c) na suprotnu stranu paralelnog graničnika (7).
3. Ponovno umetnite podložne pločice (7b) i matice sa zvjezdastom ručkom (7a) te ih učvrstite.

9.4.3 Širina rezanja (sl. 9, 10)

- Prilikom uzdužnog rezanja drvenih dijelova potrebno je rabiti paralelni graničnik (7).
- Paralelni graničnik (7) moguće je montirati na objema stranama lista pile (1).
- S pomoću ljestvice (19) na stolu za piljenje (1) moguće je paralelni graničnik (7) graničnom tračnicom (6) namjestiti na željenu mjeru.
- Pritisnite steznu polugu (9) prema dolje radi fiksiranja paralelnog graničnika (7). Radi povećavanja zatezne sile stezne poluge (9) okrećite je nadesno dok se paralelni graničnik (7) dovoljno ne fiksira.
- Obavite pokusni rez radi mjerenja širine prije konačnog rezanja izratka. Tako ćete izbjeći netočnosti ljestvice ili namještanja.

9.4.4 Namještanje duljine graničnika (sl. 11)

Kako bi se izbjeglo stezanje rezane građe, graničnu tračnicu (6) moguće je pomicati u uzdužnom smjeru.

Praktično pravilo: Stražnji kraj graničnika dodiruje zamišljeni pravac koji počinje otprilike na sredini lista pile i proteže se pod kutom od 45° prema natrag.

1. Namjestite potrebnu širinu rezanja.
2. Olabavite matice sa zvjezdastom ručkom vijke (7a) i pomičite graničnu tračnicu (6) prema naprijed dok se ne dodirne zamišljena linija od 45°.
3. Ponovno pritegnite matice sa zvjezdastom ručkom (7a).

9.5 Uporaba ravnala za poprečno rezanje (sl. 12)

Prilikom rezanja ravnalo za poprečno rezanje (16) s graničnom tračnicom (6) potrebno je produljiti od paralelnog graničnika (7).

9.5.1 Produživanje poprečnog graničnika (sl. 12)

1. Po potrebi skinite graničnu tračnicu (6) s paralelnog graničnika (7).
2. Ugurajte ravnalo za poprečno rezanje (16) u utor (15) stola za piljenje.
3. Olabavite ručku za blokiranje (17) tako da je okrenete nalijevo.
4. Okrećite ravnalo za poprečno rezanje (16) dok strelica ne pokaže na željenu kutnu mjeru.
5. Osigurajte tu poziciju tako da ručku za blokiranje (17) okrenete nadesno.
6. Ugurajte graničnu tračnicu (6) duž utora na vijke sa šesterostranom glavom (7c).
7. Pričvrstite graničnu tračnicu (6) s pomoću matica sa zvjezdastom ručkom (7a) i podložnih pločica (7b) na ravnalo za poprečno rezanje (16).

POZOR:
Ne pomičite graničnu tračnicu predaleko u smjeru lista pile. Udaljenost između granične tračnice (6) i lista pile (4) trebala bi biti cca 2 cm.

10. Rad

Napomene za rad
- Nakon svakog namještanja preporučujemo pokusni rez radi provjeravanja namještenih mjera.
- Nakon uključivanja pile pričekajte dok list pile ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje, a tek zatim obavite rez.
- Pozor prilikom zarezivanja.
- Rabite uređaj samo s prikladnim sustavom za usisavanje strugotina.
- Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.

10.1 Obavljanje uzdužnih rezova (sl. 13)

OPASNOST!
Pilite pravokutne izratke samo dugom stranom paralelnog graničnika. Nikada ne pilite kraćom stranom! Opasnost od povratnog udarca!

Pritom se izradak reže u uzdužnom smjeru. Jedan rub izratka pritisne se na paralelni graničnik (7) dok ravna strana naliježe na stolu za piljenje (1).
Pobrinite se za to da se štitnik lista pile (2) uvijek spusti na izradak. Radni položaj prilikom uzdužnog reza nikada ne smije biti paralelan sa smjerom rezanja.
1. Namjestite paralelni graničnik (7) prema visini izratka i željenoj širini (vidi 9.4).
2. Najprije uključite usisni sustav, a zatim stolnu kružnu pilu.
3. Položite šake sa zatvorenim prstima ravno na izradak i pomičite izradak duž paralelnog graničnika (7) prema listu pile (4).
4. Bočnu vodilicu pomičite lijevom ili desnom rukom (ovisno o položaju paralelnog graničnika) samo do prednjeg ruba štitnika lista pile (2).
5. Gurajte izradak uvijek do kraja rastavnog klina (3).
6. Otpad od rezanja ostaje na stolu za piljenje (1) dok list pile (4) ponovno ne bude u položaju mirovanja. **Pozor:** Radi uklanjanja otpada od rezanja isključite pilu i pričekajte dok se list pile ne zaustavi (4).
7. Osigurajte duge izratke od naginjanja na kraju postupka rezanja (npr. stalkom za kotrljanje).

POZOR:
Paralelni graničnik potrebno je namjestiti paralelno prema listu pile (vidi 8.2). Provjerite usmjerenje. Redovito tijekom uporabe te u slučaju dulje neuporabe provjeravajte je li paralelni graničnik uglavljen.
Ponovno pritegnite steznu polugu i po potrebi namjestite paralelni graničnik. Zbog vibracija vijci se mogu otpustiti, a paralelni graničnik pomaknuti.

10.1.1 Rezanje uskih izradaka (sl. 14)

Uzdužne rezove izradaka širokih manje od 120 mm potrebno je svakako obavljati s pomoću palice za guranje (8).
Istrošenu ili oštećenu palicu za guranje (8) odmah zamijenite.
1. Namjestite paralelni graničnik (7) prema predviđenoj širini izratka (vidi 9.4).
2. Pomičite izradak objema rukama. Na području lista pile svakako uporabite palicu za guranje (8) kao pomagalo za guranje.
3. Gurajte izradak uvijek do kraja rastavnog klina (3) s pomoću palice za guranje (8).

⚠ UPOZORENJE!
Kod kratkih izradaka potrebno je rabiti palicu za guranje (8) već na početku rezanja.

10.1.2 Rezanje vrlo uskih izradaka (sl. 15)

Za uzdužne rezove vrlo uskih izradaka širokih manje od 30 mm svakako valja rabiti drvo za guranje.
Drvo za guranje nije sadržano u opsegu isporuke! (Može se nabaviti u specijaliziranim trgovinama) Pravodobno zamijenite istrošeno drvo za guranje.

Izradci se prilikom piljenja mogu uglaviti između paralelnog graničnika (7) i lista pile (4), list pile ih može zahvatiti i izbaciti.
Stoga se preporučuje niska vodeća površina paralelnog graničnika (vidi sl. 10). Po potrebi premjestite graničnu tračnicu (vidi 9.4.2).
1. Namjestite paralelni graničnik (7) prema širini rezanja izratka.
2. Pritisnite izradak drvom za guranje o graničnu tračnicu (6) i pogurajte ga palicom za guranje (8) do kraja rastavnog klina (3).

Vodite računa o tome da se izradak ne smije pritisnuti palicom za guranje o list pile (4). Postoji opasnost od savijanja ili povratnog udarca.

10.1.3 Obavljanje kosih rezova (sl. 16)

Kosi rezovi u pravilu se obavljaju s pomoću paralelnog graničnika (7). Paralelni graničnik (7) u pravilu je potrebno montirati desno od lista pile (4). Izradci se prilikom piljenja inače mogu uglaviti između paralelnog graničnika i lista pile i izbaciti.

1. Namjestite list pile (4) na željenu kutnu mjeru (vidi 9.3).
2. Namjestite paralelni graničnik (7) ovisno o širini i visini izratka (vidi 9.4).
3. Obavite rez prema širini izratka (vidi 9.4.3).

10.2 Obavljanje poprečnih rezova (sl. 17)

1. Ugurajte ravnalo za poprečno rezanje (16) u utor (15) stola za piljenje i namjestite ga na željenu kutnu mjeru (vidi 9.5).
2. Uporabite graničnu tračnicu (6).
3. Pritisnite izradak čvrsto na ravnalo za poprečno rezanje (16).
4. Najprije uključite usisni sustav, a zatim stolnu kružnu pilu.
5. Pomičite ravnalo za poprečno rezanje (16) i izradak u smjeru lista pile (4) radi obavljanja reza.
   ⚠ UPOZORENJE:
   Uvijek čvrsto držite vođeni izradak, a nikada slobodni izradak koji se reže.
6. Pomičite ravnalo za poprečno rezanje (16) uvijek tako dok izradak ne dođe do kraja rastavnog klina (3).
7. Ponovno isključite pilu.
8. Uklonite otpad od piljenja tek kada list pile miruje.

10.3 Rezanje iverica

Ne namještajte list pile (4) više od 5 mm iznad debljine izratka (vidi i 9.2). Time se sprječava lomljenje reznih rubova prilikom rezanja iverica.

10.4 Uklanjanje zaglavljenog materijala

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda za prste i šake zbog oštrih rubova

- Nosite zaštitne rukavice.

- Ako se list pile zaglavio u izratku ili se pojave druge blokade, učinite sljedeće: Odmah isključite stolnu kružnu pilu i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uporabite zaštitne rukavice, ne dirajte list pile golim rukama.

10.5 Nakon piljenja

1. Najprije isključite stolnu kružnu pilu, a zatim usisni sustav. List pile nastavlja raditi dulje vrijeme.
2. Odvojite stolnu kružnu pilu od električne mreže iskopčavanjem mrežnog utikača iz utičnice.
3. Uklonite otpad od rezanja sa stola za piljenje tek kada list pile miruje.
4. Pustite da se stolna kružna pila potpuno ohladi.

11. Čišćenje

⚠ OPASNOST!

Opasnost od električnog udara zbog prodiranja vode u unutrašnjost uređaja

- Ne prskajte proizvod vodom.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

11.1 Čišćenje proizvoda i štitnika lista pile

POZOR!

Oštećenje proizvoda zbog nedovoljnog čišćenja

- Očistite proizvod nakon svake uporabe.

POZOR!

Oštećenje proizvoda zbog agresivnih otapala ili sredstava za čišćenje

- Uklonite grubu prljavštinu četkom.
- Očistite proizvod vlažnom, čistom krpom bez niti i s malom mazivog sapuna.

1. Uklonite prašinu i strugotine četkom nakon svakog radnog postupka.
2. Pozorno očistite ventilacijske otvore krpom bez niti.

11.2 Čišćenje proizvoda stlačenim zrakom

POZOR!

Oštećenje proizvoda zbog uporabe previsokog tlaka na pneumatskom uređaju

Zbog čišćenja proizvoda visokim tlakom na pneumatskom uređaju mogu se oštetiti električne komponente.

- Rabite pneumatski uređaj s niskim tlakom od maks. 2 bar.

1. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti od proizvoda.
2. Uklonite velika onečišćenja pneumatskim uređajem (maks. 2 bar).

11.3 Čišćenje sustava za usisavanje strugotina

Sustav za usisavanje strugotine nije sadržan u opsegu isporuke. Radi ispravnog čišćenja sustava za usisavanje pogledajte priručnik za uporabu dotičnog proizvođača.

12. Održavanje

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE
Upozorenje na nepredvidljive opasnosti i oštećenje proizvoda
- Nikada ne obavljajte neovlaštene izmjene ili popravke na proizvodu koji nisu opisani u priručniku za uporabu.
- Obavljanje radova koji nisu opisani zatražite od specijalizirane radionice.

12.1 Opće napomene
- Provjerite postoje li labave, istrošene ili oštećene komponente proizvoda.
- Provjerite pritegnutost matica, svornjaka i vijaka.
- Provjerite oštećenost i učvršćenost pokrova i zaštitnih naprava.
- Provjerite električne priključke. Popravke na električnim priključcima smije obavljati samo specijalizirana radionica.

12.2 Podmazivanje proizvoda
1. Jedanput mjesečno podmažite rotirajuće dijelove kako biste produljili radni vijek alata.
2. Ne podmazujte motor.

12.3 Provjeravanje i održavanje ugljenih četkica
Na novom stroju provjerite ugljene četkice nakon prvih 50 radnih sati ili nakon montaže novih četkica. Nakon prve provjere provjeravajte svakih 10 radnih sati.
Ako je ugljik istrošen na duljinu od 6 mm, ako je opruga ili paralelna žica izgorjela ili oštećena, morate zamijeniti obje četkice. Ako nakon demontaže utvrdite da su četkice funkcionalne, možete ih natrag montirati.

1. Odložite stolnu kružnu pilu bočno na ravnu površinu.
2. Otvorite zatvarač nalijevo s pomoću križnog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke).
3. Nakon toga izvadite ugljene četkice.
4. Provjerite ugljene četkice na iznad opisani način.
5. Ponovno umetnite ugljene četkice obrnutim redoslijedom.

12.4 Zamijenite list pile

⚠ UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda! U slučaju neispravnog rukovanja stolnom kružnom pilom postoji opasnost od teških ozljeda.

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda za prste i šake zbog oštrih rubova
- Nosite zaštitne rukavice.

12.4.1 Demontiranje štitnika lista pile i stolnog umetka (sl. 2, 4)
1. Pritisnite sigurnosni svornjak (2a) na štitniku lista pile (2).
2. Držite sigurnosni svornjak (2a) pritisnutim i uklonite štitnik lista pile (2) iz utora rastavnog klina (3).
3. Namjestite list pile (4) na maks. dubinu rezanja, postavite ga u položaj od 0° i blokirajte.
4. Otpustite vijak s križnom glavom (5a) s pomoću križnog odvijača.
5. Skinite stolni umetak (5) sa stola za piljenje (1).

12.4.2 Uklanjanje lista pile (sl. 2, 4, 18)
PRETPOSTAVKA: List pile (4) namješten je na maksimalnu dubinu rezanja (vidi 9.2).
1. Nataknite račvasti ključ 22 mm (A) na vanjsku prirubnicu (4b) i time fiksirajte pogonsko vratilo.
2. Okrenite vijak s prirubnicom (4c) imbus ključem od 6 mm (B) nalijevo radi otvaranja vijka s prirubnicom (4c).
3. Jednom rukom čvrsto držite list pile (4).
4. Skinite vijak s prirubnicom (4c) i vanjsku prirubnicu (4b) s pogonskog vratila.
5. Skinite list pile (4) s unutarnje prirubnice (4a) i oprezno ga izvucite prema gore iz stola za piljenje (1).

12.4.3 Umetanje lista pile (sl. 2, 18)
1. Temeljito očistite vanjsku prirubnicu (4b) prije montiranja novog lista pile (4).
2. Očistite unutarnju prirubnicu (4a) i ponovno je umetnite.
3. Stavite novi list pile (4) na unutarnju prirubnicu (4a). Pritom vodite računa o smjeru vrtnje: Rezni nagib zuba mora biti u smjeru kretanja (prema naprijed). Obično je smjer kretanja naveden na listu pile (4).

4. Ponovno stavite vanjsku prirubnicu (4b) na pogonsko vratilo. Pritom vodite računa o ispravnom usmjerenju vanjske prirubnice (4b).
5. Rukom pritegnite vijak s prirubnicom (4c) na pogonsko vratilo.
6. Oprezno okrećite list pile (4) u smjeru kretanja: On mora biti točno centriran i ne smije „teturati". Provjerite ispravnost dosjeda lista pile (4) i vanjske prirubnice (4b). Ponovno izravnajte dijelove ako list pile nije točno centriran.

⚠ UPOZORENJE!

Upozorenje na nepredvidljive opasnosti i oštećenje proizvoda

- Provjerite namještanje lista pile nakon svake zamjene lista pile.

7. Držite vanjsku prirubnicu (4b) fiksiranu račvastim ključem od 22 mm (A).
8. Pritegnite vijak s prirubnicom (4c) imbus ključem od 6 mm (B) nadesno.
9. Montirajte štitnik lista pile (2) i stolni umetak (5) (vidi poglavlje 8).
10. Provjerite ispravno namještanje rastavnog klina (3) (vidi 8.1.2).

13. Transport

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

13.1 Opće napomene

- Nosite proizvod za okvir.
- Zapakirajte proizvod kako biste izbjegli štete kod transporta. Rabite originalno pakiranje.
- Zaštitite proizvod od vibracija i potresanja, naročito prilikom transporta u vozilu.
- Vodite računa o dovoljnom osiguravanju tereta pri transportu u vozilu.

13.2 Specifične napomene za proizvod

1. Prilikom podizanja proizvoda vodite računa o njegovoj masi, vidi tehničke podatke.
2. Prije svakog transporta isključite električni alat i odvojite ga od opskrbe elektroenergijom.
3. Za nošenje električnog alata potrebne su najmanje dvije osobe, ne dirajte proširenja stroja. U svrhu transporta podignite električni alat za kućište stroja.
4. Zaštitite električni alat od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. prilikom transporta u vozilima.
5. Zaštitite električni alat od prevrtanja i klizanja.
6. Zaštitne naprave nikada ne rabite za rukovanje ili transport.

14. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.
Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo elektrotehnički stručnjak.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke.

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

14.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor	br. artikla
List pile	3901101702
Stolni umetak	5901327002
Palica za guranje	53206208
Ugljene četkice	5901327001

14.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Ugljene četkice, stolni umetak, palica za guranje, list pile

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

15. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog pokretanja stroja
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

POZOR!
Oštećenje proizvoda zbog pogrešnog skladištenja
- Skladištite proizvod zaštićen od prljavštine, prašine i vlage.
- Skladištite proizvod u originalnom pakiranju.

1. Skladištite proizvod na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno neovlaštenim osobama.
2. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.
3. Čuvajte priručnik za uporabu u blizini proizvoda.
4. Palicu za guranje i električni kabel možete spremiti u držač palice za guranje (8a) i u držač kabela (14) (sl. 1).

16. Električni priključak

Montiran elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i uporabljeni produžni kabeli moraju udovoljavati tim propisima.

16.1 Oštećen električni priključni vod
Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:
- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.
Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.
Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo elektrotehnički stručnjak.

16.2 Izmjenični motor
- Mrežni napon mora iznositi 220 V−240 V~.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².
- Produžni kabeli dulji od 25 m moraju imati poprečni presjek od 2,5 mm².

Način priključivanja Y
Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

17. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.

- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

18. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
List pile olabavljuje se nakon isključivanja motora	Pritezna matica preslabo je pritegnuta	Pritegnite priteznu maticu s desnim navojem
Motor se ne pokreće	Kvar mrežnog osigurača	Provjerite mrežni osigurač
	Produžni kabel je neispravan	Zamijenite produžni kabel
	Priključci na motoru ili sklopki nisu ispravni	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da obavi provjeru
	Motor ili sklopka su neispravni	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da obavi provjeru
Motor nema snagu, osigurač se aktivira	Presjek produžnog kabela nije dovoljan	Vidi „Priključivanje na električnu mrežu“
	Preopterećenje zbog tupog lista pile	Zamijenite list pile
Zagorjela mjesta na površini rezanja	Tup list pile	Naoštrite list pile (samo ovlaštena služba za oštrenje) ili ga zamijenite
	Pogrešan list pile	Zamijenite list pile
Pogrešan smjer vrtnje motora	Neispravan kondenzator	Zatražite od elektrotehničkog stručnjaka da obavi provjeru
	Pogrešan priključak	Zatražite od električara da zamijeni polaritet zidne utičnice

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	**OPOZORILO**: Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte.
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Nosite masko za zaščito pred prahom.
	**POZOR**: Nevarnost poškodbe! Ne posegajte v delujoč žagin list.
	Višina reza pri 90°: 70 mm
	Višina reza pri 45°: 54 mm
	Debelina zagozde za režo: 2 mm
	Razred zaščite II (dvojna izolacija)
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 248
2. Opis izdelka ... 248
3. Obseg dostave (sl. 1a) ... 248
4. Namenska uporaba ... 248
5. Splošni varnostni napotki ... 249
6. Tehnični podatki ... 254
7. Razpakiranje ... 255
8. Sestava ... 255
9. Zagon naprave ... 256
10. Delovanje ... 258
11. Čiščenje ... 259
12. Vzdrževanje ... 260
13. Prevoz ... 261
14. Popravilo in naročanje nadomestnih delov ... 261
15. Skladiščenje ... 262
16. Električni priključek ... 262
17. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 263
18. Pomoč pri motnjah ... 264
19. Izjava o skladnosti ... 499

1. Uvod

Proizvajalec:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Zavrnitev odgovornosti
Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgradnji »neoriginalnih nadomestnih delov« in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi.
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/0113.

Upoštevajte naslednje:
Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.
Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.
Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložite vse dokumente.

2. Opis izdelka

1. Miza žage
2. Zaščita žaginega lista
2a. Varovalni sornik
3. Zagozda za cepljenje
3a. Pritrdilni vijak
4. Žagin list
4a. Notranja prirobnica
4b. Zunanja prirobnica
4c. Prirobnični vijak
5. Mizni vstavek
5a. Vijak s križno glavo
6. Omejevalna tračnica
7. Vzporedni omejevalnik
7a. Zvezdasta matica
7b. Podložka
7c. Šesterorobi vijak
8. Potisna palica
8a. Držalo potisne palice
9. Vpenjalni vzvod
10. Ročno kolesce
11. Nastavitev kota vpenjanja
12. Stikalo za vklop/izklop
13. Gumb za ponastavitev
14. Držalo za kabel
15. Samo priprava za prečno rezanje
16. Priprava za prečno rezanje
17. Zaklepni ročaj priprava za prečno rezanje
18. Vmesnik za odsesavanje
19. Skala

3. Obseg dostave (sl. 1a)

Poz.	Število	Opis
2	1x	Zaščita žaginega lista
7	1x	Vzporedni omejevalnik
7a	2x	Zvezdasta matica
7b	2x	Podložka
7c	2x	Šesterorobi vijak
8	1x	Potisna palica
16	1x	Priprava za prečno rezanje
A	1x	Viličasti ključ 22 mm
B	1x	Inbus ključ 6 mm
		Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Namizna krožna žaga je predvidena za vzdolžno in prečno rezanje (le s pripravo za prečno rezanje) vseh vrst lesa in umetnih snovi glede na velikost naprave. Prepovedano je rezanje vseh vrst hlodov.

Uporabljati je dovoljeno samo liste (žagini listi HM ali CV), ki so primerni za ta stroj. Uporaba žaginih listov HSS in rezalnih kolutov vseh vrst je prepovedana.

Napotki:
K namenski uporabi sodi upoštevanje predpisov, varnostnih napotkov, opisov in navodil v teh navodilih za uporabo. Upoštevati morate varnostne, delovne in vzdrževalne predpise proizvajalca ter mere, navedene v navodilih za uporabo.
Z izdelkom je dovoljeno izvajati le opravila, opisana v teh navodilih za uporabo, enako pa velja tudi za opravila na samem izdelku.

Vsa druga vzdrževalna opravila in popravila, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, mora izvesti servisna služba.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

⚠ POZOR
Pri uporabi izdelka morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Skrbno jih shranite, da vam bodo informacije kadarkoli na dosegu roke. Če predajate izdelek drugi osebi, priložite tudi ta navodila za uporabo in varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Glede na konstrukcijo in postavitev stroja lahko pride do naslednjih tveganj:
- Stik z žaginim listom na nepokritem območju žaganja.
- Poseganje v vrteč se žagin list (ureznine).
- Povratni udarec obdelovancev in delov obdelovanca.
- Zlomi žaginih listov.
- Izmet poškodovanih delov žaginega lista iz trdine.
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
OPOZORILO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
PREVIDNO	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
POZOR	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.
NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Splošni varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO: Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
c) **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulatorsko baterijo, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.** Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.

d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.

g) **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.

h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Servis

a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja
To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Varnostni napotki za namizne krožne žage

Varnostni napotki v zvezi z zaščitnimi pokrovi

a) **Zaščitni pokrovi naj ostanejo nameščeni. Zaščitni pokrovi morajo biti v delujočem stanju in pravilno nameščeni.** Razrahljane, poškodovane ali neustrezno delujoče zaščitne pokrove je treba popraviti ali zamenjati.

b) **Za rezanje vedno uporabljajte zaščitni pokrov žaginega lista in zagozdo za cepljenje.** Za reze, pri katerih žagin list v celoti seže skozi debelino obdelovanca, zaščitni pokrov in druga varnostna oprema zmanjšujeta tveganje poškodb.

c) **Po končanih skritih rezih, kot so zgibanje, trganje v procesu zgibanja ali žlebljenje, ponovno pritrdite zagozdo za cepljenje v skrajni zgornji končni položaj. Namestite zaščitni pokrov, medtem ko je zagozda za cepljenje v skrajnem zgornjem končnem položaju.** Zaščitni pokrov in zagozda za cepljenje zmanjša tveganje telesnih poškodb.

d) **Pred vklopom električnega orodja se prepričajte, da se žagin list ne stika z zaščitnim pokrovom, zagozdo za cepljenje ali obdelovancem.** Nenameren stik teh komponent z žaginim listom lahko botruje nevarnosti.

e) **Zagozdo za cepljenje prilagodite glede na opis v teh navodilih za uporabo.** Neustrezni razmiki, položaj in poravnava so lahko vzrok, da zagozda za cepljenje ne more učinkovito preprečiti povratnega udarca.

f) **Če želite zagotoviti delovanje zagozde za cepljenje, ga namestite v žagino režo.** Med rezanjem v obdelovance, ki so prekratki, da bi se zagozda za cepljenje sklopila, je ta neučinkovita. V teh okoliščinah zagozda za cepljenje ne more preprečiti povratnega udarca.

g) **Uporabite žagin list, primeren za zagozdo za cepljenje.** Za ustrezno delovanje zagozde za cepljenje se mora premer žaginega lista ujemati z zadevno zagozdo za cepljenje, rezilo žaginega lista mora biti tanjše od zagozde za cepljenje in širina zobcev večja od debeline zagozde za cepljenje.

Varnostni napotki za delo z žago

a) **⚠ NEVARNOST: S prsti in rokami se ne približujte žaginemu listu ali območju žaganja.** V trenutku neprevidnosti ali ob zdrsu se lahko z roko dotaknete žaginega lista in utrpite težke poškodbe.

b) **Obdelovanec vodite samo proti nasprotni smeri vrtenja žaginega lista.** Ob približevanju obdelovanca v smeri, v katero se vrti žagin list nad mizo, vam lahko roko povleče proti žaginemu listu.

c) **Pri vzdolžnem rezanju za dovajanje obdelovanca nikoli ne uporabljajte omejevalnika za zajeralne reze in pri prečnih rezih z omejevalnikom za zajeralne reze nikoli hkrati ne uporabljajte vzporednega omejevalnika za nastavitev dolžine.** Hkratno vodenje obdelovanca z vzporednim omejevalnikom in omejevalnikom za zajeralne reze lahko zelo verjetno povzroči zatikanje žaginega lista, pri čemer je mogoč povratni udar.

d) **Ko delate vzdolžne reze, naj bo obdelovanec vedno v popolnem stiku z omejevalno tračnico in vedno uporabljajte podajalno silo na obdelovanec med omejevalno tračnico in žaginim listom. Uporabite potisno palico, če je razmik med omejevalno tirnico in žaginim listom manjši od 150 mm, in potisni blok, če je razmik manjši od 50 mm.** S tovrstnimi delovnimi pripomočki bo vaša roka vedno na varni razdalji od žaginega lista.

e) **Uporabite samo priloženo potisno palico proizvajalca ali ustrezno izdelano potisno palico.** S potisno palico boste zagotovili zadostno razdaljo med roko in žaginim listom.

f) **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali nažagane potisne palice.** Poškodovana ali nažagana potisna palica se lahko zlomi, pri čemer lahko roko po nesreči potisnete v žagin list.

g) **Nikoli ne delajte »z golimi rokami«. Vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik ali omejevalnik za zajeralne reze za približevanje in vodenje obdelovanca.** »Z golimi rokami« pomeni, da obdelovanec namesto z vzporednim omejevalnikom ali omejevalnikom za zajeralne reze podpirate samo z rokami. Pri žaganju z golimi rokami je lahko usmeritev obdelovanca neustrezna, pojavi se lahko zatikanje in povratni udarec.

h) **Nikoli ne segajte okoli ali čez vrteči se žagin list.** Seganje po obdelovancu lahko povzroči nenameren stik z vrtečim se žaginim listom.

i) **Obdelovance za žagino mizo in/ali ob njeni strani podprite po dolžini in/ali širini, tako da bodo ostali vodoravni.** Obdelovanci se radi po dolžini in/ali širini ob robu mize žage nagibajo. Pri tem lahko izgubite nadzor, žagin list se lahko zatika in se pojavi povratni udarec.

j) **Obdelovanec vodite enakomerno. Ne upogibajte, zvijajte ali premikajte obdelovanca vstran. Če se žagin list zatika, električno orodje nemudoma izklopite, izvlecite omrežni vtič in ugotovite vzrok zatikanja.** Zatikanje žaginega lista zaradi obdelovanca lahko povzroči povratni udarec ali blokiranje motorja.

k) **Odžaganega materiala ne odstranjujte, ko žaga deluje.** Odžagani material se lahko nabira med žaginim listom in omejevalno tirnico ali pod zaščitnim pokrovom, pri čemer vam lahko med odstranjevanjem prste povleče v žagin list. Počakajte, da se žagin list ustavi, preden odstranite material.

l) **Za vzdolžno rezanje obdelovancev, ki so tanjši od 2 mm, uporabljajte dodaten vzporedni omejevalnik, ki bo v stiku s površino mize.** Tanki obdelovanci se lahko zataknejo pod vzporednim omejevalnikom in povzročijo povratni udarec.

Povratni udarec − vzroki in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenaden odziv obdelovanca, ko se ta zatakne ob žagin list, poleg tega pa se lahko pojavi ob rezu, ki poteka poševno na žagin list glede na obdelovanec, ali pa ob zatikanju dela obdelovanca med žaginim listom in vzporednim omejevalnikom ali drugim fiksnim predmetom.
V večini primerov zadnji del žaginega lista zagrabi obdelovanec, ga dvigne z mize žage in odvrže v smeri upravljavca. Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe namizne krožne žage. Preprečiti ga je mogoče s primernim previdnostnim ukrepom, ki so opisani v nadaljevanju.

a) **Nikoli ne stojite v isti liniji z žaginim listom. Vedno se držite ob strani žaginega lista, kjer je tudi omejevalna tirnica.** Ob povratnem udarcu lahko obdelovanec z visoko hitrostjo vrže proti ljudem, ki stojijo pred žaginim listom v isti liniji z njim.

b) **Nikoli ne segajte čez ali za žagin list, da bi povlekli ali podprli obdelovanec.** Pojavi se lahko nenameren stik z žaginim listom, ob povratnem udarcu pa vam lahko prste povleče v žagin list.

c) **Odžaganega obdelovanca nikoli ne držite in potiskajte proti vrtečemu se žaginemu listu.** Če obdelovanec potiskate proti žaginemu listu, se lahko zatakne in povzroči povratni udar.

d) **Naravnajte omejevalno tirnico vzporedno k žaginemu listu.**

Neporavnana omejevalna tirnica obdelovanec potiska proti žaginemu listu in povzroči povratni udarec.

e) **Pri zakritih rezih z žago (npr. pri utorih, zarezah ali rezih pod kotom) uporabite potisno prečko za vodenje obdelovanca proti mizi in omejevalni tirnici.** S potisno prečko lahko obdelovanec ob povratnem udarcu bolje nadzirate.

f) **Zlasti bodite pozorni pri žaganju na območjih sestavljenih obdelovancev, ki jih ne vidite.** Žagin list lahko zareže v predmete, ki lahko povzročijo povratni udarec.

g) **Podprite velike plošče, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zatikanja žaginega lista.** Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti povsod, kjer segajo čez površino mize.

h) **Zlasti bodite previdni pri žaganju obdelovancev, ki so zviti, obdelovancev z grčami, zategnjenih obdelovancev ali obdelovancev z neravnim robom, ob katerem bi jih lahko vodili z omejevalnikom za zajeralne reze ali vzdolž omejevalne tirnice.** Zvit obdelovanec, obdelovanec z grčami ali zategnjen obdelovanec je nestabilen ter lahko povzroči neustrezno poravnanost rezalnega stika z žaginim listom, zatikanje in povratni udarec.

i) **Nikoli ne žagajte več obdelovancev, ki so zloženi eden na drugega ali eden za drugim.** Žagin list lahko zagrabi vsaj en del in povzroči povratni udarec.

j) **Če želite znova zagnati žago z žaginim listom v obdelovancu, žagin list v reži poravnajte tako, da se žagini zobje ne zatikajo v obdelovancu.** Če se žagin list zatika, lahko privzdigne obdelovanec in povzroči povratni udarec ob ponovnem zagonu žage.

k) **Žagini listi naj bodo vedno čisti, ostri in pod ustreznim kotom. Nikoli ne uporabljajte topih žaginih listov ali žaginih listov z razpokanimi ali polomljenimi zobmi.** Z ostrimi in ustrezno nabrušenimi žaginimi listi boste zmanjšali zatikanje, blokiranje in povratne udarce.

Varnostna navodila za upravljanje namiznih krožnih žag

a) **Izklopite namizno krožno žago in jo odklopite od električnega omrežja, preden odstranite mizni vložek, zamenjate žagin list, izvajate nastavitve na zagozdi za cepljenje ali odstranite zaščitni pokrov žaginega lista in če boste stroj pustili brez nadzora.** Previdnostni ukrepi so namenjeni preprečevanju nezgod.

b) **Namizna krožna žaga naj nikoli ne deluje brez nadzora. Izklopite električno orodje in ga ne zapustite, dokler se povsem ne zaustavi.** Delujoča žaga brez nadzora predstavlja vir nevarnosti.

c) **Namizno krožno žago postavite na mesto, ki je ravno in dobro osvetljeno ter kjer boste lahko varno stali in ohranjali svoje ravnotežje. Mesto postavitve mora zagotavljati dovolj prostora za rokovanje z različno velikimi obdelovanci.** Nered in neosvetljena delovna območja ter neravna, spolzka tla lahko povzročijo nesreče.

d) **Redno odstranjujte žagine ostružke in žagovino pod mizo žage in/ali iz sistema za odstranjevanje prahu.** Nabrala žagovina je gorljiva in se lahko vname.

e) **Zavarujte namizno krožno žago.** Neustrezno zavarovana namizna krožna žaga se lahko premakne ali prevrne.

f) **Odstranite nastavitveno orodje, ostanke lesa ipd. z namizne krožne žage, preden jo vklopite.** Preusmeritev ali zatikanje je lahko nevarno.

g) **Vedno uporabljajte žagine liste ustrezne velikosti in s primerno vpenjalno odprtino (npr. rombaste ali okrogle oblike).** Žagini listi, ki se ne ujemajo z namestitvenimi deli žage, se ne vrtijo enakomerno in lahko povzročijo izgubo nadzora.

h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali neustreznega namestitvenega materiala za žagine liste, kot so prirobnice, podložke, vijaki ali matice.** Ta namestitveni material za žagin list je bil razvit posebej za vašo žago, tako da zagotavlja varno delovanje in optimalne zmogljivosti.

i) **Nikoli se ne opirajte na namizno krožno žago in je nikoli ne uporabljajte kot pripomoček za vzpenjanje.** Pojavijo se lahko resne poškodbe, če se električno orodje prevrne ali pa nenamerno pridete v stik z žaginim listom.

j) **Prepričajte se, da je žagin list nameščen tako, da se vrti v pravo smer. Ne uporabljajte brusnih plošč ali žičnih krtač z namizno krožno žago.** Neustrezna namestitev žaginega lista ali uporaba nepriporočljive dodatne opreme lahko povzroči resne poškodbe.

Varnostni napotki za ravnanje z žaginimi listi

1. Vložna orodja uporabljajte le, če obvladate delo z njimi.
2. Upoštevajte najvišje število vrtljajev. Največjega števila vrtljajev, navedenega na vložnem orodju, ne smete prekoračiti. Če je zahtevano, upoštevajte območje števila vrtljajev.

3. Upoštevajte smer vrtenja motorja in žaginega lista.
4. Ne uporabljajte vložnih orodij z razpokami. Vložnih orodij z razpokami ne uporabljajte. Popravilo ni dovoljeno.
5. Z vpenjalnih površin očistite umazanijo, mast, olje in vodo.
6. Ne uporabljajte zrahljanih reducirnih obročev ali puš za reduciranje izvrtin pri listih krožne žage.
7. Pazite, da imajo fiksirani reducirni obroči za zavarovanje orodja enak premer in najmanj 1/3 premera reza.
8. Prepričajte se, da so fiksirani redukcijski obroči med seboj vzporedni.
9. Z vložnimi orodji ravnajte previdno. Shranite jih v originalni embalaži ali v posebnih posodah. Nosite zaščitne rokavice, da izboljšate varnost prijema in dodatno zmanjšate tveganje za poškodbe.
10. Pred uporabo vložnih orodij se prepričajte, da so vse zaščitne priprave ustrezno pritrjene.
11. Pred uporabo se prepričajte, da vložno orodje, ki ga uporabljate, ustreza tehničnim zahtevam tega električnega orodja in je ustrezno pritrjeno.
12. Priložen žagin list uporabljajte samo za žaganje lesa, nikoli za obdelavo kovin.
13. Uporabite pravilen žagin list za material, ki ga želite obdelovati.
14. Uporabljajte le žagin list s premerom, ki se ujema s podatki na žagi.
15. Uporabljajte le žagine liste, ki imajo na oznaki navedeno enako ali višje število vrtljajev glede na oznako na električnem orodju.
16. Uporabljajte le žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in ki, če so predvideni za rezanje lesa ali podobnih materialov, izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 847-1.
17. Nosite primerno osebno zaščitno opremo, kot je:
    - Zaščita za sluh;
    - Zaščitne rokavice za rokovanje z žaginimi listi.
18. Uporabljajte samo žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 847-1. Opozorilo! Pri menjavi žaginega lista pazite, da širina reza ni manjša in da debelina rezila žaginega lista ni večja od debeline zagozde za cepljenje!
19. Pri žaganju lesa in umetnih snovi preprečite pregrevanje zob žage. Zmanjšajte hitrost pomika, da preprečite topljenje umetne snovi.
20. Upoštevajte, da zapleteni postopki skritih rezov in rezanje poševnin/klinov niso dopustni.
21. Vzdolžnega rezanja z nagibom ne izvajajte na tisti strani, kamor je usmerjen nagib.

Pri vgradnji ali nastavitvi vzporednega omejevalnika se prepričajte, da je položaj vzporednega omejevalnika vzporeden z žaginim listom.

6. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok	220 - 240 V~ / 50 Hz
Poraba moči 5000 vrtljajev	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Število vrtljajev v prostem teku n_0	4800 min^{-1}
Žagin list iz trdine	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Debelina matičnega lista	1,6 mm
Število zobcev	24
Debelina zagozde za cepljenje	2 mm
Najm. dimenzije obdelovanca Š × D × V	10 x 50 x 1 mm
Velikost mize	500 x 445 mm
Najv. višina reza 45°	54 mm
Najv. višina reza 0°	70 mm
Vrtljivi žagin list	0 do 45 ° levo
Zajeralni kot	-60 do 60°
Priključek za odsesavanje	ø 40 mm
Razred zaščite	II
Teža	približno 10,2 kg

Tehnične spremembe so pridržane!

*S1: Neprekinjeno delovanje s konstantno obremenitvijo

**S6 25 %:
Neprekinjeno delovanje s prekinjeno obremenitvijo (trajanje: 10 min).

Če ne želite motorja na nedopusten način segreti, sme 25 % trajanja delovanja motorja potekati z navedeno nazivno zmogljivostjo, nato pa mora biti 75 % trajanja izvedenih brez obremenitve.

Hrup

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene skladno s standardom EN 62841.

Raven hrupa L_{pA}	92,2 dB
Negotovost K_{pA}	3 dB

Nivo moči zvoka L_{WA}	105,2 dB
Negotovost K_{WA}	3 dB

⚠ OPOZORILO!
Zaradi previsoke glasnosti in prepogoste izpostavljenosti previsoki glasnosti lahko pride do poškodbe ali izgube sluha.
- Nosite zaščito za sluh;
- Vključite premore.

Ugotovljene skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu EN 62841.

NAPOTEK: Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo električnega orodja z drugim orodjem.

Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

OPOZORILO: Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.
Sprejmite ukrepe za zaščito pred obremenitvami zaradi hrupa.
Pri tem upoštevajte celoten delovni potek, torej tudi čas, ko električno orodje deluje brez obremenitve ali ko je izklopljeno. Ustrezni ukrepi med drugim obsegajo tudi redno vzdrževanje in nego električnega orodja in vložnih orodij, redne odmore ter dobro načrtovanje delovnih potekov.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!
Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Sestava

⚠ OPOZORILO!
Pred vsemi vzdrževalnimi in vgradnimi deli ter preurejanji na namizni krožni žagi izvlecite omrežni vtič.

⚠ Pozor!
Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Za montažo potrebujete:
1x viličasti ključ (SW22) (E)
1x inbus ključ 6 mm
1x izvijač s križno glavo (ni v obsegu dostave)
1x viličasti ključ SW10 (ni vključen v obseg dostave)

8.1 Zaščita žaginega lista
⚠ OPOZORILO!
Nosite zaščitne rokavice.

8.1.1 Odstranjevanje miznega vstavka (sl. 2)
⚠ OPOZORILO!
Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice in nosite zaščitne rokavice.
Ko se mizni vstavek (5) obrabi ali poškoduje, ga zamenjajte, kajti v nasprotnem primeru obstaja večja nevarnost poškodb.

1. Nastavite žagin list (4) na največjo globino reza, ga premaknite v položaj 0° in ga pritrdite (glejte 9.2 in 9.3).
2. Z izvijačem s križno glavo odvijte vijak s križno glavo (5a).
3. Odstranite mizni vstavek (5) z mize žage (1).

8.1.2 Nastavljanje zagozde za cepljenje (sl. 2, 3, 4)
Napotek:
Zagozdo za cepljenje (3) morate nastaviti pred prvo uporabo.

Pozor! Zagozda za cepljenje se nahaja v transportnem položaju. Pred obratovanjem jo je treba namestiti v delovni položaj!

⚠ OPOZORILO!
Nastavitev zagozde za cepljenje (3) je treba preveriti po vsaki menjavi žaginega lista.

1. Odvijte pritrdilni vijak (3a) na razcepnem nožu (3) z viličastim ključem SW10.
2. Povlecite razcepni nož (3) navzgor, kolikor gre.
3. Naravnajte zagozdo za cepljenje (3) tako, da
   - znaša razdalja med žaginim listom (4) in zagozdo za cepljenje (3) najv. 3–8 mm (sl. 3) in
   - je žagin list (4) postavljen vzporedno z zagozdo za cepljenje (3).
4. Ponovno zategnite pritrdilni vijak (3a) na zagozdi za cepljenje.

8.1.3 Vstavljanje miznega vstavka (sl. 2)
1. Vstavite mizni vstavek (5) v izrez.
2. Z izvijačem s križno glavo privijte vijak s križno glavo (5a).

8.1.4 Montaža zaščite žaginega lista (sl. 1, 4)
1. Nastavite žagin list (4) na največjo globino reza, ga premaknite v položaj 0° in ga pritrdite (glejte 9.2 in 9.3).
2. Pritisnite varovalni sornik (2a) na ščitniku žaginega lista (2).
3. Vstavite pritisnjen varovalni sornik (2a) v utor zagozde za cepljenje (3) in ga sprostite.
4. Bodite pozorni na to, da bo zaščita žaginega lista (2) prosto premična.
5. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe zaradi napačno montirane zaščite žaginega lista
- Pred začetkom žaganja preverite, da je mogoče zaščito žaginega lista (2) samostojno spustiti na obdelovanec.

8.1.5 Preverjanje zaščite žaginega lista (sl. 1, 4)
Preverite, ali zaščita žaginega lista (2) po montaži pravilno deluje.
1. Dvignite zaščito žaginega lista (2) in jo spustite.
2. Zaščita žaginega lista (2) bi se morala samodejno premakniti nazaj v izhodiščni položaj.

8.2 Montaža vzporednega omejevalnika in omejevalno tračnico (7) (sl. 5)
1. Potisnite utor omejevalne tračnice (6) vzdolž šestrobih vijakov (7c) na vzporednem omejevalniku (7) (glejte 9.4.).
2. Postavite vzporedni omejevalnik (7) z odprto vpenjalno ročico (9) na mizo žage (1).
3. Če želite spremeniti položaj vzporednega omejevalnika (7), premaknite vzporedni omejevalnik (7) vzdolž mize žage (1) z odprto vpenjalno ročico (9).
4. Prepričajte se, da je vzporedni omejevalnik (7) poravnan vzporedno z žaginim listom (4). Po potrebi ga dodatno nastavite s skalo (19).
5. Vpenjalno ročico (9) potisnite navzdol, da fiksirate vzporedni omejevalnik (7). Za povečanje vpenjalne sile vpenjalne ročice (9) jo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler vzporedni omejevalnik (7) ni dovolj pritrjen.

8.3 Montaža priprave za prečno rezanje (sl. 6)
Alternativno k vzporednemu omejevalniku (7) lahko montirate pripravo za prečno rezanje (16):
1. Potisnite pripravo za prečno rezanje (16) v utor (15) mize žage.
2. Sprostite zatično držalo (17) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Pripravo za prečno rezanje (16) vrtite, dokler ni puščica obrnjena proti želenemu vogelniku.
4. Fiksirajte ta položaj tako, da zatično držalo (17) zavrtite v smeri urinega kazalca.

8.4 Odsesavanje ostružkov (sl. 7)
OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe oči zaradi letečih ostružkov
- Nosite zaščitna očala.

- Izdelek uporabljajte le s primerno napravo za odsesavanje ostružkov. Ne uporabljajte gospodinjskega sesalnika.

1. Na vmesnik za odsesavanje (18) priključite ustrezno napravo za odsesavanje ostružkov (ni v obsegu dostave).
2. Cev za odsesavanje primerne naprave za odsesavanje ostružkov (na primer na večnamenski sesalnik) priključite na vmesnik za odsesavanje (18).

POZOR:
Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

9. Zagon naprave

⚠ Pozor!
Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

9.1 Stikalo (sl. 1)

9.1.1 Stikalo za vklop/izklop

1. Če želite žago vklopiti, na stikalu za vklop/izklop (12) pritisnite tipko »I«. Pred začetkom žaganja počakajte, da žagin list (4) doseže svoje najvišje število vrtljajev.
2. **Če želite žago izklopiti, na stikalu za vklop/izklop (12) pritisnite tipko »0«.**

9.1.2 Preobremenitvena zaščita (sl. 1)

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

1. Počakajte, da se izdelek ohladi.
2. Pritisnite gumb za ponastavitev (13).
3. **Izdelek znova vklopite tako, kot je opisano v poglavju 9.1.1.**

9.2 Nastavljanje globine reza (sl. 1)

Z obračanjem ročnega kolesca (10) lahko žagin list (4) nastavite na želeno globino reza.

- V smeri urnega kazalca: manjša globina reza
- V nasprotni smeri urnega kazalca: večja globina reza

Nastavitev preverite s pomočjo poskusnega reza.

9.3 Nastavitev rezalnega kota (sl. 1, 8)

Z namizno krožno žago lahko izvajate poševne reze v levo v razponu od 0° do 45° glede na vzporedni omejevalnik (7).

⚠ Pred vsakim rezanjem se prepričajte, da med omejevalno tračnico (6), pripravo za prečno rezanje (16) in žaginim listom (4) ne more priti do trkov.

1. Sprostite objemko za nastavitev kota (11).
2. S potiskanjem ročnega kolesca (10) nastavite želeno kotno mero na skali.
3. Fiksirajte objemko za nastavitev kota (11) v želenem kotu.

9.4 Uporaba omejevalne tračnice (6) na vzporednem omejevalniku (7) ali prečnem omejevalniku (16)

9.4.1 Višina zaustavitve (sl. 9, 10)

Omejevalna tračnica (6) ima dve različno visoki vodilni površini.

Glede na debelino materialov za rezanje je treba omejevalno tračnico (6) uporabiti za debel material (debelina obdelovanca je večja od 25 mm) in za tanek material (debelina obdelovanca je manjša od 25 mm).

9.4.2 Spreminjanje položaja omejevalne tračnice (sl. 9, 10)

1. Odtegnite obe zvezdasti matici (7a), da boste lahko omejevalno tračnico (6) prestavili na spodnjo vodilno površino. Nato snemite omejevalno tračnico (6) iz vzporednega omejevalnika (7).
2. Izvlecite omejevalno tračnico (6) vzdolž utora.
3. Zavrtite omejevalno tračnico (6) in jo potisnite vzdolž utora.
4. Preklop na višjo vodilno površino je treba izvesti analogno.

9.4.2.1 Zamenjava strani vzporednega omejevalnika

1. Popolnoma odvijte zvezdasti matici (7a).
2. Odstranite omejevalno tračnico (6) in šestrobe vijake (7c) znova vstavite na nasproti ležeči strani vzporednega omejevalnika (7).
3. Zamenjajte podložke (7b) in zvezdaste matice (7a) ter jih zategnite.

9.4.3 Širina zaustavitve (sl. 9, 10)

- Pri vzdolžnem rezanju lesenih delov je treba uporabljati vzporedni omejevalnik (7).
- Vzporedni omejevalnik (7) lahko montirate na obeh straneh mize žage (1).
- S pomočjo skale (19) na mizi žage (1) lahko vzporedni omejevalnik (7) z omejevalno tračnico (6) nastavite na želeno mero.
- Vpenjalno ročico (9) potisnite navzdol, da fiksirate vzporedni omejevalnik (7). Za povečanje vpenjalne sile vpenjalne ročice (9) jo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler vzporedni omejevalnik (7) ni dovolj pritrjen.
- Izvedite poskusni rez za merjenje širine, preden začnete rezati dejanski obdelovanec. Tako preprečite netočnosti skale ali nastavitve.

9.4.4 Nastavitev dolžine omejevalnika (sl. 11)

Za izogibanje zagozditvi rezalnega materiala je mogoče pomikati omejevalno tračnico (6) v vzdolžni smeri.

Zlato pravilo: Zadnji del omejevalnika zadane ob namišljeno črto, ki se začne pribl. na sredini žaginega lista in poteka nazaj pod kotom 45°.

1. Nastavite želeno širino reza.
2. Odtegnite zvezdaste matice (7a) in potisnite omejevalno tračnico (6) naprej do te mere, da se dotakne namišljene črte 45°.
3. Ponovno privijte zvezdaste matice (7a).

9.5 Uporaba priprave za prečno rezanje (sl. 12)
Pri prirezovanju je treba pripravo za prečno rezanje (16) podaljšati z omejevalno tračnico (6) vzporednega omejevalnika (7).

9.5.1 Podaljšanje prečnega naslona (sl. 12)
1. Po potrebi odstranite omejevalno tračnico (6) s prečnega naslona (7).
2. Potisnite pripravo za prečno rezanje (16) v utor (15) mize žage.
3. Sprostite zatično držalo (17) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Pripravo za prečno rezanje (16) vrtite, dokler ni puščica obrnjena proti želenemu vogelniku.
5. Fiksirajte ta položaj tako, da zatično držalo (17) zavrtite v smeri urinega kazalca.
6. Potisnite omejevalno tračnico (6) vzdolž utora na šestrobe vijake (7c).
7. Pritrdite omejevalno tračnico (6) na prečni profil (16) z zvezdastimi maticami (7a) in podložkami (7b).

POZOR:
Omejevalne tračnice ne potisnite predaleč v smeri žaginega lista. Razmak med omejevalno tračnico (6) in žaginim listom (4) mora biti pribl. 2 cm.

10. Delovanje

Delovna navodila
- Po vsaki novi nastavitvi priporočamo, da izvedete poskusni rez, da preverite nastavljene mere.
- Ko vklopite žago, počakajte, da žagin list doseže največje število vrtljajev, preden pričnete z rezanjem.
- Pozor pri zarezovanju.
- Napravo uporabljajte le s primerno napravo za odsesavanje ostružkov.
- Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

10.1 Izvedba vzdolžnih rezov (sl. 13)
NEVARNOST!
Pravokotne obdelovance žagajte samo z dolgo stranjo na vzporednem omejevalniku. Nikoli na kratki strani! Nevarnost povratnega udarca!

Tukaj obdelovanec prerežete po njegovi vzdolžni smeri. Eno stran obdelovanca potisnite proti vzporednemu omejevalniku (7), medtem ko se ravna stran nalega na mizo žage (1) Prepričajte se, da se zaščita žaginega lista (2) vedno spusti na obdelovanec. Delovni položaj pri vzdolžnem rezu ne sme biti nikoli v liniji s potekom reza.

1. Vzporedni omejevalnik (7) nastavite glede na višino obdelovanca in želeno širino (glejte 9.4).
2. Najprej vklopite sistem za odsesavanje, nato pa namizno krožno žago.
3. Roke položite s stisnjenimi prsti plosko na obdelovanec in ga potisnite vzdolž vzporednega omejevalnika (7) v žagin list (4).
4. Stransko vodilo premaknite z levo ali desno roko (glede na položaj vzporednega omejevalnika) le do sprednjega roba zaščite žaginega lista (2).
5. Obdelovanec vedno potisnite do konca zagozde za cepljenje (3).
6. Ostanek ostane na mizi žage (1), dokler žagin list (4) ni v položaju mirovanja.
   Pozor: Da boste lahko odstranili ostanke, izklopite žago in počakajte, da se žagin list (4) ustavi.
7. Dolge obdelovance zavarujte pred prevrnitvijo ob koncu postopka rezanja (npr. s stojalom za odvijanje itd.).

POZOR:
Vzporedni omejevalnik morate nastaviti vzporedno na žagin list (glejte razdelek 8.2). Preverite usmerjenost. Med uporabo ter v primeru daljše neuporabe redno preverjajte, da je vzporedni omejevalnik fiksno nameščen.
Ponovno zategnite vpenjalno ročico in po potrebi nastavite vzporedni omejevalnik. Zaradi vibracij se vijaki lahko odvijejo in vzporedni omejevalnik se premakne.

10.1.1 Rezanje ozkih obdelovancev (slika 14)
Vzdolžni rezi obdelovancev s širino manj kot 120 mm morajo biti obvezno izvedeni z uporabo pomoči potisne palice (8).
Obrabljeno oz. poškodovano potisno palico (8) takoj zamenjajte.
1. Vzporedni naslon (7) nastavite glede na predvideno širino obdelovanca (glejte 9.4).
2. Obdelovanec potiskajte z obema rokama. V predelu žaginega lista si obvezno pomagajte s potisno palico (8).
3. Potisnite obdelovanec s potisno palico (8) vedno do konca zagozde za cepljenje (3).

⚠ OPOZORILO!
Pri kratkih obdelovancih je treba potisno palico (8) uporabiti že na začetku rezanja.

10.1.2 Rezanje zelo ozkih obdelovancev (sl. 15)
Za vzdolžne reze pri zelo ozkih obdelovancih širine 30 mm in manj je treba obvezno uporabiti potisni kos lesa.
Potisni kos lesa ni vključen v obseg dostave! (Na voljo v specializiranih trgovinah) Obrabljen potisni kos lesa pravočasno zamenjajte.

Med žaganjem se lahko obdelovanci zataknejo med vzporedni omejevalnik (7) in žagin list (4) ali pa jih zgrabi žagin list in izvrže.
Zato je treba dati prednost nižji vodilni površini vzporednega omejevalnika (glejte sl. 10). Po potrebi prestavite omejevalno tračnico (glejte razdelek 9.4.2).

1. Vzporedni omejevalnik (7) nastavite glede na širino razreza obdelovanca.
2. Potisnite obdelovanec s potisnim kosom lesa ob omejevalno tračnico (6) in potisnite obdelovanec s potisno palico (8) do konca zagozde za cepljenje (3).

Upoštevajte, da obdelovanca ne smete s potisnim kosom lesa potisniti ob žagin list (4). Obstaja nevarnost zagozditve ali povratnega udarca.

10.1.3 Izvedba poševnih rezov (sl. 16)
Poševni rezi se načeloma izvajajo z uporabo vzporednega omejevalnika (7). Vzporedni omejevalnik (7) je treba načeloma montirati desno od žaginega lista (4). Sicer se lahko obdelovanci pri žaganju zataknejo med vzporedni omejevalnik in žagin list ter jih izvrže.

1. Nastavite žagin list (4) na želen vogelnik (glejte 9.3).
2. Nastavite vzporedni omejevalnik (7) glede na širino in višino obdelovanca (glejte 9.4).
3. Rez izvedite glede na širino obdelovanca (glejte 9.4.3).

10.2 Izvedba prečnih rezov (sl. 17)

1. Pripravo za prečno rezanje (16) potisnite v utor (15) mize žage in nastavite želen vogelnik (glejte 9.5).
2. Uporabite omejevalno tračnico (6).
3. Obdelovanec močno pritisnite ob pripravo za prečno rezanje (16).
4. Najprej vklopite sistem za odsesavanje, nato pa namizno krožno žago.
5. Pripravo za prečno rezanje (16) skupaj z obdelovancem potisnite v smeri žaginega lista (4), da izvedete rez.
   ⚠ OPOZORILO:
   Obdelovanec, ki ga želite razrezati, ves čas trdno držite in ga ne izpustite.
6. Pripravo za prečno rezanje (16) vedno potisnite naprej do te mere, da se obdelovanec nahaja na koncu zagozde za cepljenje (3).
7. Nato žago ponovno izklopite.
8. Odpadke odstranite šele, ko se žagin list ustavi.

10.3 Rezanje iverne plošče
Žaginega lista (4) ne nastavite višje kot 5 mm nad debelino obdelovanca (glejte tudi 9.2). Tako preprečite lomljenje robov rezanja pri rezanju ivernih plošč.

10.4 Odstranjevanje zaskočenega materiala
⚠ OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi ostrih robov
- Nosite zaščitne rokavice.

- Če se žagin list zatakne v obdelovancu ali nastanejo kakšne druge blokade, naredite naslednje: Takoj izklopite namizno krožno žago in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Uporabite zaščitne rokavice in poskrbite da žaginega lista ne prijemate z golimi dlanmi.

10.5 Po žaganju

1. Najprej izklopite namizno krožno žago in nato še sistem za odsesavanje. Žagin list se vrti še nekaj časa.
2. Električno napajanje namizne krožne žage prekinete tako, da izvlečete omrežni vtič iz vtičnice.
3. Šele ko se žagin list v celoti zaustavi, z mize žage odstranite ostanke.
4. Pustite, da se namizna krožna žaga v celoti ohladi.

11. Čiščenje

⚠ NEVARNOST!
Nevarnost električnega udara zaradi vdora vode v notranjost naprave
- Izdelka ne škropite z vodo.

⚠ OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

11.1 Čiščenje izdelka in zaščite žaginega lista
POZOR!
Poškodbe izdelka zaradi pomanjkljivega čiščenja
- Izdelek očistite po vsaki uporabi.

POZOR!
Poškodbe izdelka zaradi agresivnih topil in čistilnih sredstev
- Odstranite grobo umazanijo s ščetko.
- Za čiščenje izdelka uporabite vlažno in čisto krpo, ki ne pušča vlaken, in malo mazalnega mila.

1. Po vsaki uporabi s ščetko odstranite prah in ostružke.
2. Prezračevalne odprtine skrbno očistite s krpo, ki ne pušča vlaken.

11.2 Čiščenje izdelka s stisnjenim zrakom
POZOR!
Poškodbe izdelka zaradi uporabe previsokega tlaka v napravi na stisnjeni zrak
Zaradi čiščenja izdelka s previsokim tlakom v napravi na stisnjeni zrak lahko pride do poškodbe električnih delov.
- Uporabite napravo na stisnjeni zrak z nizkim tlakom (največ 2 bara).

1. Bodite pozorni na primerno razdaljo do izdelka.
2. Hudo umazanijo odstranite z napravo na stisnjeni zrak (največ 2 bara).

11.3 Čiščenje naprave za odsesavanje ostružkov
Naprava za odsesavanje ostružkov ni vključena v obseg dostave. Za ustrezno čiščenje upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo sistema za odsesavanje.

12. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO
Opozorilo pred nepredvidljivimi nevarnostmi in poškodbami izdelka
- Nikoli ne izvajajte samovoljnih sprememb ali popravil izdelka, ki niso opisana v navodilih za uporabo.
- Opisani posegi morajo biti opravljeni v specializirani delavnici.

12.1 Splošni napotki
- Preverite, ali so na izdelku nepritrjeni, obrabljeni ali poškodovani sestavni deli.
- Preverite, ali so matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite, ali so pokrovi in varnostne naprave poškodovane in pravilno nameščene.
- Preverite električne priključke. Popravila električnih priključkov morajo biti opravljena v specializirani delavnici.

12.2 Mazanje izdelka
1. Če želite podaljšati življenjsko dobo orodja, enkrat mesečno namažite vrtljive dele.
2. Motorja ne oljite.

12.3 Preverjanje in servisiranje oglenih ščetk
Pri novem stroju in po montaži novih oglenih ščetk morate le-te preveriti po prvih 50 obratovalnih urah. Po prvemu preverjanju morate pregledovanje izvajati vsakih 10 obratovalnih ur.

Če je ogljik obrabljen na dolžini 6 mm ali če sta vzmet oziroma stransko vezana žica prežgana oziroma poškodovana, morate zamenjati obe ščetki. Če se ščetke po odstranitvi izkažejo kot primerne za uporabo, jih lahko znova vgradite.

1. Namizno krožno žago postavite na bok na ravno površino.
2. S ploščatim izvijačem odprite pokrovček v nasprotni smeri urinega kazalca (ni v obsegu dostave).
3. Nato odstranite oglene ščetke.
4. Preverite oglene ščetke, kot je opisano zgoraj.
5. Oglene ščetke vstavite nazaj v obratnem vrstnem redu.

12.4 Zamenjajte žagin list

⚠ OPOZORILO
Nevarnost poškodbe! Pri nepravilni uporabi namizne krožne žage obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe prstov in rok zaradi ostrih robov
- Nosite zaščitne rokavice.

12.4.1 Odstranjevanje zaščite žaginega lista in miznega vstavka (sl. 2, 4)

1. Pritisnite varovalni sornik (2a) na ščitniku žaginega lista (2).
2. Pridržite varovalni sornik (2a) in odstranite zaščito žaginega lista (2) iz utora zagozde za cepljenje (3).
3. Nastavite žagin list (4) na največjo globino reza, premaknite ga v položaj 0° in ga pritrdite.
4. Z izvijačem s križno glavo odvijte vijak s križno glavo (5a).
5. Odstranite mizni vstavek (5) z mize žage (1).

12.4.2 Odstranjevanje žaginega lista (sl. 2, 4, 18)

PREDPOGOJ: Žagin list (4) je nastavljen na maksimalno globino reza (glejte 9.2).

1. Vstavite viličasti ključ 22 mm (A) na zunanjo prirobnico (4b) in s tem pritrdite pogonsko gred.
2. Vijak prirobnice (4c) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca s pomočjo inbus ključa 6 mm (B), da odprete vijak prirobnice (4c).
3. Žagin list (4) previdno držite z eno roko.
4. Odstranite vijak prirobnice (4c) in zunanjo prirobnico (4b) s pogonske gredi.
5. **Zdaj žagin list (4) odstranite z notranje prirobnice (4a) in ga previdno izvlecite navzgor iz mize žage (1).**

12.4.3 Vstavljanje žaginega lista (sl. 2, 18)

1. Pred namestitvijo novega žaginega lista (4b) previdno očistite zunanjo prirobnico (4).
2. Očistite notranjo prirobnico (4a) in jo zamenjajte.
3. Namestite nov žagin list (4) na notranjo prirobnico (4a). Pri tem pazite na smer vrtenja: Poševni del zobcev mora biti obrnjen v smeri premikanja (naprej). Navadno je smer vrtenja navedena tudi na žaginem listu (4).
4. Zunanjo prirobnico (4b) znova namestite na pogonsko gred. Pri tem pazite na ustrezno usmeritev zunanje prirobnice (4b).
5. Vijak prirobnice (4c) z roko privijte na pogonsko gred.
6. Previdno obrnite žagin list (4) v smeri premikanja: Nameščen mora biti točno na sredino in se ne sme vrteti »elipsasto«. Preverite, ali sta žagin list (4) in zunanja prirobnica (4b) pravilno nameščena. Če žagin list ni natančno centriran, ponovno poravnajte oba dela.

⚠ OPOZORILO!

Opozorilo pred nepredvidljivimi nevarnostmi in poškodbami izdelka

- Preverite nastavitev žaginega lista po vsaki menjavi žaginega lista.

7. Zunanjo prirobnico (4b) fiksirajte z viličastim ključem 22 mm (A).
8. Vijak prirobnice (4c) zategnite v smeri urinega kazalca s pomočjo inbus ključa 6 mm (B).
9. Sestavite zaščito žaginega lista (2) in mizni vstavek (5) (glejte poglavje 8).
10. Preverite pravilno nastavitev zagozde za cepljenje (3) (glejte 8.1.2).

13. Prevoz

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja

- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

13.1 Splošni napotki

- Izdelek nosite za okvir.
- Izdelek zapakirajte, da preprečite poškodbe med transportom. V ta namen uporabite originalno embalažo.
- Izdelek zaščitite pred vibracijami in tresljaji, zlasti pri transportu v vozilu.
- Poskrbite za ustrezno pritrjevanje tovora med transportom v vozilu.

13.2 Napotki, specifični za izdelek

1. Pri dviganju izdelka upoštevajte njegovo težo. Glejte razdelek s tehničnimi podatki.
2. Pred vsakim prevozom izklopite električno orodje in ga odklopite od električnega napajanja.
3. Električno orodje naj prenašata vsaj dve osebi, ne držite ga za razširitev mize. Če želite električno orodje prestaviti, ga dvignite za ohišje stroja.
4. Električno orodje zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
5. Električno orodje zavarujte pred prevrnitvijo in zdrsom.
6. Zaščitne opreme nikoli ne uporabljajte za rokovanje ali prevoz.

14. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila
Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povratnih vprašanj morate navesti naslednje podatke:
- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

14.1 Naročanje nadomestnih delov
Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:
- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/pribor	Št. Izdelka
Žagin list	3901101702
Mizni vstavek	5901327002
Potisna palica	53206208
Oglene ščetke	5901327001

14.2 Informacije o servisu
Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.
Obrabni deli*: Oglene ščetke, mizni vstavek, potisna palica, žagin list

* Ni nujno v obsegu dostave!

15. Skladiščenje

⚠ OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe zaradi nepričakovanega naleta stroja
- Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

POZOR!
Poškodbe izdelka zaradi napačnega skladiščenja
- Izdelek skladiščite tako, da je zaščiten pred umazanijo, prahom in vlago.
- Izdelek skladiščite v originalni embalaži.

1. Izdelek hranite v temnem in suhem prostoru, v katerem ne zmrzuje in do katerega nimajo dostopa nepooblaščene osebe.
2. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 °C in 30 °C.
3. Navodila za uporabo hranite skupaj z izdelkom.
4. Potisno palico in napajalni kabel lahko shranite na držalo za potisno palico (8a) in na držalo za kabel (14) (sl. 1).

16. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen tako, da je pripravljen na uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

16.1 Poškodovan električni priključni vod
Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:
- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice
- pretrgana mesta zaradi staranja izolacije

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.
Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.
Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.
Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

16.2 Motor na izmenični tok

- Omrežna napetost mora biti 220−240 V~.
- Podaljški do 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 mm².
- Podaljški, daljši od 25 m, morajo imeti prečni prerez 2,5 mm².

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

17. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

18. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Žagin list se po izklopu motorja sprosti.	Pritrdilna matica ni dovolj zategnjena.	Pritegnite pritrdilno matico z desnim navojem
Motor se ne zažene	Izpad omrežne varovalke	Preverite omrežno varovalko.
	Podaljševalni vod je okvarjen.	Zamenjajte kabelski podaljšek
	Priključki na motorju ali stikalu niso v redu	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Okvarjen motor ali stikalo	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
Motor nima moči, varovalka se sproži.	Presek podaljševalnega voda ni zadosten	glejte »Električni priklop«
	Preobremenitev zaradi topega žaginega lista	Zamenjajte žagin list
Ožganine na rezalni površini.	Top žagin list	Nabrusite žagin list (to naj izvede le pooblaščena služba za brušenje) ali pa ga zamenjajte
	Napačen žagin list	Zamenjajte žagin list.
Napačna smer vrtenja motorja	Okvarjen kondenzator	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Napačen priklop	Strokovnjak za elektriko mora zamenjati polarnost stenske vtičnice

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid ohutusabinõusid.

	**HOIATUS**: Eiramise korral võimalik oht elule, vigastusoht või tööriista kahjustamise oht.
	Lugege enne käikuvõtmist käsitsusjuhend ja ohutusjuhised läbi ning pidage neist kinni.
	Kandke kaitseprille.
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke tolmukaitsemaski.
	**TÄHELEPANU**: Vigastusoht! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse saekettasse.
	Lõikekõrgus 90° puhul: 70 mm
	Lõikekõrgus 45° puhul: 54 mm
	Lõhestuskiilu paksus: 2 mm
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia juhistele.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 267
2. Toote kirjeldus 267
3. Tarnekomplekt (joon. 1a) 267
4. Sihtotstarbekohane kasutus 267
5. Üldised ohutusjuhised 268
6. Tehnilised andmed 273
7. Lahtipakkimine 274
8. Ülespanemine 274
9. Käikuvõtmine 275
10. Käitamine 276
11. Puhastamine 278
12. Hooldus 278
13. Transportimine 279
14. Remont ja varuosade tellimine 280
15. Ladustamine 280
16. Elektriühendus 280
17. Utiliseerimine ja taaskäitlus 281
18. Rikete kõrvaldamine 282
19. Vastavusdeklaratsioon 499

1. Sissejuhatus

Tootja:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Vastutuse välistus
Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitsemine,
- käsitsemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus.
- elektrisüsteemi ülesütlemised elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / 0113 eiramisel.

Pidage silmas:
Käitusjuhend on toote koostisosa.
See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käitusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Toote kirjeldus

1. Saelaud
2. Saeketta kaitse
2a. Kindlustuspolt
3. Lõhestuskiil
3a. Kinnituspolt
4. Saeketas
4a. Siseäärik
4b. Välisäärik
4c. Äärikupolt
5. Lauasüdamik
5a. Ristpeakruvi
6. Piirdesiin
7. Paralleelpiiraja
7a. Tähtkäepidemutter
7b. Alusseib
7c. Kuuskantpolt
8. Tõukepulk
8a. Tõukepulga hoidik
9. Klemmhoob
10. Käsiratas
11. Nurgaseaduri klemmseadis
12. Sisse-/väljalüliti
13. Reset-nupp
14. Kaablihoidik
15. Ristilõikekaliibri soon
16. Ristilõikekaliiber
17. Ristilõikekaliibri fiksaatorkäepide
18. Imuadapter
19. Skaala

3. Tarnekomplekt (joon. 1a)

Pos	Arv	Nimetus
2	1x	Saeketta kaitse
7	1x	Paralleelpiiraja
7a	2x	Tähtkäepidemutter
7b	2x	Alusseib
7c	2x	Kuuskantpolt
8	1x	Tõukepulk
16	1x	Ristilõikekaliiber
A	1x	Lihtvõti 22 mm
B	1x	Sisekuuskantvõti 6 mm
		Käsitsusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Laudketassaag on ette nähtud iga liiki puidu ja plasti piki- ning ristilõikamiseks (ainult koos ristilõikekaliibriga) vastavalt masina suurusele. Iga liiki ümarpuitu ei tohi lõigata.

Kasutada tohib ainult masinale sobivaid saekettaid (HM või CV saekettad). Iga liiki HSS saeketaste või lõikeketaste kasutamine on keelatud.

Juhised:
Sihtotstarbekohase kasutuse hulka kuulub käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvatest eeskirjadest, ohutusjuhistest, kirjeldustest ja juhistest kinnipidamine.
Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning käsitsusjuhendis esitatud mõõtmetest.
Tootega ja tootel tohib läbi viia ainult töid, mida kirjeldatakse käesolevas käsitsusjuhendis.

Kõiki edasisi hooldus- ja remonditöid, mida pole käesolevas käsitsusjuhendis kirjeldatud, peab viima läbi klienditeeninduspunkt.
Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

⚠ TÄHELEPANU
Toote kasutamisel tuleb pidada kinni mõnedest ohutusabinõudest, et vältida vigastusi ja kahjustusi. Lugege käsitsusjuhend ja ohutusjuhised seetõttu hoolikalt läbi. Hoidke neid hästi alal, et neis sisalduv informatsioon oleks igal ajal käepärast. Kui toode antakse üle teisele isikule, siis andke kaasa ka käesolev käsitsusjuhend ja ohutusjuhised. Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva käsitsusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Sihtotstarbekohasest kasutusest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi riske:
- Saeketta puudutamine mittekaetud saepiirkonnas.
- Jäsemete sisestamine töötavasse saekettasse (lõikevigastus).
- Töödetaili ja töödetaili osade tagasilöök.
- Saeketta purunemine.
- Saeketta vigaste kõvasulamdetailide väljapaiskamine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.
- Puidutolmude tervistkahjustav emissioon suletud ruumides kasutamisel.

Käsitsusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

OHT	Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
HOIATUS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.
ETTEVAATUST	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.
TÄHELEPANU	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.
JUHIS	Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5. Üldised ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

⚠ HOIATUS: Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1. Ohutus töökohal

a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad õnnetusi põhjustada.
b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohtlikke vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmud või aurud põlema süüdata.
c) **Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2. Elektrialane ohutus

a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
b) **Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkappide jms maandatud pindadega.** Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
c) **Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest.** Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
d) **Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sasitud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustesse sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
f) **Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitit.** Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

a) **Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
b) **Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmekaitsme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
c) **Vältige ettekavatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud.** Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
d) **Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed.** Pöörleva elektritööriista sisemuses paiknev tööriist või võti võib vigastusi põhjustada.
e) **Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu.** Seeläbi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale.** Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
g) **Kui saab monteerida tolmuimu- ja -püüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning neid õigesti kasutada.** Tolmuimusüsteemi kasutamine võib vähendada tolmust tingitud ohte.
h) **Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljukordse kasutuse tõttu elektritööriistaga tuttav.** Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remontida.
c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist.** See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista ettekavatsematu käivitumise ohtu.

d) **Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.

e) **Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liikuvad detailid talitlevad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitlus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.

f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, kasutustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) **Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad.** Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematutes olukordades kindlalt käsitseda ning kontrollida.

5. Teenindus

a) **Laske elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

⚠ HOIATUS
Oht elektromagnetilise välja tõttu
See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

- Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

Laudketassaagide ohutusjuhised

Kaitsekattega seonduvad ohutusjuhised

a) **Jätke kaitsekatted alati monteerituks. Kaitsekatted peavad olema talitlusvõimelises seisundis ja õigesti monteeritud.** Lõtvunud, kahjustatud või ebaõigesti talitlevad kaitsekatted tuleb remontida või asendada.

b) **Kasutage eralduslõigeteks alati saeketta kaitsekatet ja lõhestuskiilu.** Eralduslõigetel, mille puhul saeb saeketas töödetaili paksuse täielikult läbi, vähendavad kaitsekate ja teised ohutusseadised vigastuste riski.

c) **Kinnitage kaetud lõigete nagu nt valtside, ümberpööramismeetodil läbilõigete või nuutimise lõpetamist lõhestuskiil jälle kõige ülemisse lõpp-positsiooni. Pange kaitsekate paika, mil lõhestuskiil asub kõige ülemises lõpp-positsioonis.** Kaitsekate ja lõhestuskiil vähendavad vigastuste riski.

d) **Tehke enne elektritööriista sisselülitamist kindlaks, et saeketas ei puuduta kaitsekatet, lõhestuskiilu ega töödetaili.** Nende komponentide kogemata kokkupuutumine saekettaga võib põhjustada ohtlikke olukordi.

e) **Häälestage lõhestuskiil vastavalt kirjeldusele käesolevas käitusjuhendis.** Valed vahekaugused, vale paksus ja väljajoondus võivad olla põhjuseks, et lõhestuskiil ei takista tõhusalt tagasilööki.

f) **Et lõhestuskiil saaks toimida, peab see asuma saagimispilus.** Töödetailide lõikamisel, mis on lõhestuskiilu haakumise võimaldamiseks liiga lühikesed, on lõhestuskiil toimetu. Neil tingimustel ei saa lõhestuskiiluga tagasilööki takistada.

g) **Kasutage lõhestuskiiluga sobivat saeketast.** Lõhestuskiilu õigeks toimimiseks peab saeketta läbimõõt sobima vastavale lõhestuskiilule, saeketta tüvileht olema õhem kui lõhestuskiil ja hamba laius ületama lõhestuskiilu paksust.

Saagimismeetodite ohutusjuhised

a) **⚠ OHT: Ärge sattuge sõrmede ja kätega saeketta lähedusse või saagimispiirkonda.** Hetkeline tähelepanematus või libastumine võib Teie käe saekettasse suunata ja tõsiseid vigastusi põhjustada.

b) **Juhtige töödetaili ainult vastu saeketta pöörlemissuunda.** Töödetaili pealeandmine saeketta pöörlemissuunaga ülalpool lauda samas suunas võib põhjustada töödetaili ja Teie käe tõmbamist saekettasse.

c) **Ärge kasutage pikilõige korral töödetaili pealeandmiseks kunagi eerungipiirajat ega kasutage eerungipiirajaga ristlõigete korral pikkuse seadistamiseks kunagi paralleelpiirajat.** Töödetaili üheaegne juhtimine paralleelpiiraja ja eerungipiirajaga suurendab saeketta kinnikiilumise ning seega tagasilöögi tõenäosust.

d) **Hoidke pikilõigete korral töödetaili alati piirdesiiniga täielikus kokkupuutes ja avaldage töödetailile pealeandejõudu alati piirdesiinide ning saeketta vahel. Kasutage tõukepulka, kui piirdesiini ja saeketta vahekaugus on alla 150 mm, ja tõukeplokki, kui vahekaugus on alla 50 mm.** Sellised töötamise abivahendid hoolitsevad selle eest, et Teie käsi jääb saekettast ohutule kaugusele.

e) **Kasutage ainult tootja poolt kaasapandud tõukepulka või korraldustele vastavalt valmistatud tõukepulka.** Tõukepulk hoolitseb käe ja saeketta piisava vahekauguse eest.

f) **Ärge kasutage kunagi kahjustatud või sissesaetud tõukepulka.** Kahjustatud või sissesaetud tõukepulk võib murduda ja põhjustada Teie käe sattumist saekettasse.

g) **Ärge töötage kunagi „vaba käega". Kasutage töödetaili vastuseadmiseks ja juhtimiseks alati paralleelpiirajat või eerungipiirajat.** "Vaba käega" tähendab, et töödetaili toetatakse või juhitakse paralleelpiiraja või eerungipiiraja asemel kätega. Vaba käega saagimine põhjustab väära väljajoondamist, kinnikiilumist ja tagasilööki.

h) **Ärge pange oma käsi haaramiseks kunagi ümber või üle pöörleva saeketta.** Töödetaili haaramine võib põhjustada ettekavatsematut kokkupuudet pöörleva saekettaga.

i) **Toetage pikad ja/või laiad töödetailid saelaua taga ja/või küljel ära nii, et need jäävad horisontaalseks.** Pikad ja/või laiad töödetailid kalduvad saelaua servalt alla kukkuma; see põhjustab kontrolli kadu, saeketta kinnikiilumist ning tagasilööki.

j) **Andke töödetaili ühtlaselt ette. Ärge painutage, pöörake ega nihutage töödetaili küljele. Kui saeketas kiilub kinni, siis lülitage elektritööriist kohe välja, tõmmake võrgupistik välja ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.** Saeketta kinnikiilumine töödetailis võib põhjustada tagasilööki või mootori blokeerumist.

k) **Ärge eemaldage mahasaetud materjali, mil saag töötab.** Mahasaetud materjal võib saeketta ja piirdesiini või kaitsekatte vahel kinni jääda ning eemaldamisel Teie sõrmed saekettasse tõmmata. Lülitage saag välja ja oodake enne materjali eemaldamist, kuni saeketas on täielikult seiskunud.

l) **Kasutage pikilõigeteks töödetailidel, mis on õhemad kui 2 mm, lauapinnaga kokkupuutes olevat lisa-paralleelpiirajat.** Õhukesed töödetailid võivad paralleelpiiraja all kinni kiiluda ja tagasilööki põhjustada.

Tagasilöök – põhjused ja vastavad ohutusjuhised

Tagasilöök on töödetaili äkiline reaktsioon, kui saeketas haakub või kiilub kinni, saeketas kiilutakse kaldu teostatud lõike korral töödetaili kinni või kui töödetaili üks osa kiilutakse saeketta ja paralleelpiiraja või teise liikumatu objekti vahel kinni.
Enamikel juhtudel haakub tagasilöögi korral saeketta tagumine osa töödetaili kinni, tõstab selle saelaualt üles ja paiskab operaatori suunas. Tagasilöök on laudketassae vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik vältida alljärgnevalt kirjeldatud, sobiva ettevaatusmeetmega.

a) **Ärge seiske kunagi saekettaga ühel joonel. Olge alati saeketta sellel küljel, millel asub ka piirdesiin.** Tagasilöögi korral võib töödetail paiskuda suure kiirusega inimeste poole, kes seisavad saekettaga ühel joonel.

b) **Ärge pange käsi kunagi üle või ümber saeketta, et töödetaili tõmmata või toetage.** Ettekavatsematu kokkupuude saekettaga või tagasilöök võib põhjustada Teie sõrmede tõmbamist saekettasse.

c) **Ärge hoidke ega suruge mahasaetavat töödetaili kunagi vastu pöörlevat saeketast.** Mahasaetava töödetaili surumine vastu saeketast põhjustab kinnikiilumist ja tagasilööki.

d) **Joondage piirdesiin saekettaga paralleelselt välja.** Välja joondamata piirdesiin surub töödetaili vastu saeketast ja tekitab tagasilöögi.

e) **Kasutage varjatud saagimislõigete (nt valtsimine, nuutimine või püstmeetodil lahtilõikamine) korral survekammi, et juhtida töödetaili laua ning piirdesiini vastas.** Survekammiga saate töödetaili tagasilöögi korral paremini kontrollida.

f) **Olge kokkupandud töödetailide korral mittenähtavate piirkondade saagimisel eriti ettevaatlik.** Sukelduv saeketas võib saagida peidetud objektidesse, mis võivad põhjustada tagasilööki.

g) **Toestage suured plaadid, et vähendada kinnikiiluvast saekettast tingitud tagasilöögi riski.** Suured plaadid võivad oma raskuse all läbi painduda.

Plaadid tuleb toestada kõikjal, kus nad ulatuvad üle lauapinna.

h) **Olge eriti ettevaatlik töödetailide saagimisel, mis on keerdus, sõlmes, paindes või ilma sirge servata, mille kaudu neid eerungipiiraja vastas või piki piirdesiini juhtida.** Paindes, sõlmes või keerdus töödetail on ebastabiilne ja põhjustab saeketta lõikesoone viltu jooksmist, kinnikiilumist ning tagasilööki.

i) **Ärge saagige kunagi mitut ülestikku või järjestikku virnastatud töödetaili.** Saeketas võib ühte või mitmesse osasse kinni haakuda ja tagasilööki põhjustada.

j) **Kui soovite töödetailis oleva saekettaga saagi uuesti käivitada, siis tsentreerige saeketas saagimispilus nii, et saehambad pole töödetaili külge haakunud.** Kui saag käivitatakse uuesti ja saeketas kiilub kinni, siis võidakse töödetail üles tõsta ning tagasilööki põhjustada.

k) **Hoidke saekettad puhtad, teravad ja piisavalt räsatud. Ärge kasutage kunagi paindes saekettaid ega praguliste või murdunud hammastega saekettaid.** Teravad ja õigesti räsatud saekettad minimeerivad kinnikiilumist, blokeerumist ja tagasilööki.

Laudketassaagide käsitsemise ohutusjuhised

a) **Lülitage laudketassaag välja ja lahutage võrgust, enne kui eemaldate lauasüdamiku, vahetate saeketast, teostate lõhestuskiilul või saeketta kattel seadeid või jätate masina järelevalveta.** Ettevaatusmeetmed on ette nähtud õnnetuste vältimiseks.

b) **Ärge jätke laudketassaagi kunagi järelevalveta. Lülitage elektritööriist välja ega lahkuge selle juurest enne, kui see on täielikult seiskunud.** Järelevalveta töötav kujutab endast kontrollimatut ohtu.

c) **Pange laudketassaag üles tasases ja hästi valgustatud kohas, kus see saab kindlalt seista ning säilitab tasakaalu. Ülespanekukohas peab olema piisavalt ruumi, et käsitseda hästi Teie valitud suurusega töödetaile.** Korratud ja valgustamata tööpiirkonnad ning ebatasased, libedad põrandad võivad õnnetusi põhjustada.

d) **Eemaldage saelaua alt ja/või tolmuimusüsteemist regulaarselt saelaastud ning saepuru.** Kogunenud saepuru on põlemisvõimeline ja võib ise süttida.

e) **Kindlustage laudketassaag.** Nõuetele mittevastavalt kindlustatud laudketassaag võib liikuda või ümber kukkuda.

f) **Eemaldage laudketassaelt enne selle sisselülitamist seadistustööriistad, puidujäägid jne.** Tähelepanu kõrvalekaldumine või võimalikud kinnikiilumised võivad olla ohtlikud.

g) **Kasutage alati õige suurusega ja sobiva kinnitusavaga saekettaid (nt rombikujuline või ümar).** Saekettad, mis sobi sae montaažidetailidega, töötavad viskuvalt ja põhjustavad kontrolli kaotamist.

h) **Ärge kasutage saekettal kunagi kahjustatud või vale montaažimaterjali nagu nt äärikuid, alusseibe, polte või mutreid.** Kõnealune saeketta montaažimaterjal konstrueeriti spetsiaalselt Teie saele ohutu käituse ja optimaalse jõudluse tagamiseks.

i) **Ärge ronige kunagi laudketassaele ega kasutage laudketassaagi astumiseks taburetina.** Kui elektritööriist kukub ümber või Te puutute saekettaga kogemata kokku, siis võivad tekkida tõsised vigastused.

j) **Tehke kindlaks, et saeketas on monteeritud õiges pöörlemissuunas. Ärge kasutage laudketassaega lihvkettaid või traatharju.** Saeketta asjatundmatu montaaž või mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib tõsiseid vigastusi põhjustada.

Saeketastega ümberkäimise ohutusjuhised

1. Kasutage üksnes rakendustööriistu, kui valitsete nende käsitsemist.
2. Järgige suurimaid pöördeid. Rakendustööriistal esitatud suurimaid pöördeid ei tohi ületada. Pidage pööretevahemikust, kui esitatud, kinni.
3. Pidage silmas mootori-saeketta pöörlemissuunda.
4. Ärge kasutage pragudega rakendustööriistu. Kandke rebenditega rakendustööriistad maha. Parandamine pole lubatud.
5. Puhastage kinnipingutuspinnad mustusest, määrdest, õlist ja veest.
6. Ärge kasutage ketassaeketaste avade väiksemaks tegemiseks lahtisi ahendusrõngaid ega -pukse.
7. Pöörake tähelepanu sellele, et rakendustööriista kindlustamiseks kasutatavad ahendusrõngad on sama läbimõõduga ja moodustavad vähemalt 1/3 lõikeläbimõõdust.
8. Tehke kindlaks, et fikseeritud ahendusrõngad on üksteise suhtes paralleelsed.

9. Käige rakendustööriistadega ettevaatlikult ümber. Hoidke neid kõige parem originaalpakendis või spetsiaalsetes anumates alal. Kandke kaitsekindaid, et haardekindlust parendada ja vigastusriski edasi alandada.
10. Tehke enne rakendustööriistade kasutamist kindlaks, et kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt kinnitatud.
11. Veenduge enne kasutamist, et Teie poolt kasutatav rakendustööriist vastab selle elektritööriista tehnilistele nõuetele ja on nõuetekohaselt kinnitatud.
12. Kasutage kaasapandud saeketast ainult puidu, ent mitte kunagi metallide töötlemiseks.
13. Kasutage töödeldava materjali jaoks õiget saeketast.
14. Kasutage ainult sael esitatud andmetele vastava läbimõõduga saeketast.
15. Kasutage ainult saekettaid, mis on tähistatud sama või kõrgema pöördearvuga kui pöördearv elektritööriistal.
16. Kasutage ainult tootja soovitatud saekettaid, kui need on ette nähtud puidu või sarnaste materjalide lõikamiseks, vastavad normile EN 847-1.
17. Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust nagu nt:
    - Kuulmekaitse.
    - Kaitsekindad saeketastega ümberkäimisel.
18. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud saekettaid, mis vastavad normile EN 847-1. Hoiatus! Pöörake saeketta vahetamisel tähelepanu sellele, et lõikelaius pole väiksem ja saekettasüdamiku paksus pole suurem kui lõhestuskiilu paksus!
19. Vältige puidu ja plastide saagimisel saehammaste ülekuumenemist. Vähendage ettenihkekiirust, et vältida plasti sulamist.
20. Pidage silmas, et keerukas kaetudlõike meetod ja kallete/kiilude lõikamine pole lubatud.
21. Ärge teostage kaldega pikilõikamist küljel, mille poole kallutatakse.

Tehke paralleelpiiraja montaažil või seadistamisel kindlaks, et paralleelpiiraja joondatakse saekettaga paralleelselt välja.

6. Tehnilised andmed

Vahelduvvoolumootor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Võimsustarve 5000 pööret	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Tühikäigupöörded n_0	4800 min^{-1}
Kõvasulamsaeketas	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Tüvilehe paksus	1,6 mm
Hammaste arv	24
Lõhestuskiilu paksus	2 mm
Min mõõt töödetail L x P x K	10 x 50 x 1 mm
Laua suurus	500 x 445 mm
Lõikekõrgus max 45°	54 mm
Lõikekõrgus max 0°	70 mm
Kallutatav saeketas	0 kuni 45 ° vasakule
Eerunginurk	-60 kuni 60°
Imuühendus	ø 40 mm
Kaitseklass	II
Kaal	umbes 10,2 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*S1: Kestevrežiim konstantse koormusega

**S6 25%:
Läbijooksurežiim koos vahelduvkoormusega (tsükli kestus 10 min)

Vältimaks mootori lubamatut soojenemist, tohib mootorit esitatud nimivõimsusel käitada 25% tsüklikestusega ja mootor peab seejärel 75% tsüklikestusest koormuseta töötamata.

Müra
Müraväärtused määrati vastavalt EN 62841.

Helirõhutase L_{pA}	92,2 dB
Määramatus K_{pA}	3 dB
Helivõimsustase L_{WA}	105,2 dB
Määramatus K_{WA}	3 dB

⚠ HOIATUS!
Liiga suured ja sagedased mürakoormused võivad põhjustada kuulmekahjustusi või kuulmiskadu.
- Kandke kuulmekaitset.
- Tehke pause.

Võngete üldväärtused (kolme suuna vektorsumma) määratud vastavalt EN 62841.

JUHIS: Esitatud müraemissiooni väärtused mõõdeti normeeritud kontrollmeetodi alusel ja neid saab kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.

Esitatud müraemissiooni väärtusi saab samuti kasutada koormuse esmaseks hindamiseks.

HOIATUS: Müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ja viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetaili töödeldakse.
Võtke tarvitusele vastavad meetmed, et ennast müra koormuste vastu kaitsta.
Võtke seejuures arvesse kogu töökulgu, seega ka ajahetki, mil elektritööriist töötab koormuseta või on välja lülitatud. Sobivad meetmed hõlmavad muuhulgas elektritööriista ja rakendustööriistade hooldust ning hoolitsust, regulaarseid pause ja töökäikude head planeerimist.

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!
Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Ülespanemine

⚠ HOIATUS!
Enne kõiki hooldus-, ümbervarustus- või montaažitöid laudketassae kallal tuleb võrgupistik välja tõmmata.

⚠ Tähelepanu!
Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Monteerimiseks vajate:
1x lihtvõti (VM24) (E)
1x sisekuuskantvõti 6 mm
1x ristpeakruvikeeraja (ei sisaldu tarnekomplektis)
1x lihtvõti VM10 (ei sisaldu tarnekomplektis)

8.1 Saeketta kaitse

⚠ HOIATUS!
Kandke kaitsekindaid.

8.1.1 Lauasüdamiku eemaldamine (joon. 2)

⚠ HOIATUS!
Tõmmake võrgupistik välja ja kandke kaitsekindaid.
Kulumise või kahjustumise korral tuleb lauasüdamik (5) ära vahetada, sest vastasel juhul valitseb kõrgendatud vigastusoht.

1. Seadistage saeketas (4) max lõikesügavusele, seadke see 0° asendisse ja fikseerige (vt 9.2 ja 9.3).
2. Vabastage ristpeakruvi (5a) ristpeakruvikeerajaga.
3. Võtke lauasüdamik (5) saelaualt (1) ära.

8.1.2 Lõhestuskiilu seadistamine (joon. 2, 3, 4)

Juhis:
Lõhestuskiil (3) tuleb enne esmakordset käikuvõtmist seadistada.

Tähelepanu! Lõhestuskiil asub transpordiasendis. Enne käitamist tuleb see tööasendisse seada!

⚠ HOIATUS!
Lõhestuskiilu (3) seadistus tuleb iga kord pärast saeketta vahetust üle kontrollida.

1. Lõdvendage kinnituspolti (3a) lõhestuskiilul (3) lihtvõtmega VM10.
2. Tõmmake lõhestuskiil (3) lõpuni üles.
3. Joondage lõhestuskiil (3) nii välja, et
   - saeketta (4) ja lõhestuskiilu (3) vahekaugus on max 3 - 8 mm (joon. 3) ning
   - saeketas (4) seisab lõhestuskiiluga (3) paralleelselt.
4. Pingutage lõhestuskiilu kinnituspolt (3a) jälle kinni.

8.1.3 Lauasüdamiku sissepanemine (joon. 2)

1. Pange lauasüdamik (5) väljalõikesse.
2. Keerake ristpeakruvi (5a) ristpeakruvikeerajaga kinni.

8.1.4 Saeketta kaitsme monteerimine (joon. 1, 4)

1. Seadistage saeketas (4) max lõikesügavusele, seadke see 0° asendisse ja fikseerige (vt 9.2 ja 9.3).
2. Vajutage kindlustuspolti (2a) saeketta kaitsmel (2).
3. Pange vajutatud kindlustuspolt (2a) lõhestuskiilu (3) soonde ja laske see lahti.

4. Pöörake tähelepanu sellele, et saeketta kaitse (2) liigub vabalt.
5. Demontaaž toimub vastupidises järjekorras.

⚠ HOIATUS
Vigastusoht valesti monteeritud saeketta kaitsme tõttu
- Tehke enne saagimise algust kindlaks, et saeketta kaitse (2) vajub iseseisvalt saematerjalile.

8.1.5 Saeketta kaitsme ülekontrollimine (joon. 1, 4)
Kontrollige pärast montaaži saeketta kaitsme (2) korrektset talitlust.
1. Tõstke saeketta kaitse (2) üles ja laske see lahti.
2. Saeketta kaitse (2) peaks iseseisvalt lähteasendisse tagasi liikuma.

8.2 Paralleelpiiraja (7) ja piirdesiini monteerimine (joon. 5)
1. Lükake piirdesiini (6) soon mööda paralleelpiiraja (7) kuuskantpolte (7c) sisse (vt 9.4).
2. Pange paralleelpiiraja (7) avatud klemmhoovaga (9) saelauale (1).
3. Nihutage paralleelpiiraja (7) positsiooni muutmiseks paralleelpiirajat (7) avatud klemmhoovaga (9) mööda saelauda (1).
4. Pöörake tähelepanu sellele, et paralleelpiiraja (7) on saekettaga (4) paralleelselt välja joondatud. Häälestage vajaduse korral skaala (19) abiga üle.
5. Vajutage klemmhoob (9) alla, et paralleelpiiraja (7) fikseerida. Keerake klemmhooba (9) selle pingutusjõu suurendamiseks päripäeva, kuni paralleelpiiraja (7) on piisavalt fikseeritud.

8.3 Ristilõikekaliibri monteerimine (joon. 6)
Alternatiivselt paralleelpiirajale (7) saab monteerida ristilõikekaliibri (16):
1. Lükake ristilõikekaliiber (16) saelaua soonde (15).
2. Lõdvendage fiksaatorkäepidet (17) vastupäeva keerates.
3. Pöörake ristilõikekaliibrit (16), kuni nool näitab soovitud nurgamõõtu.
4. Kindlustage see positsioon fiksaatorkäepideme (17) päripäeva pööramisega.

8.4 Laastuimu (joon. 7)
HOIATUS!
Silmade vigastamise oht lendlevate laastude tõttu
- Kandke kaitseprille.
- Käitage toodet ainult sobiva laastuimusüsteemiga. Ärge kasutage kodutolmuimejat.

1. Ühendage sobiv laastuimusüsteem (ei sisaldu tarnekomplektis) imuadapteri (18) külge.
2. Ühendage sobiva laastuimusüsteemi (nt universaalimur) imuvoolik imuadapteri (18) külge.

TÄHELEPANU:
Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

9. Käikuvõtmine

⚠ Tähelepanu!
Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

9.1 Lüliti (joon. 1)

9.1.1 Sisse-/väljalüliti
1. Vajutage sae sisselülitamiseks sisse-/väljalülitil (12) klahvi „I“. Oodake enne saagimise algust, kuni saeketas (4) on saavutanud maksimaalsed pöörded.

2. Vajutage sae väljalülitamiseks sisse-/väljalülitil (12) klahvi „0“.

9.1.2 Ülekoormuskaitse (joon. 1)
Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

1. Laske tootel maha jahtuda.
2. Vajutage Reset-nuppu (13).
3. Lülitage toode 9.1.1 all kirjeldatud viisil jälle sisse.

9.2 Lõikesügavuse seadistamine (joon. 1)
Käsiratta (10) keeramisega saab saeketta (4) soovitud lõikesügavusele seadistada.
- Päripäeva: väiksem lõikesügavus
- Vastupäeva: suurem lõikesügavus

Kontrollige seadistust proovilõike alusel.

9.3 Lõikenurga seadistamine (joon. 1, 8)
Laudketassaega saab vasakule paralleelpiiraja (7) suhtes 0 ° kuni 45 ° kaldlõikeid teostada.

⚠ Kontrollige enne igat lõiget, et piirdesiini (6), ristilõikekaliibri (16) ja saeketta (4) vaheline kokkupõrge pole võimalik.
1. Vabastage nurgaseaduri klemmseadis (11).
2. Seadistage käsiratta (10) nihutamisega skaalal soovitud nurgamõõt.
3. Fikseerige nurgaseaduri klemmseadis (11) soovitud nurgaasendis.

9.4 Piirdesiini (6) kasutamine paralleelpiirajal (7) või ristipiirajal (16)

9.4.1 Piirdekõrgus (joon. 9, 10)

Piirdesiinil (6) on kaks erineva kõrgusega juhtpinda. Olenevalt lõigatavate materjalide paksusest tuleb kasutada paksema materjali (töödetaili paksus üle 25 mm) ja õhema materjali (töödetaili paksus alla 25 mm) jaoks piirdesiini (6).

9.4.2 Piirdesiini ümberseadmine (joon. 9, 10)

1. Lõdvendage piirdesiini (6) ümberseadmiseks madalale juhtpinnale mõlemat tähtkäepidemutrit (7a). Lõpuks vabastage piirdesiin (6) paralleelpiirajalt (7).
2. Tõmmake piirdesiin (6) mööda soont välja.
3. Pöörake piirdesiini (6) ja lükake see mööda soont sisse.
4. Kõrgele juhtpinnale ümberseadmine tuleb viia läbi analoogselt.

9.4.2.1 Paralleelpiiraja külje vahetamine

1. Keerake tähtkäepidemutrid (1b) täiesti maha.
2. Võtke piirdesiin (6) ära ja pistke kuuskantpoldid (7c) paralleelpiiraja (7) vastasküljel jälle sisse.
3. Pange alusseibid (7b) ja tähtkäepidemutrid (6b) jälle kohale ning keerake need kinni.

9.4.3 Lõikelaius (joon. 9, 10)

- Puitdetailide pikilõikamisel tuleb kasutada paralleelpiirajat (7).
- Paralleelpiirajat (7) saab monteerida saelaua (1) mõlemale küljele.
- Saelaual (1) olevat skaalat (19) abiks võttes saab paralleelpiiraja (7) koos piirdesiiniga (6) soovitud mõõdule seadistada.
- Vajutage klemmhoob (9) alla, et paralleelpiiraja (7) fikseerida. Keerake klemmhooba (9) selle pingutusjõu suurendamiseks päripäeva, kuni paralleelpiiraja (7) on piisavalt fikseeritud.
- Tehke enne tegeliku töödetaili lõikamist laiuse mõõtmiseks proovilõige. Nii väldite skaala või seadistuse ebatäpsusi.

9.4.4 Piiramispikkuse seadistamine (joon. 11)

Vältimaks lõikematerjali kinnikiilumist, on piirdesiin (6) pikisuunas nihutatav.

Rusikareegel: Piiraja tagumine ots jõuab mõttelise jooneni, mis algab umbes saeketta keskelt ja kulgeb 45 ° all tahapoole.

1. Seadistage nõutav lõikelaius.
2. Lõdvendage tähtkäepidemutreid (7a) ja lükake piirdesiini (6) niipalju ettepoole, kuni puudutatakse mõttelist 45° joont.
3. Pingutage tähtkäepidemutrid (7a) jälle kinni.

9.5 Ristilõikekaliibri kasutamine (joon. 12)

Parajaks lõikamisel tuleb ristilõikekaliibrit (16) paralleelpiiraja (7) piirdesiiniga (6) pikendada.

9.5.1 Ristipiiraja pikendamine (joon. 12)

1. Eemaldage vajaduse korral piirdesiin (6) paralleelpiirajalt (7).
2. Lükake ristilõikekaliiber (16) saelaua soonde (15).
3. Lõdvendage fiksaatorkäepidet (17) vastupäeva keerates.
4. Pöörake ristilõikekaliibrit (16), kuni nool näitab soovitud nurgamõõtu.
5. Kindlustage see positsioon fiksaatorkäepideme (17) päripäeva pööramisega.
6. Lükake piirdesiin (6) mööda soont kuuskantpoltidele (7c).
7. Kinnitage piirdesiin (6) tähtkäepidemutrite (7a) ja alusseibide (7b) abil ristilõikekaliibri (16) külge.

TÄHELEPANU:

Ärge lükake piirdesiini saeketta suunas liiga kaugele. Piirdesiini (6) ja saeketta (4) vahekaugus peab olema u 2 cm.

10. Käitamine

Tööjuhised

- Me soovitame pärast igakordset uuesti seadistamist proovilõige teha, et seadistatud mõõdud üle kontrollida.
- Oodake pärast sae sisselülitamist enne lõike läbiviimist, kuni saeketas on max pöörded saavutanud.
- Tähelepanu sisselõikamisel.
- Käitage seadet ainult sobiva laastuimusüsteemiga.
- Kontrollige ja puhastage regulaarselt imukanaleid.

10.1 Pikilõigete teostamine (joon. 13)

OHT!

Saagige täisnurkseid töödetaile ainult pika küljega paralleelpiiraja vastas. Mitte kunagi lühikese küljega! Tagasilöögi oht!

Seejuures lõigatakse töödetail selle pikisuunas läbi. Töödetaili ühte serva surutakse vastu paralleelpiirajat (7), mil lame külg toetub saelauale (1).

Tehke enne kindlaks, et saeketta kaitse (2) vajub alati töödetailile alla. Tööasend ei tohi olla pikilõike korral kunagi lõikesuunaga ühel joonel.

1. Seadistage paralleelpiiraja (7) vastavalt töödetaili kõrgusele ja soovitud laiusele (vt 9.4).
2. Lülitage esmalt imusüsteem ja seejärel laudketassaag sisse.
3. Pange suletud sõrmedega käed laugelt töödetailile ja lükake töödetaili mööda paralleelpiirajat (7) saekettasse (4).
4. Külgsuunaline juhtimine vasaku või parema käega (olenevalt paralleelpiiraja positsioonist) ainult kuni saeketta kaitsme esiservani (2).
5. Lükake töödetail alati kuni lõhestuskiilu (3) lõpuni.
6. Lõikejääk jääb saelauale (1) lebama, kuni saeketas paikneb (4) taas puhkeasendis.
   Tähelepanu: Lülitage lõikejääkide eemaldamiseks saag välja ja oodake ära saeketta (4) seiskumine.
7. Kindlustage pikad töödetailid lõikamisprotseduuri lõppedes allavajumise vastu (nt veere-püstjalg jne).

TÄHELEPANU:
Paralleelpiiraja tuleb seadistada saekettaga paralleelseks (vt 8.2). Kontrollige väljajoondust. Tehke regulaarselt ja eelkõige kasutamise ajal ning pikema mittekasutuse korral kindlaks, et paralleelpiiraja istub kinni.
Pingutage klemmhoob taas kinni ja seadistage vajaduse korral paralleelpiirajat. Vibratsioonide tõttu võivad poldid vabaneda ja paralleelpiiraja nihkuda.

10.1.1 Kitsaste töödetailide lõikamine (joon. 14)

Töödetailidel laiusega alla 120 mm tuleb teostada pikilõikeid tingimata tõukepulka (8) abiks võttes.
Vahetage kulunud või kahjustatud tõukepulk (8) viivitamatult välja.

1. Seadistage paralleelpiiraja (7) vastavalt töödetailil ettenähtud laiusele (vt 9.4).
2. Lükake töödetaili mõlema käega ettepoole. Kasutage saeketta piirekonnas tõukamise abivahendina tingimata tõukepulka (8).
3. Lükake töödetail alati kuni lõhestuskiilu (3) lõpuni tõukepulgaga (8) läbi.

⚠ HOIATUS!
Lühikeste töödetailide puhul tuleb tõukepulka (8) kasutada juba lõike algusest.

10.1.2 Väga kitsaste töödetailide lõikamine (joon. 15)

Väga kitsaste töödetailide, laiusega 30 mm ja vähem, pikilõikamiseks tuleb kasutada tingimata tõukepuud.
Tõukepuu ei sisaldu tarnekomplektis! (saadaval asjaomases erialakaubanduses) Asendage kulunud tõukepuu õigeaegselt.

Töödetailid võivad saagimisel paralleelpiiraja (7) ja saeketta (4) vahel kinni kiiluda, saeketast tabada ning võidakse eemale paisata.
Seetõttu tuleb eelistada paralleelpiiraja madalat juhtpinda (vt joon. 10). Seadke vajaduse korral piirdesiin ümber (vt 9.4.2).

1. Seadistage paralleelpiiraja (7) töödetaili lõikamislaiusele.
2. Suruge töödetaili tõukepuuga vastu piirdesiini (6) ja lükake töödetail tõukepulgaga (8) kuni lõhestuskiilu (3) lõpuni läbi.

Pidage silmas, et töödetaili ei tohi tõukepuuga vastu saeketast (4) suruda. Vastasel juhul valitseb viltu seadumise või tagasilöögi oht.

10.1.3 Kaldlõigete teostamine (joon. 16)

Kaldlõikeid teostatakse põhimõtteliselt paralleelpiirajat (7) kasutades. Paralleelpiiraja (7) tuleks põhimõtteliselt saekettast (4) paremale monteerida. Muidu võivad töödetailid saagimisel paralleelpiiraja ja saeketta vahel kinni kiiluda ning võidakse eemale paisata.

1. Seadistage saeketas (4) soovitud nurgamõõdule (vt 9.3).
2. Seadistage paralleelpiiraja (7) olenevalt töödetaili laiusest ja kõrgusest (vt 9.4).
3. Teostage lõige vastavalt töödetaili laiusele (vt 9.4.3).

10.2 Ristilõigete teostamine (joon. 17)

1. Lükake ristilõikekaliiber (16) saelaua soonde (15) ja seadistage soovitud nurgamõõdule (vt 9.5).
2. Kasutage piirdesiini (6).
3. Suruge töödetaili tugevasti vastu ristilõikekaliibrit (16).
4. Lülitage esmalt imusüsteem ja seejärel laudketassaag sisse.
5. Lükake ristilõikekaliibrit (16) ja töödetaili saeketta (4) suunas, et teostada lõige.
   ⚠ HOIATUS:
   Hoidke alati juhitavat töödetaili kinni, mitte kunagi vaba töödetaili, mis maha lõigatakse.
6. Lükake ristilõikekaliibrit (16) alati niipalju ettepoole, kuni töödetail on lõhestuskiilu (3) lõppu jõudnud.

7. Lülitage saag jälle välja.
8. Eemaldage saagimisjäätmed alles siis, kui saeketas seisab paigal.

10.3 Laastplaatide lõikamine

Ärge seadistage saeketast (4) töödetaili paksusest üle 5 mm võrra kõrgemale (vt ka 9.2). Seeläbi takistatakse laastplaatide lõikamisel lõikeservade väljamurdumist.

10.4 Kinnikiilunud materjali eemaldamine

⚠ HOIATUS!

Sõrmede ja käte vigastamise oht teravate servade tõttu

- Kandke kaitsekindaid.

- Kui saeketas on töödetailis kinni kiilunud või tekivad muud blokaadid, siis toimige järgmisel viisil: Lülitage laudketassaag kohe välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
- Kasutage kaitsekindaid, ärge haarake saekettast paljaste kätega kinni.

10.5 Pärast saagimist

1. Lülitage esmalt laudketassaag ja siis imusüsteem välja. Saeketas talitleb veel pikemat aega järele.
2. Lahutage laudketassaag vooluvõrgust, tõmmates selleks võrgupistiku pistikupesast välja.
3. Eemaldage lõikejäätmed saelaualt alles siis, kui saeketas paikneb jälle puhkeasendis.
4. Laske laudketassael täielikult maha jahtuda.

11. Puhastamine

⚠ OHT!

Elektrilöögi oht vee tungimise tõttu seadme sisemusse

- Ärge pihustage toodet veega.

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

11.1 Toote ja saeketta kaitsme puhastamine

TÄHELEPANU!

Toote kahjustumine puuduliku puhastamise tõttu

- Puhastage toode iga kord pärast kasutamist.

TÄHELEPANU!

Toote kahjustumine agressiivsete lahustite ja puhastusvahendite tõttu

- Eemaldage jäme mustus harjaga.
- Puhastage toodet niiske, puhta, ebemevaba lapi ja vähese määrdeseebiga.

1. Eemaldage iga töökäigu järel tolm ja laastud harjaga.
2. Puhastage ventilatsiooniavad hoolikalt ebemevaba lapiga.

11.2 Toote puhastamine suruõhuga

TÄHELEPANU!

Toote kahjustumine liiga kõrge rõhu kasutamise tõttu suruõhuseadmel

Toote puhastamise tõttu suruõhuseadmel valitud kõrge rõhuga võivad elektridetailid kahjustada saada.

- Kasutage suruõhuseadet madala rõhuga max 2 bar.

1. Pöörake tähelepanu sobivale kaugusele tootest.
2. Eemaldage tugev mustus suruõhuseadmega (max 2 bar).

11.3 Laastuimusüsteemi puhastamine

Laastuimusüsteem ei sisaldu tarnekomplektis. Järgige imusüsteemi nõuetekohaseks puhastamiseks vastava tootja käsitsusjuhendit.

12. Hooldus

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

⚠ HOIATUS

Hoiatus ettenägematute ohtude ja toote kahjustamise eest

- Ärge viige tootel kunagi läbi omavolilisi muudatusi või remonte, mida pole käsitsusjuhendis kirjeldatud.
- Laske kirjeldamata töid läbi viia erialatöökojas.

12.1 Üldised juhised

- Kontrollige toodet lahtiste, ära kulunud või kahjustatud detailide suhtes.
- Kontrollige mutrite, poltide ja kruvide tugevat kinnitust.
- Kontrollige katteid ja kaitseseadiseid kahjustumise ning korrektse kinnituse suhtes.
- Kontrollige elektriühendusi. Elektriühendustel tohib remonte teostada ainult erialatöökoda.

12.2 Toote õlitamine

1. Õlitage tööriista eluea pikendamiseks üks kord kuus pöörlevaid osi.
2. Ärge õlitage mootorit.

12.3 Süsiharjade kontrollimine ja hooldamine

Kontrollige süsiharju uuel masinal esimese 50 töötunni möödudes või kui monteeriti uued harjad. Kontrollige pärast esimest kontrollimist iga 10 töötunni tagant.

Kui süsi on 6 mm pikkusele ära kulunud, vedru või kõrvalühendusjuhe põlenud või kahjustatud, siis peate mõlemad harjad asendama. Kui harjad tunnistatakse pärast mahavõtmist kasutuskõlblikeks, siis võib need tagasi paigaldada.

1. Asetage laudketassaag külili tasasele pinnale.
2. Avage sulgur vastupäeva lapikkruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis).
3. Võtke seejärel süsiharjad välja.
4. Kontrollige süsiharju ülal kirjeldatud viisil.
5. Pange süsiharjad vastupidises järjekorras taas sisse.

12.4 Saeketta vahetamine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht! Laudketassaega asjatundmatu ümberkäimise korral valitseb raskete vigastuste oht.

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

⚠ HOIATUS!

Sõrmede ja käte vigastamise oht teravate servade tõttu

- Kandke kaitsekindaid.

12.4.1 Saeketta kaitsme ja lauasüdamiku eemaldamine (joon. 2, 4)

1. Vajutage kindlustuspolti (2a) saeketta kaitsmel (2).
2. Hoidke kindlustuspolti (2a) vajutatult ja võtke saeketta kaitse (2) lõhestuskiilu (3) soonest välja.
3. Seadistage saeketas (4) max lõikesügavusele, seadke see 0° asendisse ja fikseerige.
4. Vabastage ristpeakruvi (5a) ristpeakruvikeerajaga.
5. Võtke lauasüdamik (5) saelaualt (1) ära.

12.4.2 Saeketta eemaldamine (joon. 2, 4, 18)

EELDUS: Saeketas (4) on seadistatud maksimaalsele lõikesügavusele (vt 9.2).

1. Pistke lihtvõti 22 mm (A) välisäärikule (4b) ja fikseerige sedasi ajamivõll.
2. Keerake äärikupolti (4c) 6 mm sisekuuskantvõtmega (B) vastupäeva, et äärikupolt (4c) avada.
3. Hoidke saeketast (4) ettevaatlikult ühe käega kinni.
4. Võtke äärikupolt (4c) ja välisäärik (4b) ajamivõllilt maha.
5. Võtke nüüd saeketas (4) siseäärikult (4a) maha ja tõmmake see ettevaatlikult saelauast (1) ülespoole välja.

12.4.3 Saeketta sissepanemine (joon. 2, 18)

1. Puhastage välisäärik (4b) enne uue saeketta (4) monteerimist hoolikalt.
2. Puhastage siseäärik (4a) ja pange see taas kohale.
3. Pange uus saeketas (4) siseäärikule (4a). Järgige seejuures pöörlemissuunda: Hammaste lõikekaldpind peab olema suunatud liikumissuunda (ettepoole). Tavaliselt on liikumissuund esitatud ka saekettal (4).
4. Pange välisäärik (4b) jälle ajamivõllile. Pöörake seejuures tähelepanu välisääriku (4b) korrektsele väljajoondusele.
5. Keerake äärikupolt (4c) ajamivõllil käega kinni.
6. Pöörake saeketast (4) ettevaatlikult liikumissuunas: See peab olema täpselt tsentreeritud ega tohi „võngelda“. Kontrollige saeketta (4) ja välisääriku (4b) korrektset istu. Joondage osad uuesti välja, kui saeketas pole täpselt tsentreeritud.

⚠ HOIATUS!

Hoiatus ettenägematute ohtude ja toote kahjustamise eest

- Kontrollige saeketta seadistust iga kord pärast saeketta vahetust.

7. Hoidke välisäärikut (4b) 22 mm lihtvõtmega (A) fikseeritult.
8. Keerake äärikupolt (4c) 6 mm sisekuuskantvõtmega (B) päripäeva kinni.
9. Monteerige saeketta kaitse (2) ja lauasüdamik (5) (vt peatükki 8).
10. Kontrollige lõhestuskiilu (3) korrektset seadistust (vt 8.1.2).

13. Transportimine

⚠ HOIATUS!

Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

13.1 Üldised juhised

- Kandke toodet raamist.
- Pakendage toode transpordikahjustuste vältimiseks. Kasutage originaalpakendit.

- Kaitske toodet vibratsiooni ja raputuste eest, eriti sõidukis transportimisel.
- Pöörake sõidukis transportimisel tähelepanu laadungi piisavale kindlustamisele.

13.2 Tootespetsiifilised juhised

1. Järgige toote ülestõstmisel selle kaalu, vt tehnilisi andmeid.
2. Lülitage elektritööriist enne igasugust transportimist välja ja lahutage voolutoitest.
3. Kandke elektritööriista vähemalt kahekesi, ärge haarake laualaiendustest kinni. Tõstke transportimiseks elektritööriist masinakorpusest üles.
4. Kaitske elektritööriista löökide, tõugete ja tugeva vibratsiooni eest, nt sõidukites transportimisel.
5. Kindlustage elektritööriist ümberkukkumise ja äralibisemise vastu.
6. Ärge kasutage kunagi käsitsemiseks või transportimiseks kaitseseadiseid.

14. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohtlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

Ühendused ja remondid
Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Palun edastage meile järgmised andmed:
- mootori vooluliik
- masina tüübisildi andmed
- mootori tüübisildi andmed

14.1 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:
- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad / tarvikud	Artikli-nr
Saeketas	3901101702
Lauasüdamik	5901327002
Tõukepulk	53206208
Süsiharjad	5901327001

14.2 Teenindus-informatsioon
Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.
Kuluosad*: süsiharjad, lauasüdamik, tõukepulk, saeketas

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

15. Ladustamine

⚠ HOIATUS!
Vigastusoht masina ootamatu käivitumise tõttu
- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.

TÄHELEPANU!
Toote kahjustumine vale ladustamise tõttu
- Ladustage toodet mustuse, tolmu ja niiskuse eest kaitstult.
- Ladustage toodet originaalpakendis.

1. Ladustage toodet pimedas, kuivas, külmumisvabas ning ebapädevatele isikutele kättesaamatus kohas.
2. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 °C ja 30 °C vahel.
3. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.
4. Te saate tõukepulka ja võrgukaablit ladustada tõukepulga hoidikus (8a) ning kaablihoidikus (14) (joon. 1).

16. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatavad pikendusjuhtmed peavad vastama nendele eeskirjadele.

16.1 Kahjustatud elektriühendusjuhe
Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:
- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.
Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.
Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.
Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

16.2 Vahelduvvoolumootor
- Võrgupinge peab olema 220−240 V~.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 mm².
- Üle 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 2,5 mm².

Ühendusliik Y
Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

17. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

18. Rikete kõrvaldamine

Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Saeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist	Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage paremkeermega kinnitusmutter kinni
Mootor ei käivitu	Võrgukaitse rivist väljas	Kontrollige võrgukaitset
	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe välja
	Ühendused mootoril või lülitil pole korras	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Mootor või lüliti defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
Mootoril puudub võimsus, kaitse rakendub	Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav	vt „Elektriühendus“
	Ülekoormus nüri saeketta tõttu	Saeketta vahetamine
Põlemisjäljed lõikepinnal	Nüri saeketas	Teritage saeketast (ainult volitatud teritusteenistus) või vahetage välja
	Vale saeketas	Vahetage saeketas välja
Mootori vale pöörlemissuund	Kondensaator defektne	Laske elektrispetsialistil kontrollida
	Valeühendus	Laske elektrispetsialistil seinapistikupesa polaarsust muuta

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	**ĮSPĖJIMAS**: nesilaikant nurodymų, kyla pavojus gyvybei, pavojus susižaloti arba apgadinti įrankį.
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Naudokite klausos apsaugą.
	Užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.
	**DĖMESIO**: Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę.
	Pjovimo plotis, esant 90°: 70 mm
	Pjovimo plotis, esant 45°: 54 mm
	Platinamojo prapjovos pleišto storis: 2 mm
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 285
2. Gaminio aprašymas ... 285
3. Komplektacija (1a pav.) ... 285
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 285
5. Bendrieji saugos nurodymai ... 286
6. Techniniai duomenys ... 291
7. Išpakavimas ... 292
8. Surinkimas ... 292
9. Paleidimas ... 294
10. Eksploatavimas ... 295
11. Valymas ... 297
12. Techninė priežiūra ... 297
13. Transportavimas ... 298
14. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas ... 299
15. Laikymas ... 299
16. Elektros prijungimas ... 299
17. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 300
18. Sutrikimų šalinimas ... 301
19. Atitikties deklaracija ... 499

1. Įvadas

Gamintojas:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Atsakomybės nebuvimas
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- įmontuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / 0113.

Atkreipkite dėmesį:
Eksploatavimo instrukcija yra šio gaminio dalis.
Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite eksploatavimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Gaminio aprašymas

1. Pjūklo stalas
2. Pjūklo geležtės apsauga
2a. Apsauginis kaištis
3. platinamasis prapjovos pleištas
3a. Tvirtinimo varžtas
4. Pjūklo geležtė
4a. Vidinė jungė
4b. Išorinė jungė
4c. Jungės varžtas
5. Stalo plokštės įdėklas
5a. Varžtas su kryžmine išdroža
6. Atraminis bėgelis
7. Lygiagrečioji atrama
7a. Veržlė su žvaigždės formos rankenėle
7b. Poveržlė
7c. Šešiabriaunis varžtas
8. Stūmiklis
8a. Stūmiklio laikiklis
9. Prispaudimo svirtis
10. Smagratis
11. Kampo reguliatoriaus veržtuvas
12. Įj./išj. jungiklis
13. Atstatos mygtukas
14. Kabelių laikikliai
15. Skersinio pjovimo šablono griovelis
16. Skersinio pjovimo šablonas
17. Skersinio pjovimo šablono blokavimo rankena
18. Išsiurbimo adapteris
19. Skalė

3. Komplektacija (1a pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
2	1x	Pjūklo geležtės apsauga
7	1x	Lygiagrečioji atrama
7a	2x	Veržlė su žvaigždės formos rankenėle
7b	2x	Poveržlė
7c	2x	Šešiabriaunis varžtas
8	1x	Stūmiklis
16	1x	Skersinio pjovimo šablonas
A	1x	22 mm veržliaraktis
B	1x	6 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
		Naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Stalinis diskinis pjūklas su viršutiniu stalu skirtas visų rūšių medienai ir plastikui pjaustyti išilgai ir skersai (tik su skersinio pjovimo šablonu), atsižvelgiant į įrenginio dydį. Draudžiama pjauti visų rūšių apvalią medieną.

Leidžiama naudoti tik įrenginiui tinkamas pjūklo geležtes (HM arba CV pjūklo geležtes). Naudoti HSS pjūklo geležtes ir visų rūšių diskus draudžiama.

Nuorodos:
Naudojimui pagal paskirtį taip pat priklauso taisyklių, saugos nurodymų, šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų aprašymų ir nuorodų laikymasis.
Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei naudojimo instrukcijoje nurodytų matmenų.
Leidžiama atlikti tik tuos darbus su gaminio ir prie jo, kurie aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.

Visus kitus šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus techninės priežiūros ir remonto darbus paveskite atlikti klientų aptarnavimo tarnybai.
Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

⚠ DĖMESIO
Naudojant gaminį, reikia imtis kai kurių saugos priemonių, kad būtų išvengta sužalojimų ir pažeidimų. Todėl atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Padėkite juos į saugią vietą, kad bet kada galėtumėte gauti informacijos. Jei gaminys perduodamas kitam asmeniui, perduokite kartu naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios naudojimo instrukcijos ir saugos nurodymų.

Modifikavus mašiną, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galima tokia rizika:
- pjūklo geležtės palietimas neuždengtoje pjovimo srityje;
- rankų įkišimas į judančią pjūklo geležtę (įsipjovimas);
- ruošinių ir ruošinių dalių atšokimas;
- pjūklo geležtės lūžimas;
- pažeistų pjūklo geležtės kietmetalio dalių išsviedimas;
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;
- sveikatai kenksminga medžio dulkių emisija naudojant uždarose patalpose;

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukcijoje.

PAVOJUS	Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ĮSPĖJIMAS	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.
ATSARGIAI	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.
DĖMESIO	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.
NUORODA	Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5. Bendrieji saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

⚠ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumuliatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1. Sauga darbo vietoje

a) **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
c) **Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros įrangos sauga

a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterinių kištukų kartu su įžemintais elektriniais įrankiais.** Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros šoko pavojus.
b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
d) **Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių.** Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
e) **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
f) **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmenų sauga

a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų.** Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
c) **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai. Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.
e) **Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
g) **Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
h) **Net po daugkartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles.** Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundės dalis.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs.** Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.

c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.

d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankių priedus ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti.** Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.

h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytose situacijose nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5. Servisas

a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl elektromagnetinio lauko

Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus.

- Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Saugos nurodymai dėl stalinių diskinių pjūklų

Su apsauginiais uždangalais susijusios saugos nuorodos

a) **Palikite apsauginius uždangalus sumontuotus. Apsauginiai uždangalai turi veikti ir būti tinkamai sumontuoti.** Atsilaisvinusius, pažeistus arba blogai veikiančius apsauginius uždangalus reikia suremontuoti arba pakeisti.

b) **Išilginiams pjūviams naudokite pjūklo geležtės apsauginį uždangalą ir platinamąjį prapjovos pleištą.** Atliekant išilginius pjūvius, kurių metu pjūklo geležtė pjauna per visą ruošinio storį, apsauginis uždangalas ir kiti apsauginiai įtaisai sumažina riziką susižaloti.

c) **Atlikę paslėptus pjūvius, pvz., užlankus, atlikę išilginius pjūvius perkėlimo metodu ar išpjovę griovelius, vėl pritvirtinkite platinamąjį prapjovos pleištą viršutinėje galinėje padėtyje. Kai platinamasis prapjovos pleištas yra viršutinėje galinėje padėtyje, uždėkite apsauginį uždangalą.** Apsauginis uždangalas ir platinamasis prapjovos pleištas sumažina riziką susižaloti.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad pjūklo geležtė nesiliečia prie apsauginio uždangalo, platinamojo prapjovos pleišto arba ruošinio.** Šiems komponentams netyčia prisilietus prie pjūklo geležtės, galima pavojinga situacija.

e) **Sureguliuokite platinamąjį prapjovos pleištą, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.** Dėl netinkamų atstumų, padėties ir išlygiavimo platinamasis prapjovos pleištas negali veiksmingai apsaugoti nuo atatrankos.

f) **Kad platinamasis prapjovos pleištas būtų veiksmingas, jis turi būti pjovimo tarpe.** Pjaunant ruošinius, kurie yra per trumpi, kad sukibtų su platinamuoju prapjovos pleištu,platinamasis prapjovos pleištas yra neveiksmingas. Tokiomis sąlygomis negalima išvengti platinamojo prapjovos pleišto atatrankos.

g) **Naudokite platinamajam prapjovos pleištui tinkamą pjūklo geležtę.** Kad platinamasis prapjovos pleištas tinkamai veiktų, pjūklo geležtės skersmuo turi tikti atitinkamam prapjovos platinamajam pleištui, pjūklo geležtės pagrindinė geležtė turi būti plonesnė už platinamąjį prapjovos pleištą, o dantų plotis turi būti didesnis už platinamojo prapjovos pleišto storį.

Pjovimo saugos nurodymai

a) ⚠ **PAVOJUS: nekiškite pirštų ir rankų šalia pjūklo geležtės arba į pjovimo sritį.** Jei bent akimirką būsite neatidūs arba paslysite, Jūsų ranka gali pakrypti pjūklo geležtės link ir Jūs galite rimtai susižaloti.

b) **Paduokite ruošinį tik prieš pjūklo geležtės sukimosi kryptį.** Paduodant ruošinį ta pačia kryptimi, kaip sukasi pjūklo geležtė, virš stalo, ruošinys ir Jūsų ranka gali būti įtraukti į pjūklo geležtę.

c) **Atlikdami išilginius pjūvius, ruošiniui paduoti niekada nenaudokite atramos skersiniams pjūviams, atlikdami skersinius pjūvius su atrama skersiniams pjūviams, ilgiui nustatyti niekada papildomai nenaudokite lygiagrečiosios atramos.** Tuo pačiu metu kreipiant ruošinį su lygiagrečiąja atrama ir atrama skersiniams pjūviams didėja tikimybė, kad pjūklo geležtė įstrigs ir įvyks atatranka.

d) **Atlikdami išilginius pjūvius, laikykite ruošinį visada taip, kad jis pilnutinai liestųsi su atraminiu bėgeliu, bei visada spauskite ruošinį padavimo jėga tarp atraminio bėgelio ir pjūklo geležtės. Kai atstumas tarp atraminio bėgelio ir pjūklo geležtės yra mažesnis nei 150 mm, naudokite stūmiklį, o kai atstumas yra mažesnis nei 50 mm – stūmimo bloką.** Tokios pagalbinės priemonės užtikrina, kad Jūsų ranka liks saugiu atstumu iki pjūklo geležtės.

e) **Naudokite tik komplektacijoje esantį gamintojo arba pagal nurodymus pagamintą stūmiklį.** Stūmiklis užtikrina pakankamą atstumą tarp rankos ir pjūklo geležtės.

f) **Niekada nenaudokite pažeistos arba įpjauto stūmiklio.** Pažeistas arba įpjautas stūmiklis gali lūžti ir Jūsų ranka gali patekti į pjūklo geležtę.

g) **Niekada nedirbkite „laisvomis rankomis“. Norėdami įdėti ir kreipti ruošinį, visada naudokite lygiagrečiąją atramą arba atramą skersiniams pjūviams.** „Laisvomis rankomis“ reiškia, kad užuot ruošinį atrėmus lygiagrečiąja atrama arba atrama skersiniams pjūviams, jis atremiamas arba kreipiamas rankomis. Pjaunant laisvomis rankomis, galimas neteisingas ištiesinimas, įstrigimas ir atatranka.

h) **Niekada nekiškite rankų į besisukančią pjūklo geležtę arba virš jos.** Griebiant ruošinį, galima netikėtai prisiliesti prie besisukančios pjūklo geležtės.

i) **Ilgus ir (arba) plačius ruošinius atremkite už pjūklo stalo ir (arba) jo šone, kad jie būtų horizontalūs.** Ilgi ir (arba) platūs ruošiniai yra linkę pavirsti į pjūklo stalo kraštą; taip jie taps nevaldomi, įstrigs pjūklo geležtė ir įvyks atatranka.

j) **Paduokite ruošinį tolygiai. Nelenkite, nesukite ir nestumkite ruošinio į šoną. Įstrigus pjūklo geležtei, iš karto išjunkite elektrinį įrankį, ištraukite tinklo kištuką ir pašalinkite įstrigimo priežastį.** Jei pjūklo geležtė įstringa dėl ruošinio, galima atatranka ir gali užsiblokuoti variklis.

k) **Veikiant pjūklui, neištraukite nuojautos medžiagos.** Nupjauta medžiaga gali įstrigti tarp pjūklo geležtės ir atraminio bėgelio arba apsauginiame uždangale, o ištraukiant į pjūklo geležtę gali įtraukti Jūsų pirštus. Išjunkite pjūklą ir palaukite, ir prieš ištraukdami medžiagą palaukite, kol pjūklo geležtė sustos.

l) **Plonesnių nei 2 mm ruošinių išilginiams pjūviams naudokite papildomą lygiagrečiąją atramą, kuri liestųsi su stalo paviršiumi.** Ploni ruošiniai gali įstrigti po lygiagrečiąja atrama ir sukelti atatranką.

Atatranka – priežastys ir atitinkamos saugos nuorodos

Atatranka – tai staigi reakcija į ruošinį dėl įstrigusios pjūklo geležtės arba dėl pjūklo geležtės įstrižai atlikti ruošinio pjūvio ar kai viena ruošinio dalis įstringa tarp pjūklo geležtės ir lygiagrečiosios atramos arba kito užfiksuoto objekto.

Daugumoje atvejų atatrankos metu ruošinį pagriebia galinė pjūklo geležtės dalis, pakelia pjūklo stalas ir nusviedžia operatoriaus kryptimi. Atatranka yra netinkamo arba klaidingo stalinio diskinio pjūklo valdymo pasekmė. Jos galima išvengti tinkamomis atsargumo priemonėmis, kaip aprašyta toliau.

a) **Niekada nestatykite į vieną liniją su pjūklo geležte. Visada būkite toje pjūklo geležtės pusėje, kurioje taip pat yra ir atraminis bėgelis.** Įvykus atatrankai, ruošinys gali būti dideliu greičiu nusviestas į asmenis, kurie yra prieš pjūklo geležtę arba vienoje linijoje su ja.

b) **Norėdami patraukti arba atremti ruošinį, niekada nekiškite rankų virš pjūklo geležtės arba už jos.** Galima neplanuotai prisiliesti prie pjūklo geležtės arba dėl atatrankos Jūsų pirštai gali būti įtraukti į pjūklo geležtę.

c) **Niekada nelaikykite ir nespauskite ruošinio, kuris nupjaunamas, prie besisukančios pjūklo geležtės.** Spaudžiant nupjaunamą ruošinį prie pjūklo geležtės, jis įstringa ir įvyksta atatranka.

d) **Ištiesinkite atraminį bėgelį lygiagrečiai su pjūklo geležte.** Neištiesintas atraminis bėgelis spaudžia ruošinį prie pjūklo geležtės ir sukuria atatranką.

e) **Paslėptiems pjūviams (pvz., falcavimui,griovelių pjovimui arba išilginiam pjovimui perkėlimo metodu) naudokite atramines šukas, kad ruošinys būtų kreipiamas stalo ir atraminio bėgelio link.** Su atraminėmis šukomis ruošinį galite geriau kontroliuoti įvykus atatrankai.

f) **Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate sujungtų ruošinių nematomose srityse.** Įkišus pjūklo geležtę, ji gali pradėti pjauti objektus, kurie gali sukelti atatranką.

g) **Atremkite dideles plokštes, kad sumažintumėte atatrankos riziką dėl stringančios pjūklo geležtės.** Didelės plokštės dėl savosios masės gali įlinkti. Plokštes reikia atremti visur ten, kur jos išsikiša virš stalo paviršiaus.

h) **Būkite ypač atsargūs pjaudami ruošinius, kurie yra persisukę, šakoti, deformuoti arba kurių netiesius kraštas,kuriuo jie gali būti kreipiami prie atramos skersiniam pjūviams arba išilgai atraminio bėgelio.** Deformuotas, šakotas arba persisukęs ruošinys yra nestabilus ir neteisingai ištiesinama prapjova pjūklo geležtės atžvilgiu, ruošinys įstringa ir įvyksta atatranka.

i) **Niekada nepjaukite vienas ant kito arba vienas po kito sukrautų ruošinių.** Pjūklo geležtė gali pagriebti vieną arba kelias dalis ir sukelti atatranką.

j) **Jei pjūklą, kurio geležtė yra ruošinyje, vėl norite paleisti, iščentruokite pjūklo geležtę pjovimo tarpe taip, kad pjūklo dantys neįstrigtų pjūkle.** Jei pjūklo geležtė stringa, iš naujo paleidus pjūklą, ji gali pakelti ruošinį ir sukelti atatranką.

k) **Pjūklo geležtės turi būti švarios, aštrios ir pakankamai apribotos. Niekada nenaudokite deformuotų pjūklo geležčių arba pjūklo geležčių su įtrūkusiais arba nulūžusiais dantimis.** Aštrios ir tinkamai apribotos pjūklo geležtės sumažina įstrigimo, užsiblokavimo ir atatrankos pavojų.

Stalinių diskinių pjūklų valdymo saugos nurodymai

a) **Prieš pašalindami stalo įdėklą, keisdami pjūklo geležtę, atlikdami platinamojo prapjovos pleišto arba pjūklo geležtės apsauginio uždangalo nustatymus bei palikdami mašiną be priežiūros, išjunkite stalinį diskinį pjūklą ir atskirkite jį nuo tinklo.** Atsargumo priemonės skirtos nelaimingiems atsitikimams išvengti.

b) **Niekada nepalikite stalinio diskinio pjūklo be priežiūros. Išjunkite elektrinį įrankį ir nepasišalinkite nuo jo, kol jis visiškai nesustos.** Be priežiūros veikiantis pjūklas kelia nevaldomą pavojų.

c) **Pastatykite stalinį diskinį pjūklą tokioje vietoje, kuri būti lygi ir gerai apšviesta bei kurioje Jūs galėtumėte saugiai stovėti ir išlaikyti pusiausvyrą. Pastatymo vietoje turi būti pakankamai vietos, kad užtektų vietos ruošiniams tinkamai valdyti.** Dėl netvarkos, neapšviestų darbo zonų ir nelygių, slidžių grindų gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

d) **Iš po pjūklo stalo ir (arba) dulkių nusiurbimo įtaiso reguliariai šalinkite drožles ir pjuvenas.** Susikaupusios pjuvenos yra degios ir gali savaime užsidegti.

e) **Pritvirtinkite stalinį diskinį pjūklą.** Blogai užfiksuotas stalinis diskinis pjūklas gali judėti arba apvirsti.

f) **Prieš jungdami stalinį diskinį pjūklą, pašalinkite iš stalinio diskinio pjūklo nustatymo įrankius, medienos likučius ir t. t.** Dėmesio nukreipimas arba galimi įstrigimai gali būti pavojingi.

g) **Visada naudokite tinkamo dydžio pjūklo geležtes su tinkama tvirtinimo kiauryme (pvz., rombo formos arba apvalia).** Pjūklo geležtės, kurios netinka sumontuotoms pjūklo dalims, veikia netolygiai ir taip netenkama kontrolės.

h) **Niekada nenaudokite pažeistos arba netinkamos pjūklo geležtės montavimo medžiagos, pvz., jungių, poveržlių, varžtų arba veržlių.** Ši pjūklo geležtės montavimo medžiaga buvo sukonstruota specialiai Jūsų pjūklui: saugiam eksploatavimui ir optimaliai galiai.

i) **Niekada nesistokite ant stalinio diskinio pjūklo ir nenaudokite jo kaip pastovo.** Elektriniam įrankiui apvirtus arba Jums netyčia prisilietus prie pjūklo geležtės, galima rimtai susižaloti.

j) **Įsitikinkite, kad pjūklo geležtė sumontuota teisinga sukimosi kryptimi. Su staliniu diskiniu pjūklu nenaudokite šlifavimo diskų arba vielinių šepečių.**

Netinkamai sumontavus pjūklo geležtę arba naudojant nerekomenduojamus priedus, galima rimtai susižaloti.

Saugos nurodymai, kaip elgtis su pjūklo geležtėmis

1. Įstatomus įrankius naudokite tik tada, jei mokate su jais elgtis.
2. Atsižvelkite į didžiausiąjį sūkių skaičių. Neviršykite ant įstatomo įrankio nurodyto didžiausiojo sūkių skaičiaus. Jei nurodyta, laikykitės sūkių skaičiaus intervalo.
3. Atkreipkite dėmesį į variklio ir pjūklo geležtės sukimosi kryptį.
4. Nenaudokite įstatomų įrankių su įtrūkimais. Nenaudokite įtrūkusių įstatomų įrankių. Remontuoti draudžiama.
5. Nuvalykite nuo tvirtinimo paviršių nešvarumus, tepalą, alyvą ir vandenį.
6. Diskinio pjūklo geležčių kiaurymėms mažinti nenaudokite neužfiksuotų mažinimo žiedų arba įvorių.
7. Atkreipkite dėmesį į tai, kad užfiksuotų mažinimo žiedų, skirtų įstatomam įrankiui užfiksuoti, būtų vienodo skersmens ir bent 1/3 pjūvio skersmens.
8. Įsitikinkite, kad užfiksuoti mažinimo žiedai būtų lygiagretūs vienas su kitu.
9. Naudokite įstatomus įrankius atsargiai. Geriausiai juos laikykite specialioje originalioje pakuotėje arba specialiose talpyklose. Kad galėtumėte saugiai suimti ir dar labiau sumažintumėte riziką susižaloti, mūvėkite apsaugines pirštines.
10. Prieš naudodami įstatomus įrankius įsitikinkite, kad visi apsauginiai įtaisai tinkamai pritvirtinti.
11. Prieš naudodami įsitikinkite, kad Jūsų naudojamas įstatomas įrankis atitinka šiam elektriniam įrankiui keliamus reikalavimus ir yra tinkamai pritvirtintas.
12. Naudokite komplektacijoje esančią pjūklo geležtę tik medienai pjaustyti. Niekada jos nenaudokite metalams apdoroti.
13. Medžiagai, kurią reikia apdoroti, naudokite tinkamą pjūklo geležtę.
14. Naudokite tik pjūklo geležtę, kurios skersmuo atitiktų duomenis ant pjūklo.
15. Naudokite tik pjūklo geležtes, kurios pasižymi tokio pat dydžio arba didesniu sūkių skaičiumi nei nurodyta ant elektrinio įrankio.
16. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas pjūklo geležtes, kurios numatytos medienai arba panašioms medžiagoms apdirbti, jos turi atitikti EN 847-1.
17. Naudokite tik tinkamas asmenines apsaugines priemones, pvz.:
    - klausos apsauga;
    - apsaugines pirštines, skirtas dirbti su pjūklo geležtėmis.
18. Naudokite gamintojo rekomenduojamas pjūklo geležtes, kurios atitinka EN 847-1. Įspėjimas! Keisdami pjūklo geležtę, atkreipkite dėmesį į tai, kad pjovimo plotis būtų ne mažesnis, o pagrindinės pjūklo geležtės storis ne didesnis už platinamojo prapjovos pleišto storį!
19. Pjaudami medieną ir plastikus, venkite pjūklo dantų perkaitimo. Sumažinkite pastūmos greitį, nes plastikas lydosi.
20. Atkreipkite dėmesį į tai, kad sudėtingas nematomas ir nuožulnos / pleištų pjovimas draudžiamas.
21. Nepjaukite išilgai versdami į tą pusę, į kurią virstama.

Montuodami arba nustatydami lygiagrečiąją atramą įsitikinkite, kad lygiagrečiąją atramą reikėtų ištiesinti lygiagrečiai su pjūklo geležte.

6. Techniniai duomenys

Kintamosios srovės variklis	220–240 V~ / 50 Hz
Imamoji galia 5000 apsukų	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Tuščiosios eigos sūkių skaičius n_0	4800 min.$^{-1}$
Kietmetalio pjūklo geležtė	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Pagrindinės geležtės storis	1,6 mm
Dantų skaičius	24
Platinamojo prapjovos pleišto storis	2 mm
Min. ruošinio matmenys Plotis x ilgis x aukštis	10 x 50 x 1 mm
Stalo dydis	500 x 445 mm
Pjovimo aukštis, maks. 45°	54 mm
Pjovimo aukštis, maks. 0°	70 mm
Pasukamoji pjūklo geležtė	0–45° kairėje
Skersinio pjaustymo kampas	nuo -60 iki 60°
Išsiurbimo jungtis	ø 40 mm

Apsaugos klasė	II
Svoris	apie 10,2 kg

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

*S1: ilgalaikės apkrovos režimas su nuolatine apkrova
**S6 25%:
ilgalaikės kintamosios apkrovos režimas (10 min. ciklo trukmė)

Kad variklis neleistinai neįkaistai, variklį leidžiama eksploatuoti 25 % ciklo trukmės su nurodyta vardine galia. Po to jis turi veikti toliau 75 % ciklo trukmės be apkrovos.

Triukšmas
Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 62841.

Garso slėgio lygis L_{pA}	92,2 dB
Neapibrėžtis K_{pA}	3 dB
Garso galios lygis L_{WA}	105,2 dB
Neapibrėžtis K_{WA}	3 dB

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Dėl per didelio ir dažno triukšmo gali būti sutrikdyta klausa arba jos galima netekti.
- Naudokite klausos apsaugą.
- Dirbdami darykite pertraukas.

Bendrosios vibracijų spinduliuotės vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 62841.

NUORODA: nurodytos triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos remiantis standartiniu bandymo metodu ir, norint palyginti elektrinį įrankį, galima naudoti su kitu.

Nurodytas triukšmo emisijos vertes taip pat galima naudoti, norint laikinai įvertinti apkrovą.

ĮSPĖJIMAS: tikrojo elektrinio įrankio naudojimo metu triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.
Norėdami apsisaugoti nuo triukšmo, imkitės tam tikrų priemonių.
Tuo metu atsižvelkite į visą darbo eigą, taigi, taip pat ir į momentus, kuriais elektrinis įrankis veikia be apkrovos arba yra išjungtas. Tinkamos priemonės – tai taip pat yra ir elektrinio įrankio ir naudojamų įrankių techninė priežiūra bei priežiūra, reguliarios pertraukos bei geras darbo procesų planavimas.

7. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

8. Surinkimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
prieš atlikdami bet kokius stalinio diskinio pjūklo techninės priežiūros, permontavimo arba montavimo darbus, visada ištraukite tinklo kištuką.

⚠ Dėmesio!
Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Montavimui Jums reikia:
1x veržliaraktis (SW22) (E)
1x 6 mm raktas su vidiniu šešiabriauniu
1x kryžminis atsuktuvas (neįeina į komplektaciją)
1x veržliaraktis SW10 (neįeina į komplektaciją)

8.1 Pjūklo geležtės apsauga
⚠ ĮSPĖJIMAS!
Mūvėkite apsaugines pirštines.

8.1.1 Stalo plokštės įdėklo išėmimas (2 pav.)
⚠ ĮSPĖJIMAS!
Ištraukite tinklo kištuką ir užsimaukite apsaugines pirštines.

Atsiradus susidėvėjimui arba pažeidimui, reikia pakeisti stalo plokštės įdėklą (5), kitaip kyla didesnis pavojus susižaloti.

1. Nustatykite pjūklo geležtę (4) ties maks. pjovimo gyliu, nustatykite į 0° padėtį ir užfiksuokite (žr. 9.2 ir 9.3).
2. Atlaisvinkite varžtus su kryžmine išdroža (5a) kryžminiu atsuktuvu.
3. Nuimkite stalo plokštės įdėklą (5) nuo pjūklo stalo (1).

8.1.2 Platinamojo prapjovos pleišto nustatymas (2, 3, 4 pav.)

Nuoroda:
platinamąjį prapjovos pleištą (3) reikia nustatyti prieš pirmą kartą pradedant eksploatuoti.

Dėmesio! Platinamasis prapjovos pleištas yra transportavimo padėtyje. Prieš eksploatuojant jį reikia nustatyti į darbinę padėtį!

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Platinamojo prapjovos pleišto (3) nustatymą reikia patikrinti po kiekvieno pjūklo geležtės keitimo.
1. Atlaisvinkite platinamojo prapjovos pleišto (3) tvirtinimo varžtą (3a) veržliarakčiu SW10.
2. Platinamąjį prapjovos pleištą (3) patraukite iki galo į viršų.
3. Ištiesinkite platinamąjį prapjovos pleištą (3) taip, kad
   - atstumas tarp pjūklo geležtės (4) ir platinamojo prapjovos pleišto (3) būtų maks. 3–8 mm (3 pav.) ir
   - pjūklo geležtė (4) būtų lygiagreti su platinamuoju prapjovos pleištu (3).
4. Vėl priveržkite platinamojo prapjovos pleišto tvirtinimo varžtą (3a).

8.1.3 Stalo plokštės įdėklo įdėjimas (2 pav.)
1. Vėl įstatykite stalo plokštės įdėklą (5) į angą.
2. Prisukite varžtą su kryžmine išdrožą (5a) kryžminiu atsuktuvu.

8.1.4 Pjūklo geležtės apsaugos montavimas (1, 4 pav.)
1. Nustatykite pjūklo geležtę (4) ties maks. pjovimo gyliu, nustatykite į 0° padėtį ir užfiksuokite (žr. 9.2 ir 9.3).
2. Paspauskite apsauginį kaištį (2a) ant pjūklo geležtės apsaugos (2).
3. Įstatykite paspaustą apsauginį kaištį (2a) į platinamojo prapjovos pleišto (3) griovelį ir jį atleiskite.
4. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklo geležtės apsauga (2) laisvai judėtų.
5. Išmontuojama atvirkštine eilės tvarka.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižaloti dėl blogai sumontuotos pjūklo geležtės apsaugos
- Prieš pjaudami įsitikinkite, kad pjūklo geležtės apsauga (2) savaime nusileidžia ant pjaunamos medžiagos.

8.1.5 Pjūklo geležtės apsaugos tikrinimas (1, 4 pav.)
Sumontavę patikrinkite pjūklo geležtės apsaugą (2), ar ji tinkamai veikia.
1. Pakelkite pjūklo geležtės apsaugą (2) ir ją atleiskite.
2. Pjūklo geležtės apsauga (2) turi savaime judėti atgal į pradinę padėtį.

8.2 Lygiagrečiosios atramos (7) ir atraminio bėgelio montavimas (5 pav.)
1. Stumkite atraminio bėgelio (6) griovelį išilgai šešiabriaunių varžtų (7c) ant lygiagrečiosios atramos (7) (žr. 9.4.).
2. Uždėkite lygiagrečiąją atramą (7) su atidaryta prispaudimo svirtimi (9) ant pjūklo stalo (1).
3. Norėdami pakeisti lygiagrečiosios atramos (7) padėtį, perstumkite lygiagrečiąją atramą (7) su atidaryta prispaudimo svirtimi (9) išilgai pjūklo stalo (1).
4. Atkreipkite dėmesį į tai, kad lygiagrečioji atrama (7) būtų ištiesinta lygiagrečiai su pjūklo geležte (4). Prireikus sureguliuokite pagal skalę (19).
5. Paspauskite prispaudimo svirtį (9) žemyn, kad užfiksuotumėte lygiagrečiąją atramą (7). Norėdami padidinti prispaudimo svirties (9) įtempimo jėgą, sukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kol bus pakankamai užfiksuota lygiagrečioji atrama (7).

8.3 Skersinio pjovimo šablono montavimas (6 pav.)
Kaip alternatyvą lygiagrečiajai atramai (7), galima sumontuoti skersinio pjovimo šabloną (16):
1. Įstumkite skersinio pjovimo šabloną (16) į pjūklo stalo griovelį (15).
2. Atlaisvinkite blokavimo rankeną (17), pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
3. Sukite skersinio pjovimo šabloną (16), kol rodyklė bus nukreipta į norimą kampo matmenį.
4. Užfiksuokite šią padėtį, blokavimo rankeną (17) pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.

8.4 Drožlių išsiurbimo įtaisas (7 pav.)
ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti akis dėl aplink skriejančių drožlių
- Užsidėkite apsauginius akinius.
- Eksploatuokite gaminį tik su tinkamu drožlių išsiurbimo įtaisu. Nenaudokite buitinio dulkių siurblio.

1. Prijunkite tinkamą drožlių išsiurbimo įrenginį (neįeina į komplektaciją) prie išsiurbimo adapterio (18).
2. Prijunkite tinkamo drožlių išsiurbimo įrenginio (pvz., universalaus siurblio) išsiurbimo žarną prie išsiurbimo adapterio (18).

DĖMESIO:
Reguliariai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalus.

9. Paleidimas

⚠ Dėmesio!
Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

9.1 Jungikliai (1 pav.)

9.1.1 Įj./išj. jungiklis
1. Norėdami įjungti pjūklą, paspauskite ant įj./išj. jungiklio (12) mygtuką „I“. Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjūklo geležtė (4) pasieks maksimalų sūkių skaičių.
2. Norėdami išjungti pjūklą, paspauskite ant įj./išj. jungiklio (12) mygtuką „0“.

9.1.2 Apsauga nuo perkrovos (1 pav.)
Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

1. Palaukite, kol gaminys atvės.
2. Paspauskite atstatos mygtuką (13).
3. Vėl įjunkite gaminį, kaip aprašyta ties 9.1.1.

9.2 Pjovimo gylio nustatymas (1 pav.)
Sukant smagratį (10), pjūklo geležtę (4) galima nustatyti į norimą pjovimo gylį.
- Pagal laikrodžio rodyklę: mažesnis pjovimo gylis
- Prieš laikrodžio rodyklę: didesnis pjovimo gylis

Patikrinkite nustatymą, atlikdami bandomąjį pjovimą.

9.3 Pjovimo kampo nustatymas (1, 8 pav.)
Staliniu diskiniu pjūklu galima atlikti 0–45° įstrižinius pjūvius į kairę, į lygiagrečiąją atramą (7).

⚠ Prieš pjaudami kaskart patikrinkite, ar tarp atraminio bėgelio (6), skersinio pjovimo šablono (16) ir pjūklo geležtės (4) negalimas susidūrimas.
1. Atlaisvinkite kampo reguliatoriaus (11) veržtuvą.
2. Perstumkite smagratį (10), nustatykite norimą kampo matmenį skalėje.
3. Užfiksuokite kampo reguliatoriaus (11) veržtuvą norimu kampu.

9.4 Atraminio bėgelio (6) ant lygiagrečiosios atramos (7) arba ant skersinės atramos (16) naudojimas

9.4.1 Atramos aukštis (9, 10 pav.)
Atraminis bėgelis (6) turi du skirtingo aukščio kreipiamuosius paviršius.
Priklausomai nuo medžiagų, kurias reikia pjauti, storio, atraminį bėgelį (6) reikia naudoti storai medžiagai (virš 25 mm ruošinio storio) ir plonai medžiagai (iki 25 mm ruošinio storio).

9.4.2 Atraminio bėgelio perstatymas (9, 10 pav.)
1. Norėdami perstatyti atraminį bėgelį (6) į mažesnį kreipiamąjį paviršių, atlaisvinkite abi veržles su žvaigždės formos rankenėlėmis (7a). Po to atlaisvinkite atraminį bėgelį (6) nuo lygiagrečiosios atramos (7).
2. Ištraukite atraminį bėgelį (6) išilgai griovelio.
3. Sukite atraminį bėgelį (6) ir įstumkite jį išilgai griovelio.
4. Į aukštesnį kreipiamąjį paviršių reikia perstatyti analogiškai.

9.4.2.1 Lygiagrečiosios atramos pusės pakeitimas
1. Visiškai atsukite veržles su žvaigždės formos rankenėlėmis (7a).
2. Nuimkite atraminį bėgelį (6) ir vėl įkiškite šešiabriaunius varžtus (7c) priešingoje lygiagrečiosios atramos (7) pusėje.
3. Vėl uždėkite poveržles (7b) ir veržles su žvaigždės formos rankenėlėmis (7a) bei jas priveržkite.

9.4.3 Pjovimo plotis (9, 10 pav.)
- Išilgai pjaunant medines dalis, reikia naudoti lygiagrečiąją atramą (7).
- Lygiagrečiąją atramą (7) galima montuoti abiejose pjūklo stalo (1) pusėse.
- Naudojantis skale (19) ant pjovimo stalo (1), lygiagrečiąją atramą (7) su atraminiu bėgeliu (6) galima nustatyti ties norimu matmeniu.
- Paspauskite prispaudimo svirtį (9) žemyn, kad užfiksuotumėte lygiagrečiąją atramą (7).

Norėdami padidinti prispaudimo svirties (9) įtempimo jėgą, sukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kol bus pakankamai užfiksuota lygiagrečioji atrama (7).
- Prieš pjaudami tikrą ruošinį, padarykite bandomąjį pjūvį pločiui išmatuoti. Taip išvengsite skalės arba nustatymo netikslumų.

9.4.4 Atramos ilgio nustatymas (11 pav.)
Kad pjaunama medžiaga neįstrigtų, atraminį bėgelį (6) galima perstumti išilgine kryptimi.

Kumščio taisyklė: Galinis atramos galas atsitrenkia į tariamą liniją, kuri prasideda maždaug ties pjūklo geležtės viduriu ir 45° eina į galą.
1. Nustatykite reikalingą pjovimo plotį.
2. Atlaisvinkite veržles su žvaigždės formos rankenėlėmis (7a) ir perstumkite atraminį bėgelį (6) į priekį, kol bus paliesta tariama 45° linija.
3. Vėl priveržkite veržles su žvaigždės formos rankenėlėmis (7a).

9.5 Skersinio pjovimo šablono naudojimas (12 pav.)
Pjaunant skersinio pjovimo šabloną (16) reikia prailginti lygiagrečiosios atramos (7) atraminiu bėgeliu (6).

9.5.1 Skersinės atramos prailginimas (12 pav.)
1. Prireikus pašalinkite atraminį bėgelį (6) nuo lygiagrečiosios atramos (7).
2. Įstumkite skersinio pjovimo šabloną (16) į pjūklo stalo griovelį (15).
3. Atlaisvinkite blokavimo rankeną (17), pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
4. Sukite skersinio pjovimo šabloną (16), kol rodyklė bus nukreipta į norimą kampo matmenį.
5. Užfiksuokite šią padėtį, blokavimo rankeną (17) pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.
6. Stumkite atraminį bėgelį (6) išilgai griovelio ant šešiabriaunių varžtų (7c).
7. Pritvirtinkite atraminį bėgelį (6) veržlėmis su žvaigždės formos rankenėlėmis (7a) ir poveržlėmis (7b) prie skersinio pjovimo šablono (16).

DĖMESIO:
nenustumkite atraminio bėgelio per toli pjūklo geležtės kryptimi. Atstumas tarp atraminio bėgelio (6) ir pjūklo geležtės (4) turėtų būti apie 2 cm.

10. Eksploatavimas

Darbo nuorodos
- Naujai nustačius, kaskart rekomenduojame atlikti bandomąjį pjūvį, kad būtų patikrinti nustatyti matmenys.
- Įjungę pjūklą, prieš pjaudami palaukite, kol pjūklo geležtė pasieks savo maks. sūkių skaičių.
- Būkite atidūs įpjaudami.
- Eksploatuokite įrenginį tik su tinkamu drožlių išsiurbimo įtaisu.
- Reguliariai tikrinkite ir valykite išsiurbimo kanalus.

10.1 Išilginių pjūvių atlikimas (13 pav.)
PAVOJUS!
Pjaukite stačiakampius ruošinius tik ilgąja puse prie lygiagrečiosios atramos. Niekada nepjaukite trumpąja puse! Atatrankos pavojus!

Tuo metu ruošinys perpjaunamas išilgine kryptimi. Viena ruošinio briauna spaudžiama prie lygiagrečiosios atramos (7), tuo tarpu plokščioji pusė priglunda prie pjūklo stalo (1).
Įsitikinkite, kad pjūklo geležtės apsauga (2) savaime nusileidžia ant ruošinio. Pjaunant išilgai darbinė padėtis niekada neturi būti vienoje linijoje su pjūviu.
1. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (7) pagal ruošinio aukštį ir norimą plotį (žr. 9.4).
2. Iš pradžių įjunkite išsiurbimo įrenginį, tada – stalinį diskinį pjūklą.
3. Uždėkite savo rankas sulenkę pirštus plokščiai ant ruošinio ir stumkite jį išilgai lygiagrečiosios atramos (7) į pjūklo geležtę (4).
4. Šoninę kreipiamąją kairiąja arba dešiniąja ranka (atsižvelgdami į lygiagrečiosios atramos padėtį) nustumkite tik iki pjūklo geležtės apsaugos (2) priekinio krašto.
5. Visada stumkite ruošinį iki platinamojo prapjovos pleišto (3) galo.
6. Nuopjovos lieka gulėti ant pjūklo stalo (1), kol pjūklo geležtė (4) vėl bus rimties padėtyje.
   Dėmesio: Norėdami pašalinti nuopjovas, išjunkite pjūklą ir palaukite, kol pjūklo geležtė (4) sustos.
7. Pjovimo proceso pabaigoje ilgus ruošinius užfiksuokite, kad neapvirstų (pvz., prie ritininio stovo ir kt.).

DĖMESIO:
Lygiagrečiąją atramą reikia nustatyti lygiagrečiai su pjūklo geležte (žr. 8.2). Patikrinkite, kaip ištiesinta. Reguliariai naudojimo metu ir nenaudodami įsitikinkite, kad lygiagrečioji atrama gerai pritvirtinta.

Vėl priveržkite prispaudimo svirtį ir, jei reikia, nustatykite lygiagrečiąją atramą. Dėl vibracijos gali atsilaisvinti varžtai ir būti perstumta lygiagrečioji atrama.

10.1.1 Siaurų ruošinių pjovimas (14 pav.)

Mažesnio nei 120 mm pločio ruošinių išilginius pjūvius būtina atlikti, naudojant stūmiklį (8).
Susidėvėjusį arba pažeistą stūmiklį (8) nedelsdami pakeiskite.

1. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (7) pagal numatytą ruošinio plotį (žr. 9.4).
2. Nustumkite ruošinį abiem rankomis į priekį. Pjūklo geležtės srityje būtinai naudokite stūmiklį (8) kaip pagalbinį stūmimo įtaisą.
3. Visada stumkite ruošinį stūmikliu (8) iki platinamojo prapjovos pleišto (3) galo.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Esant trumpiems ruošiniams, stūmiklį (8) reikia naudoti jau pjovimo pradžioje.

10.1.2 Labai siaurų ruošinių pjovimas (15 pav.)

Labai siauriems 30 mm ir mažesnio pločio ruošinių išilginiams pjūviams atlikti būtinai naudokite stumtuvą.
Stumtuvas į komplektaciją neįeina! (Galima įsigyti specializuotoje prekyboje) Laiku pakeiskite susidėvėjusį stumtuvą.

Pjaunant ruošiniai gali įstrigti tarp lygiagrečiosios atramos (7) ir pjūklo geležtės (4), pjūklo geležtė juos gali pagriebti ir nusviesti.
Todėl pirmenybę teikite žemam lygiagrečiosios atramos kreipiamajam paviršiui (žr. 10 pav.). Prireikus perstatykite atraminį bėgelį (žr. 9.4.2).

1. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (7) pagal ruošinio pjovimo plotį.
2. Spauskite ruošinį stumtuvu prie atraminio bėgelio (6) ir nustumkite ruošinį stūmikliu (8) iki platinamojo prapjovos pleišto (3) galo.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad ruošinio stumtuvu negalima prispausti prie pjūklo geležtės (4). Kyla persikreipimo arba atatrankos pavojus.

10.1.3 Įstrižinių pjūvių atlikimas (16 pav.)

Įstrižiniai pjūviai iš esmės atliekami, naudojant lygiagrečiąją atramą (7). Iš esmės lygiagrečiąją atramą (7) reikia montuoti pjūklo geležtės (4) dešinėje. Kitaip pjaunant ruošiniai gali įstrigti tarp lygiagrečiosios atramos ir pjūklo geležtės bei būti nusviesti.

1. Nustatykite pjūklo geležtę (4) ties norimu kampo matmeniu (žr. 9.3).
2. Nustatykite lygiagrečiąją atramą (7) pagal ruošinio plotį ir aukštį (žr. 9.4).
3. Atlikite pjūvį pagal ruošinio plotį (žr. 9.4.3).

10.2 Skersinių pjūvių atlikimas (17 pav.)

1. Įstumkite skersinį pjovimo šabloną (16) į pjūklo stalo griovelį (15) ir nustatykite ties norimu kampo matmeniu (žr. 9.5).
2. Naudokite atraminį bėgelį (6).
3. Spauskite tvirtai ruošinį prie skersinio pjovimo šablono (16).
4. Iš pradžių įjunkite išsiurbimo įrenginį, tada – stalinį diskinį pjūklą.
5. Stumkite skersinio pjovimo šabloną (16) ir ruošinį pjūklo geležtės (4) kryptimi, kad vyktų pjovimas.
   ⚠ ĮSPĖJIMAS:
   visada tvirtai laikykite kreipiamą ruošinį, o ne laisvą ruošinį, kuris nupjaunamas.
6. Skersinio pjovimo šabloną (16) visada stumkite į priekį tol, kol ruošinys pasieks platinamąjį prapjovos pleištą (3).
7. Vėl išjunkite pjūklą.
8. Pašalinkite nuopjovas tik tada, kai pjūklo geležtė sustos.

10.3 Smulkinių plokščių pjovimas

Nenustatykite pjūklo geležtės (4) aukščiau nei 5 mm virš ruošinio storio (taip pat žr. 9.2). Kad pjaunant smulkinių plokštes neišlūžinėtų pjovimo briaunos.

10.4 Įstrigusios medžiagos pašalinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti pirštus ir rankas prisilietus prie aštrių briaunų

- Mūvėkite apsaugines pirštines.

- Jei pjūklo geležtė įstrigs ruošinyje arba kitaip užsiblokuos, atlikite tokius veiksmus: Iš karto išjunkite stalinį diskinį pjūklą ir ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
- Naudokite apsaugines pirštines, nelieskite pjūklo geležtės plikomis rankomis.

10.5 Baigus pjauti

1. Iš pradžių išjunkite stalinį diskinį pjūklą, tada – išsiurbimo sistemą. Pjūklo geležtė dar ilgesnį laiką veikia iš inercijos.
2. Atskirkite stalinį diskinį pjūklą nuo elektros srovės tinklo, iš kištukinio lizdo ištraukdami tinklo kištuką.
3. Pašalinkite nuo pjūklo stalo pjovimo atliekas tik tada, kai pjūklo geležtė vėl bus rimties padėtyje.

4. Palaukite, kol stalinis diskinis pjūklas atvės.

11. Valymas

⚠ PAVOJUS!
Elektros smūgio pavojus į įrenginio vidų patekus vandens
- Nepurkškite ant gaminio vandens.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

11.1 Gaminio ir pjūklo geležtės apsaugos valymas

DĖMESIO!
Gaminio pažeidimas nepakankamai valant
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite gaminį.

DĖMESIO!
Gaminio pažeidimas agresyviais tirpikliais arba valymo priemonėmis
- Nuvalykite didesnius nešvarumus šepečiu.
- Išvalykite gaminį drėgna, švaria nesipūkuojančia šluoste su šiek tiek skystojo muilo.

1. Po kiekvieno darbo etapo šepečiu pašalinkite drožles ir dulkes.
2. Nesipūkuojančia šluoste išvalykite vėdinimo angas.

11.2 Gaminio valymas suslėgtuoju oru

DĖMESIO!
Gaminio pažeidimas naudojant per didelį slėgį pneumatiniame įrenginyje
Valant gaminį su dideliu slėgiu pneumatiniame įrenginyje, gali būti pažeistos elektrinės konstrukcinės dalys.
- Naudokite pneumatinį įrenginį su mažu, maks. 2 bar slėgiu.

1. Atkreipkite dėmesį į tai, kad iki gaminio būtų tinkamas atstumas.
2. Didesnius nešvarumus pašalinkite pneumatiniu įrenginiu (maks. 2 bar).

11.3 Drožlių išsiurbimo įrenginio valymas

Drožlių išsiurbimo įrenginys į komplektaciją neįeina. Norėdami tinkamai išvalyti savo išsiurbimo įrenginį, laikykitės atitinkamo gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos.

12. Techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Įspėjimas dėl nenumatomų pavojų ir gaminio pažeidimo
- Niekada neatlikite savavališkų gaminio modifikacijų arba remonto darbų, kurie aprašyti naudojimo instrukcijoje.
- Neaprašytus darbus paveskite atlikti specializuotoms dirbtuvėms.

12.1 Bendrosios nuorodos

- Patikrinkite gaminį, ar nėra atsilaisvinusių, nusidėvėjusių arba pažeistų konstrukcinių dalių.
- Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos veržlės, kaiščiai ir varžtai.
- Patikrinkite uždangalus ir apsauginius įtaisus, ar jie nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti.
- Patikrinkite elektros jungtis. Elektros jungčių remonto darbus leidžiama atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms.

12.2 Gaminio tepimas alyva

1. Kad prailgintumėte įrenginio eksploatavimo trukmę, ieną kartą per mėnesį sutepkite pasukamas dalis.
2. Netepkite variklio.

12.3 Anglinių šepetėlių tikrinimas ir techninė priežiūra

Naujo įrenginio anglinius šepetėlius tikrinkite po pirmųjų 50 darbo valandų arba jei buvo sumontuoti nauji šepetėliai. Po pirmojo patikrinimo tikrinkite kas 10 darbo valandų.
Jei anglis nusidėvėjus 6 mm ilgyje, spyruoklė arba lygiagrečiojo žadinimo laidas apdegusi (-ęs) ar pažeista (-as), pakeiskite abu šepetėlius. Jei išmontavę matysite, kad šepetėliai yra tinkami naudoti, juos galite sumontuoti vėl.

1. Padėkite stalinį diskinį pjūklą ant šono ant lygaus paviršiaus.
2. Atidarykite uždorį prieš laikrodžio rodyklę išdroži-niu atsuktuvu (neįeina į komplektaciją).
3. Po to išimkite anglies šepetėlius.
4. Patikrinkite anglinius šepetėlius, kaip aprašyta pirmiau.

5. Vėl įstatykite anglies šepetėlius atvirkštine eilės tvarka.

12.4 Pjūklo geležtės keitimas

⚠ ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižaloti! Netinkamai naudojant stalinį diskinį pjūklą, kyla sunkių sužalojimų pavojus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti pirštus ir rankas prisilietus prie aštrių briaunų
- Mūvėkite apsaugines pirštines.

12.4.1 Pjūklo geležtės apsaugos ir stalo plokštės įdėklo pašalinimas (2, 4 pav.)
1. Paspauskite apsauginį kaištį (2a) ant pjūklo geležtės apsaugos (2).
2. Laikykite apsauginį kaištį (2a) paspaudę ir išimkite pjūklo geležtės apsaugą (2) iš platinamojo prapjovos pleišto (3) griovelio.
3. Nustatykite pjūklo geležtę (4) ties maks. pjovimo gyliu, nustatykite į 0° padėtį ir užfiksuokite.
4. Atlaisvinkite varžtus su kryžmine išdroža (5a) kryžminiu atsuktuvu.
5. Nuimkite stalo plokštės įdėklą (5) nuo pjūklo stalo (1).

12.4.2 Pjūklo geležtės pašalinimas (2, 4, 18 pav.)
SĄLYGA: pjūklo geležtė (4) nustatyta maksimaliam pjovimo gyliui (žr. 9.2).
1. Užmaukite 22 mm veržliaraktį (A) ant išorinės jungės (4b) ir taip užfiksuokite pavaros veleną.
2. Sukite jungės varžtą (4c) 6 mm raktu su vidiniu šešiabriauniu (B) prieš laikrodžio rodyklę, kad atsuktumėte jungės varžtą (4c).
3. Visada laikykite pjūklo geležtę (4) atsargiai viena ranka.
4. Išimkite jungės varžtą (4c) ir nuimkite išorinę jungę (4b) nuo pavaros veleno.
5. Dabar nuimkite pjūklo geležtę (4) nuo vidinės jungės (4a) ir atsargiai ją ištraukite į viršų iš pjūklo stalo (1).

12.4.3 Pjūklo geležtės įdėjimas (2, 18 pav.)
1. Prieš montuodami naują pjūklo geležtę (4), kruopščiai išvalykite išorinę jungę (4b).
2. Išvalykite vidinę jungę (4a) ir vėl jį įstatykite.
3. Uždėkite naują pjūklo geležtę (4) ant vidinės jungės (4a). Tuo metu atsižvelkite į sukimosi kryptį: dantų pjovimo nuolydis turi būti nukreiptas eigos kryptimi (į priekį). Paprastai eigos kryptis nurodyta taip pat ir ant pjūklo geležtės (4).
4. Uždėkite išorinę jungę (4b) vėl ant pavaros veleno. Tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad išorinė jungė (4b) būtų tinkamai išlygiuota.
5. Tvirtai įsukite jungės varžtą (4c) ranka pavaros velene.
6. Atsargiai sukite pjūklo geležtę (4) eigos kryptimi: ji turi būti tiksliai išcentruota ir neturi sukinėtis. Patikrinkite pjūklo geležtę (4) ir išorinę jungę (4b), ar jos tinkamai pritvirtintos. Jei pjūklo geležtė netiksliai išcentruota, ištiesinkite dalis iš naujo.

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Įspėjimas dėl nenumatomų pavojų ir gaminio pažeidimo
- Pakeitę pjūklo geležtę, kaskart patikrinkite pjūklo geležtės nustatymą.

7. Laikykite išorinę jungę (4b) 22 mm veržliarakčiu (A).
8. Prisukite jungės varžtą (4c) 6 mm raktu su vidiniu šešiabriauniu (B) pagal laikrodžio rodyklę.
9. Sumontuokite pjūklo geležtės apsaugą (2) ir stalo plokštės įdėklą (5) (žr. 8).
10. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas platinamasis prapjovos pleištas (3) (žr. 8.1.2).

13. Transportavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

13.1 Bendrosios nuorodos
- Visada neškite gaminį už rėmo.
- Supakuokite gaminį, kad išvengtumėte transportavimo pažeidimų. Naudokite originalią pakuotę.
- Apsaugokite gaminį nuo vibracijos ir virpesių, ypač transportuodami transporto priemonėje.
- Kai transportuojate krovinį transporto priemonėje, stebėkite, kad jis būtų pakankamai pritvirtintas.

13.2 Gaminiui būdingos nuorodos
1. Keldami gaminį, atsižvelkite į jo svorį, žr. techninius duomenis.
2. Prieš transportuodami išjunkite elektrinį įrankį ir atjunkite jį nuo elektros srovės tiekimo.

3. Neškite elektrinį įrankį bent dviese, nelieskite jo už platinamųjų stalo elementų. Transportavimui pakelkite elektrinį įrankį už mašinos korpuso.
4. Apsaugokite elektrinį įrankį nuo smūgių ir stiprios vibracijos, pvz., transportuodami transporto priemonėse.
5. Apsaugokite elektrinį įrankį, kad neapvirstų ir nenuslystų.
6. Niekada nenaudokite apsauginių įtaisų valdymui arba transportavimui.

14. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas
Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tolesnius duomenis:
- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės,
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

14.1 Atsarginių dalių užsakymas
Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:
- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai	Gaminio Nr.
Pjūklo geležtė	3901101702
Stalo plokštės įdėklas	5901327002
Stūmiklis	53206208
Angliniai šepetėliai	5901327001

14.2 Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.
Greitai susidėvinčios dalys*: Angliniai šepetėliai, stalo plokštės įdėklai, stūmiklis, pjūklo geležtė

* į komplektaciją privalomai neįeina!

15. Laikymas

⚠ ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti dėl netikėto mašinos paleidimo
- Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

DĖMESIO!
Gaminio pažeidimas netinkamai laikant
- Laikykite gaminį apsaugoję nuo purvo, dulkių ir drėgmės.
- Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

1. Laikykite gaminį tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir neįgaliotiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.
2. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 ˚C.
3. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.
4. Stūmiklį ir tinklo kabelį galite laikyti ant stūmiklio laikiklio (8a) ir ant kabelių laikiklio (14) (1 pav.).

16. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojami ilginamieji laidai turi atitikti šiuos reikalavimus.

16.1 Pažeistas jungiamasis elektros laidas
Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:
- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus jungiamąjį laidą;

- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų jungiamųjų elektros laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženklinimu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

16.2 Kintamosios srovės variklis

- Tinklo įtampa turi būti 220−240 V~.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 mm².
- Ilginamųjų laidų virš 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 2,5 mm².

Prijungimo būdas Y

Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

17. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - Viešosios atliekų šalinimo ar surinkimo vietos (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose).
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

18. Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Pjūklo geležtė atsilaisvina išjungus variklį.	Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė	Priveržkite dešininio sriegio tvirtinimo veržlę.
Variklis nepasileidžia	Sugedo tinklo saugiklis	Patikrinkite tinklo saugiklį.
	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą.
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Sugedęs variklis arba jungiklis	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
Variklis nepasiekia galios, saugiklis suveikia	Nepakankamas ilginamojo laido skerspjūvis	žr. „Elektros prijungimas“
	Perkrova dėl atšipusios pjūklo geležtės	Pjūklo geležtės keitimas
Pjovimo plote apdegę paviršiai	Atšipusi pjūklo geležtė	Pjūklo geležtę pagaląskite (paveskite tik įgaliotai galandimo tarnybai) arba pakeiskite.
	Netinkama pjūklo geležtė	Pakeiskite pjūklo geležtę
Neteisinga variklio sukimosi kryptis	Sugedęs kondensatorius	Paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui.
	Klaidingai prijungta	Kvalifikuotam elektrikui paveskite sukeisti sieninio kištukinio lizdo polius

Uz ražojuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērš jūsu uzmanība uz iespējamiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	**BRĪDINĀJUMS**! Neievērošanas gadījumā ir iespējamas briesmas dzīvībai, savainošanās risks vai instrumenta bojājums.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Lietojiet putekļu aizsargmasku.
	**IEVĒRĪBAI**! Savainošanās risks! Neaiztieciet strādājošu zāģa plātni.
	Zāģēšanas augstums 90°: 70 mm
	Zāģēšanas augstums 45°: 54 mm
	Šķīrējnaža biezums: 2 mm
	Aizsardzības klase II (dubultā izolācija)
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 304
2. Ražojuma apraksts ... 304
3. Piegādes komplekts (1a att.) ... 304
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 304
5. Vispārējie drošības norādījumi ... 305
6. Tehniskie dati ... 310
7. Izpakošana ... 311
8. Uzbūve ... 311
9. Lietošanas sākšana ... 313
10. Darbība ... 314
11. Tīrīšana ... 316
12. Apkope ... 316
13. Transportēšana ... 317
14. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana ... 318
15. Glabāšana ... 318
16. Pieslēgšana elektrotīklam ... 318
17. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 319
18. Traucējumu novēršana ... 320
19. Atbilstības deklarācija ... 499

1. Ievads

Ražotājs:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Atbildības izslēgšana
Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:
- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- Noteikumiem neatbilstoša lietošana.
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113 / 0113

Ievērojiet!
Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.
Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbmūžu. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.
Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ražojuma apraksts

1. Zāģgalds
2. Zāģa plātnes aizsargs
2a. Sprosttapa
3. Skaldķīlis
3a. Stiprinājuma skrūve
4. Zāģa plātne
4a. Iekšējais atloks
4b. Ārējais atloks
4c. Atloka skrūve
5. Galda ieliktnis
5a. Skrūve ar krustveida rievu
6. Atbalstsliede
7. Paralēlais atbalsts
7a. Zvaigžņveida roktura uzgrieznis
7b. Paplāksne
7c. Sešstūrgalvas skrūve
8. Bīdstienis
8a. Bīdstieņa turētājs
9. Sprostsvira
10. Rokritenis
11. Leņķa regulēšanas fiksators
12. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
13. Atiestates poga
14. Kabeļa turētājs
15. Šķērsgriešanas šablona grope
16. Šķērsgriešanas šablons
17. Šķērgriešanas šablona fiksācijas rokturis
18. Nosūkšanas adapteris
19. Skala

3. Piegādes komplekts (1a att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
2	1x	Zāģa plātnes aizsargs
7	1x	Paralēlais atbalsts
7 a	2x	Zvaigžņveida roktura uzgrieznis
7b	2x	Paplāksne
7c	2x	Sešstūrgalvas skrūve
8	1x	Bīdstienis
16	1x	Šķērsgriešanas šablons
A	1x	Dakšveida uzgriežņatslēga 22 mm
B	1x	Iekšējā sešstūra atslēga 6 mm
		Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Galda ripzāģis ir paredzēts visa veida kokmateriālu un plastmasas garenzāģēšanai un šķērszāģēšanai (tikai ar šķērsgriešanas šablonu) atbilstoši ierīces izmēram. Nedrīkst zāģēt visa veida apaļkokus.

Drīkst izmantot tikai ierīcei piemērotas zāģa plātnes (HM vai CV zāģa plātnes). Ir aizliegts izmantot visa veida ātrgriezējtērauda zāģa plātnes un griešanas diskus.

Norādes!
Pie noteikumiem atbilstošas lietošanas pieder šajā lietošanas instrukcijā minēto noteikumu, drošības norādījumu, aprakstu un norāžu ievērošana.
Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī lietošanas instrukcijā minētie izmēri.
Ar ražojumu un pie ražojuma drīkst veikt tikai tos darbus, kuri ir aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā.

Visi pārējie apkopes un labošanas darbi, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, jāveic servisa uzņēmumam.
Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

⚠ IEVĒRĪBAI
Lietojot ražojumu, jāievēro daži drošības pasākumu, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tādēļ rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Uzglabājiet to drošā vietā, lai informācija būtu pieejama jebkurā laikā. Ja ražojumu nodod citai personai, dodiet līdzi arī lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:
- pieskaršanās zāģa plātnei nenosegtā zāģēšanas zonā;
- strādājošas zāģa plātnes aizskaršana (sagriešanās savainojumi);
- detaļu un to daļu atsitiens;
- zāģa plātnes lūzumi;
- bojātas zāģa plātnes metāla daļiņu izmete;
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi;
- veselībai kaitīgu koksnes putekļu emisijas, izmantojot ierīci slēgtās telpās.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums

BĪSTAMI	Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
BRĪDINĀJUMS	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
UZMANĪBU	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.
IEVĒRĪBAI	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.
NORĀDE	Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5. Vispārējie drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens “Elektroinstruments” attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1. Darba vietas drošība

a) **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
b) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
c) **Nelaidiet klāt bērnus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā.** Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

a) **Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
b) **Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprīkojumu, plītīm un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir iezemēts.
c) **Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
d) **Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāts vai sapinies savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
e) **Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām.** Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.** Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3. Personu drošība

a) **Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles.** Individuālā aizsargaprīkojuma lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
c) **Nepieļaujiet nejaušu lietošanas sākšanu. Pārliecinieties, vai elektroinstruments ir izslēgts, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat.** Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
d) **Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.
e) **Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Kustīgās daļas var satvert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
h) **Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu.** Nevērīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4. Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu.** Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis.** Elektroinstruments, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tas ir jāsalabo.

c) **Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomainât darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu palaišanu.

d) **Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

e) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salūzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.

f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.

g) **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.

h) **Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neatļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5. Serviss

a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Risks, ko rada elektromagnētiskais lauks

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību.

- Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Drošības norādījumi attiecībā uz galda ripzāģiem

Ar aizsargapvalkiem saistītie drošības norādījumi

a) **Atstājiet aizsargapvalkus uzstādītus. Aizsargapvalkiem jābūt darbspējīgā stāvoklī un pareizi uzstādītiem.** Vaļīgi, bojāti vai nepareizi darbojošies aizsargapvalki jāsalabo vai jānomaina.

b) **Garenzāģēšanai vienmēr izmantojiet zāģa plātnes aizsargapvalku un šķīrējnazi.** Garenzāģēšanai, kuras laikā zāģa plātnes pilnīgi zāģē cauri darba materiāla biezumu, aizsargapvalks un citi drošības mehānismi samazina savainojumu risku.

c) **Pēc aizsegtu zāģējumu izdarīšanas, piem., rievošanas, garenzāģēšanas ar apgriešanu vai gropju veidošanas, nostipriniet šķīrējnazi atpakaļ tā augšējā gala pozīcijā. Kamēr šķīrējnazis atrodas augšējā gala pozīcijā, uzlieciet aizsargapvalku.** Aizsargapvalks un šķīrējnazis samazina savainojumu risku.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas pārliecinieties, vai zāģa plātne nesaskaras ar aizsargapvalku, šķīrējnazi vai darba materiālu.** Šo komponentu nejauša saskare ar zāģa plātni var radīt bīstamu situāciju.

e) **Noregulējiet šķīrējnazi atbilstoši aprakstam šajā lietošanas instrukcijā.** Nepareizi atstatumi, pozīcija un ieregulējums var būt par iemeslu tam, ka šķīrējnazis efektīvi nenovērš atsitienu.

f) **Lai šķīrējnazis varētu darboties, tam jāatrodas zāģa spraugā.** Zāģējumiem darba materiālos, kuri ir pārāk īsi, lai šķīrējnazis varētu aizķerties, šķīrējnazis ir neefektīvs. Šādos apstākļos šķīrējnazis nevar novērst atsitienu.

g) **Izmantojiet šķīrējnazim piemērotu zāģa plātni.** Lai šķīrējnazis pareizi darbotos, zāģa plātnes diametram jābūt piemērotam atbilstošajam šķīrējnazim, zāģa plātnes korpusam jābūt plānākam par šķīrējnazi un zobu platumam savukārt lielākam par šķīrējnaža biezumu.

Zāģēšanas metodes drošības norādījumi

a) ⚠ **BĪSTAMI: Netuviniet pirkstus un rokas zāģa plātnei vai zāģēšanas zonai.** Neuzmanības brīdis vai paslīdēšana varētu novirzīt roku pie zāģa plātnes un radīt nopietnus savainojumus.

b) **Vadiet darba materiālu tikai pretēji zāģa plātnes griešanās virzienam.** Darba materiāla pievadīšana tajā pašā virzienā, kāds ir zāģa plātnes griešanās virziens virs galda, var izraisīt darba materiāla un rokas ievilkšanu zāģa plātnē.

c) **Veicot gareniskos zāģējumus, nekad neizmantojiet slīpo atbalstu darba materiāla pievadīšanai, un, veicot šķērsos zāģējumus ar slīpo atbalstu, nekad papildus neizmantojiet paralēlo atbalstu, kas paredzēts garuma regulēšanai.** Darba materiāla vienlaicīga vadīšana ar paralēlo atbalstu un slīpo atbalstu palielina iespējamību, ka zāģa plātne iestrēgs un notiks atsitiens.

d) **Veicot gareniskos zāģējumus, vienmēr turiet darba materiālu tā, lai tas pilnībā saskartos ar atbalstsliedi, un spiedienu uz materiālu vienmēr izdariet vietā starp atbalstsliedi un zāģa plātni. Izmantojiet bīdstieni, ja atstatums starp atbalstsliedi un zāģa plātni ir mazāks par 150 mm, un izmantojiet bīdbloku, ja atstatums ir mazāks par 50 mm.** Šāda veida darba palīglīdzekļi nodrošina to, ka roka paliek drošā attālumā no zāģa plātnes.

e) **Izmantojiet tikai komplektā iekļauto ražotāja bīdstieni vai tādu, kurš ir izgatavots atbilstoši norādēm.** Bīdstienis nodrošina pietiekamu atstatumu starp roku un zāģa plātni.

f) **Nekad neizmantojiet bojātu vai iezāģētu bīdstieni.** Bojāts vai iezāģēts bīdstienis var salūzt un izraisīt rokas iekļūšanu zāģa plātnē.

g) **Nestrādājiet "brīvrokas režīmā". Vienmēr izmantojiet paralēlo atbalstu vai slīpo atbalstu, lai pieliktu un vadītu darba materiālu.** "Brīvrokas režīms" nozīmē, ka darba materiālu atbalsta vai vada ar rokām, nevis ar paralēlo atbalstu vai slīpo atbalstu. Zāģēšana brīvrokas režīmā rada kļūdainu ieregulēšanu, iestrēgšanu un atsitienu.

h) **Nekad nelieciet rokas ap vai pāri rotējošai zāģa plātnei.** Darba materiāla tveršana var radīt nejaušu saskaršanos ar rotējošo zāģa plātni.

i) **Atbalstiet garus un/vai platus darba materiālus zāģgalda aizmugurē un/vai sānos, tā ka tie paliek horizontāli.** Gari un/vai plati darba materiāli sliecas apgāzties zāģgalda malā; tas rada kontroles zaudēšanu, zāģa plātnes iestrēgšanu un atsitienu.

j) **Vienmērīgi pievadiet darba materiālu. Nelieciet, negroziet vai nebīdiet darba materiālu uz sāniem. Ja zāģa plātne iestrēgst, nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni un novērsiet iestrēgšanas iemeslu.** Darba materiāla izraisīta zāģa plātnes iestrēgšana var radīt atsitienu vai motora nosprostošanos.

k) **Nekad nenoņemiet nozāģēto materiālu, kamēr zāģis darbojas.** Nozāģētais materiāls var ieķīlēties starp zāģa plātni un atbalstsliedi vai aizsargapvalkā un noņemšanas laikā var ievilkt pirkstus zāģa plātnē. Izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz zāģa plātne ir apstādinātā stāvoklī, pirms noņemat materiālu.

l) **Darba materiālu, kuri ir plānāki par 2 mm, gareniskajiem zāģējumiem izmantojiet papildu paralēlo atbalstu, kas saskaras ar galda virsmu.** Plāni darba materiāli var aizķīlēties zem paralēlā atbalsta un radīt atsitienu.

Atsitiena iemesli un atbilstoši drošības norādījumi

Atsitiens ir darba materiāla pēkšņa reakcija aizķērušās, iestrēgušās zāģa plātnes dēļ vai attiecībā uz zāģa plātni slīpi vadītā zāģējuma darba materiālā dēļ vai, darba materiāla kāda daļa tiek iespiesta starp zāģa plātni un paralēlo atbalstu vai citu nekustīgu objektu. Lielākajā daļā gadījumu, ja notiek atsitiens, darba materiālu satver zāģa plātnes aizmugurējā daļa, paceļ zāģgalds un izsviež operatora virzienā. Atsitiens ir galda ripzāģa nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, izmantojot piemērotu piesardzības pasākumu, kā turpmāk aprakstīts.

a) **Nekad nenostājieties taisnā līnijā ar zāģa plātni. Vienmēr uzturieties tajā pusē pret zāģa plātni, kurā atrodas arī atbalstsliede.** Atsitiena gadījumā darba materiāls var tikt aizsviests lielā ātrumā uz personām, kuras stāv zāģa plātnes priekšā un vienā līnijā ar zāģa plātni.

b) **Nekad nelieciet rokas virs vai aiz zāģa plātnes, lai pavilktu vai atbalstītu darba materiālu.** Var notikt nejauša saskaršanās ar zāģa plātni, vai atsitiens var radīt situāciju, kurā pirksti tiek ievilkti zāģa plātnē.

c) **Darba materiālu, kurš jānozāģē, nekad neturiet un nespiediet pret rotējošo zāģa plātni.** Darba materiāla, kurš jānozāģē, spiešana pret zāģa plātni rada iestrēgšanu un atsitienu.

d) **Ieregulējiet atbalstsliedi paralēli zāģa plātnei.** Neieregulēta atbalstsliede spiež darba materiālu pret zāģa plātni un rada atsitienu.

e) **Aizsegtu zāģējumu gadījumā (piem., rievošana, gropju veidošana vai garenzāģēšana ar apgriešanu) izmantojiet atbalsta ķemmi, lai darba materiālu vadītu pret galdu un atbalstsliedi.** Izmantojot atbalsta ķemmi, jūs varat labāk kontrolēt darba materiālu atsitiena gadījumā.

f) **Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot savienotu darba materiālu nepārskatāmās zonās.** Iegremdējamā zāģa plātne var iezāģēt objektos, kuri var izraisīt atsitienu.

g) **Atbalstiet lielas plātnes, lai nepieļautu atsitiena risku, ko rada iestrēgusi zāģa plātne.** Lielas plātnes var izliekties zem pašsvara. Plātnes jāatbalsta visur tur, kur tās sniedzas pāri galda virsmai.

h) **Esiet īpaši piesardzīgs, zāģējot darba materiālus, kuri ir sagrozīti, samezgloti, deformēti, vai kuriem nav taisnas malas, gar kuru var vadīt slīpo atbalstu vai atbalstsliedi.** Deformēts, samezglots vai sagrozīts darba materiāls ir nestabils, un rada izzāģējuma kļūdainu ieregulējumu ar zāģa plātni, iestrēgšanu un atsitienu.

i) **Nekad nezāģējiet vairākus vienu uz otra vai vienu aiz otra sakrautus darba materiālus.** Zāģa plātne varētu satvert vienu vai vairākas daļas un izraisīt atsitienu.

j) **Ja vēlaties atkārtoti iedarbināt zāģi, kura zāģa plātne ir iesprūdusi darba materiālā, nocentrējiet zāģa plātni zāģa spraugā tā, ka zāģa zobi nav aizķērušies darba materiālā.** Ja zāģa plātne ir iestrēgusi, tā var pacelt darba materiālu vai izraisīt atsitienu, kad atkārtoti iedarbina zāģi.

k) **Uzturiet zāģa plātnes tīras, asas un ar pietiekami izlocītiem zobiem. Nekad neizmantojiet deformētas zāģa plātnes vai zāģa plātnes ar saplaisājušiem vai salauztiem zobiem.** Asas zāģa plātnes un zāģa plātnes ar pareizi izlocītiem zobiem minimizē iestrēgšanu, nosprostošanos un atsitienu.

Drošības norādījumi galda ripzāģu vadībai

a) **Izslēdziet galda ripzāģi un atvienojiet to no tīkla, pirms noņemat galda ieliktni, nomainât zāģa plātni, veicat šķīrējnaža vai zāģa plātnes aizsargapvalka iestatījumus un, ja ierīci atstāj bez uzraudzības.** Piesardzības pasākumi ir paredzēti nelaimes gadījumu nepieļaušanai.

b) **Nekad neatstājiet galda ripzāģi darboties bez uzraudzības. Izslēdziet elektroinstrumentu un neatstājiet to, pirms tas nav pilnīgi apstādinātā stāvoklī.** Zāģis, kas darbojas bez uzraudzības, rada nekontrolētu risku.

c) **Novietojiet galda ripzāģi tādā vietā, kura ir līdzena un labi apgaismota, un kur jūs varat droši stāvēt un saglabāt līdzsvaru. Izvietošanas vietai jābūt pietiekami plašai, lai droši rīkotos ar liela izmēra darba materiāliem.** Nekārtība, neapgaismotas darba zonas un nelīdzena, slidena pamatne var izraisīt nelaimes gadījumus.

d) **Regulāri novāciet zāģskaidas zem zāģgalda un/vai no putekļu nosūkšanas iekārtas.** Uzkrājušās zāģskaidas ir aizdedzināmas, un tās var patstāvīgi aizdegties.

e) **Nostipriniet galda ripzāģi.** Pienācīgi nenostiprināts galda ripzāģis var pārvietoties vai apgāzties.

f) **Novāciet regulēšanas darbarīkus, kokmateriālu atliekas utt. no galda ripzāģa, pirms jūs to ieslēdzat.** Novirzīšanās vai iespējamie iestrēgumi var būt bīstami.

g) **Vienmēr izmantojiet pareiza izmēra zāģa plātnes un ar piemērotu stiprinājuma urbumu (piem., rombveida vai apaļu).** Zāģa plātnes, kas neder zāģa montāžas daļām, darbojas ekscentriski un rada kontroles zaudēšanu.

h) **Nekad neizmantojiet bojātu vai nepareizu zāģa plātnes montāžas materiālu, piem., atlokus, paplāksnes, skrūves vai uzgriežņus.** Šis zāģa plātnes montāžas materiāls tika konstruēts speciāli šim zāģim, nodrošinot drošu lietošanu un optimālu jaudu.

i) **Nekad nestājieties uz galda ripzāģa un nelietojiet to par tabureti kāpšanai.** Var rasties nopietni savainojumi, ja elektroinstruments apkrīt, vai jūs nejauši saskaraties ar zāģa plātni.

j) **Pārliecinieties, vai zāģa plātne ir uzstādīta pareizajā griešanās virzienā. Neizmantojiet slīpripas vai stiepļu sukas kopā ar galda ripzāģi.** Zāģa plātnes nelietpratīga montāža vai neieteikto piederumu lietošana var radīt nopietnus savainojumus.

Zāģa plātņu lietošanas drošības norādījumi

1. Darba instrumentus uzstādiet tikai tad, ja pārzināt to lietošanu.
2. Ievērojiet maksimālo apgriezienu skaitu. Nedrīkst pārsniegt uz darba instrumenta norādīto maksimālo apgriezienu skaitu. Ja norādīts, ievērojiet apgriezienu skaita diapazonu.
3. Ievērojiet motora un zāģripas griešanās virzienu.
4. Neizmantojiet darba instrumentus ar plaisām. Atšķirojiet ieplaisājušus darba instrumentus. Remontēšana nav pieļaujama.
5. Notīriet iespiežamās virsmas no piesārņojumiem, ziežvielas, eļļas un ūdens.
6. Nav pieļaujama vaļīgu samazināšanas gredzenu vai ieliktņu izmantošana, lai ripzāģa plātnēm samazinātu urbumu izmēru.
7. Ievērojiet, lai fiksētiem samazināšanas gredzeniem darba instrumenta nostiprināšanai būtu tāds pats diametrs un vismaz 1/3 no zāģējuma diametra.
8. Nodrošiniet, lai fiksētie samazināšanas gredzeni būtu savstarpēji paralēli.
9. Rīkojieties ar darba instrumentiem uzmanīgi. Tos vislabāk uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vai īpašās tvertnēs. Lietojiet aizsargcimdus, lai uzlabotu satveršanas drošību un papildus samazinātu savainošanās risku.
10. Pirms darba instrumentu lietošanas pārliecinieties, vai visi aizsargmehānismi ir pienācīgi nostiprināti.
11. Pirms darba pārliecinieties, ka izmantojamais darba instruments atbilst šā elektroinstrumenta prasībām un ir pareizi nostiprināts.
12. Lietojiet komplektā iekļauto zāģa plātni tikai zāģēšanas darbiem kokmateriālos, nekad nelietojiet metālu apstrādei.
13. Izmantojiet pareizo zāģa plātni apstrādājamajam materiālam.
14. Izmantojiet tikai zāģa plātni ar diametru, kas atbilst datiem uz zāģa.
15. Izmantojiet tikai tādas zāģa plātnes, kuras ir marķētas ar vienādi lielu vai lielāku apgriezienu skaitu, nekā tas norādīts uz elektroinstrumenta.
16. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās zāģa plātnes, kuras atbilst standarta EN 847-1 prasībām, ja tās ir paredzētas kokmateriāla vai tamlīdzīgu materiālu zāģēšanai.
17. Lietojiet atbilstošu individuālo aizsargaprīkojumu, piem.:
    - Ausu aizsargi;
    - Aizsargcimdi, manipulējot ar zāģa plātnēm.
18. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās zāģa plātnes, kas atbilst standartam EN 847-1. Brīdinājums! Mainot zāģa plātni, ievērojiet, lai iezāģējuma platums nebūtu mazāks un zāģa plātnes biezums nebūtu lielāks par šķīrējnaža biezumu!
19. Kokmateriāla un plastmasu zāģēšanas laikā nepieļaujiet zāģa zobu pārkaršanu. Samaziniet padeves ātrumu, lai nepieļautu plastmasas kušanu.
20. Ievērojiet, ka sarežģīta slēptu zāģējumu metode un slīpumu / ķīļu zāģēšana nav pieļaujama.
21. Neveiciet garenzāģēšanu ar slīpumu tajā pusē, pie kuras tiek pieliekts.

Paralēlā atbalsta montāžas vai iestatīšanas laikā pārliecinieties, vai paralēlajam atbalstam vajadzētu ieregulēties paralēli zāģa plātnei.

6. Tehniskie dati

Maiņstrāvas motors	220 - 240 V ~ / 50 Hz
Patērējamā jauda 5000 apgriezienu	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0	4800 min^{-1}
Cietmetāla zāģa plātne	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Zāģa plātnes korpusa biezums	1,6 mm
Zobu skaits	24
Šķīrējnaža biezums	2 mm
Darba materiāla min. izmērs P x G x A	10 x 50 x 1 mm
Galda izmēri	500 x 445 mm
Maks. zāģēšanas augstums 45°	54 mm
Maks. zāģēšanas augstums 0°	70 mm
Grozāma zāģa plātne	0 līdz 45 ° kreisajā pusē
Slīpinājuma leņķis	no -60 līdz 60°
Nosūkšanas pieslēgums	ø 40 mm
Aizsardzības klase	II
Svars	aptuveni 10,2 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

*S1: ilgstošas lietošanas režīms ar nemainīgu slodzi

**S6 25 %:

nepārtrauktas lietošanas režīms ar periodisku slodzi (cikla ilgums 10 min.).

Lai nepieļaujami nesasildītu motoru, to drīkst darbināt 25 % no cikla ilguma ar norādīto nominālo jaudu, un pēc tam motors drīkst turpināt darboties 75 % no cikla ilguma bez slodzes.

Troksnis
Trokšņu vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	92,2 dB
Kļūda K_{pA}	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	105,2 dB
Kļūda K_{WA}	3 dB

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Pārāk lielas un biežas trokšņu ietekmes var radīt dzirdes traucējumus vai dzirdes zaudēšanu.
- Lietojiet ausu aizsargus;
- Izdariet pārtraukumus.

Vibrācijas kopējās vērtības (triju virzienu vektoru summa) noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

NORĀDE! Norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standartizētu pārbaudes metodi, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citām ierīcēm.

Norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī slodzes sākotnējai novērtēšanai.

BRĪDINĀJUMS! Trokšņu emisijas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.
Veiciet pasākumus, lai pasargātos no trokšņu ietekmes.
Turklāt ņemiet vērā visu darba gaitu, tātad arī brīžus, kad elektroinstruments darbojas bez slodzes, vai ir izslēgts. Piemēroti pasākumi bez visa pārējā ietver sevī elektroinstrumenta un ievietojamā instrumenta regulāru apkopi un kopšanu, regulārus pārtraukumus, kā arī labu darba gaitas plānošanu.

7. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Ražojums un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

8. Uzbūve

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Pirms jebkādiem apkopes, pārveidošanas vai montāžas darbiem galda ripzāģim jāatvieno tīkla kontaktspraudnis.

⚠ Ievērībai!
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

Montāžai ir nepieciešams:
1x dakšatslēga (SW22) (E)
1x iekšējā sešstūra atslēga 6 mm
1x krustveida skrūvgriezis (nav iekļauts piegādes komplektā)
1X dakšatslēga SW10 (nav iekļauta piegādes komplektā)

8.1 Zāģa plātnes aizsargs

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Lietojiet aizsargcimdus.

8.1.1 Galda ieliktņa izņemšana (2. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Atvienojiet tīkla kontaktspraudni un lietojiet aizsargcimdus.
Nodiluma vai bojājuma gadījumā galda ieliktnis (5) jānomaina, pretējā gadījumā pastāv palielināts savainošanās risks.

1. Noregulējiet zāģa plātni (4) uz maks. zāģējuma dziļumu, novietojiet to 0° pozīcijā un nofiksējiet (skatīt 9.2. un 9.3. punktu).
2. Atskrūvējiet skrūvi ar krustveida rievu (5a), izmantojot krustveida skrūvgriezi.
3. Noņemiet galda ieliktni (5) no zāģgalda (1).

8.1.2 Šķīrējnaža regulēšana (2., 3., 4. att.)
Norāde:
Pirms pirmās lietošanas reizes šķīrējnazis (3) ir jānoregulē.

Ievērībai! Šķīrējnazis atrodas transportēšanas stāvoklī. Pirms lietošanas tas jānovieto darba stāvoklī!

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Šķīrējnaža (3) iestatījums jāpārbauda pēc katras zāģa plātnes nomaiņas.

1. Palaidiet vaļīgāk stiprinājuma skrūvi (3a) pie šķīrējnaža (3), izmantojot dakšatslēgu SW10.
2. Velciet šķīrējnazi (3) līdz galam uz augšu.
3. Ieregulējiet šķīrējnazi (3) tā, lai
   - atstatums starp zāģa plātni (4) un šķīrējnazi (3) būtu maks.3 - 8 mm (3. att.) un
   - zāģa plātne (4) pret šķīrējnazi (3) būtu novietota paralēli.
4. Atkārtoti pievelciet stiprinājuma skrūvi (3a) pie šķīrējnaža.

8.1.3 Galda ieliktņa ievietošana (2. att.)
1. Ievietojiet galda ieliktni (5) padziļinājumā.
2. Ieskrūvējiet skrūvi ar krustveida rievu (5a), izmantojot krustveida skrūvgriezi.

8.1.4 Zāģa plātnes aizsarga montāža (1., 4. att.)
1. Noregulējiet zāģa plātni (4) uz maks. zāģējuma dziļumu, novietojiet to 0° pozīcijā un nofiksējiet (skatīt 9.2. un 9.3. punktu).
2. Piespiediet sprosttapu (2a) pie zāģa plātnes aizsarga (2).
3. Ievirziet piespiesto sprosttapu (2a) šķīrējnaža (3) gropē un atlaidiet to.
4. Pārliecinieties, vai zāģa plātnes aizsargs (2) ir brīvi kustīgs.
5. Demontāžu veic apgrieztā secībā.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Savainošanās risks, ko rada nepareizi uzstādītais zāģa plātnes aizsargs
- Pirms zāģēšanas sākuma pārliecinieties, vai zāģa plātnes aizsargs (2) patstāvīgi nolaižas uz zāģējamā materiāla.

8.1.5 Zāģa plātnes aizsarga pārbaude (1., 4. att.)
Pārbaudiet zāģa plātnes aizsarga (2) pareizo darbību pēc montāžas.
1. Paceliet zāģa plātnes aizsargu (2) un atlaidiet to.
2. Zāģa plātnes aizsargam (2) vajadzētu patstāvīgi atgriezties sākotnējā stāvoklī.

8.2 Paralēlā atbalsta (7) un atbalstsliedes montāža (5. att.)
1. Iebīdiet atbalstsliedes (6) gropi gar sešstūrgalvas skrūvēm (7c) pie paralēlā atbalsta (7) (skatiet 9.4.).
2. Uzlieciet paralēlo atbalstu (7) ar atvērtu sprostsviru (9) uz zāģgalda (1).
3. Lai mainītu paralēlā atbalsta (7) novietojumu, pārbīdiet paralēlo atbalstu (7) ar atvērtu sprostsviru (9) gar zāģgaldu (1).
4. Uzmaniet, lai paralēlais atbalsts (7) būtu ieregulēts paralēli zāģa plātnei (4). Ja nepieciešams, pieregulējiet ar skalas (19) palīdzību.
5. Spiediet sprostsviru (9) uz leju, lai nofiksētu paralēlo atbalstu (7). Lai palielinātu sprostsviras (9) spriegošanas spēku , grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz paralēlais atbalsts (7) ir pietiekami nofiksēts.

8.3 Šķērsgriešanas šablona montāža (6. att.)
Kā alternatīvu paralēlajam atbalstam (7) ir iespējams uzmontēt šķērsgriešanas šablonu (16):
1. Iebīdiet šķērsgriešanas šablonu (16) zāģgalda gropē (15).
2. Palaidiet vaļīgāk fiksējošo rokturi (17), to griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
3. Pagrieziet šķērsgriešanas šablonu (16), līdz bultiņa ir pavērsta pret vēlamo leņķa izmēru.
4. Nostipriniet šo pozīciju, griežot fiksējošo rokturi (17) pulksteņrādītāju kustības virzienā.

8.4 Skaidu nosūkšanas iekārta (7. att.)
BRĪDINĀJUMS!
Acu savainošanās risks, ko rada svaidošas skaidas
- Lietojiet aizsargbrilles.
- Lietojiet ražojumu tikai ar piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu. Neizmantojiet sadzīves putekļu sūcēju.

1. Pievienojiet piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu (nav iekļauta piegādes komplektā) pie nosūkšanas adaptera (18).

2. Pievienojiet piemērotas skaidu nosūkšanas iekārtas (piem., universālā putekļu sūcēja) nosūkšanas šļūteni pie nosūkšanas adaptera (18).

IEVĒRĪBAI!
Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

9. Lietošanas sākšana

⚠ Ievērībai!
Pirms lietošanas sākšanas obligāti pilnībā samontējiet ražojumu!

9.1 Slēdzis (1. att.)

9.1.1 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

1. Lai zāģi ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža (12) taustiņu “I”. Pirms zāģēšanas sākšanas nogaidiet, līdz zāģa plātne (4) ir sasniegusi savu maksimālo apgriezienu skaitu.
2. Lai zāģi izslēgtu, nospiediet taustiņu “0” uz ieslēgšanas / izslēgšanas slēdža (12).

9.1.2 Pārslodzes aizsardzība (1. att.)

Motora pārslodzes gadījumā tas patstāvīgi izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

1. Ļaujiet ražojumam atdzist.
2. Nospiediet atiestates pogu (13).
3. Atkārtoti ieslēdziet izstrādājumu, kā aprakstīts 9.1.1. punktā.

9.2 Pļaušanas dziļuma regulēšana (1. att.)

Griežot rokriteni (10), zāģa plātni (4) var noregulēt vajadzīgajā zāģējuma dziļumā.

- Pulksteņrādītāju kustības virzienā: mazāks zāģējuma dziļums
- Pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam: lielāks zāģējuma dziļums

Pārbaudiet iestatījumu, veicot izmēģinājuma zāģējumu.

9.3 Zāģējuma leņķa regulēšana (1., 8. att.)

Ar galda ripzāģi var izpildīt slīpos zāģējumus pa kreisi no 0 ° līdz 45 ° leņķī pret paralēlo atbalstu (7).

⚠ Pirms katra zāģējuma pārbaudiet, vai starp atbalstsliedi (6), šķērsgriešanas šablonu (16) un zāģa plātni (4) nav iespējama sadursme.

1. Atskrūvējiet leņķa regulēšanas fiksatoru (11).
2. Pārbīdot rokriteni (10), uz skalas noregulējiet vēlamo leņķa izmēru.
3. Nofiksējiet leņķa regulēšanas fiksatoru (11) vajadzīgajā leņķa pozīcijā.

9.4 Atbalstsliedes (6) lietošana pie paralēlā atbalsta (7) vai šķērsgriešanas šablona (16)

9.4.1 Atbalsta augstums (9., 10. att.)

Atbalstsliedei (6) ir divas dažāda augstuma vadīšanas virsmas.
Atkarībā no zāģējamo materiālu biezuma atbalstsliede (6) jāizmanto biezam materiālam (darba materiāla biezums lielāks par 25 mm) un plānam materiālam (darba materiāla biezums mazāks par 25 mm).

9.4.2 Atbalstsliedes pārstatīšana (9., 10. att.)

1. Lai pārstatītu atbalstsliedi (6) uz zemāko vadīšanas virsmu, palaidiet vaļīgāk abus zvaigžņveida roktura uzgriežņus (7a). Pēc tam atbrīvojiet atbalstsliedi (6) no paralēlā atbalsta (7).
2. Izvelciet atbalstsliedi (6) gar gropi.
3. Grieziet atbalstsliedi (6) un iebīdiet to gar gropi.
4. Pārstatīšana uz augsto vadīšanas virsmu jāveic analoģiski.

9.4.2.1 Paralēlā atbalsta puses nomaiņa

1. Pilnībā noskrūvējiet zvaigžņveida roktura uzgriežņus (7a).
2. Noņemiet atbalstsliedi (6) un iespraudiet atpakaļ sešstūrgalvas skrūves (7c) paralēlā atbalsta (7) pretējā pusē.
3. Ielieciet atpakaļ paplāksnes (7b) un zvaigžņveida roktura uzgriežņus (7a) un cieši pieskrūvējiet tos.

9.4.3 Zāģējuma platums (9., 10. att.)

- Veicot koka detaļu garenzāģēšanu, jāizmanto paralēlais atbalsts (7).
- Paralēlo atbalstu (7) var uzstādīt zāģgalda (1) abās pusēs.
- Ar skalas (19) palīdzību uz zāģgalda (1) var noregulēt paralēlo atbalstu (7) ar atbalstsliedi (6) atbilstoši vēlamajam izmēram.
- Spiediet sprostsviru (9) uz leju, lai nofiksētu paralēlo atbalstu (7). Lai palielinātu sprostsviras (9) spriegošanas spēku , grieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz paralēlais atbalsts (7) ir pietiekami nofiksēts.
- Izdariet izmēģinājuma zāģējumu platuma mērīšanai, pirms jūs zāģējat īsto darba materiālu. Šādi jūs nepieļausiet skalas vai iestatījuma neprecizitāti.

9.4.4 Atbalsta garuma regulēšana (11. att.)
Lai nepieļautu sazāģējamā materiāla iestrēgšanu, atbalstsliede (6) ir pārbīdāma garenvirzienā.

Pamatnoteikums: Atbalsta aizmugurējais gals atduras pret iedomāto līniju, kura sākas aptuveni pie zāģa plātnes vidusdaļas un 45° leņķī virzās uz aizmuguri.

1. Noregulējiet nepieciešamo iezāģējuma platumu.
2. Palaidiet vaļīgāk zvaigžņveida roktura uzgriežņus (7a) un bīdiet atbalstsliedi (6) tik tālu uz priekšu, līdz tiek skarta iedomātā 45° līnija.
3. Atkārtoti pievelciet zvaigžņveida roktura uzgriežņus (7a).

9.5 Šķērsgriešanas šablona izmantošana (12. att.)
Veicot piezāģēšanu, šķērsgriešanas šablons (16) ir jāpagarina ar paralēlā atbalsta (7) atbalstsliedi (6).

9.5.1 Šķērsatbalsta pagarināšana (12. att.)

1. Ja nepieciešams, atbrīvojiet atbalstsliedi (6) no paralēlā atbalsta (7).
2. Iebīdiet šķērsgriešanas šablonu (16) zāģgalda gropē (15).
3. Palaidiet vaļīgāk fiksējošo rokturi (17), to griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
4. Pagrieziet šķērsgriešanas šablonu (16), līdz bultiņa ir pavērsta pret vēlamo leņķa izmēru.
5. Nostipriniet šo pozīciju, griežot fiksējošo rokturi (17) pulksteņrādītāju kustības virzienā.
6. Uzbīdiet atbalstsliedi (6) gar gropi uz sešstūrgalvas skrūvēm (7c).
7. Ar zvaigžņveida roktura uzgriežņu (7a) un paplākšņu (7a) palīdzību piestipriniet atbalstsliedi (6) pie šķērsgriešanas šablona (16).

IEVĒRĪBAI!
Nebīdiet atbalstsliedi pārāk tālu zāģa plātnes virzienā. Atstatumam starp atbalstsliedi (6) un zāģa plātni (4) vajadzētu būt apm. 2 cm.

10. Darbība

Darba norādījumi

- Pēc katras jaunas noregulēšanas reizes iesakām veikt izmēģinājuma zāģējumu, lai pārbaudītu noregulētos izmērus.
- Pēc zāģa ieslēgšanas pagaidiet, līdz zāģa plātne ir sasniegusi savu maks. apgriezienu skaitu, pirms jūs veicat zāģējumu.
- Uzmanieties iegriešanās laikā.
- Lietojiet ierīci tikai ar kopā piemērotu skaidu nosūkšanas iekārtu.
- Regulāri pārbaudiet un tīriet nosūkšanas kanālus.

10.1 Garenisko zāģējumu veikšana (13. att.)
BĪSTAMI!
Taisnleņķa darba materiālu zāģējiet tikai ar garāko pusi pie paralēlā atbalsta. Nekad ar īso pusi! Atsitiena risks!

Turklāt darba materiāls tiek pārzāģēts tā garenvirzienā. Vienu darba materiāla malu spiež pret paralēlo atbalstu (7), kamēr plakanā puse novietojas uz zāģgalda (1).
Pārliecinieties, vai zāģa plātnes aizsargs (2) vienmēr nolaižas uz sagataves. Darba pozīcijai gareniskā zāģējuma gadījumā nekad nedrīkst būt vienā līnijā ar zāģējuma kustību.

1. Noregulējiet paralēlo atbalstu (7) atbilstoši sagataves augstumam un vēlamajam platumam (skatīt 9.4. punktu).
2. Vispirms ieslēdziet nosūkšanas iekārtu un pēc tam galda ripzāģi.
3. Novietojiet rokas ar sakļautiem pirkstiem plakani uz sagataves un iebīdiet to zāģa plātnē (4) gar paralēlo atbalstu (7).
4. Sāniski virziet ar kreiso vai labo roku (atkarībā no paralēlā atbalsta pozīcijas) tikai līdz zāģa plātnes aizsarga (2) priekšējai malai.
5. Vienmēr izbīdiet sagatavi cauri līdz šķīrējnaža (3) galam.
6. Zāģējuma atgriezumi paliek uz zāģgalda (1), līdz zāģa plātne (4) atkal atrodas miera stāvoklī.
   Ievērībai! Lai novāktu zāģēšanas atgriezumus, izslēdziet zāģi un pagaidiet, līdz zāģa plātne (4) ir pilnībā apstājusies.
7. Garas sagataves zāģēšanas procesa beigās nostipriniet, lai tās nenokristu (piem., izmantojiet pretripošanas statīvu).

IEVĒRĪBAI!
Paralēlais atbalsts jānoregulē paralēli zāģa plātnei (skatīt 8.2. att.). Pārbaudiet centrējumu. Regulāri lietošanas laikā, kā arī ilgākas nelietošanas gadījumā pārliecinieties, vai paralēlais atbalsts ir nostiprināts.
Atkārtoti pievelciet sprostsviru un noregulējiet paralēlo atbalstu, ja tas ir nepieciešams. Vibrāciju dēļ skrūves var atskrūvēties un paralēlais atbalsts pārbīdīties.

10.1.1 Šauru darba materiālu zāģēšana (14. att.)
Darba materiālu ar platumu, kas mazāks par 120 mm, gareniskie zāģējumi noteikti jāveic ar bīdstieņa (8) palīdzību.
Nodilušu vai bojātu bīdstieni (8) nekavējoties nomainiet.

1. Noregulējiet paralēlo atbalstu (7) atbilstoši paredzētajam sagataves platumam (skatīt 9.4. punktu).
2. Ar abām rokām bīdiet sagatavi uz priekšu. Zāģa plātnes zonā noteikti izmantojiet bīdstieni (8) kā bīdīšanas palīglīdzekli.
3. Vienmēr bīdiet darba materiālu līdz šķērējnaža (3) galam ar bīdstieni (8).

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Īsiem darba materiāliem bīdstienis (8) jāizmanto, jau uzsākot zāģēšanu.

10.1.2 Ļoti šauru darba materiālu zāģēšana (15. att.)
Ļoti šauru darba materiālu, kuru platums ir 30 mm un mazāks, gareniskajiem zāģējumiem noteikti jāizmanto bīdāmkoks.
Bīdāmkoks nav iekļauts piegādes komplektā! (Var iegādāties attiecīgā specializētā tirdzniecības uzņēmumā) Savlaicīgi nomainiet nodilušu bīdāmkoku.

Zāģēšanas laikā sagataves var tikt iespiestas starp paralēlo atbalstu (7) un zāģa plātni (4), tās var satvert un aizmest zāģa plātne.
Tādēļ priekšroka jādod paralēlā atbalsta zemajai vadīšanas virsmai (sk. 10. att.). Pēc vajadzības pārstatiet atbalstsliedi (sk. 9.4.2. punktu).

1. Noregulējiet paralēlo atbalstu (7) atbilstoši sagataves piezāģēšanas platumam.
2. Spiediet sagatavi ar bīdāmkoku pret atbalstsliedi (6) un bīdiet sagatavi ar bīdstieni (8) līdz šķērējnaža (3) galam.

Ņemiet vērā, ka sagatavi ar bīdāmkoku nedrīkst spiest pret zāģa plātni (4). Pastāv sasvēršanās vai atsitiena risks.

10.1.3 Slīpo zāģējumu veikšana (16. att.)
Slīpos zāģējumus pamatā veic, izmantojot paralēlo atbalstu (7). Paralēlais atbalsts (7) pamatā jāuzstāda zāģa plātnes (4) labajā pusē. Pretēja gadījumā zāģēšanas laikā darba materiāli var tikt iespiesti starp paralēlo atbalstu un zāģa plātni un aizmesti.

1. Noregulējiet zāģa plātni (4) atbilstoši vēlamajam leņķa izmēram (skatīt 9.3. punktu).
2. Noregulējiet paralēlo atbalstu (7) atkarībā no sagataves platuma un augstuma (skatīt 9.4. punktu).
3. Veiciet zāģējumu atbilstoši sagataves platumam (skatīt 9.4.3. punktu).

10.2 Šķērso zāģējumu veikšana (17. att.)

1. Bīdiet šķērsgriešanas šablonu (16) zāģgalda gropē (15) un noregulējiet to atbilstoši vēlamajam leņķa izmēram (skatīt 9.5. punktu).
2. Izmantojiet atbalstsliedi (6).
3. Spiediet darba materiālu pret šķērsgriešanas šablonu (16).
4. Vispirms ieslēdziet nosūkšanas iekārtu un pēc tam galda ripzāģi.
5. Bīdiet šķērsgriešanas šablonu (16) un sagatavi zāģa plātnes (4) virzienā, lai izpildītu zāģējumu.
   ⚠ BRĪDINĀJUMS!
   Vienmēr noturiet vadīto darba materiālu, nekad neturiet brīvo darba materiālu, kuru nozāģē.
6. Vienmēr pārbīdiet šķērsgriešanas šablonu (16) uz priekšu tik tālu, līdz sagatave ir pievirzījusies pie šķīrējnaža (3) gala.
7. Zāģi atkal izslēdziet.
8. Aizvāciet zāģēšanas atgriezumus tikai tad, kad zāģa plātne ir pilnībā apstājusies.

10.3 Kokskaidu plātņu zāģēšana
Nenoregulējiet zāģa plātni (4) augstāk par 5 mm virs sagataves biezuma (skatīt arī 9.2. punktu). Tādējādi skaidu plašu zāģēšanas laikā netiks izlauztas zāģējuma malas.

10.4 Novāciet iestrēgušu materiālu
⚠ BRĪDINĀJUMS!
Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada asas malas
- Lietojiet aizsargcimdus.

- Ja zāģa plātne iestrēgst darba materiālā, vai rodas citi nosprostojumi, rīkojieties šādi: Nekavējoties izslēdziet galda ripzāģi un atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Izmantojiet aizsargcimdus, nesatveriet zāģa plātni ar kailām rokām.

10.5 Pēc zāģēšanas

1. Vispirms izslēdziet galda ripzāģi un tad nosūkšanas iekārtu. Zāģa plātne vēl zināmu laiku darbojas pēc inerces.
2. Atvienojiet galda ripzāģi no elektrotīkla, atvienojot tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
3. Novāciet zāģējuma atgriezumus no zāģgalda tikai tad, ja zāģa plātne atkal atrodas miera stāvoklī.
4. Ļaujiet galda ripzāģim pilnīgi atdzist.

11. Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI!
Elektriskā trieciena risks, ko rada ūdens iekļūšana ierīces iekšpusē
- Neapsmidziniet ražojumu ar ūdeni.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

11.1 Ražojuma un zāģa plātnes aizsarga tīrīšana

IEVĒRĪBAI!
Ražojuma bojājums, ko rada nepietiekama tīrīšana
- Notīriet ražojumu pēc katras lietošanas.

IEVĒRĪBAI!
Ražojuma bojājums, ko rada koroziju izraisoši šķīdinātāji vai tīrīšanas līdzekļi
- Noņemiet lielākos netīrumus, izmantojot suku.
- Tīriet ražojumu ar mitru, tīru drānu bez plūksnām un mazliet ziepju pastas.

1. Pēc katra darba procesa notīriet putekļus un skaidas, izmantojot suku.
2. Rūpīgi tīriet ventilācijas atveres ar drānu bez plūksnām.

11.2 Ražojuma tīrīšana ar saspiestu gaisu

IEVĒRĪBAI!
Ražojuma bojājums, ko rada pneimatiskā aparāta pārāk augstā spiediena izmantošana
Tīrot ražojumu ar pneimatiskā aparāta pārāk augsto spiedienu, var bojāt elektriskās detaļas.
- Izmantojiet pneimatisko aparātu ar zemu spiedienu maks. 2 bar.

1. Ievērojiet pietiekamu atstatumu līdz ražojumam.
2. Notīriet piesārņojumus, izmantojiet pneimatisko aparātu (maks. 2 bar).

11.3 Skaidu nosūkšanas iekārtas tīrīšana

Skaidu nosūkšanas iekārta nav iekļauta piegādes komplektā. Nosūkšanas iekārtas pienācīgai tīrīšanai sekojiet attiecīgā ražotāja lietošanas instrukcijai.

12. Apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS
Brīdinājums par neparedzamām bīstamībām un ražojuma bojājumu
- Nekad neveiciet ražojumam konstrukcijas patvaļīgas izmaiņas vai labošanas darbus, kuri nav aprakstīti lietošanas instrukcijā.
- Uzticiet veikt darbus, kas nav aprakstīti, specializētās darbnīcas personālam.

12.1 Vispārīgas norādes

- Pārbaudiet, vai ražojumam nav nenostiprinātu, nolietotu vai bojātu detaļu.
- Pārbaudiet uzgriežņu, tapu un skrūvju nostiprinājumu.
- Pārbaudiet, vai pārsegiem un aizsargmehānismiem nav bojājumu, un to pareizo pozīciju.
- Pārbaudiet elektriskos pieslēgumus. Elektrisko pieslēgumu labošanas darbus drīkst veikt tikai specializētā darbnīcā.

12.2 Ražojuma eļļošana

1. Lai pagarināta instrumenta darbmūžu, reizi mēnesī ieeļļojiet rotējošās detaļas.
2. Neeļļojiet motoru.

12.3 Ogļu suku pārbaude un apkope

Jaunai ierīcei pārbaudiet ogļu sukas pēc pirmajām 50 darba stundām vai pēc jaunu suku montāžas. Pēc pirmās pārbaudes pārbaudiet ik pēc 10 darba stundām. Ja ogleklis ir nodilis līdz 6 mm garumam, ir sadegusi vai bojāta atspere vai apejas stieple, ir jānomaina abas sukas. Ja pēc demontāžas sukas tiek atzītas par lietojamām, tās var atkal uzstādīt.

1. Novietojiet galda ripzāģi uz sāna uz līdzenas virsmas.
2. Atveriet aizslēgu ar krustveida skrūvgriezi (nav iekļauts piegādes komplektā) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
3. Pēc tam noņemiet ogles sukas.
4. Pārbaudiet ogļu sukas, kā aprakstīts iepriekš.
5. Ievietojiet atpakaļ ogles sukas pretējā secībā.

12.4 Nomainiet zāģa plātni

⚠ BRĪDINĀJUMS
Savainošanās risks! Galda ripzāģa nelietpratīgas lietošanas rezultātā pastāv smagu savainojumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada asas malas
- Lietojiet aizsargcimdus.

12.4.1 Zāģa plātnes aizsarga un galda ieliktņa noņemšana (2., 4. att.)
1. Piespiediet sprosttapu (2a) pie zāģa plātnes aizsarga (2).
2. Turiet sprosttapu (2a) piespiestu un izņemiet zāģa plātnes aizsargu (2) no šķīrējnaža (3) gropes.
3. Noregulējiet zāģa plātni (4) atbilstoši maks. zāģējuma dziļumam, novietojiet to 0° pozīcijā un nofiksējiet.
4. Atskrūvējiet skrūvi ar krustveida rievu (5a), izmantojot krustveida skrūvgriezi.
5. Noņemiet galda ieliktni (5) no zāģgalda (1).

12.4.2 Zāģa plātnes noņemšana (2., 4., 18. att.)
PRIEKŠNOTEIKUMS: Zāģa plātne (4) ir noregulēta atbilstoši maksimālajam zāģējuma dziļumam (skatīt 9.2. punktu).
1. Uzlieciet dakšatslēgu 22 mm (A) uz ārējā atloka (4b) un tādējādi nofiksējiet piedziņas vārpstu.
2. Grieziet atloka skrūvi (4c) ar iekšējā sešstūra atslēgu, 6 mm, (B), pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atvērtu atloka skrūvi (4c).
3. Uzmanīgi ar vienu roku noturiet zāģa plātni (4).
4. Noņemiet atloka skrūvi (4c) un ārējo atloku (4b) no piedziņas vārpstas.
5. Tagad noņemiet zāģa plātni (4) no iekšējā atloka (4a) un virzienā uz augšu uzmanīgi izvelciet to no zāģgalda (1).

12.4.3 Zāģa plātnes ievietošana (2., 18. att.)
1. Rūpīgi notīriet ārējo atloku (4b), pirms uzstādāt jaunu zāģa plātni (4).
2. Notīriet iekšējo atloku (4a) un ievietojiet to atpakaļ.
3. Uzlieciet jaunu zāģa plātni (4) uz iekšējā atloka (4a). Turklāt ievērojiet griešanās virzienu: Zobu zāģējuma slīpumam jābūt vērstam griešanās virzienā (uz priekšu). Parastā gadījumā griešanās virziens ir norādīts arī uz zāģa plātnes (4).
4. Uzlieciet ārējo atloku (4b) atpakaļ uz piedziņas vārpstas. Turklāt ievērojiet ārējā atloka (4b) pareizo orientāciju.
5. Ar roku pieskrūvējiet atloka skrūvi (4c) uz piedziņas vārpstas.
6. Uzmanīgi grieziet zāģa plātni (4) griešanās virzienā: Tai jābūt precīzi nocentrētai un tā nedrīkst "ļodzīties". Pārbaudiet zāģa plātnes (4) un ārējā atloka (4b) pareizo pozīciju. Atkārtoti ieregulējiet daļas, ja zāģa plātne nav precīzi nocentrēta.

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Brīdinājums par neparedzamām bīstamībām un ražojuma bojājumu
- Pārbaudiet zāģa plātnes iestatījumu pēc katras zāģa plātnes maiņas.

7. Turiet ārējo atloku (4b) nofiksētu ar dakšatslēgu, 22 mm (A).
8. Grieziet atloka skrūvi (4c) ar iekšējo sešstūra atslēgu, 6mm (B), pulksteņrādītāju kustības virzienā.
9. Uzmontējiet zāģa plātnes aizsargu (2) un galda ieliktni (5) (sk. 8. punktu).
10. Pārbaudiet šķīrējnaža (3) pareizu iestatījumu (skatīt 8.1.2. punktu).

13. Transportēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!
Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

13.1 Vispārīgas norādes
- Nesiet izstrādājumu aiz rāmja.
- Iepakojiet ražojumu, lai nepieļautu transportēšanas laikā radušos bojājumus. Izmantojiet oriģinālo iepakojumu.
- Pasargājiet ražojumu no vibrācijām un satricinājumiem, it sevišķi transportējot transportlīdzeklī.
- Ievērojiet pietiekamu kravas stiprinājumu, transportējot transportlīdzeklī.

13.2 Izstrādājumam pielāgotas norādes

1. Paceļot ražojumu, ievērojiet tā svaru, skatīt tehniskos datus.
2. Izslēdziet elektroinstrumentu pirms katras transportēšanas un atvienojiet to no elektroapgādes.
3. Pārnēsājiet elektroinstrumentu vismaz divatā, nesatveriet to aiz galda paplašinājumiem. Transportēšanai paceliet elektroinstrumentu aiz ierīces korpusa.
4. Pasargājiet elektroinstrumentu no triecieniem, grūdieniem un spēcīgām vibrācijām, piem., transportējot transportlīdzekļos.
5. Nodrošiniet elektroinstrumentu pret apgāšanos un pārvietošanos.
6. Nekad neizmantojiet aizsargmehānismus lietošanai vai transportēšanai.

14. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērībai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Pieslēgumi un remonts
Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:
- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;
- motora datu plāksnītē norādītie dati

14.1 Rezerves daļu pasūtīšana
Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:
- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas/piederumi	Preces Nr.
Zāģa plātne	3901101702
Galda ieliktnis	5901327002
Bīdstienis	53206208
Ogļu sukas	5901327001

14.2 Servisa informācija
Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamos materiālus.
Nodilstošās detaļas*: Ogles sukas, galda ieliktnis, bīdstienis, zāģa plātne

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

15. Glabāšana

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**
Savainošanās risks, ko rada negaidīta ierīces darbības sākšana
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

IEVĒRĪBAI!
Ražojuma bojājums, ko rada nepareiza glabāšana
- Uzglabājiet ražojumu, sargājot no netīrumiem, putekļiem un mitruma.
- Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

1. Glabājiet ražojumu tumšā, sausā un nesalstošā, kā arī nepiederošām personām nepieejamā vietā.
2. Optimālā glabāšanas temperatūra ir 5 °C un 30 °C robežās.
3. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.
4. Jūs varat bīdstieni un tīkla kabeli uzglabāt bīdstieņa turētājā (8a) un kabeļa turētāja (14) (1. att.).

16. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta elektrotīkla pieslēgumam un izmantotajiem pagarinātājiem jāatbilst šiem noteikumiem.

16.1 Bojāts elektriskais savienošanas vads
Elektriskajiem savienošanas vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:
- saspiestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ
- griezuma vietas savienošanas vada pārbraukšanas dēļ
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas
- plaisas izolācijas novecošanās dēļ

Šādus bojātus elektriskos savienošanas vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.
Regulāri pārbaudiet savienošanas vadus, vai tiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā savienošanas vads nebūtu pievienots elektrotīklam.
Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai savienošanas vadus ar tādu pašu marķējumu.
Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz savienošanas kabeļa ir obligāts.

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

16.2 Maiņstrāvas motors
- Tīkla spriegumam jābūt 220−240 V~.
- Pagarinātāja vadiem līdz 25 m garumam jābūt 1,5 mm² šķērsgriezumam.
- Pagarinātāja vadiem, kas garāki par 25 m, jābūt 2,5 mm² šķērsgriezumam.

Pievienošanas veids Y
Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomaiņa, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumus.

17. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

18. Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Zāģa plātne atvienojas pēc motora izslēgšanas	Pārāk viegli pievilkts stiprinājuma uzgrieznis	Pievelciet stiprinājuma uzgriezni pa labi
Motors nesāk darboties	Tīkla drošinātāja atteice	Pārbaudiet tīkla drošinātāju
	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Motors nesasniedz jaudu; nostrādā drošinātājs	Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērsgriezums	skatīt “Pieslēgšana elektrotīklam”
	Pārslodze, ko rada neasa zāģa plātne	Nomainiet zāģa plātni
Apdegumu vietas uz zāģējuma virsmas	Neasa zāģa plātne	Uzasiniet zāģa plātni (veic tikai pilnvarots asināšanas serviss) vai nomainiet to
	Nepareiza zāģa plātne	Nomainiet zāģa plātni
Nepareizs motora griešanās virziens	Bojāts kondensators	Ļaujiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Nepareizs pieslēgums	Uzticiet kvalificētam elektriķim nomainīt sienas kontaktligzdas polaritāti

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	**VARNING**: Om instruktionerna ignoreras kan detta innebära fara för livet samt skaderisk eller skador på verktyget.
	Läs och observera instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagningen.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd dammskyddsmask.
	**OBS**: Skaderisk! Håll händerna borta från sågbladet när det är igång.
	Snitthöjd vid 90°: 70 mm
	Snitthöjd vid 45°: 54 mm
	Klyvkilstjocklek: 2 mm
	Skyddsklass II (dubbelisolering)
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning: **Sida:**

1. Inledning 323
2. Produktbeskrivning 323
3. Leveransomfång (bild 1a) 323
4. Avsedd användning 323
5. Allmänna säkerhetsanvisningar 324
6. Tekniska specifikationer 329
7. Uppackning 330
8. Konstruktion 330
9. Ta i drift 331
10. Drift 333
11. Rengöring 334
12. Underhåll 335
13. Transport 336
14. Reparation och reservdelsbeställning 336
15. Förvaring 337
16. Elektrisk anslutning 337
17. Avfallshantering och återvinning 337
18. Felsökning 338
19. Försäkran om överensstämmelse 499

1. Inledning

Tillverkare:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Ansvarsfriskrivning
Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- felaktig behandling,
- om instruktionsmanualen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- byte och montering av reservdelar som inte är original,
- felaktig användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / 0113.

Tänk på följande:
Bruksanvisningen är en del av den här produkten.
Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stillestånds tider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver säkerhetsbestämmelserna i den här bruksanvisningen måste du även alltid följa föreskrifterna som gäller för produktens användning i ditt land.
Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Produktbeskrivning

1. Sågbord
2. Sågbladsskydd
2a. Säkerhetsbult
3. Klyvkil
3a. Fästskruv
4. Sågblad
4a. Innerfläns
4b. Ytterfläns
4c. Flänsskruv
5. Bordsinlägg
5a. Krysskruv
6. Anslagsskena
7. Parallellanslag
7a. Stjärngreppsmutter
7b. Rundbricka
7c. Sexkantsskruv
8. Skjutstock
8a. Skjutstockhållare
9. Klämspak
10. Handratt
11. Fastspänning vinkeljustering
12. Till-/Från-brytare
13. Återställningsknapp
14. Kabelhållare
15. Spår tvärsnittsmått
16. Tvärsnittsmått
17. Låshandtag tvärsnittsmått
18. Utsugsadapter
19. Skala

3. Leveransomfång (bild 1a)

Pos.	Antal	Beteckning
2	1x	Sågbladsskydd
7	1x	Parallellanslag
7 a	2x	Stjärngreppsmutter
7b	2x	Rundbricka
7c	2x	Sexkantsskruv
8	1x	Skjutstock
16	1x	Tvärsnittsmått
A	1x	U-nyckel 22 mm
B	1x	Insexnyckel, 6 mm
		Instruktionsmanual

4. Avsedd användning

Bordcirkelsågen används för att såga all slags trä samt plast på längden och tvären (endast med tvärsnittsmått) i enlighet med maskinstorleken. Den får inte användas för att såga runt trävirke av något slag.

Enbart sågblad som passar till maskinen får användas (HM- eller CV-sågblad). Det är förbjudet att använda HSS-sågblad och kapskivor.

Anvisning:
Avsedd användning inkluderar överensstämmelse med föreskrifter, säkerhetsanvisningar, beskrivningar och anvisningar i denna instruktionsmanual.
Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i instruktionsmanualen måste följas.
Endast arbeten på och med produkten som beskrivs i denna instruktionsmanual får utföras.

Allt annat underhålls- och reparationsarbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual måste utföras av ett kundserviceställe.
Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

⚠ OBS
Vid användning av produkten måste vissa säkerhetsåtgärder följas för att undvika personskador och sakskador. Läs noga igenom instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna. Förvara manualen tillgängligt så att du alltid har tillgång till informationen. Om produkten överlämnas till en annan person ska du också lämna över denna instruktionsmanual och säkerhetsanvisningarna. Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande risker kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:
- Kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
- Sträcka sig in i sågbladet när det är i drift (skärskador).
- Hela och delar av arbetsstycken kan orsaka kast.
- Sågbladsbrott.
- Trasiga hårdmetalldelar från sågbladet kan slungas ut.
- Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.
- Skadliga utsläpp av trädamm vid användning i slutna rum.

Förklaring av signalorden i instruktionsmanualen

FARA	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.
VARNING	Signalord för att kännetecknа en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.
VAR FÖRSIKTIG	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.
OBS	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.
ANVISNING	Signalord för att kännetecknа en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1. Arbetsplatssäkerhet

a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2. Elsäkerhet

a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elredskap.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstötar.
b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstötar.
d) **Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontakten ur eluttaget. Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du ansluter den till strömförsörjningen.
d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammutsugning kan minska risker orsakade av damm.
h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktsam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4. Använda och hantera elverktyget

a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
e) **Ta väl hand om elverktyg och insättningsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5. Service

a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

⚠ VARNING
Fara från elektromagnetiska fält
Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

- För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

Säkerhetsanvisningar för bordcirkelsågar

Säkerhetsanvisningar för skyddskåpan

a) **Låt skyddskåpor vara monterade. Skyddskåporna måste vara i funktionsdugligt skick och de ska vara korrekt monterade.** Skyddskåpor som är lösa, skadade eller inte fungerar korrekt måste repareras eller ersättas.
b) **Använd alltid sågbladets skyddskåpa och klyvkilen för kapsnitt.** Vid kapsnitt där sågbladet sågar igenom hela arbetsstyckets tjocklek minskar skyddskåpan och andra säkerhetsanordningar risken för personskador.
c) **Efter utförande av dolda sågsnitt, t.ex. falsning, klyvning i hanteringsförfarande eller spårning, ska klyvkilen åter fästas i sitt översta ändläge. Sätt skyddskåpan medan klyvkilen är i sitt översta ändläge.** Skyddskåpan och klyvkilen minskar risken för personskador.
d) **Innan elverktyget startas ska det säkerställas att sågbladet inte rör vid skyddskåpan, klyvkilen eller arbetsstycket.** Oavsiktlig kontakt mellan dessa komponenter och sågbladet kan leda till en farlig situation.
e) **Justera klyvkilen enligt beskrivningen i den här instruktionsmanualen.** Felaktiga avstånd eller felaktig position eller inriktning kan vara anledningen till att klyvkilen inte förhindrar ett kast effektivt.
f) **Klyvkilen måste befinna sig i sågspalten för att fungera.** Klyvkilen saknar funktion vid snitt i arbetsstycken som är för korta för att klyvkilen ska kunna gå i ingrepp. Under dessa förhållanden kan klyvkilen inte förhindra ett kast.
g) **Använd sågblad som passar till klyvkilen.** För att klyvkilen ska fungera korrekt måste sågbladets diameter passa till den aktuella klyvkilen, sågbladets klinga måste vara tunnare än klyvkilen och tandbredden ska vara större än klyvkilens tjocklek.

Säkerhetsanvisningar för sågförfarande

a) ⚠ **FARA: Håll fingrar och händer borta från sågbladet eller sågområdet.** Ett ögonblicks oaktsamhet, eller att handen glider, kan leda handen mot sågbladet och orsaka till allvarliga personskador.

b) **Mata bara fram arbetsstycket mot sågbladet mot rotationsriktningen.** Om arbetsstycket matas fram i samma riktning som sågbladets rotationsriktning ovanför bordet kan detta leda till att arbetsstycket och din hand dras in i sågbladet.

c) **Vid längssnitt ska geringsanslaget aldrig användas till frammatningen av arbetsstycket och vid tvärsnitt med geringsanslaget ska parallellanslaget aldrig användas till längsinställningen.** Samtidig matning av arbetsstycket med parallellanslaget och geringsanslaget ökar sannolikheten att sågbladet fastnar och att det uppstår kast.

d) **Vid sågning på längden, håll alltid arbetsstycket så att det har fullständig kontakt med anslagsskenan och lägg alltid matningskraften på arbetsstycket mellan anslagsskenan och sågbladet. Använd en skjutstock om avståndet mellan anslagsskenan och sågbladet är mindre än 150 mm och en skjutstock när avståndet är mindre än 50 mm.** Sådana arbetshjälpmedel sörjer för att din hand stannar på säkert avstånd från sågbladet.

e) **Använd bara den medföljande skjutklossen från tillverkaren eller en som är tillverkad enligt anvisningarna.** Skjutklossen sörjer för tillräckligt avstånd mellan hand och sågblad.

f) **Använd aldrig en skjutstock som är skadad eller som det sågats i.** En skjutstock som är skadad eller som det sågats i kan spricka och leda till att din hand hamnar i sågbladet.

g) **Arbeta inte ”på fri hand”. Använd alltid parallellanslaget eller geringsanslaget för att lägga arbetsstycket på plats och för att styra det.** ”På fri hand” betyder att arbetsstycket stöds eller matas med händerna istället för med parallellanslag eller geringsanslag. Sågning på fri hand leder till fel inriktning, fastklämning och kast.

h) **Ta aldrig tag runt eller över ett roterande sågblad.** Att ta tag i ett arbetsstycke kan leda till oavsiktlig kontakt med det roterande sågbladet.

i) **Stötta långa och/eller breda arbetsstycken bakom och/eller på sidan av sågbordet så att de förblir vågräta.** Långa och/eller breda arbetsstycken tenderar att tippa vid kanten av sågbordet. Detta leder till förlorad kontroll, till fastklämning av sågbladet och till kast.

j) **Mata fram arbetsstycket likvärdigt. Böj, vrid eller förskjut inte arbetsstycket i sidled. Om sågbladet fastnar stänger du av elverktyget direkt, drar ut nätstickkontakten och åtgärdar orsaken till fastklämningen.** Om sågbladet kläms fast på grund av arbetsstycket kan det leda till kast eller till att motorn blockeras.

k) **Ta aldrig bort avsågat material medan sågen körs.** Avsågat material kan fastna mellan sågbladet och anslagsskenan eller i skyddskåpan och vid borttagningen kan dina fingrar dras in i sågbladet. Stäng av sågen och vänta tills sågbladet har stannat innan du tar bort materialet.

l) **Använd ett extra parallellanslag som har kontakt med bordsytan för sågning på längden på arbetsstycken som är tunnare än 2 mm.** Tunna arbetsstycken kan kilas fast under parallellanslaget och leda till kast.

Kast − orsak och motsvarande säkerhetsanvisningar

Ett kast är en plötslig reaktion hos arbetsstycket till följd av ett sågblad som hakar i eller fastnar. Kast kan också bero på att snitt utförs diagonalt i arbetsstycket med sågbladet, eller att en del av arbetsstycket kläms fast mellan sågblad och parallellanslag eller ett annat fast objekt.
Vid ett kast hakar arbetsstycket i de flesta fall i den bakre delen av sågbladet, lyfts från sågbordet och slungas i riktning mot användaren. Ett kast är ett resultat av en oriktig eller felaktig användning av bordcirkelsågen. Det kan förhindras med lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs här nedanför.

a) **Ställ dig aldrig i direkt linje med sågbladet. Håll dig alltid på den sidan i förhållande till sågbladet där även anslagsskenan sitter.** Vid ett kast kan arbetsstycket slungas med hög hastighet mot personer som står framför eller i linje med sågbladet.

b) **Ta aldrig tag över eller bakom sågbladet för att dra eller stötta arbetsstycket.** Det kan uppstå oavsiktlig kontakt med sågbladet, eller ett kast kan leda till att dina fingrar dras in i sågbladet.

c) **Arbetsstycket som sågas av ska aldrig hållas och tryckas mot det roterande sågbladet.** Att trycka arbetsstycket som sågas av mot sågbladet leder till att bladet kläms fast och till kast.

d) **Rikta in anslagsskenan parallellt mot sågbladet.** En anslagsskena som inte är riktad trycker arbetsstycket mot sågbladet och genererar ett kast.

e) **Använd en fjädrande styrning vid dolda sågsnitt (t.ex. falsning, spårning eller klyvning i hanteringsförfarande) för att styra arbetsstycket mot bord och anslagsskena.** Med en fjädrande styrning kan du kontrollera arbetsstycket bättre vid kast.

f) **Var extra försiktig när du sågar i områden som du inte ser in i hos ihopsatta arbetsstycken.** Det inträngande sågbladet kan såga i objekt som kan orsaka ett kast.

g) **Stötta stora plattor för att minska risken för ett kast på grund av ett sågblad som fastnar.** Stora plattor kan böjas genom sin egenvikt. Plattor måste stöttas överallt där de sträcker sig utanför bordsytan.

h) **Var extra försiktig vid sågning av arbetsstycken som är vridna, knotiga, deformerade eller inte har en rak kant där de kan matas fram med ett geringsanslag eller längs en anslagsskena.** Ett deformerat, knotigt eller vridet arbetsstycke är inte stabilt och leder till fel inriktning på sågspåret med sågbladet, fastklämning och kast.

i) **Såga aldrig flera arbetsstycken som är staplade på varandra eller efter varandra.** Sågbladet skulle kunna haka i en eller flera delar och orsaka ett kast.

j) **Om du vill starta sågen på nytt och sågbladet sitter kvar i arbetsstycket ska du centrera sågbladet i sågspalten så att sågtänderna inte sitter fast i arbetsstycket.** Sitter sågbladet fast kan det lyfta arbetsstycket och orsaka ett kast när sågen startas igen.

k) **Håll sågbladen rena, vassa och tillräckligt skränkta. Använd aldrig deformerade sågblad eller sågblad med spruckna eller avbrutna tänder.** Sågblad som är vassa och korrekt skränkta minimerar klämning, blockering och kast.

Säkerhetsanvisningar för bordcirkelsågars användning

a) **Stäng av bordcirkelsågen och skilj den från nätet innan du tar bort bordsinsatsen, byter sågbladet, utför inställningar på klyvkilen eller skyddskåpan till sågbladet och när maskinen lämnas obevakad.** Försiktighetsåtgärder är till för att olyckor ska undvikas.

b) **Låt aldrig bordcirkelsågen vara igång när den inte är under uppsikt. Stäng av elverktyget och lämna det inte förrän det har stannat helt.** En såg som körs utan uppsikt utgör en okontrollerad fara.

c) **Ställ bordcirkelsågen på en jämn plats med bra belysning och där du står säkert och kan hålla balansen. Uppställningsplatsen måste ha tillräckligt med hanteringsutrymme för storleken på dina arbetsstycken.** Oordning, arbetsområden med dålig belysning och ojämna, hala golv kan leda till olyckor.

d) **Ta regelbundet bort sågspån och sågdamm under sågbordet och/eller ur dammutsugningen.** Ansamlat sågdamm är brännbart och kan självantända.

e) **Säkra bordcirkelsågen.** En bordcirkelsåg som inte är korrekt säkrad kan röra sig eller välta.

f) **Ta bort inställningsverktygen, trärester o.s.v. från bordcirkelsågen innan du startar den.** Distraktion eller möjliga fastklämningar kan vara farliga.

g) **Använd alltid sågblad i rätt storlek och med passande monteringshål (t.ex. fyrkantigt eller runt).** Sågblad som inte passar till sågens monteringsdelar arbetar ojämnt och leder till förlorad kontroll.

h) **Använd aldrig skadat eller felaktigt sågblads-monteringsmaterial, som t.ex. flänsar, underläggsbrickor, skruvar eller muttrar.** Detta sågbladsmonteringsmaterial konstruerades speciellt för din såg, för säker drift och optimal effekt.

i) **Ställ dig aldrig på bordcirkelsågen och använd den inte som pall att klättra på.** Det kan uppstå allvarliga skador om elverktyget välter eller om du oavsiktligt kommer i kontakt med sågbladet.

j) **Säkerställ att sågbladet är monterat i rätt vridriktning. Använd inte slipskivor eller trådborstar med bordcirkelsågen.** Olämplig montering av sågbladet eller användning av tillbehör som inte rekommenderats kan leda till allvarliga personskador.

Säkerhetsanvisningar för hantering av sågklingor

1. Använd tillsatsverktyget bara om du vet hur man använder det.
2. Tänk på maxhastigheten. Överskrid inte den maxhastighet som anges på tillsatsverktyget. Arbeta inom hastighetsområdet, om det anges.
3. Observera motorns och sågbladets rotationsriktning.
4. Använd inte tillsatsverktyg med sprickor. Byta ut slitna tillsatsverktyg. Reparation är inte tillåten.
5. Rengör klämytorna från smuts, fett, olja och vatten.
6. Använd inte reduceringsringar eller reduceringsbussningar för att minska hålstorleken i cirkulära sågblad.
7. Säkerställ att de fastmonterade reduceringsringar som används för att låsa fast tillsatsverktyget har samma diameter och åtminstone 1/3 av den genomsnittliga diametern.
8. Se till att de fastmonterade reduceringsringarna är monterade parallellt med varandra.
9. Hantera tillsatsverktygen med försiktighet. Du förvarar dem bäst i originalförpackningen eller i speciella behållare. Bär skyddshandskar för att förbättra greppet och ytterligare minska risken för skador.
10. Se till att alla säkerhetsanordningar är ordentligt fastmonterade innan du börjar använda tillsatsverktygen.
11. Kontrollera före användning av tillsatsverktyget att det uppfyller de tekniska kraven för elverktyget och är ordentligt fastmonterat.
12. Använd det medlevererade sågbladet bara för sågning i trä, aldrig för bearbetning av metaller.
13. Använd rätt sågblad för materialet som ska bearbetas.
14. Använd bara ett sågblad med en diameter motsvarande uppgifterna på sågen.
15. Använd bara sågblad som är märkta med ett lika stort eller högre varvtal än det på elverktyget.
16. Använd bara sågblad som rekommenderas av tillverkaren och motsvarar SS-EN 847-1 om de är avsedda till kapning av trä eller liknande material.
17. Bär lämpliga personliga skyddsutrustningar, som t.ex.:
    - Hörselskydd;
    - Skyddshandskar när sågblad hanteras.
18. Använd endast sågblad som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 847-1. Varning! När sågbladet byts får snittbredden inte vara mindre och sågbladets stambladstjocklek inte vara kraftigare än klyvkilens tjocklek!
19. Undvik att sågtänderna överhettas vid sågning i trä och plast. Reducera matningshastigheten för att undvika att plasten smälter.
20. Observera att komplicerade dolda snitt samt skärning av sneda kanter och kilar inte är tillåtna.
21. Gör inte längsgående snitt med lutning på den sida som lutningen går mot.

Vid monteringen eller inställningen av parallellanslaget ska det säkerställas att parallellanslaget orienteras parallellt med sågbladet.

6. Tekniska specifikationer

Växelströmsmotor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Effektförbrukning 5000 varv	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Tomgångshastighet n_0	4800 min^{-1}
Hårdmetallsågblad	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Stambladstjocklek	1,6 mm
Antal tänder	24
Tjocklek klyvkil	2 mm
min. mått arbetsstycke B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordsstorlek	500 x 445 mm
Snitthöjd max 45°	54 mm
Snitthöjd max 0°	70 mm
Svängbart sågblad	0 till 45° vänster
Geringsvinkel	-60 till 60°
Suganslutning	ø 40 mm
Skyddsklass	II
Vikt	cirka 10,2 kg

Med förbehåll för tekniska ändringar!

*S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning

**S6 25%:

Kontinuerlig drift med intermittenta belastningar (körtid 10 min).

För att inte överhetta motorn otillåtet mycket kan motorn under 25 % av körtiden drivas med den angivna nominella effekten och de återstående 75 % av körtiden måste köras utan belastning.

Buller

Bullervärden har fastställts i enlighet med EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	92,2 dB
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	105,2 dB
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

⚠ VARNING!

Kraftigt och frekvent buller kan leda till hörselskador eller hörselnedsättning.

- Använd hörselskydd;
- Lägg in pauser.

Totalvärden vibrationer (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 62841.

ANVISNING: Angivna bulleremissionsvärden har uppmätts med ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.

De angivna bulleremissionsvärdena kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.

VARNING: Bulleremissionerna kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen beroende på hur elverktyget används, och påverkas framför allt av vilken typ av arbetsstycke som bearbetas.
Vidta åtgärder för att skydda dig mot buller.
Ta då hänsyn till hela arbetsförloppet, alltså även tidpunkter när elverktyget arbetar utan last eller är avstängt. I lämpliga åtgärder ingår bland annat även att elverktyget underhålls och servas regelbundet, att insatsverktygen pausas regelbundet och att arbetsförloppen planeras väl.

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings-/ och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ VARNING!

Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Konstruktion

⚠ VARNING!

Nätstickkontakten ska dras ur före alla underhålls-, omriggnings- och monteringsarbeten på bordcirkelsågen.

⚠ Obs!

Montera klart apparaten före idrifttagning!

Följande behövs för monteringen:
1x U-nyckel (nyckelvidd 22) (E)
1x insexnyckel 6 mm
1x stjärnskruvdragare (ingår inte i leveransomfånget)
1x U-nyckel SW10 (ingår inte i leveransomfånget)

8.1 Sågbladsskydd

⚠ VARNING!

Bär skyddshandskar.

8.1.1 Ta bort bordsinlägg (bild 2)

⚠ VARNING!

Dra ut nätstickkontakten och använd skyddshandskar.
Bordsinlägget (5) ska bytas vid slitage eller skada, annars råder en förhöjd skaderisk.

1. Ställ in sågbladet (4) på max. snittdjup och sätt det i 0°-läget och lås det (se 9.2 och 9.3).
2. Lossa krysskruven (5a) med en stjärnskruvmejsel.
3. Ta bort bordsinlägget (5) från sågbordet (1).

8.1.2 Ställa in klyvkil (bild 2, 3, 4)

Anvisning:

Klyvkilen (3) måste ställas in före första idrifttagningen.

Obs! Klyvkilen är i transportställning. Före drift måste den föras till arbetsställning!

⚠ VARNING!

Inställningen av klyvkilen (3) måste kontrolleras efter varje sågbladsbyte.

1. Lossa fästskruven (3a) på klyvkilen (3) med en U-nyckel nyckelvidd 10.
2. Dra klyvkilen (3) uppåt ända till anslaget.

3. Rikta in klyvkilen (3) så att
   - avståndet mellan sågblad (4) och klyvkil (3) är max 3–8 mm (bild 3) och
   - sågbladet (4) står parallellt mot klyvkilen (3).
4. Dra åt fästskruven (3a) på klyvkilen igen.

8.1.3 Sätta i bordsinlägg (bild 2)

1. Placera bordsinlägget (5) i urtaget.
2. Skruva fast krysskruven (5a) med en stjärnskruvmejsel.

8.1.4 Montera sågbladsskydd (bild 1, 4)

1. Ställ in sågbladet (4) på max. snittdjup och sätt det i 0°-läget och lås det (se 9.2 och 9.3).
2. Tryck på säkerhetsbulten (2a) på sågbladsskyddet (2).
3. För in den intryckta säkerhetsbulten (2a) i spåret på klyvkilen (3) och släpp den.
4. Kontrollera att sågbladsskyddet (2) är fritt rörligt.
5. Demonteringen sker i omvänd ordningsföljd.

⚠ VARNING

Skaderisk på grund av felaktigt installerat sågbladsskydd

- Innan du börjar såga, se till att sågbladsskyddet (2) automatiskt sänks ner på materialet som ska sågas.

8.1.5 Kontrollera sågbladsskydd (bild 1, 4)

Kontrollera att sågbladsskyddet (2) fungerar korrekt efter monteringen.

1. Lyft på sågbladsskyddet (2) och släpp det.
2. Sågbladsskyddet (2) ska automatiskt återgå till utgångsläget.

8.2 Montera parallellanslag (7) och anslagsskena (bild 5)

1. Skjut in spåret på anslagsskenan (6) längs sexkantsskruvarna (7c) på parallellanslaget (7) (se 9.4.).
2. Placera parallellanslaget (7) med klämspaken (9) öppen på sågbordet (1).
3. För att ändra parallellanslagets (7) läge, flytta parallellanslaget (7) med klämspaken (9) öppen längs sågbordet (1).
4. Var noga med att parallellanslaget (7) står parallellt med sågbladet (4). Ta skalan (19) till hjälp och efterjustera om det behövs.
5. Tryck klämspaken (9) nedåt för att fixera parallellanslaget (7). För att öka spännkraften hos klämspaken (9) vrider man den medurs tills parallellanslaget (7) är tillräckligt fixerat.

8.3 Montera tvärsnittsmått (bild 6)

Som alternativ till parallellanslaget (7) kan tvärsnittsmåttet (16) monteras:

1. Skjut in tvärsnittsmåttet (16) i spåret (15) på sågbordet.
2. Lossa låshandtaget (17) genom att vrida det moturs.
3. Vrid tvärsnittsmåttet (16) tills pilen pekar på önskat vinkelmått.
4. Säkra det här läget genom att vrida låshandtaget (17) medurs.

8.4 Spånsugning (bild 7)

VARNING!

Risk för skador på ögonen från kringflygande spån

- Använd skyddsglasögon.
- Kör produkten endast med en lämplig spånsugsanläggning. Använd inte en vanlig dammsugare.

1. Anslut en lämplig spånsugsanläggning (ingår inte i leveransomfånget) till utsugsadaptern (18).
2. Anslut utsugningsslangen till en lämplig spånsugsanläggning (t.ex. en dammsugare för flera ändamål) till utsugsadaptern (18).

OBS:

Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

9. Ta i drift

⚠ Obs!

Montera klart hela maskinen innan idrifttagning!

9.1 Brytare (bild 1)

9.1.1 Till-/Från-brytare

1. För att koppla till sågen, tryck på ”I”-knappen på Till-/Från-brytaren (12). Vänta tills sågbladet (4) uppnått sitt maximala varvtal innan du börjar använda sågen.
2. För att koppla från sågen, tryck på ”0”-knappen på strömbrytaren (12).

9.1.2 Överlastningsskydd (bild 1)

Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

1. Låt produkten svalna.
2. Tryck på återställningsknappen (13).
3. Koppla till produkten igen enligt beskrivningen i 9.1.1.

9.2 Ställa in snittdjup (bild 1)

Genom att vrida på handratten (10) kan sågbladet (4) justeras till önskat snittdjup.

- Medurs: mindre snittdjup
- Moturs: större snittdjup

Kontrollera inställningen med ett provsnitt.

9.3 Ställa in snittvinkel (bild 1, 8)

Med bordcirkelsågen kan sågning på snedden utföras åt vänster från 0° till 45° mot parallellanslaget (7).

⚠ Kontrollera innan sågningen att det inte kan bli någon kollision mellan anslagsskena (6), tvärsnittsmått (16) och sågblad (4).

1. Lossa fastspänning vinkeljustering (11).
2. Genom att flytta handratten (10) ställer du in önskat vinkelmått på skalan.
3. Lås fastspänning vinkeljustering (11) i önskat vinkelläge.

9.4 Använda anslagsskenan (6) på parallellanslaget (7) eller det tvärgående anslaget (16)

9.4.1 Anslagshöjd (bild 9, 10)

Anslagsskenan (6) har två olika höga styrytor.
Beroende på tjockleken på de material som ska kapas måste anslagsskenan (6) användas för tjockt material (över arbetsstyckstjocklek 25 mm) och för tunt material (under 25 mm arbetsstyckstjocklek).

9.4.2 Placera om anslagsskena (bild 9, 10)

1. För att placera om anslagsskenan (6) till den lägre styrytan måste du lossa de båda stjärngreppsmuttrarna (7a). Därefter tar du bort anslagsskenan (6) från parallellanslaget (7).
2. Dra ut anslagsskenan (6) längs spåret.
3. Vrid anslagsskenan (6) och skjut in den längs spåret.
4. Gör på motsvarande sätt för att placera om till den högre styrytan.

9.4.2.1 Byta sida för parallellanslaget

1. Skruva av stjärngreppsmuttrarna (7a) helt.
2. Ta bort anslagsskenan (6) och sätt tillbaka sexkantsskruvarna (7c) på motsatt sida av parallellanslaget (7).
3. Sätt tillbaka underläggsbrickorna (7b) och stjärngreppsmuttrarna (7a) och skruva fast dem.

9.4.3 Snittbredd (bild 9, 10)

- Vid längsskärning av trädelar måste parallellanslaget (7) användas.
- Parallellanslaget (7) kan monteras på båda sidor av sågbordet (1).
- Parallellanslaget (7) kan med hjälp av skalan (19) på sågbordet (1) ställas in med anslagsskenan (6) till det önskade måttet.
- Tryck klämspaken (9) nedåt för att fixera parallellanslaget (7). För att öka spännkraften hos klämspaken (9) vrider man den medurs tills parallellanslaget (7) är tillräckligt fixerat.
- Utför ett testsnitt för att mäta bredden innan du kapar det verkliga arbetsstycket. Så undviker du felaktigheter hos skalan eller i inställningen.

9.4.4 Ställa in anslagslängd (bild 11)

För att undvika klämning av sågmaterialet är anslagsskenan (6) förskjutbar i längsriktningen.

Tumregel: Anslagets bakre ände stöter mot en imaginär linje som börjar ungefär vid sågbladets mitt och löper bakåt under 45°.

1. Ställ på in den önskade snittbredden.
2. Lossa stjärngreppsmuttrarna (7a) och skjut fram anslagsskenan (6) tills den tänkta 45°-linjen berörs.
3. Dra åt stjärngreppsmuttrarna (7a) igen.

9.5 Använda tvärsnittsmåttet (bild 12)

Vid skärning måste tvärsnittsmåttet (16) förlängas med anslagsskenan (6) från parallellanslaget (7).

9.5.1 Förlänga anslag (bild 12)

1. Ta eventuellt bort anslagsskenan (6) från parallellanslaget (7).
2. Skjut in tvärsnittsmåttet (16) i spåret (15) på sågbordet.
3. Lossa låshandtaget (17) genom att vrida det moturs.
4. Vrid tvärsnittsmåttet (16) tills pilen pekar på önskat vinkelmått.
5. Säkra det här läget genom att vrida låshandtaget (17) medurs.
6. Skjut på anslagsskenan (6) längs spåret på sexkantsskruvarna (7c).
7. Fäst anslagsskenan (6) på tvärsnittsmåttet (16) med hjälp av stjärngreppsmuttrarna (7a) och underläggsbrickorna (7b).

OBS:
Skjut inte anslagsskenan för långt i sågbladsriktningen. Avståndet mellan anslagsskenan (6) och sågbladet (4) ska vara ca 2 cm.

10. Drift

Arbetsinstruktioner
- Vi rekommenderar att du gör en testsågning efter varje ny inställning för att kontrollera inställda mått.
- När sågen startats måste du vänta tills sågbladet har uppnått sitt max. varvtal innan du utför snittet.
- Var observant när du sätter snittet.
- Driv apparaten endast med en lämplig spånsugsanläggning.
- Kontrollera och rengör utsugskanalerna regelbundet.

10.1 Utföra sågning på längden (bild 13)

FARA!
Såga endast rektangulära arbetsstycken med långsidan på parallellanslaget. Aldrig med kortsidan! Kastrisk!

Under sågning på längden sågas arbetsstycket i längsriktningen. Ena kanten på arbetsstycket trycks mot parallellanslaget (7) medan den platta sidan ligger på sågbordet (1).
Se till att sågbladsskyddet (2) alltid sänks ner på arbetsstycket som ska sågas. Arbetspositionen vid sågning på längden får aldrig vara i linje med skärbanan.
1. Justera parallellanslaget (7) i enlighet med arbetsstyckets höjd och önskad bredd (se 9.4).
2. Slå först på utsugningsanläggningen och sedan bordcirkelsågen.
3. Placera händerna plant med fingrarna ihop på arbetsstycket och skjut arbetsstycket längs parallellanslaget (7) in i sågbladet (4).
4. Sidostyrning med vänster eller höger hand (beroende på parallellanslagets position) endast fram till framkanten på sågbladsskyddet (2).
5. Skjut alltid arbetsstycket ända fram till slutet på klyvkilen (3).
6. Snittavfallet ligger kvar på sågbordet (1) tills sågbladet (4) åter befinner sig i viloläge.
   Obs: Stäng av sågen och avvakta tills sågbladet (4) står stilla om du vill avlägsna skäravfall.
7. Säkerställ att långa arbetsstycken inte tippar av i slutet av sågningen (t.ex. med en avrullningsställning).

OBS:
Parallellanslaget måste ställas in parallellt mot sågbladet (se 8.2). Kontrollera riktningen. Säkerställ med jämna mellanrum under användningen samt vid längre icke-bruk, att parallellanslaget sitter ordentligt fast.
Dra åt klämspaken igen och ställ om nödvändigt in parallellanslaget. Vibrationer kan göra att skruvar lossar och parallellanslaget kan förskjutas.

10.1.1 Kapa smala arbetsstycken (bild 14)

Vid sågning på längden av arbetsstycken med en bredd på mindre än 120 mm måste man absolut ta en skjutstock (8) till hjälp.
Byt genast ut sliten eller skadad skjutstock (8).
1. Justera parallellanslaget (7) i enlighet med den planerade bredden på arbetsstycket (se 9.4).
2. Skjut fram arbetsstycket med båda händerna. I området kring sågbladet måste en skjutstock (8) användas som skjuthjälp.
3. Tryck alltid arbetsstycket fram till änden av klyvkilen (3) med skjutstocken (8).

⚠ VARNING!
Vid korta arbetsstycken måste skjutstocken (8) användas redan i början av snittet.

10.1.2 Kapa mycket smala arbetsstycken (bild 15)

Vid sågning på längden av mycket smala arbetsstycken med en bredd på 30 mm och mindre måste ovillkorligen ett skjutstycke användas.
Skjutstycket ingår inte i leveransomfånget! (Finns i fackhandeln) Byt ut slitet skjutstycke i tid.

Vid sågning kan arbetsstycken klämmas fast mellan parallellanslag (7) och sågblad (4), fastna i sågbladet och slungas iväg.
Därför är parallellanslagets låga styryta att föredra (se bild 10). Justera anslagsskenans placering om det behövs (se 9.4.2).
1. Ställ in parallellanslaget (7) efter arbetsstyckets tillsågningsbredd.
2. Tryck på arbetsstycket med ett skjutstycke mot anslagsskenan (6) och skjut arbetsstycket med skjutstocken (8) till slutet av klyvkilen (3).

Tänk på att arbetsstycket med skjutstycket inte får tryckas mot sågbladet (4). Det finns risk att arbetsstycket hamnar snett eller kastas av.

10.1.3 Utföra sågning på snedden (bild 16)

Sågning på snedden utförs alltid med hjälp av parallellanslaget (7). Parallellanslaget (7) måste principiellt monteras till höger om sågbladet (4). Annars kan arbetsstycken klämmas fast mellan parallellanslag och sågblad och slungas iväg vid sågningen.

1. Ställ in sågbladet (4) på det önskade vinkelmåttet (se 9.3).
2. Justera parallellanslaget (7) allt efter arbetsstyckets bredd och höjd (se 9.4).
3. Gör snittet enligt arbetsstyckets bredd (se 9.4.3).

10.2 Utföra sågning på tvären (bild 17)

1. Skjut in tvärsnittsmåttet (16) i spåret (15) på sågbordet och ställ in det på det önskade vinkelmåttet (se 9.5).
2. Använd anslagsskenan (6).
3. Tryck fast arbetsstycket mot tvärsnittsmåttet (16).
4. Slå först på utsugningsanläggningen och sedan bordcirkelsågen.
5. Skjut tvärsnittsmåttet (16) och arbetsstycket i riktning mot sågbladet (4) för att utföra snittet.
   ⚠ VARNING:
   Håll alltid fast i den del av arbetsstycket som förs, aldrig det fria arbetsstycket som kommer att sågas av.
6. Skjut alltid fram tvärsnittsmåttet (16) tills arbetsstycket kommit fram till slutet av klyvkilen (3).
7. Stäng sedan av sågen igen.
8. Avlägsna sågavfallet först när sågbladet står stilla.

10.3 Kapa spånplatta

Ställ inte in sågbladet (4) högre än 5 mm över arbetsstyckets tjocklek (se även 9.2). På så sätt förhindrar du att snittkanterna flisar sig vid sågning av spånskivor.

10.4 Ta bort fastnat material

⚠ VARNING!

Skaderisk på fingrar och händer på grund av vassa kanter

- Bär skyddshandskar.

- Gör så här om sågbladet har klämts fast i arbetsstycket eller om det uppstår andra blockeringar: Stäng av bordcirkelsågen direkt och dra ut nätstickkontakten ur eluttaget.
- Använd skyddshandskar, rör inte sågbladet med dina bara händer.

10.5 Efter sågningen

1. Stäng först av bordcirkelsågen och sedan utsugningsanläggningen. Sågbladet fortsätter att rotera ännu en stund.
2. Koppla bort bordcirkelsågen från elnätet genom att dra ur nätstickkontakten.
3. Ta bort skäravfallet från sågbordet först när sågbladet återgår till viloläge igen.
4. Låt bordscirkelsågen svalna helt.

11. Rengöring

⚠ FARA!

Risk för elektrisk stöt på grund av att vatten tränger in i enheten

- Spruta inte vatten på produkten.

⚠ VARNING!

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

11.1 Rengör produkten och sågbladsskyddet

OBS!

Produktskador på grund av otillräcklig rengöring

- Rengör produkten grundligt efter användning.

OBS!

Produktskador från aggressiva lösningsmedel eller rengöringsmedel

- Ta bort grov smuts med en borste.
- Rengör produkten med en fuktig, ren, luddfri trasa och lite såpa.

1. Ta bort damm och spån med en borste efter varje arbetssteg.
2. Rengör ventilationsöppningarna noggrant med en luddfri trasa.

11.2 Rengör produkten med tryckluft

OBS!

Produktskador på grund av användning av för högt tryck på tryckluftsapparaten

Rengöring av produkten med högt tryck på tryckluftsapparaten kan skada elektriska komponenter.

- Använd en tryckluftsapparat med ett lågt tryck på max. 2 bar.

1. Var uppmärksam på ett lämpligt avstånd till produkten.
2. Ta bort kraftig smuts med en tryckluftsapparat (max. 2 bar).

11.3 Rengör spånsugsanläggningen

En spånsugsanläggning ingår inte i leveransomfånget. För korrekt rengöring av din utsugningsanläggning, följ respektive tillverkares instruktionsmanual.

12. Underhåll

⚠ VARNING!

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

⚠ VARNING

Varning för oförutsebara faror och skador på produkten

- Utför aldrig obehöriga ändringar eller reparationer av produkten som inte beskrivs i instruktionsmanualen.
- Låt arbeten som inte beskrivs utföras av en fackverkstad.

12.1 Allmänna anvisningar

- Kontrollera produkten för lösa, slitna eller skadade komponenter.
- Kontrollera att muttrar, bultar och skruvar sitter fast ordentligt.
- Kontrollera kåpor och skyddsanordningar för skador och korrekt placering.
- Kontrollera de elektriska anslutningarna. Reparationer på de elektriska anslutningarna får endast utföras av en specialistverkstad.

12.2 Olja produkten

1. Olja in roterande delar en gång i månaden för att förlänga redskapens livslängd.
2. Olja inte in motorn.

12.3 Kontrollera och underhålla kolborstarna

Hos en ny maskin ska du undersöka kolborstarna efter de första 50 drifttimmarna eller när nya borstar monterades. Efter den första undersökningen ska du undersöka var 10:e drifttimme.

Du måste byta båda borstarna när kolet är 6 mm långt efter slitage eller när fjädern eller shunttråden är bränd eller skadad. När borstarna anses vara användbara efter demonteringen kan du montera dem igen.

1. Lägg bordcirkelsågen på sidan på en plan yta.
2. Öppna låset moturs med en spårskruvmejsel (ingår inte i leveransomfånget).
3. Ta sedan ut kolborstarna.
4. Kontrollera kolborstarna enligt ovanstående beskrivning.
5. Sätt in kolborstarna igen i omvänd ordningsföljd.

12.4 Byta sågblad

⚠ VARNING

Skaderisk! Felaktig hantering av bordcirkelsågen kommer att leda till allvarlig skada.

⚠ VARNING!

Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen

- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

⚠ VARNING!

Skaderisk på fingrar och händer på grund av vassa kanter

- Bär skyddshandskar.

12.4.1 Ta bort sågbladsskydd och bordsinlägg (bild 2, 4)

1. Tryck på säkerhetsbulten (2a) på sågbladsskyddet (2).
2. Håll säkerhetsbulten (2a) intryckt och ta ut sågbladsskyddet (2) ur spåret på klyvkilen (3).
3. Ställ in sågbladet (4) på max. snittdjup, sätt det i 0°-läget och lås det.
4. Lossa krysskruven (5a) med en stjärnskruvmejsel.
5. Ta bort bordsinlägget (5) från sågbordet (1).

12.4.2 Ta bort sågblad (bild 2, 4, 18)

FÖRUTSÄTTNING: Ställ in sågbladet (4) till maximalt snittdjup (se 9.2).

1. Stick in U-nyckeln 22 mm (A) på ytterflänsen (4b) för att på så sätt fixera drivaxeln.
2. Vrid flänsskruven (4c) moturs med insexnyckeln 6 mm (B) för att öppna flänsskruven (4c).
3. Håll försiktigt fast sågbladet (4) med ena handen.
4. Ta av flänsskruven (4c) och ytterflänsen (4b) från drivaxeln.
5. Ta sedan bort sågbladet (4a) från innerflänsen (4a) och dra det försiktigt uppåt från sågbordet (1).

12.4.3 Sätta i sågblad (bild 2, 18)

1. Rengör försiktigt ytterflänsen (4b) innan du monterar ett nytt sågblad (4).
2. Rengör innerflänsen (4a) och sätt tillbaka den.
3. Sätt ett nytt sågblad (4) på innerflänsen (4a). Observera rotationsriktningen: Tändernas skärspår måste peka i löpriktningen (dvs framåt). Normalt anges löpriktningen även på sågbladet (4).
4. Sätt tillbaka ytterflänsen (4b) på drivaxeln. Var uppmärksam på att ytterflänsen (4b) är korrekt inriktad.

5. Skruva fast flänsskruven (4c) på drivaxeln för hand.
6. Vrid försiktigt sågbladet (4) i löpriktningen: Det måste vara exakt centrerat och inte format som ett ägg. Kontrollera att sågbladet (4) och ytterflänsen (4b) sitter korrekt. Ställ in delarna igen om sågbladet inte är exakt centrerat.

⚠ VARNING!
Varning för oförutsebara faror och skador på produkten
- Kontrollera sågbladets inställning efter varje sågbladsbyte.

7. Håll ytterflänsen (4b) fixerad med U-nyckeln 22 mm (A).
8. Dra åt flänsskruven (4c) medurs med insexnyckeln 6 mm (B).
9. Montera sågbladsskyddet (2) och bordsinlägget (5) (se kapitel 8).
10. Kontrollera att klyvkilen (3) är korrekt inställd (se 8.1.2).

13. Transport

⚠ VARNING!
Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen
- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

13.1 Allmänna anvisningar
- Bär produkten i ramen.
- Packa produkten för att undvika transportskador. Använd originalförpackningen.
- Skydda produkten mot vibrationer och skakningar, särskilt vid transport i fordon.
- Se till att laster är tillräckligt säkra när de transporteras i ett fordon.

13.2 Produktspecifika anvisningar
1. Tänk på vikten på produkten när den lyfts, se Tekniska specifikationer.
2. Stäng av elverktyget före all transport och avskilj systemet från elnätet.
3. Om du bär elverktyget med minst två personer, rör inte vid bordförlängningarna. Vid transport lyfter du elverktyget i maskinhuset.
4. Skydda elverktyget mot slag, stötar och kraftiga vibrationer, t.ex. vid transport i fordon.
5. Säkra elverktyget mot att tippa och glida.
6. Använd inte skyddsanordningar för hantering eller transport.

14. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer
Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Ange följande uppgifter om du har frågor:
- Motorns strömtyp
- Märkskyltens uppgifter
- Motoruppgifter på typskylten

14.1 Reservdelsbeställning
Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:
- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör	Artikelnr
Sågblad	3901101702
Bordsinlägg	5901327002
Skjutstock	53206208
Kolborstar	5901327001

14.2 Serviceinformation
Tänk på att följande delar hos den här produkten utsätts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.
Slitdelar*: Kolborstar, bordsinlägg, skjutstock, sågblad

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

15. Förvaring

⚠ VARNING!
Skaderisk på grund av oväntad start av maskinen
- Dra ut nätstickkontakten ur vägguttaget.

OBS!
Produktskador på grund av felaktig lagring
- Förvara produkten skyddad från smuts, damm och fukt.
- Förvara produkten i originalförpackningen.

1. Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för obehöriga.
2. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 °C och 30 ˚C.
3. Förvara instruktionsmanualen vid produkten.
4. Skjutstocken och nätkabeln går att lagra på skjutstockshållaren (8a) och på kabelhållaren (14) (bild 1).

16. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

16.1 Trasig elektrisk anslutningssladd
På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:
- tryckställen när anslutningsledningar förs genom fönster- eller dörröppningar,
- veckställen genom olämplig fastsättning eller dragning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts över,
- isoleringsskador genom ryck ur vägguttaget,
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningssladdar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.
Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.
Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.
Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

16.2 Växelströmsmotor
- Nätspänningen måste vara 220−240 V~.
- Förlängningskablar upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm².
- Förlängningsledningar över 25 m måste ha ett tvärsnitt på 2,5 mm².

Anslutningstyp Y
Om det behövs byte av nätanslutningskabel måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika eventuella säkerhetsrisker.

17. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).

- Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
- Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.

- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

18. Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontaktar du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Sågblad lossnar efter att motorn stängts av	monteringsmutter lossas dras åt lätt	Dra åt fästmuttern åt höger
Motor startar inte	Förlust av nätsäkring	Kontrollera nätsäkringen
	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar till motorn eller brytaren felaktiga	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Motorn saknar effekt, säkringen löser ut	Förlängningskabelns area är för liten	se ”Elanslutning”
	Överbelastning på grund av slött sågblad	Byta sågblad
Brända ytor på snittytan	Slött sågblad	Slipa (måste göras av auktoriserad slipverkstad) eller byt sågbladet
	Fel sågblad	Byt sågblad
Motor fel rotationsriktning	Defekt kondensator	Låt elektriker kontrollera
	Felanslutning	Låt en elspecialist byta vägguttagets polaritet

Tuotteessaolevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	**VAROITUS**: Jos ohjeet laiminlyödään, seurauksena voi olla hengenvaara, loukkaantumisvaara tai työkalun vioittuminen.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä pölysuojanaamaria.
	**HUOMIO**: Loukkaantumisvaara! Älä tartu liikkuvaan sahanterään.
	Leikkauskorkeus 90°:ssa: 70 mm
	Leikkauskorkeus 45°:ssa: 54 mm
	Halkaisukiilan paksuus: 2 mm
	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys)
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto ... 341
2. Tuotteen kuvaus ... 341
3. Toimituksen sisältö (kuva 1a) ... 341
4. Määräystenmukainen käyttö ... 341
5. Yleiset turvallisuusohjeet ... 342
6. Tekniset tiedot ... 347
7. Purkaminen pakkauksesta ... 348
8. Asennus ... 348
9. Käyttöön ottaminen ... 350
10. Käyttö ... 351
11. Puhdistus ... 353
12. Huolto ... 353
13. Kuljetus ... 354
14. Korjaaminen ja varaosien tilaus ... 355
15. Varastointi ... 355
16. Sähköliitäntä ... 355
17. Hävittäminen ja kierrätys ... 356
18. Ohjeet häiriöiden poistoon ... 357
19. Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 499

1. Johdanto

Valmistaja:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,
Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Vastuuvapaus
Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- Määräystenvastainen käyttö.
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / 0113.

Huomaa:
Käyttöohje on tämän tuotteen osa.
Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava tuotteen käyttöä koskevat kansalliset määräykset.
Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus

1. Sahapöytä
2. Sahanterän suoja
2a. Varmistuspultti
3. Halkaisukiila
3a. Kiinnitysruuvi
4. Sahanterä
4a. Sisälaippa
4b. Ulkolaippa
4c. Laipparuuvi
5. Pöytäsisäke
5a. Ristipääruuvi
6. Kiinnityskisko
7. Rinnakkaisvaste
7a. Tähtimutteri
7b. Aluslevy
7c. kuusioruuvi
8. Työnnin
8a. Työntimen pidike
9. Kiristysvipu
10. käsipyörä
11. Kulman säädön kiinnitys
12. Virtakytkin
13. Reset-painike
14. johdon pidike
15. Vain poikkileikkaustulkki
16. poikkileikkaustulkki
17. Poikkileikkaustulkin lukituskahva
18. Imuadapteri
19. Asteikko

3. Toimituksen sisältö (kuva 1a)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
2	1x	Sahanterän suoja
7	1x	Rinnakkaisvaste
7 a	2x	Tähtimutteri
7b	2x	Aluslevy
7c	2x	kuusioruuvi
8	1x	Työnnin
16	1x	poikkileikkaustulkki
A	1x	Kiintoavain 22 mm
B	1x	Kuusiokoloavain 6 mm
		Käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Pöytäpyörösahaa käytetään kaikenlaisten puiden ja muovien leikkaamiseen pitkittäis- ja poikittaissuuntaisesti (vain poikittaisleikkaustulkin kanssa) koneen kokoa vastaavasti. Minkäänlaisia pyöreitä puita ei saa leikata.

Vain koneelle sopivia sahanteriä (HM- tai CV-sahanterät) saa käyttää. Kaikenlaisten HSS-sahanterien ja katkaisulaikkojen käyttö on kielletty.

Ohjeita:
Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu käyttöohjeen määräysten, turvallisuusohjeiden, kuvausten ja huomautusten noudattaminen.
Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja käyttöohjeessa annettuja mittoja on noudatettava.
Ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt on luvallista suorittaa.

Kaikki muut huolto- ja korjaustyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on annettava asiakashuoltopisteen tehtäviksi.
Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

⚠ HUOMIO
Loukkaantumisien ja vahinkojen välttämiseksi on tuotteen käytössä noudatettava muutamia turvatoimenpiteitä. Lue siksi käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Säilytä sitä huolellisesti, jotta sen tiedot ovat milloin tahansa käytettävissä. Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, käyttöohje ja turvallisuusohjeet on luovutettava tuotteen mukana. Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia riskejä:
- Sahaterään koskeminen suojaamattomalla sahausalueella.
- Tarttuminen liikkuvaan sahanterään (viiltovamma).
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien takaisku.
- Sahanterän murtumat.
- Sahanterän viallisten kovametalliosien sinkoileminen.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Terveydelle vaaralliset puupölypäästöt, kun laitetta käytetään suljetuissa tiloissa.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

VAARA	Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VAROITUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
VARO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMIO	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.
HUOMAUTUS	Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

5. Yleiset turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

a) **Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalusta, kun käytät sitä.** Jos olet työskentelyn aikana epävakaassa asennossa, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

2. Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään sovitinpistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, sähköiskun vaara on pienempi.
b) **Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
c) **Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudesta.** Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
d) **Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huumaavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
b) **Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammautumisvaaraa.
c) **Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virransyötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä.** Jos sähkötyökalua kantaessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virransyöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
e) **Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.** Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
g) **Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käytettävä oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käytöllä voidaan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
h) **Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentunteeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamääräyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyökalun käyttäjä.** Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c) **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Kokemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.

e) **Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyökalun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.

f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, käyttötyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi tällöin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5. Huolto

a) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

⚠ VAROITUS

Sähkömagneettisesta kentästä aiheutuva vaara

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa.

- Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Pöytäpyörösahojen turvallisuusohjeet

Suojakantta koskevat turvallisuusohjeet

a) **Pidä suojakannet asennettuina. Suojakansien on oltava toimintakuntoisia ja asianmukaisesti asennettuina.** Löystyneet, vahingoittuneet ja väärin toimivat suojakannet on korjattava tai vaihdettava uusiin.

b) **Käytä katkaisusahauksissa aina sahanterän suojakantta ja halkaisukiilaa.** Katkaisusahauksissa, joissa sahanterä sahaa kokonaan työkappaleen läpi, suojakansi ja muut turvalaitteet vähentävät loukkaantumisriskiä.

c) **Kiinnitä halkaisukiila takaisin ylimpään pääteasentoonsa, kun on tehty piilossa olevia leikkauksia, kuten saumoja, tai kun on jyrsitty uria. Aseta suojakansi, kun halkaisukiila on ylimmässä pääteasennossaan.** Suojakansi ja halkaisukiila vähentävät vammautumisriskiä.

d) **Varmista ennen sähkötyökalun päälle kytkentää, että sahanterä ei koske suojakanteen, halkaisukiilaan tai työkappaleeseen.** Jos sahanterä koskee näihin osiin vahingossa, seurauksena voi olla vaaratilanteita.

e) **Säädä halkaisukiila tässä käyttöohjeessa olevan kuvauksen mukaan.** Väärät etäisyydet, asennot ja suuntaukset voivat johtaa siihen, että halkaisukiila ei tehokkaasti estä takaiskua.

f) **Jotta halkaisukiila voisi toimia, sen on oltava sahausraossa.** Halkaisukiila on tehoton, jos leikataan työkappaleita, jotka ovat niin lyhyitä, että halkaisukiila ei voi vaikuttaa niihin. Näissä olosuhteissa halkaisukiilan avulla ei voi estää paluuiskua.

g) **Käytä vain halkaisukiilaan sopivaa sahanterää.** Jotta halkaisukiila toimisi oikein, täytyy sahanterän halkaisijan sopia vastaavaan halkaisukiilaan, sahanterän runko-osan (ns. sahanlehden) on oltava halkaisukiilaa ohuempi ja hampaan leveyden on oltava halkaisukiilan paksuutta suurempi.

Turvallisuusohjeet sahaustoimenpiteitä varten

a) ⚠ **VAARA: Älä laita sormiasi tai käsiäsi sahanterien lähelle tai sahausalueelle.** Hetkellinen varomattomuus tai otteen lipsahtaminen saattaa aiheuttaa käden joutumisen sahanterään ja erittäin vakavia vammoja.

b) **Ohjaa työkappaletta vain sahanterän pyörimissuuntaa vastaan.** Jos työkappaletta ohjataan sahanterän pyörimissuuntaan pöydän yläpuolella, työkappale ja käsi voivat tulla vedetyiksi sahanterään.

c) **Kun sahaat pitkittäissuuntaan, älä koskaan käytä viisteen sahausvastetta työkappaleen ohjaamiseen. Ja kun sahaat poikittaissuuntaan viisteen sahausvasteen kanssa, älä koskaan käytä sen lisäksi rinnakkaisvastetta pitkittäissäätöön.** Työkappaleen ohjaaminen samanaikaisesti rinnakkaisvasteella ja viisteen sahausvasteella lisää sahanterän juuttumisen todennäköisyyttä ja aiheuttaa paluuiskun.

d) **Kun teet pitkittäisleikkauksia, pidä työkappaletta jatkuvasti kosketuksessa kiinnityskiskoon ja ohjaa työkappaletta aina kiinnityskiskon ja sahanterän välistä. Käytä työnnintä, kun kiinnityskiskon ja sahanterän välinen etäisyys on alle 150 mm, ja käytä työntöosaa, kun etäisyys on alle 50 mm.** Nämä työvälineet auttavat pitämään kädet turvallisen etäisyyden päässä sahanterästä.

e) **Käytä vain mukana toimitettua valmistajan työnnintä tai sellaista osaa, joka on valmistettu ohjeiden mukaan.** Työnnintä käytettäessä käden ja sahanterän välinen etäisyys pysyy riittävän suurena.

f) **Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai sahanterän viiltämää työnnintä.** Vioittunut tai sahanterän viiltämä työnnin voi murtua ja aiheuttaa sen, että käsi joutuu sahanterään.

g) **Älä koskaan työskentele ”vapain käsin”. Käytä aina rinnakkaisvastetta tai viisteen sahausvastetta työkappaleen asettamiseen ja ohjaamiseen.** ”Vapain käsin” tarkoittaa, että työkappaletta tuetaan tai ohjataan rinnakkaisvasteen tai viisterajoittimen sijaan käsillä. Vapain käsin sahaaminen johtaa suuntavirheisiin, juuttumiseen ja paluuiskuun.

h) **Älä koskaan tartu sahanterään sen ympäriltä äläkä tartu pyörivään sahanterään.** Tarttuminen työkappaleen taakse voi aiheuttaa odottamattoman kosketuksen pyörivään sahanterään.

i) **Tue pitkät ja/tai leveät työkappaleet takaa ja/tai sahapöydän sivulta niin, että ne pysyvät vaakasuorassa.** Pitkillä ja/tai leveillä työkappaleilla on taipumus kallistua sahapöydän reunalla, mikä johtaa hallinnan menettämiseen, sahanterän juuttumiseen ja paluuiskuun.

j) **Ohjaa työkappaletta tasaisesti. Älä taivuta, väännä tai siirrä työkappaletta sivulle. Jos sahanterä juuttuu, sammuta sähkötyökalu, irrota virtapistoke ja poista juuttumisen syy.** Sahanterän juuttuminen työkappaleen vuoksi voi aiheuttaa takaiskun tai moottorin sakkaamisen.

k) **Älä poista leikattua materiaalia, kun saha on käynnissä.** Sahattu materiaali voi juuttua kiinni sahanterän ja vastekiskon väliin ja aiheuttaa sitä poistettaessa sormien joutumisen sahanterään. Kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä on pysähtynyt, ennen kuin poistat materiaalin.

l) **Käytä paksuudeltaan alle 2 mm:n työkappaleiden pitkittäisleikkaamiseen lisärinnakkaisvastetta, joka koskee pöydän pintaan.** Ohuet työkappaleet voivat kiilautua rinnakkaisvasteen alle ja aiheuttaa paluuiskun.

Takaisku – syyt ja vastaavat turvallisuusohjeet

Takaisku on työkappaleen äkillinen reaktio sahanterän juuttumis- tai jumittumistilanteessa tai sen vuoksi, että sahanterä jää kiinni viistossa leikkauksessa työkappaleeseen tai kun työkappaleen osa juuttuu sahanterän ja rinnakkaisvasteen tai muun kiinteän esineen väliin.
Useimmissa tapauksissa työkappale juuttuu paluuiskussa sahanterän takaosaan, nousee sahapöydästä ylös ja sinkoutuu käyttäjän suuntaan. Paluuisku on seuraus pöytäpyörösahan väärästä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan estää sopivilla varotoimenpiteillä seuraavassa kuvatulla tavalla.

a) **Älä koskaan asetu suoraan linjaan sahanterän kanssa. Ole aina sillä puolella sahanterää, jolla kiinnityskisko sijaitsee.** Paluuiskussa työkappale voi sinkoutua suurella nopeudella päin ihmisiä, jotka ovat samassa linjassa sahanterän kanssa.

b) **Älä koskaan laita käsiäsi sahanterän yläpuolelle tai taakse, kun vedät työkappaletta tai tuet sitä.** Voit koskea vahingossa sahanterään tai paluuisku voi johtaa siihen, että sormesi tulevat vedetyiksi sahanterään.

c) **Älä koskaan pitele tai paina sahattavaa työkappaletta vasten pyörivää sahanterää.** Sahattavan työkappaleen painaminen vasten sahanterää johtaa juuttumiseen ja takaiskuun.

d) **Suuntaa kiinnityskisko yhdenmukaisesti sahanterän kanssa.** Riittämättömästi suunnattu kiinnityskisko painaa työkappaletta vasten sahanterää ja aiheuttaa paluuiskun.

e) **Kun on peitossa olevia sahauksia (esim. saumaaminen, uran jyrsintä tms.), käytä painekampaa työkappaleen ohjaamiseksi vasten pöytää ja kiinnityskiskoa.** Painekammalla työkappaletta voidaan hallita paremmin paluuiskussa.

f) **Menettele erityisen varovaisesti sahatessasi koottujen työkappaleiden näkymättömissä olevia alueita.** Uppoava sahanterä voi osua esineeseen, joka aiheuttaa paluuiskun.

g) **Tue suuret levyt vähentääksesi sahanterän juuttumisesta aiheutuvaa paluuiskun riskiä.** Suuret levyt voivat taipua oman painonsa vuoksi. Levyt on tuettava kaikista niistä kohdista, jotka ulottuvat pöytäpinnan ulkopuolelle.

h) **Ole erityisen varovainen sahatessasi työkappaleita, jotka ovat vääntyneet, kaareutuneet, kieroja tai joissa ei ole suoraa reunaa, jota vasten sitä voidaan ohjata viisteen sahausvasteella tai kiinnityskiskoa pitkin.** Kiero, kaareutunut tai vääntynyt työkappale on epävakaa ja johtaa sahausuran virheelliseen suuntaukseen sahanterän kanssa, juuttumiseen ja paluuiskuun.

i) **Älä koskaan sahaa useita päällekkäin tai peräkkäin pinottuja työkappaleita.** Sahanterä voi takertua yhteen tai useisiin osiin ja aiheuttaa paluuiskun.

j) **Kun halutaan uudelleen käynnistää sellainen saha, jonka sahanterä on kiinni työkappaleessa, sahanterä on keskitettävä sahausrakoon niin, että sahan hampaat eivät ole työntyneet työkappaleen sisään.** Jos sahanterä juuttuu, se voi nostaa työkappaletta ja aiheuttaa takaiskun, kun saha käynnistetään uudelleen.

k) **Pidä sahanterät puhtaina, terävinä ja riittävän käyristyneinä. Älä koskaan käytä kieroja sahanteriä tai sellaisia sahanteriä, joissa on halkeilleita tai murtuneita hampaita.** Terävät ja oikein käyristyneet sahanterät minimoivat juuttumista, jumittumista ja paluuiskua.

Pöytäpyörösahojen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

a) **Kytke pöytäpyörösaha pois päältä ja irrota se virransyötöstä ennen kuin poistat pöytäosan, vaihdat sahanterän, säädät halkaisukiilaa tai sahanterän suojakantta, ja kun kone jätetään valvomatta.** Varotoimenpiteiden avulla vältetään onnettomuuksia.

b) **Älä koskaan anna pöytäpyörösahan käydä ilman valvontaa. Kytke sähkötyökalu pois äläkä poistu sen luota ennen kuin se on pysähtynyt kokonaan.** Valvomatta käynnissä oleva saha muodostaa hallitsemattoman vaaran.

c) **Aseta pöytäpyörösaha paikkaan, joka on tasainen ja hyvin valaistu ja missä se voi olla paikallaan vakaasti ja jossa se pysyy tasapainossa. Asetuspaikalla on oltava riittävästi tilaa suurikokoisten työkappaleiden käsittelemiseen.** Epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet ja liukkaat lattiat voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

d) **Poista sahauslastut ja sahanpuru säännöllisesti sahapöydän alta ja/tai pölynpoistosta.** Kertynyt sahanpuru on palavaa ja se voi syttyä itsestään.

e) **Kiinnitä pöytäpyörösaha.** Epäasianmukaisesti kiinnitetty pöytäpyörösaha voi liikahtaa paikaltaan tai kaatua.

f) **Poista säätötyökalut, puujätteet jne. pöytäpyörösahasta ennen kuin kytket sen päälle.** Poikkeamat ja taipumat tai mahdolliset kiinni juuttumiset voivat olla vaarallisia.

g) **Käytä aina sellaisia sahanteriä, joiden koko on oikea ja joissa on sopiva kiinnitysaukko (esim. ruutukuvioinen tai pyöreä).** Sahanterät, jotka eivät sopi sahan asennusosiin, käyvät epätasaisesti ja johtavat työkalun hallinnan menetykseen.

h) **Älä koskaan käytä vioittunutta tai väärää sahanterän asennusmateriaalia, kuten esim. laippoja, aluslaattoja, ruuveja tai muttereita.** Tämä sahanterän asennusmateriaali on valmistettu erityisesti sahaasi varten, turvallisen käytön ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.

i) **Älä koskaan asetu pöytäpyörösahan päälle äläkä käytä pöytäpyörösahaa jakkarana.** Seurauksena voi olla erittäin vakavia vammoja, jos sähkötyökalu kaatuu tai jos kosket vahingossa sahanterään.

j) Varmista, että sahanterä on asennettu oikeaan pyörimissuuntaan. Älä käytä hiomalaikkoja tai teräsharjoja pöytäpyörösahan kanssa. Sahanterän epäasianmukainen asennus tai muiden kuin suositeltujen tarvikkeiden käyttäminen voi johtaa erittäin vakaviin vammautumisiin.

Sahanterien käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet

1. Käynnistä käytettävät työkalut vain, jos hallitset niiden käsittelyn.
2. Huomioi enimmäiskierrosluku. Käytettävässä työkalussa ilmoitettua enimmäiskierroslukua ei saa ylittää. Noudata ohjeen mukaista kierroslukualuetta.
3. Huomioi moottorin/sahanterän pyörimissuunta.
4. Älä käytä käyttötyökaluja, joissa on murtumia. Poista murtuneet käyttötyökalut ja hävitä ne. Korjaaminen ei ole sallittua.
5. Puhdista kiristyspinnat epäpuhtauksista, rasvasta, öljystä ja vedestä.
6. Älä käytä irrallisia supistusrenkaita tai -holkkeja aukkojen pienentämiseen pyörösahanterissä.
7. Varmista, että käyttötyökalun varmistamiseen käytettävien kiinteiden supistusrenkaiden halkaisija on sama ja vähintään 1/3 leikkausläpimitasta.
8. Varmista, että kiinteät supistusrenkaat ovat toisiinsa nähden samansuuntaisesti.
9. Käsittele käyttötyökaluja varovaisesti. Säilytä ne mieluiten alkuperäispakkauksessa tai erityisissä säiliöissä. Käytä suojakäsineitä parantaaksesi tartuntapitoa ja vähentääksesi vammautumisvaaraa.
10. Varmista ennen käyttötyökalujen käyttöä, että kaikki suojalaitteet on kiinnitetty asianmukaisesti.
11. Varmista ennen käyttöä, että käyttämäsi käyttötyökalu vastaa tämän sähkötyökalun teknisiä vaatimuksia ja on kiinnitetty asianmukaisesti.
12. Käytä mukana toimitettua sahanterää vain puun sahaamiseen, sitä ei saa koskaan käyttää metallien työstöön.
13. Käytä oikeaa sahanterää työstettävää materiaalia varten.
14. Käytä vain sellaista sahanterää, jonka läpimitta vastaa sahan tietoja.
15. Käytä vain sellaista sahanterää, jolle on määritetty sama tai suurempi kierrosluku kuin sähkötyökalulle.
16. Käytä vain valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardin EN 847-1 vaatimuksia, jos niitä aiotaan käyttää puun tai vastaavien materiaalien työstämiseen.
17. Käytä sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten esim.:
    - Kuulosuojain;
    - Suojakäsineet sahanterien käsittelyssä.
18. Käytä vain valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardin EN 847-1 vaatimuksia. Varoitus! Kun vaihdat sahanterän, varmista, että leikkausleveys ei ole pienempi ja sahanterän runko-osan paksuus ei ole suurempi kuin rakokiilan paksuus!
19. Vältä puun ja muovien sahaamisen aikana sahanterän ylikuumentumista. Vähennä syöttönopeutta välttääksesi muovin sulamista.
20. Huomaa, että monimutkaiset peitetyt leikkaukset ja vinot leikkaukset/kiilojen leikkaukset eivät ole sallittuja.
21. Älä suorita kaltevia pitkittäisleikkauksia sillä sivulla, jolle kallistetaan.

Varmista rinnakkaisvasteen asennuksen tai säädön aikana, että rinnakkaisvaste suunnataan samansuuntaisesti sahanterän kanssa.

6. Tekniset tiedot

Vaihtovirtamoottori	220–240 V~ / 50 Hz
Tehontarve 5000 kierrosta	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Joutokäyntikierrosluku n_0	4800 min^{-1}
Kovametallisahanterä	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Sahanlehti	1,6 mm
Hampaiden lukumäärä	24
Paksu halkaisukiila	2 mm
Työkappaleen pienin mitta L x P x K	10 x 50 x 1 mm
Pöydän koko	500 x 445 mm
Leikkauskorkeus enintään 45°:ssa	54 mm
Leikkauskorkeus enintään 0°:ssa	70 mm
Käännettävä sahanterä	0 - 45 ° vasemmalla
Viistekulma	-60 ... 60°
Poistoimuliitäntä	ø 40 mm
Suojausluokka	II
Paino	noin 10,2 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*S1: Jatkuva käyttö jatkuvalla kuormituksella
**S6 25%:
Pysähtymätön ajoittaiskäyttö (kuormitusjakso 10 min).

Jotta moottori ei kuumene sallitun rajan yli, moottoria saa käyttää määritetyllä nimellisteholla 25% kuormitusjaksosta ja sen on sen jälkeen käytävä 75% kuormitusjaksosta ilman kuormaa.

Melu
Meluarvot on määritetty standardin EN 62841 mukaisesti.

Äänenpainetaso L_{pA}	92,2 dB
Epävarmuus K_{pA}	3 dB
Äänitehotaso L_{WA}	105,2 dB
Epävarmuus K_{WA}	3 dB

⚠ VAROITUS!
Liian suuri ja toistuva melukuormitus voi johtaa kuulovaurioihin tai kuuroutumiseen.
- Käytä kuulosuojaimia;
- Pidä taukoja.

Värähtelyn kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on määritetty EN 62841 mukaisesti.

HUOMAUTUS: Ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardin mukaisella tarkastusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää vertailuarvona vertailussa toisiin sähkötyökaluihin.

Ilmoitettuja melupäästöarvoja arvoa voidaan käyttää myös kuormituksen tilapäiseen arviointiin.

VAROITUS: Melupäästöt voivat sähkötyökalun tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkappaletta työstetään.
Ryhdy soveltuviin toimenpiteisiin suojautuaksesi melukuormitukselta.
Huomioi tällöin koko työprosessi, myös ajankohdat, jolloin sähkötyökalu toimii ilman kuormaa tai on pois kytkettynä. Sopivia toimenpiteitä ovat muiden muassa sähkötyökalun säännöllinen huolto ja hoito, säännölliset tauot ja työprosessin hyvä suunnittelu.

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!
Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus

⚠ VAROITUS!
Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta aina ennen kuin tehdään mitään huolto-, vaihto- tai asennustöitä pöytäpyörösahaan.

⚠ Huomio!
Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen sen käyttöönottoa!

Asennuksessa tarvitaan:
1 kiintoavain (AV22) (E)
1 kuusiokoloavain 6 mm
1 ristipääruuvimeisseli (ei sisälly toimitukseen)
1 kiintoavain AV10 (ei sisälly toimitukseen)

8.1 Sahanterän suoja
⚠ VAROITUS!
Käytä suojakäsineitä.

8.1.1 Pöytäsisäkkeen poistaminen (kuva 2)
⚠ VAROITUS!
Irrota virtapistoke ja käytä suojakäsineitä.
Jos pöytäsisäke (5) on kulunut tai vaurioitunut, on se vaihdettava, muutoin loukkaantumisvaara on suurempi.

1. Aseta sahanterä (4) maksimaaliseen leikkaussyvyyteen, saata se 0°-asentoon ja lukitse se (katso 9.2 ja 9.3).
2. Avaa ristipääruuvi (5a) ristipääruuvimeisselillä.
3. Ota pöytäsisäke (5) pois sahapöydästä (1).

8.1.2 Halkaisukiilan säätäminen (kuvat 2, 3, 4)
Huomautus:
Halkaisukiila (3) on säädettävä ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

Huomio! Halkaisukiila on kuljetusasennossa. Se on asetettava työasentoon ennen käyttöä!

⚠ VAROITUS!
Halkaisukiilan (3) asetus täytyy tarkastaa jokaisen sahanterän vaihdon jälkeen.

1. Avaa kiinnitysruuvia (3a) halkaisukiilassa (3) kiintoavaimella AV10.
2. Vedä halkaisukiilaa (3) ylös rajoittimeen asti.
3. Suuntaa halkaisukiila (3) niin, että
   - sahanterän (4) ja halkaisukiilan (3) välinen etäisyys on enintään 3–8 mm (kuva 3) ja
   - sahanterä (4) on samansuuntaisesti halkaisukiilan (3) kanssa.
4. Kiristä halkaisukiilassa oleva kiinnitysruuvi (3a) uudelleen.

8.1.3 Pöytäsisäkkeen asettaminen (kuva 2)
1. Aseta pöytäsisäke (5) aukkoon.
2. Ruuvaa ristipääruuvi (5a) ristipääruuvimeisselillä.

8.1.4 Sahanterän suojan asennus (kuvat 1, 4)
1. Aseta sahanterä (4) maksimaaliseen leikkaussyvyyteen, saata se 0°-asentoon ja lukitse se (katso 9.2 ja 9.3).
2. Paina varmistuspultti (2a) sahanterän suojaan (2).
3. Ohjaa painettu varmistuspultti (2a) halkaisukiilan (3) uraan ja päästä se vapaaksi.
4. Varmista, että sahanterän suoja (2) voi liikkua vapaasti.
5. Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

⚠ VAROITUS
Loukkaantumisvaara väärin asennetun sahanterän suojan vuoksi
- Varmista ennen sahauksen aloittamista, että sahanterän suoja (2) kääntyy itsestään alas sahattavan materiaalin päälle.

8.1.5 Sahanterän suojan tarkastaminen (kuvat 1, 4)
Tarkasta, että sahanterän suoja (2) toimii asennuksen jälkeen oikein.
1. Nosta sahanterän suojaa (2) ja päästä se vapaaksi.
2. Sahanterän suojan (2) pitää palata itsestään takaisin lähtöasentoon.

8.2 Rinnakkaisvasteen (7) irrottaminen ja kiinnityskiskon asentaminen (kuva 5)
1. Työnnä kiinnityskiskon (6) uraa kuusioruuveja (7c) pitkin sisään rinnakkaisvasteeseen (7) (katso 9.4.).
2. Aseta rinnakkaisvaste (7) kiristysvipu (9) avattuna sahapöydälle (1).
3. Muuta rinnakkaisvasteen (7) asentoa siirtämällä rinnakkaisvastetta (7) kiristysvipu (9) avattuna sahapöytää (1) pitkin.
4. Varmista, että rinnakkaisvaste (7) on suunnattu samansuuntaisesti sahanterän (4) kanssa. Säädä tarvittaessa asteikon (19) avulla.
5. Paina kiristysvipua (9) alas kiinnittääksesi rinnakkaisvasteen (7) paikoilleen. Lisää kiristysvivun (9) kiinnitysvoimaa kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes rinnakkaisvaste (7) on riittävästi paikoillaan.

8.3 Poikkileikkaustulkin asennus (kuva 6)
Vaihtoehtona rinnakkaisvasteelle (7) voidaan asentaa poikkileikkaustulkki (16):
1. Työnnä poikkileikkaustulkki (16) sahapöydän uraan (15).
2. Löysää lukituskahva (17) kiertämällä sitä vastapäivään.
3. Käännä poikkileikkaustulkkia (16), kunnes nuoli osoittaa haluttua kulmamittaa.
4. Varmista se tähän asentoon kiertämällä lukituskahvaa (17) myötäpäivään.

8.4 Lastujen poistoimu (kuva 7)
VAROITUS!
Ympäriinsä lentelevistä lastuista aiheutuva loukkaantumisvaara
- Käytä suojalaseja.
- Käytä tuotetta vain sopivan lastujen poistoimulaitteiston kanssa. Älä käytä kotitalouspölynimuria.

1. Liitä sopiva lastujen poistoimulaitteisto (ei sisälly toimitukseen) imuadapteriin (18).
2. Liitä sopivan lastujen poistoimulaitteiston (esim. monitoimi-imuri) poistoimuletku imuadapteriin (18).

HUOMIO:
Tarkasta ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

9. Käyttöön ottaminen

⚠ Huomio!
Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

9.1 Kytkin (kuva 1)

9.1.1 Virtakytkin

1. Kun haluat kytkeä sahan päälle, paina virtakytkimessä (12) painiketta ”I”. Odota ennen sahaamista, että sahanterä (4) on saavuttanut maksimikierrosnopeuden.
2. Kun haluat kytkeä sahan pois päältä, paina virtakytkimen (12) painiketta ”0”.

9.1.2 Ylikuormitussuoja (kuva 1)

Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

1. Anna tuotteen jäähtyä.
2. Paina Reset-painiketta (13).
3. Kytke tuote uudelleen päälle kohdassa 9.1.1 kuvatulla tavalla.

9.2 Leikkaussyvyyden säätö (kuva 1)

Sahanterä (4) voidaan säätää haluttuun leikkaussyvyyteen kiertämällä käsipyörää (10).

- Myötäpäivään: pienempi leikkaussyvyys
- Vastapäivään: suurempi leikkaussyvyys

Tarkasta asetus tekemällä koeleikkaus.

9.3 Leikkauskulman säätö (kuvat 1, 8)

Pöytäpyörösahalla voidaan suorittaa vinoja leikkauksia vasemmalle 0 °- 45° -asteen kulmassa rinnakkaisvasteeseen (7).

⚠ Tarkasta aina ennen leikkausta, että kiinnityskiskon (6), poikkileikkaustulkin (16) ja sahanterän (4) välinen törmäys ei ole mahdollinen.

1. Avaa kulman säädön kiinnitys (11).
2. Säädä haluttu kulmamitta asteikolla siirtämällä käsipyörää (10).
3. Lukitse kulman säädön kiinnitys (11) haluttuun kulma-asetukseen.

9.4 Kiinnityskiskon (6) käyttö rinnakkaisvasteessa (7) tai poikittaisvasteessa (16)

9.4.1 Kiinnityskorkeus (kuvat 9, 10)

Kiinnityskiskossa (6) on kaksi eri korkuista ohjauspintaa.
Leikattavan materiaalin paksuudesta riippuen kiinnityskiskoa (6) on käytettävä paksulle materiaalille (työkappaleen paksuus yli 25 mm) ja ohuelle materiaalille (työkappaleen paksuus alle 25 mm).

9.4.2 Kiinnityskiskon muuttaminen (kuvat 9, 10)

1. Kiinnityskiskon (6) muuttamiseksi matalammalle ohjauspinnalle täytyy molemmat tähtikahvaruuvit (7a) löysätä. Irrota sitten kiinnityskisko (6) rinnakkaisvasteesta (7).
2. Vedä kiinnityskisko (6) uraa pitkin ulos.
3. Käännä kiinnityskiskoa (6) ja työnnä se uraa pitkin sisään.
4. Muuttaminen korkeaan ohjauspintaan on suoritettava samalla tavalla.

9.4.2.1 Rinnakkaisvasteen puolen vaihto

1. Kierrä siipimutterit (7a) kokonaan irti.
2. Ota kiinnityskisko (6) irti ja pistä kuusioruuvit (7c) takaisin rinnakkaisvasteen (7) vastakkaiselle puolelle.
3. Aseta aluslevyt (7b) ja tähtikahvamutterit (7a) takaisin paikalleen ja kierrä ne kiinni.

9.4.3 Leikkuuleveys (kuvat 9, 10)

- Kun suoritetaan puuosien pitkittäisleikkauksia, täytyy käyttää rinnakkaisvastetta (7).
- Rinnakkaisvaste (7) voidaan asentaa sahapöydän (1) molemmille puolille.
- Rinnakkaisvaste (7) voidaan kiinnityskiskon (6) kanssa säätää haluttuun mittaan sahapöydällä (1) olevan asteikon (19) avulla.
- Paina kiristysvipua (9) alas kiinnittääksesi rinnakkaisvasteen (7) paikoilleen. Lisää kiristysvivun (9) kiinnitysvoimaa kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes rinnakkaisvaste (7) on riittävästi paikoillaan.
- Tee koeleikkaus mitataksesi leveyden ennen kuin leikkaat varsinaista työkappaletta. Näin vältetään asteikon tai asetuksen epätarkkuudet.

9.4.4 Rajoittimen pituuden säätö (kuva 11)
Leikattavan tuotteen juuttumisen välttämiseksi kiinnityskiskoa (6) voidaan siirtää pitkittäissuuntaan.

Nyrkkisääntö: Rajoittimen takapää törmää ajateltuun linjaan, joka alkaa sahanterän keskeltä ja kulkee taaksepäin alle 45° -asteen kulmassa.
1. Säädä tarvittava leikkuuleveys.
2. Löysää tähtikahvamutterit (7a) ja siirrä kiinnityskiskoa (6) niin paljon eteenpäin, kunnes kuviteltuun 45°-linjaan kosketaan.
3. Kiristä tähtikahvamutterit (7a) uudelleen.

9.5 Poikkileikkaustulkin käyttö (kuva 12)
Leikkaamisen aikana poikkileikkaustulkkia (16) on pidennettävä rinnakkaisvasteen (7) kiinnityskiskolla (6).

9.5.1 Poikittaisrajoittimen pidentäminen (kuva 12)
1. Poista tarvittaessa kiinnityskisko (6) rinnakkaisvasteesta (7).
2. Työnnä poikkileikkaustulkki (16) sahapöydän uraan (15).
3. Löysää lukituskahva (17) kiertämällä sitä vastapäivään.
4. Käännä poikkileikkaustulkkia (16), kunnes nuoli osoittaa haluttua kulmamittaa.
5. Varmista se tähän asentoon kiertämällä lukituskahvaa (17) myötäpäivään.
6. Työnnä kiinnityskisko (6) uraa pitkin kuusioruuveille (7c).
7. Kiinnitä kiinnityskisko (6) tähtikahvamuttereilla (7a) ja aluslevillä (7b) poikkileikkaustulkkiin (16).

HUOMIO:
Älä työnnä kiinnityskiskoa liian pitkälle sahanterän suuntaan. Kiinnityskiskon (6) ja sahanterän (4) välisen etäisyyden on oltava n. 2 cm.

10. Käyttö

Työohjeita
- Suosittelemme tarkastamaan säädetyt mitat aina uusien säätöjen tekemisen jälkeen.
- Sahan päälle kytkemisen jälkeen on ennen leikkaamista odotettava, että sahanterä on saavuttanut maksimikierroslukunsa.
- Huomioitava leikattaessa.
- Käytä laitetta vain sopivan lastujen poistoimulaitteiston kanssa.
- Tarkasta ja puhdista imukanavat säännöllisesti.

10.1 Pitkittäisleikkausten suorittaminen (kuva 13)
VAARA!
Sahaa suorakulmaisia työkappaleita vain pitäen pitkää sivua rinnakkaisvasteessa. Ei koskaan lyhyttä sivua! Takaisiniskun vaara!

Tässä työkappaletta sahataan pitkittäissuuntaan. Paina työkappaleen reunaa rinnakkaisvastetta (7) vasten, kun lappea sivu on sahapöydän (1) päällä.
Varmista, että sahanterän suoja (2) kääntyy aina itsestään alas työkappaleen päälle. Työasento pitkittäisleikkauksessa ei saa koskaan olla leikkausprosessin kanssa samassa linjassa.
1. Säädä rinnakkaisvaste (7) työkappaleen korkeuden ja halutun leveyden mukaan (katso 9.4).
2. Kytke imulaitteisto ensin päälle ja kytke pöytäpyörösaha sen jälkeen päälle.
3. Aseta kädet sormet yhdessä työkappaleen päälle ja työnnä työkappaletta rinnakkaisvastetta (7) pitkin sahanterään (4).
4. Ohjaa sivulla vasemmalla tai oikealla kädellä (rinnakkaisvasteen asennosta riippuen) vain sahanterän suojan (2) etureunaan asti.
5. Työnnä työkappale aina halkaisukiilan (3) päähän asti.
6. Leikkausjätteet jätetään sahapöydälle (1), kunnes sahanterä (4) on jälleen lepoasennossa.
   Huomio: Kun poistat leikkausjätteet, kytke saha pois päältä ja odota, kunnes sahanterä (4) pysähtyy.
7. Estä pitkien työkappaleiden kaatuminen leikkauksen loppuvaiheessa (esim. purkamisteline jne.).

HUOMIO:
Rinnakkaisvaste on säädettävä samansuuntaisesti sahanterän kanssa (katso 8.2). Tarkasta suuntaus. Varmista säännöllisesti käytön aikana ja pitkän käyttämättömyysjakson jälkeen, että rinnakkaisvaste on lujasti kiinnitettynä.
Kiristä kiristysvipu jälleen ja säädä rinnakkaisvaste tarvittaessa. Tärinän vuoksi ruuvit voivat irrota ja rinnakkaisvaste siirtyä paikaltaan.

10.1.1 Kapeiden työkappaleiden leikkaaminen (kuva 14)
Alle 120 mm leveiden työkappaleiden pitkittäisleikkaukset on ehdottomasti suoritettava käyttäen apuna työnnintä (8).
Vaihda kulunut tai vaurioitunut työnnin (8) välittömästi.
1. Säädä rinnakkaisvaste (7) aiotun työkappaleen leveyden mukaan (katso 9.4).

2. Työnnä työkappaletta eteenpäin molemmilla käsillä. Käytä sahanterän alueella ehdottomasti työnnintä (8) työntöapuvälineenä.
3. Työnnä työkappale aina halkaisukiilan (3) päähän asti työntimellä (8).

⚠ VAROITUS!
Työkappaleiden ollessa lyhyitä on työnnintä (8) käytettävä jo leikkaamisen alussa.

10.1.2 Erittäin kapeiden työkappaleiden leikkaaminen (kuva 15)
Erittäin kapeiden, enintään 30 mm leveiden työkappaleiden pitkittäisleikkauksissa on ehdottomasti käytettävä työntöpuuta.
Työntöpuu ei sisälly toimitukseen! (Saatavana hyvin varustetuista alan liikkeistä) Vaihda kulunut työntöpuu ajoissa.

Työkappaleet voivat sahaamisen aikana juuttua rinnakkaisvasteen (7) ja sahanterän (4) väliin, tarttua kiinni sahanterään ja sinkoutua ulos.
Sen vuoksi on syytä käyttää rinnakkaisvasteen matalampaa ohjauspintaa (katso kuva 10). Muuta kiinnityskiskoa tarvittaessa (katso 9.4.2).
1. Säädä rinnakkaisvaste (7) työkappaleen leikkausleveyteen.
2. Paina työkappaletta työntöpuulla kiinnityskiskoa (6) vasten ja työnnä työkappale työntimen (8) avulla halkaisukiilan (3) päähän saakka.

Huomaa, että työkappaletta ei saa työntöpuulla painaa vasten sahanterää (4). On olemassa keikahtamisen tai takaiskun vaara.

10.1.3 Vinojen leikkausten suorittaminen (kuva 16)
Vinot leikkaukset suoritetaan pääsääntöisesti käyttäen rinnakkaisvastetta (7). Rinnakkaisvaste (7) täytyy asentaa sahanterän (4) oikealle puolelle. Muuten työkappaleet voivat sahaamisen aikana juuttua rinnakkaisvasteen ja sahanterän väliin ja sinkoutua ulos.
1. Aseta sahanterä (4) haluttuun kulmamittaan (katso 9.3).
2. Säädä rinnakkaisvaste (7) työkappaleen leveyden ja korkeuden mukaan (katso 9.4).
3. Suorita leikkaus työkappaleen leveyden mukaan (katso 9.4.3).

10.2 Poikittaisleikkausten suorittaminen (kuva 17)
1. Aseta poikkileikkaustulkki (16) sahapöydän uraan (15) ja säädä se haluttuun kulmamittaan (katso 9.5).
2. Käytä kiinnityskiskoa (6).
3. Paina työkappale tiiviisti vasten poikkileikkaustulkkia (16).
4. Kytke imulaitteisto ensin päälle ja kytke pöytäpyörösaha sen jälkeen päälle.
5. Työnnä poikkileikkaustulkkia (16) ja työkappaletta sahanterän (4) suuntaan suorittaaksesi leikkauksen.
   ⚠ VAROITUS:
   Pidä aina kiinni ohjatusta työkappaleesta, älä koskaan vapaasta työkappaleesta, joka leikataan.
6. Työnnä poikkileikkaustulkkia (16) aina niin pitkälle eteenpäin, kunnes työkappale on halkaisukiilan (3) päässä.
7. Kytke saha uudelleen pois päältä.
8. Poista sahausjätteet vasta, kun sahanterä on pysähtynyt.

10.3 Lastulevyjen leikkaaminen
Sahanterää (4) ei saa säätää 5 mm työkappaleen paksuutta korkeammalle (katso myös 9.2). Näin estetään leikkuureunojen murtuminen leikattaessa lastulevyä.

10.4 Juuttuneen materiaalin poistaminen
⚠ VAROITUS!
Terävien reunojen aiheuttama sormien ja käsien loukkaantumisvaara
- Käytä suojakäsineitä.

- Jos sahanterä on juuttunut työkappaleeseen tai esiintyy muita tukoksia, menettele seuraavasti: Kytke pöytäpyörösaha heti pois päältä ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Käytä suojakäsineitä, älä tartu sahanterään paljain käsin.

10.5 Sahaamisen jälkeen
1. Kytke pöytäpyörösaha ensin pois päältä ja kytke imulaitteisto sen jälkeen pois. Sahanterä pyörii vielä pidemmän aikaa.
2. Irrota pöytäpyörösaha virtaverkosta vetämällä virtapistoke irti pistorasiasta.
3. Poista leikkausjätteet sahapöydästä vasta, kun sahanterä on pysähtynyt.
4. Anna pöytäpyörösahan jäähtyä kokonaan.

11. Puhdistus

⚠ VAARA!
Sähköiskun vaara, jos laitteen sisälle pääsee vettä
- Älä suihkuta tuotetta vedellä.

⚠ VAROITUS!
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

11.1 Tuotteen ja sahanterän suojan puhdistaminen

HUOMIO!
Tuotteen vahingoittuminen puutteellisen puhdistuksen vuoksi
- Puhdista tuote aina käytön jälkeen.

HUOMIO!
Tuotteen vahingoittuminen syövyttävien liuotin- tai puhdistusaineiden vuoksi
- Poista harjalla karkeat likakertymät.
- Puhdista tuote kostealla, puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla ja pienellä määrällä suopaa.

1. Poista pöly ja lastut jokaisen työjakson jälkeen harjalla.
2. Puhdista tuuletusaukot huolellisesti nukkaamattomalla liinalla.

11.2 Tuotteen puhdistus paineilmalla

HUOMIO!
Tuotteen vahingoittuminen, jos paineilmalaitteessa käytetään liian korkeaa painetta
Tuotteen puhdistaminen käyttäen korkeaa painetta paineilmalaitteessa voi vahingoittaa sähköosia.
- Käytä paineilmalaitetta, jossa on alhainen paine, enintään 2 bar.

1. Varmista sopiva etäisyys tuotteeseen.
2. Poista voimakkaat likakertymät paineilmalaitteella (enintään 2 bar).

11.3 Lastujen poistoimulaitteiston puhdistaminen

Lastujen poistoimulaitteisto ei sisälly toimitukseen. Noudata kyseisen valmistajan antamaa käyttöohjetta poistoimulaitteiston puhdistamiseksi asianmukaisella tavalla.

12. Huolto

⚠ VAROITUS!
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

⚠ VAROITUS
Varoitus odottamattomista vaaroista ja tuotteen vahingoittumisesta
- Älä koskaan tee tuotteeseen omavaltaisia muutoksia tai korjauksia, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Anna kaikki tehtävät työt, joita ei ole kuvattu käyttöohjeessa, ammattikorjaamon tehtäväksi.

12.1 Yleiset ohjeet

- Tarkasta tuote irronneiden, kuluneiden tai vaurioituneiden rakenneosien varalta.
- Tarkasta mutterien, tappien ja ruuvien luja kiinnitys.
- Tarkasta suojukset ja suojalaitteet vaurioiden ja oikean kiinnityksen osalta.
- Tarkasta sähköliitännät. Sähköliitäntöjen korjaukset saa tehdä vain ammattikorjaamolla.

12.2 Tuotteen voiteleminen

1. Voitele pyörivät osat kerran kuukaudessa varmistaaksesi työkalun pitkän käyttöiän.
2. Älä voitele moottoria.

12.3 Hiiliharjojen tarkastus ja huolto

Tarkasta hiiliharjat uudessa koneessa ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen tai kun on asennettu uudet harjat. Ensimmäisen tarkastuksen jälkeen tarkastus tulee suorittaa 10 käyttötunnin välein.
Jos hiili on kulunut 6 mm pituuteen, jousi tai sivuvirtalanka ovat palaneet tai vahingoittuneet, täytyy molemmat harjat vaihtaa. Jos harjat arvioidaan niiden irrottamisen jälkeen käyttökelpoisiksi, ne voidaan asentaa uudelleen.

1. Aseta pöytäpyörösaha kyljelleen tasaiselle pinnalle.
2. Avaa lukitus vastapäivään uraruuvimeisselillä kiertämällä (ei sisälly toimitukseen).
3. Ota hiiliharjat sen jälkeen pois.
4. Tarkasta hiiliharjat ylhäällä kuvatulla tavalla.
5. Aseta hiiliharjat jälleen paikalleen käännetyssä järjestyksessä.

12.4 Vaihda sahanterä

⚠ VAROITUS
Loukkaantumisvaara! Jos pöytäpyörösahaa käsitellään epäasianmukaisesti, on olemassa vakavien vammojen vaara.

⚠ VAROITUS!
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

⚠ VAROITUS!
Terävien reunojen aiheuttama sormien ja käsien loukkaantumisvaara
- Käytä suojakäsineitä.

12.4.1 Sahanterän suojan ja pöytäsisäkkeen poistaminen (kuvat 2, 4)

1. Paina varmistuspultti (2a) sahanterän suojaan (2).
2. Pidä varmistuspulttia (2a) painettuna ja ota sahanterän suoja (2) pois halkaisukiilan (3) urasta.
3. Aseta sahanterä (4) maksimaaliseen leikkaussyvyyteen, saata se 0°-asentoon ja lukitse se.
4. Avaa ristipääruuvi (5a) ristipääruuvimeisselillä.
5. Ota pöytäsisäke (5) pois sahapöydästä (1).

12.4.2 Sahanterän poistaminen (kuvat 2, 4, 18)

EDELLYTYS: Sahanterä (4) on säädetty maksimaaliseen leikkaussyvyyteen (katso 9.2).

1. Liitä kiintoavain 22 mm (A) ulkolaippaan (4b) ja kiinnitä näin käyttöakseli.
2. Kierrä laipparuuvia (4c) kuusiokoloavaimella 6 mm (B) vastapäivään avataksesi laipparuuvin (4c).
3. Pidä sahanterää (4) varovaisesti paikallaan kädellä.
4. Ota laipparuuvi (4c) ja ulkolaippa (4b) käyttöakselista.
5. Ota nyt sahanterä (4) sisälaipasta (4a) ja vedä se varovaisesti ylöspäin ja irti sahapöydästä (1).

12.4.3 Sahanterän asettaminen (kuvat 2, 18)

1. Puhdista ulkolaippa (4b) huolellisesti ennen kuin asennat uuden sahanterän (4).
2. Puhdista sisälaippa (4a) ja aseta se uudelleen paikalleen.
3. Aseta uusi sahanterä (4) sisälaipalle (4a). Huomioi tällöin pyörimissuunta: Hampaiden vinojen leikkauspintojen täytyy aina osoittaa kulkusuuntaan (eteenpäin). Normaalitapauksessa kulkusuunta on merkittynä myös sahanterään (4).
4. Aseta ulkolaippa (4b) uudelleen käyttöakseliin. Varmista tällöin ulkolaipan (4b) oikea suuntaus.
5. Kierrä laipparuuvi (4c) käsin kiinni käyttöakseliin.
6. Kierrä sahanterää (4) varovaisesti kulkusuuntaan: Sen on oltava tarkasti keskitettynä eikä se saa ”vaappua”. Tarkasta sahanterän (4) ja ulkolaipan (4b) oikea kiinnitys. Suuntaa osat uudelleen, jos sahanterä ei ole tarkasti keskitettynä.

⚠ VAROITUS!
Varoitus odottamattomista vaaroista ja tuotteen vahingoittumisesta
- Tarkasta sahanterän säätö aina sahanterän vaihdon jälkeen.

7. Pidä ulkolaippaa (4b) paikallaan kiintoavaimella 22 mm (A).
8. Kierrä laipparuuvi (4c) kuusiokoloruuvilla 6 mm (B) myötäpäivään kiinni.
9. Asenna sahanterän suoja (2) ja pöytäsisäke (5) (katso luku 8).
10. Tarkasta halkaisukiilan (3) oikea asetus (katso 8.1.2).

13. Kuljetus

⚠ VAROITUS!
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

13.1 Yleiset ohjeet

- Kanna tuotetta rungosta.
- Pakkaa tuote välttääksesi kuljetusvahingot. Käytä alkuperäispakkausta.
- Suojaa tuote tärinältä ja ravistelulta, erityisesti ajoneuvolla kuljetettaessa.
- Varmista riittävä kuorman kiinnitys, kun kuljetat tuotetta ajoneuvolla.

13.2 Tuotekohtaiset ohjeet

1. Huomioi tuotetta nostaessasi sen paino, katso Tekniset tiedot.
2. Sammuta sähkötyökalu ennen kuljetusta ja irrota se virtalähteestä.
3. Kantakaa sähkötyökalua vähintään kahden henkilön yhteistyönä, älkää tarttuko pöydänlevennyksiin. Kun kuljetat sähkötyökalua, nosta sitä koneen kotelosta.

4. Suojaa sähkötyökalu iskuilta, törmäyksiltä ja voimakkaalta tärinältä, esim. ajoneuvolla kuljetettaessa.
5. Varmista sähkötyökalu kallistumista ja luisumista vastaan.
6. Älä koskaan käytä suojalaitteita pitääksesi niistä kiinni käsittelyn tai kuljetuksen aikana.

14. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset
Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:
- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

14.1 Varaosien tilaus
Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:
- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet	Tuotenro.
Sahanterä	3901101702
Pöytäsisäke	5901327002
Työnnin	53206208
Hiiliharjat	5901327001

14.2 Huoltotietoja
Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.
Kuluvat osat*: Hiiliharjat, pöytäsisäke, työnnin, sahanterä

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

15. Varastointi

⚠ VAROITUS!
Koneen odottamattomasta käynnistymisestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.

HUOMIO!
Tuotteen vahingoittuminen vääränlaisen varastoinnin vuoksi
- Varastoi tuote lialta, pölyltä ja kosteudelta suojattuna.
- Varastoi tuote alkuperäispakkauksessa.

1. Varastoi tuote pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa asiattomien ulottumattomissa.
2. Optimaalinen varaston lämpötila on 5 °C - 30 °C.
3. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.
4. Voit varastoida työntimen ja virtajohdon työntimen pidikkeessä (8a) ja johdon pidikkeessä (14) (kuva 1).

16. Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan verkkoliitännän ja käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

16.1 Viallinen sähköliitäntäjohto
Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:
- Painaumakohdat, jos liitäntäjohdot viedään ikkunoiden tai ovenrakojen läpi
- Taitekohdat liitäntäjohdon ollessa väärin kiinnitettynä tai ohjattuna
- Viiltokohdat ajettaessa liitäntäjohdon ylitse
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat

Tällaisia vahingollisia sähköliitäntäjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.
Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.
Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.
Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

16.2 Vaihtovirtamoottori

- Verkkojännitteen on oltava 220−240 V~.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinta-alan on oltava 1,5 mm².
- Yli 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinta-alan on oltava 2,5 mm².

Kytkentätyyppi Y

Kun verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

17. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

18. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Sahanterä irtoaa moottorin pois kytkemisen jälkeen	Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan	Kiristä kiinnitysmutteri, jossa on oikeakätinen kierre
Moottori ei käynnisty	Verkkosulakkeen häiriö	Tarkasta verkkosulake
	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Moottori ei tuota tehoa, sulake laukeaa	Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä	katso ”Sähköliitäntä”
	Tylsän sahanterän aiheuttama ylikuormitus	Vaihda sahanterä
Palaneita kohtia leikkauspinnassa	Tylsä sahanterä	Teroita sahanterä (teetä tämä työ valtuutetussa teroituspalvelussa) tai vaihda uuteen
	Väärä sahanterä	Vaihda sahanterä
Moottorin väärä pyörimissuunta	Kondensaattori viallinen	Tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Virheellinen liitäntä	Teetä seinäpistorasian napaisuuden vaihto sähköalan ammattilaisella

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	**ADVARSEL**: Tilsidesættelse er forbundet med livsfare, fare for personskade eller beskadigelse af værktøjet.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug høreværn.
	Brug støvmaske.
	**PAS PÅ**! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende savklinge.
	Snithøjde ved 90°: 70 mm
	Snithøjde ved 45°: 54 mm
	Kløvekiletykkelse: 2 mm
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse: **Side:**

1. Indledning 360
2. Produktbeskrivelse 360
3. Leveringsomfang (fig. 1a) 360
4. Tilsigtet brug 360
5. Generelle sikkerhedshenvisninger 361
6. Tekniske data 366
7. Udpakning 367
8. Konstruktion 367
9. Ibrugtagning 368
10. Drift 370
11. Rengøring 371
12. Vedligeholdelse 372
13. Transport 373
14. Reparation og bestilling af reservedele 373
15. Opbevaring 374
16. Elektrisk tilslutning 374
17. Bortskaffelse og genanvendelse 374
18. Afhjælpning af fejl 375
19. Overensstemmelseserklæring 499

1. Indledning

Producent:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,
vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Ansvarsfraskrivelse
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Ikke-tilsigtet brug.
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / 0113.

Vær opmærksom på følgende:
Brugsanvisningen er en del af dette produkt.
Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse

1. Savbord
2. Savklingeværn
2a. Låsebolt
3. Kløvekile
3a. Fastgørelsesskrue
4. Savklinge
4a. Inderflange
4b. Yderflange
4c. Flangeskrue
5. Bordindlæg
5a. Stjerneskrue
6. Anslagsskinne
7. Parallelanslag
7a. Stjernegrebsmøtrik
7b. Spændeskive
7c. Sekskantskrue
8. Skubbestang
8a. Stødpindsholder
9. Spændegreb
10. Håndhjul
11. Fastspændingsanordning vinkelindstilling
12. Tænd/Sluk-kontakt
13. Reset-knap
14. Kabelholder
15. Not tværsnitslære
16. Tværsnitslære
17. Låsegreb tværsnitslære
18. Udsugningsadapter
19. Skala

3. Leveringsomfang (fig. 1a)

Pos.	Stk.	Betegnelse
2	1x	Savklingeværn
7	1x	Parallelanslag
7 a	2x	Stjernegrebsmøtrik
7b	2x	Spændeskive
7c	2x	Sekskantskrue
8	1x	Skubbestang
16	1x	Tværsnitslære
A	1x	Gaffelnøgle 22 mm
B	1x	Unbrakonøgle 6 mm
		Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Bordrundsaven bruges til længde- og tværskæring (kun med tværsnitslære) i træ af enhver art samt kunststof, som passer til maskinens størrelse. Der må ikke skæres i nogen form for rundtømmer.

Der må kun bruges savklinger, som er egnet til maskinen (HM- eller CV-savklinger). Det er forbudt at bruge nogen som helst form for HHS-savklinger og skæreskiver.

Bemærk:
Korrekt anvendelse inkluderer overholdelse af reglerne, sikkerhedsforskrifterne, beskrivelser og bemærkninger i denne brugsanvisning.
Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i brugsanvisningen, skal overholdes.
Der må kun udføres arbejde med og på produktet. som er beskrevet i denne brugsanvisning.

Alt yderligere vedligeholdelses- og reparationsarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres på et kundeservicested.
Vær opmærksom på, at vores apparatet ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis apparatet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

⚠ PAS PÅ
Ved brug af produktet skal bestemte sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at forhindre personskader og materielle skader. Læs derfor brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne omhyggeligt igennem. Opbevar denne brugsanvisning sikkert, så du altid kan få fat i informationerne. Hvis produktet overdrages til andre personer, skal brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne følge med. Vi fraskriver os ethvert ansvar for uheld eller skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende risici kan opstå som følge af maskinens konstruktion og opbygning:
- Kontakt med savklingen i det ikke-tildækkede saveområde
- Indgreb i den kørende savklinge (snitsår).
- Tilbageslag (”kickback”) fra emner og emnedele.
- Brud på savklinge.
- Udslyngning af defekte hårdmetaldele af savklingen.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Sundhedsskadelige emissioner af træstøv ved brug i lukkede rum.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

FARE	Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
PAS PÅ	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.
BEMÆRK	Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket ”elværktøj”, der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til strømnet-drevne elværktøjer (med strømnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden strømnetkabel).

1. Arbejdspladssikkerhed

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3. Personers sikkerhed

a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjebliks uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.
g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skødesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdel af et sekund.

4. Anvendelse og behandling af elværktøj

a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn. Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.

e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu. Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret eller udskiftet, før elværktøjet tages i brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres.** Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.

h) **Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5. Service

a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

⚠ ADVARSEL
Fare pga. elektromagnetisk felt
Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater.

- For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Sikkerhedsforskrifter for bordrundsave

Sikkerhedsforskrifter vedr. beskyttelsesskærme

a) **Beskyttelsesskærme skal altid være monteret. Beskyttelsesskærme skal være i funktionsdygtig stand og monteret korrekt.** Løse, beskadigede eller defekte beskyttelsesskærme skal repareres eller udskiftes.

b) **Brug altid savklinge-beskyttelsesskærmen og kløvekilen til skillesnit.** Til skillesnit, hvor savklingen skærer helt igennem emnetykkelsen, reducerer beskyttelsesskærmen og andre sikkerhedsanordninger risikoen for personskader.

c) **Efter færdiggørelse af skjulte snit som f.eks. falsning, adskillelse i omslagsproces eller udhuling skal kløvekilen fastgøres i sin øverste slutposition igen. Sæt beskyttelsesskærmen på, mens kløvekilen befinder sig i sin øverste slutposition.** Beskyttelsesskærmen og kløvekilen reducerer risikoen for personskader.

d) **Før man tænder for elværktøjet, skal man sørge for, at savklingen ikke berører beskyttelsesskærmen, kløvekilen eller emnet.** Uforsætlig kontakt mellem disse komponenter og savklingen kan medføre farlige situationer.

e) **Juster kløvekilen som beskrevet i denne brugsanvisning.** Forkerte afstande, position og indjustering kan være årsagen til, at kløvekilen ikke effektivt forhindrer tilbageslag (’kickback’).

f) **For at kløvekilen kan fungere, skal den befinde sig i saverillen.** Ved skæring i emner, der er for korte til, at kløvekilen kan gå i indgreb, er kløvekilen uden betydning. Under sådanne forhold kan kløvekilen ikke forhindre tilbageslag (’kickback’).

g) **Brug den savklinge, der passer til kløvekilen.** For at kløvekilen kan fungere ordentligt, skal savklingediameteren passe til den pågældende kløvekile, savklingens stamklinge skal være tyndere end kløvekilen, og savtænderne skal være bredere end kløvekilens tykkelse.

Sikkerhedsforskrifter for saveproces

a) **⚠ FARE: Undgå, at fingre og hænder kommer i nærheden af savklingen eller ind i saveområdet.** Et øjebliks uopmærksomhed eller en udglidning kan styre din hånd ind mod savklingen og medføre alvorlige personskader.

b) **Emnet må kun føres imod savklingens rotationsretning.** Fremføring af emnet i samme retning som savklingens rotationsretning hen over bordet kan medføre, at emnet og din hånd trækkes ind i savklingen.

c) **Til længdesnit må man aldrig bruge geringsanslaget til at fremføre emnet; og til tværsnit med geringsanslag må man aldrig samtidigt bruge parallelanslaget til længdejustering.** Samtidig styring af emnet med parallelanslaget og geringsanslaget øger sandsynligheden for, at savklingen sætter sig fast og derved forårsager tilbageslag (’kickback’).

d) **Ved længdesnit skal du altid holde emnet i fuldstændig kontakt med anslagsskinnen og altid udøve fremføringskraften mod emnet mellem anslagsskinnen og savklingen. Brug en skubbestang, hvis afstanden mellem anslagsskinnen og savklingen er mindre end 150 mm, og en stødblok, hvis afstanden er mindre end 50 mm.** Sådanne hjælpemidler sørger for, at hånden forbliver i en sikker afstand til savklingen.

e) **Brug kun den medfølgende skubbestang fra producenten eller én, der er fremstillet efter givne forskrifter.** Skubbestangen sørger for tilstrækkelig afstand mellem hånd og savklinge.

f) **Anvend aldrig en beskadiget eller afsavet skubbestang.** En beskadiget eller afsavet skubbestang kan knække og dermed bevirke, at din hånd kommer ind i savklingen.

g) **Undlad „frihåndsarbejde“. Brug altid parallelanslaget eller geringsanslaget til anlægning og styring af emnet.** Med ”frihåndsarbejde” menes, at emnet støttes eller styres med hænderne i stedet for med parallelanslag eller geringsanslag. Frihåndssavning medfører forkert indjustering, blokering eller tilbageslag (’kickback’).

h) **Ræk aldrig hånden rundt om eller hen over en roterende savklinge.** Hvis man rækker hånden ud efter et emne, risikerer man utilsigtet kontakt med den roterende savklinge.

i) **Afstøt lange og/eller brede emner bagpå og/eller på siden af savbordet, så disse altid er vandret.** Lange og/eller brede emner har tendens til at vippe ned ved savbordets kant; dette fører til tab af kontrol, fastklemning af savklingen og tilbageslag (’kickback’).

j) **Emnet skal fremføres med en jævn bevægelse. Undlad at bøje, dreje eller forskyde emnet til siden. Hvis savklingen sætter sig fast, skal man altid slukke for elværktøjet, trække lysnetstikket ud og afhjælpe årsagen til fastklemningen.** Fastklemning af savklingen i emnet man medføre tilbageslag (’kickback’) eller blokering af motoren.

k) **Undlad at fjerne afsavet materiale, mens saven kører.** Afsavet materiale kan sætte sig fast mellem savklinge og anslagsskinne eller i beskyttelsesskærmen og blive trukket ind i savklingen, når du fjerner fingrene. Sluk for saven, og vent, indtil savklingen er standset, inden materialet fjernes.

l) **Ved længdesnit i emner, der er tyndere end 2 mm, skal man benytte et ekstra parallelanslag, der har kontakt med bordets overflade.** Tynde emner kan kile sig ind under parallelanslaget og medføre tilbageslag (’kickback’).

Tilbageslag − årsager og relevante sikkerhedsforskrifter

Et tilbageslag (’kickback’) er den pludselige emnereaktion som følge af en hakkende, fastklemt savklinge eller et skråt ført snit ind i emnet i forhold til savklingen, eller hvis en del af emnet fastklemmes mellem savklinge og parallelanslag eller en anden fast genstand.
Ved et tilbageslag (’kickback’) sker der som regel det, at savklingens bagside får fat i emnet, løfter det op fra savbordet og kaster det i retning af operatøren. Et tilbageslag (’kickback’) sker som følge af forkert eller fejlagtig brug af bordrundsaven. Det kan forhindres ved bestemte forholdsregler, som er beskrevet nedenfor.

a) **Stil dig aldrig i direkte linje med savklingen. Hold dig altid på den side af savklingen, hvor også anslagsskinnen befinder sig.** I tilfælde af et tilbageslag (’kickback’) kan emnet med høj hastighed blive slynget imod personer, der måtte befinde sig foran eller i linje med savklingen.

b) **Ræk aldrig hånden ind over eller bag om savklingen for at trække i eller afstøtte emnet.** Der er risiko for utilsigtet kontakt med savklingen, eller et tilbageslag (’kickback’) kan medføre, at fingrene trækkes ind i savklingen.

c) **Det emne, som afsaves, må aldrig holdes eller presses ind mod den roterende savklinge.** Hvis det emne, der afsaves, presses imod savklingen, er der risiko for fastklemning og tilbageslag (’kickback’).

d) **Justér anslagsskinnen parallelt med savklingen.** En forket indjusteret anslagsskinne presser emnet ind mod savklingen og forårsager tilbageslag ('kickback').

e) **Ved skjulte savesnit (f.eks. falsning, udhuling eller adskillelse i omslagsproces) skal man benytte en trykkam til at føre emnet mod bordet og anslagsskinnen.** Med en trykkam kan man bedre styre emnet i tilfælde af tilbageslag ('kickback').

f) **Man skal være særlig forsigtig, når der saves i ikke-synlige områder af sammensatte emner.** Den inddykkende savklinge kan save i genstande, der kan forårsage tilbageslag ('kickback').

g) **Større plader skal afstøttes for at reducere risikoen for tilbageslag ('kickback') på grund af en fastklemt savklinge.** Større plader kan bøje sig pga. egenvægten. Plader skal afstøttes på de steder, hvor de rager ud over bordfladen.

h) **Vær særlig forsigtig, når der saves i emner, som er snoet, vredet, fordrejet eller ikke har en lige kant, langs hvilken de kan føres med et geringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et snoet, vredet eller fordrejet emne er ustabilt og fører til forkert justering af snitfugen med savklingen, fastklemning og tilbageslag ('kickback').

i) **Der må aldrig saves i flere emner, som er stablet oven på hinanden eller bag hinanden.** Savklingen kan gribe fat i en eller flere dele og forårsage tilbageslag ('kickback').

j) **Hvis man vil starte en sav, hvis savklinge allerede sidder i emnet, skal man først centrere savklingen i saverillen således, at savtænderne ikke er i indgreb i emnet.** Hvis savklingen sidder fast, kan den løfte emnet op og forårsage tilbageslag ('kickback'), når saven genstartes.

k) **Hold savklingerne rene, skarpe og tilstrækkeligt udlagte. Benyt aldrig bøjede savklinger eller savklinger med revnede eller knækkede tænder.** Skarpe og korrekt udlagte savklinger minimerer fastklemning, blokering og tilbageslag ('kickback').

Sikkerhedsforskrifter vedr. betjening af bordrundsave

a) **Sluk bordrundsaven, og træk stikket ud af stikkontakten, før du fjerner bordindsatsen, skifter savklingen, indstiller kløvekilen eller fjerner savklingeskærmen, samt hvis maskinen er uden opsyn.** Forholdsregler bruges til at forhindre ulykker.

b) **Undlad at lade bordrundsaven køre uden opsyn. Sluk elværktøjet, og forlad det ikke, før det er helt standset.** En utilsigtet kørende sav udgør en ukontrolleret farekilde.

c) **Opstil bordrundsaven på et sted, der er plant og godt oplyst, og hvor man kan stå sikkert og afbalanceret. Opstillingsstedet skal have plads til bekvem håndtering af de pågældende emnestørrelser.** Uorden, uoplyste arbejdsområder og ujævne, glatte gulve kan føre til ulykker.

d) **Fjern med jævne mellemrum savspåner og savsmuld under savbordet og/eller fra støvudsugningen.** Ansamlet savsmuld er brændbart og kan selvantænde.

e) **Bordrundsaven skal fastgøres.** En ukorrekt fastgjort bordrundsav kan bevæge sig eller vælte.

f) **Fjern indstillingsværktøj, trærester mv. fra bordrundsaven, inden der tændes for den.** Distraktion eller evt. fastklemning kan være farlig.

g) **Brug altid savklinger i den korrekte størrelse og med passende fastspændingshul (f.eks. diamantformet eller rundt).** Savklinger, der ikke passer til savens monteringsdele, får et urundt forløb og medfører tab af kontrol.

h) **Benyt aldrig beskadiget eller forkert savklinge-monteringsmateriale som f.eks.: flange, spændskiver, skruer eller møtrikker.** Dette savklinge-monteringsmateriale er designet specielt til denne sav med henblik på sikker drift og optimal ydeevne.

i) **Stå aldrig på bordrundsaven, og brug ikke bordrundsaven som skammel.** Der kan opstå alvorlige personskader, hvis elværktøjet vælter, eller hvis man ved et uheld kommer i kontakt med savklingen.

j) **Man skal sikre sig, at savklingen er monteret med den rigtige omløbsretning. Undlad at benytte slibeskiver eller trådbørster sammen med bordrundsave.** Forkert udført montering af savklingen eller brug af ikke-anbefalet tilbehør kan forårsage alvorlige personskader.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende håndtering af savklinger

1. Brug kun indsatsværktøj, hvis du behersker dette arbejde.
2. Overhold det maks. omdrejningstal. Det maks. omdrejningstal, der er angivet på indsatsværktøjet, må ikke overskrides. Overhold omdrejningstalområdet, hvis et sådant er angivet.

3. Overhold motor-savklinge-drejeretningen.
4. Brug ikke indsatsværktøj med revner. Frasorter revnet indsatsværktøj. Reparation er ikke tilladt.
5. Rengør spånfladerne for snavs, fedt, olie og vand.
6. Brug ikke løse reduceringsringe eller -bøsninger til at reducere boringer på rundsavblade.
7. Sørg for, at fastgjorte reduceringsringe til at sikre indsatsværktøjet har den samme diameter og mindst 1/3 af snitdiameteren.
8. Sørg for, at de fastgjorte reduceringsringe er indbyrdes parallelle.
9. Håndter indsatsværktøj forsigtigt. Opbevar helst dette i den originale emballage eller specielle beholdere. Brug beskyttelseshandsker for at forbedre gribesikkerheden og reducere risikoen for personskader.
10. Sikr, at alle beskyttelsesskærme er fastgjort korrekt, før indsatsværktøj bruges.
11. Kontroller før brugen, at det anvendte indsatsværktøj er i overensstemmelse med de tekniske krav, der gælder for dette elværktøj, og at det er fastgjort korrekt.
12. Brug kun den medfølgende savklinge til at skære i træ; aldrig i metal.
13. Brug den rigtige savklinge til det materiale, der skal bearbejdes.
14. Anvend kun savklinger med en diameter, der svarer til specifikationerne på saven.
15. Brug kun savklinger, som er mærket med et omdrejningstal, der er mindst lige så højt som elværktøjets omdrejningstal.
16. Brug kun savklinger, som er anbefalet af producenten, og som opfylder EN 847-1, hvis de skal benyttes til skæring af træ eller lignende materialer.
17. Brug altid egnede, personlige værnemidler som f.eks.:
    - Høreværn;
    - Beskyttelseshandsker ved håndtering af savklinger.
18. Brug kun savklinger, der er anbefalet af producenten, og der er i overensstemmelse med EN 847-1. Advarsel! Ved udskiftning af savklingen skal du sørge for, at snitbredden ikke er mindre end, og at savklingens masterklingetykkelse ikke er større end, spaltekilens tykkelse!
19. Når der saves i træ og kunststoffer, skal man undgå, at savtænderne bliver overophedet. Reducer fremføringshastigheden for at undgå, at kunststoffet smelter.
20. Bemærk, at komplicerede skjulte skæremetoder og skæring af affasninger/kiler ikke er tilladt.
21. Længdeskæring med hældning må ikke udføres på den side, der hældes mod.

Ved montering og indstilling af parallelanslaget skal man sikre sig, at parallelanslaget indjusteres korrekt i forhold til savklingen.

6. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Strømforbrug 5000 omdrejninger	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Omdrejningstal i tomgang n_0	4800 min^{-1}
Hårdmetalsavklinge	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Stammebladstykkelse	1,6 mm
Antal tænder	24
Tykkelse kløvekile	2 mm
Min. mål emne B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordstørrelse	500 x 445 mm
Snithøjde maks. 45°	54 mm
Snithøjde maks. 0°	70 mm
Savklinge svingbar	0 til 45° venstre
Geringsvinkel	-60 til 60°
Udsugningstilslutning	ø 40 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vægt	ca. 10,2 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

*S1: Kontinuerlig drift ved konstanter belastning

**S6 25%:

Kontinuerlig drift med intermitterende belastning (driftstid 10 min.).

For ikke at overophede motoren for meget kan motoren benyttes i 25% af driftstiden med den specificerede nominelle effekt og skal derefter fortsætte med at køre 75% af driftstiden uden belastning.

Støj

Støjværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA}	92,2 dB
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	105,2 dB
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

⚠ ADVARSEL!
For høje eller hyppige støjbelastninger kan medføre høreskader eller høretab.
- Brug høreværn.
- Hold pauser med jævne mellemrum.

Svingningsværdier i alt (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.

BEMÆRK: De angivne støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testproces og kan bruges til at sammenligne ét elværktøj med et andet.

De angivne støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en indledende vurdering af belastningen.

ADVARSEL: Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når elværktøjet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.
Der skal træffes forholdsregler til beskyttelse mod støjbelastning.
Tag højde for hele arbejdsprocessen, herunder de tidspunkter hvor elværktøjet kører uden belastning eller er slukket. Egnede forholdsregler omfatter regelmæssig vedligeholdelse og pleje af elværktøjet og værktøjerne, regelmæssige pauser og god planlægning af arbejdsprocesserne.

7. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!
Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

8. Konstruktion

⚠ ADVARSEL!
Husk altid at trække netstikket ud af stikkontakten inden påbegyndelse af vedligeholdelses-, omstillings- og monteringsarbejde på bordrundsaven.

⚠ Pas på!
Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Til montage skal du bruge:
1x gaffelnøgle (SW22) (E)
1x unbrakonøgle 6 mm
1x stjerneskruetrækker (medfølger ikke)
1x gaffelnøgle SW10 (medfølger ikke)

8.1 Savklingeværn

⚠ ADVARSEL!
Benyt beskyttelseshandsker.

8.1.1 Fjernelse af bordindlæg (fig. 2)

⚠ ADVARSEL!
Træk netstikket ud, og bær beskyttelseshandsker.
I forbindelse med slid eller beskadigelse skal bordindlægget (5) udskiftes; ellers er der øget fare for personskade.

1. Indstil savklingen (4) til maks. snitdybde, anbring den i 0°-stilling, og lås den (se 9.2 og 9.3).
2. Løsn stjerneskruen (5a) med en stjerneskruetrækker.
3. Tag bordindlægget (5) af savbordet (1).

8.1.2 Indstilling af kløvekile (fig. 2, 3, 4)

Bemærk:
Kløvekilen (3) skal indstilles før første ibrugtagning.

Pas på! Kløvekilen befinder sig i transportstilling. Denne skal sættes i arbejdsstilling inden brug!

⚠ ADVARSEL!
Kløvekilens (3) indstilling skal kontrolleres efter hvert savklingeskift.

1. Løsn fastgørelsesskruen (3a) fra kløvekilen (3) med en gaffelnøgle SW10.

2. Træk kløvekilen (3) helt op til anslag.
3. Indjuster kløvekilen (3), således at
   - afstanden mellem savklingen (4) og kløvekilen (3) er maks. 3-8 mm (fig. 3), og så
   - savklingen (4) står parallelt med kløvekilen (3).
4. Spænd fastgørelsesskruen (3a) fast på kløvekilen igen.

8.1.3 Isætning af bordindlæg (fig. 2)

1. Læg bordindlægget (5) ned i udsparingen.
2. Skru stjerneskruen (5a) fast med en stjerneskruetrækker.

8.1.4 Montering af savklingeværn (fig. 1, 4)

1. Indstil savklingen (4) til maks. snitdybde, anbring den i 0°-stilling, og lås den (se 9.2 og 9.3).
2. Tryk låsebolten (2a) på savklingeværnet (2).
3. Før den trykkede låsebolt (2a) ind i noten på kløvekilen (3), og slip den.
4. Kontrollér, at savklingeværnet (2) er frit bevægeligt.
5. Afmontering skal foretages i omvendt rækkefølge.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade pga. forkert monteret savklingeværn

- Inden savningen påbegyndes, skal det sikres, at savklingeværnet (2) sænker sig automatisk ned på savematerialet.

8.1.5 Kontrol af savklingeværn (fig. 1, 4)

Kontrollér, at savklingeværnet (2) fungerer korrekt efter monteringen.

1. Løft savklingeværnet (2), og slip det.
2. Savklingeværnet (2) skal bevæge sig tilbage i udgangsposition af sig selv.

8.2 Montering af parallelanslag (7) og anslagsskinne (fig. 5)

1. Skub noten i anslagsskinnen (6) langs sekskantskruerne (7c) på parallelanslaget (7) (se 9.4.).
2. Sæt parallelanslaget (7) med åbnet spændegreb (9) på savbordet (1).
3. Man kan ændre parallelanslagets (7) position ved at forskyde parallelanslaget (7) med åbnet spændegreb (9) langs savbordet (1).
4. Se til, at parallelanslaget (7) er indjusteret parallelt med savklingen (4). Juster den evt. ved hjælp af skalaen (19).
5. Pres spændegrebet (9) ned for at fastgøre parallelanslaget (7). For at øge spændegrebets (9) spændekraft drejer man det i urets retning, indtil parallelanslaget (7) er tilstrækkeligt fastgjort.

8.3 Montering af tværsnitslære (fig. 6)

Som alternativ til parallelanslaget (7) kan man montere tværsnitslæren (16):

1. Skub tværsnitslæren (16) ind i noten (15) i savbordet.
2. Løsn låsegrebet (17) ved at dreje det imod urets retning.
3. Drej tværsnitslæren (16), indtil pilen peger på det ønskede vinkelmål.
4. Fastlås denne position ved at dreje låsegrebet (17) i urets retning.

8.4 Spånudsugning (fig. 7)

ADVARSEL!

Fare for øjenskader pga. udslyngede spåner

- Brug beskyttelsesbriller.
- Produktet må kun benyttes med egnet udsugningsanlæg. Undlad at bruge husholdningsstøvsuger.

1. Tilslut et egnet spånudsugningsanlæg (medfølger ikke) til udsugningsadapteren (18).
2. Tilslut udsugningsslangen fra et passende spånudsugningsanlæg (f.eks. en universalsuger) til udsugningsadapteren (18).

PAS PÅ!

Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

9. Ibrugtagning

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

9.1 Kontakt (fig. 1)

9.1.1 Tænd/Sluk-kontakt

1. Saven tændes ved at trykke på knappen "I" på Tænd/Sluk-kontakten (12). Vent med at starte savningen, til savklingen (4) har nået sin maksimale hastighed.
2. Man slukker for saven igen ved at trykke på knappen „0“ på Tænd/Sluk-kontakten (12).

9.1.2 Overbelastningsbeskyttelse (fig. 1)
Hvis motoren overbelastes, slår den automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

1. Lad produktet køle af.
2. Tryk på Reset-knappen (13).
3. Tænd produktet igen, som beskrevet i pkt. 9.1.1.

9.2 Indstilling af snitdybde (fig. 1)
Ved at dreje håndhjulet (10) kan savklingen (4) indstilles til den ønskede snitdybde.
- I urets retning: mindre snitdybde
- Imod urets retning: større snitdybde

Kontrollér indstillingen vha. et prøvesnit.

9.3 Indstilling af snitvinkel (fig. 1, 8)
Med bordrundsaven kan der udføres skråsnit til venstre fra 0° til 45° i forhold til parallelanslaget (7).

⚠ Kontrollér før hvert snit, at der ikke kan ske kollision mellem anslagsskinnen (6), tværsnitslæren (16) og savklingen (4).
1. Løsn fastspændingsanordningen vinkelindstilling (11).
2. Indstil det ønskede vinkelmål på skalaen ved at forskyde håndhjulet (10).
3. Fastlås fastspændingsanordningen vinkelindstilling (11) i den ønskede vinkelstilling.

9.4 Brug af anslagsskinnen (6) på parallelanslaget (7) eller tværanslaget (16)

9.4.1 Anslagshøjde (fig. 9, 10)
Anslagsskinnen (6) har to føringsflader med forskellige højder.
Alt efter tykkelsen af de materialer, der skal skæres, skal anslagsskinnen (6) til tykt materiale (over 25 mm emnetykkelse) og til tyndt materiale (under 25 mm emnetykkelse) anvendes.

9.4.2 Omstilling af anslagsskinnen (fig. 9, 10)
1. Man omstiller anslagsskinnen (6) til den lave føringsflade ved at omstille de to stjernegrebsmøtrikker (7a). Herefter løsner man anslagsskinnen (6) fra parallelanslaget (7).
2. Træk anslagsskinnen (6) ud langs noten.
3. Drej anslagsskinnen (6), og skub den ind langs noten.
4. Omstilling til den høje føringsflade sker på lignende måde.

9.4.2.1 Skift af parallelanslagets side
1. Skru stjernegrebsmøtrikkerne (7a) helt af.
2. Tag anslagsskinnen (6) af, og sæt sekskantskruerne (7c) ind igen på den modsatte side af parallelanslaget (7).
3. Sæt spændeskiverne (7b) og stjernegrebsmøtrikkerne (7a) ind igen, og skru dem fast.

9.4.3 Snitbredde (fig. 9, 10)
- Ved længdeskæring af træemner skal parallelanslaget (7) anvendes.
- Parallelanslaget (7) skal monteres på begge sider af savbordet (1).
- Ved hjælp af skalaen (19) på savbordet (1) kan man indstille parallelanslaget (7) til det ønskede mål med anslagsskinnen (6).
- Pres spændegrebet (9) ned for at fastgøre parallelanslaget (7). For at øge spændegrebets (9) spændekraft drejer man det i urets retning, indtil parallelanslaget (7) er tilstrækkeligt fastgjort.
- Foretag et prøvesnit for at måle bredden, inden der skæres i selve emnet. På denne måde undgås unøjagtigheder på skalaen eller indstillingen.

9.4.4 Indstilling af anslagslængde (ill. 11)
For at undgå at klemme skærematerialet kan anslagsskinnen (6) forskydes i længderetningen.

Tommelfingerregel: Anslagets bagende støder imod en tænkt linje, som begynder omtrent ved savklingens midte og strækker sig bagud i en 45°-linje.
1. Indstil den ønskede snitbredde.
2. Løsn stjernegrebsmøtrikkerne (7a), og skub anslagsskinnen (6) så langt frem, at den tænkte 45°-linje berøres.
3. Spænd stjernegrebsmøtrikkerne (7a) fast igen.

9.5 Anvendelse af tværsnitslære (fig. 12)
Ved tilskæringen skal tværsnitslæren (16) forlænges med anslagsskinnen (6) fra parallelanslaget (7).

9.5.1 Forlængelse af tværanslaget (fig. 12)
1. Fjern evt. anslagsskinnen (6) fra parallelanslaget (7).
2. Skub tværsnitslæren (16) ind i noten (15) i savbordet.
3. Løsn låsegrebet (17) ved at dreje det imod urets retning.
4. Drej tværsnitslæren (16), indtil pilen peger på det ønskede vinkelmål.
5. Fastlås denne position ved at dreje låsegrebet (17) i urets retning.

6. Skub anslagsskinnen (6) ind mod sekskantskruerne (7c) langs noten.
7. Fastgør anslagsskinnen (6) til tværsnitslæren (16) ved hjælp af stjernegrebsmøtrikkerne (7a) og spændeskiverne (7b).

PAS PÅ!
Undlad at skubbe anslagsskinnen for langt ind mod savklingen. Afstanden mellem anslagsskinnen (6) og savklingen (4) skal være ca. 2 cm.

10. Drift

Arbejdsinstrukser
- Vi anbefaler at udføre et prøvesnit efter hver ny indstilling for at afprøve det indstillede mål.
- Når man har tændt saven, skal man vente, til savklingen har nået det maksimale omdrejningshastighed, inden man udfører snittet.
- Pas på ved indskæringen.
- Maskinen må kun benyttes med et egnet udsugningsanlæg.
- Kontrollér og rengør udsugningskanalerne med jævne mellemrum.

10.1 Udførelse af længdesnit (fig. 13)
FARE!
Rektangulære emner må kun saves med den lange side på parallelanslaget. Aldrig på den korte side! Fare for tilbageslag!

Herved saves et emne igennem i længderetningen. En kant på emnet bliver presset hen mod parallelanslaget (7), mens den flade side hviler mod savbordet (1).
Kontrollér, at savklingeværnet (2) altid sænker sig ned på emnet. Arbejdsstillingen ved længdesnittet må aldrig være på samme linje som skæringsforløbet.
1. Indstil parallelanslaget (7) i forhold til emnehøjden og den ønskede bredde (se 9.4).
2. Tænd først for udsugningsanlægget og dernæst for bordrundsaven.
3. Anbring hænderne med samlede fingre fladt på emnet, og skub emnet langs parallelanslaget (7) ind mod savklingen (4).
4. Føring i siden med venstre eller højre hånd (alt efter parallelanslagets position) må kun ske hen til forkanten af savklingeværnet (2).
5. Skub altid emnet helt igennem til enden af kløvekilen (3).
6. Skæringsaffaldet bliver liggende på savbordet (1), indtil savklingen (4) igen er i hvilestilling.

PAS PÅ! Man fjerner skæringsaffald ved at slukke saven og vente på, at savklingen (4) er stoppet.
7. Lange emner skal sikres mod at vippe ned efter savearbejdet (f.eks. med afrulningsstandere).

PAS PÅ!
Parallelanslaget skal indstilles parallelt med savklingen (se 8.2). Kontrollér indjusteringen. Kontrollér med jævne mellemrum under brugen samt ved længere tids stilstand, at parallelanslaget sidder fast.
Spænd atter spændegrebet fast, og indstil om nødvendigt parallelanslaget. Pga. vibrationer kan skruer løsne sig, og parallelanslaget kan blive forskubbet.

10.1.1 Skæring af smalle emner (fig. 14)
Længdesnit af emner med en bredde på under 120 mm må kun udføres ved hjælp af en skubbestang (8).
Udskift omgående en slidt eller beskadiget skubbestang (8).
1. Indstil parallelanslaget (7) i forhold til den aktuelle emnebredde (se 9.4).
2. Skub emnet frem med begge hænder. Tæt på savklingen skal man altid skubbe emnet med en skubbestang (8).
3. Skub altid emnet helt igennem til kløvekilen (3) ved hjælp af skubbestangen (8).

⚠ ADVARSEL!
Ved korte emner skal skubbestangen (8) anvendes straks fra skæringens start.

10.1.2 Skæring af meget smalle emner (fig. 15)
Ved længdesnit af meget smalle emner med en bredde på 30 mm og mindre skal der altid anvendes skubbetræ. Skubbetræet er ikke indeholdt i leveringsomfanget! (Fås hos fagforhandlere) Husk at udskifte slidt skubbetræ i tide.

Under savningen kan emner blive fastklemt mellem parallelanslaget (7) og savklingen (4), hænge fast i savklingen og blive udslynget.
Derfor bør man fortrinsvis benytte den lave føringsflade på parallelanslaget (se fig. 10). Omstil evt. anslagsskinnen (se 9.4.2).
1. Indstil parallelanslaget (7) i forhold til emnets snitbredde.
2. Pres emnet mod anslagsskinnen (6) med et skubbetræ, og skub emnet helt igennem til enden af kløvekilen (3) med skubbestangen (8).

Vær opmærksom på, at emnet ikke må presses ind mod savklingen (4) med skubbetræet. Fare for, at emnet sætter sig fast, eller tilbageslag.

10.1.3 Udførelse af skråsnit (fig. 16)

Skråsnit skal principielt udføres ved anvendelse af parallelanslaget (7). Parallelanslaget (7) skal principielt monteres til højre for savklingen (4). Ellers kan emner blive fastklemt mellem parallelanslaget og savklingen under savningen, hænge fast i savklingen og blive udslynget.

1. Indstil savklingen (4) til det ønskede vinkelmål (se 9.3).
2. Indstil parallelanslaget (7) i forhold til emnebredden og -højden (se 9.4).
3. Udfør snittet i forhold til emnebredden (se 9.4.3).

10.2 Udførelse af tværsnit (fig. 17)

1. Skub tværsnitslæren (16) ind i noten (15) i savbordet, og indstil det på det ønskede vinkelmål (se 9.5).
2. Brug anslagsskinnen (6).
3. Tryk emnet fast mod tværsnitslæren (16).
4. Tænd først for udsugningsanlægget og dernæst for bordrundsaven.
5. Skub tværsnitslæren (16) og emnet i retning mod savklingen (4) for at udføre snittet.
   ⚠ ADVARSEL:
   Hold altid fat i den del af emnet, som føres, og aldrig den frie del, som bliver skåret af.
6. Skub altid tværsnitslæren (16) så langt frem, at emnet ankommer til enden af kløvekilen (3).
7. Sluk saven igen.
8. Fjern først savaffaldet, når savklingen står stille.

10.3 Skæring af spånplader

Savklingen (4) må ikke indstilles højere end 5 mm over emnetykkelsen (se også 9.2). Hermed forhindres afbrækning af snitkanterne ved skæring af spånplader.

10.4 Fjern fastsiddende materiale

⚠ ADVARSEL!

Fare for finger- og håndskader pga. skarpe kanter

- Benyt beskyttelseshandsker.

- Gør som følger, hvis savklingen klemmes fast i emnet, eller der opstår andre blokeringer: Sluk omgående bordrundsaven, og tag netstikket ud af stikkontakten.
- Anvend beskyttelseshandsker, og berør ikke savklingen med bare hænder.

10.5 Efter savning

1. Sluk for bordrundsaven og derefter udsugningsanlægget. Savklingen roterer endnu et stykke tid.
2. Afbryd bordrundsaven fra strømforsyningen ved at trække netstikket ud af stikkontakten.
3. Fjern først skæringsaffald på savbordet, når savklingen igen befinder sig i hvilestilling.
4. Lad bordrundsaven køle helt af.

11. Rengøring

⚠ FARE!

Fare for elektrisk stød, hvis der trænger vand ind i maskinens indre

- Undlad at sprøjte vand på produktet.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen

- Træk netstikket ud af stikkontakten.

11.1 Rengøring af produkt og savklingeværn

PAS PÅ!

Produktbeskadigelse pga. manglende rengøring

- Rengør produktet efter hver brug.

PAS PÅ!

Produktbeskadigelse pga. aggressive opløsnings- eller rengøringsmidler

- Fjern groft smuds med en børste.
- Rengør produktet med en fugtig, ren og fnugfri klud og noget smøresæbe.

1. Fjern støv og spåner med en børste efter hver arbejdsgang.
2. Rengør ventilationsåbningerne grundigt med en fnugfri klud.

11.2 Rengøring af produktet med trykluft

PAS PÅ!

Produktbeskadigelse pga. brug af for højt tryk på trykluftenheden

Rengøring af produktet med et højt tryk på trykluftenheden kan beskadige elektriske komponenter.

- Brug en trykluftenhed med lavt tryk på max 2 bar.

1. Sørg for en sikker afstand til produktet.
2. Fjern kraftig tilsmudsning med en trykluftenhed (max 2 bar).

11.3 Rengøring af spånudsugningsanlæg
Et spånudsugningsanlæg er ikke indeholdt i leveringsomfanget. Følg producentens brugsanvisning for korrekt rengøring af dit udsugningsanlæg.

12. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen
- Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL
Advarsel mod uforudsigelige farer og produktbeskadigelse
- Der må aldrig udføres egenhændig ændring eller reparation på produktet. som ikke er beskrevet brugsanvisningen.
- Få ikke-beskrevet arbejde udført på et professionelt værksted.

12.1 Generelle bemærkninger
- Kontroller produktet for løse, slidte eller beskadigede komponenter.
- Kontroller fastheden på møtrikker, bolte og skruer.
- Kontroller afdækninger og beskyttelsesanordninger for skader og korrekt placering.
- Kontrollér de elektriske tilslutninger. Reparation på de elektriske tilslutninger må kun udføres på et professionelt værksted.

12.2 Smøring af produkt
1. For at forlænge værktøjets levetid bør man smøre de roterende dele en gang om måneden.
2. Undlad at smøre motoren.

12.3 Kontrol og vedligeholdelse af kulbørster
Kontrollér kulbørsterne på en ny maskine efter de første 50 driftstimer, eller hver gang der er monteret nye børster. Efter den første kontrol skal kontrollen gentages for hver 10 driftstimer.
Hvis kulstoffet er slidt over en længde på 6 mm, fjederen eller shunttråden er brændt eller beskadiget, skal begge børster udskiftes. Hvis man efter at have afmonteret børsterne konstaterer, at de er gode nok, kan de genmonteres.

1. Læg bordrundsaven om på siden på en plan flade.
2. Åbn låsen imod urets retning med en kærvskruetrækker (medfølger ikke).
3. Fjern herefter kulbørsterne.
4. Kontrollér kulbørsterne som beskrevet ovenfor.
5. Sæt kulbørsterne ind igen i omvendt rækkefølge.

12.4 Skift savklinge

⚠ ADVARSEL
Fare for personskade! Hvis bordrundsaven ikke anvendes korrekt, er der fare for alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen
- Træk netstikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL!
Fare for finger- og håndskader pga. skarpe kanter
- Benyt beskyttelseshandsker.

12.4.1 Fjernelse af savklingeværn og bordindlæg (fig. 2, 4)
1. Tryk låsebolten (2a) på savklingeværnet (2).
2. Hold låsebolten (2a) inde, og tag savklingeværnet (2) ud af noten på kløvekilen (3).
3. Indstil savklingen (4) til maks. snitdybde, anbring den i stilling 0°, og lås den.
4. Løsn stjerneskruen (5a) med en stjerneskruetrækker.
5. Tag bordindlægget (5) af savbordet (1).

12.4.2 Fjernelse af savklinge (fig. 2, 4, 18)
FORUDSÆTNING: Savklingen (4) er indstillet til maks. snitdybde (se 9.2).
1. Sæt gaffelnøglen 22 mm (A) på den ydre flange (4b), og fastgør dermed drivakslen.
2. Drej flangeskruen (4c) med unbrakonøglen 6 mm (B) imod urets retning for at åbne flangeskruen (4c).
3. Hold forsigtigt fast i savklingen (4) med den ene hånd.
4. Tag flangeskruen (4c) og yderflangen (4b) af drivakslen.
5. Fjern derefter savklingen (4) fra inderflangen (4a), og træk den forsigtigt opad og ud fra savbordet (1).

12.4.3 Isætning af savklinge (fig. 2, 18)
1. Rengør yderflangen (4b) omhyggeligt, inden der monteres en ny savklinge (4).
2. Rengør inderflangen (4a), og indsæt den igen.
3. Sæt en ny savklinge (4) på inderflangen (4a). Vær her opmærksom på savklingens løberetning: Tændernes skråsnit skal vende i løberetningen (dvs. fremad). Normalt er løberetningen også angivet på savklingen (4).

4. Sæt yderflangen (4b) på drivakslen igen. Kontrollér i den forbindelse, at yderflangen (4b) er justeret korrekt.
5. Skru flangeskruen (4c) på drivakslen med hånden.
6. Drej forsigtigt savklingen (4) i løberetningen: Den skal være nøjagtigt centreret og må ikke „vakle". Kontrollér, at savklingen (4) og yderflangen (4b) sidder korrekt. Juster delene igen, hvis savklingen ikke er nøjagtigt centreret.

⚠ ADVARSEL!
Advarsel mod uforudsigelige farer og produktbeskadigelse
- Kontrollér savklingens indstilling efter hvert savklingeskift.

7. Hold den yderflangen (4b) fast med gaffelnøglen 22 mm (A).
8. Skru flangeskruen (4c) fast i urets retning med unbrakonøglen 6 mm (B).
9. Monter savklingeværnet (2) og bordindlægget (5) (se kapitel 8).
10. Kontrollér, at kløvekilen (3) er indstillet korrekt (se 8.1.2).

13. Transport

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen
- Træk netstikket ud af stikkontakten.

13.1 Generelle bemærkninger
- Bær produktet i rammen.
- Emballer produktet for at undgå transportskader. Brug den originale emballage.
- Beskyt produktet mod vibrationer og rystelser, især når det transporteres i køretøjer.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig lastsikring ved transport i et køretøj.

13.2 Produktspecifikke forskrifter
1. Når produktet løftes, skal man være opmærksom på dens vægt; se tekniske data.
2. Sluk elværktøjet før enhver form for transport, og frakobl det fra strømforsyningen.
3. Elværktøjet skal bæres af mindst to personer; grib ikke fat i bordlandene. Ved transport skal du løfte elværktøjet på maskinhuset.
4. Beskyt elværktøjet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.
5. Elværktøjet skal sikres, så det ikke kipper og glider.
6. Tag aldrig fat i beskyttelsesanordningerne ved håndtering eller transport.

14. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation
Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:
- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

14.1 Bestilling af reservedele
Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:
- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele / tilbehør	Varenr.
Savklinge	3901101702
Bordindlæg	5901327002
Skubbestang	53206208
Kulbørster	5901327001

14.2 Serviceinformationer
Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Kulbørster, bordindlæg, skubbestang, savklinge

* indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

15. Opbevaring

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskade pga. uventet igangsætning af maskinen
- Træk netstikket ud af stikkontakten.

PAS PÅ!
Produktbeskadigelse pga. forkert opbevaring
- Opbevar produktet beskyttet mod smuds, støv og fugt.
- Opbevar produktet i den originale emballage.

1. Opbevar produktet på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden uautoriseret adgang.
2. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.
3. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.
4. Man kan opbevare skubbestangen og strømforsyningskablet i skubbestangsholderen (8a) og i kabelholderen (14) (fig. 1).

16. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Nettilslutningen hos kunden og de anvendte forlængerledninger skal opfylde disse forskrifter.

16.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning
Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:
- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger
- Knæksteder, når tilslutningsledninger fastgøres eller trækkes forkert
- Skæresteder, når tilslutningsledninger køres over
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen
- Revner pga. ældning af isoleringen

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i strømnettet, når den kontrolleres.
Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.
Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

16.2 Vekselstrømsmotor
- Netspændingen skal være 220-240 V~.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 mm².
- Forlængerledninger over en længde på 25 m skal have et tværsnit på 2,5 mm².

Tilslutningstype Y
Hvis det bliver nødvendigt at udskifte nettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

17. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt apparat, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske apparater er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på det brugte apparat, der skal bortskaffes!

- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

18. Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Savklinge løsner sig efter slukning af motor	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik med højregevind
Motor starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskift forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter er ikke i orden	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
Motor leverer ingen effekt, sikringen springer	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se "Elektrisk tilslutning"
	Overbelastning pga. stump savklinge	Skift savklinge
Brandmærker på snitfladen	Stump savklinge	Opslib savklingen (må kun forestås af autoriseret opsliber), eller udskift den
	Forkert savklinge	Skift savklinge
Motor forkert omløbsretning	Kondensator defekt	Få dem kontrolleret af en elektriker
	Forkert tilslutning	Få vægstikkontaktens polaritet ombyttet af en elektriker

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	**ADVARSEL**: Ved ignorering er det livsfare, fare for personskader eller skade av verktøyet.
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk støvmaske.
	**OBS**: Fare for personskader! Ikke grip inn i et løpende sagblad.
	Skjærehøyde ved 90°: 70 mm
	Skjærehøyde ved 45°: 54 mm
	Spaltekiletykkelse: 2 mm
	Beskyttelsesklasse II (dobbel isolering)
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning 378
2. Produktbeskrivelse 378
3. Leveringsomfang (fig. 1a) 378
4. Tiltenkt bruk 378
5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner 379
6. Tekniske data 384
7. Utpakking 385
8. Oppbygging 385
9. Ta i drift 386
10. Drift 387
11. Rengjøring 389
12. Vedlikehold 389
13. Transport 391
14. Reparasjon og reservedelsbestilling 391
15. Lagring 391
16. Elektrisk tilkobling 392
17. Kassering og gjenvinning 392
18. Feilhjelp 393
19. Samsvarserklæring 499

1. Innledning

Produsent:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,
vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Ansvarsfraskrivelse
Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling,
- Ignorering av brukerveiledningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- Montering og utskifting av ikke-originale reservedeler,
- Ikke-tiltenkt bruk.
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113/0113.

Vær oppmerksom på følgende:
Brukerveiledningen er del av produktet.
Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.
Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Produktbeskrivelse

1. Sagbord
2. Sagbladbeskyttelse
2a. Sikringsbolt
3. Spaltekile
3a. Festeskrue
4. Sagblad
4a. Innvendig flens
4b. Utvendig flens
4c. Flensskrue
5. Bordinnlegg
5a. Kryssporskrue
6. Anslagsskinne
7. Parallellanslag
7a. Stjernefingermutter
7b. Underlagsskive
7c. Sekskantskrue
8. Skyvestokk
8a. Skyvestokkholder
9. Klemspak
10. Håndhjul
11. Fastspenning vinkeljustering
12. På-/Av-bryter
13. Reset-knapp
14. Kabelholder
15. Spor tverrgående måler
16. Tverrgående måler
17. Låsegrep tverrgående måler
18. Avtrekksadapter
19. Skala

3. Leveringsomfang (fig. 1a)

Pos.	Antall	Betegnelse
2	1x	Sagbladbeskyttelse
7	1x	Parallellanslag
7 a	2x	Stjernefingermutter
7b	2x	Underlagsskive
7c	2x	Sekskantskrue
8	1x	Skyvestokk
16	1x	Tverrgående måler
A	1x	Gaffelnøkkel 22 mm
B	1x	Unbrakonøkkel 6 mm
		Brukerveiledning

4. Tiltenkt bruk

Bordsirkelsagen brukes til langsgående og tverrgående kutting (kun med tverrgående måler) av alle typer tre og plast, tilsvarende maskinstørrelsen. Ikke alle typer rundtømmer kan skjæres.

Bruk kun sagblad (HM- eller CV-sagblad) som er egnet for maskinen. Det er forbudt å bruke alle typer HSS-sagblader og kappskiver.

Merknader:
Til den tiltenkte bruken tilhører overholdelse av forskriftene, sikkerhetsinstruksjonene, beskrivelsene og merknadene i denne brukerveiledningen.
Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i brukerveiledningen, må overholdes.
Det er kun lov å gjennomføre arbeider med eller på produktet som er beskrevet i denne brukerveiledningen.

Alle andre vedlikeholds- og reparasjonsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen skal gjennomføres av et kundeservicesenter.
Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

⚠ OBS
Ved bruk av produktet må du overholde enkelte sikkerhetstiltak for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye gjennom brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene. Oppbevar den sikkert, slik at informasjon er tilgjengelig til enhver tid. Hvis produktet overleveres til en annen person, må du også overlevere brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene. Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene.

Foretas det endringer på maskinen, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfarer utelukkes helt. Følgende risikoer kan oppstå, avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygning:
- Berøring av sagbladet på et sageområde som ikke er tildekket.
- Inngripen i løpende sagblad (kuttskade).
- Tilbakeslag av arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker.
- Sagbladbrudd.
- At hardmetalldeler med feil slynges ut av sagbladet.
- Hørselsskader fordi man ikke har brukt nødvendig hørselsvern.
- Helseskadelige utslipp av trestøv ved bruk i lukkede rom.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE	Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.
ADVARSEL	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
FORSIKTIG	Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.
OBS	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.
MERKNAD	Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for el-verktøy

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
b) **Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distrahert, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2. Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må på ingen måter endres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
d) **Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkontakten. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3. Sikkerhet til personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreiende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
e) **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
f) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.
g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte farer.
h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4. Bruk og håndtering av el-verktøyet

a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet. Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres.** Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.

d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene.** El-verktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.

e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.

g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.

h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5. Service

a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

⚠ ADVARSEL

Fare på grunn av elektromagnetisk felt

Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater.

- For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

Sikkerhetsinstruksjoner for bordsirkelsager

Sikkerhetsinstruksjoner for sikkerhetsdeksler

a) **Monter sikkerhetsdeksler. Sikkerhetsdekslene må være i funksjonsdyktig stand og riktig montert.** Sikkerhetsdeksler som er løse, skadde eller ikke fungerer riktig, må repareres eller skiftes ut.

b) **Bruk alltid sikkerhetsdekselet for bladet og spaltekilen for kutting.** Sikkerhetsdekselet og andre sikkerhetsanordninger reduserer risikoen for skader ved kutt der sagbladet går helt gjennom emnet.

c) **Etter å ha fullført skjulte kutt som f.eks. falsing, løsning under omkoblinger eller noting må du igjen feste spaltekilen i den øverste endeposisjonen. Sett på beskyttelsesdekselet, når spaltekilen er i den øverste endeposisjonen.** Sikkerhetsdekselet og spaltekilen reduserer risikoen for personskader.

d) **Før du slår på elektroverktøyet, sikre at sagbladet ikke berører sikkerhetsdekselet, spaltekniven eller emnet.** Det kan oppstå en farlig situasjon hvis disse komponentene ved en feil kommer i kontakt med sagbladet.

e) **Juster spaltekilen iht. beskrivelsen i denne bruksanvisningen.** Feil avstander, posisjon og justering kan være grunnen til at spaltekilen ikke forhindrer tilbakeslag.

f) **For at spaltekilen skal fungere, må den være i sagespalten.** Spaltekniven er uvirksom ved kutt i emnet som er for korte til at den får tak. Under slike forhold kan ikke spaltekniven hindre et tilbakeslag.

g) **Bruk et sagblad som passer for spaltekniven.** Sagbladdiameteren må passe til spaltekilen for at spaltekilen skal virke, sagbladets grunnblad må være tynnere enn spaltekilen og tannbredden være større enn spaltebredden.

Sikkerhetsinstruksjoner for saging

a) **⚠ FARE: Ikke kom nær sagbladet eller sageområdet med fingre og hender.** Et øyeblikks uaktsomhet eller en utglidning kan føre hånden din mot sagbladet og føre til alvorlige personskader.

b) **Før arbeidsstykket inn kun mot sagbladets dreieretning.** Tilføres emnet i samme retning som sagbladets dreieretning over bordet, kan det føre til at emnet og hånden din trekkes inn i sagbladet.

c) **Bruk aldri gjæringsanslaget for å føre inn emnet ved langskutt, og bruk aldri parallellanslaget til lengdeinnstilling ved tverrskjæring med gjæringssagen.** Føres emnet med parallellanslaget og gjæringsanslaget samtidig, øker sannsynligheten for fastklemming av sagbladet og tilbakeslag.

d) **Ved langsgående snitt må du alltid holde arbeidstykket i full kontakt med anslagsskinnen og utøv alltid innføringskraften på arbeidstykket mellom anslagsskinnen og sagbladet. Bruk skyvestokk når avstanden mellom anslagsskinnen og sagbladet er mindre enn 150 mm og en skyveblokk når avstanden er mindre enn 50 mm.** Med slike hjelpemidler har hånden din fortsatt trygg avstand til sagbladet.

e) **Bruk kun produsentens medleverte skyvestokk eller en som er framstilt på riktig måte.** Skyvestokken gir tilstrekkelig avstand mellom hånden og sagbladet.

f) **Bruk aldri en skadet eller saget skyvestokk.** En skadet eller saget skyvestokk kan brekke og føre til at hånden havner i sagbladet.

g) **Ikke arbeid "for frihånd". Bruk alltid parallellanslaget eller gjæringsanslaget for å legge an og føre inn emnet.** «Frihånd» betyr at emnet støttes eller føres inn med hendene istedenfor med parallellanslaget eller gjæringsanslaget. Saging for frihånd fører til feilinnretting, klemming og tilbakeslag.

h) **Grip aldri om eller over et dreiende sagblad.** Griper du etter et emne, kan det føre til utilsiktet berøring med det dreiende sagbladet.

i) **Støtt lange og/eller brede emner bak og/eller på siden av sagbordet slik at disse forblir vannrette.** Lange og/eller brede emner har en tendens til å tippe på kanten av sagbordet. Dette fører til tap av kontroll, klemming av sagbladet og tilbakeslag.

j) **Før emnet jevnt inn. Ikke bøy, vri eller flytt arbeidstykket sidelengs. Hvis sagbladet klemmes fast, slå straks av el-verktøyet, trekk ut strømpluggen og utbedre årsaken til klemmingen.** Ved fastsetting av sagbladet gjennom arbeidsstykket, kan det føre til tilbakeslag eller blokkering av motoren.

k) **Ikke fjern avsaget materiale mens sagen går.** Avsaget materiale kan bli sittende fast mellom sagbladet og anslagsskinnen eller i beskyttelsesdekselet, og fingrene dine kan bli trukket mot sagbladet hvis du prøver å fjerne det. Slå av sagen og vent til sagbladet står stille før du fjerner materialet.

l) **Bruk et tilleggsparallelanslag som har kontakt med bordoverflaten for langsgående snitt på emner som er tynnere enn 2 mm.** Tynne emner kan kile seg fast under parallellanslaget og føre til tilbakeslag.

Tilbakeslag − Årsaker og tilsvarende sikkerhetsinstruksjoner

Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon i arbeidsstykket etter at sagbladet har blitt sittende fast, eller etter et skjevt snitt i arbeidsstykket eller når en del av arbeidsstykket klemmes mellom sagbladet og parallellanslaget eller en annen gjenstand som sitter fast.
Ved et tilbakeslag blir emnet i de fleste tilfeller sittende fast i den bakre delen av sagbladet, løftet fra sagebordet og slynget mot brukeren. Et tilbakeslag er en følge av at bordsirkelsagen brukes feil. Dette en hindres gjennom egnede forsiktighetstiltak som beskrevet under.

a) **Still deg aldri på direkte linje med sagbladet. Hold deg alltid på siden av sagbladet, der også anslagsskinnen ligger.** Ved et tilbakeslag kan emnet slynges med høy hastighet mot personer som står foran og på linje med sagbladet.

b) **Grip aldri over eller bak sagbladet for å trekke ut eller støtte emnet.** Det kan føre til utilsiktet berøring med sagbladet, eller et tilbakeslag kan føre til at fingrene dine trekkes inn i sagbladet.

c) **Emnet som sages, skal aldri holdes og trykkes mot et dreiende sagblad.** Trykkes arbeidsstykket som sages mot sagbladet, fører det til fastsetting og tilbakeslag.

d) **Utrett anslagsskinnen parallelt med sagbladet.** En anslagsskinne som ikke er rettet ut, trykker emnet mot sagbladet og fører til tilbakeslag.

e) **Bruk i tilfelle skjulte sagkutt (f.eks. falsing, noting eller løsning under omkoblinger) en aksialkrage for å føre emnet mot bordet og anslagsskinnen.** Med en aksialkrage kan emnet kontrolleres bedre ved tilbakeslag.

f) **Vær spesielt forsiktig under saging av områder du ikke kan se på sammenbygde emner.** Et nedadgående sagbladet kan sage i gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.

g) **Støtt opp store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag på grunn av fastklemt sagblad.** Store plater kan bøyes på grunn av egenvekten din. Plater må støttes opp der de går ut over bordoverflaten.

h) **Vær spesielt forsiktig under saging av emner som er fordreid, sammenfiltret, skjeve eller som ikke har en rett kant der de kan føres med et gjæringsanslag eller langs en anslagsskinne.** Et skjevt, sammenfiltret eller fordreid emne er ustabilt og fører til at kuttfugen feilutrettes med sagbladet, fastklemming og tilbakeslag.

i) **Sag aldri emner som er stablet oppå eller bak hverandre.** Sagbladet kan bli sittende fast i én eller flere deler og forårsake et tilbakeslag.

j) **Når du ønsker å starte en sag der sagbladet sitter i arbeidsstykket, skal du sentrere sagbladet i sagespalten, slik at sagtennene ikke bli sittende fast i arbeidsstykket.** Hvis sagbladet klemmer fast, kan det løfte arbeidstykket og forårsake et tilbakeslag når sagen startes på nytt.

k) **Hold sagblad rene, skarpe og tilstrekkelig vikkede. Bruk aldri skjeve sagblad eller sagblad med sprukne eller ødelagte tenner.** Skarpe eller riktig vikkede sagblad reduserer klemming, blokkering og tilbakeslag til et minimum.

Sikkerhetsinstruksjoner for betjening av bordsirkelsager

a) **Slå av bordsirkelsagen og koble den fra nettet før du fjerner bordinnlegget, skifter ut sagbladet, justerer spaltekniven eller sikkerhetsdekselet og når du skal etterlate maskinen uten tilsyn.** Forsiktighetstiltak hjelper med å unngå ulykker.

b) **La aldri bordsirkelsagen gå uten tilsyn. Slå av elektroverktøyet og ikke forlat det før det har stanset helt.** En sag som går uten tilsyn, utgjør en ukontrollert fare.

c) **Sett bordsirkelsagen på et sted som er jevnt og godt opplyst, hvor du står trygt og kan holde balansen. Oppstillingsstedet må ha tilstrekkelig plass til at du klarer å håndtere størrelsen på arbeidsstykkene godt.** Uorden, uopplyste arbeidsområder og ujevnt, glatt gulv kan føre til ulykker.

d) **Fjern regelmessig sagspon og sagmugg under sagbordet og/eller fra støvavtrekket.** Sponansamlinger er brennbare og selvantennelige.

e) **Sikre bordsirkelsagen.** En bordsirkelsag som ikke er korrekt sikret, kan bevege seg og velte.

f) **Fjern justeringsverktøy, trerester osv. fra bordsirkelsagen før du slår den på.** Avbøyninger eller mulige fastklemminger kan være farlige.

g) **Bruk alltid sagblad med riktig størrelse og passende festehull (f.eks. rombeformet eller rundt).** Sagblad som ikke passer til sagens monteringsdeler mister rundheten, noe som fører til tap av kontroll.

h) **Bruk aldri skadet eller feil sagblad-monteringsmateriale, f.eks. flenser, underlagsskiver, skruer eler mutrer.** Dette monteringsmaterialet for sagbladet ble konstruert spesielt for sagen, for sikker drift og optimal ytelse.

i) **Ikke stå på bordsirkelsagen og bruk den aldri som trappestol.** Det kan oppstå alvorlige skader hvis elektroverktøyet velter eller hvis du kommer i kontakt med sagbladet på feil måte.

j) **Pass på at sagbladet er montert i riktig dreieretning. Bruk aldri slipeskiver eller stålbørster sammen med maskinen.** Feil montasje av sagbladet eller bruk av ikke-anbefalt tilbehør kan føre til alvorlige skader.

Sikkerhetsinstruksjoner for omgang med sagblad

1. Bruk kun innsatsverktøy som du er i stand til å betjene.
2. Vær oppmerksom på høyeste turtall. Gå ikke over høyeste turtall som er angitt på innsatsverktøyet. Overhold turtallområdet hvis det er angitt.
3. Vær oppmerksom på motor-sagbladets dreieretning.
4. Ikke bruk innsatsverktøy med sprekker. Kast innsatsverktøy med sprekker. Det er ikke lov å reparere dem.
5. Rengjør klemmeoverflater for smuss, fett, olje og vann.
6. Ikke bruk løse reduksjonsringer eller- bøssinger til reduksjon av borehull ved sirkelsagblad.
7. Pass på at festede reduksjonsringer har samme diameter og minst 1/3 av gjennomsnittsdiameteren for å sikre bruksverktøyet.
8. Pass på at festede reduksjonsringer sitter parallelt med hverandre.
9. Bruk innsatsverktøy etter forskriftene. De oppbevares best i originalemballasjen eller spesielle beholdere. Bruk vernehansker for å bedre grepssikkerheten og ytterligere redusere faren for skade.
10. Sørg før bruk av innsatsverkøyet for at alle verneanordninger er festet på forskriftsmessig måte.
11. Forsikre deg før bruk at verktøyet som skal brukes, overholder elektroverktøyets tekniske krav og er forskriftsmessig festet.

12. Det medleverte sagbladet skal kun brukes til å sage tre, aldri til bearbeiding av metaller.
13. Bruk riktig sagblad for materialet som skal bearbeides.
14. Bruk kun et sagblad med en diameter tilsvarende angivelsene på sagen.
15. Bruk kun sagblader, med like stort eller større turtall en hva som er angitt på el-verktøyet.
16. Bruk kun sagblader som er anbefalt av produsenten, som hvis de er ment for bearbeiding av tre eller lignende materialer, må tilsvare EN 847-1.
17. Bruk egnet personlig verneutstyr, som f.eks.:
    - Hørselsvern;
    - Vernehansker ved håndtering av sagblader.
18. Bruk kun sagblader som er anbefalt av produsenten og som overholder EN 847-1. Advarsel! Ved bytte av sagbladet må du passe på at skjærebredden ikke er mindre og stambladtykkelsen til sagbladet ikke er større enn tykkelsen til spaltekilen!
19. Ved saging av tre og plast må du unngå overoppheting av sagtennene. Reduser fremtrekkshastigheten for å unngå at plasten smelter.
20. Vær oppmerksom på at kompliserte skjulte skjæreprosesser og skrå-/kileskjæring ikke er tillatt.
21. Ikke utfør langsgående skråsnitt på siden som er vinklet.

Ved montering eller innstilling av parallellanslaget må du sørge for at parallellanslaget ligger parallelt med sagbladet.

6. Tekniske data

Vekselstrømmotor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Effektbehov 5000 omdreininger	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Tomgangsturtall n_0	4800 min^{-1}
Hardmetall sagblad	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Grunnbladtykkelse	1,6 mm
Antall tenner	24
Tykkelse spaltekile	2 mm
Min. mål arbeidstykke B x L x H	10 x 50 x 1 mm
Bordstørrelse	500 x 445 mm
Skjærehøyde maks. 45°	54 mm
Skjærehøyde maks. 0°	70 mm
Svingbart sagblad	0 til 45° venstre
Gjæringsvinkel	-60 til 60°
Avtrekkstilkobling	ø 40 mm
Beskyttelsesklasse	II
Vekt	cirka 10,2 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

*S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning
**S6 25 %:
Gjennomgående drift med stoppbelastning (innkoblingstid 10 min.).

For at motoren ikke skal varmes opp for mye, kan motoren kjøres med den angitte nominelle effekten i 25 % av innkoblingstiden, og må deretter gå uten belastning i 75 % av innkoblingstiden.

Støy
Støyverdiene ble utledet i samsvar med EN 62841.

Lydtrykknivå L_{pA}	92,2 dB
Usikkerhet K_{pA}	3 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	105,2 dB
Usikkerhet K_{WA}	3 dB

⚠ **ADVARSEL!**
For høye og for hyppige støybelastninger kan føre til hørselsskader eller hørselstap.
- Bruk hørselsvern;
- Ta pauser.

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum av tre retninger) beregnet tilsvarende EN 62841.

MERKNAD: De angitte støyemisjonsverdiene er blitt målt iht. en standardisert testmetode og kan brukes for sammenligning av et el-verktøy med et annet.

De angitte støyemisjonsverdiene kan også benyttes til en foreløpig vurdering av belastningen.

ADVARSEL: Støyemisjonen kan ved den faktiske bruken av elektroverktøyet skille seg fra de angitte verdiene, avhengig av type og måte, som elektroverktøyet brukes, spesielt, hvilken type arbeidsstykke som bearbeides.
Ta forholdsregler for å beskytte deg mot støybelastninger.
Ta hensyn til hele arbeidsprosessen, inkludert tider når el-verktøyet arbeider uten belastning eller når det er slått av. Egnede tiltak innebærer blant annet regelmessig vedlikehold og pleie av el-verktøyet og bruksverktøyene, regelmessige pauser og god planlegging av arbeidsprosesser.

7. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!
Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

8. Oppbygging

⚠ ADVARSEL!
Før alle vedlikeholds-, omstillings- eller monteringsarbeider på bordsirkelsagen må strømpluggen trekkes.

⚠ Obs!
Før igangsetting må apparatet monteres komplett!

Til monteringen trenger du:
1x Gaffelnøkkel (NB22) (E)
1x Unbrakonøkkel 6mm
1x Stjerneskrujern (ikke inkludert i leveringsomfanget)
1x Gaffelnøkkel NB10 (ikke inkludert i leveringsomfanget)

8.1 Sagbladbeskyttelse

⚠ ADVARSEL!
Bruk vernehansker.

8.1.1 Fjerne bordinnlegget (fig. 2)

⚠ ADVARSEL!
Trekk ut strømpluggen og bruk vernehansker.
Ved slitasje eller skade må bordinnlegget (5) skiftes ut, hvis ikke er det økt fare for personskader.

1. Still inn sagbladet (4) på maks. skjæredybde, bring det i 0°-stilling og lås det (se 9.2 og 9.3).
2. Løsne stjerneskruene (5a) med et stjerneskrujern.
3. Ta bordinnlegget (5) av fra sagbordet (1).

8.1.2 Stille inn spaltekile (fig. 2, 3, 4)

Merknad:
Spaltekilen (3) må innstilles før første igangsetting.

Obs! Spaltekilen befinner seg i transportstilling. Denne må settes i arbeidsstilling før drift!

⚠ ADVARSEL!
Innstillingen av spaltekilen (3) må kontrolleres etter hvert skifte av sagblad.

1. Løsne festeskruene (3a) på spaltekilen (3) med en gaffelnøkkel NB10.
2. Trekk spaltekilen (3) opp til spaltekilen.
3. Rett ut spaltekilen (3) slik at
   - avstanden mellom sagbladet (4) og spaltekilen (3) er maks. 3-8 mm (fig. 3) og
   - sagbladet (4) står parallelt til spaltekilen (3).
4. Trekk fast festeskruen (3a) på spaltekilen igjen.

8.1.3 Sette inn bordinnlegget (fig. 2)

1. Legg bordinnlegget (5) inn i utsparingen.
2. Skru fast stjerneskruene (5a) med et stjerneskrujern.

8.1.4 Montere sagbladbeskyttelsen (fig. 1, 4)

1. Still inn sagbladet (4) på maks. skjæredybde, bring det i 0°-stilling og lås det (se 9.2 og 9.3).
2. Trykk inn sikringsbolten (2a) på sagbladbeskyttelsen (2).
3. Før den trykte sikringsbolten (2a) inn i sporet til spaltekilen (3) og slipp den.
4. Sørg for at sagbladbeskyttelsen (2) er fritt bevegelig.
5. Demontering utføres i omvendt rekkefølge.

⚠ ADVARSEL
Fare for personskader grunnet feil montert sagbladbeskyttels
- Før du begynner å sage, sørg for at sagbladbeskyttelsen (2) senker seg ned på materialet som skal sages.

8.1.5 Kontrollere sagbladbeskyttelsen (fig. 1, 4)

Etter montering må du kontrollere at sagbladbeskyttelsen (2) fungerer slik den skal.

1. Løft sagbladbeskyttelsen (2) og slipp den.
2. Sagbladbeskyttelsen (2) skal automatisk gå tilbake i utgangsposisjonen.

8.2 Demontere og montere parallellanslaget (7) (fig. 5)

1. Skyv sporet til anslagsskinnen (6) langs sekskantskruen (7c) inn på parallellanslaget (7) (se. 9.4).
2. Sett parallellanslaget (7) med åpnet klemspak (9) på sagbordet (1).
3. For å endre posisjonen til parallellanslaget (7), flytt parallellanslaget (7) med åpnet klemspak (9) langs sagbordet (1).
4. Pass på at parallellanslaget (7) er rettet ut parallelt til sagbladet (4). Eventuelt må du finjustere ved hjelp av skalaen (19).
5. Trykk klemspaken (9) nedover for å fiksere parallellanslaget (7). For å øke spennkraften til klemspaken (9), drei den med urviseren til parallellanslaget (7) er tilstrekkelig festet.

8.3 Montere tverrgående måler (fig. 6)

Som alternativ til parallellanslaget (7) er det mulig å montere den tverrgående måleren (16):

1. Skyv den tverrgående måleren (16) inn i sporet (15) til sagbordet.
2. Løsne låsegrepet (17) ved å dreie det mot urviseren.
3. Drei den tverrgående måleren (16), helt til pilen peker på ønsket vinkelmål.
4. Sikre denne posisjonen, ved å dreie låsegrepet (17) med urviseren.

8.4 Sponavtrekk (fig. 7)

ADVARSEL!

Fare for personskader av øynene gjennom virvlende spon

- Bruk vernebrille.
- Bruk kun produktet med et egnet sponavtrekksanlegg. Bruk ikke noen husholdningsstøvsuger.

1. Koble til et egnet sponavtrekksanlegg (ikke inkludert i leveringsomfanget) på avtrekksadapteren (18).
2. Koble til utsugsslangen til et egnet sponavtrekksanlegg (f.eks. et universelt avtrekk) på avtrekksadapteren (18).

OBS:

Sugekanalene må regelmessig kontrolleres og rengjøres.

9. Ta i drift

⚠ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

9.1 Bryter (fig. 1)

9.1.1 På-/av-bryter

1. For å slå på sagen, trykk tasten «I» på av-/på-bryteren (12). Før du begynner å sage må du vente til sagbladet (4) har nådd maksimalt turtall.
2. For å slå av sagen, trykk tasten «0» på av-/på-bryteren (12).

9.1.2 Overbelastningsvern (fig. 1)

Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

1. La produktet avkjøle.
2. Trykk på reset-knappen (13).
3. Slå produktet på igjen, som beskrevet under 9.1.1.

9.2 Stille inn skjæredybden (fig. 1)

Ved å dreie håndhjulet (10) kan du stille inn ønsket skjæredybde til sagbladet (4).

- Med urviseren: mindre skjæredybde
- Mot urviseren: større skjæredybde

Kontroller innstillingen med et prøvesnitt.

9.3 Still inn skjærevinkelen (fig. 1, 8)

Med bordsirkelsagen kan du utføre vinkelsnitt mot venstre på 0 ° til 45 ° i retning av parallellanslaget (7).

⚠ Før hvert snitt må du kontrollere at det ikke er mulighet for sammenstøt mellom anslagsskinnen (6), tverrgående måler (16) og sagbladet (4).

1. Løsne fastspenning av vinkeljustering (11).
2. Still inn ønsket vinkelmål på skalaen ved å flytte håndhjulet (10).
3. Lås fastspenningen av vinkeljusteringen (11) i ønsket vinkelstilling.

9.4 Bruk av anslagsskinnen (6) på parallellanslaget (7) eller den tverrgående måleren (16)

9.4.1 Anslagshøyde (fig. 9, 10)

Anslagsskinnen (6) har to føringsflater med forskjellig høyde.
Avhengig av tykkelsen til materialene som skal skjæres må du bruke anslagsskinnen (6) for tykt materiale (over 25 mm arbeidstykketykkelse) og for tynt materiale (under 25 mm arbeidstykketykkelse).

9.4.2 Omstilling av anslagsskinnen (fig. 9, 10)

1. For omstilling av anslagsskinnen (6) må du på den lavere føringsflaten løsne de to stjernefingermutrene (7a). Deretter løsner du anslagsskinnen (6) fra parallellanslaget (7).
2. Trekk anslagsskinnen (6) ut langs sporet.
3. Drei anslagsskinnen (6) og skyv disse inn langs sporet.
4. Omstillingen på den høye føringsflaten må gjøres analogt.

9.4.2.1 Bytte siden til parallellanslaget

1. Drei stjernefingermutteren (7a) helt av.
2. Fjern anslagsskinnen (6) og sett igjen inn sekskantskruene (7c) på motsatt side av parallellanslaget (7).
3. Sett igjen inn underlagsskivene (7b) og stjernefingermutrene (7a) og skru dem fast.

9.4.3 Skjærebredde (fig. 9, 10)

- Ved skjæring av tredeler på langs må du bruke parallellanslage (7).
- Parallellanslaget (7) kan monteres på begge sider av sagbordet (1).
- Ved hjelp av skalaen (19) på sagbordet (1) kan du stille inn parallellanslaget (7) på ønsket mål ved hjelp av anslagsskinnen (6).
- Trykk klemspaken (9) nedover, for å fiksere parallellanslaget (7). For å øke spennkraften til klemspaken (9), drei den med urviseren til parallellanslaget (7) er tilstrekkelig festet.
- Gjennomfør et prøvesnitt for å måle bredden, før du skjærer det egentlige arbeidsstykket. Slik unngår du unøyaktigheter på skalaen eller innstillingen.

9.4.4 Stille inn anslagslengden (fig. 11)

For å unngå fastklemming av emnet, kan anslagsskinnen (6) forskyves i lengderetning.

Tommelfingerregel: Den bakre enden av anslaget møter en tenkt linje som begynner omtrent midt på sagbladet og går bakover med 45 °.

1. Still inn nødvendig skjærebredde.
2. Løsne stjernefingermutrene (7a) og skyv anslagsskinnen (6) så langt forover, til den berører den tenkte 45° linjen.
3. Trekk fast stjernefingermtrene (7a) igjen.

9.5 Bruk av den tverrgående måleren (fig. 12)

Ved tilskjæring må tverranslaget (16) forlenges med anslagsskinnen (6) fra parallellanslaget (7).

9.5.1 Forlenge tverranslaget (fig. 12)

1. Fjern eventuelt anslagsskinnen (6) fra parallellanslaget (7).
2. Skyv den tverrgående måleren (16) inn i sporet (15) til sagbordet.
3. Løsne låsegrepet (17) ved å dreie det mot urviseren.
4. Drei den tverrgående måleren (16), helt til pilen peker på ønsket vinkelmål.
5. Sikre denne posisjonen, ved å dreie låsegrepet (17) med urviseren.
6. Skyv anslagsskinnen (6) langs sporet på sekskantskruene (7c).
7. Fest anslagsskinnen (6) ved hjelp av stjernefingermutrene (7a) og underlagsskiver (7b) på den tverrgående måleren (16).

OBS:
Ikke skyv anslagsskinnen for langt i retning av sagbladet. Avstanden mellom anslagsskinnen (6) og sagbladet (4) skal være ca. 2 cm.

10. Drift

Arbeidsinstrukser

- Etter hver nye innstilling anbefaler vi et testsnitt, for å kontrollere de innstilte målene.
- Etter innkobling av sagen må du vente, til sagbladet har nådd maks. turtall, før du gjennomfører snittet.
- Vær OBS når du skjærer.
- Bruk kun apparatet med et egnet sponavtrekksanlegg.
- Sugekanalene må regelmessig kontrolleres og rengjøres.

10.1 Utføre langsgående snitt (fig. 13)

FARE!

Firkantede arbeidstykker skal alltid sages med den lange siden på parallellanslaget. Aldri med den korte siden! Fare for tilbakeslag!

Herved blir et arbeidsstykke skåret gjennom i dens lengderetning. En kant til arbeidsstykket presses mot parallellanslaget (7), mens den flate siden ligger på sagbordet (1).

Forsikre deg om at sagbladbeskyttelsen (2) alltid senker seg ned på arbeidsstykket. Arbeidsstillingen ved langsgående snitt skal aldri være på linje med snittmønsteret.

1. Still inn parallellanslaget (7) tilsvarende høyden på arbeidsstykket og ønsket bredde (se 9.4).
2. Slå først på avtrekksanlegget og deretter bordsirkelsagen.
3. Legg hendene med lukkede fingre flatt på arbeidsstykket og skyv arbeidsstykket langs parallellanslaget (7) inn i sagbladet (4).
4. Sidegående føring med venstre eller høyre hånd (avhengig av posisjonen til parallellanslaget) kun til den fremre kanten på sagbladbeskyttelsen (2).
5. Skyv alltid arbeidsstykket gjennom til enden av spaltekilen (3).
6. Snittrester blir liggende på sagbordet (1), til sagbladet (4) igjen er i hvileposisjon.
   Obs: For å fjerne snittrester må du slå av sagen og vente til sagbladet (4) står stille.
7. Sikre lange arbeidsstykker mot å vippe av på slutten av skjæringen (f.eks. avrullingsstativ osv.).

OBS:

Parallellanslaget må stilles inn parallelt til sagbladet (se 8.2). Kontroller justeringen. Sikre regelmessig under bruk og ved lengre tid uten bruk at parallellanslaget sitter ordentlig fast.

Trekk igjen fast klemspaken og still inn parallellanslaget, hvis nødvendig. Gjennom vibrasjoner kan skruer løsne eller parallellanslaget bli forskjøvet.

10.1.1 Skjære smale emner (fig. 14)

Langsgående snitt av arbeidsstykker med en bredde på mindre enn 120 mm må alltid gjennomføres ved hjelp av en skyvestokk (8).

En nedslitt eller skadet skyvestokk (8) må skiftes umiddelbart.

1. Still inn parallellanslaget (7) tilsvarende den planlagte bredden på arbeidsstykket (se 9.4).
2. Skyv arbeidsstykket fremover med begge hendene. I området til sagbladet må du absolutt bruke en skyvestokk (8) som skyvehjelp.
3. Skyv alltid arbeidsstykket gjennom til enden av spaltekilen (3) med skyvestokken (8).

⚠ ADVARSEL!

Ved korte arbeidsstykker må skyvestokken (8) allerede brukes fra starten på snittet.

10.1.2 Skjære veldig smale emner (fig. 15)

For langsgående snitt av veldig smale arbeidsstykker med en bredde på 30 mm og mindre må du absolutt bruke en skyveblokk.

Skyveblokken er ikke inkludert i leveringsomfanget! (Tilgjengelig i relevant faghandel) Bytt ut slitt skyveblokk i god tid.

Ved saging kan arbeidsstykker klemmes fast mellom parallellanslaget (7) og sagbladet (4), gripes av sagbladet og kastes bort.

Derfor bør du foretrekke den lave føringsflaten til parallellanslaget (se fig. 10). Still om anslagsskinnen ved behov (se 9.4.2).

1. Still inn parallellanslaget (7) på skjærebredden til arbeidsstykket.
2. Trykk arbeidsstykket med en skyveblokk mot anslagsskinnen (6) og bruk skyvestokken (8) til å skyve arbeidsstykket gjennom til enden av spaltekilen (3).

Pass på at arbeidsstykket ikke skal presses med skyveblokken mot sagbladet (4). Det er fare for vipping eller tilbakeslag.

10.1.3 Utføre vinkelsnitt (fig. 16)

Vinkelsnitt utføres prinsipielt med bruk av parallellanslaget (7). Parallellanslaget (7) må prinsipielt (4) monteres til høyre for sagbladet. Ellers kan arbeidsstykker ved saging klemmes fast mellom parallellanslaget og sagbladet og kastes bort.

1. Still inn sagbladet (4) på ønsket vinkelmål (se 9.3).
2. Still inn parallellanslaget (7) avhengig av bredde og høyde på arbeidsstykket (se 9.4).
3. Utfør snittet tilsvarende bredden på arbeidsstykket (se 9.4.3).

10.2 Utføre tverrsnitt (fig. 17)

1. Skyv den tverrgående måleren (16) inn i sporet (15) til sagbordet og still den inn på det inn på ønsket vinkelmål (se 9.5).
2. Bruk anslagsskinnen (6).

3. Press emnet fast mot den tverrgående måleren (16).
4. Slå først på avtrekksanlegget og deretter bordsirkelsagen.
5. Skyv den tverrgående måleren (16) og arbeidsstykket i retning av sagbladet (4), for å utføre snittet.
   ⚠ **ADVARSEL:** Hold alltid fast arbeidsstykket som føres, aldri det frie arbeidsstykket, som skjæres av.
6. Skyv den tverrgående måleren (16) alltid så langt frem, til arbeidsstykket når enden av spaltekilen (3).
7. Slå sagen av igjen.
8. Avkapp skal først fjernes når sagbladet står stille.

10.3 Skjære sponplater

Ikke still inn sagbladet (4) høyere enn 5 mm over tykkelsen til arbeidsstykket (se også 9.2). Dermed hindres splintring av skjærekantene ved skjæring av sponplater.

10.4 Fjern fastklemt materiale

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader for fingrene og hendene på grunn av skarpe kanter

- Bruk vernehansker.

- Hvis sagbladet sitter fast i emnet eller det oppstår andre blokkeringer, må du gå fram på følgende måte: Slå umiddelbart av bordsirkelsagen og trekk strømpluggen ut av stikkontakten.
- Bruk vernehansker, ikke ta på sagbladet med bare hender.

10.5 Etter saging

1. Slå først av bordsirkelsagen og deretter avtrekksanlegget. Sagbladet fortsetter å gå en stund.
2. Koble bordsirkelsagen fra strømnettet, ved å trekke strømpluggen ut av stikkontakten.
3. Fjern snittrester på sagbordet først, når sagbladet igjen er i hvileposisjon.
4. La bordsirkelsagen avkjøle fullstendig.

11. Rengjøring

⚠ FARE!

Fare for elektrisk støt på grunn av at vann kommer inn i apparatet

- Ikke sprut vann på produktet.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen

- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

11.1 Rengjøre produktet og sagbladbeskyttelsen

OBS!

Produktskade på grunn av manglende rengjøring

- Rengjør produktet etter hver bruk.

OBS!

Produktskade på grunn av aggressive løse- eller rengjøringsmidler

- Fjern grov smuss med en børste.
- Rengjør produktet med en fuktig, ren, lofri klut litt flytende såpe.

1. Fjern støv og spon med en børste etter hver arbeidsprosess.
2. Rengjør ventilasjonsåpningene forsiktig med en lofri klut.

11.2 Rengjøre produktet med trykkluft

OBS!

Produktskade på grunn av for høyt trykk på trykkluftapparatet.

Rengjøring av produktet med høyt trykk på trykkluftapparatet kan skade elektriske komponenter.

- Bruk et trykkluftapparat med lavt trykk på maks. 2 bar.

1. Pass på egnet avstand til produktet.
2. Fjern kraftig smuss med et trykkluftapparat (maks. 2 bar).

11.3 Rengjøre sponavtrekksanlegget

Et sponavtrekksanlegg er ikke inkludert i leveringsomfanget. For forskriftsmessig rengjøring av avtrekksanlegget må du følge brukerveiledningen til den respektive produsenten.

12. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen

- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

⚠ ADVARSEL

Advarsel om uforutsigbare farer og produktskade

- Utfør aldri egenmektige forandringer eller reparasjoner på produktet som ikke er beskrevet i brukerveiledningen.
- La arbeider som ikke er beskrevet gjennomføres av et fagverksted.

12.1 Generelle instruksjoner

- Kontroller produktet for løse, nedslitte eller skadde komponenter.
- Kontroller godt feste til muttere, bolter og skruer.
- Kontroller deksler og verneinnretninger for skader og korrekt feste.
- Kontroller de elektriske tilkoblingene. Reparasjoner på de elektriske tilkoblingene skal kun utføres av et fagverksted.

12.2 Smøre produktet

1. Olje rotasjonsdelene en gang per måned for å forlenge verktøyets levetid.
2. Ikke olje motoren.

12.3 Kontrollere og vedlikeholde kullbørstene

Kontroller kullbørstene ved en ny maskin etter de første 50 driftstimene, eller når det monteres nye børster. Etter den første kontrollen må du kontrollere hver 10. driftstime. Når karbonet er slitt ned til 6 mm, fjæren eller shunttråden er brent eller skadet, må du skifte ut begge børstene. Hvis børstene viser seg å være brukbare etter fjerning, kan de installeres på nytt.

1. Plasser bordsagen på siden på en flat overflate.
2. Åpne låsen mot urviseren med et flatt skrujern (ikke inkludert i leveringsomfanget).
3. Ta så ut kullbørstene.
4. Kontroller kullbørstene som beskrevet oppe.
5. Sett inn igjen kullbørstene i omvendt rekkefølge.

12.4 Skift sagbladet

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader! Ved feil håndtering av bordsirkelsagen er det fare for alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen

- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader for fingrene og hendene på grunn av skarpe kanter

- Bruk vernehansker.

12.4.1 Fjern sagbladbeskyttelsen og bordinnlegget (fig. 2, 4)

1. Trykk inn sikringsbolten (2a) på sagbladbeskyttelsen (2).
2. Hold sikringsbolten (2a) trykket og fjern sagbladbeskyttelsen (2) fra sporet til spaltekilen (3).
3. Still inn sagbladet (4) på maks. skjæredybde, bring det i 0°-stilling og lås det.
4. Løsne stjerneskruene (5a) med et stjerneskrujern.
5. Ta bordinnlegget (5) av fra sagbordet (1).

12.4.2 Fjerne sagbladet (fig. 2, 4, 18)

FORUTSETNING: Sagbladet (4) er blitt innstilt på den maksimale skjæredybden (se 9.2).

1. Plasser gaffelnøkkelen 22 mm (A) på den utvendige flensen (4b) og fikser på denne måten drivakselen.
2. Vri flensskruen (4c) med unbrakonøkkelen 6mm (B) mot urviseren, for å åpne flensskruen (4c).
3. Hold fast sagbladet (4) forsiktig med en hånd.
4. Fjern flensskruen (4c) og den utvendige flensen (4b) fra drivakselen.
5. Fjern nå sagbladet (4) fra den innvendige flensen (4a) og trekk det forsiktig oppover og ut av sagbordet (1).

12.4.3 Sette inn sagbladet (fig. 2, 18)

1. Rengjør den utvendige flensen (4b) nøye før du monterer et nytt sagblad (4).
2. Rengjøre den innvendige flensen (4a) sett den igjen inn.
3. Sett et nytt sagblad (4) på den innvendige flensen (4a). Derved må du være oppmerksom på dreieretningen: Skjærevinkelen til tennene må peke i løperetning (framover). Som regel er løperetningen også angitt på sagbladet (4).
4. Sett den utvendige flensen (4b) igjen på drivakselen. Derved må du være oppmerksom på riktig justering av den utvendige flensen (4b).
5. Skru fast flensskruen (4c) på drivakselen med hånden.
6. Drei sagbladet forsiktig (4) i løperetning: Det må være nøyaktig sentrert og må ikke «vingle». Kontroller at sagbladet (4) og den utvendige flensen (4b) sitter riktig. Juster delene på nytt hvis sagbladet ikke er nøyaktig sentrert.

⚠ ADVARSEL!

Advarsel om uforutsigbare farer og produktskade

- Kontroller innstillingen av sagbladet etter hvert skifte av sagblad.

7. Hold fast den utvendige flensen (4b) med gaffelnøkkelen 22 mm (A).

8. Vri fast flensskruen (4c) med unbrakonøkkelen 6mm (B) med urviseren.
9. Monter sagbladbeskyttelsen (2) og bordinnlegget (5) (se kapittel 8).
10. Kontroller riktig innstilling av spaltekilen (3) (se 8.1.2).

13. Transport

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

13.1 Generelle instruksjoner
- Bær produktet på rammen.
- Pakk inn produktet, for å unngå transportskader. Bruk originalemballasjen.
- Beskytt produktet mot vibrasjon og støt, spesielt ved transport i et kjøretøy.
- Vær oppmerksom på tilstrekkelig sikring av lasten ved transport i et kjøretøy.

13.2 Produktspesifikke anvisninger
1. Når du løfter produktet må du være oppmerksom på vekten, se tekniske data.
2. Slå av el-verktøyet før all transport og koble det fra strømforsyningen.
3. Bær el-verktøyet med minst to personer og ikke ta på bordutvidelsene. For transport må du løfte el-verktøyet på maskinhuset.
4. Beskytt el-verktøyet mot slag, støt og sterke vibrasjoner, f.eks. ved transport i kjøretøy.
5. Sikre el-verktøyet mot å vippe og skli.
6. Bruk aldri verneanordninger til håndtering eller transport.

14. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner
Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Angi følgende informasjon ved tilbakemeldinger:
- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

14.1 Reservedelsbestilling
Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:
- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler/Tilbehør	Artikkelnr.
Sagblad	3901101702
Bordinnlegg	5901327002
Skyvestokk	53206208
Kullbørster	5901327001

14.2 Serviceinformasjon
Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.
Slitedeler*: Kullbørster, bordinnlegg, skyvestokk, sagblad

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

15. Lagring

⚠ ADVARSEL!
Fare for personskader på grunn av uventet oppstart av maskinen
- Trekk strømpluggen ut av stikkontakten.

OBS!
Produktskade på grunn av feil lagring
- Du må lagre produktet beskyttet mot smuss, støv og fuktighet.
- Lagre produktet i originalemballasjen.

1. Produktet må lagres på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for uvedkommende.

2. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 °C og 30 °C.
3. Oppbevar brukerveiledning sammen med produktet.
4. Du kan oppbevare skyvestokken og strømkabelen på skyvestokkholderen (8a) og på kabelholderen (14) (fig. 1).

16. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkobling hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes må tilsvare disse forskriftene.

16.1 Defekt elektrisk tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:
- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen
- Kutt på grunn av overkjøring av tilkoblingsledningen
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i veggen
- Sprekker som følge av aldring av isoleringen

Slike defekte elektriske tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig. Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømnettet ved kontroll.
Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.
Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

16.2 Vekselstrømmotor

- Nettspenningen skal være 220−240 V~.
- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 1,5 mm².
- Skjøteledninger med over 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 2,5 mm².

Tilkoblingstype Y

Hvis utskifting av nettilkoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

17. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.

- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

18. Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Sagbladet løsner etter at motoren er slått av	Festemutteren er trukket til for løst	Trekk til festemutteren på høyregjenge
Motoren starter ikke	Svikt nettsikring	Kontroller nettsikringen
	Skjøteledning defekt	Skift skjøteledningen
	Tilkoblinger på motoren eller bryteren ikke i orden	Få kontrollert av elektriker
	Motor eller bryter er defekt	Få kontrollert av elektriker
Motoren gir ingen effekt, sikringen reagerer	Tverrsnittet til skjøteledningen er ikke tilstrekkelig	se «Elektrisk tilkobling»
	Overbelastning på grunn av stumpt sagblad	Skift sagbladet
Brannflater på skjæreflaten	Stumpt sagblad	Slip sagbladet (kun av en autorisert slipeservice) eller skift det ut
	Feil sagblad	Skift sagbladet
Motor feil dreieretning	Kondensator defekt	Få kontrollert av elektriker
	Falsetilkobling	La en elektriker skifte polariteten på veggkontakten

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**: При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност.
	Носете предпазни очила.
	Носете защита за слуха.
	Носете прахов респиратор.
	**ВНИМАНИЕ**: Опасност от нараняване! Не бъркайте в движещия се режещ диск.
	Височина на рязане при 90°: 70 mm
	Височина на рязане при 45°: 54 mm
	Дебелина на разделящия клин: 2 mm
	Клас на защита II (двойна изолация)
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание: **Страница:**

1. Увод ... 396
2. Описание на продукта ... 396
3. Обем на доставката (Фиг. 1a) ... 396
4. Употреба по предназначение ... 397
5. Общи указания за безопасност ... 398
6. Технически данни ... 403
7. Разопаковане ... 404
8. Конструкция ... 405
9. Пускане в експлоатация ... 406
10. Експлоатация ... 408
11. Почистване ... 409
12. Поддръжка ... 410
13. Транспортиране ... 411
14. Ремонт и поръчка на резервни части ... 412
15. Съхранение ... 412
16. Електрическо свързване ... 413
17. Изхвърляне и рециклиране ... 413
18. Отстраняване на неизправности ... 414
19. Декларация за съответствие ... 500

1. Увод

Производител:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,
Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Изключване на отговорност
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за употреба,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на неоригинални резервни части,
- употреба не по предназначение.
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на 0100, DIN 57113 / 0113.

Вземете под внимание:
Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт.
То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.
Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта

1. Плот за рязане
2. Предпазител за режещия диск
2a. Осигурителен палец
3. Разделящ клин
3a. Скрепителен винт
4. Режещ диск
4a. Вътрешен фланец
4b. Външен фланец
4c. Винт на фланеца
5. Вложка на плота
5a. Винт с кръстообразен шлиц
6. Опорна релса
7. Успореден ограничител
7a. Звездообразна дръжка
7b. Подложна шайба
7c. Винт с шестостенна глава
8. Инструмент за бутане
8a. Държач на инструмента за бутане
9. Ръкохватка за стискане
10. Ръчно колело
11. Затягане на регулирането на ъгъла
12. Превключвател за включване/изключване
13. Бутон за нулиране
14. Държач на кабела
15. Канал на линеал за напречно рязане
16. Линеал за напречно рязане
17. Блокираща ръкохватка линеал за напречно рязане
18. Смукателен адаптер
19. Скала

3. Обем на доставката (Фиг. 1a)

Поз.	Брой	Обозначение
2	1x	Предпазител за режещия диск
7	1x	Успореден ограничител
7a	2x	Звездообразна дръжка
7b	2x	Подложна шайба
7c	2x	Винт с шестостенна глава
8	1x	Инструмент за бутане
16	1x	Линеал за напречно рязане
A	1x	Вилкообразен ключ 22 mm
B	1x	Ключ с вътрешен шестостен 6 mm
		ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Циркулярът с плот служи за надлъжно и напречно рязане (само с линеал за напречно рязане) на всякакъв вид дървесина и пластмаса, в съответствие с размера на машината. Всякакъв вид кръгли дървета не бива да се режат.

Могат да се използват само подходящи за машината режещи дискове (режещи дискове HM или CV). Използването на режещи дискове HSS и всякакъв вид абразивни отрезни дискове е забранено.

Указания:
Употребата по предназначение включва спазването на предписанията, указанията за безопасност, описанията и указанията в настоящото ръководство за употреба.
Трябва да се спазват предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и размерите, посочени в ръководството за употреба.
Могат да се извършват само работи с и по продукта, които са описани в настоящото ръководство за употреба.

Всички останали работи по поддръжката и ремонта, които не са описани в ръководството за употреба, трябва са се извършват от сервиз за техническо обслужване.
Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

⚠ ВНИМАНИЕ
При използването на продукта трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно ръководството за употреба и указанията за безопасност. Съхранявайте ги добре, за да имате информацията на разположение по всяко време. Ако предавате продукта на трети лица, моля, предайте също и ръководството за употреба и указанията за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство за употреба или на указанията за безопасност.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните рискове:
- Докосване на режещия диск в незащитения диапазон на рязане.
- Бъркане в движещия се режещ диск (порезно нараняване).
- Откат от детайли и части на детайли.
- Счупване на режещия диск.
- Изхвърляне на дефектни твърдосплавни части на режещия диск.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

УКАЗАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Общи указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваното в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Безопасност при работа с електрически ток

a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
b) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска

или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.

d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4. Употреба и боравене с електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмента настрани.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши.** Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от електромагнитното поле
По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

- За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Указания за безопасност за циркулярите с плот

Указания за безопасност, свързани със защитния капак

a) Възложете монтажа на защитния капак. Защитните капаци трябва да са в изправно състояние и са монтирани правилно. Разхлабените, повредени или неправилно функциониращи защитни капаци трябва да бъдат поправени или подменени.

b) За отрязващите щампи винаги използвайте защитния капак на режещия диск на циркуляра и разделящия клин. За отрязващите щампи, при които режещият диск на циркуляра отрязва през цялата дебелина на обработвания детайл, защитният капак и предпазните устройства свеждат до минимум риска от нараняване.

c) След приключване на скритите разрези, като напр. фалцуване, разделяне по метода на последователно завъртане или разделяне, закрепете отново разделящия клин в най-горното му крайно положение. Поставете защитния капак, докато разделящият клин е в най-горното си крайно положение. Защитният капак и разделящият клин свеждат до минимум риска от нараняване.

d) Преди включване на електрическия инструмент се уверете, че режещият диск на циркуляра не докосва защитния капак, разделящият клин или обработвания детайл. Случайният контакт на тези компоненти с режещия диск на циркуляра може да доведе до опасна ситуация.

e) Регулирайте ножа за разклинване или заклинване съгласно настоящото ръководство за експлоатация. Грешните разстояния, позиция и подравняване могат да са причина разделящият клин да не предотврати ефективно откат.

f) За да може разделящият клин да работи, той трябва да е в процепа при рязане. При рязания в обработвани детайли, които са твърде къси, ножът за разклинване или заклинване е неефективен, за да може да се задейства. При тези обстоятелства ножът за разклинване или заклинване не може да предотврати откат.

g) Използвайте подходящ за разделящия клин режещ диск. За да може разделящият клин да работи правилно, диаметърът на режещия диск трябва да е подходящ за съответния разделящ клин, стоманеното острие на режещия диск да е по-тънко от разделящия клин, а ширината на зъба да е по-голяма от дебелината зъба на разделящия клин.

Указания за безопасност за метода за рязане

a) ⚠ ОПАСНОСТ: Не приближавайте с пръсти и ръце близо до режещия диск или в диапазона на рязане. Момент на невнимание или подхлъзване може да насочи ръката ви към режещия диск и да причини сериозни наранявания.

b) Водете обработвания детайл само срещу посоката на въртене на режещия диск. Подаване на обработвания детайл по посока на въртене на режещия диск над плота за рязане може да доведе до това, обработваният детайл и ръката Ви да бъдат захванати в режещия диск.

c) При надлъжни разрези никога не използвайте ограничител за рязане под ъгъл за подаване на обработвания детайл, а при напречни рязания с ограничител за рязане под ъгъл никога не използвайте успореден ограничител за надлъжно регулиране. Едновременното водене на обработвания детайл с успореден ограничител и ограничител за рязане под ъгъл увеличава вероятността от заклинване на режещия диск и откат.

d) **Когато извършвате надлъжни разрези, винаги дръжте обработвания детайл в пълен контакт с опорната релса и винаги прилагайте сила на подаване към обработвания детайл между опорната релса и режещия диск. Използвайте инструментът за бутане, ако разстоянието между опорната релса и режещия диск е по-малко от 150 mm, и подвижен блок, ако разстоянието е по-малко от 50 mm.** Тези работни инструменти помагат да държите ръката си на безопасно разстояние от режещия диск.

e) **Използвайте само доставения от производителя инструмент за бутане или такъв, произведен според инструкциите.** Инструментът за бутане осигурява достатъчно разстояние между ръката Ви и режещия диск.

f) **Никога не използвайте повреден или зарязан инструмент за бутане.** Повреден или зарязан инструмент за бутане може да се счупи и да доведе до това, ръката Ви да попадне в режещия диск.

g) **Не работете „със свободни ръце“. Винаги използвайте успоредния ограничител или ограничителя за рязане под ъгъл, за да поставите и водите обработвания детайл.** “Със свободни ръце“ означава, че вместо с успоредния ограничител или ограничителя за рязане под ъгъл, обработваният детайл се подпира или води с ръцете. Рязането със свободни ръце води до неправилно подравняване, заклинване и откат.

h) **Никога не хващайте зоната около или над въртящия се режещ диск.** Посягането към обработван детайл може да доведе до неволно докосване на въртящия се режещ диск.

i) **Закрепете дългите и/или широките обработвани детайли зад и/или отстрани на плота за рязане, така че да останат в хоризонтално положение.** Дългите и/или широки обработвани детайли са склонни да се преобърнат на ръба на плота за рязане; това води до загуба на контрол, заклинване на режещия диск или откат.

j) **Подавайте обработвания детайл плавно. Не огъвайте, не усуквайте и не премествайте обработвания детайл настрани. Ако режещият диск се заклини, незабавно изключете електрическия инструмент, издърпайте мрежовия щекер и отстранете причината за заклинването.** Заклинването на режещия диск през обработвания детайл може да доведе до откат или блокиране на двигателя.

k) **Не отстранявайте отрязания материал, докато циркулярът работи.** Отрязаният материал може да заседне между режещия диск или опорната релса или в защитния капак и при отстраняването му пръстите Ви да се захванат в режещия диск. Изключете циркуляра и изчакайте режещия диск да спре, преди да отстраните материала.

l) **При надлъжни разрези на обработвани детайли, които са по-тънки от 2 mm, използвайте допълнителен успореден ограничител, който влиза в контакт с повърхността на плота.** Тънките обработвани детайли могат да се заклинят между успоредния ограничител и да доведат до откат.

Откат − причини за указания за безопасност

Откат е внезапната реакция на обработвания детайл в резултат на закачен, заклинен режещ диск или диагонален разрез в обработвания детайл по отношение на режещия диск или ако част от обработвания детайл се заклини между режещия диск и успоредния ограничител или друг неподвижен предмет.
В повечето случай при откат обработваният детайл се улавя от задната част на режещия диск, вдига се от плота за рязане и се изхвърля по посока на оператора. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на циркуляра с плот. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

a) **Никога не стойте на една линия с режещия диск. Винаги стойте от страната на режещия диск, върху която се намира опорната шина.** В случай на откат, обработваният детайл може да бъде изхвърлен с висока скорост към хората, които са пред или на една линия с режещия диск.

b) **Никога не хващайте зоната над или зад въртящия се режещ диск, за да издърпате или подпрете обработвания детайл.** Може да се стигне до случайно докосване на режещия диск или откат да доведе до това, пръстите Ви да бъдат захванати от режещия диск.

c) **Никога не дръжте и натискайте обработвания детайл, който трябва да бъде отрязан, срещу въртящия се режещ диск.** Натискането на обработвания диск, който трябва да бъде отрязан, към режещия диск може да доведе до заклинване или откат.

d) **Подравнете опорната шина успоредно на режещия диск.** Неподравнена опорна релса натиска обработвания детайл към режещия диск и създава откат.

e) **При скрити срезове (напр. фалцуване, прорязване или разделяне чрез метода на последователно завъртане) използвайте притискателен гребен, за да насочите обработвания детайл към тезгяха и опорната шина.** С помощта на притискателен гребен можете по-добре до контролирате обработвания детайл при откат.

f) **Бъдете особено внимателни при рязане на невидимите зони на сглобените обработвани детайли.** Потопяемият режещ диск може да реже предмети, които могат да предизвикат откат.

g) **Подпирайте големи плочи, за да намалите риска от откат поради заклинен режещ диск.** Големите плочи могат да се огънат под собственото си тегло. Плочите трябва да бъдат подпрени там, където повърхността на плота изтърча.

h) **Бъдете особено внимателни при рязането на обработвани детайли, които са усукани, възрани с възел, изкривени или нямат прав ръб, с който да ги насочите с ограничител за рязане под ъгъл или по опорна шина.** Изкривеният, възраният с възел или усукан обработван детайл е нестабилен и води до неправилно подравняване на среза с режещия диск, заклинване и откат.

i) **Никога не режете няколко подредени един върху друг или един зад друг детайли.** Режещият диск може да улови един или няколко детайла и да предизвика откат.

j) **Ако желаете отново да стартирате трион, чийто режещ диск се намира в обработвания детайл, центрирайте режещия диск в прореза така, че режещите зъби да не се заклинят в обработвания детайл.** Ако режещият диск се заклини, обработваният детайл може да се повдигне и да предизвика откат, когато циркулярът се стартира отново.

k) **Поддържайте режещите дискове чисти, остри и ограничени. Никога не използвайте изкривени режещи дискове или режещи дискове с напукани или счупени зъби.** Острите или правилно ограничени режещи дискове минимизират риска от заклинване, блокиране и откат.

Указания за безопасност за работа с настолни циркуляри

a) **Изключете циркуляра с плот и го разединете от мрежата, преди да снемете вложката на плота, сменете режещия диск, настройте разделящия клин или защитния капак на режещия диск и ако машината ще бъде оставена без надзор.** Предпазните мерки предотвратяват злополуки.

b) **Никога не оставяйте циркуляра с плот да работи без наблюдение. Изключете електрическия инструмент и не го оставяйте, докато не спре напълно.** Работещ без надзор циркуляр представлява неконтролирана опасност.

c) **Поставете циркуляра с плот на място, което е равно и добре осветено и върху което можете да стоите стабилно и да пазите равновесие. Мястото на монтаж трябва да предлага достатъчно място, за да обработвате свободно детайла, въпреки размера му.** Безпорядъкът, неосветените работни зони и неравните, хлъзгави подове могат да доведат до злополуки.

d) **Редовно отстранявайте дървени стърготини и стърготини под плота за рязане и/или от системата за извличане на прах.** Натрупаните дървени стърготини са възпалими и могат да се запалят.

e) **Закрепете циркуляра с плот.** Неподходящо закрепен циркуляр с плот може да се премести или преобърне.

f) **Снемете регулировъчното приспособление, дървесните остатъци и т.н. от циркуляра с плот, преди да го включите.** Отклонението или възможното заклинване може да бъдат опасни.

g) **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. с формата на ромб или кръгъл).** Режещи дискове, които не стават на монтажните елементи на циркуляра, не се въртят балансирано и водят до загуба на контрол.

h) **Никога не използвайте повреден или грешен материал за монтиране на режещия трион, като напр. фланци, подложни шайби, винтове и гайки.** Този материал за монтиране е конструиран специално за Вашия режещ диск, за да гарантира безопасна работа и оптимална производителност.

i) **Никога не стойте върху циркуляра с плот и не използвайте циркуляра с плот като табуретка.** Могат да настъпят сериозни наранявания, ако електрическият инструмент се преобърне или ако случайно влезете в контакт с режещия диск.

j) **Уверете се, че режещият диск е монтиран в правилната посока на въртене. Не използвайте шлифовъчни дискове или телени четки с циркуляри с плот.** Неправилното монтиране на режещия диск или използването на неодобрени аксесоари може да причини сериозни наранявания.

Указания за безопасност при боравене с режещи дискове

1. Използвайте работни инструменти, само когато сте овладели боравенето с тях.
2. Съблюдавайте максималните обороти. Посочените върху работния инструмент максимални обороти не бива да се превишават. Спазвайте, ако е посочен, диапазона на оборотите.
3. Съблюдавайте посоката на въртене на двигателя и на режещия диск.
4. Не използвайте работни инструменти с пукнатини. Бракувайте напукани работни инструменти. Ремонт не се допуска.
5. Почиствайте повърхностите за затягане от замърсявания, грес, масло и вода.
6. Не използвайте хлабави редуциращи пръстени или втулки за намаляване на отворите на циркулярни дискове.
7. Следете за това, фиксираните редуциращи пръстени за осигуряване на работния инструмент да имат еднакъв диаметър и поне 1/3 от диаметъра на рязане.
8. Уверете се, че фиксираните редуциращи пръстени са успоредни един спрямо друг.
9. Боравете с работните инструменти внимателно. Най-добре е да ги съхранявате в оригиналната опаковка или в специални калъфи. Носете предпазни ръкавици, за да подобрите сигурното захващане и да намалите риска от нараняване още повече.
10. Преди употреба на работни инструменти се уверявайте, че всички предпазни приспособления са закрепени правилно.
11. Преди употребата се уверявайте, че използваният от Вас работен инструмент отговаря на техническите изисквания на този електрически инструмент и е правилно закрепен.
12. Използвайте доставения режещ диск само за рязане на дървесина, никога за обработка на метали.
13. Използвайте правилния режещ диск за материала, който ще се обработва.
14. Използвайте режещ диск с диаметър, подходящ за извършваната работа.
15. Използвайте режещи дискове, които са със същите или по-високи обороти от тези, посочени на електрическия инструмент.
16. Използвайте само препоръчаните от производителя режещи дискове, които, ако са предназначени за рязане на дърво или други подобни материали, отговарят на EN 847-1.
17. Носете подходящи лични предпазни средства, като напр.:
    - защита за слуха;
    - предпазни ръкавици при боравене с режещи дискове.
18. Използвайте само препоръчани от производителя режещи дискове, отговарящи на EN 847-1. Предупреждение! При смяна на режещия диск внимавайте за това, широчината на рязане да не е по-малка, а дебелината на тялото на диска да не е по-голяма от дебелината на разделящия клин!
19. При рязането на дърво и пластмаса избягвайте прегряване на режещите зъби. Намалете скоростта на подаване за да избегнете разтопяване на пластмасата.
20. Имайте предвид, че сложни скрити разрези и рязане на улебове/клинове не са разрешени.
21. Не извършвайте надлъжни рязания с наклон към страната, към която сте се наклонили.

Когато монтирате или регулирате успоредния ограничител, уверете се, че той е подравнен успоредно на режещия диск.

6. Технически данни

Двигател на променлив ток	220 - 240 V~ / 50 Hz
Консумирана мощност 5000 оборота	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Обороти на празен ход n_0	4800 min^{-1}
Твърдосплавен режещ диск	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Дебелина на стоманеното острие	1,6 mm
Брой зъбци	24
Дебелина на разделящ клин	2 mm

Мин. размер на обработвания детайл Ш x Д x В	10 x 50 x 1 mm
Размер на плота	500 x 445 mm
Височина на рязане макс. 45°	54 mm
Височина на рязане макс. 0°	70 mm
Режещ диск накланящ се	0 до 45° отляво
Ъгъл на наклон	-60 до 60°
Връзка за изсмукване	ø 40 mm
Клас на защита	II
Тегло	ок. 10,2 kg

Запазва се правото на технически промени!

*S1: Непрекъсната работа с постоянно натоварване
**S6 25%:
Непрекъснат режим с периодичен товар (продължителност на цикъла 10 мин.).

За да не загрява двигателят недопустимо, двигателят може да се експлоатира 25% от продължителността на цикъла с посоченото номинално натоварване и след това трябва 75% от продължителността на цикъла да продължи да работи без товар.

Шум
Стойностите на шума са определени съгласно EN 62841.

Ниво на звуково налягане L_{pA}	92,2 dB
Неопределеност K_{pA}	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	105,2 dB
Неопределеност K_{WA}	3 dB

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Твърде високите или чести шумови замърсявания могат да доведат до увреждане или загуба на слуха.
- Носете защита за слуха;
- Правете почивки.

Общи стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841.

УКАЗАНИЕ: Посочените стойности на шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и може да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочените стойности на шумови емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време н действителното използване на електрическия инструмент стойностите на шумови емисии може да се различават от посочената стойност в зависимост от вида и начина, по който електрическия инструмент се използва, и по-специално какъв вид детайл се обработва.
Вземете мерки за предпазване от шумови натоварвания.
При това вземайте под внимание целия процес на работа, също и моментите, през които електрическият инструмент работи без натоварване или е изключен. Подходящите мерки включват, между другото, редовна поддръжка и грижи за електрическия инструмент и приставките, редовни почивки, както и добро планиране на работните процеси.

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Конструкция

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди всякакви работи по поддръжка, преоборудване или монтиране на циркуляра с плот щепселът трябва да се издърпва.

⚠ Внимание!
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

За монтажа се нуждаете от:
1x вилкообразен ключ (SW22) (E)
1 x ключ с вътрешен шестостен 6 mm
1x кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката)
1x гаечен ключ SW10 (не е включен в обема на доставката)

8.1 Предпазител за режещия диск

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Носете предпазни ръкавици.

8.1.1 Отстраняване на вложката на плота (Фиг. 2)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Издърпайте щепсела и носете предпазни ръкавици.
При износване или повреда вложката на плота (5) трябва да се подмени, в противен случай съществува повишена опасност от нараняване.

1. Настройте режещия диск (4) на макс. дълбочина на среза, поставете го в положение на 0° и го фиксирайте (виж 9.2 и 9.3).
2. Развийте винта с кръстообразен шлиц (5a) с кръстата отвертка.
3. Свалете вложката на плота (5) от плота за рязане (1).

8.1.2 Настройка на разделящия клин (фиг. 2, 3, 4)

Указание:
Преди първоначалното пускане в експлоатация режещият клин (3) трябва да се настрои.

Внимание! Разделящият клин е в транспортно положение. Преди работа той трябва да се постави в работно положение!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Настройката на разделящия клин (3) трябва да се проверява след всяка смяна на режещия диск.

1. Разхлабете фиксиращия винт (3a) на разделящия клин (3) с помощта на гаечен ключ SW10.
2. Издърпайте разделящия клин (3) нагоре докрай.
3. Поставете разделящия клин (3) така, че
   - разстоянието между режещия диск (4) и разделящия клин (3) да е макс. 3 - 8 mm (фиг. 3) и
   - режещият диск (4) да е успореден на разделящия клин (3).
4. Затегнете отново фиксиращите винтове (3a) на разделящия клин.

8.1.3 Поставяне на вложката на плота (Фиг. 2)

1. Поставете вложката на плота (5) в прореза.
2. Завинтете винта с кръстообразен шлиц (5a) с кръстата отвертка.

8.1.4 Монтиране на предпазителя на режещия диск (фиг. 1, 4)

1. Настройте режещия диск (4) на макс. дълбочина на среза, поставете го в положение на 0° и го фиксирайте (виж 9.2 и 9.3).
2. Натиснете осигурителния палец (2a) към предпазителя за режещия диск (2).
3. Вкарайте натиснатия осигурителен палец (2a) в жлеба на режещия клин (3) и го освободете.
4. Уверете се, че предпазителят за режещия диск (2) се движи свободно.
5. Демонтажът се извършва в обратна последователност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване поради грешно монтиран предпазител за режещия диск
- Преди началото на рязането се уверете, че предпазителят за режещия диск (2) се спуска автоматично върху материалът, който трябва да бъде отрязан.

8.1.5 Проверка на предпазителя за режещия диск (фиг. 1, 4)

След монтажа проверете правилното функциониране на предпазителя за режещия диск (2).
1. Повдигнете предпазителя за режещия диск (2) и го пуснете.
2. Предпазителят за режещия диск (2) трябва автоматично да се върне в изходно положение.

8.2 Демонтиране на успоредния ограничител (7) (фиг. 5)

1. Натиснете канала на ограничителната релса (6) по дължината на шестостенните винтове (7c) на успоредния ограничител (7) (вижте 9.4.).
2. Поставете успоредния ограничител (7) с отворен стягащ лост (9) върху плота за рязане (1).
3. За да промените позицията на успоредния ограничител (7), преместете успоредния ограничител (7) с отворена ръкохватка за стискане (9) покрай плота за рязане (1).
4. Уверете се, че успоредният ограничител (7) е подравнен успоредно на режещия диск (4). Ако е необходимо, регулирайте с помощта на скалата (19).
5. Натиснете стягащия лост (9) надолу, за да фиксирате успоредния ограничител (7). За да увеличите силата на затягане на затягащия лост (9), завъртете я по посока на часовниковата стрелка, докато успоредният ограничител (7) се фиксира достатъчно.

8.3 Монтиране на линеала за напречно рязане (Фиг. 6)

Като алтернатива на успоредния ограничител (7) може да се монтира линеал за напречно рязане (16):

1. Поставете линеала за напречно рязане (16) в канала (15) на плота за рязане.
2. Разхлабете фиксиращата дръжка (17), завъртайки я обратно на часовниковата стрелка.
3. Въртете линеала за напречно рязане (16), докато стрелката започне да показва желаната мярка за ъгъл.
4. Осигурете тази позиция, завъртайки фиксиращата дръжка (17) по посока на часовниковата стрелка.

8.4 Устройство за засмукване на стружки (Фиг. 7)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване на очите поради въртящи се наоколо стружки

- Носете защитни очила.
- Експлоатирайте продукта само с подходяща уредба за изсмукване на стружки. Не използвайте обикновена прахосмукачка.

1. Свържете подходяща уредба за изсмукване на стружки (не е включена в обема на доставката) към смукателния адаптер (18).
2. Свържете маркуча за изсмукване на подходяща уредба за изсмукване на стружки (напр. многофункционална прахосмукачка) към смукателния адаптер (18).

ВНИМАНИЕ:

Проверявайте и почиствайте редовно каналите за изсмукване.

9. Пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

9.1 Превключвател (Фиг. 1)

9.1.1 Превключвател за включване/изключване

1. За да включите циркуляра, натиснете бутона „I“ на превключвателя за включване/изключване (12). Преди започване на рязането изчакайте, докато режещият диск (4) достигне своите максимални обороти.
2. За да изключите циркуляра, натиснете бутона „0“ на превключвателя за включване/изключване (12).

9.1.2 Защита от претоварване (Фиг. 1)

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

1. Оставете продуктът да се охлади.
2. Натиснете бутона за нулиране (13).
3. Включете отново машината, както е описано в точка 9.1.1.

9.2 Настройка на дълбочината на среза (Фиг. 1)

Чрез въртене на ръчното колело (10) режещият диск (4) може да бъде настроен на желаната дълбочина на среза.

- По часовниковата стрелка: по-малка дълбочина на среза
- Обратно на часовниковата стрелка: по-голяма дълбочина на среза

Проверете настройката с помощта на пробен разрез.

9.3 Настройка на ъгъла на рязане (фиг. 1, 8)

С циркуляра с плот могат да се правят скосени разрези наляво от 0° до 45° към успоредния ограничител (7).

⚠ Преди всеки разрез се уверявайте, че между успоредния ограничител (6), линеала за напречно рязане (16) и режещия диск (4) не е възможен сблъсък.

1. Освободете затягането на регулирането на ъгъла (11).
2. Чрез преместване на ръчното колело (10) настройте желаната мярка за ъгъла на скалата.
3. Фиксирайте затягането на регулирането на ъгъла (11) в желаното регулиране на ъгъла.

9.4 Използване на опорната релса (6) върху успоредния ограничител (7) или успоредния ограничител (16)

9.4.1 Височина на ограничителя (фиг. 9, 10)

Опорната релса (6) разполага с две различно високи водещи повърхности.

В зависимост от дебелината на материалите за рязане, опорната релса (6) трябва да бъде използвана различно за дебели материали (над 25 mm дебелина на детайла) и за тънки материали (под 25 mm дебелина на детайла).

9.4.2 Завъртане на опорната релса (Фиг. 9, 10)

1. За пренастройване на опорната релса (6) на ниска водеща повърхност развийте двете звездообразни дръжки (7a). След това отвинтете опорната релса (6) от успоредния ограничител (7).
2. Издърпайте опорната релса (6) по протежение на канала.
3. Завъртете ограничителната релса (6) и я вкарайте по протежение на жлеба.
4. Пренастройването на висока водеща повърхност трябва да се извърши аналогично.

9.4.2.1 Смяна на страната на успоредния ограничител

1. Развийте звездообразните дръжки (7a) докрай.
2. Свалете опорната релса (6) и поставете шестоъгълните болтове (7c) отново върху противоположната страна на успоредния ограничител (7).
3. Поставете отново подложните шайби (7b) и звездообразните дръжки (7a) и ги затегнете.

9.4.3 Широчина на рязане (фиг. 9, 10)

- При надлъжни разрези на дървени детайли трябва да бъде използван успоредния ограничител (7).
- Успоредният ограничител (7) може да се монтира от двете страни на плота за рязане (1).
- С помощта на скалите (19) върху плота за рязане (1) успоредният ограничител (7) може да се настрои с опорната релса (6) на желания размер.
- Натиснете стягащия лост (9) надолу, за да фиксирате успоредния ограничител (7). За да увеличите силата на затягане на затягащия лост (9), завъртете я по посока на часовниковата стрелка, докато успоредният ограничител (7) се фиксира достатъчно.
- Направете пробен разрез за измерване на ширината, преди да отрежете действителния обработван детайл. Така избягвате неточности на скалата или настройката.

9.4.4 Настройка на дължината на ограничителя (фиг. 11)

За избягване на заклинване на отрязания материал, опорната релса (6) може да се премества в надлъжна посока.

Практическо правило: Задният край на ограничителя се удря във въображаема линия, която започва от около средата на режещия диск и се движи на 45° назад.

1. Настройте необходимата широчина на рязане.
2. Разхлабете звездообразните ръкохватки (7a) и преместваите опорната релса (6) дотогава напред, докато се докосне до въображаемата 45° линия.
3. Затегнете отново звездообразните дръжки (7a).

9.5 Използване на линеала за напречно рязане (фиг. 12)

При рязане линеалът за напречно рязане (16) с ограничителната релса (6) трябва да бъде удължен от успоредния ограничител (7).

9.5.1 Удължаване на успоредния ограничител (фиг. 12)

1. Ако е необходимо, отстранете ограничителната релса (6) от успоредния ограничител (7).
2. Поставете линеала за напречно рязане (16) в канала (15) на плота за рязане.
3. Разхлабете фиксиращата дръжка (17), завъртайки я обратно на часовниковата стрелка.
4. Въртете линеала за напречно рязане (16), докато стрелката започне да показва желаната мярка за ъгъл.
5. Осигурете тази позиция, завъртайки фиксиращата дръжка (17) по посока на часовниковата стрелка.

6. Плъзнете ограничителната релса (6) покрай жлеба върху шестостенните винтове (7c).
7. Прикрепете ограничителната релса (6) към линеала за напречно рязане (16), като използвате звездообразните дръжки (7a) и подложни шайби (7b).

ВНИМАНИЕ:
Не бутайте опорната релса прекалено много в посока режещия диск. Разстоянието между опорната релса (6) и режещия диск (4) трябва да е ок. 2 cm.

10. Експлоатация

Указания за работа
- След всяка нова настройка препоръчваме пробен разрез, за да проверите настроените размери.
- След включване на циркуляра изчакайте, докато режещият диск достигне своите максимални обороти, преди да извършите разреза.
- Внимание при подрязване.
- Експлоатирайте уреда само с подходяща уредба за изсмукване на стружки.
- Проверявайте и почиствайте редовно каналите за изсмукване.

10.1 Извършване на надлъжни разрези (Фиг. 13)

ОПАСНОСТ!
Режете само правоъгълни детайли с дългата страна на успоредния ограничител. Никога с късата страна! Опасност от откат!

Тук даден детайл се разрязва по дължина. Един ръб на детайла се притиска към успоредния ограничител (7), докато плоската страна лежи върху плота за рязане (1).
Уверете се, че предпазителят за режещия диск (2) винаги се спуска върху обработвания детайл. Работната позиция при надлъжно рязане не бива никога да е на една линия с хода на разреза.
1. Настройте успоредния ограничител (7) според височината на обработвания детайл и желаната широчина (виж 9.4).
2. Първо включете смукателната уредба и едва след това циркуляра с плот.
3. Поставете ръцете си със затворени пръсти плоско върху обработвания детайл и го бутайте по успоредния ограничител (7) по продължение на режещия диск (4).
4. Странично водене с лявата или дясната ръка (в зависимост от позицията на успоредния ограничител) само до предния ръб на предпазителя за режещия диск (2).
5. Винаги избутвайте обработвания детайл до края на разделящия клин (3).
6. Отрязъкът от детайла остава да лежи върху плота за рязане (1), докато режещият диск (4) отново достигне положението на покой.
   Внимание: За да отстраните отпадъците от стружките, изключете циркуляра и изчакайте режещият диск (4) да спре.
7. Осигурявайте дълги детайли срещу преобръщане в края на рязането (напр. щендер за развиване и др.).

ВНИМАНИЕ:
Успоредният ограничител трябва да се настрои успоредно на режещия диск (виж 8.2). Проверете подравняването. По време на употреба, както и при продължително неизползване редовно се уверявайте, че успоредният ограничител е неподвижен.
Затегнете отново стягащия лост и настройте успоредния ограничител, ако е необходимо. Поради вибрации винтовете могат да се разхлабят и успоредният ограничител да се измести.

10.1.1 Рязане на тесни детайли (Фиг. 14)

Надлъжни разрези на детайли с широчина под 120 mm трябва непременно да се извършват с помощта на инструмент за бутане (8).
Незабавно подменяйте износения, респ. повредения инструмент за бутане (8).
1. Настройте успоредния ограничител (7) според предвидената широчина на детайла (виж 9.4).
2. Бутайте детайла напред с две ръце. В зоната на режещия диск непременно използвайте инструмент за бутане (8) като помощно средство за бутане.
3. Винаги избутвайте обработвания детайл до края на режещия диск (3)с инструмента за бутане (8).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
При къси обработвани детайли инструментът за бутане (8) трябва да се използва още от началото на разреза.

10.1.2 Рязане на много тесни детайли (Фиг. 15)
За надлежни разрези на много тесни детайли с ширина от 30 mm или по-малко задължително трябва да използвате подвижно дърво.
Подвижното дърво не е включено в обема на доставката! (Може да се закупи от специализирани магазини) Сменяйте своевременно износеното подвижно дърво.

По време на рязането обработваните детайли могат да се заклинят между успоредния ограничител (7) и режещия диск (4), да се хванат от режещия диск и да бъдат изхвърлени.
Затова ниската водеща повърхност на успоредния ограничител е за предпочитане (виж фиг. 10). Ако е необходимо, пренастройте опорната релса (фиг 9.4.2).

1. Настройте успоредния ограничител (7) според широчината на разкрояване на детайла.
2. С помощта на подвижното дърво натиснете обработвания детайл към опорната релса (6) и избутайте обработвания детайл с инструмента за бутане (8) до края на разделящия клин (3).

Имайте предвид, че обработваният детайл не трябва да се натиска с подвижно дърво към режещия диск (4). Съществува опасност от поръбване или откат.

10.1.3 Извършване на скосени разрези (Фиг. 16)
Скосените разрези по правило се извършват при използване на успоредния ограничител (7). Успоредният ограничител (7) по принцип трябва да се монтира отдясно на режещия диск (4). В противен случай обработваните детайли могат да се заклинят между успоредния ограничител и режещия диск и да бъдат изхвърлени.

1. Настройте режещия диск (4) на желаната мярка за ъгъл (виж 9.3).
2. Настройте успоредния ограничител (7) според широчината и височината на обработвания детайл (виж 9.4).
3. Извършете разреза според широчината на обработвания детайл (виж 9.4.3).

10.2 Извършване на напречни разрези (Фиг. 17)

1. Вкарайте линеала за напречно рязане (16) в канала (15) на плота за рязане и го настройте на желаната мярка за ъгъл (виж 9.5).
2. Използвайте опорната релса (6).
3. Притиснете обработвания детайл здраво към линеала за напречно рязане (16).
4. Първо включете смукателната уредба и едва след това циркуляра с плот.
5. Бутайте линеала за напречно рязане (16) и детайла по посока на режещия диск (4), за да извършите разреза.
   ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги дръжте здраво водения детайл, никога свободния детайл, който се отрязва.
6. Винаги бутайте линеала за напречно рязане (16) толкова напред, докато обработваният детайл достигне края на разделящия клин (3).
7. Изключете отново циркуляра.
8. Когато режещият диск спре, първо отстранете отпадъка от стружки.

10.3 Рязане на дървеснолюспеста плоча
Не настройвайте режещия диск (4) по-високо от 5 mm над дебелината на детайла (виж и 9.2). По този начин се избягва назъбване на ръба на среза при рязане на плочи от дървесни частици.

10.4 Изваждане на заклинения материал
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване на пръстите и дланите от остри ръбове

- Носете предпазни ръкавици.

- Ако режещият диск се заклини в обработвания детайл или се появят други блокирания, процедирайте по следния начин: Веднага изключете циркуляра с плот и издърпайте щепсела от контакта.
- Използвайте предпазни ръкавици, не хващайте режещия диск с голи ръце.

10.5 След отрязването

1. Първо изключете циркуляра с плот и след това смукателната уредба. Режещият диск продължава да се движи по инерция.
2. Изключете циркуляра с плот от електрическата мрежа, издърпвайки щепсела от контакта.
3. Първо отстранете отрязъка от детайла върху плота за рязане, когато режещият диск отново застане в положение на покой.
4. Оставете циркуляра с плот да се охлади напълно.

11. Почистване

⚠ ОПАСНОСТ!
Опасност от токов удар поради проникване на вода във вътрешността на уреда

- Не пръскайте продукта с вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

11.1 Почистване на продукта на предпазителя за режещия диск

ВНИМАНИЕ!
Повреждане на продукта поради недостатъчно почистване
- Почиствайте продукта след всяка употреба.

ВНИМАНИЕ!
Повреждане на продукта от агресивни разтворители и средства за почистване
- Свалете грубите замърсявания с четка.
- Почиствайте уреда с влажна и чиста кърпа без власинки с малко кашообразен сапун.

1. След всека технологична операция отстранявайте прахът и стружките с четка.
2. Почиствайте вентилационните отвори внимателно с кърпа без власинки.

11.2 Почистване на продукта с въздух под налягане

ВНИМАНИЕ!
Повреждане на продукта поради използване на твърде високо налягане на пневматичния уред.
Електрическите компоненти могат да бъдат повредени поради почистване на продукта с високо налягане на пневматичния уред.
- Използвайте пневматичен уред с ниско налягане от макс. 2 bar.

1. Осигурете безопасно разстояние до продукта.
2. Отстранете силното замърсяване с пневматичен уред (макс. 2 bar).

11.3 Почистване на уредбата за изсмукване на стружки

Уредбата за изсмукване на стружки не е включена в обема на доставката. За правилното почистване на Вашата система за изсмукване спазвайте ръководството за експлоатация на съответния производител.

12. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Предупреждение за непредвидими опасности и щети по продукта
- Никога не извършвайте неоторизирани промени или ремонти на продукта, които не са описани в ръководството за употреба.
- Възлагайте работите, които не са описани в това ръководство за употреба, на специализиран сервиз.

12.1 Общи указания

- Проверете продукта за разхлабени, износени или повредени конструктивни детайли.
- Проверете здравото закрепване на гайките, болтовете и винтовете.
- Проверете капаците и защитните устройства за повреда и правилно положение.
- Проверете електрическите връзки. Ремонтите по електрическите връзки трябва да се извършват само от специализиран сервиз.

12.2 Смазване на продукта

1. За удължаване на живота на инструмента, веднъж месечно смазвайте въртящите се части.
2. Не смазвайте двигателя.

12.3 Проверка и поддръжка на въгленовите четки

Проверявайте въгленовите четки след първите 50 часа работа при нова машина или след монтаж на нови четки. След първата проверка проверявайте на всеки 10 часа работа.
Когато графитът се износи до 6 mm дължина, пружината или свързващият проводник изгорят или са повредени, и двете четки трябва да бъдат сменени. Ако след демонтаж четките все още са годни за употреба, те могат да се монтират отново.

1. Поставете циркуляра с плот, обърнат настрани, върху равна повърхност.
2. Отворете затвора обратно на часовниковата стрелка с помощта на плоска отвертка (не е включена в обема на доставката).
3. Накрая свалете въгленовата четка.

4. Проверете въгленовите четки, както е описано по-горе.
5. Поставете въгленовата четка в обратна последователност.

12.4 Смяна на режещия диск

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване! При неправилно боравене с циркуляра с плот съществува опасност от сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване на пръстите и дланите от остри ръбове
- Носете предпазни ръкавици.

12.4.1 Отстраняване на предпазителя за режещия диск и вложката на плота (фиг. 2, 4)
1. Натиснете осигурителния палец (2a) към предпазителя за режещия диск (2).
2. Задръжте осигурителния палец (2a) и снемете предпазителя за режещия диск (2) от жлеба на режещия клин (3).
3. Настройте режещия диск (4) на макс. дълбочина на среза, поставете го в положение на 0° и го фиксирайте.
4. Развийте винта с кръстообразен шлиц (5a) с кръстата отвертка.
5. Свалете вложката на плота (5) от плота за рязане (1).

12.4.2 Отстраняване на режещия диск (Фиг. 2, 4, 18)
ПРЕДПОСТАВКА: Режещият диск (4) е настроен на максималната дълбочина на среза (виж 9.2).
1. Поставете 22 mm отворен гаечен ключ (A) върху външния фланец (4b) и по този начин фиксирайте задвижващия вал.
2. Завъртете винта на фланеца (4c) обратно на часовниковата стрелка с шестостенния ключ 6 mm (B), за да отворите винта на фланеца (4c).
3. Винаги дръжте здраво режещия диск (4) с една ръка.
4. Свалете винта на фланеца (4c) и външния фланец (4b) от задвижващия вал.
5. Сега извадете режещия диск (4) от вътрешния фланец (4a) и внимателно го издърпайте нагоре от плота за рязане (1).

12.4.3 Поставяне на режещия диск (фиг. 2, 18)
1. Почистете внимателно външния фланец (4b), преди да монтирате нов режещ диск (4).
2. Почистете вътрешния фланец (4a) и го поставете отново.
3. Поставете нов режещ диск (4) върху вътрешния фланец (4a). При това обърнете внимание на посоката на въртене: Режещите ръбове на зъбците трябва да сочат в посоката на движение (напред). Обикновено посоката на движение е посочена върху режещия диск (4).
4. Поставете външния фланец (4b) отново върху задвижващия вал. При това следете за правилното подравняване на външния фланец (4b).
5. Затегнете винта на фланеца (4c) върху задвижващия вал на ръка.
6. Завъртете внимателно режещия диск (4) по посока на движение: Трябва да е точно центриран и не трябва да „криви“. Проверете правилното положение на режещия диск (4) и външния фланец (4b). Подравнете отново частите, ако режещият диск не е центриран точно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Предупреждение за непредвидими опасности и щети по продукта
- Проверявайте настройката на режещия диск след всяка смяна на режещия диск.

7. Задръжте външния фланец (4b) на място с отворен гаечен ключ 22 mm (A).
8. Затегнете винта на фланеца (4c) по посока на часовниковата стрелка с шестостенния ключ 6 mm (B).
9. Монтирайте предпазителя за режещия диск (2) и вложката на плота (5) (виж глава 8).
10. Проверете правилната настройка на разделящия клин (3) (виж 8.1.2).

13. Транспортиране

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината
- Извадете щепсела от контакта.

13.1 Общи указания

- Носете продукта за рамата.
- Опаковайте уреда, за да избегнете транспортни щети. Използвайте оригиналната опаковка.
- Пазете продукта от вибрации и сътресение, особено при транспортиране в превозно средство.
- Следете за достатъчното обезопасяване на продукта при транспортирането му в превозно средство.

13.2 Указания, специфични за продукта

1. Когато повдигате продукта, обърнете внимание на теглото му, виж техническите данни.
2. Изключвайте електрическия инструмент и го отделяйте от електрозахранването преди всякакво транспортиране.
3. Носете електрическия инструмент минимум по двама, не хващайте за разширителите на плота. За транспортиране повдигайте електрическия инструмент за корпуса на машината.
4. Пазете електрическия инструмент от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.
5. Осигурявайте електрическия инструмент срещу преобръщане и пързаляне.
6. Никога не използвайте предпазните устройства за вдигане или транспортиране.

14. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

14.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / аксесоари	Артикулен №
Режещ диск	3901101702
Вложка на плота	5901327002
Инструмент за бутане	53206208
Въгленова четка	5901327001

14.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.Бързоизносващи се части*: Графитни четки, вложка на плота, инструмент за бутане, режещ диск

* не са включени задължително в обема на доставката!

15. Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване вследствие на токови удари и неочаквано задействане на машината

- Извадете щепсела от контакта.

ВНИМАНИЕ!

Повреждане на продукта поради грешно съхранение

- Съхранявайте продукта защитен от замърсяване, прах и влага.
- Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка.

1. Съхранявайте продукта на тъмно, сухо и защитено, както и недостъпно за външни лица място.
2. Оптималната температура на съхранение е между 5 °C и 30 °C.
3. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

4. Можете да съхранявате инструмента за бутане и захранващия кабел на държача на буталото (8a) и на държача на кабела (14) (фиг. 1).

16. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента и използваните удължителни линии трябва да отговарят на тези предписания.

16.1 Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:
- точките на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати
- точките на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник
- местата на прерязване поради прегазване на свързващия проводник
- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт
- пукнатини поради стареене на изолацията

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.
Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.
Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.
Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

16.2 Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220−240 V~.
- Удължителните линии с дължина до 25 m трябва да с напречно сечение от 1,5 mm².
- Удължителните линии с дължина нас 25 m трябва да с напречно сечение от 2,5 mm².

Вид на свързването Y
Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

17. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!
- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.

- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.

- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

18. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Режещият диск се разхлабва след изключване на двигателя	Прекалено леко затегната закрепваща гайка	Затягане на закрепващата гайка с дясна резба
Двигателят не се задвижва	Повреда на мрежов предпазител	Проверете мрежовия предпазител
	Дефектен удължаващ проводник	Смяна на удължаващия проводник
	Връзките към двигателя или превключвателя не са наред	Възлагане на проверка от електротехник
	Дефектен двигател или превключвател	Възлагане на проверка от електротехник
Двигателят няма мощност, предпазителят се задейства	Сечението на удължаващия проводник не е достатъчно	виж „Електрическо свързване“
	Претоварване поради затъпен режещ диск	Смяна на режещия диск
Нагорели места по повърхността на рязане	Затъпен режещ диск	Наточване на режещия диск (само от оторизирана фирма) или смяна
	Неподходящ режещ диск	Подмяна на режещия диск
Грешна посока на въртене на двигателя	Дефектен кондензатор	Възлагане на проверка от електротехник
	Неправилно свързване	Възложете на електротехник да обърне полярността на стенния контакт

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**: Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ**: Κίνδυνος τραυματισμού! Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού.
	΄Υψος κοπής στις 90°: 70 mm
	΄Υψος κοπής στις 45°: 54 mm
	Πάχος της σφήνας σχισίματος: 2 mm
	Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή ... 417
2. Περιγραφή του προϊόντος ... 417
3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1a) ... 417
4. Ενδεδειγμένη χρήση ... 418
5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας ... 419
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά ... 425
7. Αποσυσκευασία ... 426
8. Στήσιμο ... 426
9. Θέση σε λειτουργία ... 428
10. Λειτουργία ... 429
11. Καθαρισμός ... 431
12. Συντήρηση ... 432
13. Μεταφορά ... 433
14. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών ... 434
15. Αποθήκευση ... 434
16. Ηλεκτρική σύνδεση ... 435
17. Απόρριψη και ανακύκλωση ... 435
18. Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 436
19. Δήλωση συμμόρφωσης ... 500

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,
σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Αποποίηση ευθύνης
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση.
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Προσέξτε:
Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος.
Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.
Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος

1. Τραπέζι πριονιού
2. Προστατευτικό λεπίδας πριονιού
2a. Πείρος ασφάλισης
3. Σφήνα σχισίματος
3a. Βίδα στερέωσης
4. Λεπίδα πριονιού
4a. Εσωτερική φλάντζα
4b. Εξωτερική φλάντζα
4c. Βίδα φλάντζας
5. Ένθετο τραπεζιού
5a. Σταυρόβιδα
6. Ράγα αναστολέα
7. Παράλληλος αναστολέας
7a. Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής
7b. Ροδέλα συναρμογής
7c. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής
8. Ράβδος ώθησης
8a. Υποδοχή ράβδου ώθησης
9. Μοχλός σύσφιξης
10. Χειροτροχός
11. Μηχανισμός σύσφιξης ρύθμισης γωνίας
12. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
13. Κουμπί επαναφοράς
14. Στήριξη καλωδίου
15. Αυλάκωση οδηγού εγκάρσιας κοπής
16. Οδηγός εγκάρσιας κοπής
17. Λαβή συγκράτησης οδηγού εγκάρσιας κοπής
18. Προσαρμογέας αναρρόφησης
19. Κλίμακα

3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1a)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
2	1x	Προστατευτικό λεπίδας πριονιού
7	1x	Παράλληλος αναστολέας
7 a	2x	Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής
7b	2x	Ροδέλα συναρμογής
7c	2x	Βίδα εξαγωνικής κεφαλής
8	1x	Ράβδος ώθησης
16	1x	Οδηγός εγκάρσιας κοπής
A	1x	Γερμανικό κλειδί 22 mm
B	1x	Κλειδί Άλεν 6 mm
		Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το δισκοπρίονο πάγκου χρησιμεύει για διαμήκεις και εγκάρσιες κοπές (μόνο με οδηγό εγκάρσιας κοπής) ξύλων κάθε είδους και πλαστικών υλικών, σύμφωνα με το μέγεθος του μηχανήματος. Δεν επιτρέπεται να κόβονται κανενός είδους στρογγυλά ξύλα.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λεπίδες πριονιού που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα (λεπίδες πριονιού HM ή CV). Απαγορεύεται η χρήση οποιουδήποτε είδους λεπίδων πριονιού και τροχών κοπής από ταχυχάλυβα (HSS).

Υποδείξεις:
Στην ενδεδειγμένη χρήση ανήκει η τήρηση των κανονισμών, των υποδείξεων ασφαλείας, των περιγραφών και των υποδείξεων στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.
Με το προϊόν και στο προϊόν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο εργασίες οι οποίες περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού.

Όλες οι περαιτέρω εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού πρέπει να εκτελούνται από μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Κατά τη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται ορισμένες προφυλάξεις ασφαλείας, για την αποτροπή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε το καλά ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι πάντα διαθέσιμες. Αν παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους, παραδώστε μαζί τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών χειρισμού και των υποδείξεων ασφαλείας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την ενδεδειγμένη χρήση, μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην εξαλείφονται πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν οι εξής κίνδυνοι:
- Επαφή με τη λεπίδα πριονιού στη μη καλυμμένη περιοχή κοπής πριονιού.
- Τοποθέτηση του χεριού στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού (τραυματισμός από κόψιμο).
- Ανάκρουση με εκτίναξη αντικειμένων εργασίας και μερών αυτών.
- Θραύσεις λεπίδας πριονιού.
- Εκτόξευση ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της λεπίδας πριονιού.
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων μέσων προστασίας ακοής.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.**

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
c) **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

a) **Το φις σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φις. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

a) **Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.

g) **Αν μπορούν να εγκατασταθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.

b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c) **Αφαιρέστε το φις από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσεις τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

e) **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.** Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο
Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλεύονται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για δισκοπρίονα πάγκου

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με καλύμματα προστασίας

a) Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα εγκατεστημένα. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση και σωστά εγκατεστημένα. Τα προστατευτικά καλύμματα που έχουν λασκάρει, έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται.

b) Για τομές διαχωρισμού χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας πριονιού και τη σφήνα σχισίματος. Για τομές διαχωρισμού στις οποίες η λεπίδα πριονιού κόβει όλο το πάχος του αντικειμένου εργασίας, το προστατευτικό κάλυμμα και οι άλλες διατάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.

c) Μετά την ολοκλήρωση μη διαμπερών κοπών όπως π.χ. για δημιουργία εντομών, εκ νέου κοπή σε τομές ή δημιουργία εγκοπών στερέωσης, στερεώνετε τη σφήνα σχισίματος πάλι στην ανώτατη τελική θέση της. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα ενώ η σφήνα σχισίματος βρίσκεται στην ανώτατη τελική θέση της. Το προστατευτικό κάλυμμα και η σφήνα σχισίματος μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.

d) Πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου βεβαιώνεστε ότι η λεπίδα πριονιού δεν έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό κάλυμμα, τη σφήνα σχισίματος ή το αντικείμενο εργασίας. Η κατά λάθος επαφή αυτών των εξαρτημάτων με τη λεπίδα πριονιού μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη κατάσταση.

e) Ευθυγραμμίστε τη σφήνα σχισίματος σύμφωνα με την περιγραφή στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Λανθασμένες αποστάσεις, θέση και ευθυγράμμιση μπορεί να είναι λόγοι που η σφήνα σχισίματος δεν θα μπορέσει να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.

f) Για να μπορεί να έχει αποτέλεσμα η σφήνα σχισίματος, πρέπει να βρίσκεται μέσα στην εντομή κοπής με πριόνι. Σε κοπές σε αντικείμενα εργασίας τα οποία είναι πολύ μικρού μήκους για να μπορεί να εμπλακεί η σφήνα σχισίματος, τότε η σφήνα σχισίματος δεν θα έχει αποτέλεσμα. Υπό αυτές τις συνθήκες η σφήνα σχισίματος δεν μπορεί να εμποδίσει τυχόν ανάκρουση.

g) Χρησιμοποιείτε λεπίδα πριονιού κατάλληλη για τη σφήνα σχισίματος. Για να έχει σωστό αποτέλεσμα η σφήνα σχισίματος, πρέπει η διάμετρος της λεπίδας πριονιού να ταιριάζει στην αντίστοιχη σφήνα σχισίματος, ο κορμός της λεπίδας πριονιού να είναι πιο λεπτός από τη σφήνα σχισίματος και το πλάτος των δοντιών να είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας σχισίματος.

Υποδείξεις ασφαλείας για διαδικασίες κοπής με πριόνι

a) ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλα και τα χέρια σας κοντά στη λεπίδα πριονιού ή στην περιοχή κοπής πριονιού. Μία στιγμή απροσεξίας ή ένα γλίστρημα θα μπορούσε να κατευθύνει το χέρι σας προς τη λεπίδα πριονιού και να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

b) Τροφοδοτείτε το αντικείμενο εργασίας στη λεπίδα πριονιού μόνο αντίθετα με τη φορά περιστροφής της λεπίδας πριονιού. Η τροφοδότηση του αντικειμένου εργασίας στην ίδια κατεύθυνση με τη φορά περιστροφής της λεπίδας πριονιού πάνω από τον πάγκο πριονιού, μπορεί να προκαλέσει έλξη του αντικειμένου εργασίας και του χεριού σας προς τη λεπίδα πριονιού.

c) **Σε διαμήκεις κοπές μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον αναστολέα φαλτσοκοπής για την τροφοδοσία του αντικειμένου εργασίας, και σε εγκάρσιες κοπές ποτέ μη χρησιμοποιείτε μαζί με τον αναστολέα φαλτσοκοπής επιπλέον τον παράλληλο αναστολέα για ρύθμιση μήκους.** Η ταυτόχρονη καθοδήγηση του αντικειμένου εργασίας με τον παράλληλο αναστολέα και τον αναστολέα φαλτσοκοπής αυξάνει την πιθανότητα να σφηνώσει η λεπίδα πριονιού και να προκύψει ανάκρουση.

d) **Κατά τις διαμήκεις κοπές διατηρείτε πάντα το αντικείμενο εργασίας σε πλήρη επαφή με τη ράγα αναστολέα και ασκείτε τη δύναμη τροφοδοσίας στο αντικείμενο εργασίας πάντα ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και τη λεπίδα πριονιού. Χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης, αν η απόσταση ανάμεσα στη ράγα αναστολέα και στη λεπίδα πριονιού είναι μικρότερη από 150 mm, και ένα μπλοκ ώθησης αν η απόσταση είναι μικρότερη από 50 mm.** Αυτού του είδους τα βοηθητικά μέσα εργασίας βοηθούν να παραμένει το χέρι σας σε απόσταση ασφαλείας από τη λεπίδα πριονιού.

e) **Χρησιμοποιείτε μόνο τη ράβδο ώθησης που παρέχει ο κατασκευαστής με τη συσκευή ή μία που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες.** Η ράβδος ώθησης φροντίζει για επαρκή απόσταση ανάμεσα στο χέρι σας και τη λεπίδα πριονιού.

f) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ράβδο ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή που έχει κοπεί από το πριόνι.** Μια ράβδος ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί με το πριόνι, μπορεί να σπάσει και ως αποτέλεσμα να καταλήξει το χέρι σας στη λεπίδα πριονιού.

g) **Μην εργάζεστε "στο χέρι". Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο αναστολέα ή τον αναστολέα φαλτσοκοπής για να τοποθετείτε και να καθοδηγείτε το αντικείμενο εργασίας.** "Με το χέρι" σημαίνει ότι χρησιμοποιούνται τα χέρια για να στηρίζεται ή να καθοδηγείται το αντικείμενο εργασίας αντί να χρησιμοποιείται ο παράλληλος αναστολέας ή ο αναστολέας φαλτσοκοπής. Η κοπή με το χέρι οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση, σφήνωμα και ανάκρουση.

h) **Ποτέ μην περνάτε τα χέρια σας γύρω ή πάνω από μια περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.** Περνώντας το χέρι σας προς το αντικείμενο εργασίας μπορεί να προκαλέσετε αθέλητη επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.

i) **Στηρίζετε μεγάλου μήκους και/ή πλάτους αντικείμενα εργασίας πίσω και/ή πλευρικά του τραπεζιού πριονιού, ώστε να μπορούν να παραμένουν οριζόντια.** Τα μεγάλου μήκους και/ή πλάτους αντικείμενα εργασίας έχουν την τάση να κάμπτονται προς τα κάτω στα άκρα του τραπεζιού πριονιού και αυτό επιφέρει απώλεια του ελέγχου, σφήνωμα της λεπίδας πριονιού και ανάκρουση.

j) **Τροφοδοτείτε ομαλά το αντικείμενο εργασίας. Μην κάμπτετε, συστρέφετε ή μετακινείτε πλευρικά το αντικείμενο εργασίας. Σε περίπτωση που σφηνώσει η λεπίδα πριονιού, απενεργοποιήστε άμεσα το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα και εξαλείψτε την αιτία του σφηνώματος.** Το σφήνωμα της λεπίδας πριονιού στο αντικείμενο εργασίας μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση, ή ακινητοποίηση του κινητήρα.

k) **Μην απομακρύνετε το κομμένο υλικό όταν είναι σε κίνηση το πριόνι.** Το κομμένο υλικό μπορεί να ακινητοποιηθεί ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και στη ράγα αναστολέα ή να ακινητοποιηθεί μέσα στο προστατευτικό κάλυμμα και κατά την απομάκρυνση να τραβήξει τα δάχτυλά σας στη λεπίδα πριονιού. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως η λεπίδα πριονιού, πριν απομακρύνετε το υλικό.

l) **Για διαμήκεις κοπές σε αντικείμενα εργασίας που είναι λεπτότερα από 2 mm χρησιμοποιείτε έναν πρόσθετο παράλληλο αναστολέα ο οποίος έχει επαφή με την επιφάνεια του τραπεζιού.** Τα λεπτά αντικείμενα εργασίας μπορεί να σφηνώσουν κάτω από τον παράλληλο αναστολέα και να επιφέρουν ανάκρουση.

Ανάκρουση – Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Ανάκρουση είναι η απότομη αντίδραση του αντικειμένου εργασίας λόγω λεπίδας πριονιού που έχει ακινητοποιηθεί ή σφηνώσει, ή μιας λοξής κοπής στο αντικείμενο εργασίας σε σχέση με τη λεπίδα πριονιού ή όταν ένα μέρος του αντικειμένου εργασίας έχει σφηνώσει ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και στον παράλληλο αναστολέα ή σε άλλο σταθερό αντικείμενο.
Στις περισσότερες περιπτώσεις σε περίπτωση μιας ανάκρουσης το αντικείμενο εργασίας πιάνεται από το πίσω τμήμα της λεπίδας πριονιού, ανυψώνεται από το τραπέζι πριονιού και εκσφενδονίζεται προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Μια ανάκρουση είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του δισκοπρίονου πάγκου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω.

a) **Ποτέ μη στέκεστε σε ευθεία γραμμή με τη λεπίδα πριονιού. Παραμένετε πάντα στην πλευρά της λεπίδας πριονιού στην οποία βρίσκεται και η ράγα αναστολέα.** Σε περίπτωση ανάκρουσης, μπορεί το αντικείμενο εργασίας να εκσφενδονιστεί με υψηλή ταχύτητα προς άτομα τα οποία βρίσκονται μπροστά και σε ευθεία με τη λεπίδα πριονιού.

b) **Ποτέ μην περνάτε το χέρι σας πάνω ή πίσω από τη λεπίδα πριονιού για να τραβήξετε ή να υποστηρίξετε το αντικείμενο εργασίας.** Αυτό μπορεί να προκαλέσει αθέλητη επαφή με τη λεπίδα πριονιού ή επιπλέον να προκαλέσει ανάκρουση η οποία θα τραβήξει τα δάχτυλά σας στη λεπίδα πριονιού.

c) **Ποτέ μη συγκρατείτε και πιέζετε πάνω στην περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού το αντικείμενο εργασίας που κόβετε.** Η πίεση πάνω στη λεπίδα πριονιού του αντικειμένου εργασίας που κόβετε μπορεί να επιφέρει σφήνωμα και ανάκρουση.

d) **Ευθυγραμμίζετε τη ράγα αναστολέα παράλληλα με τη λεπίδα πριονιού.** Μια μη ευθυγραμμισμένη ράγα αναστολέα πιέζει το αντικείμενο εργασίας πάνω στη λεπίδα πριονιού και δημιουργεί ανάκρουση.

e) **Όταν πραγματοποιείτε μη διαμπερείς κοπές (π.χ. δημιουργία εντομών, εγκοπών στερέωσης ή εκ νέου κοπή τομών) χρησιμοποιείτε ένα κτένι ώθησης για να καθοδηγείτε το αντικείμενο εργασίας σε επαφή με το τραπέζι και τη ράγα αναστολέα.** Με ένα κτένι ώθησης μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το αντικείμενο εργασίας σε περίπτωση ανάκρουσης.

f) **Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε τυφλές περιοχές αντικειμένων εργασίας που έχουν συναρμολογηθεί μαζί.** Η λεπίδα πριονιού καθώς βυθίζεται μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση.

g) **Υποστηρίζετε τα μεγάλου μεγέθους φύλλα υλικού, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάκρουσης από σφήνωμα της λεπίδας πριονιού.** Οι μεγάλου μεγέθους πλάκες μπορεί να κάμπτονται υπό την επίδραση του ίδιου τους του βάρους. Γενικά οι πλάκες πρέπει να στηρίζονται στις περιοχές όπου προεξέχουν από την επιφάνεια του τραπεζιού.

h) **Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή με το πριόνι αντικειμένων εργασίας τα οποία έχουν συστραφεί, έχουν ρόζους, έχουν στραβώσει ή δεν διαθέτουν μια ευθεία ακμή με την οποία μπορούν να καθοδηγηθούν με έναν αναστολέα φαλτσοκοπής ή κατά μήκος μιας ράγας αναστολέα.** Ένα αντικείμενο εργασίας που έχει στραβώσει, έχει ρόζους ή έχει συστραφεί δεν είναι ευσταθές και οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση της τομής με τη λεπίδα πριονιού, σε σφήνωμα και σε ανάκρουση.

i) **Ποτέ μην κόβετε με το πριόνι περισσότερα από ένα αντικείμενα εργασίας που έχουν στοιβαχτεί το ένα πάνω στο άλλο ή το ένα πίσω από το άλλο.** Η λεπίδα πριονιού θα μπορούσε να πιαστεί σε ένα ή περισσότερα από τα μέρη και να προκαλέσει ανάκρουση.

j) **Αν θέλετε να θέσετε πάλι σε λειτουργία ένα πριόνι του οποίου η λεπίδα πριονιού βρίσκεται ήδη μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή κοπής με πριόνι με τρόπο ώστε τα δόντια του πριονιού να μην έχουν συμπλεχτεί με το αντικείμενο εργασίας.** Αν σφηνώσει η λεπίδα πριονιού, μπορεί να ανυψώσει το αντικείμενο εργασίας και να προκαλέσει ανάκρουση όταν τεθεί πάλι σε λειτουργία το πριόνι.

k) **Διατηρείτε τις λεπίδες πριονιού καθαρές, αιχμηρές και με επαρκώς ρυθμισμένα δόντια. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες πριονιού που έχουν στραβώσει ή λεπίδες πριονιού με δόντια που φέρουν ρωγμές ή είναι σπασμένα.** Οι λεπίδες πριονιού που είναι αιχμηρές και έχουν σωστά ρυθμισμένα δόντια περιορίζουν το σφήνωμα, το μπλοκάρισμα και την ανάκρουση.

Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό δισκοπρίονων πάγκου

a) **Απενεργοποιήστε το δισκοπρίονο πάγκου και αποσυνδέστε το από το δίκτυο ρεύματος πριν απομακρύνετε το ένθετο τραπεζιού, αλλάξετε τη λεπίδα πριονιού, πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη σφήνα σχισίματος ή στο κάλυμμα προστασίας της λεπίδας πριονιού και όταν αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση.** Τα μέτρα προφύλαξης χρησιμεύουν για την αποφυγή ατυχημάτων.

b) **Ποτέ μην αφήσετε το δισκοπρίονο πάγκου να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και μην απομακρυνθείτε από αυτό πριν ακινητοποιηθεί πλήρως.** Ένα πριόνι που είναι σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση αποτελεί έναν μη ελεγχόμενο κίνδυνο.

c) **Εγκαταστήστε το δισκοπρίονο πάγκου σε μια θέση η οποία είναι οριζόντια και καλά φωτισμένη και όπου μπορείτε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Η θέση εγκατάστασης πρέπει να προσφέρει επαρκή χώρο για να μπορείτε να χειρίζεστε καλά αντικείμενα εργασίας του μεγέθους που χρειάζεστε.** Παράγοντες όπως η ακαταστασία, οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας και μη ομαλά και οριζόντια ή ολισθηρά δάπεδα μπορούν να επιφέρουν ατυχήματα.

d) **Απομακρύνετε τακτικά τα μεγάλα πριονίδια και το λεπτό πριονίδι κάτω από το τραπέζι πριονιού και/ή από το σύστημα αναρρόφησης σκόνης.** Το πριονίδι που συσσωρεύεται είναι καύσιμο και μπορεί να αυταναφλεγεί.

e) **Ασφαλίζετε το δισκοπρίονο πάγκου.** Ένα δισκοπρίονο πάγκου που δεν έχει ασφαλιστεί κανονικά μπορεί να μετακινηθεί ή να υποστεί ανατροπή.

f) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης, υπολείμματα ξύλου κλπ. από το δισκοπρίονο πάγκου πριν το ενεργοποιήσετε.** Τυχόν εκτροπή ή ενσφήνωση μπορεί να είναι επικίνδυνη.

g) **Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες πριονιού με σωστό μέγεθος και την κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. σχήματος ρόμβου ή στρογγυλή).** Λεπίδες πριονιού που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα εγκατάστασης που διαθέτει το πριόνι, κινούνται έκκεντρα και επιφέρουν απώλεια του ελέγχου.

h) **Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε υλικά εγκατάστασης λεπίδας πριονιού, όπως π.χ. φλάντζες, ροδέλες στήριξης, βίδες ή παξιμάδια, που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι λανθασμένα.** Αυτά τα υλικά εγκατάστασης λεπίδας πριονιού έχουν κατασκευαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για ασφαλή λειτουργία και βέλτιστη απόδοση.

i) **Ποτέ μην ανεβαίνετε πάνω στο δισκοπρίονο πάγκου και μην το χρησιμοποιείτε για σκαλοπάτι.** Μπορεί να προκύψουν σοβαροί τραυματισμοί αν ανατραπεί το ηλεκτρικό εργαλείο ή αν έρθετε κατά λάθος σε επαφή με τη λεπίδα πριονιού.

j) **Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα πριονιού έχει εγκατασταθεί ώστε να έχει τη σωστή φορά περιστροφής. Μη χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης ή συρματόβουρτσες με το δισκοπρίονο πάγκου.** Η ακατάλληλη εγκατάσταση της λεπίδας πριονιού ή η χρήση μη συνιστώμενου αξεσουάρ μπορεί να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

Υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό λεπίδων πριονιού

1. Χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας μόνον όταν έχετε επαρκή εξοικείωση με τον χειρισμό τους.
2. Τηρείτε τον περιορισμό του μέγιστου αριθμού στροφών. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού στροφών που αναφέρεται πάνω στο εργαλείο εργασίας. Αν αναφέρεται, τηρείτε την περιοχή αριθμού στροφών.
3. Τηρείτε τη φορά περιστροφής του κινητήρα και της λεπίδας πριονιού.
4. Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας παρουσιάζει ρωγμές. Αποσύρετε από τη χρήση οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας παρουσιάζει ρωγμές. Δεν επιτρέπεται επισκευή.
5. Καθαρίζετε τις επιφάνειες σύσφιξης από βρομιές, γράσα, λάδια και νερό.
6. Μη χρησιμοποιείτε δακτυλίους ή χιτώνια μείωσης για τη μείωση της διαμέτρου οπών σε λεπίδες δισκοπρίονου.
7. Προσέχετε ώστε οι σταθεροί δακτύλιοι μείωσης για την ασφάλιση του εργαλείου εργασίας να έχουν την ίδια διάμετρο και τουλάχιστον το 1/3 της διαμέτρου κοπής.
8. Να βεβαιώνεστε ότι οι στερεωμένοι δακτύλιοι μείωσης είναι παράλληλοι μεταξύ τους.
9. Χειρίζεστε με προσοχή τα εργαλεία εργασίας. Φυλάσσετέ τα καλύτερα στην αρχική τους συσκευασία ή σε ειδικές θήκες. Φοράτε προστατευτικά γάντια, για βελτιωμένη ασφάλεια κρατήματος και μειωμένο κίνδυνο τραυματισμού.
10. Πριν τη χρήση των εργαλείων εργασίας να βεβαιώνεστε ότι όλες οι προστατευτικές διατάξεις είναι σωστά στερεωμένες.
11. Διασφαλίζετε πριν τη χρήση, ότι το χρησιμοποιούμενο εργαλείο εργασίας συμμορφώνεται με τις τεχνικές απαιτήσεις αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου και είναι σωστά στερεωμένο.
12. Χρησιμοποιείτε τη συμπεριλαμβανόμενη λεπίδα πριονιού μόνο για εργασίες κοπής σε ξύλο, ποτέ για επεξεργασία μετάλλων.

13. Χρησιμοποιείτε τη σωστή λεπίδα πριονιού για το υλικό που επεξεργάζεστε.
14. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδα πριονιού με διάμετρο που αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναφέρονται πάνω στο πριόνι.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού οι οποίες φέρουν σήμανση ίσου ή υψηλότερου αριθμού στροφών σε σχέση με αυτή στο ηλεκτρικό εργαλείο.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίες, αν προβλέπονται για την κοπή ξύλου ή παρόμοιων υλικών, συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
17. Φοράτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως π.χ.:
    - Προστασία ακοής.
    - Προστατευτικά γάντια κατά τον χειρισμό λεπίδων πριονιού.
18. Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίες συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1. Προειδοποίηση! Κατά την αλλαγή της λεπίδας πριονιού προσέχετε το πλάτος κοπής να μην είναι μικρότερο και το πάχος κορμού της λεπίδας πριονιού να μην είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας σχισίματος!
19. Αποφεύγετε κατά την κοπή ξύλου και πλαστικών την υπερθέρμανση των δοντιών του πριονιού. Μειώνετε την ταχύτητα προώθησης, για να αποφύγετε τήξη του πλαστικού.
20. Έχετε υπόψη σας ότι δεν επιτρέπονται πολύπλοκες διαδικασίες καλυμμένων κοπών και κοπές λοξότμησης/σφηνών.
21. Μην εκτελείτε διαμήκη κοπή με κλίση στην πλευρά προς την οποία δείχνει η κλίση.

Κατά την εγκατάσταση ή τη ρύθμιση του παράλληλου αναστολέα, διασφαλίζετε ότι ο παράλληλος αναστολέας είναι πραγματικά ευθυγραμμισμένος παράλληλα με τη λεπίδα πριονιού.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος	220 - 240 V~ / 50 Hz
Κατανάλωση ισχύος 5000 στροφές	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n_0	4800 min^{-1}
Λεπίδα πριονιού από σκληρό μέταλλο	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Πάχος κορμού λεπίδας	1,6 mm
Αριθμός δοντιών	24
Πάχος σφήνας σχισίματος	2 mm
Ελάχ. διαστάσεις αντικειμένου εργασίας Π x M x Y	10 x 50 x 1 mm
Μέγεθος τραπεζιού	500 x 445 mm
Ύψος κοπής, μέγ. 45°	54 mm
Ύψος κοπής, μέγ. 0°	70 mm
Στρεφόμενη λεπίδα πριονιού	0 έως 45 ° αριστερά
Γωνία λοξής κοπής	-60 έως 60°
Σύνδεσμος αναρρόφησης εξαγωγής	ø 40 mm
Κατηγορία προστασίας	II
Βάρος	περίπου 10,2 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*S1: Συνεχής λειτουργία με σταθερή καταπόνηση
**S6 25%:
Συνεχής λειτουργία με διαλείπον περιοδικό φορτίο (διάρκεια λειτουργίας 10 λεπτά).

Για να μην θερμανθεί ανεπίτρεπτα, ο κινητήρας επιτρέπεται για 25% του χρόνου λειτουργίας να λειτουργεί με την καθορισμένη ονομαστική ισχύ και κατόπιν πρέπει για 75% της διάρκειας λειτουργίας να συνεχίσει να λειτουργεί χωρίς φορτίο.

Θόρυβος
Οι τιμές θορύβου μετρήθηκαν βάσει του προτύπου EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	92,2 dB
Αβεβαιότητα K_{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	105,2 dB
Αβεβαιότητα K_{WA}	3 dB

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Οι πολύ υψηλές και συχνές καταπονήσεις από θόρυβο μπορούν να επιφέρουν βλάβες στην ακοή ή απώλεια ακοής.
- Φοράτε προστασία ακοής.
- Κάνετε διαλείμματα.

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένη κατά EN 62841.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία εξέτασης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για μια προσωρινή αξιολόγηση της καταπόνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου στην πράξη, οι τιμές εκπομπών θορύβου μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και ιδιαιτέρως, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.
Λάβετε μέτρα, ώστε να προστατευτείτε από την ηχορύπανση.
Λάβετε υπόψη ολόκληρη την πορεία της εργασίας, δηλαδή και τα χρονικά σημεία εκείνα στα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί χωρίς φορτίο ή είναι απενεργοποιημένο. Στα κατάλληλα μέτρα περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η τακτική συντήρηση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των εργαλείων εργασίας, τα τακτικά διαλείμματα καθώς και ένας καλός σχεδιασμός της πορείας της εργασίας.

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Στήσιμο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, μετασκευής ή συναρμολόγησης στο δισκοπρίονο πάγκου πρέπει να αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

⚠ Προσοχή!
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Για την εγκατάσταση χρειάζεστε:
1x γερμανικό κλειδί (νούμερο 22) (E)
1x κλειδί άλεν 6mm
1x σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό)
1x γερμανικό κλειδί νούμερο 10 (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό)

8.1 Προστατευτικό λεπίδας πριονιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Φοράτε προστατευτικά γάντια.

8.1.1 Αφαίρεση ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 2)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Αφαιρέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα και φορέστε προστατευτικά γάντια.
Το ένθετο τραπεζιού (5) πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί φθορά ή ζημιά, διαφορετικά υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού.

1. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) σε μέγ. βάθος κοπής, φέρτε την στη θέση 0° και ασφαλίστε την (βλ. 9.2 και 9.3).
2. Ξεβιδώστε τη σταυρόβιδα (5a) χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο.
3. Αφαιρέστε το ένθετο τραπεζιού (5) από το τραπέζι πριονιού (1).

8.1.2 Ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (Εικ. 2, 3, 4)

Υπόδειξη:
Η σφήνα σχισίματος (3) πρέπει να ρυθμιστεί πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.

Προσοχή! Η σφήνα σχισίματος βρίσκεται σε θέση μεταφοράς. Πριν από τη λειτουργία πρέπει να τεθεί σε θέση εργασίας!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Η ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (3) πρέπει να ελέγχεται μετά από κάθε αλλαγή λεπίδας πριονιού.

1. Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης (3a) στη σφήνα σχισίματος (3) χρησιμοποιώντας ένα γερμανικό κλειδί νούμερο 10.
2. Τραβήξτε τη σφήνα σχισίματος (3) προς τα πάνω μέχρι να τερματίσει.
3. Ευθυγραμμίστε τη σφήνα σχισίματος (3) ώστε
   - η απόσταση ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού (4) και τη σφήνα σχισίματος (3) να είναι το πολύ 3 - 8 mm (Εικ. 3) και
   - η λεπίδα πριονιού (4) να είναι παράλληλη με τη σφήνα σχισίματος (3).
4. Σφίξτε ξανά τη βίδα στερέωσης (3a) στη σφήνα σχισίματος.

8.1.3 Τοποθέτηση του ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 2)
1. Τοποθετήστε το ένθετο τραπεζιού (5) μέσα στην εγκοπή.
2. Βιδώστε τη σταυρόβιδα (5a) χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο.

8.1.4 Εγκατάσταση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (Εικ. 1, 4)
1. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) σε μέγ. βάθος κοπής, φέρτε την στη θέση 0° και ασφαλίστε την (βλ. 9.2 και 9.3).
2. Πιέστε τον πείρο ασφάλισης (2a) στο προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2).
3. Περάστε τον πιεσμένο πείρο ασφάλισης (2a) μέσα στην αυλάκωση της σφήνας σχισίματος (3) και ελευθερώστε τον.
4. Προσέξτε να μπορεί να κινείται ελεύθερα το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2).
5. Η αφαίρεση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού από λανθασμένα εγκατεστημένο προστατευτικό λεπίδας πριονιού
- Πριν την έναρξη της κοπής με το πριόνι βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2) χαμηλώνει από μόνο του πάνω στο αντικείμενο που κόβεται.

8.1.5 Έλεγχος του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (Εικ. 1, 4)
Μετά την εγκατάσταση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (2), ελέγξτε το για σωστή λειτουργία.
1. Ανυψώστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2) και αφήστε το ελεύθερο.
2. Το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2) θα πρέπει να μετακινείται από μόνο του πάλι στην αρχική του θέση.

8.2 Εγκατάσταση του παράλληλου αναστολέα (7) και της ράγας αναστολέα (Εικ. 5)
1. Σπρώξτε μέσα την αυλάκωση της ράγας αναστολέα (6) κατά μήκος των βιδών εξαγωνικής κεφαλής (7c) στον παράλληλο αναστολέα (7) (βλ. 9.4.).
2. Τοποθετήστε τον παράλληλο αναστολέα (7) με ανοιχτό μοχλό σύσφιξης (9) πάνω στο τραπέζι πριονιού (1).
3. Για να αλλάξετε τη θέση του παράλληλου αναστολέα (7), μετακινήστε τον παράλληλο αναστολέα (7) με ανοιχτό μοχλό σύσφιξης (9) κατά μήκος του τραπεζιού πριονιού (1).
4. Προσέχετε ώστε ο παράλληλος αναστολέας (7) να είναι προσανατολισμένος παράλληλα με τη λεπίδα πριονιού (4). Αν χρειάζεται ευθυγραμμίστε με την επιστράτευση βοήθειας της κλίμακας (19).
5. Πιέστε τον μοχλό σύσφιξης (9) προς τα κάτω για να ακινητοποιήσετε τον παράλληλο αναστολέα (7). Για να αυξήσετε τη δύναμη σύσφιξης του μοχλού σύσφιξης (9), περιστρέψτε τον δεξιόστροφα έως ότου έχει ακινητοποιηθεί με επαρκή δύναμη ο παράλληλος αναστολέας (7).

8.3 Εγκατάσταση οδηγού εγκάρσιας κοπής (Εικ. 6)
Εναλλακτικά του παράλληλου αναστολέα (7) μπορεί να εγκατασταθεί ο οδηγός εγκάρσιας κοπής (16):
1. Περάστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) στην αυλάκωση (15) του τραπεζιού πριονιού.
2. Λασκάρετε τη λαβή συγκράτησης (17) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
3. Περιστρέψτε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) έως ότου το βέλος δείχνει στο επιθυμητό μέγεθος γωνίας.
4. Ασφαλίστε αυτή τη θέση περιστρέφοντας τη λαβή συγκράτησης (17) δεξιόστροφα.

8.4 Σύστημα αναρρόφησης πριονιδιών (Εικ. 7)
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών από στροβιλιζόμενα ροκανίδια

- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών. Μη χρησιμοποιείτε οικιακή ηλεκτρική σκούπα.

1. Συνδέστε στον προσαρμογέα αναρρόφησης εξαγωγής (18) ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης πριονιδιών (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Συνδέστε στον προσαρμογέα αναρρόφησης (18) τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής ενός κατάλληλου συστήματος αναρρόφησης πριονιδιών (π.χ. μιας γενικής χρήσης συσκευή αναρρόφησης).

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα κανάλια αναρρόφησης.

9. Θέση σε λειτουργία

⚠ Προσοχή!
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

9.1 Διακόπτες (Εικ. 1)

9.1.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

1. Για να ενεργοποιήσετε το πριόνι, πιέστε στον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (12) το πλήκτρο "I". Πριν την έναρξη της κοπής, περιμένετε έως ότου η λεπίδα πριονιού (4) έχει φθάσει τον μέγιστο αριθμό στροφών της.
2. Για να απενεργοποιήσετε το πριόνι, πιέστε στον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (12) το πλήκτρο "0".

9.1.2 Προστασία από υπερφόρτωση (Εικ. 1)

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

1. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
2. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς (13).
3. Ενεργοποιήστε πάλι το προϊόν όπως περιγράφεται στο σημείο 9.1.1.

9.2 Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. 1)

Με την περιστροφή του χειροκίνητου τροχού (10) μπορεί να ρυθμιστεί η λεπίδα πριονιού (4) στο επιθυμητό βάθος κοπής.

- Δεξιόστροφα: μικρότερο βάθος κοπής
- Αριστερόστροφα: μεγαλύτερο βάθος κοπής

Ελέγξτε τη ρύθμιση με μια δοκιμαστική κοπή.

9.3 Ρύθμιση γωνίας κοπής (Εικ. 1, 8)

Με το δισκοπρίονο πάγκου μπορείτε να πραγματοποιήσετε λοξές κοπές προς τα αριστερά σε γωνίες 0 ° έως 45 ° ως προς τον παράλληλο αναστολέα (7).

⚠ Πριν από κάθε κοπή ελέγχετε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης ανάμεσα σε ράγα αναστολέα (6), οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) και λεπίδα πριονιού (4).

1. Λασκάρετε τον μηχανισμό σύσφιξης ρύθμισης γωνίας (11).
2. Με τη μετατόπιση του χειροτροχού (10) ρυθμίστε το επιθυμητό μέγεθος γωνίας στην κλίμακα.
3. Ασφαλίστε τον μηχανισμό σύσφιξης ρύθμισης γωνίας (11) στην επιθυμητή θέση γωνίας.

9.4 Χρήση της ράγας αναστολέα (6) στον παράλληλο αναστολέα (7) ή εγκάρσιο αναστολέα (16)

9.4.1 ΄Υψος αναστολέα (Εικ. 9, 10)

Η ράγα αναστολέα (6) έχει δύο επιφάνειες καθοδήγησης που έχουν διαφορετικό ύψος.
Ανάλογα με το πάχος του υλικού που πρόκειται να κοπεί, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ράγα αναστολέα (6) για μεγάλου πάχους υλικό (πάνω από 25 mm πάχος αντικειμένου εργασίας) και για μικρού πάχους υλικό (κάτω από 25 mm πάχος αντικειμένου εργασίας).

9.4.2 Αλλαγή θέσης της ράγας αναστολέα (Εικ. 9, 10)

1. Για αλλαγή θέσης της ράγας αναστολέα (6) στη χαμηλή επιφάνεια καθοδήγησης, λασκάρετε τα δύο παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (7a) στη χαμηλή επιφάνεια καθοδήγησης. Κατόπιν ελευθερώστε τη ράγα αναστολέα (6) από τον παράλληλο αναστολέα (7).
2. Τραβήξτε έξω τη ράγα αναστολέα (6) κατά μήκος της αυλάκωσης.
3. Περιστρέψτε τη ράγα αναστολέα (6) και σπρώξτε τη μέσα κατά μήκος της αυλάκωσης.
4. Η αλλαγή θέσης στην υψηλή επιφάνεια καθοδήγησης πρέπει να γίνεται με ανάλογο τρόπο.

9.4.2.1 Αλλαγή πλευράς του παράλληλου αναστολέα

1. Ξεβιδώστε τελείως τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (7a).
2. Αφαιρέστε τη ράγα αναστολέα (6) και εισάγετε πάλι τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (7c) στην απέναντι πλευρά του παράλληλου αναστολέα (7).
3. Τοποθετήστε πάλι τις ροδέλες συναρμογής (7b) και τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (7a) και βιδώστε τα για να σφίξουν.

9.4.3 Πλάτος κοπής (Εικ. 9, 10)

- Σε περίπτωση διαμήκους κοπής τεμαχίων ξύλου, πρέπει να χρησιμοποιείτε τον παράλληλο αναστολέα (7).
- Ο παράλληλος αναστολέας (7) μπορεί να εγκατασταθεί και στις δύο πλευρές του τραπεζιού πριονιού (1).
- Με τη βοήθεια της κλίμακας (19) πάνω στο τραπέζι πριονιού (1) μπορεί ο παράλληλος αναστολέας (7) με τη ράγα αναστολέα (6) να ρυθμιστεί στην επιθυμητή διάσταση.
- Πιέστε τον μοχλό σύσφιξης (9) προς τα κάτω για να ακινητοποιήσετε τον παράλληλο αναστολέα (7). Για να αυξήσετε τη δύναμη σύσφιξης του μοχλού σύσφιξης (9), περιστρέψτε τον δεξιόστροφα έως ότου έχει ακινητοποιηθεί με επαρκή δύναμη ο παράλληλος αναστολέας (7).
- Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή για μέτρηση του πλάτους, πριν κόψετε το πραγματικό αντικείμενο εργασίας. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε ανακρίβειες που προέρχονται είτε από την κλίμακα είτε από τη ρύθμιση.

9.4.4 Ρύθμιση μήκους αναστολέα (Εικ. 11)

Για να αποφεύγετε τη σύσφιξη του υλικού κοπής, η ράγα αναστολέα (6) μπορεί να κινείται στη διαμήκη διεύθυνση.

Εμπειρικός κανόνας: Το πίσω άκρο του αναστολέα συναντά μια νοητή γραμμή η οποία ξεκινάει περίπου από το μέσον της λάμας πριονιού και κινείται προς τα πίσω με γωνία 45°.

1. Ρυθμίστε το απαιτούμενο πλάτος κοπής.
2. Λασκάρετε τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (7a) και μετακινήστε τη ράγα αναστολέα (6) προς τα εμπρός έως ότου έρθει σε επαφή με τη νοητή γραμμή των 45°.
3. Σφίξτε πάλι καλά τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (7a).

9.5 Χρήση του οδηγού εγκάρσιας κοπής (Εικ. 12)

Κατά την κοπή πρέπει ο οδηγός εγκάρσιας κοπής (16) να επιμηκύνεται με τη ράγα αναστολέα (6) του παράλληλου αναστολέα (7).

9.5.1 Επιμήκυνση του εγκάρσιου αναστολέα (Εικ. 12)

1. Αφαιρέστε αν χρειάζεται τη ράγα αναστολέα (6) του παράλληλου αναστολέα (7).
2. Περάστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) στην αυλάκωση (15) του τραπεζιού πριονιού.
3. Λασκάρετε τη λαβή συγκράτησης (17) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
4. Περιστρέψτε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) έως ότου το βέλος δείχνει στο επιθυμητό μέγεθος γωνίας.
5. Ασφαλίστε αυτή τη θέση περιστρέφοντας τη λαβή συγκράτησης (17) δεξιόστροφα.
6. Σπρώξτε τη ράγα αναστολέα (6) κατά μήκος της αυλάκωσης στις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (7c).
7. Στερεώστε τη ράγα αναστολέα (6) με τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (7a) και τις ροδέλες συναρμογής (7b) στον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη σπρώξετε τη ράγα αναστολέα πολύ προς την κατεύθυνση της λεπίδας πριονιού. Η απόσταση μεταξύ ράγας αναστολέα (6) και λεπίδας πριονιού (4) πρέπει να είναι περ. 2 cm.

10. Λειτουργία

Υποδείξεις εργασίας

- Συνιστούμε μετά από κάθε νέα ρύθμιση να πραγματοποιείτε μια δοκιμαστική κοπή, για να ελέγχετε τη ρυθμισμένη διάσταση.
- Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού και πριν την εκτέλεση της κοπής, περιμένετε να φθάσει η λεπίδα πριονιού τον μέγιστο αριθμό στροφών της.
- Προσοχή κατά την έναρξη της κοπής.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης πριονιδιών.
- Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα κανάλια αναρρόφησης.

10.1 Πραγματοποίηση διαμήκων κοπών (Εικ. 13)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κόβετε τα ορθογώνια αντικείμενα εργασίας μόνο με τη μακριά πλευρά σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα. Ποτέ με την κοντή πλευρά! Κίνδυνος ανάκρουσης!

Σε αυτή την περίπτωση ένα αντικείμενο εργασίας κόβεται στη διαμήκη του διεύθυνση. Μια ακμή του αντικειμένου εργασίας πιέζεται ώστε να είναι σε επαφή με τον παράλληλο αναστολέα (7), ενώ η επίπεδη πλευρά είναι σε πλήρη επαφή με το τραπέζι πριονιού (1).
Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2) χαμηλώνει πάντα πάνω στο αντικείμενο εργασίας. Η θέση εργασίας του χειριστή κατά τη διαμήκη κοπή δεν επιτρέπεται να είναι σε ευθεία γραμμή με τη γραμμή κοπής.

1. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (7) σύμφωνα με το ύψος του αντικειμένου εργασίας και το επιθυμητό πλάτος (βλ. 9.4).
2. Ενεργοποιήστε πρώτα το σύστημα αναρρόφησης και μετά το δισκοπρίονο πάγκου.
3. Τοποθετήστε τις παλάμες με κλεισμένα δάκτυλα σε πλήρη επαφή πάνω στο αντικείμενο εργασίας και ωθήστε το αντικείμενο εργασίας κατά μήκος του παράλληλου αναστολέα (7) ώστε να εισέλθει στη λεπίδα πριονιού (4).
4. Πλευρική καθοδήγηση με το αριστερό ή δεξιό χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου αναστολέα) μόνο μέχρι την μπροστινή ακμή του προστατευτικού λεπίδας πριονιού (2).
5. Ωθείτε το αντικείμενο εργασίας πάντα μέχρι να περάσει ως το τέλος της σφήνας σχισίματος (3).
6. Το κομμένο κομμάτι παραμένει στο τραπέζι πριονιού (1) έως ότου η λεπίδα πριονιού (4) είναι πάλι στη θέση ηρεμίας.
   Προσοχή: Για την απομάκρυνση απορριμμάτων κοπής, απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε να ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού (4).
7. Ασφαλίζετε τα μεγάλου μήκους αντικείμενα εργασίας για να αποτρέψετε απώλεια στήριξης στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. με βάση στήριξης με ράουλα κλπ.).

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Ο παράλληλος αναστολέας πρέπει πάντα να είναι ευθυγραμμισμένος παράλληλα με τη λεπίδα πριονιού (βλ. 8.2). Ελέγξτε τον προσανατολισμό. Ελέγχετε τακτικά και κυρίως κατά τη διάρκεια της χρήσης αλλά και μετά από παρατεταμένη μη χρησιμοποίηση για να βεβαιώνεστε για τη σφιχτή συναρμογή του παράλληλου αναστολέα.
Σφίξτε πάλι καλά τον μοχλό σύσφιξης και ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα, αν απαιτείται. Λόγω κραδασμών μπορεί να λασκάρουν οι βίδες και να μετακινηθεί ο παράλληλος αναστολέας.

10.1.1 Κοπή μικρών αντικειμένων εργασίας (Εικ. 14)

Οι διαμήκεις κοπές αντικειμένων εργασίας πλάτους μικρότερων των 120 mm πρέπει απαραίτητα να εκτελούνται με την επιστράτευση βοήθειας μιας ράβδου ώθησης (8).
Πρέπει να αντικαθιστάτε άμεσα τη ράβδο ώθησης (8) αν έχει υποστεί φθορά ή ζημιά.

1. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (7) ανάλογα με το προβλεπόμενο πλάτος του αντικειμένου εργασίας (βλ. 9.4).
2. Προωθήστε το αντικείμενο εργασίας σταθερά και με τα δύο χέρια. Στην περιοχή της λεπίδας πριονιού χρησιμοποιείτε απαραίτητα μια ράβδο ώθησης (8) ως βοήθημα ώθησης.
3. Ωθείτε το αντικείμενο εργασίας πάντα με τη ράβδο ώθησης (8) για να περάσει ως το τέλος της σφήνας σχισίματος (3).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Για μικρού μήκους αντικείμενα εργασίας πρέπει να χρησιμοποιείται η ράβδος ώθησης (8) ήδη από την έναρξη της κοπής.

10.1.2 Κοπή πολύ μικρών αντικειμένων εργασίας (Εικ. 15)

Για διαμήκεις κοπές πολύ μικρών αντικειμένων εργασίας με πλάτος 30 mm και μικρότερο πρέπει να χρησιμοποιείτε απαραίτητα ένα ξύλο ώθησης.
Το ξύλο ώθησης δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό! (Μπορείτε να το προμηθευτείτε σε σχετικά εξειδικευμένο κατάστημα) Αντικαθιστάτε έγκαιρα το ξύλο ώθησης αν έχει υποστεί φθορά.

Κατά την κοπή, τα αντικείμενα εργασίας μπορεί να σφηνώσουν ανάμεσα στον παράλληλο αναστολέα (7) και τη λεπίδα πριονιού (4), να πιαστούν από τη λεπίδα πριονιού και να εκσφενδονιστούν.
Για τον λόγο αυτόν πρέπει να προτιμάτε τη χαμηλή επιφάνεια καθοδήγησης του παράλληλου αναστολέα (βλ. Εικ. 10). Αν χρειάζεται αλλάξτε τη θέση της ράγας αναστολέα (βλ. 9.4.2).

1. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (7) στο πλάτος κοπής του αντικειμένου εργασίας.
2. Πιέστε το αντικείμενο εργασίας με ένα ξύλο ώθησης πάνω στη ράγα αναστολέα (6) και ωθήστε το αντικείμενο εργασίας με τη ράβδο ώθησης (8) ώστε να περάσει ως το τέλος της σφήνας σχισίματος (3).

Έχετε υπόψη σας ότι το αντικείμενο εργασίας με το ξύλο ώθησης δεν επιτρέπεται να πιεστεί πάνω στη λεπίδα πριονιού (4). Υπάρχει κίνδυνος σφηνώματος ή ανάκρουσης.

10.1.3 Πραγματοποίηση λοξών κοπών (Εικ. 16)

Οι λοξές κοπές εκτελούνται κατά βάση με χρήση του παράλληλου αναστολέα (7). Ο παράλληλος αναστολέας (7) πρέπει κατά βάση να εγκαθίσταται δεξιά από τη λεπίδα πριονιού (4). Διαφορετικά, κατά την κοπή, τα αντικείμενα εργασίας μπορεί να σφηνώσουν ανάμεσα στον παράλληλο αναστολέα και τη λεπίδα πριονιού και να εκσφενδονιστούν.

1. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) στο επιθυμητό μέγεθος γωνίας (βλ. 9.3).
2. Ρυθμίστε τον παράλληλο αναστολέα (7) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος του αντικειμένου εργασίας (βλ. 9.4).
3. Εκτελέστε την κοπή σύμφωνα με το πλάτος του αντικειμένου εργασίας (βλ. 9.4.3).

10.2 Πραγματοποίηση εγκάρσιων κοπών (Εικ. 17)

1. Σπρώξτε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) μέσα στην αυλάκωση (15) του τραπεζιού πριονιού και ρυθμίστε τον στο επιθυμητό μέγεθος γωνίας (βλ. 9.5).
2. Χρησιμοποιήστε τη ράγα αναστολέα (6).
3. Πιέζετε το αντικείμενο εργασίας σταθερά πάνω στον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16).
4. Ενεργοποιήστε πρώτα το σύστημα αναρρόφησης και μετά το δισκοπρίονο πάγκου.
5. Ωθήστε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) και το αντικείμενο εργασίας στην κατεύθυνση της λεπίδας πριονιού (4) για να πραγματοποιήσετε την κοπή.

   ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συγκρατείτε πάντα σταθερά το καθοδηγούμενο τμήμα του αντικειμένου εργασίας, ποτέ το ελεύθερο τμήμα το οποίο αποκόπτεται.
6. Σπρώχνετε τον οδηγό εγκάρσιας κοπής (16) πάντα μέχρι να φθάσει το αντικείμενο εργασίας στο άκρο της σφήνας σχισίματος (3).
7. Απενεργοποιήστε πάλι το πριόνι.
8. Αφαιρείτε τα απορρίμματα πριονιού μόνον αφού έχει ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού.

10.3 Κοπή μοριοσανίδων

Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) όχι ψηλότερα από 5 mm πάνω από το πάχος αντικειμένου εργασίας (βλ. και 9.2). Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η θραύση των ακμών κοπής κατά την κοπή μοριοσανίδων.

10.4 Αφαίρεση σφηνωμένου υλικού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού δακτύλων και χεριών από αιχμηρές ακμές

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

• Αν η λεπίδα πριονιού έχει σφηνώσει μέσα στο αντικείμενο εργασίας ή αν προκύψει άλλου είδους μπλοκάρισμα, ενεργήστε ως εξής: Απενεργοποιήστε το δισκοπρίονο πάγκου αμέσως και αφαιρέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
• Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια, μην πιάνετε τη λεπίδα πριονιού με γυμνά χέρια.

10.5 Μετά την κοπή με το πριόνι

1. Απενεργοποιήστε πρώτα το δισκοπρίονο πάγκου και μετά το σύστημα αναρρόφησης. Μετά την απενεργοποίηση, η λεπίδα πριονιού συνεχίζει να κινείται για λίγο.
2. Αποσυνδέστε το δισκοπρίονο πάγκου από το δίκτυο ρεύματος τραβώντας το φις ρευματοληψίας από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
3. Αφαιρέστε το άχρηστο κομμάτι από την κοπή που βρίσκεται πάνω στο τραπέζι πριονιού μόνο αφού η λεπίδα πριονιού είναι πάλι στη θέση ηρεμίας.
4. Αφήστε το δισκοπρίονο πάγκου να κρυώσει πλήρως.

11. Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από διείσδυση νερού στο εσωτερικό της συσκευής

- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ψεκασμό νερού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

11.1 Καθαρισμός του προϊόντος και του προστατευτικού λεπίδας πριονιού

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζημιά στο προϊόν λόγω ελλιπούς καθαρισμού

- Καθαρίζετε το προϊόν μετά από κάθε χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζημιά στο προϊόν από δραστικά διαλυτικά ή καθαριστικά

- Απομακρύνετε τις πολλές ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.

- Καθαρίζετε το προϊόν με ένα ελαφρά υγρό, καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι και λίγο μαλακό σαπούνι.

1. Μετά από κάθε κύκλο λειτουργίας απομακρύνετε σκόνη και ροκανίδια με μια βούρτσα.
2. Καθαρίζετε προσεκτικά τα ανοίγματα αερισμού με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.

11.2 Καθαρισμός του προϊόντος με πεπιεσμένο αέρα

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζημιά στο προϊόν από τη χρήση υπερβολικά υψηλής πίεσης στη συσκευή πεπιεσμένου αέρα.

Από τον καθαρισμό του προϊόντος με υψηλή πίεση στη συσκευή πεπιεσμένου αέρα μπορούν να υποστούν ζημιά ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Χρησιμοποιείτε συσκευή πεπιεσμένου αέρα με χαμηλή πίεση, μέγ. 2 bar.

1. Προσέχετε ώστε να υπάρχει επαρκής απόσταση από το προϊόν.
2. Αφαιρείτε τις έντονες ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας μια συσκευή πεπιεσμένου αέρα (μέγ. πίεση 2 bar).

11.3 Καθαρισμός συστήματος αναρρόφησης ροκανιδιών

Στο παραδοτέο υλικό δεν περιλαμβάνεται σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών. Για τον σωστό καθαρισμό του συστήματος αναρρόφησης που χρησιμοποιείτε ακολουθείτε τις οδηγίες χειρισμού από τον εκάστοτε κατασκευαστή.

12. Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για απρόβλεπτες διακινδυνεύσεις και ζημιά στο προϊόν

- Ποτέ μην εκτελείτε στο προϊόν εξ ιδίων τροποποιήσεις ή επισκευές που δεν περιγράφονται στις οδηγίες χειρισμού.
- Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες που δεν περιγράφονται εδώ.

12.1 Γενικές συστάσεις

- Ελέγξτε το προϊόν για δομικά μέρη που έχουν λασκάρει, φθαρεί ή υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε τη σωστή έδραση παξιμαδιών, πείρων και βιδών.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις προστατευτικές διατάξεις για ζημιά και σωστή έδραση.
- Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις. Επισκευές στις ηλεκτρικές συνδέσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

12.2 Λάδωμα του προϊόντος

1. Λαδώνετε μία φορά τον μήνα τα περιστρεφόμενα μέρη για επιμήκυνση της διάρκειας ζωής του εργαλείου.
2. Μη λαδώνετε τον κινητήρα.

12.3 Έλεγχος και συντήρηση των ψηκτρών άνθρακα

Ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα μετά τις πρώτες 50 ώρες λειτουργίας σε ένα καινούργιο μηχάνημα ή όταν τοποθετούνται καινούργιες ψήκτρες. Μετά τον πρώτο έλεγχο, ελέγχετε κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

Εάν το καρβουνάκι έχει φθαρεί και έχει φτάσει σε μήκος 6 mm, εάν έχει καεί ή έχει υποστεί ζημιά το ελατήριο ή το σύρμα, πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες. Εάν οι ψήκτρες θεωρηθούν μετά την αφαίρεση ικανές για χρήση, μπορείτε να τις επανατοποθετήσετε.

1. Γυρίστε το δισκοπρίονο πάγκου στο πλάι του πάνω σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
2. Ανοίξτε το πώμα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα με ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
3. Αφαιρέστε στη συνέχεια τις ψήκτρες άνθρακα.
4. Ελέγξτε τις ψήκτρες άνθρακα όπως περιγράφεται παραπάνω.
5. Εισάγετε πάλι τις ψήκτρες άνθρακα με αντίστροφή σειρά ενεργειών.

12.4 Αλλαγή λεπίδας πριονιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού του δισκοπρίονου πάγκου υπάρχει ο κίνδυνος για βαριούς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού δακτύλων και χεριών από αιχμηρές ακμές
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

12.4.1 Αφαίρεση του προστατευτικού λεπίδας πριονιού και του ενθέτου τραπεζιού (Εικ. 2, 4)
1. Πιέστε τον πείρο ασφάλισης (2a) στο προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2).
2. Κρατήστε τον πείρο ασφάλισης (2a) πατημένο και αφαιρέστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2) από την αυλάκωση της σφήνας σχισίματος (3).
3. Ρυθμίστε τη λεπίδα πριονιού (4) σε μέγ. βάθος κοπής, φέρτε τη στη θέση 0° και ασφαλίστε την.
4. Ξεβιδώστε τη σταυρόβιδα (5a) χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατσάβιδο.
5. Αφαιρέστε το ένθετο τραπεζιού (5) από το τραπέζι πριονιού (1).

12.4.2 Αφαίρεση λεπίδας πριονιού (Εικ. 2, 4, 18)
ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ: Η λεπίδα πριονιού (4) έχει ρυθμιστεί στο μέγιστο βάθος κοπής (βλ. 9.2).
1. Εισάγετε το γερμανικό κλειδί 22 mm (A) στην εξωτερική φλάντζα λάμας πριονιού (4b) και έτσι ακινητοποιήστε τον άξονα κίνησης.
2. Περιστρέψτε τη βίδα φλάντζας (4c) με το κλειδί Άλεν 6 mm (B) αριστερόστροφα για να ξεβιδώσετε τη βίδα φλάντζας (4c).
3. Συγκρατήστε τη λεπίδα πριονιού (4) προσεκτικά με το ένα χέρι.
4. Αφαιρέστε τη βίδα φλάντζας (4c) και την εξωτερική φλάντζα (4b) από τον άξονα κίνησης.
5. Αφαιρέστε τώρα τη λεπίδα πριονιού (4) από την εσωτερική φλάντζα (4a) και τραβήξτε την προσεκτικά προς τα πάνω και έξω από το τραπέζι πριονιού (1).

12.4.3 Τοποθέτηση της λεπίδας πριονιού (Εικ. 2, 18)
1. Καθαρίστε προσεκτικά την εξωτερική φλάντζα (4b), πριν εγκαταστήσετε μια νέα λεπίδα πριονιού (4).
2. Καθαρίστε την εσωτερική φλάντζα (4a) και τοποθετήστε την πάλι στη θέση της.
3. Τοποθετήστε μια νέα λεπίδα πριονιού (4) πάνω στην εσωτερική φλάντζα (4a). Όταν το κάνετε αυτό λάβετε υπόψη σας τη φορά περιστροφής: Οι λοξοτμήσεις κοπής των δοντιών πρέπει να δείχνουν προς την κατεύθυνση κίνησης (προς τα εμπρός). Κανονικά η κατεύθυνση κίνησης αναφέρεται και πάνω στη λεπίδα πριονιού (4).
4. Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα (4b) πάλι πάνω στον άξονα κίνησης. Όταν το κάνετε αυτό, προσέξτε τον σωστό προσανατολισμό της εξωτερικής φλάντζας (4b).
5. Βιδώστε τη βίδα φλάντζας (4c) πάνω στον άξονα κίνησης σφίγγοντας με το χέρι.
6. Περιστρέψτε προσεκτικά τη λεπίδα πριονιού (4) στην κατεύθυνση κίνησης: Πρέπει να είναι ακριβώς κεντραρισμένη και δεν πρέπει να "κάνει οχτάρια". Ελέγξτε τη σωστή έδραση της λεπίδας πριονιού (4) και της εξωτερικής φλάντζας (4b). Ευθυγραμμίστε πάλι τα εξαρτήματα σε περίπτωση που η λεπίδα πριονιού δεν είναι κεντραρισμένη με ακρίβεια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Προειδοποίηση για απρόβλεπτες διακινδυνεύσεις και ζημιά στο προϊόν
- Ελέγξτε τη ρύθμιση της λεπίδας πριονιού μετά από κάθε αλλαγή λεπίδας πριονιού.

7. Συγκρατήστε την εξωτερική φλάντζα (4b) ακινητοποιημένη με το γερμανικό κλειδί 22 mm (A).
8. Σφίξτε τη βίδα φλάντζας (4c) με το κλειδί Άλεν 6 mm (B) περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
9. Εγκαταστήστε το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (2) και το ένθετο τραπεζιού (5) (βλ. κεφάλαιο 8).
10. Ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (3) (βλ. 8.1.2).

13. Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος
- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

13.1 Γενικές συστάσεις
- Μεταφέρετε το προϊόν από το πλαίσιο.
- Συσκευάστε το προϊόν για να αποφύγετε ζημιές κατά τη μεταφορά. Χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.
- Προστατεύετε το προϊόν από κραδασμούς και τραντάγματα, ιδιαιτέρως κατά τη μεταφορά μέσα σε όχημα.
- Προσέχετε για επαρκή ασφάλιση του φορτίου σε περίπτωση μεταφοράς μέσα σε όχημα.

13.2 Υποδείξεις ειδικά για το προϊόν

1. Κατά την ανύψωση του προϊόντος λάβετε υπόψη σας το βάρος του, βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά.
2. Πριν από κάθε μεταφορά απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέετέ το από την παροχή ρεύματος.
3. Μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τουλάχιστον άλλο ένα άτομο, μην το πιάνετε από τις επεκτάσεις τραπεζιού. Για τη μεταφορά, ανυψώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από το περίβλημα του μηχανήματος.
4. Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά μέσα σε οχήματα.
5. Ασφαλίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο έναντι ανατροπής και ολίσθησης.
6. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε προστατευτικές διατάξεις για χειρισμό ή μεταφορά του μηχανήματος.

14. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

14.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά εξαρτήματα

/ αξεσουάρ	**Αρ. είδους:**
Λεπίδα πριονιού	3901101702
Ένθετο τραπεζιού	5901327002
Ράβδος ώθησης	53206208
Ψήκτρες άνθρακα	5901327001

14.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.
Αναλώσιμα*: ψήκτρες άνθρακα, ένθετο τραπεζιού, ράβδος ώθησης, λεπίδα πριονιού

* δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

15. Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από μη αναμενόμενη έναρξη κίνησης του μηχανήματος

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζημιά στο προϊόν από λανθασμένη αποθήκευση

- Αποθηκεύετε το προϊόν προστατευμένο από ακαθαρσίες, σκόνη και υγρασία.
- Αποθηκεύετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία.

1. Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο σκοτεινό, στεγνό και χωρίς κίνδυνο παγετού, καθώς και μη προσβάσιμο σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
2. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.
3. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.
4. Μπορείτε να φυλάσσετε τη ράβδο ώθησης και το καλώδιο ρεύματος δικτύου στην υποδοχή ράβδου ώθησης (8a) και στη στήριξη καλωδίου (14) (Εικ. 1).

16. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι σε ετοιμότητα για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση ρεύματος από την πλευρά του πελάτη και οι χρησιμοποιούμενοι αγωγοί επέκτασης πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

16.1 Ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης
Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:
- σημεία πίεσης, όταν τα καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρων ή πορτών
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης
- θέσεις διακοπής συνέχειας λόγω κοψίματος του καλωδίου σύνδεσης
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος από την πρίζα τοίχου
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης

Τέτοια ελαττωματικά καλώδια σύνδεσης ρεύματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.
Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.
Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.
Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

16.2 Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος
- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 220−240 V~.
- Οι αγωγοί επέκτασης μήκους μέχρι 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 mm².
- Οι αγωγοί επέκτασης μήκους άνω των 25 m πρέπει να έχουν διατομή 2,5 mm².

Τύπος σύνδεσης Y
Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

17. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.

- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

18. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Η λεπίδα πριονιού λασκάρει μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα	Το παξιμάδι στερέωσης δεν έχει σφιχτεί αρκετά	Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης με δεξιόστροφο σπείρωμα
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη σε ασφάλεια ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια ρεύματος δικτύου
	Βλάβη καλωδίου επέκτασης	Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης
	Πρόβλημα συνδέσεων στον κινητήρα ή στον διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
Ο κινητήρας δεν παρέχει ισχύ, πέφτει η ασφάλεια	Ανεπαρκής διατομή καλωδίου επέκτασης	βλ. "Ηλεκτρική σύνδεση"
	Υπερφόρτωση λόγω στομωμένης λεπίδας πριονιού	Αλλαγή λεπίδας πριονιού
Επιφανειακό κάψιμο στην επιφάνεια κοπής	Στομωμένη λεπίδα πριονιού	Ακονίστε τη λεπίδα πριονιού (μόνο σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τροχίσματος) ή αντικαταστήστε την
	Λανθασμένη λεπίδα πριονιού	Αντικαταστήστε τη λεπίδα πριονιού
Λανθασμένη φορά περιστροφής κινητήρα	Ελαττωματικός πυκνωτής	Αναθέστε τον έλεγχο σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Λανθασμένη σύνδεση	Αναθέστε σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο την αλλαγή πολικότητας της πρίζας τοίχου

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenţia asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate şi declaraţiile, care le însoţesc, trebuie înţelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile şi nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	**AVERTIZARE**: În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei.
	Înainte de punerea în funcţiune, citiţi şi respectaţi manualul de utilizare şi indicaţiile de securitate.
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Purtaţi căşti antifonice.
	Purtaţi masca de protecţie împotriva prafului.
	**ATENŢIE**: Pericol de vătămare! Nu interveniţi dacă pânza de ferăstrău este în funcţiune.
	Înălțimea de tăiere la 90°: 70 mm
	Înălțimea de tăiere la 45°: 54 mm
	Grosimea penei de despicat: 2 mm
	Clasa de protecţie II (izolaţie dublă)
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere ... 439
2. Descrierea produsului ... 439
3. Pachetul de livrare (fig. 1a) ... 439
4. Utilizarea conformă cu destinaţia ... 440
5. Indicaţii generale de securitate ... 441
6. Date tehnice ... 446
7. Dezambalarea ... 446
8. Structura ... 447
9. Punerea în funcțiune ... 448
10. Funcţionare ... 450
11. Curățarea ... 451
12. Întreținerea curentă ... 452
13. Transportul ... 453
14. Reparație și comandă pentru piese de schimb ... 453
15. Depozitare ... 454
16. Branşamentul electric ... 454
17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea ... 455
18. Remedierea avariilor ... 456
19. Declaraţia de conformitate ... 500

1. Introducere

Producător:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,
Vă dorim să aveţi multe satisfacţii şi mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Declinarea responsabilităţii
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare,
- reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi,
- montare şi schimbare a altor piese de schimb neoriginale,
- Utilizare neconformă cu destinaţia.
- Ieşirile din funcţiune ale instalaţiei electrice în caz de nerespectare a prescripţiilor electrice şi dispoziţiilor VDE 0100, DIN 57113 / 0113.

Acordaţi atenţie:
Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.
Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucțiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.
Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului

1. Masă ferăstrău
2. Protecţie a pânzei de ferăstrău
2a. Bolţ de siguranţă
3. Pană de despicat
3a. Şurub de fixare
4. Pânză de ferăstrău
4a. Flanşă interioară
4b. Flanşă exterioară
4c. Şurub cu flanşă
5. Adaos de masă
5a. Şurub cu crestătură în cruce
6. Şină opritoare
7. Limitator paralel
7a. Piuliţă cu mâner în formă de stea
7b. Şaibă de adaos
7c. Şurub cu cap hexagonal
8. Tijă de împingere
8a. Suport tijă de împingere
9. Pârghie de strângere
10. Roată manuală
11. Sistem de strângere corecția unghiulară
12. Comutator de pornire/oprire
13. Buton de resetare
14. Suport de cablu
15. Piuliță leră pentru tăiere transversală
16. Leră pentru tăiere transversală
17. Mâner de blocare leră pentru tăiere transversală
18. Adaptor de aspirare
19. Scală

3. Pachetul de livrare (fig. 1a)

Poz.	Număr	Denumire
2	1x	Protecţie a pânzei de ferăstrău
7	1x	Limitator paralel
7 a	2x	Piuliţă cu mâner în formă de stea
7b	2x	Şaibă de adaos
7c	2x	Şurub cu cap hexagonal
8	1x	Tijă de împingere
16	1x	Leră pentru tăiere transversală
A	1x	Cheie tip furcă 22 mm
B	1x	Cheie imbus 6 mm
		Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

Ferăstrăul circular cu masă servește la tăierea longitudinală și transversală (numai cu leră pentru tăiere transversală) a tuturor tipurilor de lemn și plastic, în funcție de dimensiunea mașinii. Lemnul rotund de toate tipurile nu poate fi tăiat.

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru maşină (pânze de ferăstrău HM sau CV). Este interzisă utilizarea pânzelor de ferăstrău HSS şi a discurilor de separare de alte tipuri.

Indicaţii:
Respectarea prescripţiilor, a indicaţiilor de securitate, a descrierilor şi a indicaţiilor din acest manual de utilizare face parte din utilizarea conformă cu destinaţia.
Prescripţiilor de siguranţă, de lucru şi de întreţinere curentă ale producătorului, precum şi dimensiunile indicate în manualul de utilizare trebuie respectate.
Împreună cu produsul şi asupra produsului pot fi efectuate doar lucrări care sunt descrise în acest manual de utilizare.

Toate celelalte lucrări de întreţinere curentă şi reparare care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie efectuate de către un punct de serviciu pentru clienţi.
Vă rugăm să aveţi în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinaţie utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

⚠ ATENȚIE
La utilizarea produsului, trebuie respectate anumite măsuri de siguranţă, pentru a preveni vătămările şi daunele. De aceea, citiţi cu atenţie manualul de utilizare şi indicaţiile de securitate. Păstraţi-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanenţă la aceste informaţii. În cazul în care produsul este predat unei alte persoane, înmânaţi manualul de utilizare şi indicaţiile de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual de utilizare şi a indicaţiilor de securitate.

Modificările la maşină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situaţiile respective.

În ciuda utilizării conforme cu destinaţia, anumiţi factori de risc reziduali nu pot fi complet eliminaţi. Condiţionat de construcţia şi de structura maşinii pot apărea următoarele riscuri:
- Atingerea pânzei de ferăstrău în zona neacoperită de tăiere cu ferăstrăul.
- Intervenţia în pânza de ferăstrău în funcţiune (vătămare prin tăiere).
- Recul de pe piese şi părţi ale piesei.
- Ruperea pânzei de ferăstrău.
- Aruncarea prin centrifugare a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău.
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căştilor antiacustice necesare.
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
PRECAUŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
ATENŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/ posesie.
INDICAŢIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/ posesie.

5. Indicaţii generale de securitate

Indicaţii de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE: Citiţi toate indicaţiile de securitate, instrucţiunile, ilustraţiile şi datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficienţele la respectarea următoarelor instrucţiuni pot provoca electrocutarea, incendiul şi/sau vătămări grele.

Păstraţi toate indicaţiile de securitate şi instrucţiunile pentru utilizarea viitoare.

Noţiunea „sculă electrică“, utilizată în indicaţiile de securitate, face referire la sculele electrice acţionate prin reţea (cu cablu de reţea) sau la sculele electrice acţionate prin acumulatori (fără cablu de reţea).

1. Securitatea postului de lucru

a) **Menţineţi locul de muncă curat şi bine iluminat.** Dezordinea şi zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
b) **Nu lucraţi cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
c) **Ţineţi la distanţă copiii şi alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteţi pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

a) **Fişa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fişa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizaţi nicio fişă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecţie.** Fişele nemodificate şi prizele potrivite diminuează riscul unui electroşoc.
b) **Evitaţi contactul corporal cu suprafeţele împământate cum ar fi ţevile, sistemele de încălzire, plitele şi frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
c) **Menţineţi sculele electrice la distanţă de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică creşte riscul de electrocutare.
d) **Nu folosiţi în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroşa scula electrică sau pentru a scoate fişa din priză. Ţineţi cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.
e) **Dacă lucraţi cu o sculă electrică în aer liber, utilizaţi numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate şi pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizaţi un comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

a) **Fiţi atenţi la ceea ce faceţi şi lucraţi raţional cu o sculă electrică. Nu utilizaţi scula electrică dacă sunteţi obosit sau sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenţie la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
b) **Purtaţi întotdeauna echipament personal de protecţie şi ochelari de protecţie.** Purtarea echipamentului personal de protecţie precum masca împotriva prafului, încălţămintea de siguranţă rezistentă la alunecare, casca de protecţie sau căştile antifonice, în funcţie de tipul şi utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
c) **Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Asiguraţi-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent şi/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveţi degetul pe comutator sau dacă conectaţi scula electrică în poziţia pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
d) **Înlăturaţi sculele electrice sau cheia pentru şuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
e) **Evitaţi o poziţie anormală a corpului. Asiguraţi-vă o poziţie stabilă şi menţineţi în permanenţă echilibrul.** Astfel puteţi controla mai bine scula electrică în situaţii neaşteptate.
f) **Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Menţineţi la distanţă părul şi îmbrăcămintea de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.

g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare şi de captare a prafului, acestea se vor racorda şi utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.

h) **Nu vă bazaţi pe o falsă siguranţă şi nu încălcaţi regulamentele de siguranţă pentru scule electrice, chiar dacă sunteţi familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și tratarea sculelor electrice

a) **Nu suprasolicitaţi scula electrică. Utilizaţi scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.

b) **Nu utilizaţi scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă şi trebuie reparată.

c) **Scoateţi fişa din priză şi/ sau îndepărtaţi un acumulator detaşabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauţie previne pornirea involuntară a sculei electrice.

d) **Păstraţi sculele electrice neutilizate în afara razei de acţiune a copiilor. Nu permiteţi utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucţiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

e) **Întreţineţi sculele electrice şi unealta de lucru cu atenţie. Controlaţi dacă componentele mobile funcţionează ireproşabil şi dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcţionarea sculei electrice este afectată. Dispuneţi repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreţinute.

f) **Menţineţi sculele de tăiere ascuţite şi curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenţie şi având muchii de tăiere ascuţite se înţepenesc mai puţin şi sunt uşor de dirijat.

g) **Utilizaţi scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucţiuni. Totodată luaţi în considerare condiţiile de lucru şi activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicaţii decât cele prevăzute poate să conducă la situaţii periculoase.

h) **Păstraţi mânerele şi suprafeţele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei şi unsoare.** Mânerele şi suprafeţele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură şi controlul sculei electrice în situaţii neprevăzute.

5. Service

a) **Dispuneţi repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat şi numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asiguraţi că este păstrată siguranţa sculei electrice.

⚠ AVERTIZARE
Pericol din cauza câmpului electromagnetic
Această sculă electrică generează pe parcursul funcţionării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influenţeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

- Pentru a micşora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul şi producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Indicaţii de securitate pentru ferăstrăul circular cu masă

Indicaţii de securitate referitoare la capacul de protecţie

a) **Lăsaţi capacele de protecţie montate. Capacele de protecţie trebuie să fie în stare de funcţionare şi să fie montate corespunzător.** Capacele de protecţie destinse, deteriorate sau care nu funcţionează corect trebuie reparate sau înlocuite.

b) **Utilizaţi în permanenţă pentru tăierile de separare capacul de protecţie pentru pânza de ferăstrău şi pana de despicat.** Pentru tăierile de separare în care pânza de ferăstrău taie complet prin grosimea piesei de lucru, capacul de protecţie şi alte echipamente de siguranţă reduc riscul de vătămare.

c) **După finalizarea tăieturilor ascunse ca de ex. plierea, ruperea în procesul de pliere sau canelarea fixaţi din pană de despicat în poziţia ei finală situată cel mai sus. Aşezaţi apărătoarea de protecţie în timp ce pana de despicat se află în poziţia ei finală situată cel mai sus.** Capacul de protecţie şi pana de despicat reduce riscul de vătămări.

d) **Asigurați-vă că, înainte de a porni unealta electrică, pânza de ferăstrău nu atinge capacul de protecţie, pana de despicat sau piesa de lucru.** Contactul accidental al acestor componente cu pânza de ferăstrău poate duce la o situaţie periculoasă.

e) **Ajustați pana de despicat așa cum este descris în acest manual de utilizare.** Distanţele, poziţia şi alinierea greşită pot fi cauza pentru care pana de despicare nu împiedică eficient un recul.

f) **Pentru ca pana de despicare să fie eficientă, aceasta trebuie să se afle în fanta de tăiere cu ferăstrăul.** Pentru tăieri în piese care sunt prea scurte pentru a permite penei de despicat să intervină, pana de despicat este inoperantă. În aceste condiţii, un recul nu poate fi împiedicat de pana de despicat.

g) **Utilizați pânza de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcţioneze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să se potrivească la grosimea penei de despicat corespunzătoare, lama la trunchi a pânzei de ferăstrău mai subţire decât pana de despicat şi lăţimea dinţilor să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

Instrucţiuni de siguranţă pentru procesul de tăiere cu ferăstrăul

a) ⚠ **PERICOL: Nu ţineţi degetele şi mâinile lângă pânza de ferăstrău sau în zona de tăiere cu ferăstrăul.** Un moment de neatenţie sau alunecare vă poate împinge mâna spre pânza de ferăstrău şi poate provoca vătămări grave.

b) **Deplasați piesa de lucru numai contra direcţiei de rotaţie a pânzei de ferăstrău.** Ghidarea piesei de prelucrat în aceeaşi direcţie cu direcţia de rotaţie a pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate determina ca piesa de lucru şi mâna să fie trase în pânza de ferăstrău.

c) **Pentru tăieturile longitudinale, nu folosiţi niciodată opritorul colţar pentru a ghida piesa de lucru, iar pentru tăieturile transversale cu opritorul colţar, nu utilizați niciodată limitatorul paralel pentru reglarea lungimii.** Ghidarea simultană a piesei de lucru cu limitatorul paralel şi opritorul pentru îmbinări de colţ creşte probabilitatea ca pânza de ferăstrău să se blocheze şi să se ajungă la recul.

d) **La tăierile longitudinale țineți întotdeauna piesa în contact complet cu șina opritoare și exercitați forța de avans pe piesă întotdeauna între șina opritoare și pânza de ferăstrău. Utilizaţi o tijă de împingere dacă distanţa dintre şina opritoare şi pânza de ferăstrău este mai mică de 150 mm şi un bloc de împingere dacă distanţa este mai mică de 50 mm.** Aceste mijloace ajutătoare de lucru ajută la menţinerea mâinii la o distanţă sigură faţă de pânza de ferăstrău.

e) **Utilizaţi numai tija de împingere furnizată de producător sau una care a fost produsă conform instrucţiunilor.** Tija de împingere asigură o distanţă suficientă între mână şi pânza de ferăstrău.

f) **Nu folosiţi niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată sau tăiată se poate rupe și poate cauza ca mâna să intre în pânza de ferăstrău.

g) **Nu lucraţi cu "mâna liberă". Utilizaţi întotdeauna limitatorul paralel sau opritorul pentru îmbinări de colţ pentru a aşeza şi a ghida piesa de lucru.** „Mână liberă“ înseamnă sprijinirea sau ghidarea piesei de lucru cu mâinile în loc de opritorul colţar sau de opritorul paralel. Tăierea cu ferăstrău cu mâinile libere duce la o aliniere necorespunzătoare, înţepenire şi recul.

h) **Nu introduceţi mâna în jurul sau peste pânza de ferăstrău rotativă.** Introducerea mâinii după o piesă de lucru poate duce la contact neintenţionat cu pânza de ferăstrău rotativă.

i) **Sprijiniți piesele de lucru lungi și/sau late în spatele și/sau pe partea laterală a mesei ferăstrăului, astfel încât să rămână orizontală.** Piesele de lucru lungi şi/sau late tind să se încline la marginea mesei ferăstrăului; acest lucru duce la pierderea controlului, înţepenirea pânzei de fierăstrău şi recul.

j) **Ghidați piesa de lucru uniform. Nu îndoiți răsuciți sau mutați piesa de lucru lateral. Dacă pânza de ferăstrău se blochează, opriţi imediat scula electrică, deconectați fișa de reţea și îndepărtați cauza înţepenirii.** Înţepenirea pânzei de fierăstrău prin piesa de lucru poate duce la recul sau blocarea motorului.

k) **Nu îndepărtaţi materialul tăiat în timp ce ferăstrăul este în funcţiune.** Materialul tăiat se poate fixa între pânza de ferăstrău şi şina opritoare sau în capacul de protecţie şi, în timp ce îl îndepărtaţi, să tragă degetele în pânza de ferăstrău. Opriţi ferăstrăul şi aşteptaţi ca pânza de ferăstrău să se oprească înainte de a scoate materialul.

l) **Pentru tăieri longitudinale pe piese de lucru mai subţiri de 2 mm, utilizaţi un limitator paralel suplimentar care are contact cu suprafaţa mesei.** Piesele subţiri pot fi înţepenite sub limitatorul paralel şi pot provoca un recul.

Recul − Cauze şi indicaţii de securitate corespunzătoare

Un recul este o reacţie bruscă a piesei de lucru, ca rezultat al unei pânze de ferăstrău agăţate, blocate sau a unei tăieturi oblice efectuate în piesa de lucru raportată la pânza de ferăstrău sau când o parte a piesei de lucru se blochează între pânza de ferăstrău şi limitatorul paralel sau alt obiect fix.
De cele mai multe ori în cazul unui recul, piesa de lucru este prinsă în partea din spate a pânzei de ferăstrău, ridicată de masa ferăstrăului şi centrifugată în direcţia operatorului. Un recul este urmarea unei utilizări greşite sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauţie adecvate, conform descrierii următoare.

a) **Nu vă aşezaţi niciodată în linie dreaptă cu pânza de ferăstrău. Rămâneţi întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău pe care este se află şina opritoare.** În caz de recul, piesa de lucru poate fi centrifugată cu viteză mare asupra persoanelor care se află în faţa şi în linie cu pânza de ferăstrău.
b) **Nu introduceţi mâna niciodată peste sau în spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau sprijini piesa de lucru.** Există riscul unui contact accidental cu pânza de ferăstrău sau unui recul care poate provoca tragerea degetelor în pânza de ferăstrău.
c) **Nu menţineţi niciodată şi nu apăsaţi piesa de lucru care trebuie tăiată împotriva pânzei de ferăstrău rotative.** Apăsarea piesei de lucru, care este tăiată, pe pânza de ferăstrău duce la înţepenire şi recul.
d) **Aliniaţi şina opritoare în paralel cu pânza de ferăstrău.** O şină opritoare nealiniată presează piesa de lucru pe pânza de ferăstrău şi generează un recul.
e) **Pentru tăierile de ferăstrău ascunse (cum ar fi plierea, canelarea sau separarea prin procesul de mişcare), utilizaţi un pieptene cu presiune pentru a îndrepta piesa de lucru pe masă şi la şina opritoare.** Cu un pieptene cu presiune puteţi controla mai bine piesa de lucru în caz de recul.
f) **Dovediţi o atenţie deosebită la tăierea în zone vizibile slab ale pieselor asamblate.** Pânza de ferăstrău poate tăia în obiecte care pot provoca un recul.
g) **Sprijiniţi plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul din cauza unei pânze de ferăstrău prinse.** Plăcile mari pot să se îndoaie sub greutatea proprie. Plăcile trebuie să fie rezemate acolo unde ies în afara suprafeţei mesei.
h) **Dovediţi o atenţie deosebită la tăierea pieselor răsucite, înnodate, deformate sau care nu au o margine dreaptă, pe care să poată fi ghidate cu un opritor colţar sau de-a lungul unei şine opritoare.** O piesă de lucru deformată, înnodată sau răsucită este instabilă şi duce la alinierea greşită a rostului de tăiere cu pânza de ferăstrău, înţepeniri şi recul.
i) **Nu tăiaţi niciodată mai multe piese de lucru aşezate una peste cealaltă sau succesive.** Pânza de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe părţi şi ar provoca un recul.
j) **Dacă doriţi să porniţi din nou un ferăstrău a cărui pânză este în piesa de lucru, centraţi pânza de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul, astfel încât dinţii de ferăstrău să nu fie prinşi în piesă.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ridica piesa de lucru şi poate produce un recul când ferăstrăul este repornit.
k) **Menţineţi pânzele de ferăstrău curate, ascuţite şi suficient de ceaprăzuite. Nu utilizaţi niciodată pânze de fierăstrău deformate cu dinţi crăpaţi sau rupţi.** Pânzele de fierăstrău ascuţite şi ceaprăzuite corect minimizează prinderea, blocarea şi reculul.

Indicaţiile de securitate pentru operarea ferăstrăului circular cu masă

a) **Porniţi ferăstrăul circular cu masă şi deconectaţi-l de la priză înainte de a scoate piesa detaşabilă pentru masă, schimbaţi pânza de ferăstrău, faceţi ajustări la pana de despicat sau preluaţi capacul de protecţie a pânzei şi dacă maşina este lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauţie servesc la evitarea accidentelor.
b) **Nu acţionaţi niciodată ferăstrăul circular cu masă nesupravegheat. Opriţi unealta electrică şi nu o părăsiţi până când nu ajuns în stare completă de repaus.** Un ferăstrău în funcţiune nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
c) **Aşezaţi ferăstrăul de masă într-un loc care este plan şi luminat şi unde puteţi sta în siguranţă şi vă puteţi ţine echilibrul. Locul de instalare trebuie să ofere spaţiu suficient pentru a manevra bine mărimea pieselor dumneavoastră.** Dezordinea, zonele de lucru neluminate şi podelele neuniforme, alunecoase pot cauza accidente.
d) **Îndepărtaţi în mod regulat aşchiile de tăiere cu ferăstrăul şi rumeguşul de sub masa de ferăstrău şi/sau de la sistemul de aspirare a prafului.**

Rumeguşul acumulat este inflamabil şi se poate aprinde.

e) **Asiguraţi ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrău circular cu masă securizat în mod necorespunzător se poate mişca sau se poate răsturna.

f) **Îndepărtaţi uneltele de reglaj, resturile de lemn etc. de la ferăstrăul circular cu masă, înainte de a-l porni.** Devierea sau blocările posibile pot fi periculoase.

g) **Utilizaţi întotdeauna pânze de ferăstrău de mărimi corespunzătoare şi cu orificiu de preluare adecvat (de ex. în formă de paralelogram sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu sunt potrivite pentru piesele de montaj ale ferăstrăului se deplasează excentric şi determină pierderea controlului.

h) **Nu folosiţi niciodată un material deteriorat sau greşit pentru montarea pânzei de ferăstrău, ca de ex. flanşe, şaibe, şuruburi sau piuliţe.** Acest material de montare a pânzei de ferăstrău este proiectat special pentru ferăstrăul dumneavoastră pentru o funcţionare sigură şi o performanţă optimă.

i) **Nu vă aşezaţi niciodată pe ferăstrăul circular cu masă şi nu folosiţi ferăstrăul circular cu masă ca scaun.** Se pot produce vătămări grave dacă unealta electrică se răstoarnă sau dacă intraţi accidental în contact cu pânza de ferăstrău.

j) **Asiguraţi-vă că lama de ferăstrău este montată în sensul de rotaţie corect. Nu folosiţi discurile de şlefuire sau periile de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.** Montajul incorect a pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate pot provoca vătămări grave.

Indicaţii de securitate pentru manevrarea pânzelor de ferăstrău

1. Folosiţi unelte de lucru numai dacă stăpâniţi manevrarea acestora.
2. Acordaţi atenţie turaţiei maxime. Este interzisă depăşirea turaţiei maxime indicată pe unealta de lucru. Dacă este indicat, respectaţi domeniul de turaţii.
3. Acordaţi atenţie sensului de rotaţie a motorului - pânzei de ferăstrău.
4. Nu utilizaţi unelte de lucru cu fisuri. Scoateţi din uz uneltele de lucru fisurate. O revizie nu este admisibilă.
5. Curăţaţi suprafeţele de tensionare de murdărie, unsoare, ulei şi apă.
6. Nu utilizaţi inele sau bucşe de reducţie libere pentru micşorarea alezajelor la pânzele de circular.
7. Aveţi în vedere ca inelele de reducţie fixate pentru asigurarea uneltei de lucru să aibă acelaşi diametru şi cel puţin 1/3 din diametrul de tăiere.
8. Asiguraţi-vă că inelele de reducţie fixate să fie paralele între ele.
9. Manevraţi cu precauţie uneltele de lucru. Păstraţi-le cel mai bine în ambalajul original sau în recipiente speciale. Purtaţi mănuşi de protecţie pentru a îmbunătăţi prinderea şi pentru a micşora în continuare pericolul de vătămare.
10. Înainte de utilizarea uneltelor de lucru, asiguraţi-vă că toate dispozitivele de protecţie sunt fixate în conformitate cu prescripţiile.
11. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că unealta de lucru utilizată de dumneavoastră corespunde cerinţelor tehnice ale acestei scule electrice şi este fixată în conformitate cu prescripţiile.
12. Folosiţi pânza de ferăstrău din pachetul de livrare numai pentru lucrări de tăiere în lemn, niciodată pentru prelucrarea metalelor.
13. Utilizaţi pânza de ferăstrău corectă pentru materialul de prelucrat.
14. Utilizaţi numai o pânză de ferăstrău cu un diametru corespunzător datelor de pe ferăstrău.
15. Utilizaţi numai pânzele de ferăstrău care sunt evaluate la aceeaşi turaţie sau mai mare decât cele de pe scula electrică.
16. Utilizaţi numai pânze de ferăstrău recomandate de producător, care să corespundă EN 847-1, dacă sunt prevăzute pentru prelucrarea lemnului sau a materialelor asemănătoare.
17. Purtaţi un echipament de protecţie personal, cum ar fi:
    - Căşti antifonice;
    - Mănuşi de protecţie la manevrarea pânzelor de ferăstrău.
18. Utilizaţi numai pânze de ferăstrău recomandate de producător care corespund normei EN 847-1. Avertizare! La schimbarea pânzei de ferăstrău aveţi în vedere ca lăţimea de tăiere să nu fie mai mică şi grosimea discului-suport al pânzei de ferăstrău să nu fie mai mare decât grosimea penei de despicat!
19. În cazul tăierii materialelor plastice cu ferăstrăul, evitaţi supraîncălzirea dinţilor de ferăstrău. Reduceţi viteza de avans pentru a evita topirea plasticului.
20. Vă rugăm să ţineţi cont că nu sunt permise procedurile complicate de tăiere ascunsă şi tăierea coturilor/penelor.
21. Nu executaţi tăierea longitudinală cu înclinaţia pe partea spre care se efectuează înclinarea.

Asigurați-vă la montaj sau la reglarea limitatorului paralel că limitatorul paralel este aliniat paralel cu pânza de ferăstrău.

6. Date tehnice

Motorul de curent alternativ	220 - 240 V~ / 50 Hz
Putere consumată 5000 de rotaţii	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Turaţia de mers în gol n_0	4800 min^{-1}
Pânză de ferăstrău din carburi metalice	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Grosime disc suport pentru dinți	1,6 mm
Numărul de dinţi	24
Pană de despicat groasă	2 mm
Dimensiune min. piesă de lucru l x L x Î	10 x 50 x 1 mm
Mărimea mesei	500 x 445 mm
Înălţime de tăiere max. 45°	54 mm
Înălţime de tăiere max. 0°	70 mm
Pânză de ferăstrău rabatabilă	0 până la 45° stânga
Unghi de îmbinare la colţ	-60 până la 60°
Racord de aspirare	ø 40 mm
Clasa de protecţie	II
Masă	circa 10,2 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*S1: Regim funcţional permanent cu solicitare constantă
**S6 25 %:
Regim de funcţionare continuă cu solicitare intermitentă (durata ciclului de operaţie 10 min.).

Pentru a nu încălzi inadmisibil motorul, motorul poate fi exploatat pentru 25% din durata ciclului de operaţie la puterea nominală specificată şi trebuie să continue să ruleze 75% din durata ciclului de operaţie fără sarcină.

Zgomot
Valorile nivelului de zgomot au fost determinate conform EN 62841.

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	92,2 dB
Incertitudine K_{pA}	3 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA}	105,2 dB
Incertitudine K_{WA}	3 dB

⚠ **AVERTIZARE!**
Poluarea fonică prea ridicată şi frecventă poate cauza deteriorarea auzului sau pierderea auzului.
- Purtați căști antifonice;
- Inseraţi pauze.

Valorile totale pentru vibraţii (sumă de vectori pe trei direcţii) determinate corespunzător EN 62841.

INDICAȚIE: Valorile indicate ale emisiei sonore trebuie să fi fost măsurate conform unui procedeu de verificare standardizat şi pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile indicate ale emisiilor de zgomot pot fi utilizate de asemenea şi pentru o estimare a solicitării.

AVERTIZARE: Emisiile de zgomot pot diferi de valorile indicate în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcţie de tipul și modul în care scula electrică este utilizată, în special, ce tip de piesă de lucru este prelucrată. Luaţi măsuri pentru a vă proteja împotriva poluării sonore.
Pentru aceasta ţineţi cont de întreaga desfăşurare a procesului de muncă, deci şi de momentele în care scula electrică funcţionează fără sarcină sau este deconectată. Măsurile adecvate cuprind printre altele o întreţinere curentă şi îngrijire regulată a sculei electrice şi a uneltelor de lucru, pauze regulate, precum şi o planificare corectă a proceselor de muncă.

7. Dezambalarea

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie produsul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă produsul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamaţii trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamaţiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.

- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!
Produsul și materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

8. Structura

⚠ AVERTIZARE!
Înainte de toate lucrările de întreţinere curentă, reechipare sau montaj la ferăstrăul circular cu masă, se va scoate fişa de reţea.

⚠ Atenție!
Înainte de punerea în funcţiune, trebuie să montaţi complet aparatul!

Pentru montaj aveți nevoie de:
1x cheie fixă (SW22) (E)
1x cheie imbus 6 mm
1x șurubelniță în cruce (nu este inclusă în pachetul de livrare)
1x cheie fixă SW10 (nu este inclusă în pachetul de livrare)

8.1 Protecţie a pânzei de ferăstrău

⚠ AVERTIZARE!
Purtaţi mănuşi de protecţie.

8.1.1 Îndepărtarea adaosului de masă (fig. 2)

⚠ AVERTIZARE!
Scoateţi din priză fişa de reţea şi purtaţi mănuşi de protecţie.
În cazul uzurii sau deteriorării, se va schimba adaosul de masă (5), în caz contrar apare pericol ridicat de vătămare.

1. Reglați pânza de ferăstrău (4) la adâncimea de tăiere max., montați-o în poziția 0° și blocați-o (a se vedea 9.2 și 9.3).
2. Desfaceți șurubul cu crestătură în cruce (5a) cu o șurubelniță în cruce.
3. Detaşaţi adaosul de masă (5) de la masa ferăstrăului (1).

8.1.2 Reglarea penei de despicat (Fig. 2, 3, 4)

Indicație:
Pana de despicat (3) trebuie să fie reglată înainte de prima punere în funcțiune.

Atenţie! Pana de despicat se află în poziţie de transport. Înainte de funcționare, aceasta trebuie adusă în poziţie de lucru!

⚠ AVERTIZARE!
După fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău trebuie verificat reglajul penei de despicat (3).

1. Slăbiţi șurubul de fixare (3a) de la pana de despicat (3) cu o cheie fixă SW10.
2. Trageți pana de despicat (3) înapoi până la opritor în sus.
3. Orientaţi pana de despicat (3) astfel încât
   - distanța dintre pânza de ferăstrău (4) și pana de despicat (3) să fie de max. 3 - 8 mm (fig. 3) și
   - pânza de ferăstrău (4) să fie paralel cu pana de despicat (3).
4. Strângeţi din nou ferm şurubul de fixare (3a) la pana de despicat.

8.1.3 Utilizarea adaosului de masă (fig. 2)

1. Aşezaţi adaosul de masă (5) în degajare.
2. Înșurubați șurubul cu crestătură în cruce (5a) cu o șurubelniță în cruce.

8.1.4 Montarea apărătoarei pânzei de ferăstrău (Fig. 1 , 4)

1. Reglați pânza de ferăstrău (4) la adâncimea de tăiere max., montați-o în poziția 0° și blocați-o (a se vedea 9.2 și 9.3).
2. Apăsați bolțul de siguranță (2a) de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău (2).
3. Introduceți bolțul de siguranță apăsat (2a) în canelura penei de despicat (3) și lăsați-l acolo liber.
4. Asiguraţi-vă că protecţia pânzei de ferăstrău (2) se mişcă liber.
5. Demontarea se efectuează în ordine inversă.

⚠ AVERTIZARE
Pericol de vătămare din cauza protecţiei pânzei de ferăstrău montate incorect
- Înainte de începerea lucrului cu ferăstrăul, asiguraţi-vă că protecţia pânzei de ferăstrău (2) coboară automat la materialul de prelucrat.

8.1.5 Verificarea apărătoarei pânzei de ferăstrău (Fig. 1 , 4)

Verificaţi dacă protecţia pânzei de ferăstrău (2) funcţionează corect după instalare.

1. Ridicaţi protecţia pânzei de ferăstrău (2) şi eliberaţi-o.
2. Protecţia pânzei de ferăstrău (2) trebuie să revină automat în poziţia iniţială.

8.2 Montare limitator paralel (7) şi şină opritoare (fig. 5)

1. Împingeţi canelura şinei opritoare (6) de-a lungul şuruburilor hexagonale (7c) la opritorul paralel (7) (vezi 9.4).
2. Aşezaţi limitatorul paralel (7) cu pârghia de strângere deschisă (9) pe masa ferăstrăului (1).
3. Pentru a modifica poziţia limitatorului paralel (7), împingeţi limitatorul paralel (7) cu pârghia de strângere deschisă (9) de-a lungul mesei de ferăstrău (1).
4. Asiguraţi-vă că limitatorul paralel (7) este aliniat paralel cu pânza de ferăstrău (4). Dacă este necesar, ajustaţi cu ajutorul scalei (19).
5. Apăsaţi în jos pârghia de strângere (9) pentru a fixa limitatorul paralel (7). Pentru a creşte forţa de tensionare a pârghiei de strângere (9), rotiţi-l în sens orar, până când limitatorul paralel (7) este fixat suficient.

8.3 Montarea lerei pentru tăiere transversală (fig. 6)

Pe lângă limitatorul paralel (7), poate fi montată lera pentru tăiere transversală (16):

1. Împingeți lera pentru tăiere transversală (16) într-o canelură (15) a mesei ferăstrăului.
2. Slăbiți mânerul de blocare (17), prin rotirea lui în sens antiorar.
3. Rotiți lera pentru tăiere transversală (16), până când săgeata arată spre mărimea unghiulară dorită.
4. Asigurați această poziție prin rotirea mânerului de blocare (17) în sens orar.

8.4 Aspirarea aşchiilor (Fig. 7)

AVERTIZARE!

Pericol de vătămare a ochilor din cauza aşchiilor împrăştiate

- Purtaţi ochelari de protecţie.
- Utilizați produsul numai cu o instalație adecvată de aspirare a așchiilor. Nu utilizaţi un aspirator de uz casnic.

1. Conectați o instalație adecvată de aspirare a așchiilor (care nu este inclusă în pachetul de livrare) la adaptorul de aspirare (18).
2. Conectați furtunul de aspirare al unei instalații adecvate de aspirare a așchiilor (de exemplu, un aspirator multifuncțional) la adaptorul de aspirare (18).

ATENȚIE:

Verificaţi şi curăţaţi regulat canalele de aspirare.

9. Punerea în funcțiune

⚠ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

9.1 Comutator (Fig. 1)

9.1.1 Comutator de pornire/oprire

1. Pentru a porni ferăstrăul, apăsați tasta „I” de la comutatorul de pornire -/oprire (12). Înainte de începerea tăierii cu ferăstrăul, aşteptaţi până când pânza de ferăstrău (4) a atins turaţia maximă.
2. Pentru a opri ferăstrăul, apăsați tasta „0” de la comutatorul de pornire/oprire (12).

9.1.2 Protecția la suprasarcină (Fig. 1)

În cazul în care motorul este suprasolicitat, acesta se oprește automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

1. Lăsaţi produsul să se răcească.
2. Apăsați pe butonul de resetare (13).
3. Reporniţi produsul, aşa cum este descris la 9.1.1.

9.2 Reglați adâncimea de tăiere (Fig. 1)

Prin rotirea roții manuale (10) pânza de ferăstrău (4) poate fi reglată la adâncimea de tăiere dorită.

- În sens orar: adâncimea mai mică de tăiere
- În sens antiorar: adâncimea mai mare de tăiere

Verificaţi reglarea pe baza unei tăieturi de probă.

9.3 Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 1, 8)

Cu ferăstrăul circular cu masă, tăieturile oblice pot fi executate la stânga de la 0 ° până la 45 ° la limitatorul paralel (7).

⚠ Verificaţi înaintea fiecărei tăieturi ca între şina opritoare (6), lera pentru tăiere transversală (16) și pânza de ferăstrău (4) să nu fie posibilă nicio coliziune.

1. Desfaceți sistemul de strângere pentru corecția unghiulară (11).
2. Prin împingerea roții manuale (10), reglați mărimea unghiulară dorită pe scală.
3. Blocați sistemul de strângere corecție unghiulară (11) în poziția unghiulară dorită.

9.4 Utilizarea şinei opritoare (6) la limitatorul paralel (7) sau la opritorul transversal (16)

9.4.1 Înălțimea opritorului (Fig. 9, 10)

Şina opritoare (6) are două suprafeţe de ghidare înalte. În funcție de grosimea materialelor ce urmează a fi tăiate, șina opritoare (6) trebuie utilizată pentru materialul gros (grosime de peste 25 mm a piesei) și pentru materialul subțire (grosime mai mică de 25 mm a piesei).

9.4.2 Modificarea șinei opritoare (Fig. 9, 10)

1. Slăbiţi cele două piuliţe cu mâner în formă de stea (7a), pentru a modifica şina opritoare (6) pe suprafaţa de ghidare inferioară. Apoi, desfaceţi şina opritoare (6) de la limitatorul paralel (7).
2. Scoateţi şina opritoare (6) de-a lungul canelurii.
3. Rotiţi şina opritoare (6) şi împingeţi-o de-a lungul canelurii.
4. Conversia pe suprafaţa de ghidare înaltă trebuie efectuată în mod analogic.

9.4.2.1 Schimbarea părţii limitatorului paralel

1. Deşurubaţi complet piuliţele cu mâner în formă de stea (7a).
2. Îndepărtați șina opritoare (6) și reintroduceți șuruburile hexagonale (7c) pe partea opusă a limitatorului paralel (7).
3. Introduceți din nou șaibele de adaos (7b) și piulițele cu mâner în formă de stea (7a) și înșurubați-le ferm.

9.4.3 Lăţimea de tăiere (Fig. 9, 10)

- La tăierea longitudinală a părţilor lemnului, trebuie folosit limitatorul paralel (7).
- Limitatorul paralel (7) poate fi montat pe ambele părţi ale mesei ferăstrăului (1).
- Cu ajutorul scalei (19) de pe masa ferăstrăului (1), limitatorul paralel (7) poate fi reglat la dimensiunea dorită cu şină opritoare (6).
- Apăsaţi în jos pârghia de strângere (9) pentru a fixa limitatorul paralel (7). Pentru a creşte forţa de tensionare a pârghiei de strângere (9), rotiţi-l în sens orar, până când limitatorul paralel (7) este fixat suficient.
- Efectuaţi o tăiere de probă pentru a măsura lăţimea înainte de a tăia piesa de lucru reală. Astfel, evitaţi inexactităţile scalei sau reglajelor.

9.4.4 Reglarea lungimii opritorului (Fig. 11)

Pentru a evita blocarea materialului de tăiere, şina opritoare (6) este deplasabilă în direcţia longitudinală.

Regulă empirică: Capătul din spate al opritorului se sprijină pe o linie imaginară, care începe în jurul centrului pânzei şi se desfăşoară la 45 ° în spate.

1. Reglaţi lăţimea de tăiere necesară.
2. Slăbiţi piuliţele cu mâner în formă de stea (7a) şi împingeţi şina opritoare (6) în faţă până când se atinge linia imaginară de 45°.
3. Strângeţi din nou piuliţele cu mâner în formă de stea (7a).

9.5 Utilizarea lerei pentru tăiere transversală (Fig. 12)

La tăierea pe dimensiune, lera pentru tăiere transversală (16) trebuie să fie extinsă cu şina opritoare (6) de pe limitatorul paralel (7).

9.5.1 Extinderea opritorului transversal (Fig. 12)

1. La nevoie, îndepărtaţi şina opritoare (6) de la limitatorul paralel (7).
2. Împingeți lera pentru tăiere transversală (16) într-o canelură (15) a mesei ferăstrăului.
3. Slăbiți mânerul de blocare (17), prin rotirea lui în sens antiorar.
4. Rotiți lera pentru tăiere transversală (16), până când săgeata arată spre mărimea unghiulară dorită.
5. Asigurați această poziție prin rotirea mânerului de blocare (17) în sens orar.
6. Împingeţi şina opritoare (6) de-a lungul canelurii pe şuruburile hexagonale (7c).
7. Fixaţi şina opritoare (6) cu ajutorul piuliţelor cu mâner în formă de stea (7a) şi al şaibelor de adaos (7b) pe lera pentru tăiere transversală (16).

ATENȚIE:

Nu împingeţi şina opritoare prea departe în direcţia pânzei de ferăstrău. Distanţa dintre şina opritoare (6) şi pânza de ferăstrău (4) trebuie să fie de aprox. 2 cm.

10. Funcţionare

Indicaţii de lucru

- După fiecare setare nouă recomandăm o tăiere de probă, pentru a verifica cotele setate.
- După conectarea ferăstrăului, aşteptaţi până când pânza de ferăstrău şi-a atins turaţia maximă, înainte de a executa tăietura.
- Atenţie la secţionare.
- Utilizaţi aparatul numai cu o nstalaţie adecvată de aspirare a aşchiilor.
- Verificaţi şi curăţaţi regulat canalele de aspirare.

10.1 Executarea tăieturilor longitudinale (Fig. 13)

PERICOL!

Tăiaţi piesele dreptunghiulare numai cu partea lungă la limitatorul paralel. Niciodată cu partea scurtă! Pericol de recul!

În acest caz este secţionată o piesă de lucru pe direcţia longitudinală. Apăsaţi o margine a piesei de lucru pe limitatorul paralel (7), în timp ce partea netedă stă pe masa ferăstrăului (1).
Asiguraţi-vă că protecţia pânzei de ferăstrău (2) coboară întotdeauna la piesa de lucru. Poziţia de lucru la tăieturile longitudinale nu trebuie să fie niciodată în linie cu traseul tăieturii.

1. Setaţi limitatorul paralel (7), în conformitate cu înălţimea piesei de lucru şi cu lăţimea dorită (vezi 9.4).
2. Conectaţi mai întâi instalaţia de aspirare şi apoi ferăstrăul circular cu masă.
3. Aşezaţi-vă mâinile cu degetele închise plan pe piesa de lucru şi împingeţi piesa de lucru pe limitatorul paralel (7) de-a lungul pânzei de ferăstrău (4).
4. Ghidajul lateral cu mâna stângă sau dreaptă (în funcţie de poziţia limitatorului paralel) numai până la marginea frontală a protecţiei pânzei de ferăstrău (2).
5. Împingeţi piesa de lucru întotdeauna până la capătul final al penei de despicat (3).
6. Deşeurile de tăiere rămân pe masa ferăstrăului (1), până când pânza de ferăstrău (4) se află din nou în poziţia de repaus.
   Atenţie: Pentru îndepărtarea deşeurilor de tăiere, opriţi ferăstrăul şi aşteptaţi până când pânza de ferăstrău (4) intră în starea de repaus.
7. Asiguraţi piesele de lucru lungi împotriva golirii prin basculare la finalul procesului de tăiere (de ex. cu un suport de derulare etc.).

ATENȚIE:

Limitatorul paralel trebuie să fie reglat paralel cu pânza de ferăstrău (a se vedea 8.2). Verificaţi alinierea. Asiguraţi-vă regulat în timpul utilizării, precum şi în cazul nefolosirii pe perioade lungi, că limitatorul paralel este bine fixat.
Strângeţi pârghia de strângere din nou şi reglaţi limitatorul paralel, dacă este necesar. Din cauza vibraţiilor, şuruburile se pot desface şi limitatorul paralel se poate deplasa.

10.1.1 Tăierea pieselor înguste (Fig. 14)

Tăieturile longitudinale la piesele de lucru cu lăţimea mai mică de 120 mm trebuie să fie executate neapărat cu ajutorul unei tije de împingere (8).
Schimbaţi imediat o tijă de împingere (8) dacă este uzată, respectiv deteriorată.

1. Reglaţi limitatorul paralel (7) corespunzător lăţimii prevăzute a piesei de lucru (a se vedea 9.4).
2. Împingeţi piesa de lucru cu ambele mâini. Utilizaţi neapărat o tijă de împingere (8) ca mijloc ajutător de împingere în zona pânzei de ferăstrău.
3. Împingeţi piesa de lucru întotdeauna până la capătul final al penei de despicat (3) cu tija de împingere (8).

⚠ AVERTIZARE!

În cazul pieselor de lucru scurte, tija de împingere (8) trebuie utilizată încă de la începutul tăieturii.

10.1.2 Tăierea pieselor de lucru foarte înguste (Fig. 15)

Pentru tăieturi longitudinale la piese de lucru foarte înguste cu o lăţime de 30 mm şi mai puţin, se va utiliza neapărat un lemn culisant.
Lemnul culisant nu este inclus în pachetul de livrare! (disponibil în comerţul de specialitate obişnuit) Înlocuiţi la timp lemnul culisant când este uzat.

Piesele de lucru pot fi blocate şi aruncate de la pânza de ferăstrău, în cazul tăierii dintre limitatorul paralel (7) şi pânza de ferăstrău (4).
Prin urmare, suprafaţa de ghidare inferioară a limitatorului paralel trebuie să fie preferată (a se vedea fig. 10). Dacă este necesar, opriţi şina opritoare (a se vedea 9.4.2).

1. Reglaţi limitatorul paralel (7) pe lăţimea de tăiere a piesei de lucru.
2. Apăsaţi piesa de lucru cu lemnul culisant pe şina opritoare (6) şi împingeţi piesa de lucru cu tija de împingere (8) până la capătul final al penei de despicat (3).

Aveţi grijă ca piesa de lucru cu lemn culisant să nu atingă pânza de ferăstrău (4). Există pericolul de înclinare sau de recul.

10.1.3 Executarea tăieturilor oblice (Fig. 16)

Tăieturile oblice se execută în toate cazurile prin utilizarea limitatorului paralel (7). Limitatorul paralel (7) trebuie montat în toate cazurile în partea dreaptă a pânzei de ferăstrău (4). În caz contrar, piesele de lucru pot fi fixate între limitatorul paralel şi pânza de ferăstrău în timpul tăierii, prinse de pânza de ferăstrău şi aruncate prin centrifugare.

1. Setaţi pânza de ferăstrău (4) la mărimea unghiulară dorită (vezi 9.3).
2. Reglaţi limitatorul paralel (7) în funcţie de lăţimea şi înălţimea piesei de lucru (a se vedea 9.4).
3. Efectuaţi tăierea, în funcţie de lăţimea piesei de lucru (a se vedea 9.4.3).

10.2 Executarea de tăieturi transversale (fig. 17)

1. Împingeţi lera pentru tăiere transversală (16) în canelura (15) mesei ferăstrăului şi reglaţi mărime unghiulară dorită (a se vedea 9.5).
2. Utilizaţi şina opritoare (6).
3. Apăsaţi ferm piesa de lucru pe lera pentru tăiere transversală (16).
4. Conectaţi mai întâi instalaţia de aspirare şi apoi ferăstrăul circular cu masă.
5. Împingeţi lera pentru tăiere transversală (16) şi piesa de lucru în direcţia pânzei de ferăstrău (4), pentru a executa tăietura.
   ⚠ **AVERTIZARE:** Ţineţi întotdeauna ferm piesa de lucru condusă, niciodată piesa de lucru liberă care este tăiată.
6. Împingeţi întotdeauna lera pentru tăiere transversală (16) spre înainte până când piesa de lucru ajunge la capătul penei de despicat (3).
7. Deconectaţi din nou ferăstrăul.
8. Îndepărtaţi deşeurile de tăiere numai după ce pânza de ferăstrău s-a oprit.

10.3 Tăierea plăcilor aglomerate

Pânza de ferăstrău (4) nu trebuie setată mai mult de 5 mm peste grosimea piesei (a se vedea şi 9.2). Astfel se împiedică ruperea muchiilor de tăiere la tăierea plăcilor aglomerate.

10.4 Îndepărtarea materialului înţepenit

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare a degetelor şi a mâinilor din cauza marginilor ascuţite

- Purtaţi mănuşi de protecţie.

- Dacă pânza de ferăstrău se blochează în piesa de lucru sau dacă apar alte blocaje, procedați după cum urmează: Deconectați imediat ferăstrăul circular cu masă și scoateți fișa de reţea din priză.
- Utilizaţi mănuşi de protecţie, nu prindeţi pânza de ferăstrău cu mâinile goale.

10.5 După tăiere

1. Deconectaţi mai întâi ferăstrăul circular cu masă şi apoi instalaţia de aspirare. Pânza de ferăstrău mai funcţionează mult timp din inerţie.
2. Decuplaţi ferăstrăul circular cu masă de la reţeaua electrică prin scoaterea fişei de reţea din priză.
3. Îndepărtaţi deşeurile de tăiere de pe masa ferăstrăului numai când pânza de ferăstrău se află din nou în poziţia de repaus.
4. Lăsaţi ferăstrăul circular cu masă să se răcească complet.

11. Curățarea

⚠ PERICOL!

Pericol de electrocutare din cauza pătrunderii apei în interiorul aparatului

- Nu stropiţi produsul cu apă.

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

11.1 Curăţarea produsului şi a protecţiei pânzei de ferăstrău

ATENŢIE!

Deteriorarea produsului din cauza curăţării insuficiente

- Curăţaţi produsul după fiecare utilizare.

ATENŢIE!

Deteriorarea produsului din cauza solvenţilor sau detergenţilor agresivi

- Înlăturaţi murdăria grosieră cu o perie.
- Curăţaţi produsul cu o lavetă umedă, curată, fără fibre şi puţin săpun de lubrifiere.

1. După fiecare proces de lucru, înlăturaţi praful şi aşchiile cu o perie.
2. Curăţaţi cu atenţie deschiderile de ventilaţie cu o lavetă fără fibre.

11.2 Curăţarea produsului cu aer comprimat
ATENŢIE!
Deteriorarea produsului din cauza utilizării unei presiuni prea ridicate la aparatul de aer comprimat.
Prin curăţarea produsului cu o presiune ridicată la aparatul de aer comprimat, pot fi deteriorate componentele electronice.

- Utilizaţi un aparat de aer comprimat cu o presiune joasă de max. 2 bari.

1. Asiguraţi o distanţă adecvată faţă de produs.
2. Îndepărtaţi murdăriile severe cu un aparat de aer comprimat (max. 2 bari).

11.3 Curăţarea instalaţiei de aspirare a aşchiilor
Instalaţia de aspirare a aşchiilor nu este inclusă în pachetul de livrare. Pentru curăţarea corespunzătoare la instalaţiei dvs. de aspirare, urmaţi manualul de utilizare al producătorului respectiv.

12. Întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE!
Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

⚠ AVERTIZARE
Avertizare cu privire la pericolele imprevizibile şi deteriorările produsului

- Nu efectuaţi niciodată modificări sau reparaţii neautorizate asupra produsului, care nu sunt descrise în manualul de utilizare.
- Dispuneţi efectuarea lucrărilor care nu sunt descrise de către un atelier de specialitate.

12.1 Indicaţii generale

- Verificaţi produsul cu privire la componente desfăcute, uzate sau deteriorate.
- Verificaţi stabilitatea piuliţelor, a bolţurilor şi a şuruburilor.
- Verificaţi apărătoarele şi dispozitivele de protecţie cu privire la deteriorare şi poziţia corectă.
- Verificaţi racordurile electrice. Reparaţiile la racordurile electrice pot fi efectuate numai de către un atelier de specialitate.

12.2 Ungerea produsului

1. Pentru prelungirea duratei de serviciu a sculei, ungeţi lunar piesele rotative cu ulei.
2. Nu ungeţi motorul cu ulei.

12.3 Verificarea și întreținerea curentă a periilor de cărbune
La o maşină nouă verificaţi periile de cărbune după primele 50 ore de funcţionare sau după montarea unor perii noi. După prima verificare, verificaţi-le după fiecare 10 ore de funcţionare.
Dacă carbonul s-a uzat până la o lungime de 6 mm, dacă arcul sau sârma derivaţiei s-a ars sau s-a deteriorat atunci trebuie să înlocuiţi ambele perii. Dacă, în urma demontării, s-a constatat că periile sunt în stare de funcţionare puteţi să le montaţi la loc.

1. Așezați ferăstrăul circular cu masă pe parte pe o suprafață plană.
2. Deschideți închizătorul în sens antiorar cu o șurubelniță dreaptă (nu este inclusă în pachetul de livrare).
3. Scoateţi apoi periile de cărbune.
4. Verificați periile de cărbune conform descrierii de mai sus.
5. Reintroduceţi periile de grafit în ordine inversă.

12.4 Schimbaţi pânza de ferăstrău

⚠ AVERTIZARE
Pericol de vătămare! La manevrarea improprie a ferăstrăului circular cu masă există pericol de vătămări grave.

⚠ AVERTIZARE!
Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

⚠ AVERTIZARE!
Pericol de vătămare a degetelor şi a mâinilor din cauza marginilor ascuţite

- Purtaţi mănuşi de protecţie.

12.4.1 Îndepărtarea apărătoarei pânzei de ferăstrău și adaosului de masă (Fig. 2, 4)

1. Apăsați bolțul de siguranță (2a) de pe apărătoarea pânzei de ferăstrău (2).
2. Țineți apăsat bolțul de siguranță (2a) și extrageți apărătoarea pânzei de ferăstrău (2) din canelura penei de despicat (3).
3. Reglaţi pânza de ferăstrău (4) la adâncimea de tăiere max., montaţi-o în poziţia 0° şi blocaţi-o.
4. Desfaceți șurubul cu crestătură în cruce (5a) cu o șurubelniță în cruce.
5. Detaşaţi adaosul de masă (5) de la masa ferăstrăului (1).

12.4.2 **Îndepărtarea pânzei de ferăstrău (Fig. 2, 4, 18)**

CERINŢĂ: Pânza de ferăstrău (4) trebuie să fie reglată la adâncimea de tăiere maximă (a se vedea 9.2).

1. Puneți cheia inelară de 22 mm (E) pe flanșa exterioară (4b) și fixați în acest fel arborele de acționare.
2. Rotiți șurubul flanșei (4c) cu cheia imbus de 6 mm (B) în sens antiorar, pentru a deschide șurubul flanșei (4c).
3. Țineți strâns cu grijă pânza de ferăstrău (4) cu mâna.
4. Detașați șurubul flanșei 4c) și flanșa exterioară (4b) de arborele de acționare.
5. Îndepărtați acum pânza de ferăstrău (4) de la flanșa interioară (4a) și scoateți-o cu grijă în sus de la masa ferăstrăului (1).

12.4.3 Utilizarea pânzei de ferăstrău (Fig. 2, 18)

1. Curățați flanșa exterioară (4b) riguros înainte de a monta o nouă pânză de ferăstrău (4).
2. Curățați flanșa interioară (4a) și montați-o din nou.
3. Aşezaţi o nouă pânză de ferăstrău (4) pe flanşa interioară (4a). Acordaţi atenţie totodată sensului de rotaţie: Înclinaţia de tăiere a dinţilor trebuie să fie orientată în direcţia de rulaj (spre înainte). De obicei, direcția de rulaj este indicată și pe pânza de ferăstrău (4).
4. Așezați din nou flanșa exterioară (4b) pe arborele de acționare. Aveți în vedere ca alinierea flanșei exterioare (4b) să fie corectă.
5. Înșurubați strâns cu mâna șurubul flanșei (4c) pe arborele de acționare.
6. Rotiţi cu grijă pânza de ferăstrău (4) în direcţia de rulaj: Aceasta trebuie să fie centrată cu exactitate şi să nu se „clatine”. Verificați poziția corectă a pânzei de ferăstrău (4) și a flanșei exterioare (4b). Aliniați din nou piesele, dacă pânza de ferăstrău nu este centrată corect.

⚠ AVERTIZARE!

Avertizare cu privire la pericolele imprevizibile şi deteriorările produsului

- Verificaţi setarea pânzei de ferăstrău, după fiecare schimbare a pânzei de ferăstrău.

7. Țineți fixată flanșa exterioară (4b) cu cheia fixă de 22 mm (A).
8. Strângeți șurubul flanșei (4c) cu cheia imbus de 6 mm (B) în sens orar.
9. Montați protecția pânzei de ferăstrău (2) și adaosul de masă (5) (a se vedea capitolul 8).
10. Verificați reglarea corectă a penei de despicat (3) (a se vedea 8.1.2).

13. Transportul

⚠ AVERTIZARE!

Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii

- Scoateţi fişa de reţea din priză.

13.1 Indicaţii generale

- Transportați produsul de cadru.
- Ambalaţi produsul, pentru a evita deteriorările de la transport. Utilizaţi ambalajul original.
- Protejaţi produsul împotriva vibraţiilor şi trepidaţiilor, în special la transportul în autovehicule.
- Verificaţi ca siguranţa încărcăturii să fie suficientă la transportul într-un autovehicul.

13.2 Indicaţii specifice pentru produs

1. La ridicarea produsului, aveţi în vedere masa acestuia, a se vedea datele tehnice.
2. Înainte de fiecare transport, deconectaţi scula electrică şi separaţi-o de alimentarea electrică.
3. Scula electrică trebuie transportată de cel puţin două persoane şi nu trebuie prinsă de extensiile pentru masă. Pentru transport, ridicaţi scula electrică de la carcasa maşinii.
4. Protejaţi scula electrică împotriva loviturilor, şocurilor şi vibraţiilor puternice, de ex., la transportul în autovehicule.
5. Asiguraţi scula electrică împotriva basculării şi alunecării.
6. Nu utilizaţi niciodată dispozitivele de protecţie pentru manevrare sau transport.

14. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparaţie sau întreţinere curentă, asiguraţi-vă că sunt montate toate piesele de siguranţă tehnică şi că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane şi copiilor.

Atenţie: Conform legislaţiei privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanţie pentru daunele care au fost cauzate de reparaţii necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactaţi un punct de serviciu pentru clienţi sau un specialist autorizat. Acelaşi lucru se aplică şi pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații
Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:
- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie a maşinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

14.1 Comandă pentru piese de schimb
La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:
- Notație model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii	Nr. articol
Pânză de ferăstrău	3901101702
Adaos de masă	5901327002
Tijă de împingere	53206208
Perii de cărbune	5901327001

14.2 Informații cu privire la service
Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.
Piese de uzură*: Periile de cărbune, adaosul de masă, tija de împingere, pânza de ferăstrău

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

15. Depozitare

⚠ AVERTIZARE!
Pericol de vătămare din cauza pornirii neintenţionate a maşinii
- Scoateţi fişa de reţea din priză.

ATENŢIE!
Deteriorarea produsului din cauza depozitării incorecte
- Depozitaţi produsul, pentru a-l proteja împotriva murdăriei, a prafului şi a umidităţii.
- Depozitaţi produsul în ambalajul original.

1. Depozitaţi produsul într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheţ şi inaccesibil pentru persoane neautorizate.
2. Temperatura optimă de depozitare este între 5 °C şi 30 °C.
3. Păstraţi manualul de utilizare în apropierea produsului.
4. Puteți depozita tija de împingere și cablul de alimentare la suportul tijei de împingere (8a) şi suportul de cablu (14) (Fig. 1).

16. Branşamentul electric

Motorul electric instalat este racordat şi pregătit de funcţionare. Racordul corespunde dispoziţiilor în vigoare ale asociaţiilor profesionale şi din normele DIN. Racordul de la reţeaua electrică furnizat de client şi conductele prelungitoare utilizate trebuie să corespundă acestor prescripţii.

16.1 Cablul de conectare electric deteriorat
La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolaţiei.

Cauzele pentru aceasta pot fi:
- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură
- Puncte de tăiere din cauza traversării conductorului de legătură
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete
- Fisuri cauzate de învechirea izolației

Utilizarea cablurilor de legătură electrice care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, acestea prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolaţiei.
Verificaţi regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveţi în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de reţeaua electrică.
Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispoziţiilor în vigoare ale asociaţiilor profesionale şi din normele DIN. Utilizaţi numai conductori de legătură cu acelaşi identificator.
Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

16.2 Motorul de curent alternativ

- Tensiunea rețelei trebuie să fie 220−240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secţiune de 1,5 mm².
- Cablurile prelungitoare mai lungi de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 2,5 mm².

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operaţie trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariţia de pericole ulterioare.

17. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Indicaţii referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice şi electronice nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzaţi care nu sunt încorporaţi în aparatul uzat trebuie îndepărtaţi fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deşeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deţinătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice şi electronice sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ştergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deşeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
  - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligaţi să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
  - Puteţi preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziţionarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
  - Puteţi afla care sunt condiţiile suplimentare de colectare ale producătorului şi distribuitorului la serviciul de asistenţă a clienţilor respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactaţi serviciul de asistenţă a clienţilor al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate şi achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a echipamentelor electrice şi electronice uzate.

18. Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Pânza de ferăstrău se desprinde după deconectarea motorului	Piuliţa de fixare nu este strânsă suficient	Strângeţi piuliţa de fixare cu filet pe dreapta
Motorul nu porneşte	Ieşire din funcţiune a siguranţei de reţea	Verificaţi siguranţa de reţea
	Cablul prelungitor defect	Schimbaţi cablul prelungitor
	Racordurile la motor sau comutatorul nu sunt în ordine	Dispuneţi verificarea de către un specialist electrician
	Motorul sau comutatorul defect	Dispuneţi verificarea de către un specialist electrician
Motorul nu are putere, siguranţa reacţionează	Secţiunea cablului prelungitor este insuficientă	A se vedea „Branşamentul electric“
	Suprasolicitare din cauza pânzei de ferăstrău tocite	Schimbaţi pânza de ferăstrău
Suprafeţe cu arsuri pe suprafaţa de tăiere	Pânză de ferăstrău tocită	Ascuţiţi pânza de ferăstrău (numai de un atelier autorizat de ascuţire) sau înlocuiţi-o
	Pânză de ferăstrău greşită	Schimbaţi pânza de ferăstrău
Motorul are sensul de rotaţie greşit	Condensator defect	Dispuneţi verificarea de către un specialist electrician
	Racord incorect	Dispuneţi schimbarea polarităţii prizei de perete de către un specialist electrician

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	**UPOZORENJE**: Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata.
	Pre stavljanja u pogon pročitajte priručnik za upotrebu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se.
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitnike za uši.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	**PAŽNJA**: Opasnost od povreda! Ne posežite za listom testere u radu.
	Visina sečenja na 90°: 70 mm
	Visina sečenja na 45°: 54 mm
	Debljina klina za razdvajanje: 2 mm
	Klasa zaštite II (dupla izolacija)
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod ... 459
2. Opis proizvoda ... 459
3. Opseg isporuke (sl. 1a) ... 459
4. Namenska upotreba ... 459
5. Opšte sigurnosne napomene ... 460
6. Tehnički podaci ... 465
7. Raspakivanje ... 466
8. Konstrukcija ... 466
9. Puštanje u rad ... 468
10. Rad ... 469
11. Čišćenje ... 471
12. Održavanje ... 471
13. Transport ... 473
14. Popravka i naručivanje rezervnih delova ... 473
15. Skladištenje ... 474
16. Električni priključak ... 474
17. Odlaganje na otpad i reciklaža ... 474
18. Pomoć za otklanjanje smetnji ... 475
19. Izjava o usaglašenosti ... 500

1. Uvod

Proizvođač:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,
želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Odricanje odgovornosti
Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:
- Nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- Nenamenske upotrebe.
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / 0113.

Vodite računa:
Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi.
Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda

1. Sto sa testerom
2. Zaštita lista testere
2a. Sigurnosna čivija
3. Klin za razdvajanje
3a. Zavrtanj za pričvršćivanje
4. List testere
4a. Unutrašnja prirubnica
4b. Spoljna prirubnica
4c. Zavrtanj sa prirubnicom
5. Umetak za sto
5a. Krstasti zavrtanj
6. Granična šina
7. Paralelni graničnik
7a. Navrtka zvezdaste ručke
7b. Podloška
7c. Šestougaoni zavrtanj
8. Štap za guranje
8a. Nosač štapa za guranje
9. Poluga za stezanje
10. Ručni točkić
11. Stega za podešavanje ugla
12. Prekidač za uklj./isklj.
13. Dugme za reset
14. Držač kabla
15. Žleb mernog alata za poprečno sečenje
16. Merni alat za poprečno sečenje
17. Ručica za fiksiranje mernog alata za poprečno sečenje
18. Adapter za usisavanje
19. Skala

3. Opseg isporuke (sl. 1a)

Poz.	Količina	Oznaka
2	1x	Zaštita lista testere
7	1x	Paralelni graničnik
7a	2x	Navrtka zvezdaste ručke
7b	2x	Podloška
7c	2x	Šestougaoni zavrtanj
8	1x	Štap za guranje
16	1x	Merni alat za poprečno sečenje
A	1x	Viljuškasti ključ 22 mm
B	1x	Imbus ključ 6 mm
		Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Stona kružna testera služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo sa mernim alatom za poprečno sečenje) svih vrsta drveta i plastike u skladu sa veličinom mašine. Okrugla drva bilo koje vrste se ne smeju rezati.

Koristiti isključivo listove testere (HM ili CV listovi testere) koji su pogodni za mašinu. Korišćenje HSS listova testere i reznih diskova bilo koje vrste je zabranjeno.

Napomene:
Pravilno korišćenje obuhvata poštovanje propisa, sigurnosnih napomena, opisa i napomena u ovom priručniku za upotrebu.
Propisi proizvođača u vezi sa bezbednošću, radom i održavanjem, kao i dimenzije navedene u priručniku za upotrebu, moraju se poštovati.
Radovi sa proizvodom, kao i radovi na njemu, smeju da se obavljaju samo ako su opisani u ovom priručniku za upotrebu.

Sve ostale radove održavanja i popravke koje nisu navedene u ovom priručniku za upotrebu sme da vrši samo služba za korisnike.
Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

⚠ PAŽNJA
Pri korišćenju proizvoda moraju se poštovati određene bezbednosne mere kako bi se sprečile povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu i sigurnosne napomene. Čuvajte ih na sigurnom mestu, tako da vam informacije budu uvek na raspolaganju. Ako prosledite proizvod drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine mogu se pojaviti sledeći rizici:
- Dodirivanje lista testere u području rezanja koje nije pokriveno.
- Posezanje za listom testere u radu (posekotine).
- Povratni udar od strane radnog predmeta i delova radnog predmeta.
- Lom lista testere.
- Izbacivanje istrošenih komadića tvrdog metala lista testere.
- Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.
PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Opšte sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.
Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Servisiranje

a) **Dozvolite da vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled elektromagnetnog polja
Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

- Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da pre rukovanja električnim alatom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

Sigurnosne napomene za stone kružne testere

Sigurnosne napomene vezane za zaštitnu pokrivku

a) **Zaštitne pokrivke moraju biti montirane. Zaštitne pokrivke moraju biti u ispravnom stanju i pravilno montirane.** Labave, oštećene ili neispravne zaštitne pokrivke moraju se popraviti ili zameniti.
b) **Za rezove odvajanja uvek koristite zaštitnu pokrivku lista testere i klin za razdvajanje.** Za rezove odvajanja, kod kojih se list testere u potpunosti probija kroz debljinu radnog predmeta, zaštitna pokrivka i drugi sigurnosni uređaji smanjuju rizik od povreda.
c) **Nakon što završite skrivene rezove, kao što su savijanje, kidanje u procesu savijanja ili žlebovanje, ponovo pričvrstite klin za razdvajanja u njegovu krajnji gornji položaj. Postavite zaštitnu pokrivku dok je klin za razdvajanje u svom krajnjem gornjem položaju.** Zaštitna pokrivka i klin za razdvajanje smanjuju rizik od povreda.
d) **Pre uključivanja električnog alata, pazite da list testere ne dodiruje zaštitnu pokrivku, klin za razdvajanje ili radni predmet.** Slučajni kontakt ovih komponenti i lista testere može dovesti do opasne situacije.
e) **Podesite klin za razdvajanje kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešni razmaci, položaj i orijentacija mogu biti razlog zbog kojeg klin za razdvajanje neće efikasno sprečiti povratni udar.

f) **Da bi klin za razdvajanje mogao da deluje, mora da se nalazi u zazoru testere.** Klin za razdvajanje nije efikasan kod sečenja radnih predmeta koji su prekratki da bi bili zahvaćeni klinom za razdvajanje. Pod tim uslovima se povratni udar ne može sprečiti klinom za razdvajanje.

g) **Koristite odgovarajući list testere za klin za razdvajanje.** Da bi klin za razdvajanje pravilno funkcionisao, prečnik lista testere mora biti u skladu sa odgovarajućim klinom za razdvajanje, osnova lista testere mora biti tanja od klina za razdvajanje, a širina zubaca mora biti veća od debljine klina za razdvajanje.

Sigurnosne napomene za rezanje testerom

a) ⚠ **OPASNOST: Ne približavajte prste i ruke blizu lista testere ili područja rezanja.** Trenutak nepažnje ili isklizнuće može vašu ruku usmeriti prema listu testere i uzrokovati ozbiljne povrede.

b) **Radni predmet vodite samo u suprotnom smeru od okretanja lista testere.** Vođenje radnog predmeta u smeru okretanja lista testere iznad stola može uzrokovati uvlačenje radnog predmeta i vaše ruke u list testere.

c) **Kod uzdužnih rezova nikada nemojte koristiti ugaoni graničnik za uvođenje radnog predmeta, a kod poprečnih rezova sa ugaonim graničnikom nikada nemojte koristiti paralelni graničnik za podešavanje dužine.** Istovremeno vođenje radnog predmeta paralelnim i ugaonim graničnikom povećava mogućnost zaglavljivanja lista testere i povratnog udara.

d) **Kada pravite uzdužne rezove, uvek držite radni predmet u punom kontaktu sa graničnikom i uvek primenite silu uvlačenja na radni predmet između šine graničnika i lista testere. Ako je razmak između granične šine i lista testere manji od 150 mm koristite potisni blok, a ako je razmak manji od 50 mm koristite štap za guranje.** Ova radna pomagala pomažu da vaša ruka bude na sigurnoj udaljenosti od lista testere.

e) **Koristite samo isporučeni štap za guranje proizvođača ili onaj koji je izrađen prema uputstvima.** Štap za guranje obezbeđuje dovoljnu udaljenost između ruke i lista testere.

f) **Nikada nemojte koristiti oštećeni ili zasečeni štap za guranje.** Oštećeni ili zasečeni štap za guranje se može slomiti i uzrokovati da vaša ruka dospe u list testere.

g) **Nemojte raditi „držeći rukama". Uvek koristite paralelni ili ugaoni graničnik za postavljanje i vođenje radnog predmeta.** „Držanje rukom" znači podupirati ili voditi radni predmet rukama umesto sa paralelnim ili ugaonim graničnikom. Rezanje testerom na takav način dovodi do pogrešnog poravnanja, zaglavljivanja i povratnog udara.

h) **Nikada ne posežite oko ili iznad rotirajućeg lista testere.** Posezanje prema radnom predmetu može dovesti do slučajnog dodira rotirajućeg lista testere.

i) **Duže i/ili šire radne predmete poduprite iza i/ili na bočnoj strani stola testere tako da ostanu u vodoravnom položaju.** Duži i/ili širi radni predmeti imaju tendenciju da se prevrnu na ivici stola testere; to dovodi do gubitka kontrole, zaglavljivanja lista testere i povratnog udara.

j) **Radni predmet vodite ravnomerno. Nemojte bočno savijati, okretati ili pomerati radni predmet. Ako se list testere zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite mrežni utikač i uklonite uzrok zaglavljivanja.** Zaglavljivanje lista testere u radnom predmetu može dovesti do povratnog udara ili blokiranja motora.

k) **Ne uklanjajte izrezani materijal dok je testera uključena.** Izrezani materijal može da se zaglavi između lista testere i granične šine ili u zaštitnoj pokrivki i da prilikom uklanjanja uvuče prste u list testere. Isključite testeru i pričekajte dok se list testere potpuno ne zaustavi, pre nego što uklonite materijal.

l) **Kod uzdužnih rezova na radnim predmetima koji su tanji od 2 mm, koristite dodatni paralelni graničnik koji ima kontakt sa površinom stola.** Tanki radni predmeti mogu da se zaglave ispod paralelnog graničnika i dovedu do povratnog udara.

Povratni udar – Uzroci i odgovarajuća bezbednosna uputstva

Povratni udar je iznenadna reakcija radnog predmeta kao rezultat zakačinjanja, zaglavljivanja lista testere ili kosog rezanja u odnosu na list testere, odnosno kada se deo radnog predmeta zarobi između lista testere i paralelnog graničnika ili nekog drugog fiksiranog predmeta.
U većini slučajeva, kod povratnog udara radni predmet biva zahvaćen zadnjim delom lista testere, podignut sa stola sa testerom i odbačen u smeru rukovaoca. Do povratnog udara dolazi usled pogrešne ili neispravne upotrebe stone kružne testere. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajuće mere predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

a) **Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji sa listom testere. Budite uvek na onoj strani lista testere na kojoj se nalazi šina graničnika.** U slučaju povratnog udara, radni predmet se može velikom brzinom odbaciti na osobe koje se nalaze ispred i u liniji sa listom testere.

b) **Nikada nemojte posezati u prednji ili zadnji deo lista testere da biste izvukli ili poduprli radni predmet.** Postoji opasnost od slučajnog dodira lista testere ili povratnog udara koji može izazvati uvlačenje prstiju u list testere.

c) **Nikada nemojte držati i gurati izrezani radni predmet prema rotirajućem listu testere.** Guranje izrezanog radnog predmeta prema listu testere dovodi do zaglavljivanja i povratnog udara.

d) **Poravnajte šinu graničnika paralelno sa listom testere.** Neporavnata granična šina pritiska radni predmet prema listu testere i stvara povratni udar.

e) **Kod prekrivenih rezova testerom (kao što su npr. izrada preklopa, žlebova ili razdvajanja postupkom obostranog rezanja) koristite pritiskač kako biste radni predmet vodili prema stolu i graničnoj šini.** Pomoću pritiskača možete bolje kontrolisati radni predmet u slučaju povratnog impulsa.

f) **Budite posebno obazrivi pri rezanju testerom sastavljenih radnih predmeta u području koje nije vidljivo.** Uronjeni kraj lista testere se može urezati u predmete koji mogu uzrokovati povratni udar.

g) **Poduprite veće ploče koje se režu, kako biste izbegli opasnost od povratnog udara usled zaglavljivanja lista testere.** Veće ploče imaju tendenciju da se saviju pod sopstvenom težinom. Ploče moraju biti poduprte svuda gde prelaze površinu stola.

h) **Budite posebno obazrivi pri rezanju uvijenih, čvornovatih ili iskrivljenih radnih predmeta ili onih koji nemaju ravnu ivicu kojom bi se usmeravali ugaonim graničnikom ili vodili uz graničnu šinu.** Iskrivljeni, čvornovati ili uvijeni radni predmet je nestabilan i dovodi do pogrešnog poravnanja zaseka sa listom testere, zaglavljivanja i povratnog udara.

i) **Testerom nikada nemojte rezati nekoliko radnih predmeta naslaganih jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List testere može da zahvati jedan ili više delova i tako izazove povratni udar.

j) **Ako testeru, čiji se list nalazi u radnom predmetu želite ponovo da pokrenete, centrirajte list testere u zazor testere tako da se zupci testere ne zakačinju u radni predmet.** Ako je list testere pri ponovnom pokretanju zaglavljen, on može podići radni predmet i uzrokovati povratni udar.

k) **Listove testere održavajte čistim, naoštrenim i pravilno postavljenim. Nikada nemojte koristiti iskrivljene listove testere ili listove testere sa napuklim ili slomljenim zupcima.** Oštri i pravilno postavljeni listovi testere maksimalno smanjuju zaglavljivanje, blokiranje i povratni udar.

Sigurnosne napomene uputstva za rad sa stonom kružnom testerom

a) **Isključite stonu kružnu testeru i odvojite je od električne mreže pre uklanjanja uloška za sto, zamene lista testere, podešavanja klina za razdvajanje ili zaštitne pokrivke lista testere i prilikom ostavljanja mašine bez nadzora.** Koristite mere predostrožnosti za sprečavanje nesreća.

b) **Nikada ne ostavljajte stonu kružnu testeru da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne udaljavajte se dok se u potpunosti ne zaustavi.** Rad testere bez nadzora predstavlja nekontrolisanu opasnost.

c) **Postavite stonu kružnu testeru na ravno i dobro osvetljeno mesto, gde možete stabilno stajati i održavati ravnotežu. Mesto postavljanja mora pružiti dovoljno prostora za pravilno rukovanje veličinom vaših radnih predmeta.** Nered, neosvetljeno radno područje i neravan, klizavi pod mogu dovesti do nezgoda.

d) **Redovno uklanjajte opiljke i piljevinu ispod stola sa testerom i/ili iz sistema za usisavanje prašine.** Nagomilana piljevina je zapaljiva i može se spontano zapaliti.

e) **Osigurajte stonu kružnu testeru.** Nepravilno osigurana stona kružna testera može da se pomeri ili prevrne.

f) **Uklonite alate za podešavanje, ostatke od drveta itd. iz stone kružne testere pre nego što je uključite.** Skretanje pažnje ili mogući zastoj mogu biti opasni.

g) **Koristite uvek listove testere odgovarajuće veličine i prihvatnog otvora (npr. romboidnog ili okruglog oblika).** Listovi testere koji nisu usklađeni na montažne delove testere ne okreću se pravilno i vode do gubitka kontrole nad uređajem.

h) **Nikada nemojte koristiti oštećene ili pogrešne materijale za montažu lista testere, kao što su prirubnice, podloške, zavrtnji ili navrtke.** Ovaj materijal za montažu lista testere je posebno konstruisan za vašu testeru u svrhu bezbednog rada i optimalnog učinka.

i) **Nikada nemojte stajati na stonoj kružnoj testeri, niti je koristiti kao klupu.** Može doći do ozbiljnih povreda ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dodirnete list testere.

j) **Uverite se da je list testere montiran u pravilnom smeru obrtanja. Ne koristite brusne diskove ili žičane četke sa stonom kružnom testerom.** Nepravilna montaža lista testere ili upotreba dodatne opreme koja se ne preporučuje može izazvati ozbiljne povrede.

Sigurnosne napomene u vezi postupanja sa listovima testere

1. Koristite samo priključne alate sa kojima znate da radite.
2. Vodite računa o maksimalnom broju obrtaja. Maksimalan broj obrtaja naveden na priključnom alatu ne sme biti prekoračen. Držite se opsega broja obrtaja ako je naveden.
3. Vodite računa o smeru obrtanja motora i lista testere.
4. Nemojte da koristite naprsle priključne alate. Izbacite naprsle priključne alate iz upotrebe. Servisiranje nije dozvoljeno.
5. Očistite stezne površine od prljavštine, masti, ulja i vode.
6. Nemojte koristiti nefiksirane redukcione prstenove ili čaure za smanjenje otvora na kružnim listovima testerama.
7. Uverite se da fiksni redukcioni prstenovi za pričvršćivanje priključnog alata imaju isti prečnik i najmanje 1/3 prečnika rezanja.
8. Pobrinite se da su fiksni redukcioni prstenovi međusobno paralelni.
9. Pažljivo rukujte priključnim alatima. Najbolje je da ih čuvate u originalnoj ambalaži ili specijalnim kontejnerima. Nosite zaštitne rukavice kako biste poboljšali bezbedno držanje i dodatno smanjili rizik od povreda.
10. Pre upotrebe priključnih alata, uverite se da su svi sigurnosni uređaji pravilno učvršćeni.
11. Pre upotrebe se uverite da priključni alat koji koristite ispunjava tehničke zahteve ovog električnog alata i da je pravilno učvršćen.
12. Isporučeni list testere koristite samo za rezanje drveta, nikad za obradu metala.
13. Koristite odgovarajući list testere za materijal koji se obrađuje.
14. Koristite samo list testere čiji je prečnik naveden na testeri.
15. Koristite samo listove testere koji su označeni sa istim ili većim brojem obrtaja u odnosu na električni alat.
16. Koristite samo listove testere koji su preporučeni od strane proizvođača, koji u slučaju da su predviđeni za obradu drveta ili sličnih materijala moraju biti u skladu sa EN 847-1.
17. Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu, kao npr.:
    - Štitnici za uši;
    - Zaštitne rukavice prilikom rukovanja listovima testere.
18. Koristite samo listove testera koje je preporučio proizvođač i koji odgovaraju standardu EN 847-1. Upozorenje! Prilikom zamene lista testere vodite računa o tome da širina reza ne bude manja, a debljina glavnog dela lista testere ne bude veća od debljine klina za razdvajanje!
19. Prilikom rezanja drveta i plastike izbegavajte pregrevanje zubaca testere. Smanjite brzinu pomaka kako biste sprečili topljenje plastike.
20. Imajte na umu da komplikovani postupci za skrivene rezove i rezanje kosina/klinova nisu dozvoljeni.
21. Uzdužno rezanje nemojte da izvodite pod nagibom na stranu na koju se naginje.

Prilikom montaže ili podešavanja paralelnog graničnika proverite da li je paralelni graničnik paralelno poravnat sa listom testere.

6. Tehnički podaci

Motor naizmenične struje	220 - 240 V~ / 50 Hz
Potrošnja energije 5000 obrtaja	1200 W (S1*) 1500 W (S6 25 %**)
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	4800 min^{-1}
List testere od tvrdog metala	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Debljina osnovnog lista	1,6 mm
Broj zubaca	24
Debljina klina za razdvajanje	2 mm
Min. dimenzije radnog predmeta Š x D x V	10 x 50 x 1 mm
Veličina stola	500 x 445 mm
Visina sečenja maks. 45°	54 mm

Visina sečenja maks. 0°	70 mm
Zakretanje lista testere	0 do 45° levo
Ugao sečenja	-60 do 60°
Priključak za usis	ø 40 mm
Klasa zaštite	II
Težina	oko 10,2 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*S1: Trajni rad sa konstantnim opterećenjem
**S6 25%:
Neprekidni rad sa povremenim prekidom opterećenja (trajanje ciklusa 10 min.).

Kako se motor ne bi nedozvoljeno zagrevao, motor sme da se koristi 25% trajanja ciklusa sa navedenom nominalnom snagom, a nakon toga mora 75% ciklusa da nastavi da radi bez opterećenja.

Zvuk
Vrednosti buke su određene u skladu sa EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	92,2 dB
Odstupanje K_{pA}	3 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	105,2 dB
Odstupanje K_{WA}	3 dB

⚠ UPOZORENJE!
Prevelika i česta opterećenja bukom mogu da dovedu do oštećenja ili gubitka sluha.
- Nosite štitnike za uši;
- Pravite pauze.

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir tri pravca) određeno u skladu sa EN 62841.

NAPOMENA: Navedene vrednosti emisije buke su izmerene u skladu sa standardizovanim metodama za ispitivanje i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

UPOZORENJE: Emisije buke u toku konkretne upotrebe električnog alata mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat; a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Preduzmite mere, kako biste se zaštitili od izlaganja buci.
Pri tom uzmite u obzir ceo radni proces, što znači i vremenske trenutke, u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen. Odgovarajuće mere između ostalog obuhvataju i redovno čišćenje i negu električnog alata i električnih alata, redovne pauze, kao i dobro planiranje radnih procesa.

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.

- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!
Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Konstrukcija

⚠ UPOZORENJE!
Pre svih radova održavanja, modifikacije ili montaže na stonoj kružnoj testeri mora da se izvuče mrežni utikač.

⚠ Pažnja!
Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Za montažu Vam je potrebno:
1x viljuškasti ključ (vel. 22) (E)
1x imbus ključ 6mm
1x krstasti odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke)

1x viljuškasti ključ vel. 10 (nije sadržan u opsegu isporuke)

8.1 Zaštita lista testere

⚠ UPOZORENJE!

Nosite zaštitne rukavice.

8.1.1 Uklanjanje umetka za sto (sl. 2)

⚠ UPOZORENJE!

Izvući mrežni utikač i nositi zaštitne rukavice.

U slučaju pohabanosti ili oštećenja umetak za sto (5) treba zameniti, u protivnom postoji povećana opasnost od povreda.

1. Podesite list testere (4) na maks. dubinu reza, postavite ga u položaj od 0° i fiksirajte ga (vidi 9.2 i 9.3).
2. Zavrnite zavrtanj sa krstastom glavom (5a) pomoću odvijača sa krstastom glavom.
3. Izvadite umetak za sto (5) sa stola sa testerom (1).

8.1.2 Podešavanje klina za razdvajanje (sl. 2, 3, 4)

Napomena:

Klin za razdvajanje (3) mora da s podesi pre prvog puštanja u rad.

Pažnja! Klin za razdvajanje se nalazi u transportnom položaju. Pre upotrebe on se mora dovesti u radni položaj!

⚠ UPOZORENJE!

Provera podešavanja klina za razdvajanje (3) se mora vršiti nakon svake zamene lista testere.

1. Otpustite zavrtanj za pričvršćivanje (3a) na klinu za razdvajanje (3) pomoću viljuškastog ključa vel. 10.
2. Povucite klin za razdvajanje (3) do kraja prema gore.
3. Poravnajte klin za razdvajanje (3) tako da
   - rastojanje između lista testere (4) i klina za razdvajanje (3) bude maks. 3-8 mm (sl. 3) i
   - list testere (4) stoji paralelno u odnosu na klin za razdvajanje (3).
4. Ponovo čvrsto zategnite zavrtanj za pričvršćivanje (3a) na klin za razdvajanje.

8.1.3 Postavljanje umetka za sto (sl. 2)

1. Postavite umetak za sto (5) u izrez.
2. Zavrnite krstaste zavrtnje (5a) pomoću krstastog odvijača.

8.1.4 Montaža zaštite lista testere (sl. 1, 4)

1. Podesite list testere (4) na maks. dubinu reza, postavite ga u položaj od 0° i fiksirajte ga (vidi 9.2 i 9.3).
2. Pritisnite sigurnosnu čiviju (2a) na zaštitu lista testere (2).
3. Uvedite pritisnutu sigurnosnu čiviju (2a) u žleb klina za razdvajanje (3) i otpustite je.
4. Vodite računa o tome da se zaštita lista testere (2) slobodno kreće.
5. Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled pogrešno montirane zaštite lista testere

- Pre početka rezanja se uverite da li se zaštita lista testere (2) samostalno spustila na materijal za rezanje.

8.1.5 Provera zaštite lista testere (sl. 1, 4)

Nakon montaže izvršiti proveru pravilnog funkcionisanja zaštite lista testere (2).

1. Podignite zaštitu lista testere (2) i pustite je.
2. Zaštita lista testere (2) bi trebalo samostalno da se vrati nazad u početni položaj.

8.2 Montaža paralelnog graničnika (7) i granične šine (sl. 5)

1. Ugurajte žleb granične šine (6) duž šestougaonih zavrtnjeva (7c) na poprečnom graničniku (7) (vidi 9.4).
2. Postavite paralelni graničnik (7) sa otvorenom steznom polugom (9) na sto sa testerom (1).
3. Da biste promenili položaj paralelnog graničnika (7), pomerajte paralelni graničnik (7) sa otvorenom steznom polugom (9) duž stola sa testerom (1).
4. Vodite računa o tome da paralelni graničnik (7) bude paralelno poravnat sa listom testere (4). Po potrebi podešavanje izvršite pomoću skale (19).
5. Steznu polugu (9) pritisnite prema dole da bi se fiksirao paralelni graničnik (7). Da bi se povećala sila zatezanja stezne poluge (9), okrećite je u smeru kazaljke na satu, dok paralelni graničnik (7) ne bude dovoljno fiksiran.

8.3 Montaža mernog alata za poprečno sečenje (sl. 6)

Alternativno paralelnom graničniku (7) može se montirati merni alat za poprečno sečenje (16):

1. Gurnite merni alat za poprečno sečenje (16) u žleb (15) stola sa testerom.

2. Olabavite ručicu za fiksiranje (17) tako što ćete je okretati suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
3. Okrećite merni alat za poprečno sečenje (16) sve dok strelica ne bude pokazivala željenu ugaonu dimenziju.
4. Fiksirajte ovaj položaj tako što ćete ručicu za fiksiranje (17) okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.

8.4 Usisavanje opiljaka (sl. 7)

UPOZORENJE!

Opasnost od povreda očiju usled odbačene piljevine
- Nosite zaštitne naočare.
- Proizvod sme da radi samo sa odgovarajućim sistemom za usisavanje opiljaka. Nemojte da koristite usisivač za kućnu upotrebu.

1. Na adapter za usisavanje (18) priključite odgovarajući sistem za usisavanje opiljaka (nije sadržan u opsegu isporuke).
2. Pričvrstite usisno crevo odgovarajućeg sistema za usisavanje opiljaka (npr. višenamenski usisivač) na adapter za usisavanje (18).

PAŽNJA:

Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.

9. Puštanje u rad

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

9.1 Prekidač (sl. 1)

9.1.1 Prekidač za uklj./isklj.

1. Da biste uključili testeru, na prekidaču za uključivanje/isključivanje (12) pritisnite taster „I“. Pre početka sečenja sačekajte da list testere (4) dostigne maksimalni broj obrtaja.
2. Da biste isključili testeru, na prekidaču za uključivanje/isključivanje (12) pritisnite taster „0“.

9.1.2 Zaštita od preopterećenja (sl. 1)

U slučaju preopterećenja, motor se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

1. Ostavite proizvod da se ohladi.
2. Pritisnite dugme za resetovanje (13).
3. Ponovo uključite proizvod kao što je opisano pod 9.1.1.

9.2 Podešavanje dubine reza (sl. 1)

Okretanjem ručnog točkića (10) list testere (4) se može podesiti na željenu dubinu reza.
- U smeru kretanja kazaljke na satu: manja dubina reza
- U suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu: veća dubina reza

Proverite podešavanje probnim rezom.

9.3 Podešavanje ugla rezanja (sl. 1, 8)

Pomoću stone kružne testere mogu da se izvode kosi rezovi ulevo pod uglom od 0° do 45° u odnosu na paralelni graničnik (7).

⚠ Pre svakog rezanja uverite se da ne postoji mogućnost kolizije između granične šine (6), mernog alata za poprečno sečenje (16) i lista testere (4).
1. Otpustite stegu za podešavanje ugla (11).
2. Pomeranjem ručnog točkića (10) podesite željenu ugaonu dimenziju na skali.
3. Fiksirajte stegu za podešavanje ugla (11) u željenom ugaonom položaju.

9.4 Korišćenje granične šine (6) na paralelnom graničniku (7) ili poprečnom graničniku (16)

9.4.1 Visina graničnika (sl. 9, 10)

Granična šina (6) poseduje dve različite visine površina za vođenje.

U zavisnosti od debljine materijala koji se režu, granična šina (6) se koristi za deblji materijal (debljina radnog predmeta preko 25 mm) i za tanji materijal (debljina radnog predmeta ispod 25 mm).

9.4.2 Premeštanje granične šine (sl. 9, 10)

1. Da biste premestili graničnu šinu (6) na nižu površinu za vođenje olabavite obe navrtke zvezdaste ručke (7a). Zatim odvojite graničnu šinu (6) od paralelnog graničnika (7).
2. Graničnu šinu (6) izvucite duž žleba.
3. Okrenite graničnu šinu (6) i gurajte je duž žleba.
4. Prebacivanje na višu površinu za vođenje se obavlja analogno.

9.4.2.1 Promena strane paralelnog graničnika

1. Sasvim odvrnite navrtke zvezdaste ručke (7a).
2. Skinite graničnu šinu (6) i ponovo umetnite šestougaone zavrtnje (7c) na suprotnoj strani paralelnog graničnika (7).

3. Vratite dodatne podloške (7b) i navrtke zvezdaste ručke (7a) i čvrsto ih zategnite.

9.4.3 Rezna širina (sl. 9, 10)

- Kod rezanja drvenih delova po dužini mora se koristiti paralelni graničnik (7).
- Paralelni graničnik (7) se može montirati na obe strane stola testere (1).
- Pomoću skale (19) na stolu sa testerom (1) se paralelni graničnik (7) sa graničnom šinom (6) može podesiti na željenu dimenziju.
- Steznu polugu (9) pritisnite prema dole da bi se fiksirao paralelni graničnik (7). Da bi se povećala sila zatezanja stezne poluge (9), okrećite je u smeru kazaljke na satu, dok paralelni graničnik (7) ne bude dovoljno fiksiran.
- Obavite probni rez radi merenja širine, pre nego što režete stvarni radni predmet. Na taj način ćete izbeći nepreciznost skale ili podešavanja.

9.4.4 Podešavanje dužine graničnika (sl. 11)

Kako bi se sprečilo zaglavljivanje reznog materijala, granična šina (6) se može pomerati u uzdužnom pravcu.

Opšte pravilo: Zadnji kraj graničnika se ravna sa zamišljenom linijom koja otprilike počinje od sredine lista testere i proteže se unazad pod uglom od 45°.

1. Podesite potrebnu širinu reza.
2. Olabavite navrtke zvezdaste ručke (7a) i gurnite graničnu šinu (6) prema napred tako da dotakne zamišljenu liniju pod uglom od 45°.
3. Ponovo zategnite navrtke zvezdaste ručke (7a).

9.5 Korišćenje mernog alata za poprečno sečenje (sl. 12)

Kod opsecanja se merni alat za poprečno sečenje (16) mora produžiti sa graničnom šinom (6) paralelnog graničnika (7).

9.5.1 Produžavanje poprečnog graničnika (sl. 12)

1. Po potrebi uklonite graničnu šinu (6) sa paralelnog graničnika (7).
2. Gurnite merni alat za poprečno sečenje (16) u žleb (15) stola sa testerom.
3. Olabavite ručicu za fiksiranje (17) tako što ćete je okretati suprotno smeru kretanja kazaljke na satu.
4. Okrećite merni alat za poprečno sečenje (16) sve dok strelica ne bude pokazivala željenu ugaonu dimenziju.
5. Fiksirajte ovaj položaj tako što ćete ručicu za fiksiranje (17) okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.
6. Gurajte graničnu šinu (6) duž žleba na šestougaone zavrtnje (7c).
7. Pričvrstite graničnu šinu (6) pomoću navrtki zvezdaste ručke (7a) i dodatnih podloški (7b) na merni alat za poprečno sečenje (16).

PAŽNJA:

Graničnu šinu ne gurati predaleko u pravcu lista testere. Rastojanje između granične šine (6) i lista testere (4) treba da bude oko 2 cm.

10. Rad

Radna uputstva

- Posle svakog novog podešavanja preporučujemo da izvedete probni rez kako bi proverili podešene dimenzije.
- Posle uključivanja testere sačekajte da list testere dostigne svoj maks. broj obrtaja, pre nego što napravite rez.
- Pažnja pri zasecanju.
- Uređaj sme da radi samo sa odgovarajućim sistemom za usisavanje opiljaka.
- Redovno proveravajte i čistite usisne kanale.

10.1 Izvođenje uzdužnih rezova (sl. 13)

OPASNOST!

Režite samo pravougaone radne predmete sa dugom stranom na paralelnom graničniku. Nikad sa kratkom stranom! Opasnost od povratnog udara!

Pri tom se radni predmet raseca po uzdužnom pravcu. Jedna ivica radnog predmeta se pritiska na paralelni graničnik (7) dok ravna strana naleže na sto sa testerom (1).

Uverite se da li se zaštita lista testere (2) uvek spušta na radni predmet. Radni položaj pri uzdužnom rezu nikad ne sme da bude u istoj liniji sa trasom reza.

1. Podesite paralelni graničnik (7) u skladu sa visinom radnog predmeta i željenom širinom (vidi 9.4).
2. Prvo uključite sistem za usisavanje, a zatim uključite stonu kružnu testeru.
3. Ruke sa spojenim prstima ravno postavite na radni predmet i gurnite radni predmet duž paralelnog graničnika (7) na list testere (4).
4. Bočno vođenje levom ili desnom rukom (zavisno od pozicije paralelnog graničnika) samo do prednje ivice zaštite lista testere (2).

5. Radni predmet uvek gurajte do kraja klina za razdvajanje (3).
6. Otpad od sečenja ostaje da leži na stolu sa testerom (1), dok se list testere (4) ponovo ne nađe u položaju mirovanja.
   Pažnja: Za uklanjanje otpada od rezanja, isključite testeru i sačekajte da se list testere (4) potpuno zaustavi.
7. Dugačke radne predmete osigurajte od nakretanja na kraju postupka sečenja (npr. stalak za odmotavanje, itd.).

PAŽNJA:
Paralelni graničnik se mora paralelno podesiti u odnosu na list testere (vidi 8.2). Proverite poravnanje. Redovno proveravajte da li je paralelni graničnik fiksiran, pre svega tokom upotrebe, kao i kod dužeg nekorišćenja.
Ponovo zategnite steznu polugu i u slučaju potrebe podesite paralelni graničnik. Usled vibracija zavrtnji se mogu otpustiti, a paralelni graničnik se može pomeriti.

10.1.1 Rezanje uzanih radnih predmeta (sl. 14)
Uzdužni rezovi radnih predmeta sa širinom manjom od 120 mm obavezno moraju da se vrše uz pomoć štapa za guranje (8).
Odmah zamenite istrošeni odn. oštećeni štap za guranje (8).
1. Podesite paralelni graničnik (7) u skladu sa predviđenom širinom radnog predmeta (vidi 9.4).
2. Radni predmet pomerajte napred obema rukama. U području lista testere obavezno koristite štap za guranje (8) kao pomoć pri guranju.
3. Radni predmet uvek gurajte do kraja klina za razdvajanje (3) pomoću štapa za guranje (8).

⚠ UPOZORENJE!
Kod kratkih radnih predmeta štap za guranje (8) mora da se koristi već na početku reza.

10.1.2 Rezanje veoma uzanih radnih predmeta (sl. 15)
Za uzdužne rezove vrlo uskih radnih predmeta sa širinom od 30 mm i manje, obavezno treba koristiti drveni element za pomeranje.
Drveni element za pomeranje nije sadržan u opsegu isporuke! (Dostupno u odgovarajućim specijalizovanim trgovinama) Pravovremeno zamenite drveni element za pomeranje.
Radni predmeti se pri rezanju mogu zaglaviti između paralelnog graničnika (7) i lista testere (4), zahvatiti listom testere i odbaciti.
Zbog toga treba dati prednost nižoj površini za vođenje na paralelnom graničniku (vidi sl. 10). Po potrebi prebacite graničnu šinu (vidi 9.4.2).
1. Podesite paralelni graničnik (7) na širinu rezanja radnog predmeta.
2. Pritisnite radni predmet pomoću drvenog elementa za pomeranje na graničnu šinu (6) i radni predmet pomoću štapa za guranje (8) gurnite do kraja klina za razdvajanje (3).

Vodite računa o tome da radni predmet sa drvenim elementom za pomeranje ne sme da se pritiska na list testere (4). Postoji opasnost od zaglavljivanja ili povratnog udara.

10.1.3 Izvođenje kosih rezova (sl. 16)
Kosi rezovi se u principu izvode uz korišćenje paralelnog graničnika (7). Paralelni graničnik (7) u principu mora biti montiran sa desne strane lista testere (4). U suprotnom radni predmeti se tokom rezanja mogu zaglaviti između paralelnog graničnika i listatestere i biti izbačeni.
1. Podesite list testere (4) na željenu ugaonu dimenziju (vidi 9.3).
2. Podesite paralelni graničnik (7) u zavisnosti od širine i visine radnog predmeta (vidi 9.4).
3. Izvedite rez u zavisnosti od širine radnog predmeta (vidi 9.4.3).

10.2 Izvođenje poprečnih rezova (sl. 17)
1. Gurnite merni alat za poprečno sečenje (16) u žleb (15) stola testere i podesite ga na željenu ugaonu dimenziju (vidi 9.5).
2. Koristite graničnu šinu (6).
3. Jako pritisnite radni predmet na merni alat za poprečno sečenje (16).
4. Prvo uključite sistem za usisavanje, a zatim uključite stonu kružnu testeru.
5. Merni alat za poprečno sečenje (16) i radni predmet gurnite u smeru lista testere (4), kako biste izvršili rez.
   ⚠ **UPOZORENJE:** Uvek čvrsto držite vođeni radni predmet, nikada slobodni radni predmet koji se odseca.
6. Merni alat za poprečno sečenje (16) uvek gurajte napred toliko da radni predmet dođe do kraja klina za razdvajanje (3).
7. Ponovo isključite testeru.

8. Uklonite otpad od testerisanja tek kada je list testere zaustavljen.

10.3 Sečenje ploča od iverice

List testere (4) ne bi trebalo da podešavate više od 5 mm preko debljine radnog predmeta (vidi takođe 9.2). Time se sprečava lomljenje rezne ivice pri sečenju ploča od iverice.

10.4 Uklanjanje zaglavljenog materijala

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda prstiju i šaka usled oštrih ivica

- Nosite zaštitne rukavice.

- Ako se list testere zaglavi u radni predmet ili dođe do sličnih blokada, postupite na sledeći način: Odmah isključite stonu kružnu testeru i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Koristite zaštitne rukavice i ne hvatajte list testere golim rukama.

10.5 Nakon rezanja

1. Isključite prvo stonu kružnu testeru, a zatim sistem za usisavanje. List testere nastavlja da se kreće duže vreme.
2. Odvojite stonu kružnu testeru sa električne mreže izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.
3. Uklonite otpad od rezanja sa stola sa testerom tek kada se list testere bude ponovo nalazio u položaju mirovanja.
4. Ostavite stonu kružnu testeru da se potpuno ohladi.

11. Čišćenje

⚠ OPASNOST!

Opasnost od električnog udara usled prodora vode u unutrašnjost uređaja

- Ne prskajte proizvod vodom.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

11.1 Čišćenje proizvoda i zaštite lista testere

PAŽNJA!

Oštećenje proizvoda zbog nedovoljnog čišćenja

- Očistite proizvod nakon svakog korišćenja.

PAŽNJA!

Oštećenje proizvoda agresivnim rastvaračima ili sredstvima za čišćenje

- Grubu prljavštinu uklonite četkom.
- Očistite proizvod koristeći čistu, vlažnu, nelinjajuću krpu i malo sapuna za podmazivanje.

1. Posle svakog radnog koraka, četkom uklonite prašinu i piljevinu.
2. Pažljivo očistite ventilacione otvore krpom koja ne ostavlja vlakna.

11.2 Čišćenje proizvoda komprimovanim vazduhom

PAŽNJA!

Oštećenje proizvoda usled korišćenja previsokog pritiska na uređaju za komprimovani vazduh.

Čišćenje proizvoda uređajem za komprimovani vazduh pod visokim pritiskom može da ošteti električne komponente.

- Koristite uređaj za komprimovani vazduh pod niskim pritiskom od maks. 2 bara .

1. Pobrinite se za odgovarajuće rastojanje od proizvoda.
2. Veće zaprljanosti uklonite uređajem za komprimovani vazduh (maks. 2 bara).

11.3 Čišćenje sistema za usisavanje opiljaka

Sistem za usisavanje opiljaka nije sadržan u opsegu isporuke. Za pravilno čišćenje Vašeg sistem za usisavanje, pratite priručnik za upotrebu odgovarajućeg proizvođača.

12. Održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE

Upozorenje na neočekivane opasnosti i oštećenje proizvoda

- Nikada ne vršite samovoljne izmene ili popravke na proizvodu ako nisu navedene u priručniku za upotrebu.
- Radove koji nisu opisani prepustite specijalizovanoj radionici.

12.1 Opšte napomene

- Proverite da li na proizvodu ima labavih, istrošenih ili oštećenih komponenti.
- Proverite učvršćenost navrtki, klinova i zavrtnjeva.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i pravilno naleganje.
- Proverite električne priključke. Popravke na električnim priključcima sme da obavlja samo specijalizovana radionica.

12.2 Podmazivanje proizvoda

1. Da produžite životni vek alata jednom mesečno nauljite rotirajuće delove.
2. Ne podmazujte uljem motor.

12.3 Provera i održavanje grafitnih četkica

Kod nove mašine proverite četkice nakon prvih 50 radnih sati, ili kada su montirane nove četkice. Nakon prve provere proveravajte četkice na svakih 10 radnih sati. Ukoliko je ugljen istrošen na 6 mm, opruga ili žica izgorela ili oštećena, potrebno je zameniti obe četkice. Četkice se mogu ponovo ugraditi ukoliko se za četkice nakon demontaže pokaže da se mogu koristiti.

1. Postavite stonu kružnu testeru na stranu na ravnu površinu.
2. Otvorite zatvarač običnim odvijačem okretanjem u smeru suprotno kretanju kazaljke na satu (nije sadržan u obimu isporuke).
3. Zatim uklonite grafitne četkice.
4. Proverite grafitne četkice kao što je opisano gore.
5. Zamenite karbonske četkice obrnutim redosledom.

12.4 Promenite list testere

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda! Kod nepravilnog rukovanja stonom kružnom testerom postoji opasnost od teških povreda.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine

- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od povreda prstiju i šaka usled oštrih ivica

- Nosite zaštitne rukavice.

12.4.1 Uklanjanje zaštite lista testere i umetka za sto (sl. 2, 4)

1. Pritisnite sigurnosnu čiviju (2a) na zaštitu lista testere (2).
2. Držite sigurnosnu čiviju pritisnutu (2a) i izvadite zaštitu lista testere (2) iz žleba klina za razdvajanje (3).
3. Podesite list testere (4) na maks. dubinu reza, postavite ga u položaj 0° i fiksirajte.
4. Zavrnite zavrtanj sa krstastom glavom (5a) pomoću odvijača sa krstastom glavom.
5. Izvadite umetak za sto (5) sa stola sa testerom (1).

12.4.2 Uklanjanje lista testere (sl. 2, 4, 18)

PREDUSLOV: List testere (4) je podešen na maksimalnu dubinu reza (vidi 9.2).

1. Nataknite viljuškasti ključ od 22 mm (A) na spoljnu prirubnicu (4b) i tako učvrstite pogonsko vratilo.
2. Okrećite zavrtanj sa prirubnicom (4c) imbus ključem od 6 mm (B) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da biste otvorili zavrtanj sa prirubnicom (4c).
3. Jednom rukom pažljivo držite list testere (4).
4. Skinite zavrtanj sa prirubnicom (4c) i spoljnu prirubnicu (4b) sa pogonskog vratila.
5. Sada skinite list testere (4) sa unutrašnje prirubnice (4a) i pažljivo ga prema gore izvucite iz stola sa testerom (1).

12.4.3 Umetanje lista testere (sl. 2, 18)

1. Pažljivo očistite spoljnu prirubnicu (4b) pre montiranja novog lista testere (4).
2. Očistite unutrašnju prirubnicu (4a) i ponovo je postavite.
3. Postavite novi list testere (4) na unutrašnju prirubnicu (4a). Vodite računa o smeru okretanja: Kosi rezovi zubaca moraju pokazivati u smeru kretanja (prema napred). U uobičajenom slučaju, smer kretanja je naznačen i na listu testere (4) .
4. Ponovo postavite spoljnu prirubnicu (4b) na pogonsko vratilo. Pri tom vodite računa o pravilnom poravnanju spoljne prirubnice (4b).
5. Čvrsto rukom zategnite zavrtanj sa prirubnicom (4c) na pogonskom vratilu.
6. Pažljivo okrenite list testere (4) u smeru kretanja: On mora biti centriran i ne sme biti „jajast“. Proverite pravilno naleganje lista testere (4) i spoljne prirubnice (4b). Ponovo poravnajte delove ako list testere nije pravilno centriran.

⚠ UPOZORENJE!
Upozorenje na neočekivane opasnosti i oštećenje proizvoda
- Proverite podešavanje lista testere nakon svake promene lista testere.

7. Fiksirajte spoljnu prirubnicu (4b) viljuškastim ključem od 22 (A).
8. Okrećite zavrtanj sa prirubnicom (4c) imbus ključem od 6 mm (B) u smeru kretanja kazaljke na satu.
9. Montirajte zaštitu lista testere (2) i umetak za sto (5) (vidi poglavlje 8).
10. Proverite pravilno podešavanje klina za razdvajanje (3) (vidi 8.1.2).

13. Transport

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine
- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

13.1 Opšte napomene
- Nosite proizvod držeći ga za okvir.
- Zapakujte proizvod da bi se sprečila transportna oštećenja. Koristite originalno pakovanje.
- Zaštitite proizvod od vibracije ili potresa, posebno pri transportu u vozilu.
- Vodite računa o dovoljnom osiguranju tereta pri transportu u vozilu.

13.2 Posebne napomene za proizvod
1. Prilikom podizanja, vodite računa o težini proizvoda, pogledajte deo Tehnički podaci.
2. Isključite električni alat pre bilo kakvog transporta i odvojite ga od električnog napajanja.
3. Nošenje električnog alata obavljajte najmanje sa dve osobe, ne hvatajte na produžecima stola. Za transport, podignite električni alat držeći ga na kućištu mašine.
4. Zaštitite električni alat od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.
5. Osigurajte električni alat protiv naginjanja i klizanja.
6. Zaštitnu opremu nikada nemojte da koristite za rukovanje ili transport.

14. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke
Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:
- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

14.1 Poručivanje rezervnih delova
Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:
- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema	br. artikla
List testere	3901101702
Umetak za sto	5901327002
Štap za guranje	53206208
Ugljene četkice	5901327001

14.2 Informacije o servisu
Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Grafitne četkice, umetak za sto, štap za guranje, list testere

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

15. Skladištenje

⚠ UPOZORENJE!
Opasnost od povreda usled neočekivanog pokretanja mašine
- Izvadite mrežni utikač iz utičnice.

PAŽNJA!
Oštećenje proizvoda zbog pogrešnog skladištenja
- Skladištite proizvod tako da bude zaštićen od prljavštine i vlage.
- Proizvod skladištite u originalnom pakovanju.

1. Skladištite proizvod na tamnom, suvom mestu, zaštićenom od mraza, kao i na mestu van domašaja neovlašćenih lica.
2. Optimalna temperatura skladištenja je između 5°C i 30˚C.
3. Čuvajte priručnik za upotrebu uz proizvod.
4. Štap za guranje i mrežni kabl možete da skladištite na držaču štapa za guranje (8a) i na držaču kabla (14) (sl. 1).

16. Električni priključak

Instalirani elektromotor je priključen i spreman za rad. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Priključivanje na struju na strani kupca i korišćenje produžnih kablova moraju da odgovaraju propisima.

16.1 Oštećeni električni priključni vod
Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:
- Potisne tačke na priključnim vodovima kada se vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata
- Prelomi usled nepravilno pričvršćenih vođica priključnog kabla
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.
Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.
Na priključnom kablu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

16.2 Motor naizmenične struje
- Mrežni napon mora biti 220−240 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 mm².
- Produžni kablovi dužine preko 25 m moraju biti poprečnog preseka od 2,5 mm².

Vrsta priključka Y
Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

17. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:

- Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
- Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
- Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.

- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

18. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
List testere spada nakon isključivanja motora	Navrtka za pričvršćivanje nije dovoljno zategnuta	Zategnite navrtku za pričvršćivanje, desni navoj
Motor se ne pali	Otkaz glavnog osigurača	Proveriti glavni osigurač
	Produžni vod je neispravan	Zamenite produžni vod
	Priključci na motoru ili prekidaču nisu u redu	Dozvolite da to pregleda kvalifikovani električar
	Motor ili prekidač u kvaru	Dozvolite da to pregleda kvalifikovani električar
Motor se ne pokreće; osigurač se ne uključuje	Poprečni presek produžnog voda nije dovoljan	vidi „Električni priključak“
	Preopterećenje uslovljeno tupim listom testere	Promenite list testere
Varničenje na reznoj površini	Tup list testere	Naoštriti (samo od strane ovlašćene službe za oštrenje) ili zameniti list testere
	Pogrešan list testere	Zamenite list testere
Pogrešan smer obrtanja motora	Kondenzator je neispravan	Dozvolite da to pregleda kvalifikovani električar
	Pogrešan priključak	Dozvolite da kvalifikovani električar promeni polaritet zidne utičnice

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	**UYARI**: Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir.
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve dikkate alın.
	Koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz koruma maskesi kullanın.
	**DİKKAT**: Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunmayın.
	90°'de kesim yüksekliği: 70 mm
	45°'de kesim yüksekliği: 54 mm
	Ayırma takozu kalınlığı: 2 mm
	Koruma sınıfı II (çift izolasyon)
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş ... 478
2. Ürün açıklaması ... 478
3. Teslimat kapsamı (Res. 1a) ... 478
4. Amacına uygun kullanım ... 478
5. Genel güvenlik açıklamaları ... 479
6. Teknik veriler ... 484
7. Ambalajdan çıkarma ... 485
8. Yapı ... 485
9. İşletime alma ... 487
10. İşletim ... 488
11. Temizlik ... 489
12. Bakım ... 490
13. Taşıma ... 491
14. Onarım ve yedek parça siparişi ... 492
15. Depolama ... 492
16. Elektrik bağlantısı ... 492
17. İmha ve yeniden değerlendirme ... 493
18. Arıza giderme ... 494
19. Uygunluk beyanı ... 500

1. Giriş

Üretici:
Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,
Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Sorumluluk reddi
Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım.
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:
Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.
Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın. Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması

1. Testere tezgahı
2. Testere bıçağı koruması
2a. Emniyet pimi
3. Ayırma takozu
3a. Tespitleme cıvatası
4. Testere bıçağı
4a. İç flanş
4b. Dış flanş
4c. Flanş vidası
5. Tezgah dolgu maddesi
5a. Yıldız vidası
6. Durdurma rayı
7. Paralel dayanak
7a. Yıldız kavramalı somun
7b. Pul
7c. Altı köşe başlı vida
8. İtme çubuğu
8a. İtme çubuğu tutucusu
9. Sıkıştırma kolu
10. El çarkı
11. Sıkıştırma açı ayarı
12. Açma/kapatma şalteri
13. Reset düğmesi
14. Kablo tutucu
15. Enine kesim mastarı yivi
16. Enine kesim mastarı
17. Enine kesim mastarı kilitleme tutamağı
18. Emme adaptörü
19. Ölçek

3. Teslimat kapsamı (Res. 1a)

Poz.	Adet	Tanım
2	1x	Testere bıçağı koruması
7	1x	Paralel dayanak
7 a	2x	Yıldız kavramalı somun
7b	2x	Pul
7c	2x	Altı köşe başlı vida
8	1x	İtme çubuğu
16	1x	Enine kesim mastarı
A	1x	Çatal anahtar 22 mm
B	1x	Alyan anahtarı 6 mm
		Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Tezgah testere her tür kerestenin ve plastiğin makine boyutuna göre uzunlamasına ve enine kesim (sadece enine kesim mastarı ile) için kullanılır. Hiçbir yuvarlak kereste kesilemez.

Sadece makine için uygun testere bıçakları (HM veya CV testere bıçakları) kullanılabilir. Her türlü HSS testere bıçağının ve ayırma diskinin kullanılması yasaktır.

Bilgiler:
Amacına uygun kullanıma, bu kullanım kılavuzundaki talimatlara, güvenlik uyarılarına ve açıklamalara uymak da dahildir.
Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım bilgilerine ve kullanım kılavuzunda belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
Ürün ile ve ürün üzerinde yapılan çalışmalar, bu kullanım kılavuzunda anlatılan çalışmalara uygun olmalıdır.

Bu kullanım kılavuzunda açıklanmamış diğer tüm bakım ve onarım çalışmaları müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilmelidir.
Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

⚠ DİKKAT
Ürünü kullanırken yaralanmaların ve hasarların engellenmesi için bazı güvenlik tedbirlerine uyulmalıdır. Bu nedenle kullanım kılavuzu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Bilgilere her zaman ulaşabilmek için bunu iyi muhafaza edin. Ürün başka bir kişiye verildiğinde, kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını da birlikte teslim edin. Bu kullanım kılavuzunun ve güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki riskler söz konusu olabilir:
- Kapalı olmayan kesme alanında testere bıçağına dokunulması.
- Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunulması (kesik yaralanmaları).
- İş parçalarının ve iş parçası bölümlerinin geri tepmesi.
- Testere bıçağı kırılmaları.
- Testere bıçağının arızalı sert metal parçalarının dışarı fırlaması.
- Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları.
- Kapalı alanlarda kullanım durumunda ahşap tozlarının sağlık açısından zararlı emisyonları.

Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.
BİLGİ	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Genel güvenlik açıklamaları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpma riskini azaltır.
b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpma riskini yükseltir.
d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpma riskini artırır.
e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
c) **Aletin kontrol dışı işletime girmesini önleyin. Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.

d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.

e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın. Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın.** Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.

f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.

h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5. Servis

a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

⚠ UYARI
Elektromanyetik alan nedeniyle tehlike
Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.

- Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Tezgah testerelere yönelik güvenlik uyarıları

Koruyucu kapağa yönelik güvenlik açıklamaları

a) **Koruyucu kapakları sökmeyin. Koruyucu kapaklar işlevlerini yerine getirecek durumda ve doğru monte edilmiş olmalıdır.** Gevşemiş, hasar görmüş veya düzgün çalışmayan koruyucu kapaklar onarılmalı veya değiştirilmelidir.

b) **Ayırma kesimlerinde daima testere bıçağı koruyucu kapağını ve ayırma takozunu kullanın.** Testere bıçağının iş parçası kalınlığını tamamen kestiği ayırma kesimleri için, koruyucu kapak ve diğer güvenlik donanımları yaralanma riskini azaltır.

c) **Katlama, katlama yöntemiyle yırtma veya kanal açma gibi gizli kesimleri tamamladıktan sonra, ayırma takozunu en üst uç konumuna yeniden takın. Oluk ayırma takozu en üst uç konumundayken koruyucu kapağı yerleştirin.** Koruyucu kapak ve ayırma takozu yaralanma riskini azaltır.

d) **Elektrikli aletin gücünü açmadan önce, testere bıçağının koruyucu kapağa, ayırma takozuna veya iş parçasına değmediğinden emin olun.** Bu bileşenlerin yanlışlıkla testere bıçağına teması tehlikeli durumlara yol açabilir.

e) **Ayırma takozunu bu işletim kılavuzundaki açıklamalara göre hizalayın.** Hatalı mesafeler, konum ve yönlendirme ayırma takozunun bir geri tepmeyi etkili bir şekilde önleyememesine sebep olabilir.

f) **Ayırma takozunun işlevini yerine getirebilmesi için kesme aralığında bulunmalıdır.** Ayırma takozunun erişemeyeceği kadar kısa iş parçalarının kesilmesi sırasında, kama etkisizdir. Bu koşullar altında geri tepme ayırma takozu tarafından engellenmez.

g) **Ayırma takozuna uygun testere bıçağı kullanın.** Ayırma takozunun doğru etkiye sahip olması için, testere bıçağı çapı ilgili ayırma takozuna uygun olmalı, testere bıçağının çeliği ayırma takozundan daha ince olmalı ve diş genişliği ayırma takozu kalınlığından daha fazla olmalıdır.

Kesme işlemine yönelik güvenlik uyarıları

a) **⚠ TEHLİKE: Ellerinizin veya parmaklarınızın testere bıçağının veya kesme alanının yakınlarına gelmemesine dikkat edin.** Bir anlık dikkatsizlik ya da kayma, elinizi testere bıçağına doğru yönlendirerek ciddi yaralanmalara yol açabilir.

b) **İş parçasını testere bıçağına doğru sadece dönüş yönünün tersi istikamette besleyin.** İş parçasının tezgah üzerinde testere bıçağının dönüş yönünde beslenmesi, iş parçasının ve elinizin testere bıçağına çekilmesine yol açabilir.

c) **Uzunlamasına kesimlerde iş parçasının beslenmesi için asla gönye mesnedi kullanmayın ve gönye mesnet ile enlemesine kesimlerde ek olarak uzunluk ayarına yönelik paralel dayanağı kullanın.** İş parçasının paralel dayanak ve gönye mesnet ile birlikte aynı anda beslenmesi testere bıçağının sıkışması ve geri tepmesi olasılığını artırır.

d) **Uzunlamasına kesimler yaparken, iş parçasını daima durdurma rayı ile tam temas halinde tutun ve besleme kuvvetini daima durdurma rayı ile testere bıçağı arasındaki iş parçasına uygulayın. Kılavuz mesnedi ve testere bıçağı arasındaki mesafe 150 mm'den daha az ise bir itme çubuğu, ve mesafe 50 mm'den düşükse bir itme bloğu kullanın.** Bu türden yardımcı aletler eliniz ile testere bıçağı arasında güvenli bir mesafe bulunmasını sağlar.

e) **Sadece cihaz ile birlikte verilen, üreticinin itme çubuğunu veya talimatlara uygun üretilmiş bir itme çubuğu kullanın.** İtme çubuğu eliniz ve testere bıçağı arasında yeterli mesafe bulunmasını sağlar.

f) **Asla hasarlı veya yarılmış itme çubukları kullanmayın.** Hasarlı veya kesilmiş bir itme çubuğu kırılarak elinizin testere bıçağına gelmesine yol açabilir.

g) **"Serbest elle" çalışmayın. İş parçasını yerleştirmek ve beslemek için daima paralel dayanak ya da gönye mesnet kullanın.** "Serbest elle" çalışma iş parçasının paralel mesnet veya gönye mesnet yerine eller ile desteklenmesi veya beslenmesidir. Serbest elle kesim gerçekleştirmek hatalı yönlendirme, sıkışma ve geri tepmeye sebep olur.

h) **Elinizi asla dönmekte olan testere bıçağının etrafına veya üstüne uzatmayın.** Elin iş parçasına uzatılması dönmekte olan testere bıçağına yanlışlıkla temasa sebep olabilir.

i) **Uzun ve/veya geniş iş parçalarını testere tezgahının arkasından ve/veya yanlarından destekleyerek, yatay bir şekilde düz kalmalarını sağlayın.** Uzun ve/veya geniş iş parçaları testere tezgahının kenarlarında devrilmeye meyillidir; bu da kontrol kaybına, testere bıçağının sıkışmasına ve geri tepmeye yol açar.

j) **İş parçasını eşit bir şekilde besleyin. İş parçasını yana doğru eğmeyin, bükmeyin veya kaydırmayın. Testere bıçağının sıkışması halinde, cihazın gücünü derhal kapatın, elektrik fişini prizden çekin ve sıkışmanın sebebini giderin.** Testere bıçağının iş parçası sonucu sıkışması geri tepmeye ve motorun bloke olmasına yol açabilir.

k) **Kesilen materyali testere çalışırken almayın.** Kesilen materyal testere bıçağı ve kılavuz mesnedi arasında veya koruyucu kapağa sıkışabilir ve alınırken parmaklarınızı testere bıçağına doğru çekebilir. Testerenin gücünü kapatın ve materyali almadan önce testere bıçağı durana kadar bekleyin.

l) **2 mm'den daha ince iş parçalarında uzunlamasına kesimlerde tezgah yüzeyine temas eden ek bir paralel dayanak kullanın.** İnce iş parçaları paralel dayanak altında sıkışıp geri tepmeye yol açabilir.

Geri tepme − Sebepleri ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, sıkışan testere bıçağının veya testere bıçağına göre eğik beslemeli bir kesimin veya iş parçasının bir kısmının testere bıçağı ve paralel dayanak ya da başka bir sabit nesne arasında sıkışmasının sonucunda gerçekleşen ani bir iş parçası reaksiyonudur.
Çoğu durumda, geri tepme halinde iş parçası testere bıçağının arka kısmı tarafından kavranır, testere tezgahından kaldırılır ve kullanıcıya doğru ivmelenir. Geri tepme tezgah testerenin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenebilir.

a) **Asla testere bıçağı ile aynı hat üzerinde durmayın. Testere bıçağının daima kılavuz mesnedinin bulunduğu tarafında durun.** Bir geri tepme durumunda iş parçası hızla, testere bıçağının önünde veya testere bıçağı ile aynı hat üzerinde bulunan kişilerin üzerine gelebilir.

b) **İş parçasını çekmek ya da desteklemek için asla elinizi testere bıçağının arkasına veya üzerine uzatmayın.** Testere bıçağıyla yanlışlıkla temas meydana gelebilir veya bir geri tepme parmağınızın testere bıçağına çekilmesine yol açabilir.

c) **Kesilen iş parçasını tutup asla dönmekte olan testere bıçağına doğru bastırmayın.** Kesilen iş parçasını testere bıçağına doğru bastırmak sıkışmaya ve geri tepmeye yol açar.

d) **Kılavuz mesnedini testere bıçağına paralel olarak hizalayın.** Hizalanmamış bir kılavuz mesnedi iş parçasını testere bıçağına doğru bastırarak geri tepmeye yol açar.

e) **Gizli kesimlerde (ör. oluk açma, kanal açma, veya boylamasına dik yarma) iş parçasının tezgaha ve kılavuz mesnedine yönlendirmek için bir baskı kaması kullanın.** Baskı kamasıyla iş parçasını bir geri tepme sırasında daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f) **Birleştirilmiş iş parçalarının görülmeyen yerlerinde kesim gerçekleştirirken bilhassa dikkatli olun.** İş parçasının içine giren testere bıçağı bir geri tepmeye sebep olabilecek nesneleri kesebilir.

g) **Büyük levhaları, sıkışan testere bıçağı sonucu geri tepme riskini azaltmak üzere destekleyin.** Büyük levhalar kendi ağırlıkları altında bel verebilir. Levhaların tezgah yüzeyinden çıkıntı yaptığı yerlerde daima desteklenmesi gerekir.

h) **Eğilmiş, düğümlenmiş, bükülmüş veya bir gönye mesnet ile ya da kılavuz mesnedi boyunca yönlendirebileceğiniz düz bir kenarı olmayan iş parçalarını keserken bilhassa dikkatli olun.** Eğilmiş, düğümlenmiş, bükülmüş bir iş parçası stabil değildir ve kesim genişliğinin testere bıçağıyla hizasının yanlış olmasına, sıkışmaya ve geri tepmeye yol açar.

i) **Asla üst üste veya arka arkaya istiflenmiş birden fazla iş parçasını kesmeyin.** Testere bıçağı bir veya birkaç parçayı kavrayıp geri tepmeye sebep olabilir.

j) **Testereyi, testere bıçağı iş parçasının içindeyken tekrar çalıştırmak isterseniz, testere bıçağını kesme aralığında, testere dişleri iş parçasına geçmeyecek şekilde ortalayın.** Testere bıçağı sıkışmışsa, testere yeniden çalıştığında iş parçasını tezgahtan kaldırabilir ve geri tepmeye yol açabilir.

k) **Testere bıçaklarını temiz, keskin ve yeterince ayarlı bir şekilde muhafaza edin. Asla çarpılmış ya da kırık veya çatlak dişleri olan testere bıçakları kullanmayın.** Keskin ve doğru ayarlanmış testere bıçakları, sıkışma, bloke olma ve geri tepme olasılığını en aza indirir.

Tezgah testerenin kullanımına yönelik güvenlik uyarıları

a) **Tezgah parçasını çıkarmadan, testere bıçağını değiştirmeden, ayırma takozunda ya da testere bıçağı koruyucu kapağında ayarlar gerçekleştirmeden önce ve makine gözetimsiz bırakılacağında tezgah testerenin gücünü kapatın ve şebekeden ayırın.** Tedbirler kazaların önlenmesine yarar.

b) **Tezgah testereyi asla gözetimsiz olarak çalışır bırakmayın. Cihazın gücünü kapatın ve tamamen durana kadar yanından ayrılmayın.** Gözetimsiz olarak çalışan bir testere kontrolsüz bir tehlike teşkil eder.

c) **Tezgah testereyi düz ve iyi aydınlatmalı ve sağlam bir şekilde durabileceğiniz ve dengenizi koruyabileceğiniz bir yere kurun. Kurulum yeri, iş parçalarınızın boyutunun iyi bir şekilde idare edilebileceği yeterli alanı sunmalıdır.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma alanları ve düz olmayan kaygan zeminler kazalara sebep olabilir.

d) **Testere tezgahının altındaki ve/veya toz çekişindeki bıçkı talaşlarını ve testere tozunu düzenli olarak temizleyin.** Toplanan testere tozu yanıcıdır ve kendi kendine tutuşabilir.

e) **Tezgah testereyi emniyet altına alın.** Uygun bir şekilde emniyet altına alınmamış bir tezgah testere hareket edebilir veya devrilebilir.

f) **Gücünü açmadan önce, ayar aletlerini, tahta artıklarını vb. tezgah testereden uzaklaştırın.** Saptırma ve olası sıkışmalar tehlikeli olabilir.

g) **Daima doğru boyda ve uygun tespit deliğine sahip (ör. baklava şeklinde ya da yuvarlak) testere bıçakları kullanın.** Testerenin montaj parçalarına oturmayan testere bıçakları, dairesel bir şekilde dönmezler ve kontrol kaybına yol açar.

h) **Asla flanşlar, pullar, vidalar veya somunlar gibi hasarlı ya da hatalı testere bıçağı montaj malzemesi kullanmayın.** Bu testere bıçağı montaj malzemeleri güvenli işletim ve optimum performans için testerenize özel olarak yapılandırılmıştır.

i) **Asla tezgah testere üzerinde durmayın ve tezgah testereyi asla basamak olarak kullanmayın.** Cihaz devrilirse veya yanlışlıkla testere bıçağına temas ederseniz ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

j) **Testere bıçağının, doğru dönüş yönünde monte edilmiş olduğundan emin olun. Tezgah testere ile zımpara diskleri ya da tel fırçalar kullanmayın.** Testere tezgahının yanlış montajı ya da tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanımı ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Testere bıçağının kullanımı için güvenlik uyarıları

1. Uygulama takımlarını, sadece kullanmayı bildiğiniz takdirde alete takın.
2. Maksimum devir sayısını dikkate alın. Uygulama takımı üzerinde yer alan maksimum devir sayısı aşılmamalıdır. Belirtilmişse devir sayısı aralığına uyun.
3. Motor-testere bıçağının dönüş yönünü dikkate alın.
4. Çatlamış uygulama takımlarını kullanmayın. Çatlamış uygulama takımlarını imha edin. Onarım yapılmamalıdır.
5. Sıkıştırma yüzeylerindeki kir, gres, yağ ve suyu temizleyin.
6. Dairesel testere bıçaklarındaki delikleri küçültmek için gevşek küçültme halkaları veya kovanları kullanmayın.
7. Uygulama takımını emniyete almak için sabitlenen küçültme halkalarının, aynı çapta ve kesme çapının en az 1/3 oranında olmasına dikkat edin.
8. Sabitlenen küçültme halkalarının birbirine paralel olduğundan emin olun.
9. Uygulama takımlarını dikkatli şekilde taşıyın. Bunları orijinal ambalajında veya özel kaplarda muhafaza edin. Daha güvenli tutmak ve yaralanma riskini azaltmak için koruyucu eldivenler takın.
10. Uygulama takımını kullanmadan önce, tüm koruma tertibatlarının doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
11. Kullanımdan önce, kullandığınız uygulama takımının bu elektrikli aletin teknik gerekliliklerine uygun olduğundan ve doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
12. Beraberinde teslim edilen testere bıçağını sadece tahta kesme işlerinde kullanın, hiçbir zaman metal işlemek için kullanmayın.
13. İşlenecek materyal için doğru testere bıçağını kullanın.
14. Sadece testere üzerinde belirtilen verilere uygun çapa sahip bir testere bıçağı kullanın.
15. Sadece cihaz üzerinde belirtilen devir sayısına eşit veya daha yüksek bir devir sayısına sabit testere bıçakları kullanın.
16. Sadece, ahşap veya benzeri malzemelerin kullanımı için öngörülmüşlerse, EN 847-1'e uygun, tavsiye edilen testere bıçakları kullanın.
17. Uygun kişisel koruyucu donanım kullanın, ör.:
    - Koruyucu kulaklık;
    - Testere bıçakları ile işlem gerçekleştirirken koruyucu eldivenler.
18. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen, EN 847-1'e uygun testere bıçakları kullanın. Uyarı! Testere bıçağını değiştirirken, testere bıçağı kesme genişliğinin ayırma takozu kalınlığından küçük olmamasına ve testere bıçağı ana bıçak kalınlığının ayırma takozu kalınlığından büyük olmamasına dikkat edin!
19. Ahşap ve plastik keserken, testere dişlerinin aşırı ısınmasını önleyin. Plastiğin erimesini önlemek için besleme hızını düşürün.
20. Karmaşık gizli kesim yöntemine ve eğrilerin/kamaların kesilmesine izin verilmediğine dikkat edin.
21. Eğimli uzunlamasına kesimleri eğimin olduğu tarafa doğru yapmayın.

Paralel dayanağın montajı veya ayarı sırasında, paralel dayanağın testere bıçağına paralel hizalanmış olduğundan emin olun.

6. Teknik veriler

Alternatif akımlı motor	220 - 240 V~ / 50 Hz
Akım sarfiyatı 5000 dönme turu	1200 W (S1*) 1500 W (S6 % 25**)
Rölanti devir sayısı n_0	4800 min^{-1}
Sert metal testere bıçağı	ø 210 x ø 30 x 2,6 mm
Ana bıçak kalınlığı	1,6 mm
Diş sayısı	24
Ayırma takozu kalınlığı	2 mm
İşleme parçası min. ölçüsü U x G x Y	10 x 50 x 1 mm
Tezgah büyüklüğü	500 x 445mm
Maks. kesim yüksekliği 45°	54 mm
Maks. kesim yüksekliği 0°	70 mm
Döndürülebilir testere bıçağı	0 ila 45° sol
Gönye açısı	-60 ila 60°
Emme bağlantısı	ø 40 mm
Koruma sınıfı	II
Ağırlık	Yakl. 10,2 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

*S1: Sabit yüklü sürekli işletim

**S6 % 25:

Aralıklı yüklü kesintisiz işletim (çalışma süresi 10 dakika).

Motorun müsaade edilmeyecek kadar ısıtılmaması amacıyla, motor, görev döngüsünün %25'lik süresinde belirtilen anma gücü ile çalıştırılabilir ve ardından görev döngüsünün %75'lik süresinde yüksüz çalışmalıdır.

Gürültü
Gürültü değerleri EN 62841 standardına uygun bir şekilde tespit edilmiştir.

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	92,2 dB
Güvensizlik K_{pA}	3 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	105,2 dB
Güvensizlik K_{WA}	3 dB

⚠ UYARI!
Çok yüksek ve sık gürültü yükleri işitme hasarlarına veya işitme kaybına neden olabilir.
- Bir koruyucu kulaklık kullanın;
- Mola verin.

EN 62841 uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değerleri (üç yönün vektörel toplamı).

BİLGİ: Belirtilen ses emisyon değerleri, standart hale getirilmiş bir kontrol işlemine göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen ses emisyon değerleri, ses yükünün önceden öngörülmesi için de kullanılabilir.

UYARI: Ses emisyonları, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.
Kendinizi gürültü yüklerine karşı korumak için tedbirler alın.
Bunun için elektrikli alettin yüksüz çalıştığı veya kapalı olduğu zamanlar da dahil olmak üzere tüm çalışma sürecini dikkate alın. Uygun tedbirler örneğin elektrikli aletlerin ve uygulama takımlarının düzenli bakım ve koruyucu bakım işlemini, düzenli molaları ve çalışma süreçlerinin iyi planlanmasını kapsıyor.

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!
Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Yapı

⚠ UYARI!
Tezgah testeredeki tüm bakım, donanım değişikliği ve montaj çalışmalarından önce elektrik fişi çekilmelidir.

⚠ Dikkat!
İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Montaj için şunlar gereklidir:
1x açık ağızlı anahtar (SW22) (E)
1x içten altı köşe cıvata 6mm
1x yıldız tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir)
1x çatal anahtar SW10 (teslimat kapsamına dahil değildir)

8.1 Testere bıçağı koruması
⚠ UYARI!
Koruyucu eldivenler kullanın.

8.1.1 Tezgah dolgu maddesinin çıkarılması (Res. 2)
⚠ UYARI!
Elektrik fişini çıkarın ve koruyucu eldiven kullanın.
Aşınma veya hasar durumunda tezgah dolgu maddesi (5) değiştirilmelidir, aksi takdirde ciddi yaralanma tehlikesi söz konusudur.

1. Testere bıçağını (4) maksimum kesme derinliğine ayarlayın, 0° konumuna getirin ve kilitleyin (bkz. 9.2 ve 9.3).

2. Yıldız vidayı (5a) bir yıldız tornavida ile gevşetin.
3. Tezgah dolgu maddesini (5) testere tezgahından (1) çıkarın.

8.1.2 Ayırma takozunun ayarlanması (Res. 2, 3, 4)
Bilgi:
İlk devreye alımdan ayırma takozu (3) ayarlanmalıdır.

Dikkat! Ayırma takozu taşıma konumundadır. Çalıştırmadan önce çalışma konumuna getirilmelidir!

⚠ UYARI!
Ayırma takozunun (3) ayarı her testere bıçağı değişiminden sonra kontrol edilmelidir.

1. Ayırma takozunu (3) üzerindeki sabitleme cıvatasını (3a) SW10 açık ağızlı bir anahtar kullanarak gevşetin.
2. Ayırma takozunu (3) dayanağa kadar yukarı doğru çekin.
3. Ayırma takozunu (3),
   - Testere bıçağı (4) ve ayırma takozu (3) arasındaki mesafe maks. 3-8 mm (Res. 3) ve
   - testere bıçağı (4) ayırma takozuna (3) paralel duracak şekilde hizalayın.
4. Sabitleme cıvatasını (3a) tekrar sıkın.

8.1.3 Tezgah dolgu maddesinin yerleştirilmesi (Res. 2)
1. Tezgah dolgu maddesini (5) girintiye yerleştirin.
2. Yıldız vidayı (5a) bir yıldız vida ile vidalayın.

8.1.4 Testere bıçağı korumasının takılması (Res. 1, 4)
1. Testere bıçağını (4) maksimum kesme derinliğine ayarlayın, 0° konumuna getirin ve kilitleyin (bkz. 9.2 ve 9.3).
2. Testere bıçağı korumasındaki (2) emniyet pimine (2a) basın.
3. Bastırılmış emniyet pimini (2a) ayırma takozunun (3) oluğuna yerleştirin ve bırakın.
4. Testere bıçağı korumasının (2) serbest hareketli olmasına dikkat edin.
5. Sökme işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

⚠ UYARI
Yanlış takılan testere bıçağı koruması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Kesime başlamadan önce testere bıçağı korumasının (2) kendiliğinden kesilecek ürüne inmesini sağlayın.

8.1.5 Testere bıçağı korumasının kontrol edilmesi (Res. 1, 4)
Testere bıçağı korumasını (2) montaj sonrasında doğru işlev yönünden kontrol edin.
1. Testere bıçağı korumasını (2) kaldırıp bırakın.
2. Testere bıçağı koruması (2) kendiliğinden başlangıç konumuna geri gelmelidir.

8.2 Paralel dayanağın (7) ve dayanak rayının takılması (Res. 5)
1. Dayanak rayının (6) oluğunu paralel dayanaktaki (7) altı köşe başlı vida (7c) boyunca itin (bkz. 9.4.).
2. Paralel dayanağı (7) açık sıkıştırma kolu (9) ile testere tezgahına (1) oturtun.
3. Paralel dayanağın (7) pozisyonunu değiştirmek için paralel dayanağı (7) açık sıkıştırma kolu (9) ile testere tezgahı (1) boyunca itin.
4. Paralel dayanağın (7) testere bıçağına (4) paralel hizalandığından emin olun. Gerekirse ölçeği (19) kullanarak yeniden ayarlayın.
5. Paralel dayanağı (7) yerine sabitlemek için sıkıştırma kolunu (9) aşağı bastırın. Sıkıştırma kolunun (9) gerdirme kuvvetini artırmak için, paralel dayanağı (7) yeterince sabitlenene kadar saat yönünde çevirin.

8.3 Enine kesim mastarının monte edilmesi (Res. 6)
Enine kesme mastarı (16), paralel dayanağa (7) alternatif olarak takılabilir:
1. Enine kesim mastarını (16) testere tezgahının bir oluğuna (15) itin.
2. Kilitleme tutamağını (17) saat yönü tersine döndürerek gevşetin.
3. Ok istenilen açı ölçüsüne bakana kadar enine kesim mastarını (16) döndürün.
4. Kilitleme tutamağını (17) saat yönünde döndürerek bu pozisyonu koruyun.

8.4 Talaş emme (Res. 7)
UYARI!
Etrafta dönen talaşlar nedeniyle gözlerde yaralanma tehlikesi
- Bir koruyucu gözlük kullanın.
- Ürünü sadece uygun bir talaş emme makinası ile çalıştırın. Ev içi kullanım için öngörülen elektrikli süpürge kullanmayın.

1. Emme adaptörüne (18) uygun bir talaş emme makinası (teslimat kapsamına dahil değildir) bağlayın.
2. Uygun bir talaş emme makinesinin (örneğin çok amaçlı bir elektrikli süpürge) çekiş hortumunu emme adaptörüne (18) bağlayın.

DİKKAT:
Emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.

9. İşletime alma

⚠ Dikkat!
İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

9.1 Şalter (Res. 1)

9.1.1 Açma/kapatma şalteri
1. Testereyi çalıştırmak için açma-/kapatma şalterinde (12) "I" tuşuna basın. Kesime başlamadan önce testere bıçağının (4) maksimum devir sayısına ulaşmasını bekleyin.
2. Testereyi kapatmak için açma-/kapatma şalterinde (12) "0" tuşuna basın.

9.1.2 Aşırı yük koruması (Res. 1)
Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

1. Ürünü soğumaya bırakın.
2. Reset düğmesine (13) basın.
3. Ürünü 9.1.1 altında açıklandığı gibi tekrar çalıştırın.

9.2 Kesme derinliğinin ayarlanması (Res. 1)
El çarkının (10) döndürülmesiyle testere bıçağı (4) istenilen kesme derinliğine ayarlanabilir.
- Saat yönünde: Daha küçük kesme derinliği
- Saat yönü tersine: Daha büyük kesme derinliği

Deneme kesimi ile ayarı kontrol edin.

9.3 Kesim açısının ayarlanması (Res. 1, 8)
Tezgah testere ile sola doğru eğimli kesimler, paralel dayanağa (7) 0 ° ila 45 °'de yapılabilir.

⚠ Her kesim öncesinde dayanak rayı (6), enine kesim mastarı (16) ve testere bıçağı (4) arasında çarpışma mümkün olmadığını kontrol edin.
1. Açı ayar sıkıştırmasını (11) çözün.
2. El çarkını (10) kaydırarak ölçekten istediğiniz açı ölçüsünü ayarlayın.
3. Sabitlemek için açı ayar sıkıştırmasını (11) istediğiniz açı konumunda kilitleyin.

9.4 Paralel dayanak (7) veya enine dayanak (16) üzerinde durdurma rayının (6) kullanılması

9.4.1 Dayanak yüksekliği (Res. 9, 10)
Durdurma rayı (6) iki farklı yükseklikte kılavuz yüzeye sahiptir.
Kesilecek malzemenin kalınlığına göre kalın malzeme (25 mm iş parçası kalınlığının üzerinde) ve ince malzeme (25 mm iş parçası kalınlığının altında) durdurma rayı (6) kullanılmalıdır.

9.4.2 Dayanak rayının yerini değiştirmek (Res. 9, 10)
1. Dayanak rayını (6) alt kılavuz yüzeyine taşımak için, iki yıldız kavrama somununu (7a) gevşetin. Ardından dayanak rayını (6) paralel dayanaktan (7) ayırın.
2. Durdurma rayını (6) oluk yönünde çıkarın.
3. Durdurma rayını (6) döndürün yiv boyunca itin.
4. Yüksek kılavuz yüzeye geçiş aynı şekilde yapılmalıdır.

9.4.2.1 Paralel dayanak tarafı
1. Yıldız kavramalı somunları (7a) tam tur döndürün.
2. Durdurma rayını (6) çıkarın ve altı köşeli cıvataları (7c) paralel dayanağın (7) karşı tarafında tekrar takın.
3. Pulları (7b) ve yıldız kavramalı somunları (7a) tekrar takın ve sıkıca vidalayın.

9.4.3 Kesim genişliği (Res. 9, 10)
- Ahşap parçaları uzunlamasına kesme sırasında paralel dayanak (7) kullanılmalıdır.
- Paralel dayanak (7) testere tezgahının (1) iki tarafına da takılabilir.
- Testere tezgahı (1) üzerindeki ölçek (19) kullanılarak, dayanak rayı (6) ile birlikte paralel dayanak (7) istenen boyuta ayarlanabilir.
- Paralel dayanağı (7) yerine sabitlemek için sıkıştırma kolunu (9) aşağı bastırın. Sıkıştırma kolunun (9) gerdirme kuvvetini artırmak için, paralel dayanağı (7) yeterince sabitlenene kadar saat yönünde çevirin.
- Gerçek iş parçasını kesmeden önce genişliği ölçmek için bir test kesimi yapın. Bu şekilde, ölçekte veya ayarda yanlışlıkları önleyecektir.

9.4.4 Dayanak uzunluğunun ayarlanması (Res. 11)
Kesilen mahsulün sıkışmasını önlemek için durdurma rayı (6) uzunlamasına yönde kaydırılabilir.

Ana kural: Dayanağın arka ucu testere bıçağının ortasından başlayan ve 45 ° altında arkaya doğru devam eden hayali bir çizgiye çarpar.

1. Gerekli kesim genişliğini ayarlayın.
2. Yıldız kavramalı somunları (7a) gevşetin ve dayanak rayını (6) hayali 45° çizgisine değene kadar ileri doğru itin.
3. Yıldız kavramalı somunu (7a) tekrar sıkın.

9.5 Enine kesim mastarının kullanılması (Res. 12)

Boyuta göre kesim yaparken, enine kesim mastarı (16), paralel dayanağın (7) dayanak rayı (6) ile uzatılmalıdır.

9.5.1 Çapraz dayanağın uzatılması (Res. 12)

1. Gerekirse, dayanak rayını (6) paralel dayanağı (7) çıkarın.
2. Enine kesim mastarını (16) testere tezgahının bir oluğuna (15) itin.
3. Kilitleme tutamağını (17) saat yönü tersine döndürerek gevşetin.
4. Ok istenilen açı ölçüsüne bakana kadar enine kesim mastarını (16) döndürün.
5. Kilitleme tutamağını (17) saat yönünde döndürerek bu pozisyonu koruyun.
6. Dayanak rayını (6) yiv boyunca altı köşeli cıvataların (7c) üzerine kaydırın.
7. Yıldız kavramalı somunlar (7a) ve pullar (7b) yardımıyla dayanak rayını (6) enine kesim mastarına (16) sabitleyin.

DİKKAT:

Dayanak rayını testere bıçağı yönünde çok fazla itmeyin. Durdurma rayı (6) ve testere bıçağı (4) arasındaki mesafe maks. 2 cm olmalıdır.

10. İşletim

Çalışma bilgileri

- Her yeni ayar sonrasında ayarlı ölçüyü kontrol etmek için bir deneme kesimi yapılmasını tavsiye ediyoruz.
- Testere açıldıktan sonra, kesime başlamadan önce testere bıçağı maksimum devir sayısına ulaşana kadar bekleyin.
- Keserken dikkatli olun.
- Cihazı sadece uygun bir talaş emme makinesi ile çalıştırın.
- Emme kanallarını düzenli olarak kontrol edin ve temizleyin.

10.1 Uzunlamasına kesimlerin yapılması (Res. 13)

TEHLİKE!

Dikdörtgen iş parçalarını sadece uzun tarafı paralel dayanağın üzerinde olacak şekilde kesin. Asla kısa tarafı kullanmayın! Geri tepme tehlikesi!

Bu sırada iş parçası uzunlamasına yönde kesilir. Düz tarafı testere tezgahında (1) dururken iş parçasının bir kenarı paralel dayanağın (7) tersine bastırılır.

Testere bıçağı korumasının (2) her zaman iş parçası üzerine inmesini sağlayın. Uzunlamasına kesim için çalışma konumu asla kesim yönüyle aynı hizada olmamalıdır.

1. Paralel dayanağı (7) iş parçası yüksekliğine ve istenilen genişliğe uygun olarak ayarlayın (bkz. 9.4).
2. İlk önce toz emme makinasını ve ardından tezgah testereyi çalıştırın.
3. Parmaklarınızı kapatarak ellerinizi yassı bir şekilde iş parçasının üzerine koyun ve paralel dayanaktan (7) testere bıçağına (4) itin.
4. Testere bıçağı korumasının (2) ön kenarına kadar sol ya da sağ elle (paralel dayanağın pozisyonuna göre) yandan destek verin.
5. İş parçasını her zaman ayırma takozunun (3) sonuna kadar itin.
6. Testere bıçağı (4) tekrar durma konumuna gelene kadar atıklar testere tezgahında (1) kalır.
   Dikkat: Kesme artıklarını temizlemek için testereyi kapatın ve testere bıçağının (4) durmasını bekleyin.
7. Uzun iş parçalarını kesme işleminin sonunda devrilmeye karşı emniyete alın (örn. çözme bobini çerçevesi).

DİKKAT:

Paralel dayanak testere bıçağına paralel olarak ayarlanmalıdır (bkz. 8.2). Hizalamayı kontrol edin. Kullanım sırasında ve uzun süre kullanılmadığında, paralel dayanağın düzenli olarak sıkıca oturduğundan emin olun. Sıkıştırma kolunu yeniden sıkın ve gerekirse paralel dayanağı ayarlayın. Titreşimler vidaların gevşemesine ve paralel dayanağın hareket etmesine neden olabilir.

10.1.1 Dar iş parçalarının kesilmesi (Res. 14)

120 mm'den az bir genişliğe sahip iş parçalarının uzunlamasına kesimleri mutlaka itme çubuğundan (8) yardım alınarak yapılmalıdır.

Aşınmış ya da hasarlı itme çubuğunu (8) hemen değiştirin.

1. Paralel dayanağı (7) öngörülen iş parçası genişliğine göre ayarlayın (bkz. 9.4).

2. İş parçasını ileri doğru itmek için iki elinizi kullanın. Testere bıçağı alanında itme yardımı olarak daima bir itme çubuğu (8) kullanın.
3. İş parçasını her zaman ayırma takozunun (3) sonuna kadar itme çubuğu (8) ile itin.

⚠ UYARI!
Kısa iş parçalarında itme çubuğu (8) kesimin başlangıcında kullanılmalıdır.

10.1.2 Çok dar iş parçalarının kesilmesi (Res. 15)
30 mm'den ve daha az genişliği olan çok dar iş parçalarının uzunlamasına kesimleri için mutlaka bir itme bloku kullanılmalıdır.
İtme bloku teslimat kapsamına dahil değildir! (İlgili uzman işletmeden temin edilebilir) Aşınmış bir itme blokunu zamanında değiştirin.

İş parçaları kesim sırasında paralel dayanak (7) ve testere bıçağı (4) arasına sıkışabilir, testere bıçağı tarafından kapılıp fırlayabilir.
Bu yüzden paralel dayanağın alçak kılavuz yüzeyi tercih edilmelidir (bkz. Res. 10). Gerektiğinde durdurma rayının yerini değiştirin (bkz. 9.4.2).

1. Paralel dayanağı (7) iş parçasının kesme genişliğine ayarlayın.
2. İş parçasını itme bloku ile durdurma rayının (6) tersine bastırın ve iş parçasını itme çubuğu (8) ile ayırma takozunun (3) sonuna kadar itin.

İş parçasının itme çubuğu ile testere bıçağına (4) bastırılmadığından emin olun. Devrilme veya geri tepme tehlikesi mevcuttur.

10.1.3 Eğimli kesimlerin yapılması (Res. 16)
Eğri kesimler genel olarak paralel dayanak (7) kullanılarak yapılır. Paralel dayanak (7) testere bıçağının (4) sağına takılmalıdır. Aksi halde iş parçaları kesim sırasında paralel dayanak ve testere bıçağı arasına sıkışıp fırlayabilir.

1. Testere bıçağını (4) istediğiniz açı ölçüsüne ayarlayın (bkz. 9.3).
2. Paralel dayanağı (7) iş parçası genişliğine ve yüksekliğine göre ayarlayın (bkz. 9.4).
3. Kesim işlemini iş parçası genişliğine uygun olarak yapın (bkz. 9.4.3).

10.2 Enine kesimlerin yapılması (Res. 17)

1. Enine kesim mastarını (16) testere tezgahının yivine (15) kaydırın ve istenen açıya ayarlayın (bkz. 9.5).
2. Durdurma rayını (6) kullanın.
3. İş parçasını sıkıca enine kesim mastarına (16) karşı bastırın.
4. İlk önce toz emme makinasını ve ardından tezgah testereyi çalıştırın.
5. Kesim yapmak için enine kesim mastarını (16) ve iş parçasını testere bıçağı (4) yönünde itin.
   ⚠ UYARI: Her zaman kontrol altındaki iş parçasını sıkı tutun, kesilen serbest iş parçasını değil.
6. Enine kesme mastarını (16), iş parçası ayırma takozunun (3) ucuna ulaşana kadar daima ileri doğru itin.
7. Testereyi tekrar kapatın.
8. Testere atığını sadece testere bıçağı durduğunda çıkarın.

10.3 Yonga plakalarının kesilmesi
Testere bıçağını (4) iş parçası kalınlığının 5 mm'sini geçmeyecek şekilde ayarlayın (bkz. 9.2). Böylece sunta keserken kesilen kenarların kırılması önlenir.

10.4 Sıkışan malzemeleri çıkarın
⚠ UYARI!
Keskin kenarlar nedeniyle parmaklarda ve ellerde yaralanma tehlikesi

- Koruyucu eldivenler kullanın.

- Testere bıçağı iş parçasına sıkıştıysa ya da başka tür blokajlar meydana geldiyse aşağıdaki adımları izleyin: Tezgah testereyi hemen kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Koruyucu eldivenler kullanın, testere bıçağına çıplak elle dokunmayın.

10.5 Kesme işleminden sonra

1. Önce tezgah testereyi sonra toz emme makinasını kapatın. Testere bıçağı bir süre çalışmaya devam eder.
2. Tezgah testereyi, elektrik fişini prizden çekerek elektrik şebekesinden ayırın.
3. Testere tezgahındaki atıkları ancak testere bıçağı dururken çıkarın.
4. Tezgah testereyi soğumaya bırakın.

11. Temizlik

⚠ TEHLİKE!
Cihazın içine su girmesi nedeniyle elektrik çarpma tehlikesi

- Ürüne su püskürtmeyin.

⚠ UYARI!
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Elektrik fişini elektrik fişinden ayırın.

11.1 Ürünün ve testere bıçağı korumasının temizliği

DİKKAT!
Kusurlu temizlik nedeniyle ürün hasarı
- Ürünü her kullanımdan sonra temizleyin.

DİKKAT!
Aşındırıcı çözelti ve temizlik maddeleri nedeniyle ürün hasarı
- Kaba kirleri bir fırça ile temizleyin.
- Ürünü nemli, temiz, tüy bırakmayan bir bez ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin.

1. Her çalışma sonrasında toz ve talaşları fırça ile temizleyin.
2. Havalandırma açıklıklarını tüy bırakmayan bir bezle komple temizleyin.

11.2 Ürünün basınçlı hava ile temizlenmesi

DİKKAT!
Basınçlı hava cihazında çok yüksek basınç kullanılması sonucunda ürün hasarı.
Ürünün basınçlı hava cihazındaki yüksek basınçla temizlenmesi sonucunda elektrikli yapı parçaları hasar görebilir.
- Maks. 2 bar'lık düşük basınca sahip bir basınçlı hava cihazı kullanın.

1. Ürün ile aranızda uygun mesafe olmasına dikkat edin.
2. Güçlü kürleri basınçlı hava cihazı ile temizleyin (maks. 2 bar).

11.3 Talaş emme makinasının temizliği
Toz emme makinası teslimat kapsamına dahil değildir. Toz emme makinasının tekniğine uygun temizliği için ilgili üreticinin kullanım kılavuzuna uyun.

12. Bakım

⚠ UYARI!
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Elektrik fişini elektrik fişinden ayırın.

⚠ UYARI
Öngörülemeyen tehlikelere ve ürün hasarına karşı uyarı
- Ürün üzerinde izinsiz değişiklik veya kullanım kılavuzunda açıklanmamış onarım çalışmaları gerçekleştirmeyin.
- Açıklanmamış çalışmaları bir yetkili servise kontrol ettirin.

12.1 Genel uyarılar
- Üründe gevşek, yıpranmış veya hasarlı parça bulunmadığını kontrol edin.
- Somun, saplama ve cıvataların sıkı şekilde oturduğunu kontrol edin.
- Kapak ve koruma tertibatlarının hasarsız olduğunu ve yerinde doğru şekilde oturduğunu kontrol edin.
- Elektrik bağlantılarını kontrol edin. Elektrik bağlantılarındaki onarım çalışmaları sadece uzman atölye tarafından gerçekleştirilebilir.

12.2 Ürünün yağlanması
1. Takımın kullanım ömrünü uzatmak için ayda bir defa döner parçaları yağlayın.
2. Motoru yağlamayın.

12.3 Karbon fırçaların kontrol edilmesi ve bakımının yapılması
Yeni bir makinede ilk 50 işletim saatinden veya yeni fırçalar monte edildikten sonra karbon fırçaları kontrol edin. İlk kontrolden sonra her 10 işletim saatinden sonra kontrol edin.
Karbon 6 mm uzunluğa aşındığında, yay veya yan devre teli yanmış veya hasarlı ise, her iki fırça değiştirilmelidir. Fırçalar söküldükten sonra kullanılabilir olarak değerlendirilmesi durumunda, fırçaları tekrar takabilirsiniz.

1. Tezgah testeresini düz bir zemine yan yatırın.
2. Düz uçlu bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak kilidi saat yönünün tersine açın.
3. Ardından karbon fırçaları çıkarın.
4. Karbon fırçaları yukarıda açıklandığı gibi kontrol edin.
5. Karbon fırçaları ters sıra ile tekrar monte edin.

12.4 Testere bıçağını değiştirin

⚠ UYARI
Yaralanma tehlikesi! Tezgah testerenin amacına aykırı kullanımında ağır yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

⚠ UYARI!
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Elektrik fişini elektrik fişinden ayırın.

⚠ UYARI!
Keskin kenarlar nedeniyle parmaklarda ve ellerde yaralanma tehlikesi
- Koruyucu eldivenler kullanın.

12.4.1 Testere bıçağı koruması ve tezgah dolgu maddesinin çıkarılması (Res. 2, 4)

1. Testere bıçağı korumasındaki (2) emniyet pimine (2a) basın.
2. Emniyet pimini (2a) basılı tutun ve testere bıçağı korumasını (2) ayrıma takozu (3) oluğundan çıkarın.
3. Testere bıçağını (4) maks. kesme derinliğine ayarlayın, 0°'lik konuma alıp kilitleyin.
4. Yıldız vidayı (5a) bir yıldız tornavida ile gevşetin.
5. Tezgah dolgu maddesini (5) testere tezgahından (1) çıkarın.

12.4.2 Testere bıçağının çıkarılması (Res. 2, 4, 18)
ÖN KOŞUL: Testere bıçağı (4) maksimum kesme derinliğine ayarlandı (bkz. 9.2).

1. Çatal anahtarı 22 mm (A) dış flanşa (4b) takıp tahrik milini sabitleyin.
2. Flanş vidasını (4c) açmak için 6 mm alyan anahtarı (B) ile flanş vidasını (4c) saat yönü tersinde döndürün.
3. Testere bıçağını (4) bir elinizle dikkatli bir şekilde sıkı tutun.
4. Flanş vidasını (4c) ve dış flanşı (4b) tahrik milinden çıkarın.
5. Testere bıçağını (4) iç flanştan (4a) çıkarın ve dikkatli bir şekilde yukarı doğru testere tezgahından (1) dışarı çekin.

12.4.3 Testere bıçağının yerleştirilmesi (Res. 2, 18)

1. Yeni bir testere bıçağı (4) takmadan önce dış flanşı (4b) dikkatlice temizleyin.
2. İç flanşı (4a) temizleyin ve yeniden takın.
3. Yeni bir testere bıçağını (4) iç flanşın (4a) üzerine oturtun. Bu sırada dönme yönüne dikkat edin: Dişlerin kesme eğimi çalışma yönünde (ileri doğru) olmalıdır. Normalde çalışma yönü testere bıçağının (4) üzerinde de belirtilmiştir.
4. Dış flanşı (4b) tekrar tahrik miline oturtun. Bu sırada flanşın (4b) doğru hizalanmış olmasına dikkat edin.
5. Flanş vidasını (4c) tahrik miline takın ve elinizle sıkın.
6. Testere bıçağını (4) dikkatli bir şekilde çalışma yönüne çevirin: Tam merkezlenmiş olmalı ve "yalpalamamalıdır". Testere bıçağının (4) ve dış flanşın (4b) doğru oturmasını kontrol edin. Testere bıçağı doğru merkezlenmediyse parçaları yeniden hizalayın.

⚠ UYARI!
Öngörülemeyen tehlikelere ve ürün hasarına karşı uyarı
- Her testere bıçağı değişiminden sonra testere bıçağının ayarını kontrol edin.

7. Dış flanşı (4b) çatal anahtar 22 mm (A) ile sabit tutun.
8. Flanş vidasını (4c) 6 mm alyan anahtarı (B) ile saat yönünde çevirerek sıkın.
9. Testere bıçağı korumasını (2) ve tezgah dolgu maddesini (5) monte edin (bkz. bölüm 8).
10. Ayırma takozunun doğru ayarını kontrol edin (3) (bkz. 8.1.2).

13. Taşıma

⚠ UYARI!
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Elektrik fişini elektrik fişinden ayırın.

13.1 Genel uyarılar

- Ürünü çerçeveden taşıyın.
- Taşıma hasarlarını önlemek için ürünü paketleyin. Orijinal ambalajı kullanın.
- Ürünü özellikle araçta taşırken titreşim ve sarsıntılara karşı koruyun.
- Araçta taşıma durumunda yükü yeterince emniyete alın.

13.2 Ürüne özgü bilgiler

1. Ürünü kaldırırken ağırlığına dikkat edin, bkz. teknik veriler.
2. Elektrikli aleti her türlü taşıma işleminden önce devre dışı bırakın ve akım beslemesinden ayırın.
3. Elektrikli aleti her zaman iki kişi taşıyın, tezgah genişletme parçalarından kavramayın. Elektrikli aleti taşımak için makine gövdesinden kaldırın.

4. Elektrikli aleti, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbelere ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.
5. Elektrikli aleti devrilmeye ve kaymaya karşı sabitleyin.
6. Yer değiştirmek veya taşımak için koruma tertibatlarını kesinlikle kullanmayın.

14. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.
Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar
Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:
- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

14.1 Yedek parça siparişi
Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:
- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar	Ürün no.
Testere bıçağı	3901101702
Tezgah dolgu maddesini	5901327002
İtme çubuğu	53206208
Karbon fırçalar	5901327001

14.2 Servis bilgileri
Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.
Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, tezgah dolgu maddesi, itme çubuğu, testere bıçağı

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

15. Depolama

⚠ UYARI!
Makinenin beklenmeden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi
- Elektrik fişini elektrik fişinden ayırın.

DİKKAT!
Yanlış depolama nedeniyle ürün hasarı
- Ürünü kir, toz ve neme karşı korunacak şekilde depolayın.
- Ürünü orijinal ambalajında depolayın.

1. Ürünü karanlık, kuru ve don oluşmayan bir yerde ve yetkisiz kişilerin erişemeyeceği şekilde depolayın.
2. İdeal depolama sıcaklığı 5 °C ve 30 °C arasındadır.
3. Kullanım kılavuzunu ürün ile birlikte saklayın.
4. İtme çubuğunu ve şebeke kablosunu itme çubuğu tutucusunda (8a) ve kablo tutucusunda (14) saklayabilirsiniz (Res. 1).

16. Elektrik bağlantısı

Takılı elektrikli motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ve kullanılan uzatma kabloları bu talimatlara uygun olmalıdır.

16.1 Hasarlı elektrik bağlantı kablosu
Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:
- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi

- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar

Bu tür arızalı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve yalıtım hasarı nedeniyle hayati tehlike oluşturur.
Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.
Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.
Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

16.2 Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 220−240 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 mm² kesitli olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 2,5 mm² kesitli olmalıdır.

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

17. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



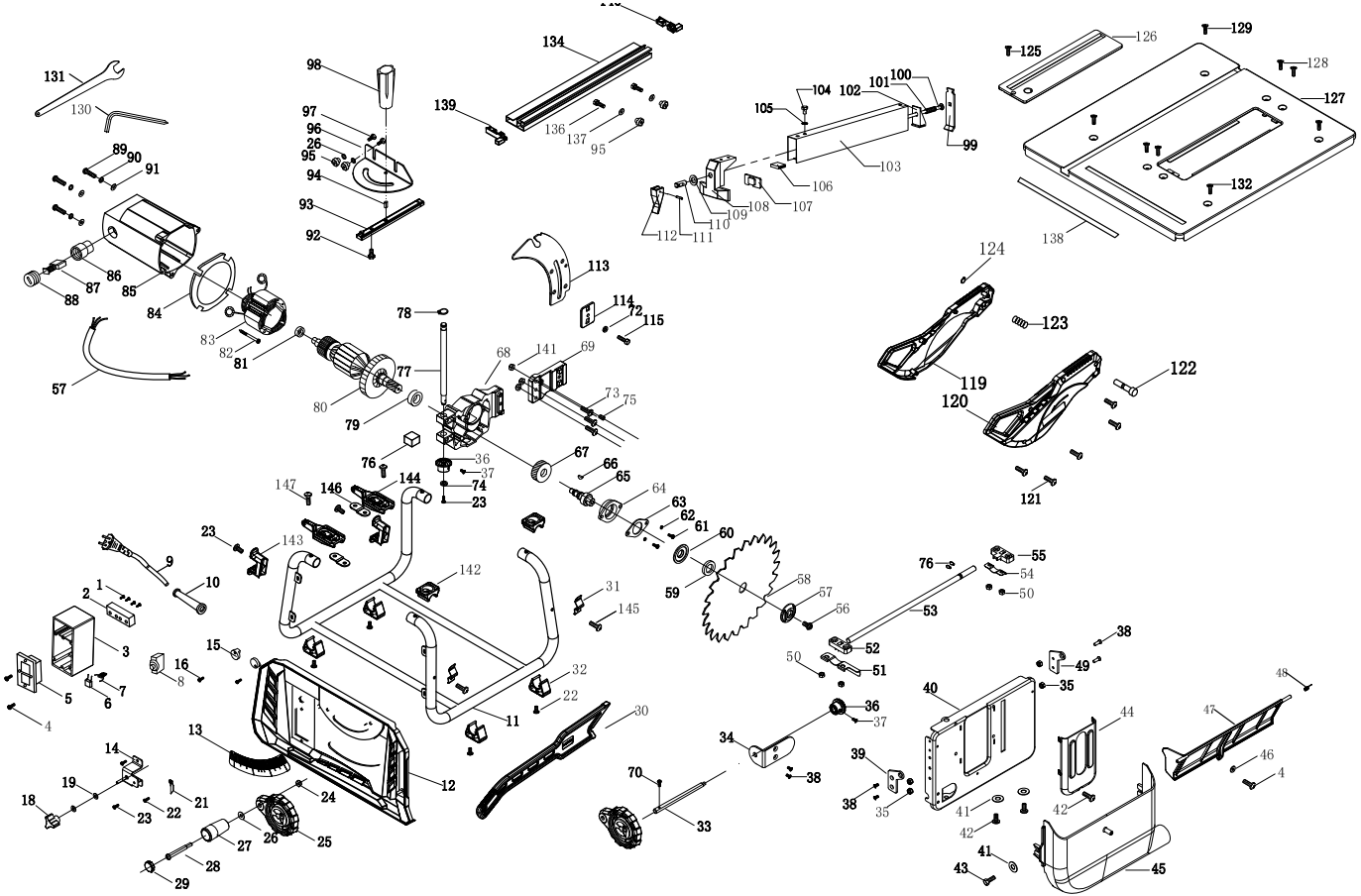
Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

18. Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motoru kapattıktan sonra testere bıçağı sökülüyor	Sabitleme somunu çok hafif sıkılmış	Sabitleme somunu sağ dişlisini sıkın
Motor çalışmaya başlamıyor	Şebeke sigortasının kesilmesi	Şebeke sigortasını kontrol edin
	Uzatma kablosu arızalı	Uzatma hattını değiştirin
	Motordaki ya da şalterdeki bağlantılar düzgün değil	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Motor ya da şalter arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
Motor performans göstermiyor, sigorta devreye giriyor	Uzatma hattının çapraz kesiti yeterli değil	Bkz. "Elektrik bağlantısı"
	Kör testere bıçağı nedeniyle aşırı zorlanma	Testere bıçağını değiştirin
Kesim yüzeyinde yanık yüzeyler	Kör testere bıçağı	Testere bıçağını keskinleştirin (sadece yetkili bir keskinleştirme servisine) veya değiştirin
	Yanlış testere bıçağı	Testere bıçağını değiştirin
Motorun yanlış dönme yönü	Kondansatör arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Yanlış bağlantı	Duvar prizinin polaritesi uzman elektrikçi tarafından değiştirilmelidir



www.scheppach.com

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE

EU-Konformitätserklärung
Originalkonformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *

Technische Unterlagen verfügbar bei: **

Artikelnummer***	**Artikelbezeichnung: Tischkreissäge HS210**	Marke****

GB

EU Declaration of Conformity
Translation of the original Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *

Technical documentation available at: **

Item number***	**Item designation: Circular table saw HS210**	Brand****

FR

Déclaration UE de conformité
Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
Dossier technique auprès de: **

Référence ***	**Désignation de l'article: Scie circulaire sur table HS210**	Marque ****

IT

Dichiarazione di conformità UE
Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *

Documentazione tecnica disponibile presso: **

Gaminio numeris ***	**Nome articolo: Sega circolare da banco HS210**	Marchio ****

NL

EU-conformiteitsverklaring
Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *

Technische documentatie verkrijgbaar bij: **

Artikelnummer ***	**Artikelnaam: Tafelcirkelzaag HS210**	Merk ****

ES

Declaración de conformidad UE
Traducción de la Declaración de conformidad original

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *

Documentación técnica disponible en: **

Núm. de artículo***	**Denominación del artículo: Sierra circular de mesa HS210**	Marca****

PT

Declaração de conformidade UE
Tradução da declaração de conformidade original

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *

Documentos técnicos disponíveis junto de: **

Número de artigo***	**Designação do artigo: Serra circular de mesa HS210**	Marca****

CZ

EU prohlášení o shodě
Překlad originálního prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *

Technické podklady k dispozici u: **

Číslo výrobku***	**Název výrobku: Stolní kotoučová pila HS210**	Značka****

SK

EÚ vyhlásenie o zhode
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *

Technické podklady sú k dispozícii na: **

Číslo výrobku ***	**Označenie výrobku: Stolová kotúčová píla HS210**	Značka ****

HU

EU megfelelőségi nyilatkozat
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *

A műszaki dokumentáció elérhető: **

Cikkszám ***	**Termék megnevezése: Asztali körfűrész HS210**	Márka ****

PL

Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *

Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **

Numer artykułu ***	**Nazwa artykułu: Stołowa pilarka tarczowa HS210**	Marka ****

HR

EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *

Tehnička dokumentacija dostupna je na: **

Broj artikla***	**Naziv artikla: Stolna kružna pila HS210**	Marka****

SI

EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *

Tehnični dokumenti so na voljo pri: **

Številka izdelka ***	**Opis izdelka: Namizna krožna žaga HS210**	Znamka ****

EE

EL vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *

Tehnilised dokumendid on saadaval: **

Artiklinumber ***	**Art nimetus: laudketassaag HS210**	Kaubamärk ****

LT

EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *

Techninius dokumentus galima gauti iš: **

Gaminio numeris ***	**Gaminio pavadinimas: Stalinis diskinis pjūklas HS210**	Prekės ženklas ****

LV

ES atbilstības deklarācija

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *

Tehniskā lieta ir pieejama pie: **

Preces numurs ***	**Preces apzīmējums: Galda ripzāģis HS210**	Prečzīme ****

SE

EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *

Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **

Artikelnummer ***	**Artikelbeteckning: Bordcirkelsåg HS210**	Märke ****

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *

Tekniset asiakirjat saatavana: **

Tuotenro ***	**Tuotenimike: Pöytäpyörösaha HS210**	Merkki ****

DK

EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *

Tekniske dokumenter findes på: **

Artikelnummer ***	**Art.-betegnelse: Bordrundsav HS210**	Mærke ****

NO

EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *

Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

Artikkelnummer ***	**Art.betegnelse: Bordsirkelsag HS210**	Merke ****

BG

ЕС Декларация за съответствие
Превод на оригиналната декларация на съответствие

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *

Техническата документация се предоставя от: **

Каталожен номер ***	**Обозначение на артикула: Циркуляр с плот HS210**	Марка ****

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **

Αριθμός είδους ***	**Ονομασία είδ.: Δισκοπρίονο πάγκουΜετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης HS210**	Μάρκα ****

RO

Declarație de conformitate UE
Traducere a declarației de conformitate originale

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *

Documentație tehnică disponibilă la: **

Număr articol ***	**Notație art.: Ferăstrău circular cu masă HS210**	Marcă ****

RS

EU izjava o usaglašenosti
Prevod originalne izjave o usklađenosti

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

Tehnička dokumentacija dostupna kod: **

Broj artikla ***	**Oznaka proizvoda: Stona kružna testera HS210**	Brend ****

TR

AB uygunluk beyanı
Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *

Teknik belgeler şurada mevcuttur: **

Ürün numarası ***	**Ürün Tanım: Tezgah testere HS210**	Marka ****

***	****
5901327901 / 59013279969 / 5901330901 / 5901327984	**SCHEPPACH**

** :

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pecher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 18.02.2026

- [X] 2011/65/EU*
- [X] 2014/30/EU
- [ ] 2016/1628/EU
- [ ] 2014/29/EU
- [ ] 2014/35/EU
- [ ] 2004/22/EG
- [ ] 2014/68/EU
- [ ] 2006/42/EG
  - [X] **Annex IV**

  Notified Body:
  TÜV SÜD Product Service GmbH,
  Ridlerstraße 65,
  D-80339 München
  Notified Body No.:
  0123
  Certificate No.:
  M6A 011284 0447 Rev. 00
- [ ] 89/686/EWG_96/58/EG
- [ ] 90/396/EWG
- [ ] 2000/14/EG; 2005/88/EG
  Noise:
  measured L_{WA} =
  guaranteed L_{WA} =
  - [ ] **Annex V**
  - [ ] **Annex VI**

  Notified Body:
  Notified Body No.:
- [ ] 2016/1628/EU

Emission No.:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-3-1:2014/A12:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à rédhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dellíacquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dellíacquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dellíacquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de matérial ou de fabricação. Peças avariadas são substituidas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuinas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservançia das normas relativas á electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por lerceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonnné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnej vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast orginal-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen oppebærer omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanție RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyerís της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.